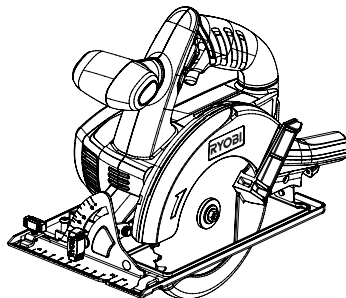


RYOBI®

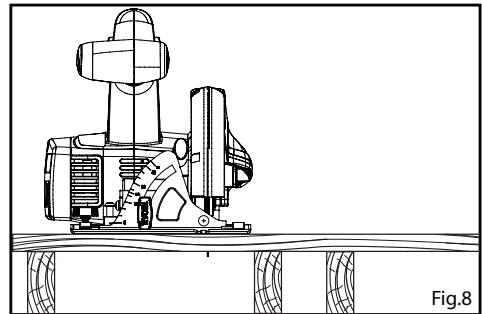
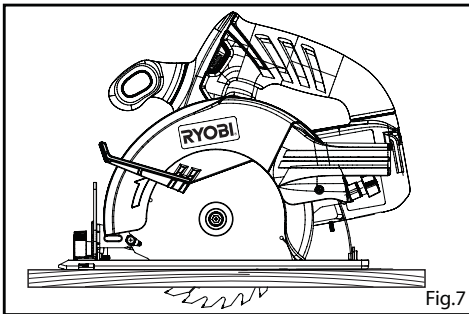
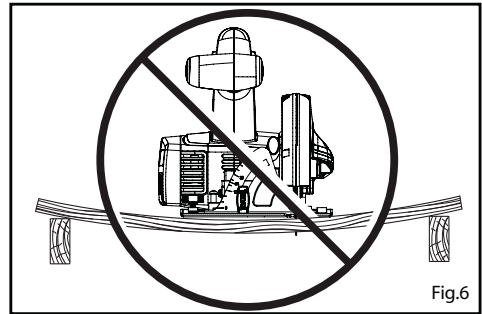
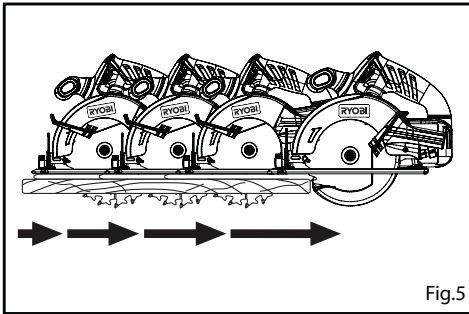
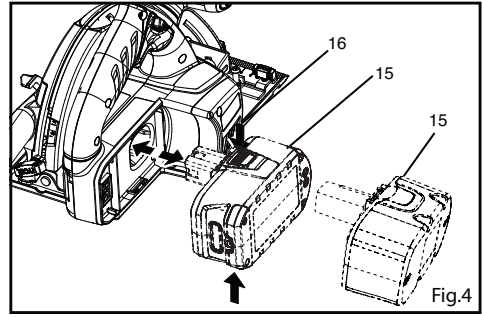
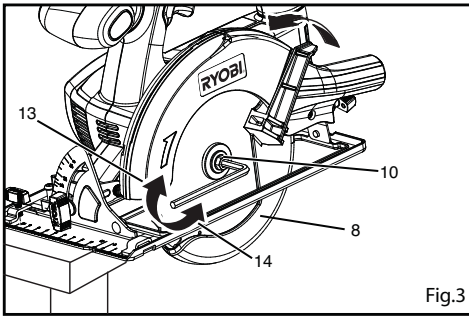
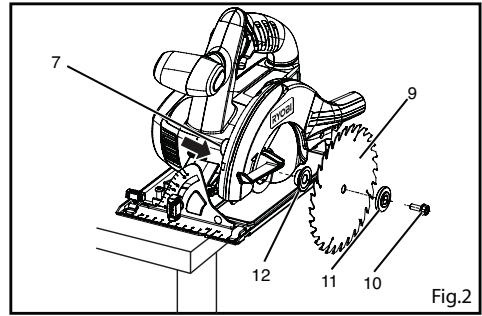
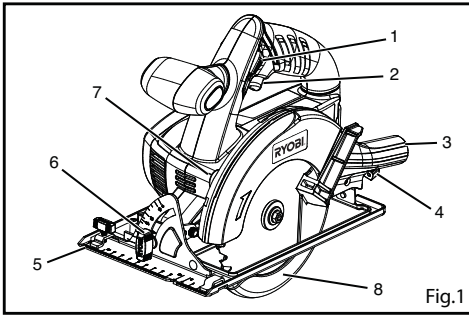
LCS-180

(GB)	CORDLESS CIRCULAR SAW	USER'S MANUAL	1
(FR)	SCIE CIRCULAIRE SANS FIL	MANUEL D'UTILISATION	9
(DE)	AKKU-HANDKREISSÄGE	BEDIENUNGSANLEITUNG	18
(ES)	SIERRA CIRCULAR INALÁMBRICA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	28
(IT)	SEGA CIRCOLARE A BATTERIA	MANUALE D'USO	37
(NL)	ACCU-CIRKELZAAG	GEBRUIKERSHANDLEIDING	46
(PT)	SERRA CIRCULAR SEM FIO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	56
(DK)	BATTERIDREVEN RUNDSAV	BRUGERVEJLEDNING	65
(SE)	SLADDLÖS CIRKELSÅG	INSTRUKTIONSBOK	73
(FI)	JOHDOTON PYÖRÖSAHA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	81
(NO)	OPPLADBAR SIRKELSAG	BRUKSANVISNING	89
(RU)	АККУМУЛЯТОРНАЯ ДИСКОВАЯ ПИЛА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	97
(PL)	AKUMULATOROWA PILARKA TARCZOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	106
(CZ)	AKUMULÁTOROVÁ OKRUŽNÍ PÍLA	NÁVOD K OBSLUZE	115
(HU)	KÖRFÚRÉSZ, VEZETÉK NÉLKÜLI	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	124
(RO)	FERĂSTRĂU CIRCULAR FĂRĂ FIR	MANUAL DE UTILIZARE	133
(LV)	AKUMULATORA RIPZĀĢIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	141
(LT)	AKUMULIATORINIO DISKINIO PJŪKLO	NAUDOJIMO VADOVAS	149
(EE)	JUHTMETA KETASSAAG	KASUTAJAJUHEND	157
(HR)	BEŽIČNA KRUŽNA PÍLA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	165
(SI)	AKU-ROČNA KROŽNA ŽAGA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	173
(SK)	AKUMULÁTOROVÁ KOTUČOVÁ PÍLA	NÁVOD NA POUŽITIE	181
(GR)	ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	189
(TR)	KABLOSUZ DAİRE TESTERE	KULLANIM KILAVUZU	199

GB ORIGINAL INSTRUCTIONS FR TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES PT TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS DK ÖVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER SE ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENOS NO ÖVERSÆTTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ CZ PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE LV TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS EE ORIGINAAALJUHENDI TÖLGE HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA SI PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL SK PREKLAD POKYNOV V ORIGINÁLI GR ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ TR ORIJNAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ



CE



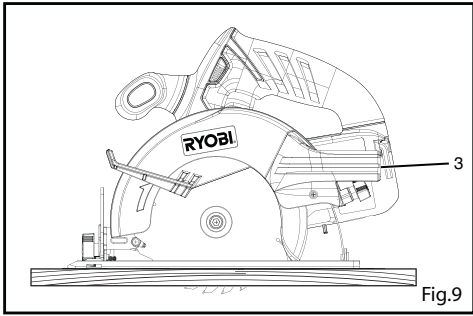


Fig.9

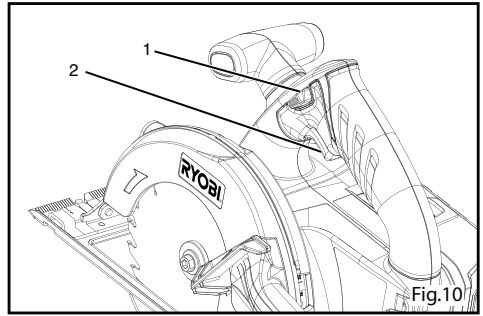


Fig.10

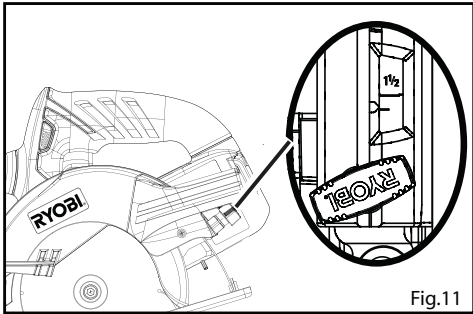


Fig.11

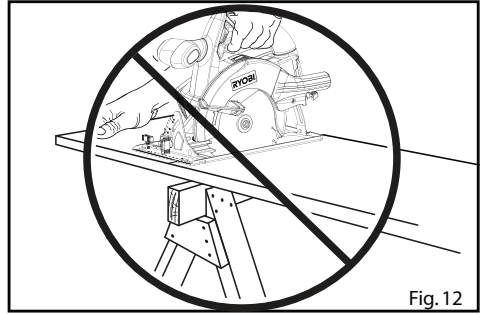


Fig.12

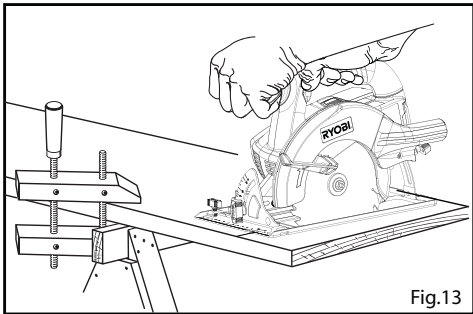


Fig.13

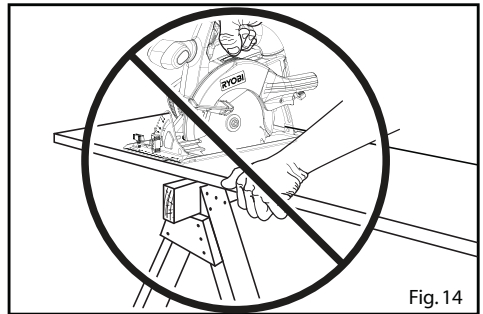


Fig.14

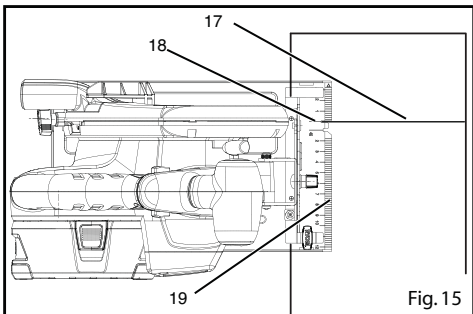


Fig.15

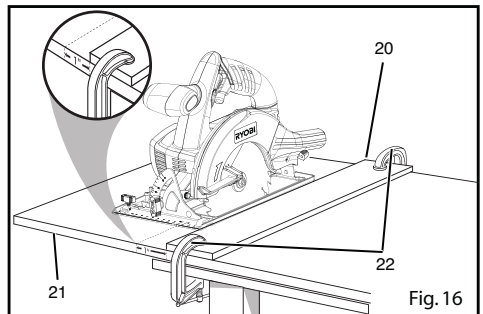


Fig.16

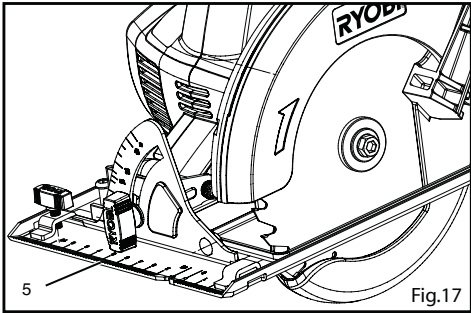


Fig.17

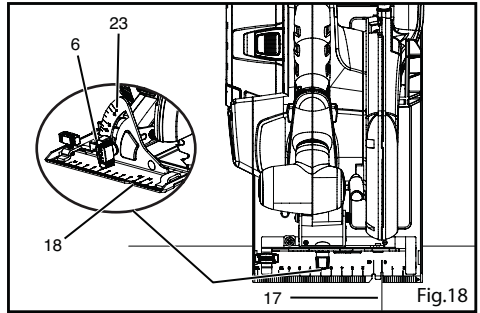


Fig.18

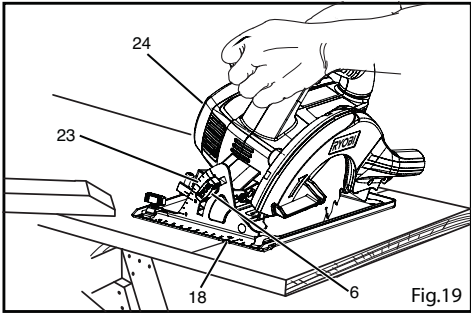


Fig.19

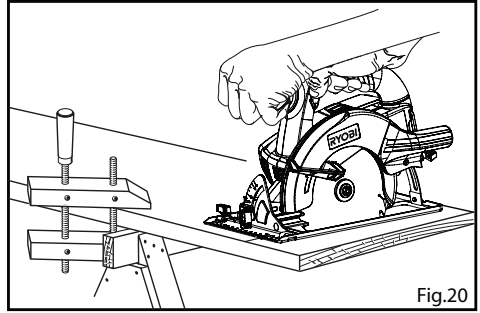


Fig.20

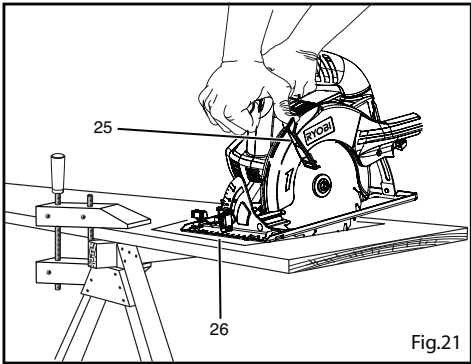


Fig.21

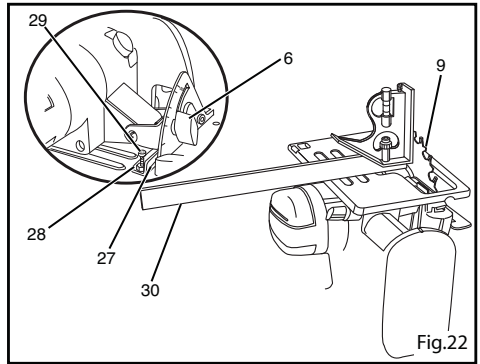


Fig.22



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op !	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden ibrugtagning.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget vigtigt at du leser denne brøkerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležitě upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmātā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležitě!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, by ste si přečítali pokyny v tomto návode.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.
Dikkat!	Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /

Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /

Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / Могут быть внесены технические изменения /

Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /

Sub rezerva modifiцаțiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus /

Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene/

Technické zmeny vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değışiklik hakkı saklıdır





English

SPECIFIC SAFETY RULES

- **DANGER! Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
NOTE: For circular saws with 140mm or smaller diameter blades, the “Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing “ may be omitted.
- **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
- **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw for optimum performance and safety of operation.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound, or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions, as given below:

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
NOTE: For circular saws with 140mm or smaller diameter blades, the words “with both hands” may be omitted.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion, or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- **When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- **Use extra caution when making a “plunge cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
- **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a buildup of debris.



English

SPECIFIC SAFETY RULES

- Lower guard may be retracted manually only for special cuts, such as “plunge cuts” and “compound cuts.” Raise lower guard by retracting handle. As soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
NOTE: Alternate wording may be substituted for “retracting handle.”
- Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center. Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
- Inspect for and remove all nails from lumber before using this tool. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Do not operate tool while under the influence of drugs, alcohol, or any medication. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- Do not place battery tools or their batteries near fire or heat. This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- Batteries vent hydrogen gas and can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- Do not charge battery tool in a damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- For best results, your battery tool should be charged in a location where the temperature is more than 10°C but less than 38°C. Do not store outside or in vehicles.

- Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralize with lemon juice or vinegar. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

SPECIFICATIONS

Motor	18 Volt ---
Blade Diameter	150 mm
Blade Arbor	10 mm
Cutting Depth at 0°	45 mm
Cutting Depth at 45°	32 mm
No Load Speed	4,200 min ⁻¹

MODEL	BATTERY PACK (not included)	CHARGER (not included)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

DESCRIPTION

- Lock-off Button
- Switch Trigger
- Dust Pipe Joint
- Depth Adjustment Knob
- Width of Cut Scale
- Bevel Adjustment Knob
- Spindle Lock Button
- Lower Blade Guard
- Blade
- Blade Screw
- Outer Blade Washer
- Inner Blade Washer
- To Loosen
- To Tighten
- Battery Pack(Not included)
- Depress Latches to Remove Battery Pack
- Guideline
- Blade Guide Notch



English

DESCRIPTION

- 19. Front of Saw
- 20. Straight Edge (Not included)
- 21. Workpiece
- 22. C-Clamp (Not included)
- 23. Bevel Scale
- 24. Motor Housing
- 25. Lower Blade Guard Handle
- 26. Pocket Cut
- 27. 0° Bevel Stop
- 28. Hex Nut
- 29. Adjustment Screw
- 30. Carpenter's Square

ASSEMBLY



WARNING
If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.



WARNING
Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



WARNING
To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

ATTACHING THE BLADE (Fig. 2)



WARNING
A 150mm. blade is the maximum blade capacity of the saw. Never use a blade that is too thick to allow outer blade washer to engage with the flats on the spindle. Larger blades will come in contact with the blade guard, while thicker blades will prevent blade screw from securing blade on spindle. Either of these situations could result in a serious accident.

- Remove the battery pack from the saw.
- Remove the blade wrench (5 mm hex key) from the storage area.
- Depress the spindle lock button and remove the blade screw and outer blade washer.

NOTE: Turn the blade screw clockwise to remove.



CAUTION
To prevent damage to the spindle or spindle lock, always allow motor to come to a complete stop before engaging spindle lock.

NOTE: Do not run the circular saw with spindle lock engaged.

- Wipe a drop of oil onto the inner blade washer and outer blade washer where they contact the blade.



WARNING
If inner blade washer has been removed, replace it before placing blade on spindle. Failure to do so could cause an accident since blade will not tighten properly.

- Fit the saw blade inside the lower blade guard and onto the spindle.

NOTE: The saw teeth point upward at the front of the saw.

- Replace the outer blade washer.
- Depress the spindle lock button, then replace the blade screw. Tighten the blade screw securely by turning it counterclockwise.
- Return the blade wrench to the storage area.

NOTE: Never use a blade that is too thick to allow the outer blade washer to engage with the flats on the spindle.

REMOVING THE BLADE (Fig. 3)

- Remove the battery pack from the saw.
- Remove the blade wrench from the storage area.
- Position the saw as shown, depress the spindle lock button, and remove the blade screw by turning it clockwise.
- Remove the outer blade washer.
- Remove the blade.



WARNING
Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.



WARNING
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating products. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.



OPERATION**WARNING**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Cutting all types of wood products (lumber, plywood, paneling, composition board, and hard wood)

This product will accept Ryobi One+ 18 V lithium-ion battery packs and Ryobi One+ 18 V nickel-cadmium battery packs. Both types of battery packs are shown on this page. Following pages will show the lithium-ion 18 V battery pack.

For complete charging instructions, refer to the operator's manual for the BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800 charger.

NOTE: Joint dust port to a vacuum when using this Circular Saw.

INSTALLING THE BATTERY PACK (Not Included) (Fig. 4)

NOTE: The battery pack is shipped in a low charge condition. Therefore, it must be charged prior to use. Refer to CHARGING BATTERY PACK for charging instructions.

- Place the battery pack in the saw. Align the raised rib on the battery pack with the groove inside the saw, then slide the battery pack into the saw.
- Make sure the latches on each side of your battery pack snap into place and the battery pack is secured in the saw before beginning operation.

**CAUTION**

When placing battery pack in the tool, be sure raised rib on battery pack aligns with the bottom of the tool and latches into place properly. Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

REMOVING THE BATTERY PACK (Not Included) (Fig. 4)

- Locate the latches on the side of the battery pack and depress them to release the battery pack from the saw.
- Remove battery pack from the saw.

**WARNING**

Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be locked when not in use or carrying at your side.

BATTERY PROTECTION FEATURES

Ryobi 18 V lithium-ion batteries are designed with features that protect the lithium-ion cells and maximize battery life. Under some operating conditions, these built-in features may cause the battery and the tool it is powering to act differently from nickel-cadmium batteries.

During some applications, the battery electronics may signal the battery to shut down, and cause the tool to stop running. To reset the battery and tool, release the trigger and resume normal operation.

NOTE: To prevent further shut down of the battery, avoid forcing the tool.

If releasing the trigger does not reset the battery and tool, the battery pack is depleted. If depleted, the battery pack will begin charging when placed on the lithium-ion charger.

KICKBACK (Fig. 5-8)

Kickback occurs when the blade stalls rapidly and the saw is driven back towards you. Blade stalling is caused by any action which pinches the blade in the wood.

**DANGER**

Release switch immediately if blade binds or saw stalls. Kickback could cause you to lose control of the saw. Loss of control can lead to serious injury.

To guard against kickback, avoid dangerous practices such as the following.

- Setting blade depth incorrectly.
- Sawing into knots or nails in workpiece.
- Twisting the blade while making a cut.
- Making a cut with a dull, gummed up, or improperly set blade.
- Supporting the workpiece incorrectly.
- Forcing a cut.
- Cutting warped or wet lumber.
- Operating the tool incorrectly or misusing the tool.

To lessen the chance of kickback, follow these safety practices.

- Keep the blade at the correct depth setting. The depth setting should not exceed 6.35mm. below the material being cut.



English

OPERATION

- Inspect the workpiece for knots or nails before cutting. Never saw into a knot or nail.
- Make straight cuts. Always use a straight edge guide when rip cutting. This helps prevent twisting the blade.
- Use clean, sharp, and properly set blades. Never make cuts with dull blades.
- Support the workpiece properly before beginning a cut.
- Use steady, even pressure when making a cut. Never force a cut.
- Do not cut warped or wet lumber.
- Hold the saw firmly with both hands and keep your body in a balanced position so as to resist the forces if kickback should occur.



WARNING
When using the saw, always stay alert and exercise control. Do not remove the saw from the workpiece while the blade is moving.

SAW BLADES

The best of saw blades will not cut efficiently if they are not kept clean, sharp, and properly set. Using a dull blade will place a heavy load on the saw and increase the danger of kickback. Keep extra blades on hand, so that sharp blades are always available.

Gum and wood pitch hardened on blades will slow the saw down. Remove saw blade from the saw and use gum and pitch remover, hot water to remove these accumulations. **DO NOT USE GASOLINE.**

BLADE GUARD SYSTEM (Fig. 9)

The lower blade guard attached to the circular saw is there for your protection and safety. Do not alter it for any reason. If it becomes damaged, do not operate the saw until you have the guard repaired or replaced. Always leave guard in operating position when using the saw.



DANGER
When sawing through work, lower blade guard does not cover blade on the underside of work. Since blade is exposed on underside of work, keep hands and fingers away from cutting area. Any part of your body coming in contact with moving blade will result in serious injury



CAUTION
Never use saw when guard is not operating correctly. Check the guard for correct operation before each use. The guard is operating correctly when it moves freely and readily returns to the closed position. If you drop the saw, check the

lower blade guard and bumper for damage at all depth settings before reuse.

STARTING/STOPPING THE SAW (Fig. 10)

To start the saw:

- Depress the lock-off button.
- Depress the switch trigger.
- Always let the blade reach full speed, then guide the saw into the workpiece.



WARNING
The blade coming in contact with the workpiece before it reaches full speed could cause the saw to "kickback" towards you resulting in serious injury.

- **To stop the saw:** release the switch trigger.
- After you release the switch trigger, allow the blade to come to a complete stop. **Do not remove the saw from the workpiece while the blade is moving.**

LOCK-OFF BUTTON (Fig. 10)

The lock-off button reduces the possibility of accidental starting. The lock-off button is located on the handle above the switch trigger. The lock-off button must be depressed before you pull the switch trigger. The lock resets each time the trigger is released.

NOTE: You can depress the lock-off button from either the left or right side.

ADJUSTING BLADE DEPTH (Fig. 11)

Always keep correct blade depth setting. The correct blade depth setting for all cuts should not exceed 6.35mm below the material being cut. More blade depth will increase the chance of kickback and cause the cut to be rough. For more depth of cut accuracy, a scale is located on the upper blade guard.

- Loosen the depth adjustment knob.
- Determine the desired depth of cut.
- Locate the depth of cut scale on the back of the upper blade guard.
- Hold the base flat against the workpiece and raise or lower the saw until the indicator mark on bracket aligns with the notch on the blade guard.
- Tighten the depth adjustment knob securely.

OPERATING THE SAW (Fig. 12-14)

It is important to understand the correct method for operating the saw. Refer to the figures in this section to learn the correct and incorrect ways for handling the saw.





English

OPERATION



WARNING

To make sawing easier and safer, always maintain proper control of the saw. Loss of control could cause an accident resulting in possible serious injury.



DANGER

When lifting the saw from the workpiece, the blade is exposed on the underside of the saw until the lower blade guard closes. Make sure the lower blade guard is closed before setting the saw down.

To make the best possible cut, follow these helpful hints.

- Hold the saw firmly with both hands.
- Avoid placing your hand on the workpiece while making a cut.
- Support the workpiece so that the cut (kerf) is always to your side.
- Support the workpiece near the cut.
- Clamp the workpiece securely so that the workpiece will not move during the cut.
- Always place the saw on the workpiece that is supported, not the "cut off" piece.
- Place the workpiece with the "good" side down.
- Draw a guideline along the desired line of cut before beginning your cut.

CROSS CUTTING/RIP CUTTING (Fig. 15)

When making a cross cut or rip cut, align the line of cut with the outer blade guide notch on the base.

Since blade thicknesses vary, always make a trial cut in scrap material along a guideline to determine how much, if any, you must offset the guideline to produce an accurate cut.

NOTE: The distance from the line of cut to the guideline is the amount you should offset the guide.

RIP CUTTING (Fig. 16)

Use a guide when making long or wide rip cuts with the saw.

- Secure the workpiece.
- Clamp a straight edge to the workpiece using Cclamps.
- Saw along the straight edge to achieve a straight rip cut.

NOTE: Do not bind the blade in the cut.

WIDTH OF CUT SCALE (Fig. 17)

A width of cut scale has been provided on the base of the saw. When making straight cross cuts or rip cuts, the scale can be used to measure up to 120mm on the right side of the blade, and up to 30mm on the left side of the blade.

BEVEL CUTTING (Fig. 18-20)

- Align the line of cut with the inner blade guide notch on the base when making 45° bevel cuts.
- Make a trial cut in scrap material along a guideline to determine how much you should offset the guideline on the cutting material.
- Adjust the angle of the cut to any desired setting between zero and 50°. Refer to Adjusting the Bevel Setting next.

ADJUSTING THE BEVEL SETTING (Fig. 19)

- Loosen the bevel adjustment knob.
- Raise the motor housing end of the saw until you reach the desired angle setting on the bevel scale.
- Tighten the bevel adjustment knob securely.



WARNING

Attempting a bevel cut without having the bevel adjustment knob securely tightened can result in serious injury.

MAKING A BEVEL CUT (Fig. 19)

- Hold the saw firmly with both hands as shown.
- Rest the front edge of the base on the workpiece.
- Start the saw and let the blade reach full speed.
- Guide the saw into the workpiece and make the cut.
- Release the trigger and allow the blade to come to a complete stop.
- Lift the saw from the workpiece.

POCKET CUTTING (Fig. 21)



WARNING

Always adjust bevel setting to zero before making a pocket cut. Attempting a pocket cut at any other setting can result in loss of control of the saw possibly causing serious injury.

- Adjust the bevel setting to zero.
- Set the blade to the correct blade depth setting.
- Swing the lower blade guard up using the lower blade guard handle.

NOTE: Always raise the lower blade guard with the handle to avoid serious injury.

- Hold the lower blade guard by the handle.





English

OPERATION



WARNING
Never extend your fingers while holding the lower blade guard handle. Extending your fingers may result in contact with the blade, causing serious injury.

- Rest the front of the base flat against the workpiece with the rear of the handle raised so the blade does not touch the workpiece.
- Start the saw and let the blade reach full speed.
- Guide the saw into the workpiece and make the cut.



WARNING
Always cut in a forward direction when pocket cutting. Cutting in the reverse direction could cause the saw to climb up on the workpiece and back toward you.

- Release the trigger and allow the blade to come to a complete stop.
- Lift the saw from the workpiece.
- Clear corners out with a hand saw or sabre saw.



WARNING
Never tie the lower blade guard in a raised position. Leaving the blade exposed could lead to serious injury.



WARNING
To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when making adjustments.

0° BEVEL STOP (Fig. 22)

The saw has a 0° bevel stop that has been factory adjusted to assure 0° angle of the saw blade plate when making 90° cuts.

CHECKING 0° BEVEL STOP

- Place the saw in an upside down position on a workbench.
- Check the squareness of the saw blade plate to the base of the saw using a carpenter's square.

ADJUSTING 0° BEVEL STOP

- Loosen bevel adjustment knob.
- Turn setscrew with hex key and adjust base until it is square with the saw blade plate.

- Tighten bevel adjustment knob securely.



WARNING
Attempting a bevel cut without having the bevel adjustment knob securely tightened can result in serious injury.

MAINTENANCE



WARNING
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power product operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.



WARNING
To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the product when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorized Service Center.

BATTERIES

This product will accept Ryobi One + 18 V lithium-ion batteries or 18 V nickel-cadmium batteries. Length of service from each charging will depend on the type of work you are doing.

The batteries for this product have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. Do not disassemble battery pack and attempt to replace the batteries.

Handling of these batteries, especially when wearing rings and jewelry, could result in a serious burn.





English

MAINTENANCE

To obtain the longest possible battery life, we suggest the following:

For lithium-ion batteries:

- Remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- Store battery packs in a 30%-50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

For nickel-cadmium batteries:

- Remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27°C.
- Store battery packs in a “discharged” condition.

ACCESSORIES

Look for these accessories where you purchased this product:

- 150mm. Thin Kerf Blade
- Wrench
- Edge guide (670957007)



WARNING

Current attachments and accessories available for use with this product are listed above. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental friendly recycling.

SYMBOL



Safety Alert

V

Volts

min⁻¹

Revolutions or reciprocations per minute

—

Direct current



CE Conformity



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Recycle unwanted



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.





Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- **DANGER ! Maintenez vos mains éloignées de la zone de coupe et de la lame.** La main qui ne tient pas la poignée principale de l'outil doit tenir la poignée auxiliaire ou bien être posée sur le carter moteur. Ainsi, vos mains ne risqueront pas de se trouver dans la zone de coupe, sur la trajectoire de la lame.

Remarque : pour les scies circulaires équipées d'une lame de diamètre inférieur ou égale à 140 mm, la consigne "posez votre autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le carter moteur" peut ne pas apparaître.
- **Ne passez jamais vos mains sous la pièce à usiner.** Le protège-lame ne recouvre pas la lame sous la pièce à usiner.
- **Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner.** Les dents de la lame ne doivent pas dépasser entièrement sous la pièce à usiner lors de la coupe.
- **Ne maintenez jamais la pièce à usiner avec votre main ou entre vos jambes.** Fixez-la sur un support stable. Il est primordial de fixer correctement la pièce à usiner afin de ne pas s'exposer à des risques de blessures et de ne pas plier la lame ou perdre le contrôle de la coupe.
- **Ne tenez l'outil que par les parties isolées et antidérapantes lorsque vous travaillez sur une surface pouvant cacher des fils électriques ou lorsque le travail requis est susceptible de placer le cordon d'alimentation sur la trajectoire de la lame.** Un contact avec des fils sous tension pourrait transmettre le courant dans les parties en métal et provoquer un choc électrique.
- **Utilisez toujours un guide de coupe parallèle ou un tasseau droit lorsque vous effectuez une coupe parallèle.** La précision de coupe sera améliorée et vous éviterez ainsi de plier la lame.
- **Utilisez toujours des lames de taille et de forme adaptées à l'alésage de l'arbre.** Des lames non adaptées à l'arbre sur lequel elles doivent être montées ne tourneront pas correctement et entraîneront une perte de contrôle de l'outil.
- **N'utilisez jamais de vis ni de flasques de lame défectueux ou inadaptés.** Les flasques et vis de lame ont été conçus spécialement pour votre modèle de scie afin de vous garantir une sécurité et une performance optimales.

CAUSES DES REBONDS ET MOYENS DE LES ÉVITER

Le rebond est une réaction soudaine qui a lieu lorsque la lame se pince, se tord ou si elle est mal alignée :

la scie se désengage soudainement de la pièce à usiner et recule violemment en direction de l'utilisateur.

Lorsque la lame se pince dans le bois, la lame cale et le moteur, qui continue à tourner, projette la scie dans le sens opposé du sens de rotation de la lame, c'est-à-dire vers l'utilisateur.

Si la lame se tord ou est mal alignée, les dents situées à l'arrière de la lame risquent de s'enfoncer dans la surface du bois, ce qui fera sortir brusquement la lame de la pièce à usiner en direction de l'utilisateur.

Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions de coupe incorrectes. Il peut être évité en respectant quelques précautions.

- **Maintenez fermement la scie avec vos deux mains et positionnez vos bras de façon à ce qu'ils puissent contrôler un éventuel rebond.** Placez-vous d'un côté de la scie lorsque vous travaillez, mais ne vous placez jamais dans l'alignement de la lame. Le rebond projette soudainement la scie vers l'arrière, mais ce mouvement peut être contrôlé si l'utilisateur s'y attend et s'y prépare.

Remarque : pour les scies équipées d'une lame de diamètre inférieur ou égal à 140 mm, les termes "avec vos deux mains" peuvent ne pas apparaître.

- **Si la lame se coince, ou si vous devez interrompre la coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie dans la pièce à usiner jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement de tourner.** Ne tentez jamais de retirer la scie de la pièce à usiner ou de tirer la scie vers l'arrière tant que la lame est en rotation : cela risquerait d'entraîner un rebond. Si la lame se coince, cherchez-en la cause et prenez les mesures nécessaires pour que cela ne se reproduise plus.
- **Avant de faire redémarrer la scie pour reprendre une coupe, alignez correctement la lame avec le trait de scie et vérifiez que les dents ne touchent pas la pièce à usiner.** Si la lame est coincée dans la pièce à usiner, un rebond risque de se produire lors de la mise en marche de la scie.
- **Veillez à soutenir les longues pièces à usiner afin d'éviter que la lame se coince et limiter ainsi les risques de rebonds.** Les longues pièces à usiner ont tendance à plier sous leur propre poids. Il faut donc placer des supports des deux côtés de la pièce à usiner, l'un près de la ligne de coupe et l'autre au niveau du bord de la pièce.
- **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Des lames non aiguisées ou mal montées produiront un trait de scie fin entraînant une friction excessive de la lame et donc de plus grands risques de torsion et de rebond.





Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- **Avant de commencer une coupe, vérifiez que les boutons de réglage de la profondeur et de l'inclinaison sont correctement bloqués.** Si les réglages de la position de la lame se modifient en cours de coupe, la lame risque de se coincer et un rebond peut se produire.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des coupes en plongée dans des murs ou autres surfaces aveugles.** La lame pourrait sectionner des éléments cachés, ce qui entraînerait un rebond.
- **Avant chaque utilisation, vérifiez que le protège-lame inférieur recouvre correctement la lame.** N'utilisez pas votre scie si le protège-lame inférieur ne peut pas être actionné librement et s'il ne se rabat pas instantanément sur la lame. Ne fixez ou n'attachez jamais le protège-lame inférieur en position ouverte. Si la scie tombait de façon accidentelle, le protège-lame inférieur pourrait se déformer. Relevez le protège-lame inférieur à l'aide de son levier. Assurez-vous que le protège-lame ne touche pas la lame, quels que soient l'angle et la profondeur de coupe.
- **Assurez-vous que le ressort du protège-lame inférieur est en bon état et fonctionne correctement.** Si le protège-lame ou le ressort ne fonctionnent pas correctement, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser votre scie. Le mouvement du protège-lame inférieur peut être freiné par des pièces endommagées, un dépôt de résine ou une accumulation de sciures.
- **Le protège-lame ne doit être mis en place manuellement que pour les coupes particulières telles que les coupes en plongée ou les coupes doubles.** Levez toujours le protège-lame inférieur à l'aide de son levier. Dès que la lame pénètre dans la pièce à usiner, relâchez le protège-lame inférieur. Pour tous les autres types de coupe, le protège-lame inférieur se met en place automatiquement.
Remarque : un autre terme que "levier" peut être employé.
- **Assurez-vous toujours que le protège-lame inférieur recouvre correctement la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.** Si la lame n'est pas correctement recouverte, elle peut tourner par inertie et couper ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps qu'il faut à la lame pour s'arrêter de tourner après l'arrêt du moteur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- **Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée.** Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Une protection ou toute autre pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé. Vous réduirez ainsi les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles graves.
- **Avant de couper une pièce de bois, assurez-vous qu'elle ne comporte pas de clous et retirez-les le cas échéant.** Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.
- **N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.** Vous réduirez ainsi les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles graves.
- **Ne placez pas un outil sans fil ou une batterie à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur.** Vous réduirez ainsi les risques d'explosion et de blessures.
- **Les batteries dégagent de l'hydrogène et peuvent exploser en présence d'une source d'ignition, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures corporelles graves, n'utilisez jamais d'outil sans fil à proximité d'une flamme nue. Lors de l'explosion d'une batterie, des débris et des produits chimiques peuvent être projetés. Si cela se produit, rincez immédiatement la zone touchée à l'eau claire.
- **Ne chargez pas un outil sans fil dans un endroit humide ou mouillé.** Vous réduirez ainsi les risques de chocs électriques.
- **Pour un fonctionnement optimal de votre outil sans fil, celui-ci doit être chargé dans un endroit où la température est comprise entre 10°C et 38°C.** Ne laissez pas votre outil sans fil à l'extérieur ou dans un véhicule.
- **Des fuites de liquide de batterie sont possibles en cas d'utilisation dans des conditions ou par des températures extrêmes.** Si le liquide de batterie entre en contact avec votre peau, lavez immédiatement la zone touchée avec de l'eau et du savon, puis neutralisez avec du jus de citron ou du vinaigre. Si vous recevez du liquide dans les yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consultez immédiatement un médecin ou les urgences. Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.



Français

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moteur	18 V
Diamètre de la lame	150 mm
Alésage	10 mm
Profondeur de coupe à 0°	45 mm
Profondeur de coupe à 45°	32 mm
Vitesse à vide	4 200 tours/min

MODÈLE	BATTERIE (non fournie)	CHARGEUR (non fournie)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

DESCRIPTION

- Bouton de déverrouillage de la gâchette
- Gâchette
- Buse d'évacuation de la sciure
- Bouton de réglage de la profondeur de coupe
- Échelle de réglage de la largeur de coupe
- Bouton de réglage de l'inclinaison
- Bouton de verrouillage de l'arbre
- Protège-lame inférieur
- Lame
- Vis de la lame
- Flasque extérieur
- Flasque intérieur
- Pour desserrer
- Pour serrer
- Batterie (non fournie)
- Appuyez sur les languettes de verrouillage pour retirer la batterie
- Ligne de guidage
- Encoche de guidage de la lame
- Avant de la scie
- Guide de coupe parallèle (non fourni)
- Pièce à usiner
- Serre-joints (non fournis)
- Échelle d'inclinaison
- Carter moteur
- Levier du protège-lame inférieur
- Coupe en plongée
- Butée de l'inclinaison à 0°

- Écrou hexagonal
- Vis de réglage
- Équerre

MONTAGE



AVERTISSEMENT

Dans le cas où une pièce serait manquante, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Retirez toujours la batterie de l'outil lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

FIXATION DE LA LAME (Fig. 2)



AVERTISSEMENT

Le diamètre maximal de la lame de votre scie doit être de 150 mm. N'utilisez jamais une lame trop épaisse ne permettant pas au flasque extérieur de lame de s'enclencher avec le méplat de l'arbre. Les lames trop grandes toucheront le protège-lame et les lames trop épaisses ne permettront pas à la vis de lame de fixer correctement la lame à l'arbre. Ces situations risquent d'entraîner des accidents graves.

- Retirez la batterie de la scie.
- Retirez la clé de service (clé hexagonale 5 mm) de son compartiment de rangement.
- Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre et retirez la vis de la lame et le flasque extérieur.

Remarque : pour retirer la vis de la lame, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.



MISE EN GARDE

Pour ne pas endommager le système de blocage de l'arbre, attendez toujours que le moteur soit complètement arrêté avant d'enfoncer le bouton de verrouillage de l'arbre.

Français

MONTAGE

Remarque : ne mettez pas en marche votre scie lorsque le bouton de verrouillage de l'arbre est enfoncé.

- Appliquez une goutte d'huile sur les flasques intérieur et extérieur à l'endroit où ils touchent la lame.



AVERTISSEMENT

Si le flasque intérieur a été retiré, remettez-le en place avant d'insérer la lame sur l'arbre. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un accident car la lame ne serait pas correctement serrée.

- Installez la lame sur l'arbre à l'intérieur du protège-lame inférieur.

Remarque : les dents de scie doivent pointer vers le haut sur le devant de la scie.

- Remettez le flasque extérieur en place.
- Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre, puis réinstallez la vis de la lame. Serrez fermement la vis de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Rangez la clé de service de la lame dans son compartiment de rangement.

Remarque : n'utilisez jamais une lame trop épaisse pour permettre au flasque extérieur de lame de s'enclencher avec le méplat de l'arbre.

RETRAIT DE LA LAME (Fig. 3)

- Retirez la batterie de la scie.
- Retirez la clé de service de la lame de son compartiment de rangement.
- Placez la scie tel qu'illustré Fig. 3, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et retirez la vis de la lame en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirez le flasque extérieur.
- Retirez la lame.

UTILISATION



AVERTISSEMENT

Ne relâchez pas votre vigilance une fois familiarisé avec votre outil. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.



AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique. Le non-respect de cette consigne peut entraîner

la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

APPLICATIONS

Utilisez votre scie circulaire pour les applications suivantes :

- La coupe de tous types de bois (bois débité, contreplaqué, lambris, aggloméré et bois dur).

Cette scie fonctionne avec les batteries au lithium-ion ou au nickel-cadmium Ryobi One+ de 18 V. Ces deux types de batteries sont illustrées Fig. 4. Dans les images suivantes, seule la batterie lithium-ion 18V est montrée.

Pour des instructions complètes de recharge de la batterie, reportez-vous au manuel d'utilisation du chargeur BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

Remarque : connectez la buse d'évacuation de la sciure à un dispositif d'aspiration lorsque vous utilisez votre scie circulaire.

INSTALLATION DE LA BATTERIE (NON FOURNIE) (Fig. 4)

Remarque : la batterie est livrée faiblement chargée. Vous devez donc la charger avant utilisation. Reportez-vous à la section "RECHARGE DE LA BATTERIE" pour prendre connaissance des conditions de recharge.

- Insérez la batterie dans la scie, en alignant les nervures de la batterie avec les rainures à l'intérieur de la scie. Faites coulisser la batterie dans son emplacement.
- Assurez-vous que les languettes de verrouillage situées sur les côtés de la batterie s'insèrent correctement et que la batterie est bien fixée avant de commencer à utiliser votre outil.



MISE EN GARDE

Lorsque vous insérez la batterie dans votre outil, assurez-vous que les nervures de la batterie s'alignent correctement avec les rainures situées à l'intérieur de l'outil et que les languettes de verrouillage s'enclenchent bien. Une mauvaise insertion de la batterie pourrait endommager les composants internes.



Français

UTILISATION

RETRAIT DE LA BATTERIE (NON FOURNIE) (Fig. 4)

- Repérez les languettes de verrouillage situées sur les côtés de la batterie et enfoncez-les afin de pouvoir détacher la batterie de la scie.
- Retirez la batterie de la scie.



AVERTISSEMENT

N'oubliez pas que les outils sans fil sont toujours prêts à fonctionner. Il est donc fortement recommandé de verrouiller l'interrupteur lorsque vous n'utilisez pas votre outil ou lorsque vous le transportez.

SYSTÈME DE PROTECTION DE LA BATTERIE

Les batteries lithium-ion 18 V de Ryobi sont équipées d'un système de protection intégré qui protège les cellules lithium-ion et augmente la durée de vie de la batterie. Toutefois, ce système de protection peut amener la batterie et l'outil à s'arrêter, ce qui n'est pas le cas des batteries nickel-cadmium.

Dans certaines conditions d'utilisation, le dispositif électronique de la batterie provoque l'arrêt de la batterie et entraîne donc celui de l'outil. Pour réinitialiser la batterie et l'outil, relâchez la gâchette puis reprenez normalement votre travail.

Remarque : pour éviter que la batterie ne s'arrête, évitez d'utiliser de façon abusive votre outil.

Si après avoir relâché la gâchette, la batterie et l'outil ne se réinitialisent pas, cela signifie que la batterie est complètement déchargée. Pour recharger la batterie, insérez-la dans le chargeur de batteries lithium-ion.

REBOND (Fig. 5-8)

Le rebond est dû à un blocage brutal de la lame qui propulse la scie en arrière vers l'utilisateur. Le blocage de la lame intervient lorsqu'elle est pincée dans le bois.



DANGER

Relâchez la gâchette immédiatement en cas de torsion ou de blocage de la lame. Le rebond peut vous faire perdre le contrôle de votre scie. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.

Pour éviter les rebonds, évitez les situations dangereuses suivantes :

- un mauvais réglage de la profondeur de la lame
- la présence de nœuds ou de clous dans la pièce à

usiner

- une torsion de la lame en cours de coupe
- l'utilisation d'une lame émoussée, recouverte de résine, ou mal réglée
- un mauvais support de la pièce à usiner
- une coupe effectuée en force
- la coupe de bois humide ou gauchi
- une utilisation incorrecte ou abusive de l'outil

Pour réduire les risques de rebond, respectez les consignes suivantes :

- Assurez-vous que le réglage de la profondeur de la lame est correct : celle-ci ne doit pas dépasser de plus de 6,35 mm sous la pièce à usiner.
- Vérifiez l'éventuelle présence de nœuds ou de clous dans la pièce à usiner avant de commencer à couper. Ne sciez jamais dans un nœud ou un clou.
- Coupez en ligne droite. Utilisez toujours un guide de coupe parallèle pour effectuer une coupe droite. Vous éviterez ainsi de tordre la lame en cours de coupe.
- Utilisez toujours des lames propres, aiguisées et correctement montées. Ne coupez jamais avec une lame émoussée.
- Soutenez correctement la pièce à usiner avant de commencer une coupe.
- Pendant la coupe, appuyez et poussez fermement et régulièrement sur la scie. Ne forcez jamais la coupe.
- Ne coupez pas de bois gauchi ou humide.
- Tenez toujours votre scie fermement à deux mains et travaillez dans une position stable pour pouvoir contrôler un éventuel rebond.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez votre scie, soyez toujours vigilant et restez maître de votre outil. Ne retirez pas la scie de la pièce à usiner tant que la lame tourne encore.

LAMES DE SCIE

Même les meilleures lames ne seront pas efficaces si elles ne sont pas entretenues correctement (nettoyées, aiguisées, correctement montées). L'utilisation d'une lame émoussée affecte le rendement de votre scie et augmente le risque de rebond. Prévoyez des lames de rechange pour avoir toujours des lames aiguisées à disposition.

La résine qui a durci sur la lame ralentira votre scie. Retirez la lame de la scie et utilisez de l'eau chaude pour retirer la résine accumulée. **N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE.**





Français

UTILISATION

SYSTÈME DE PROTECTION DE LA LAME (Fig. 9)

Le protège-lame inférieur équipant votre scie circulaire sans fil est indispensable à votre protection et à votre sécurité. Ne le modifiez sous aucun prétexte.

Si'il est endommagé, n'utilisez pas votre scie avant de l'avoir fait réparer ou remplacer. Laissez toujours le protège-lame en position de fonctionnement lorsque vous utilisez votre scie.



DANGER

Lorsque vous travaillez sur une pièce, le protège-lame inférieur ne recouvre pas la lame en dessous de la pièce. La lame étant exposée sous la pièce à usiner, veillez à tenir vos mains et vos doigts éloignés de la zone de coupe. La lame en mouvement ne doit jamais entrer en contact avec une partie quelconque de votre corps pour éviter les risques de vous blesser gravement.



MISE EN GARDE

N'utilisez jamais votre scie lorsque le protège-lame ne fonctionne pas correctement. Le fonctionnement du protège-lame doit être contrôlé avant chaque utilisation. Le protège-lame fonctionne correctement lorsqu'il évolue librement et qu'il se referme facilement. Si votre scie tombe, ne la réutilisez pas avant d'avoir vérifié à tous les niveaux de profondeur de coupe que le protège-lame inférieur et la butée ne sont pas endommagés.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DE LA SCIE (Fig. 10)

Pour mettre la scie en marche :

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la gâchette.
- Appuyez sur la gâchette.
- Attendez toujours que la lame ait atteint sa vitesse maximale avant de faire pénétrer la lame dans la pièce à usiner.



AVERTISSEMENT

La lame ne doit pas entrer en contact avec le bois avant d'avoir atteint sa vitesse maximale car cela pourrait entraîner un rebond de la scie et causer des blessures graves.

- **Pour arrêter la scie :** relâchez la gâchette.
- Après avoir relâché la gâchette, attendez que la lame s'arrête complètement de tourner. **Ne retirez pas la**

scie de la pièce à usiner tant que la lame tourne encore.

BOUTON DE DÉVERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE (Fig. 10)

Le bouton de déverrouillage de la gâchette limite les risques de démarrage involontaire de la scie. Ce bouton de déverrouillage est placé sur la poignée, au-dessus de la gâchette. Il faut appuyer sur ce bouton avant de pouvoir appuyer sur la gâchette. Chaque fois que vous relâchez la gâchette, celle-ci est automatiquement reverrouillée.

Remarque : vous pouvez enfoncer le bouton de déverrouillage d'un côté ou de l'autre de la poignée.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE (Fig. 11)

Veillez à toujours maintenir une profondeur de coupe appropriée, sachant que la lame ne doit pas dépasser de plus de 6,35 mm en dessous de la pièce à usiner. Une profondeur de coupe supérieure augmenterait les risques de rebonds et donnerait une coupe grossière. Pour une plus grande précision de réglage de la profondeur de coupe, utilisez l'échelle située sur le protège-lame supérieur.

- Desserrez le bouton de réglage de la profondeur de coupe.
- Sélectionnez la profondeur de coupe souhaitée.
- Repérez le réglage correspondant sur l'échelle située à l'arrière du protège-lame supérieur.
- En plaçant la scie à plat contre la pièce à usiner, levez ou baissez la lame jusqu'à ce que le repère s'aligne avec la rainure du protège-lame.
- Serrez fermement le bouton de réglage de la profondeur de coupe.

UTILISATION DE LA SCIE (Fig. 12-14)

Il est important de bien comprendre comment utiliser la scie. Consultez les figures correspondantes pour visualiser la manière de manipuler correctement votre scie, ainsi que les positions à ne pas utiliser.



AVERTISSEMENT

Gardez toujours votre scie bien en main pour que la coupe soit plus facile et plus sûre. La perte de contrôle de votre scie peut provoquer un accident et entraîner de graves blessures corporelles.



DANGER

Lorsque vous retirez la scie de la pièce à usiner, la lame se retrouve exposée jusqu'à ce que le protège-lame inférieur vienne la recouvrir. Assurez-vous que le protège-lame inférieur recouvre bien la lame avant de poser votre scie.



UTILISATION

Pour effectuer une coupe optimale, suivez les conseils suivants :

- Tenez la scie fermement à deux mains.
- Ne placez pas votre main sur la pièce à usiner pendant la coupe.
- Soutenez la pièce à usiner de façon à ce que le trait de scie soit toujours de votre côté.
- La pièce à usiner doit toujours être soutenue près de la zone de coupe.
- Fixez fermement la pièce à usiner de façon à ce qu'elle ne risque pas de bouger pendant la coupe.
- Placez toujours la scie sur le côté de la pièce à usiner qui est maintenu, et non sur le côté qui va être débité.
- Installez la pièce à usiner de sorte que le "bon" côté soit vers le bas.
- Tracez une ligne de guidage le long de la ligne de coupe avant de commencer à couper.

COUPE PARALLÈLE / TRANSVERSALE (Fig. 15)

Lorsque vous effectuez une coupe parallèle ou une coupe transversale, alignez votre ligne de guidage avec l'encoche de guidage sur la semelle de la scie.

Étant donné que l'épaisseur de la lame varie, il est fortement conseillé d'effectuer une coupe d'essai dans des chutes de bois en suivant une ligne tracée pour déterminer de combien il faut décaler la ligne de guidage, au besoin, pour scier à l'endroit voulu.

Remarque : la distance entre la ligne de coupe et la ligne de guidage correspond à la distance dont il faudra décaler la ligne de guidage sur la pièce à usiner.

COUPE PARALLÈLE AVEC GUIDE (Fig. 16)

Utilisez un guide pour effectuer des coupes longues ou larges avec votre scie.

- Fixez la pièce à usiner.
- Fixez un tasseau droit à la pièce à usiner à l'aide de serre-joints.
- Coupez le long du tasseau pour obtenir une coupe parallèle droite.

Remarque : veillez à ce que la lame ne se plie pas dans la ligne de coupe.

ÉCHELLE DE RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE COUPE (Fig. 17)

La semelle de votre scie comporte un réglage. Lorsque vous devez effectuer une coupe parallèle ou transversale, utilisez ce réglage pour mesurer jusqu'à 120 mm du côté droit de la

lame et jusqu'à 30 mm du côté gauche de la lame.

COUPE EN BIAIS (Fig. 18-20)

- Alignez votre ligne de guidage avec l'encoche de guidage sur la semelle de la scie lorsque vous effectuez une coupe en biais à 45°.
- Réalisez une coupe d'essai dans une chute de bois en suivant une ligne de guidage pour mesurer de combien il vous faudra décaler la ligne de guidage sur la pièce à usiner.
- Réglez l'angle de la coupe à l'inclinaison que vous souhaitez entre 0° et 50°. Reportez-vous à la section suivante "Réglage de l'inclinaison".

RÉGLAGE DE L'INCLINAISON (Fig. 19)

- Desserrez le bouton de réglage de l'inclinaison.
- Soulevez l'extrémité du carter moteur jusqu'à atteindre l'angle souhaité sur l'échelle d'inclinaison graduée.
- Serrez fermement le bouton de réglage de l'inclinaison.



AVERTISSEMENT

N'entrez pas de coupe en biais sans avoir serré fermement le bouton de réglage de l'inclinaison, vous risqueriez de vous blesser gravement.

RÉALISER UNE COUPE EN BIAIS (Fig. 19)

- Tenez la scie fermement à deux mains.
- Posez le bord avant de la semelle sur la pièce à usiner.
- Faites démarrer la scie et attendez que la lame atteigne sa vitesse maximale.
- Guidez la scie dans la pièce à usiner et procédez à la coupe.
- Après avoir relâché la gâchette, attendez que la lame s'arrête complètement de tourner.
- Retirez la lame de la pièce à usiner.

COUPE EN PLONGÉE (Fig. 21)



AVERTISSEMENT

Réglez toujours l'angle d'inclinaison sur 0° avant de commencer une coupe en plongée. Si vous tentez d'effectuer une coupe en plongée avec la lame inclinée, vous risquez de perdre le contrôle de la scie et vous vous exposez à des blessures corporelles graves.



Français

UTILISATION

- Réglez l'angle d'inclinaison sur 0°.
 - Assurez-vous que le réglage de la profondeur de la lame est correct.
 - Relevez le protège-lame inférieur à l'aide de son levier.
- Remarque :** veillez à toujours lever le protège-lame inférieur à l'aide du levier afin d'éviter les risques de blessures graves.
- Maintenez le protège-lame relevé à l'aide du levier.



AVERTISSEMENT

N'approchez jamais vos doigts de la lame lorsque le protège-lame est relevé. Vous risqueriez de toucher la lame et de vous blesser gravement.

- Appuyez l'avant de la semelle contre la pièce à usiner, avec la poignée tirée vers l'arrière de façon à ce que la lame n'entre pas en contact avec la pièce à usiner.
- Faites démarrer la scie et attendez que la lame atteigne sa vitesse maximale.
- Guidez la lame dans la pièce à usiner et procédez à la coupe.



AVERTISSEMENT

Lors des coupes en plongée, coupez toujours en faisant avancer la lame. Si vous coupez en faisant reculer la lame, celle-ci risquerait de sortir de la pièce à usiner et de se diriger vers vous.

- Relâchez la gâchette et attendez que la lame s'arrête complètement de tourner.
- Retirez la lame de la pièce à usiner.
- Terminez de couper les angles à l'aide d'une scie à main ou d'une scie sabre.



AVERTISSEMENT

Ne bloquez jamais le protège-lame inférieur en position relevée. Ne laissez pas la lame exposée, vous risqueriez de vous blesser gravement.



AVERTISSEMENT

Retirez toujours la batterie de l'outil lorsque vous effectuez des réglages. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

BUTÉE DE L'INCLINAISON À 0° (Fig. 22)

Votre scie est équipée d'une butée de l'inclinaison à 0°, qui a été réglée en usine pour vous garantir un angle de la lame à 0° lorsque vous effectuez des coupes à 90°.

VÉRIFICATION DE LA BUTÉE DE L'INCLINAISON À 0°

- Installez votre scie à l'envers sur votre établi.
- À l'aide d'une équerre, vérifiez que la lame est bien perpendiculaire à la semelle de la scie.

RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE L'INCLINAISON À 0°

- Desserrez le bouton de réglage de l'inclinaison.
- Tournez la vis de réglage à l'aide de la clé hexagonale et réglez la position de la semelle jusqu'à ce qu'elle soit perpendiculaire à la lame.
- Resserrez fermement le bouton de réglage de l'inclinaison.



AVERTISSEMENT

N'entrez pas de coupe en biais sans avoir serré complètement le bouton de réglage de l'inclinaison, vous risqueriez de vous blesser gravement.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.



AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique ou lorsque vous le nettoyez au moyen d'un jet d'air. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves, retirez toujours la batterie de l'outil avant de le nettoyer ou de réaliser toute opération d'entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



Français

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

Seules les pièces citées dans la liste des pièces remplaçables peuvent être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Centre Service Agréé Ryobi.

BATTERIES

Cet outil peut être utilisé avec des batteries Ryobi One+ de 18 V au lithium-ion ou au nickel-cadmium. La durée de fonctionnement de l'outil entre chaque recharge de la batterie dépend de la nature du travail effectué.

La batterie de cet outil a été conçue pour permettre un fonctionnement fiable de l'outil pendant toute sa durée de vie. Toutefois, toutes les batteries finissent par s'user. Ne démontez pas la batterie pour tenter de remplacer les composants. La manipulation d'une batterie peut entraîner de graves brûlures, en particulier si vous portez des bagues et des bijoux.

Pour que la durée de vie de votre batterie soit la plus longue possible, nous vous recommandons de respecter les points ci-après :

Pour les batteries au lithium-ion :

- Retirez la batterie du chargeur dès que la charge est terminée.

Pour un rangement de la batterie de plus de 30 jours :

- Rangez la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27°C et à l'abri de l'humidité.
- Rangez les batteries rechargées à 30-50%.
- Rechargez tous les six mois les batteries rangées.

Pour les batteries au nickel-cadmium :

- Retirez la batterie du chargeur dès que la charge est terminée.

Pour un rangement de la batterie de plus de 30 jours :

- Rangez la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27°C.
- Rangez les batteries après les avoir déchargées.

ACCESSOIRES

Vous pouvez vous procurer les accessoires suivant dans le même magasin que celui où vous avez acheté votre outil :

- Lame fine de 150 mm de diamètre
- Clé de service
- Guide de coupe parallèle (670957007)

AVERTISSEMENT

Les accessoires adaptés à cet outil sont listés ci-dessus. N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter aux ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBOLE



Alerte de Sécurité

V

Volts

min⁻¹

Tours ou coups par minute

Courant continu



Conformité CE



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Recyclez les machines électriques hors d'usage



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **GEFAHR! Halten Sie Ihre Hände vom Schnittbereich und vom Sägeblatt fern.** Die Hand, die nicht den Hauptgriff des Geräts hält, muss den Zusatzgriff halten oder auf dem Motorgehäuse aufliegen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass sich Ihre Hände im Schnittbereich in der Bahn des Sägeblatts befinden.
Hinweis: Für Handkreissägen, die mit einem Sägeblatt von einem Durchmesser kleiner oder gleich 140 mm ausgestattet sind, kann die Anweisung „legen Sie Ihre andere Hand auf den Zusatzgriff oder auf das Motorgehäuse“ nicht erscheinen.
- **Bringen Sie Ihre Hände nicht unter das Werkstück:** Der Sägeblattschutz deckt das Sägeblatt unter dem Werkstück nicht ab.
- **Stellen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Stärke des Werkstücks ein.** Die Zahnung des Sägeblatts darf während des Schnitts nicht vollständig unter dem Teil herausragen.
- **Halten Sie das Werkstück NIEMALS mit Ihrer Hand oder zwischen Ihren Beinen.** Befestigen Sie es an einer stabilen Stütze. Das Werkstück muss korrekt befestigt werden, um Verletzungsrisiken zu vermeiden und zu verhindern, dass sich das Sägeblatt verbiegt oder Sie die Kontrolle über den Schnitt verlieren.
- **Halten Sie Ihr Gerät nur an den isolierten und rutschhemmenden Teilen, wenn Sie auf einer Fläche arbeiten, hinter der elektrische Leitungen verlegt sein können, oder wenn das Stromkabel bei der ausgeführten Arbeit in der Bahn des Sägeblatts geraten kann.** Bei einem Kontakt mit einem unter Spannung stehenden Kabel kann der Strom an die Metallteile geleitet werden, und dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie bei der Ausführung eines parallelen Schnitts stets eine parallele Schnittführung oder eine gerade Leiste.** Dies verbessert die Schnittpräzision und verhindert ein Verbiegen des Sägeblatts.
- **Verwenden Sie stets Sägeblätter, deren Größe und Form der Spindelbohrung entsprechen.** Sägeblätter, die nicht an die Spindel angepasst sind, an der sie montiert werden, laufen nicht korrekt und können zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
- **Verwenden Sie niemals defekte oder nicht passende Sägeblattschrauben oder -flansche.** Die Sägeblattflansche oder -schrauben wurden speziell für Ihr Sägemodell entwickelt, um eine optimale Sicherheit und Leistung zu gewährleisten.

RÜCKPRALLRISIKEN UND MÖGLICHKEITEN DER VERMEIDUNG

Der Rückprall ist eine plötzliche Reaktion, die auftritt, wenn sich das Sägeblatt verklemmt, verdreht oder wenn es nicht ordnungsgemäß ausgerichtet ist: die Säge löst sich plötzlich vom Werkstück und wird heftig in Richtung des Bedieners geschleudert.

Wenn sich das Sägeblatt im Holz verklemmt, blockiert das Sägeblatt und der weiterlaufende Motor schleudert die Säge in die Gegenrichtung der Rotation des Sägeblatts, d. h. in Richtung des Bedieners.

Wenn sich das Sägeblatt verdreht oder wenn es falsch ausgerichtet ist, kann die Zahnung im hinteren Bereich des Sägeblatts in die Holzfläche eingedrückt werden, und dies führt dazu, dass das Sägeblatt plötzlich aus dem Werkstück heraus in Richtung des Bedieners geschleudert wird.

Der Rückprall ist daher die Folge einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts und/oder von falschen Schnittprozeduren oder -bedingungen. Durch die Beachtung einiger Vorsichtsmaßnahmen kann ein Rückprall vermieden werden.

- **Halten Sie die Säge fest mit Ihren beiden Händen und positionieren Sie Ihre Arme so, dass diese einen eventuellen Rückprall kontrollieren können.** Stellen Sie sich beim Arbeiten auf eine Seite der Säge, aber stellen Sie sich nicht in die Verlängerung des Sägeblattweges. Der Rückprall schleudert die Säge plötzlich nach hinten, aber diese Bewegung kann kontrolliert werden, wenn der Bediener sie erwartet und darauf vorbereitet ist.

Hinweis: Für Sägen, die mit einem Sägeblatt mit einem Durchmesser von unter oder gleich 140 mm ausgestattet sind, können die Begriffe „mit beiden Händen“ nicht erscheinen.

- **Wenn sich das Sägeblatt verklemmt oder wenn Sie den Schnitt unterbrechen müssen, geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei und halten die Säge im Werkstück, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommt.** Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder die Säge nach hinten zu ziehen, während das Sägeblatt rotiert, denn dies kann zu einem Rückprall führen. Wenn sich das Sägeblatt verklemmt, ermitteln Sie die Ursache, und ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, damit sich dieser Vorfall nicht wiederholen kann.





Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **Bevor Sie die Säge wieder einschalten, um den Schnitt fortzusetzen, richten Sie das Sägeblatt korrekt mit der Sägemarkierung aus und vergewissern Sie sich, dass die Zähne das Werkstück nicht berühren.** Wenn das Sägeblatt im Werkstück verklemmt ist, kann beim Einschalten der Säge ein Rückprall auftreten.
- **Stützen Sie lange Werkstücke ab, um zu vermeiden, dass sich das Sägeblatt verklemmt und ein Rückprallrisiko auftritt.** Lange Werkstücke neigen dazu, auf Grund ihres eigenen Gewichts durchzuhängen. Es ist daher erforderlich an beiden Seiten des Werkstücks Stützen zu verwenden - eine in der Nähe der Schnittmarkierung und die andere am Rand des Werkstücks.
- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Stumpfe oder nicht ordnungsgemäß montierte Sägeblätter erzeugen einen feinen Sägeschnitt, der zu einer übermäßigen Reibung des Sägeblatts und daher zu höheren Verdrehungs- und Rückprallrisiken führt.
- **Prüfen Sie vor Beginn eines Schnitts, dass die Knöpfe zur Einstellung der Tiefe und Neigung ordnungsgemäß gesperrt sind.** Wenn sich die Einstellungen der Sägeblattposition im Verlauf des Schnitts ändern, kann das Sägeblatt verklemmen und einen Rückprall verursachen.
- **Gehen Sie bei der Durchführung von Einstechnitten in Wände oder andere Blindflächen besonders vorsichtig vor.** Das Sägeblatt kann verborgene Elemente durchtrennen und dies kann zu einem Rückprall führen.
- **Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die untere Sägeblattabdeckung das Sägeblatt korrekt abdeckt.** Verwenden Sie Ihre Säge nicht, wenn die untere Sägeblattabdeckung nicht frei beweglich ist und wenn sie nicht sofort auf das Sägeblatt zurückklappt. Blockieren oder befestigen Sie die untere Sägeblattabdeckung niemals in geöffneter Position. Wenn die Säge versehentlich herunterfällt, kann sich die untere Sägeblattabdeckung verbiegen. Heben Sie den unteren Sägeblattschutz mit ihrem Hebel an. Vergewissern Sie sich, dass der Sägeblattschutz das Sägeblatt nicht berührt – unabhängig vom Winkel und der Tiefe des Schnitts.
- **Vergewissern Sie sich, dass die Feder der unteren Sägeblattabdeckung in einwandfreiem Zustand ist und korrekt funktioniert.**

Wenn die Sägeblattabdeckung oder die Feder nicht korrekt funktioniert, müssen Sie diese vor der Verwendung Ihrer Säge reparieren oder auswechseln lassen. Die Bewegung der unteren Sägeblattabdeckung kann durch beschädigte Teile, eine Harzablagerung oder eine Ansammlung von Sägespänen behindert werden.

- **Die Sägeblattabdeckung darf nur für bestimmte Sägeschnitte manuell eingesetzt werden, vor allem beim Einstechsägen oder bei doppelten Sägeschnitten.** Heben Sie den unteren Sägeblattschutz stets mithilfe seines Hebels an. Wenn das Sägeblatt in das Werkstück eindringt, geben Sie die untere Sägeblattabdeckung wieder frei. Bei allen anderen Arten von Schnitten wird die untere Sägeblattabdeckung automatisch positioniert.
Hinweis: Es kann ein anderer Begriff als „Hebel“ verwendet werden.
- **Vergewissern Sie sich stets, dass der untere Sägeblattschutz das Sägeblatt einwandfrei abdeckt, bevor Sie die Säge auf einem Werkstück oder auf dem Boden abstellen.** Wenn das Sägeblatt nicht korrekt abgedeckt ist, kann es sich im Leerlauf drehen und alle auf der Bahn befindlichen Elemente schneiden. Beachten Sie, dass das Sägeblatt nach dem Ausschalten des Motors erst nach einer bestimmten Nachlaufzeit vollständig zum Stillstand kommt.

ERGÄNZENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist.** Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Eine beschädigte Schutzvorrichtung oder alle anderen beschädigten Teile müssen durch ein autorisiertes Kundendienstzentrum repariert oder ausgetauscht werden. Durch Befolgung dieser Anweisung wird das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und schweren Körperverletzungen verringert.
- **Vergewissern Sie sich beim Sägen von Holz, dass keine Nägel im Werkstück stecken und entfernen Sie sie gegebenenfalls.** Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken von schweren Verletzungen.
- **Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.** Durch Befolgung dieser Anweisung wird das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und schweren Körperverletzungen verringert.



Deutsch

ERGÄNZENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **Legen Sie ein Akkugerät oder einen Akku niemals in der Nähe eines Feuers oder einer Wärmequelle ab.** Dadurch verringern Sie die Explosions- und Verletzungsrisiken.
- **Akkus geben Wasserstoff frei und können in der Nähe einer Entzündungsquelle, wie z. B. einer Zündflamme, explodieren.** Um das Risiko von schweren Körperverletzungen zu verringern, darf ein Akkugerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme eingesetzt werden. Bei der Explosion eines Akkus können Teile und chemische Produkte weggeschleudert werden. In diesem Fall muss der betroffene Bereich sofort mit klarem Wasser abgespült werden.
- **Laden Sie Ihr Akku-Gerät nicht an einem feuchten oder nassen Ort auf.** Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken eines elektrischen Schlags.
- **Zur Gewährleistung eines optimalen Betriebs Ihres Akku-Geräts muss das Gerät an einem Ort aufgeladen werden, dessen Temperatur zwischen 10° und 38°C liegt.** Lassen Sie das Akku-Gerät nicht im Freien oder in einem Fahrzeug liegen.
- **Akkus können bei einer Verwendung unter extremen Bedingungen oder Temperaturen auslaufen.** Falls Batterieflüssigkeit auf die Haut gerät, waschen Sie die entsprechende Stelle sofort mit Wasser und Seife ab, und neutralisieren sie anschließend mit Zitronensaft oder Essig. Falls die Flüssigkeit in die Augen gerät, spülen Sie die Augen mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser aus und suchen anschließend sofort einen Arzt oder Notdienst auf. Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken von schweren Verletzungen.

TECHNISCHE DATEN

Motor	18 V
Durchmesser des Sägeblattes	150 mm
Bohrung	10 mm
Schnitttiefe bei 0°	45 mm
Schnitttiefe bei 45°	32 mm
Leerlaufdrehzahl	4.200 U./Min.

MODELL	Akku <small>(nicht im Lieferumfang)</small>	Ladegerät <small>(nicht im Lieferumfang)</small>
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

BESCHREIBUNG

1. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Absaugdüse für Sägespäne
4. Knopf für die Einstellung der Schnitttiefe
5. Einstellskala der Schnittbreite
6. Neigungseinstellungsknopf
7. Spindelarretierungsknopf
8. Unterer Sägeblattschutz
9. Sägeblatt
10. Sägeblattschraube
11. Äußerer Flansch
12. Innerer Flansch
13. Lösen
14. Anziehen
15. Akku (nicht im Lieferumfang)
16. Auf die Verschlusslaschen drücken, um den Akku zu entfernen
17. Führungslinie
18. Führungskerbe des Sägeblatts
19. Vordere Seite der Säge
20. Parallele Schnittführung (nicht im Lieferumfang)
21. Werkstück
22. Spannzwingen (nicht im Lieferumfang)
23. Neigungsskala
24. Motorgehäuse
25. Hebel des unteren Sägeblattschutzes
26. Einstechschnitt
27. Anschlag der Neigung bei 0°
28. Sechskantschraube
29. Einstellschraube
30. Winkel



Deutsch

MONTAGE



WARNUNG
Falls ein Teil fehlt, die Maschine nicht verwenden, bevor Sie das entsprechende Teil gekauft haben. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.



WARNUNG
Versuchen Sie nicht, Ihr Gerät zu verändern oder Zubehörteile hinzuzufügen, deren Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen mit der Folge schwerer Verletzungen herbeiführen.



WARNUNG
Entfernen Sie vor der Montage von Teilen stets den Akku. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

MONTAGE DES SÄGEBLATTS (Abb. 2)



WARNUNG
Der maximale Durchmesser des Sägeblattes beträgt 150 mm. Verwenden Sie niemals ein zu dickes Sägeblatt – der äußere Sägeblattflansch muss in die Spindelabflachung einrasten können. Bei zu großen Sägeblättern wird die Sägeblattabdeckung berührt und bei zu dicken Sägeblättern kann das Sägeblatt nicht einwandfrei an der Spindel befestigt werden. In diesen Fällen kann es zu schweren Unfällen kommen.

- Entfernen Sie den Akku aus der Säge.
- Nehmen Sie den Sägeblattschlüssel (Sechskantschlüssel 5 mm) aus seinem Aufbewahrungsfach.
- Drücken Sie auf den Spindelarretierungsknopf, und entfernen Sie die Sägeblattschraube und den äußeren Sägeblattflansch.

Hinweis: Die Sägeblattschraube wird durch Drehen im Uhrzeigersinn gelöst.



VORSICHT
Um das Spindelarretierungssystem nicht zu beschädigen, sollten Sie stets warten, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Spindelarretierungsknopf eindrücken.

Hinweis: Schalten Sie Ihre Säge nicht ein, wenn der Spindelarretierungsknopf eingedrückt ist.

- Geben Sie einen Tropfen Öl auf die inneren und äußeren Flansche an der Stelle, an der sie das Sägeblatt berühren.



WARNUNG
Wenn der innere Flansch entfernt wurde, setzen Sie ihn wieder ein, bevor Sie das Sägeblatt auf die Spindel setzen. Die Missachtung dieser Anweisung kann einen Unfall verursachen, weil das Sägeblatt in diesem Fall nicht richtig angezogen wird.

- Montieren Sie das Sägeblatt innerhalb der unteren Sägeblattabdeckung an der Spindel.

Hinweis: Die Zähne der Säge müssen im vorderen Bereich der Säge nach oben zeigen.

- Setzen Sie den äußeren Flansch wieder ein.
- Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf und setzen Sie die Sägeblattschraube wieder ein. Ziehen Sie die Sägeblattschraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn fest an.
- Setzen Sie den Sägeblattschlüssel wieder in sein Aufbewahrungsfach ein.

Hinweis: Verwenden Sie niemals ein zu breites Sägeblatt, damit gewährleistet wird, dass der äußere Sägeblattflansch in die Spindelabflachung einrasten kann.

ENTFERNEN DES SÄGEBLATTS (Abb. 3)

- Entfernen Sie den Akku aus der Säge.
- Nehmen Sie den Sägeblattschlüssel aus seinem Aufbewahrungsfach.
- Positionieren Sie die Säge wie in Abb. 3 gezeigt, drücken Sie auf den Spindelarretierungsknopf und entfernen Sie die Schraube von der Säge durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie den äußeren Flansch.
- Entfernen Sie das Sägeblatt.

VERWENDUNG



WARNUNG
Bleiben Sie auch nachdem Sie sich mit Ihrem Gerät vertraut gemacht haben stets wachsam. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.





Deutsch

VERWENDUNG



WARNUNG

Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenblende, wenn Sie mit einem elektrischen Gerät arbeiten. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen.



WARNUNG

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Komponenten oder Zubehörteile für diese Maschine. Die Verwendung von nicht empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen kann zu schweren Verletzungen führen.

ANWENDUNGEN

Verwenden Sie Ihre Handkreissäge für die folgenden Anwendungen:

- Das Sägen aller Arten von Holz (Schnittholz, Sperrholz, Tüfelungen, Pressholz und Hartholz).

Diese Säge funktioniert mit den Lithium-Ionen- oder Nickel-Cadmium-Akkus Ryobi One+ von 18 V. Diese beiden Akkutypen werden in Abb. 4 dargestellt. In den folgenden Bildern wird nur der Lithium-Ionen-Akku von 18 V gezeigt.

Vollständige Anweisungen zum Aufladen des Akkus finden Sie im Benutzungshandbuch des Ladegeräts BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

Hinweis: Schließen Sie bei der Verwendung Ihrer Handkreissäge die Düse zum Absaugen von Sägespänen an eine Absaugvorrichtung an.

INSTALLATION DES AKKUS (NICHT IM LIEFERUMFANG) (Abb. 4)

Hinweis: Der Akku wird schwach geladen geliefert. Vor der Verwendung muss der Akku daher aufgeladen werden. Hinweise zum Wiederaufladen des Akkus finden Sie im Abschnitt „AUFLADEN DES AKKUS“.

- Setzen Sie den Akku in die Säge ein, indem Sie die Rippen des Akkus mit den Rillen im Innern der Säge ausrichten. Schieben Sie den Akku in sein Fach.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung Ihres Geräts, dass die Sperrlaschen auf beiden Seiten des Akkus richtig eingerastet sind und der Akku einwandfrei fixiert ist.



VORSICHT

Beim Einsetzen des Akkus in Ihr Gerät ist darauf zu achten, dass die Rippen des Akkus korrekt mit den Rillen des Geräts ausgerichtet und die Sperrlaschen korrekt eingerastet sind. Ein unsachgemäßes Einsetzen des Akkus kann interne Komponenten beschädigen.

ENTFERNEN DES AKKUS (NICHT IM LIEFERUMFANG) (Abb. 4)

- Drücken Sie auf die Sperrlaschen, die sich auf beiden Seiten des Akkus befinden, um den Akku von der Säge zu entfernen.
- Entfernen Sie den Akku aus der Säge.



WARNUNG

Denken Sie daran, dass Akku-Geräte stets in Betrieb gesetzt werden können. Es wird daher unbedingt empfohlen, bei einem Transport oder bei Nichtverwendung des Geräts den Ein-/Aus-Schalter zu sperren.

Akku-Schutzeinrichtung:

RYOBI Lithium-Ionen Akkus sind mit einem Schutzsystem ausgestattet, welches die Lithium-Ionen Zelle überwacht und im Falle einer möglichen Überlastung schützt.

In diesem Fall stoppt das Gerät. Der Stromfluss ist unterbrochen. Durch Drücken des Ein/Ausschalters wird die Akkuzelle wieder freigegeben und das Gerät ist wieder einsetzbar.

Zudem ist die Akkuzelle mit einem Tiefenentladeschutz ausgestattet. Diese verhindert ein vollständiges entladen der Akkuzelle.

Diese Funktion erhöht die Einsatzzeit (Lebensdauer) des Akkus.

RÜCKPRALL (Abb. 5-8)

Ein Rückprall wird durch ein plötzliches Blockieren der Säge verursacht und führt dazu, dass die Säge in Richtung des Bedieners geschleudert wird. Das Sägeblatt blockiert, wenn es im Holz stecken bleibt.



GEFAHR

Lassen Sie bei einer Verdrehung oder einer Blockierung des Sägeblatts sofort den Ein-/Aus-Schalter los. Bei einem Rückprall verlieren Sie möglicherweise die Kontrolle über Ihre Säge und dies kann schwere Verletzungen verursachen.

Vermeiden Sie zur Vermeidung eines Rückpralls die folgenden gefährlichen Situationen:





Deutsch

VERWENDUNG

- eine schlechte Einstellung der Sägeblatttiefe
- die Präsenz von Astnarben oder Nägeln im Werkstück
- eine Verdrehung des Sägeblattes während der Schnitтарbeit.
- die Verwendung eines Sägeblatts, das stumpf oder schlecht eingestellt ist oder Harzablagerungen aufweist
- eine schlechte Abstützung des Werkstücks
- eine mit zu hohem Druck durchgeführte Schnitтарbeit
- Schnitt von feuchtem oder verzogenem Holz.
- eine falsche oder missbräuchliche Verwendung des Geräts

Beachten Sie zur Vermeidung von Rückprallrisiken die folgenden Anweisungen:

- Vergewissern Sie sich, dass die Sägeblatttiefe korrekt eingestellt ist: das Sägeblatt darf nicht mehr als 6,35 mm unter dem Werkstück herausragen.
- Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden auf eventuell vorhandene Astnarben oder Nägel. Sägen Sie niemals in eine Astnarbe oder einen Nagel.
- Schneiden Sie in einer geraden Linie. Verwenden Sie zur Ausführung eines geraden Schnitts stets eine parallele Schnittführung. Dadurch vermeiden Sie ein Verdrehen des Sägeblatts während des Schnitts.
- Verwenden Sie immer saubere, geschliffene und ordnungsgemäß montierte Sägeblätter. Führen Sie niemals Schnitтарbeiten mit einem stumpfen Sägeblatt durch.
- Stützen Sie das Werkstück vor Beginn des Schnitts korrekt ab.
- Drücken und schieben Sie das Werkstück während der Schnitтарbeit fest und gleichmäßig. Wenden Sie niemals einen zu hohen Druck an.
- Schneiden Sie kein verzogenes oder feuchtes Holz.
- Halten Sie Ihre Säge fest mit beiden Händen und arbeiten Sie in einer stabilen Position, um einen eventuellen Rückprall kontrollieren zu können.



WARNUNG

Bleiben Sie während der Benutzung der Säge wachsam und achten Sie darauf, dass Sie das Gerät beherrschen. Heben Sie die Säge nicht vom Werkstück ab, solange das Sägeblatt noch läuft.

SÄGEBLÄTTER

Selbst die besten Sägeblätter arbeiten nicht effizient, wenn sie nicht sachgemäß gewartet werden (gereinigt,

geschliffen, richtig montiert). Die Verwendung eines stumpfen Sägeblattes wirkt sich auf die Leistungsfähigkeit der Säge aus und erhöht das Risiko eines Rückpralls. Halten Sie stets Ersatzsägeblätter bereit, um jederzeit geschliffene Sägeblätter einsetzen zu können.

Gehärtetes Harz auf dem Sägeblatt verlangsamt Ihre Säge. Entfernen Sie das Sägeblatt von der Säge und verwenden Sie warmes Wasser, um die Harzablagerungen zu entfernen. **VERWENDEN SIE KEIN BENZIN.**

SCHUTZVORRICHTUNG FÜR DAS SÄGEBLATT (Abb. 9)

Der untere Sägeblattschutz Ihrer Akku-Handkreissäge ist eine wichtige Vorrichtung für Ihre Sicherheit. Nehmen Sie in keinem Fall Änderungen an dieser Schutzvorrichtung vor. Wenn sie beschädigt ist, verwenden Sie Ihre Säge erst wieder, nachdem sie repariert oder ausgetauscht wurde. Sorgen Sie dafür, dass sich der Sägeblattschutz bei der Verwendung Ihrer Säge immer in Funktionsposition befindet.



GEFAHR

Während Sie an einem Werkstück arbeiten, deckt der untere Sägeblattschutz das Sägeblatt unter dem Werkstück nicht ab. Halten Sie Ihre Hände und Ihre Finger vom Schnittbereich fern, da das Sägeblatt unter dem Werkstück freiliegt. Zur Vermeidung schwerer Verletzungsrisiken, darf das rotierende Sägeblatt niemals mit einem Teil Ihres Körpers in Kontakt kommen.



VORSICHT

Verwenden Sie Ihre Säge niemals, wenn der Sägeblattschutz nicht richtig funktioniert. Vor jedem Betrieb muss geprüft werden, ob der Sägeblattschutz in einwandfreiem Zustand ist. Der Sägeblattschutz funktioniert ordnungsgemäß, wenn er sich frei bewegt und sich leicht schließt. Wenn die Säge versehentlich herunterfällt, darf sie erst wieder verwendet werden, nachdem bei allen Schnitttiefen geprüft wurde, ob der untere Sägeblattschutz und der Anschlag in einwandfreiem Zustand sind.

EINSCHALTEN / ANHALTEN DER SÄGE (Abb. 10)

So schalten Sie Ihre Säge ein:

- Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters.
- Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter.





Deutsch

VERWENDUNG

- Warten Sie stets, bis das Sägeblatt seine höchste Drehzahl erreicht hat, bevor Sie das Sägeblatt in das Werkstück eindringen lassen.



WARNUNG

Das Sägeblatt darf nicht mit dem Holz in Berührung kommen, bevor es seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, denn dies könnte einen Rückprall der Säge und somit schwerwiegende Verletzungen verursachen.

- **So schalten Sie Ihre Säge aus:** Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei.
- Warten Sie nach Freigabe des Ein-/Aus-Schalters, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. **Heben Sie die Säge nicht vom Werkstück ab, solange das Sägeblatt noch läuft.**

ENTRIEGELUNGSKNOPF DES EIN-/AUS-SCHALTERS (Abb. 10)

Der Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters verringert das Risiko, dass die Säge unbeabsichtigt in Betrieb gesetzt wird. Dieser Entriegelungsknopf befindet sich am Griff, oberhalb des Ein-/Aus-Schalters. Dieser Knopf muss gedrückt werden, bevor es möglich ist, den Ein-/Aus-Schalter zu drücken. Bei jedem Freigeben des Ein-/Aus-Schalters wird dieser automatisch erneut verriegelt.

Hinweis: Sie können diesen Entriegelungsknopf von der einen oder andern Seite des Griffs aus eindrücken.

EINSTELLUNG DES TIEFENANSCHLAGS (Abb. 11)

Halten Sie stets eine geeignete Schnitttiefe ein und beachten Sie dabei, dass das Sägeblatt nicht mehr als 6,35 mm unterhalb des Werkstücks herausragen darf. Eine größere Schnitttiefe würde das Rückprallrisiko erhöhen und einen groben Schnitt ergeben. Verwenden Sie für eine präzisere Einstellung der Schnitttiefe die Skala am oberen Sägeblattschutz.

- Lösen Sie den Einstellungsknopf für die Schnitttiefe.
- Wählen Sie die gewünschte Schnitttiefe aus.
- Suchen Sie die entsprechende Einstellung auf der Skala im hinteren Bereich des oberen Sägeblattschutzes.
- Legen Sie die Säge flach am Werkstück an, und richten Sie die Markierung durch Anheben oder Absenken des Sägeblatts mit der Rille des Sägeblattschutzes aus.
- Ziehen Sie den Einstellungsknopf für die Schnitttiefe fest an.

VERWENDUNG DER SÄGE (Abb. 12-14)

Es ist wichtig, die Bedienungsweise der Säge gut zu verstehen. Ziehen Sie die entsprechenden Abbildungen heran, um zu verstehen, wie Ihre Säge korrekt gehandhabt wird, und welche Positionen nicht verwendet werden dürfen.



WARNUNG

Halten Sie Ihre Säge immer gut fest, damit die Schnitтарbeit einfacher und sicherer wird. Ein Kontrollverlust über Ihre Säge kann Unfälle und schwerwiegende Körperverletzungen verursachen.



GEFAHR

Wenn Sie Ihre Säge vom Werkstück entfernen, liegt das Sägeblatt frei, bis es vom unteren Sägeblattschutz abgedeckt wird. Vergewissern Sie sich vor dem Ablegen der Säge, dass die untere Sägeblattabdeckung das Sägeblatt gut abdeckt.

Befolgen Sie zur Ausführung eines optimalen Schnitts die folgenden Empfehlungen:

- Halten Sie die Säge fest mit beiden Händen.
- Legen Sie Ihre Hand während des Schnitts niemals auf dem Werkstück.
- Stützen Sie das Werkstück so ab, dass sich die Sägemarkierung stets auf Ihrer Seite befindet.
- Das Werkstück muss in der Nähe des Schnittbereichs immer abgestützt werden.
- Fixieren Sie das Werkstück gut, damit es sich während des Schnitts nicht bewegen kann.
- Positionieren Sie die Säge stets auf der abgestützten Seite des Werkstücks, und nicht auf der Seite, die abgesägt wird.
- Positionieren Sie das Werkstück so, dass die „richtige“ Seite nach unten zeigt.
- Zeichnen Sie eine Führungslinie entlang der Schnittlinie, bevor Sie mit dem Schnitt beginnen.

PARALLELER SCHNITT / QUERSCHNITT (Abb. 15)

Wenn Sie einen parallelen Schnitt oder einen Querschnitt durchführen, richten Sie Ihre Führungslinie mit der Führungskerbe auf der Basis der Säge aus.

Da die Stärke des Sägeblattes variiert, wird dringend empfohlen, einen Testschnitt in ein Holzabfallstück durchzuführen und dabei einer gezeichneten Linie zu folgen, um zu bestimmen um wie viel die Führungslinie verschoben werden muss, um an der gewünschten Stelle zu sägen.





Deutsch

VERWENDUNG

Hinweis: Der Abstand zwischen der Schnittlinie und der Führungslinie entspricht dem Abstand, um den die Führungslinie auf dem Werkstück verschoben werden muss.

PARALLELER SCHNITT MIT FÜHRUNG (Abb. 16)

Verwenden Sie zur Ausführung von langen oder breiten Schnitten mit Ihrer Säge eine Führung.

- Befestigen Sie das Werkstück.
- Befestigen Sie eine gerade Leiste mithilfe von Spannzwingen am Werkstück.
- Schneiden Sie entlang der Leiste, um einen geraden parallelen Schnitt zu erzielen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt sich nicht in der Schnittlinie verbiegt.

SKALA ZUR EINSTELLUNG DER SCHNITTBREITE (Abb. 17)

Die Basis Ihrer Säge ist mit einer Skala für die Schnittbreite ausgestattet. Verwenden Sie zur Ausführung eines parallelen Schnitts oder eines Querschnitts diese Skala, um bis 120 mm von der rechten Seite des Sägeblatts und bis 30 mm von der linken Seite des Sägeblatts zu messen.

GEHRUNGSSCHNITT (Abb. 18-20)

- Richten Sie Ihre Führungslinie mit der Führungskerbe auf der Basis der Säge aus, wenn Sie einen Gehrungsschnitt in einem Winkel von 45° ausführen.
- Führen Sie einen Testschnitt in ein Abfallstück durch, indem Sie der Schnittlinie folgen, um zu messen, um wie viel die Führungslinie auf dem Werkstück verschoben werden muss.
- Stellen Sie den Schnittwinkel auf die gewünschte Neigung zwischen 0° und 50° ein. Lesen Sie die Informationen im nachfolgenden Abschnitt „Einstellung der Neigung“.

EINSTELLUNG DER NEIGUNG (ABB. 19)

- Lösen Sie den Knopf für die Neigungseinstellung.
- Heben Sie das Ende des Motorgehäuses an, bis der gewünschte Winkel auf der Neigungsskala erreicht ist.
- Ziehen Sie den Knopf für die Neigungseinstellung fest an.



WARNUNG

Führen Sie keinen Gehrungsschnitt aus, bevor der Knopf zur Neigungseinstellung fest angezogen ist, denn andernfalls können Sie sich schwer verletzen.

DURCHFÜHRUNG EINES GEHRUNGSSCHNITTS (ABB. 19)

- Halten Sie die Säge fest mit beiden Händen.
- Setzen Sie den vorderen Rand der Basis auf das Werkstück auf.
- Schalten Sie die Säge ein, und warten Sie, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Führen Sie die Säge zum Werkstück und führen Sie den Schnitt durch.
- Warten Sie nach Freigabe des Ein-/Aus-Schalters, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Entfernen Sie das Sägeblatt aus dem Werkstück.

EINSTECHSÄGEN (Abb. 21)



WARNUNG

Stellen Sie vor Beginn eines Einstechschnitts den Neigungswinkel stets auf 0°. Wenn Sie versuchen, einen Einstechschnitt mit geneigtem Sägeblatt durchzuführen, können Sie die Kontrolle über Ihre Säge verlieren und dies kann zu schweren Körperverletzungen führen.

- Stellen Sie den Neigungswinkel auf 0°.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sägeblatttiefe korrekt eingestellt ist.
- Heben Sie den unteren Sägeblattschutz mithilfe seines Hebels an.

Hinweis: Heben Sie den unteren Sägeblattschutz stets mithilfe des Hebels an, um schwere Körperverletzungen zu vermeiden.

- Halten Sie den unteren Sägeblattschutz mithilfe seines Hebels angehoben.



WARNUNG

Bringen Sie Ihre Finger niemals in die Nähe des Sägeblatts, wenn der Sägeblattschutz angehoben ist. Sie könnten das Sägeblatt berühren und sich schwer verletzen.

- Drücken Sie den vorderen Teil der Basis gegen das Werkstück, und ziehen Sie dabei den Griff nach hinten, so dass das Sägeblatt nicht mit dem Werkstück in Kontakt kommt.
- Schalten Sie die Säge ein, und warten Sie, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Führen Sie das Sägeblatt zum Werkstück und führen Sie den Schnitt durch.



Deutsch

VERWENDUNG



WARNUNG

Schneiden Sie bei Einstechschnitten stets, indem Sie das Sägeblatt nach vorne laufen lassen. Wenn Sie das Sägeblatt beim Schneiden nach hinten laufen lassen, kann es aus dem Werkstück herausbewegt und in ihre Richtung gerichtet werden.

- Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei und warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Entfernen Sie das Sägeblatt aus dem Werkstück.
- Beenden Sie den Schnitt der Winkel mit einer Handsäge oder einer Recipsäge.



WARNUNG

Blockieren Sie den unteren Sägeblattschutz nie in angehobener Position. Lassen Sie das Sägeblatt nicht ohne Schutz, Sie könnten sich schwer verletzen.



WARNUNG

Entfernen Sie beim Durchführen von Einstellungen stets den Akku. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

NEIGUNGSANSCHLAG BEI 0° (Abb. 22)

Ihre Säge ist mit einem Neigungsanschlag bei 0° ausgestattet, der werkseitig für Sie eingestellt wurde, um einen Sägeblattwinkel von 0° zu gewährleisten, wenn Sie Schnitтарbeiten bei 90° ausführen.

ÜBERPRÜFUNG DES NEIGUNGSANSCHLAGS BEI 0°

- Legen Sie die Säge umgekehrt auf den Werk Tisch.
- Prüfen Sie mit Hilfe eines Winkels, dass das Sägeblatt senkrecht zur Basis der Säge steht.

EINSTELLUNG DES NEIGUNGSANSCHLAGS BEI 0°

- Lösen Sie den Knopf für die Neigungseinstellung.
- Drehen Sie die Einstellschraube mithilfe des Sechskantschlüssels, und stellen Sie die Position der Basis ein, bis diese senkrecht zur Säge steht.
- Ziehen Sie den Knopf für die Neigungseinstellung wieder fest an.



WARNUNG

Führen Sie keinen Gehrungsschnitt aus, bevor der Knopf zur Neigungseinstellung vollständig angezogen ist, denn andernfalls können Sie sich schwere Verletzungen zuziehen.

WARTUNG



WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.



WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung einer Maschine oder Reinigung der Maschine mit einem Luftstrahl stets eine Sicherheitsbrille oder eine Brille mit Seitenblende. Wenn bei der Arbeit Staub entsteht, müssen Sie außerdem einen Gesichtsschutz oder eine Maske tragen.



WARNUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen muss der Akku des Geräts vor der Reinigung oder jeder anderen Wartungsoperation stets aus dem Gerät entfernt werden.

ALLGEMEINE WARTUNG

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.



WARNUNG

Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringenden Öle usw. in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

Nur die in der Liste der austauschbaren Teile aufgeführten Teile können vom Benutzer repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile müssen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst ausgewechselt werden.



Deutsch

WARTUNG

AKKUS

Dieses Gerät kann mit den Lithium-Ionen- oder Nickel-Cadmium-Akkus Ryobi One+ von 18 V verwendet werden. Die Betriebsdauer des Geräts zwischen jedem Aufladen des Akkus hängt von der Art der ausgeführten Arbeit ab.

Der Akku dieses Geräts wurde für einen zuverlässigen Betrieb des Geräts während seiner gesamten Lebensdauer konzipiert. Akkus nutzen sich jedoch grundsätzlich ab. Zerlegen Sie den Akku nicht, um zu versuchen, einen seiner Bestandteile auszutauschen. Das Öffnen eines Akkus kann schwere Verbrennungen verursachen, vor allem, wenn Sie Ringe und Schmuck tragen.

Die Lebensdauer Ihres Akkus kann optimiert werden, wenn Sie folgende Empfehlungen beachten:

Für Lithium-Ionen-Akkus:

- Entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Für eine Lagerung des Akkus von mehr als 30 Tagen:

- Lagern Sie den Akku an einem vor Feuchtigkeit geschützten Ort bei unter 27°.
- Lagern Sie Akkus mit einer Ladung von 30-50 %.
- Laden Sie gelagerte Akkus alle sechs Monate auf.

Für Nickel-Cadmium-Akkus:

- Entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Für eine Lagerung des Akkus von mehr als 30 Tagen:

- Lagern Sie den Akku an einem Ort, dessen Temperatur unter 27°C liegt.
- Lagern Sie die Akkus, nachdem sie entladen wurden.

ZUBEHÖR

Folgende Zubehörteile sind in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben, erhältlich:

- Feines Sägeblatt von 150 mm Durchmesser
- Sägeblattschlüssel
- Parallele Schnittführung (670957007)



WARNUNG

Die für dieses Gerät geeigneten Zubehörteile sind nachfolgend aufgeführt. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Komponenten oder Zubehörteile für dieses Gerät. Die Verwendung von nicht empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen kann zu schweren Verletzungen führen.

UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe anstatt sie in den Hausmüll zu geben. Für den Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOL



Sicherheitswarnung



Volt



Umdrehungen und Bewegungen in der Minute



Gleichstrom



CE-Konformität



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Entsorgen Sie unerwünschtes Material



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.





Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **¡ATENCIÓN, PELIGRO! Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja.** La mano que no sujeta la empuñadura principal de la máquina debe sostener la empuñadura auxiliar o bien estar apoyada en el cárter del motor. De este modo, sus manos no estarán en la zona de corte, en la trayectoria de la hoja.
- **Observación:** para las sierras circulares que cuentan con una hoja de diámetro inferior o igual a 140 mm, puede que no figure la instrucción "ponga la otra mano en la empuñadura auxiliar o en el cárter del motor".
- **No pase las manos por debajo de la pieza trabajada.** El protector de hoja no recubre la hoja por debajo de la pieza trabajada.
- **Ajuste la profundidad de corte en función del grosor de la pieza trabajada.** Los dientes de la hoja no deben sobresalir completamente por debajo de la pieza trabajada durante el corte.
- **No sujete nunca la pieza con la mano o entre las piernas.** Fijela en un soporte estable. Es fundamental fijar correctamente la pieza trabajada para evitar el riesgo de heridas y no doblar la hoja o perder el control del corte.
- **Sujete la máquina por sus partes aisladas y antideslizantes cuando trabaje en una superficie debajo de la cual puedan pasar cables eléctricos o cuando el trabajo que desee realizar puede hacer que el cable de alimentación esté en la trayectoria de la máquina.** Si la máquina se pusiera en contacto con cables eléctricos en tensión, la corriente pasaría por sus partes metálicas y usted podría recibir una descarga eléctrica.
- **Utilice siempre una guía de corte paralelo o un listón recto cuando efectúe un corte paralelo.** Obtendrá una mayor precisión de corte y evitará doblar la hoja.
- **Utilice hojas de tamaño y forma adecuados al diámetro interior del árbol.** Unas hojas que no se adaptan al árbol en el que se deben montar no girarán correctamente y provocarán una pérdida de control de la máquina.
- **No utilice tornillos ni discos de sujeción de las hojas defectuosos o inadaptados.** Los tornillos y los discos de sujeción de las hojas han sido especialmente diseñados para este modelo de sierra, a fin de obtener los mejores resultados y una óptima seguridad.

CAUSAS DE LOS REBOTES Y MEDIOS PARA

EVITARLOS

El rebote es una reacción repentina que se produce cuando la hoja se atasca, se dobla o está mal alineada: la sierra se libera repentinamente de la pieza trabajada y retrocede de forma violenta en dirección al usuario. Cuando la hoja se atasca en la madera, se para y el motor, que sigue girando, expulsa la sierra en el sentido opuesto al sentido de rotación de la hoja, es decir, hacia al usuario.

Si la hoja se dobla o está mal alineada, los dientes situados en la parte trasera de la hoja pueden hundirse en la superficie de la madera, expulsando bruscamente la hoja de la pieza trabajada hacia el usuario.

Por lo tanto, el rebote es el resultado de una mala utilización de la máquina y/o de procedimientos o condiciones de corte incorrectos. Puede evitarse tomando algunas precauciones.

- **Sujete firmemente la sierra con las dos manos y coloque sus brazos de tal modo que puedan controlar un posible rebote.** Al trabajar, póngase a un lado de la sierra, no se ponga nunca en la línea de la hoja. El rebote expulsa repentinamente la sierra hacia atrás, pero este movimiento puede controlarse si el usuario se lo espera y está preparado para ello.

Observación: para las sierras circulares que cuentan con una hoja de diámetro inferior o igual a 140 mm, puede que no figuren los términos "con las dos manos".

- **Si la hoja se atasca o si debe interrumpir el corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra en la pieza trabajada hasta que la hoja se detenga completamente.** No intente retirar la sierra de la pieza trabajada o tirar de ella hacia atrás mientras la hoja esté girando: podría provocar un rebote. Si la hoja se atasca, averigüe la causa y tome las medidas necesarias para que no se repita.
- **Antes de volver a poner en marcha la sierra para reanudar un corte, alinee correctamente la hoja con el corte de la sierra y compruebe que los dientes no tocan la pieza trabajada.** Si la hoja queda atascada en la pieza trabajada, puede producirse un rebote al poner en marcha la sierra.
- **Sostenga las piezas largas para evitar que la hoja se atasque, de este modo también limitará los riesgos de rebotes.** Las piezas largas tienden a ceder bajo su propio peso. Por lo tanto, deberá colocar soportes a ambos lados de la pieza trabajada, cerca de la línea de corte y en el extremo de la pieza.
- **No utilice hojas de sierra desafiladas o deterioradas.** Una hoja desafilada o mal montada producirá un corte de sierra fino, lo cual provocará una fricción excesiva de la hoja y, por tanto, mayores riesgos de torsión y rebote.





Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **Antes de iniciar un corte, compruebe que los botones de ajuste de la profundidad y de la inclinación están correctamente bloqueados.** Si los ajustes de la posición de la hoja se modifican durante el corte, la hoja puede atascarse y provocar un rebote.
 - **Tenga mucho cuidado cuando realice cortes en el centro de la pieza trabajada en paredes u otras superficies ciegas.** La hoja podría chocar contra elementos ocultos, lo que produciría un rebote.
 - **Antes de utilizar la máquina, compruebe que el protector inferior de la hoja recubre correctamente la hoja.** No utilice la sierra si el protector inferior de la hoja no se puede accionar libremente y si no se cierra instantáneamente contra la hoja. No fije ni sujete el protector inferior de la hoja en posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, el protector de hoja inferior puede doblarse. Levante el protector inferior de la hoja con la palanca correspondiente. Cerciórese de que el protector de hoja no toque la hoja, sean cuales sean el ángulo y la profundidad de corte.
 - **Compruebe que el resorte del protector inferior de la hoja está en buen estado y funciona correctamente.** Si el protector de hoja o el resorte no funcionan correctamente, hágalos reparar o reemplazar antes de volver a utilizar la sierra. El movimiento del protector inferior de la hoja puede resultar frenado por alguna pieza dañada, una acumulación de resina o serrín.
 - **El protector de hoja sólo se colocará manualmente para los cortes especiales como los cortes en el centro de la pieza trabajada o los cortes dobles.** Levante el protector inferior de la hoja con la palanca correspondiente. En cuanto la hoja penetra en la pieza, suelte el protector inferior de la hoja. Para todos los demás tipos de cortes, el protector inferior de la hoja se coloca automáticamente.
- Observación:** puede emplearse otro término para designar la palanca.
- **Cerciórese de que el protector inferior de la hoja cubra completamente la hoja antes de dejar la sierra en un banco de trabajo o en el suelo.** Si la hoja no está correctamente cubierta, puede girar por inercia y cortar lo que se encuentra en su trayectoria. Sea consciente del tiempo que necesita la hoja para detenerse después de parar el motor.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD COMPLEMENTARIAS

- **Cerciórese de que ninguna pieza esté deteriorada.** Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Un elemento de protección o cualquier otra pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Habilitado. Si cumple estrictamente estas instrucciones reducirá el riesgo de incendio, de recibir una descarga eléctrica y de heridas graves.
- **Antes de cortar una pieza de madera, compruebe que no tenga clavos y, si los hubiera, retírelos.** De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.
- **No utilice la máquina cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos.** Si cumple estrictamente estas instrucciones reducirá el riesgo de incendio, de recibir una descarga eléctrica y de heridas graves.
- **No coloque una máquina inalámbrica o una batería cerca del fuego o de una fuente de calor.** De este modo, evitará toda posibilidad de explosión y de heridas.
- **Las baterías liberan hidrógeno y pueden explotar cuando están en presencia de una fuente de ignición, por ejemplo, una llama piloto.** Para reducir el riesgo de heridas graves, no utilice nunca una máquina inalámbrica cerca de una llama franca. Cuando una batería explota, trozos de la misma y diversos productos químicos pueden resultar proyectados. Si llegara a producirse una explosión, enjuague inmediatamente la zona afectada con agua.
- **No cargue una máquina inalámbrica en un lugar húmedo o mojado.** De este modo, reducirá el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Para un óptimo funcionamiento de la máquina inalámbrica, cárguela en un lugar donde la temperatura esté entre los 10°C y los 38°C.** No deje la máquina inalámbrica al aire libre o en un vehículo.
- **Si se utiliza en condiciones o temperaturas extremas, se pueden producir fugas del líquido de la batería.** Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón y, después, neutralícelo con zumo de limón o vinagre. Si le salpica líquido a los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante 10 minutos, como mínimo, y consulte inmediatamente a un médico o al servicio de urgencias. De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.



Español

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor	18 V
Diámetro de la hoja	150 mm
Diámetro interno	10 mm
Profundidad de corte a 0°	45 mm
Profundidad de corte a 45°	32 mm
Velocidad sin carga	4 200 r.p.m.

MODELO	BATERÍA (no suministrada)	CARGADOR (no suministrado)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

DESCRIPCIÓN

1. Botón para liberar el gatillo
2. Gatillo
3. Boquilla de evacuación del serrín
4. Botón de ajuste de la profundidad de corte
5. Escala para regular la anchura de corte
6. Botón para regular la inclinación
7. Botón de bloqueo del árbol
8. Protector inferior de la hoja
9. Hoja
10. Tornillo de la hoja
11. Disco de sujeción exterior
12. Disco de sujeción interior
13. Para aflojar
14. Para apretar
15. Batería (no suministrada)
16. Para retirar la batería, presione las lengüetas de bloqueo
17. Línea de guía
18. Muesca de guía de la hoja
19. Parte delantera de la sierra
20. Guía de corte paralelo (no suministrada)
21. Pieza trabajada
22. Cárceles (no suministradas)
23. Escala de inclinación
24. Cáster del motor
25. Palanca del protector inferior de la hoja
26. Corte en el centro de la pieza trabajada

27. Tope de inclinación a 0°
28. Tuerca hexagonal
29. Tornillo de ajuste
30. Escuadra

MONTAJE



ADVERTENCIA

De faltar alguna pieza, no utilice la máquina antes de haber obtenido la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta advertencia puede causar heridas corporales graves.



ADVERTENCIA

No intente modificar la máquina ni utilizar accesorios cuyo uso no haya sido recomendado. Estas transformaciones o modificaciones constituyen un uso abusivo y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.



ADVERTENCIA

Retire la batería de la máquina cuando monte algún accesorio. Si no cumple esta instrucción, la máquina podría ponerse en marcha involuntariamente produciendo heridas corporales de gravedad.

FIJAR LA HOJA (Fig. 2)



ADVERTENCIA

El diámetro máximo de la hoja de la sierra debe ser de 150 mm. No utilice hojas demasiado gruesas porque podrían impedir al disco de sujeción exterior de la hoja que encaje en la muesca semiplana del árbol. Las hojas demasiado grandes tocarán el protector de hoja y las que son demasiado gruesas no permitirán que el tornillo de hoja fije correctamente la hoja al árbol. Estas dos situaciones pueden ocasionar graves accidentes.

- Retire la batería de la sierra.
- Retire la llave de servicio (llave hexagonal de 5 mm) de su compartimiento.
- Pulse el botón de bloqueo del árbol y retire el tornillo de la hoja y el disco de sujeción exterior.

Observación: para retirar el tornillo de la hoja, gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

MONTAJE



ADVERTENCIA

Para no dañar el sistema de bloqueo del árbol, espere hasta que el motor se haya detenido completamente antes de presionar el botón de bloqueo del árbol.

Observación: no ponga en marcha la sierra cuando el botón de bloqueo del árbol está presionado.

- Aplique una gota de aceite en los discos de sujeción interior y exterior, en el punto donde están en contacto con la hoja.



ADVERTENCIA

Si ha retirado el disco de sujeción interior, vuelva a ponerlo en su lugar antes de colocar la hoja en el árbol. El incumplimiento de esta instrucción podría causar un grave accidente ya que la hoja no quedaría bien apretada.

- Coloque la hoja en el árbol, dentro del protector inferior de la hoja.

Observación: los dientes de la sierra, en la parte delantera de la máquina, deben estar orientados hacia arriba.

- Vuelva a colocar el disco de sujeción exterior en su lugar.
- Presione el botón de bloqueo del árbol y vuelva a colocar el tornillo de la hoja. Apriete firmemente el tornillo de la hoja girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Guarde la llave de servicio de la hoja en el compartimiento correspondiente.

Observación: no utilice hojas demasiado gruesas porque podrían impedir al disco de sujeción exterior de la hoja que encaje en la muesca semiplana del árbol.

RETIRAR LA HOJA (Fig. 3)

- Retire la batería de la sierra.
- Retire la llave de servicio de la hoja del compartimiento correspondiente.
- Coloque la sierra como se muestra en la Fig. 3, pulse el botón de bloqueo del árbol y retire el tornillo de la hoja girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Retire el disco de sujeción exterior.
- Retire la hoja.

UTILIZACIÓN



ADVERTENCIA

Aun cuando esté familiarizado con la máquina, no deje de estar atento. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.



ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice una máquina eléctrica. Si incumple esta instrucción pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.



ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.

APLICACIONES

Utilice la sierra circular para las siguientes aplicaciones:

- El corte de todo tipo de maderas (madera aserrada, contrachapado, friso, aglomerado y madera dura).

Esta sierra funciona con baterías de litio-ion o níquel-cadmio Ryobi One+ de 18 V. Estos dos tipos de baterías aparecen ilustrados en la Fig. 4. En las imágenes siguientes, sólo figura la batería litio-ion de 18 V.

Para obtener las instrucciones completas de carga de la batería, remítase al manual de uso del cargador BCL-1800/BC-1815S/BC-1800.

Observación: conecte la boquilla de evacuación del serrín a un dispositivo de aspiración cuando utilice la sierra circular.

INSTALAR LA BATERÍA (NO SUMINISTRADA) (Fig. 4)

Observación: la batería se entrega con poca carga. Por tanto, deberá cargarla antes de utilizarla. Consulte las condiciones de carga en la sección "CARGAR LA BATERÍA".

- Coloque la batería en la sierra, alineando las nervaduras de la batería con las ranuras que se encuentran dentro de la sierra. Deslice la batería en el alojamiento correspondiente.
- Antes de empezar a utilizar la máquina, compruebe que las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería se acoplan correctamente y que la batería está bien fijada en la máquina.



Español

UTILIZACIÓN

ADVERTENCIA
 Cuando coloque la batería en la máquina, controle que las nervaduras de la batería están correctamente alineadas con las ranuras que se encuentran dentro de la máquina y que las lengüetas de bloqueo se acoplan correctamente. Si la batería estuviera mal colocada podría deteriorar los componentes internos.

RETIRAR LA BATERÍA (NO SUMINISTRADA) (Fig. 4)

- Localice las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería y presiónelas para poder retirar la batería.
- Retire la batería de la sierra.

ADVERTENCIA
 No olvide que las máquinas inalámbricas siempre están listas para funcionar. Por esta razón, le recomendamos vigorosamente que bloquee el interruptor cuando no utilice la máquina o cuando la transporte.

SISTEMA DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

Las baterías de litio-ion 18 V de Ryobi cuentan con un sistema de protección integrado que protege las células de litio-ion y aumenta la vida útil de la batería. No obstante, este sistema de protección puede provocar una parada de la batería y de la máquina, lo que no ocurre con las baterías de níquel-cadmio. En determinadas condiciones de uso, el dispositivo electrónico de la batería provoca la parada de la batería y, por consiguiente, de la máquina. Para reiniciar la batería y la máquina, suelte el gatillo y siga trabajando normalmente. **Observación:** para que la batería no se pare, evite forzar la máquina. Si tras soltar el gatillo, la batería y la máquina no se reinician, significa que la batería está completamente descargada. Para cargar la batería, colóquela en el cargador de baterías de litio-ion.

REBOTE (Fig. 5-8)

El rebote se debe a un bloqueo repentino de la hoja, que es propulsada hacia atrás, es decir, hacia el usuario. El bloqueo de la hoja se produce cuando se atasca en la madera.

ATENCIÓN, PELIGRO
 Suelte el gatillo inmediatamente si la hoja se tuerce o se bloquea. Un rebote puede hacerle perder el control de la máquina. La pérdida de control de la máquina puede causar heridas graves.

Para evitar los rebotes, evite las siguientes situaciones peligrosas:

- un ajuste incorrecto de la profundidad de la hoja
- la presencia de nudos o clavos en la pieza trabajada
- una torsión de la hoja durante el corte
- el uso de una hoja desafilada, cubierta de resina o mal ajustada
- un soporte incorrecto de la pieza trabajada
- un corte forzado
- el corte de maderas húmedas o alabeadas
- un uso incorrecto o abusivo de la máquina

Para reducir los riesgos de rebote, siga las siguientes instrucciones:

- Cerciórese de que el ajuste de la profundidad de la hoja sea correcto: ésta no debe sobresalir más de 6,35 mm por debajo de la pieza trabajada.
- Antes de comenzar a cortar, verifique si hay nudos o clavos en la pieza que va a cortar. No sierre nunca en un nudo o un clavo.
- Corte en línea recta. Utilice una guía de corte paralelo para realizar un corte recto. De este modo, evitará que la hoja se tuerza durante el corte.
- Utilice hojas limpias, afiladas y correctamente montadas. No corte nunca con hojas desafiladas.
- Sujete correctamente la pieza trabajada antes de comenzar a cortar.
- Durante el corte, apriete y empuje la sierra con firmeza y regularidad. No fuerce el corte.
- No corte maderas alabeadas o húmedas.
- Sostenga firmemente la sierra con las dos manos y adopte una posición estable para poder controlar un posible rebote.

ADVERTENCIA
 Cuando utilice la sierra, esté siempre atento y mantenga el control de la máquina. No retire la sierra de la pieza trabajada mientras la hoja siga girando.

HOJAS DE SIERRA

Incluso las mejores hojas no serán eficaces si no se realiza correctamente su mantenimiento (limpieza, afilado, montaje correcto). El uso de una hoja desafilada afecta el rendimiento de la sierra y aumenta el riesgo de





UTILIZACIÓN

rebote. Tenga a mano hojas de recambio para disponer siempre de hojas afiladas.

La resina que se endurece en la hoja frena la sierra. Retire la hoja de la sierra y limpie la resina acumulada con agua caliente. **NO UTILICE GASOLINA.**

SISTEMA DE PROTECCIÓN DE LA HOJA (Fig. 9)

El protector inferior de la hoja de la sierra circular inalámbrica es indispensable para su protección y seguridad. No modifique bajo ningún concepto el protector de la hoja. Si está dañado, no utilice la sierra hasta haberlo reparado o cambiado. Cuando utilice la sierra, deje siempre el protector de hoja en posición de funcionamiento.



ATENCIÓN, PELIGRO

Cuando trabaja en una pieza, el protector inferior de la hoja no recubre la hoja por debajo de la pieza. Dado que la hoja está al descubierto debajo de la pieza que va a cortar, mantenga las manos y los dedos alejados de la zona de corte. La hoja en movimiento nunca debe entrar en contacto con ninguna parte de su cuerpo para evitar los riesgos de heridas graves.



ADVERTENCIA

No utilice nunca la sierra si el protector de hoja no funciona correctamente. Antes de cada utilización, cerciúrese de que el protector de hoja funcione correctamente. El protector de hoja funciona correctamente cuando se desplaza libremente y se cierra con facilidad. Si la sierra se cae, no la vuelva a utilizar antes de haber comprobado en todos los niveles de profundidad de corte que el protector inferior de la hoja y el tope no están deteriorados.

PUESTA EN MARCHA / PARADA DE LA SIERRA (Fig. 10)

Para poner en marcha la sierra:

- Pulse el botón para liberar el gatillo.
- Presione el gatillo.
- Espere siempre hasta que la hoja haya alcanzado su velocidad máxima y, después, inserte la hoja en la pieza que va a cortar.



ADVERTENCIA

La hoja no debe entrar en contacto con la madera hasta que haya alcanzado su velocidad máxima, de lo contrario, podría provocar un rebote de la sierra y causar graves heridas.

- Para parar la sierra: suelte el gatillo.
- Después de soltar el gatillo, espere hasta que la hoja se detenga completamente. **No retire la sierra de la pieza trabajada mientras la hoja siga girando.**

BOTÓN PARA LIBERAR EL GATILLO (Fig. 10)

El botón para liberar el gatillo reduce los riesgos de arranque accidental de la sierra. Este botón se encuentra en la empuñadura, por encima del gatillo. Debe pulsar este botón antes de poder presionar el gatillo. Cada vez que suelta el gatillo, éste se bloquea automáticamente.

Observación: puede presionar el botón para liberar el gatillo desde ambos lados de la empuñadura.

AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DE CORTE (Fig. 11)

Mantenga siempre una profundidad de corte adecuada, teniendo en cuenta que la hoja no debe sobresalir más de 6,35 mm por debajo de la pieza trabajada. Una profundidad de corte superior aumentaría los riesgos de rebote y tendría como resultado un corte inexacto. Para una mayor precisión de ajuste de la profundidad de corte, utilice la escala que se encuentra en el protector superior de la hoja.

- Afloje el botón de ajuste de la profundidad de corte.
- Seleccione la profundidad de corte que desee.
- Localice el ajuste correspondiente en la escala que se encuentra en la parte trasera del protector superior de la hoja.
- Coloque la sierra de plano contra la pieza trabajada y levante o baje la hoja hasta que la marca coincida con la ranura del protector de hoja.
- Apriete firmemente el botón de ajuste de la profundidad de corte.

UTILIZAR LA SIERRA (Fig. 12-14)

Es muy importante que comprenda cómo se utiliza la sierra. Remítase a las figuras correspondientes para ver cómo manejar correctamente la sierra, y saber qué posiciones debe evitar.



ADVERTENCIA

Mantenga siempre la sierra bien agarrada para que el corte sea más fácil y seguro. Si pierde el control de la sierra, podría producirse un accidente y causar graves heridas corporales.





UTILIZACIÓN



ATENCIÓN, PELIGRO

Al retirar la sierra de la pieza trabajada, la hoja se encuentra al descubierto hasta que el protector inferior de la hoja viene a recubrirla. Cerciórese de que el protector inferior de la hoja cubra correctamente la hoja antes de dejar la sierra.

Para realizar un corte óptimo, siga las siguientes recomendaciones:

- Sujete firmemente la sierra con las dos manos.
- No ponga la mano sobre la pieza trabajada cuando efectúe un corte.
- Sujete la pieza trabajada de manera que el corte de la sierra se encuentre siempre de su lado.
- La pieza trabajada debe estar sujeta cerca de la zona de corte.
- Sujete firmemente la pieza trabajada para que no se mueva durante el corte.
- Coloque la sierra en la pieza trabajada del lado que está sujetado, y no del lado que vaya a cortar.
- Instale la pieza de forma que el lado "bueno" esté hacia abajo.
- Trace una línea de guía a lo largo de la línea de corte antes de comenzar a cortar.

CORTE PARALELO / TRANSVERSAL (Fig. 15)

Cuando efectúe un corte paralelo o transversal, alinee la línea de guía con la muesca de guía que se encuentra en la base de la sierra.

Dado que el grosor de la hoja varía, se recomienda fuertemente realizar un corte de prueba en recortes de madera, siguiendo una línea trazada, para determinar cuánto hay que desplazar la línea de guía, si fuera necesario, a fin de serrar en el lugar deseado.

Observación: la distancia entre la línea de corte y la línea de guía corresponde a la distancia en la que habrá que desplazar la línea de guía sobre la pieza que se va a cortar.

CORTE PARALELO CON GUÍA (Fig. 16)

Utilice una guía para realizar cortes largos o anchos con la sierra.

- Sujete la pieza que va a cortar.
- Fije un listón recto en la pieza apretándolo con cárceles.
- Corte a lo largo del listón para obtener un corte paralelo recto.

Observación: controle que la hoja no se doble en la línea de corte.

ESCALA DE AJUSTE DE LA ANCHURA DE CORTE (Fig. 17)

La base de la sierra incluye una regla graduada. Cuando efectúe un corte paralelo o transversal, utilice la regla para medir hasta 120 mm del lado derecho de la hoja y hasta 30 mm del lado izquierdo de la hoja.

CORTE AL BIES (Fig. 18-20)

- Alinee su línea de guía con la muesca de guía de la base de la sierra cuando realice un corte al bies a 45°.
- Realice un corte de prueba en un recorte de madera siguiendo una línea de guía para determinar cuánto hay que desplazar la línea de guía sobre la pieza que va a cortar.
- Ajuste el ángulo de corte hasta obtener la inclinación deseada entre 0° y 50°. Consulte la siguiente sección «Ajustar la inclinación».

AJUSTAR LA INCLINACIÓN (Fig. 19)

- Afloje el botón de ajuste de la inclinación.
- Levante el extremo del cárter del motor hasta alcanzar el ángulo deseado en la escala de inclinación graduada.
- Apriete firmemente el botón de ajuste de la inclinación.



ADVERTENCIA

No comience el corte al bies sin haber apretado a fondo el botón de ajuste de la inclinación, ya que podría herirse gravemente.

REALIZAR UN CORTE AL BIES (Fig. 19)

- Sujete la sierra firmemente con las dos manos.
- Ponga el borde delantero de la base sobre la pieza que va a cortar.
- Ponga en marcha la sierra y espere hasta que la hoja alcance su máxima velocidad.
- Guíe la sierra en la pieza que va a cortar y comience el corte.
- Después de soltar el gatillo, espere hasta que la hoja se detenga completamente.
- Retire la hoja de la pieza trabajada.

CORTE EN EL CENTRO DE LA PIEZA TRABAJADA (Fig. 21)



ADVERTENCIA

Ajuste el ángulo de inclinación a 0° antes de iniciar un corte en el centro de la pieza trabajada. Si intenta realizar un corte en el centro de la pieza trabajada con la hoja inclinada, puede perder el control de la sierra y sufrir graves heridas corporales.





Español

UTILIZACIÓN

- Ajuste el ángulo de inclinación a 0°.
- Cerciórese de que el ajuste de la profundidad de la hoja sea correcto.
- Levante el protector inferior de la hoja con la palanca correspondiente.
Observación: levante el protector inferior de la hoja con la palanca para evitar los riesgos de heridas graves.
- Mantenga el protector inferior de la hoja levantado con la palanca correspondiente.



ADVERTENCIA

No acerque nunca los dedos a la hoja cuando el protector de hoja esté levantado. Puede sufrir heridas graves si toca la hoja.

- Apoye la parte delantera de la base contra la pieza trabajada, con la empuñadura tirada hacia atrás de manera que la hoja no entre en contacto con la pieza trabajada.
- Ponga en marcha la sierra y espere hasta que la hoja alcance su máxima velocidad.
- Guíe la hoja en la pieza que va a cortar y comience el corte.



ADVERTENCIA

Cuando realice cortes en el centro de la pieza trabajada, corte siempre haciendo avanzar la hoja. Si corta haciendo retroceder la hoja, ésta podría salir de la pieza trabajada y dirigirse hacia usted.

- Suelte el gatillo y espere hasta que la hoja se detenga completamente.
- Retire la hoja de la pieza trabajada.
- Para terminar de cortar los ángulos, utilice una sierra de mano o una sierra sable.



ADVERTENCIA

No bloquee nunca el protector inferior de la hoja en posición levantada. No deje la hoja al descubierto, podría herirse gravemente.



ADVERTENCIA

Retire siempre la batería de la máquina cuando efectúe algún ajuste. Si no cumple esta consigna la máquina podría ponerse en marcha involuntariamente produciendo heridas corporales de gravedad.

TOPE DE INCLINACIÓN A 0° (Fig. 22)

La sierra cuenta con un tope de inclinación a 0°, que ha sido ajustado en fábrica para garantizarle un ángulo de la hoja a 0° cuando efectúe cortes a 90°.

VERIFICACIÓN DEL TOPE DE INCLINACIÓN A 0°

- Instale la sierra invertida en el banco de trabajo.
- Verifique con una escuadra que la hoja esté perfectamente perpendicular respecto a la base de la sierra.

AJUSTE DEL TOPE DE INCLINACIÓN A 0°

- Afloje el botón de ajuste de la inclinación.
- Gire el tornillo de ajuste con la llave hexagonal y regule la posición de la base hasta que esté perpendicular a la hoja.
- Apriete firmemente el botón de ajuste de la inclinación.



ADVERTENCIA

No comience un corte al bies sin haber apretado a fondo el botón de ajuste de la inclinación, podría herirse gravemente.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. El uso de cualquier otra pieza puede resultar peligroso o dañar la máquina.



ADVERTENCIA

Utilice siempre gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales cuando trabaje con una máquina eléctrica o cuando la limpie con un chorro de aire. Si el trabajo produce mucho polvo, póngase también una pantalla facial o una mascarilla.



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de heridas graves, retire la batería de la máquina cuando vaya a limpiarla o cuando efectúe cualquier operación de mantenimiento.

MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



Español

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

El usuario sólo puede reparar o reemplazar las piezas indicadas en la lista de piezas sustituibles. Todas las demás piezas deben ser reemplazadas en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

BATERÍAS

Esta máquina puede utilizarse con baterías Ryobi One+ de 18 V de litio-ion o níquel-cadmio. El tiempo de funcionamiento entre dos cargas de batería depende del tipo de trabajo que se realice.

La batería ha sido diseñada para garantizar un funcionamiento fiable de esta máquina durante toda su vida útil. No obstante, toda batería acaba gastándose. No desmonte la batería para reemplazar sus componentes. La manipulación de una batería puede causar quemaduras graves, especialmente si lleva anillos o joyas.

Para prolongar lo más posible la vida útil de la batería, le recomendamos que siga las siguientes instrucciones:

Para las baterías de litio-ion:

- Retire la batería del cargador una vez finalizada la carga.

Cuando vaya a guardar la batería por más de 30 días:

- Guarde la batería en un lugar donde la temperatura sea inferior a 27°C y protegido de la humedad.
- Guarde las baterías cargadas al 30-50%.
- Las baterías que hayan permanecido almacenadas deben cargarse cada seis meses.

Para las baterías de níquel-cadmio:

- Retire la batería del cargador una vez finalizada la carga.

Cuando vaya a guardar la batería por más de 30 días:

- Guarde la batería en un lugar donde la temperatura sea inferior a 27°C.
- Guarde las baterías después de descargarlas.

ACCESORIOS

Puede obtener los siguientes accesorios en la misma tienda donde ha adquirido la máquina:

- Hoja fina de 150 mm de diámetro
- Llave de servicio
- Guía de corte paralelo (670957007)



ADVERTENCIA

Los accesorios adaptados a esta máquina se mencionan más arriba. Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLO



Alerta de seguridad

V

Voltios

min⁻¹

Revoluciones o reciprocidades por minuto

Corriente directa



Conformidad con CE



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



Reciclado no deseado



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor reciclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.



NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- **PERICOLO! Tenere sempre le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama.** La mano che non tiene l'impugnatura principale dell'apparecchio deve tenere l'impugnatura ausiliaria oppure essere posata sul carter del motore. In questo modo le mani non rischieranno di trovarsi nella zona di taglio, sulla traiettoria della lama.

Nota: Per le seghe circolari provviste di una lama con diametro inferiore o uguale a 140 mm, la norma "posare l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sul carter del motore" potrebbe non comparire.
- **Non passare mai le mani sotto il pezzo da lavorare.** Il paralama non copre la lama sotto il pezzo.
- **Regolare la profondità di taglio in funzione dello spessore del pezzo da lavorare.** Al momento del taglio, i denti della lama non devono sporgere interamente sotto il pezzo.
- **Non tenere mai il pezzo da lavorare con la mano o tra le gambe.** Fissarlo su un supporto stabile. Si raccomanda di fissare correttamente il pezzo da lavorare, in modo tale da non esporsi a rischi di lesioni e non piegare la lama o perdere il controllo dell'operazione di taglio.
- **Quando si lavora su una superficie che potrebbe nascondere fili elettrici o se il lavoro da eseguire può portare il cavo d'alimentazione a trovarsi sulla traiettoria della lama, afferrare l'apparecchio tenendolo soltanto per le parti isolate ed antiscivolo.** Il contatto con fili sotto tensione potrebbe trasmettere corrente alle parti in metallo e provocare scosse elettriche.
- **Nell'effettuare un taglio parallelo, utilizzare sempre una guida di taglio parallela o un listello diritto.** In questo modo sarà possibile migliorare la precisione di taglio ed evitare di piegare la lama.
- **Utilizzare sempre lame di dimensioni e forma idonee all'alesaggio dell'albero.** Una lama non idonea all'albero sul quale deve essere montata non è in grado di girare correttamente e causa pertanto una perdita del controllo dell'apparecchio.
- **Non utilizzare mai viti né flange di lama difettose o inadeguate.** Le flange e le viti della lama sono state studiate appositamente per questo modello di sega, a garanzia di un livello di sicurezza e prestazioni ottimali.

CAUSE DEI CONTRACCOLPI E SISTEMI PER EVITARLI

Il contraccolpo è una reazione improvvisa, che si verifica quando la lama si incastra, si piega o è stata

erroneamente allineata: in tali condizioni, la sega si disinserisce improvvisamente dal pezzo da lavorare e rimbalza con violenza in direzione dell'utilizzatore.

Se si incastra nel legno, la lama si blocca e il motore, che invece continua a girare, scaglia la sega nella direzione opposta al senso di rotazione della lama, vale a dire verso l'operatore.

Se la lama si piega o è stata erroneamente allineata, i denti situati nella sua parte posteriore rischiano di penetrare nella superficie del legno, facendo uscire bruscamente la lama dal pezzo da lavorare, in direzione dell'utilizzatore.

Il contraccolpo è pertanto il risultato di un utilizzo errato dell'apparecchio e/o di procedure o di condizioni di taglio inappropriate. Questa evenienza può essere evitata assicurandosi di adottare alcune misure precauzionali.

- **Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo tale che possano controllare un eventuale contraccolpo.** Durante l'esecuzione del lavoro, collocarsi su un lato della sega: non rimanere mai lungo l'asse della lama. Il contraccolpo fa sì che la sega venga scagliata improvvisamente all'indietro, ma questo movimento può essere tenuto sotto controllo se l'utilizzatore lo prevede e si prepara all'evenienza.

Nota: Per le seghe provviste di una lama con diametro inferiore o uguale a 140 mm, l'espressione "con entrambe le mani" potrebbe non comparire.

- **Qualora la lama si incastri o si debba interrompere il taglio per un motivo qualsiasi, rilasciare il grilletto e mantenere la sega nel pezzo da lavorare, sino a quando la lama non cessa completamente di girare.** Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo né di tirarla all'indietro finché la lama è in rotazione: questa manovra potrebbe provocare un contraccolpo. Se la lama si incastra, individuarne la causa e adottare le misure necessarie affinché ciò non si verifichi più.
- **Prima di riavviare la sega per riprendere un'operazione di taglio, allineare correttamente la lama rispetto al taglio ed assicurarsi che i denti non tocchino il pezzo da lavorare.** Se la lama è incastrata nel pezzo, al momento della messa in funzione della sega può verificarsi un contraccolpo.
- **Non dimenticare di sorreggere i pezzi lunghi, onde evitare che la lama si incastri e limitare pertanto i rischi di contraccolpo.** I pezzi lunghi tendono infatti a flettersi sotto il loro stesso peso. Si dovrà quindi provvedere a sistemare su entrambi i lati del pezzo appositi supporti, di cui uno accanto alla linea di taglio e l'altro a livello del bordo del pezzo.





NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE


- **Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** Una lama non affilata o montata erroneamente genera un taglio sottile, che dà luogo ad un attrito eccessivo della lama e pertanto a maggiori rischi di torsione e di contraccolpo.
- **Prima di iniziare un'operazione di taglio, assicurarsi che le manopole di regolazione della profondità e dell'inclinazione siano adeguatamente bloccate.** Se le regolazioni della posizione della lama si modificano durante il taglio, la lama rischia infatti di incastrarsi e può verificarsi un contraccolpo.
- **Prestare particolare attenzione quando si effettuano tagli a tuffo su pareti o altre superfici cieche.** La lama potrebbe sezionare elementi nascosti, con conseguente pericolo di contraccolpo.
- **Prima di ogni utilizzo, verificare che il paralama inferiore copra correttamente la lama.** Non utilizzare la sega circolare se il paralama inferiore non può essere azionato liberamente e se non si ripiega istantaneamente sulla lama. Non fissare né bloccare mai il paralama inferiore in posizione aperta. Se la sega dovesse cadere accidentalmente, il paralama inferiore potrebbe deformarsi. Sollevare il paralama inferiore mediante l'apposita leva. Assicurarsi che il paralama non tocchi la lama, indipendentemente dall'angolo e dalla profondità di taglio.
- **Assicurarsi che la molla del paralama inferiore sia in buono stato e funzioni correttamente.** Se il paralama o la molla non funzionano correttamente, farli riparare o sostituire prima di utilizzare la sega. Il movimento del paralama inferiore può essere frenato da componenti danneggiati, da un deposito di resina o da un accumulo di segatura.
- **Il paralama non deve essere posizionato manualmente, se non per i tagli particolari quali i tagli a tuffo o i tagli doppi.** Sollevare sempre il paralama inferiore mediante l'apposita leva. Non appena la lama entra nel pezzo da lavorare, rilasciare il paralama inferiore. Per tutti gli altri tipi di taglio il paralama inferiore si posiziona automaticamente.
Nota: Può essere utilizzato un termine diverso da "leva".
- **Prima di posare la sega su un banco da lavoro o sul pavimento, assicurarsi sempre che il paralama inferiore copra adeguatamente la lama.** Se la lama non è coperta correttamente, può ruotare per inerzia e tagliare ciò che si trova sulla propria traiettoria. Essere consapevoli del tempo necessario alla lama per cessare di girare dopo l'arresto del motore.

NORME DI SICUREZZA COMPLEMENTARI

- **Verificare che non vi siano componenti danneggiati.** Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione delle protezioni o di altri componenti danneggiati rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. In questo modo è possibile ridurre i rischi di incendi, scosse elettriche e gravi lesioni fisiche.
- **Prima di tagliare un pezzo di legno, accertarsi che nel pezzo non vi siano chiodi ed eventualmente toglierli.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di lesioni gravi.
- **Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di incendi, scosse elettriche e gravi lesioni fisiche.
- **Non collocare mai un apparecchio a batteria o una batteria nelle vicinanze di un fuoco o di una fonte di calore.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di esplosione e di lesioni.
- **Le batterie liberano idrogeno e possono esplodere in presenza di una fonte di accensione, quale ad esempio una fiamma pilota.** Onde ridurre i rischi di gravi lesioni fisiche, non utilizzare mai l'apparecchio a batteria in prossimità di una fiamma libera. L'esplosione di una batteria può provocare la proiezione di frammenti e prodotti chimici. Qualora si verificasse questo tipo di situazione, risciacquare immediatamente con acqua pulita la zona interessata.
- **Non effettuare mai la ricarica di un apparecchio a batteria in un ambiente umido o bagnato.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di scosse elettriche.
- **Onde ottenere un funzionamento ottimale dell'apparecchio a batteria, procedere alla sua ricarica in un ambiente la cui temperatura sia compresa tra 10°C e 38°C.** Non lasciare l'apparecchio a batteria all'esterno o in un veicolo.
- **In caso di utilizzo in condizioni o a temperature estreme, possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria.** Se il liquido della batteria entra a contatto con la pelle, lavare immediatamente la zona interessata con acqua e sapone, quindi neutralizzare con succo di limone o aceto. Se il liquido colpisce gli occhi, lavarli con acqua pulita per almeno 10 minuti, quindi rivolgersi immediatamente ad un medico o al pronto soccorso. In questo modo è possibile ridurre i rischi di lesioni gravi.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Motore 18 V 
 Diametro della lama 150 mm
 Alesaggio 10 mm
 Profondità di taglio a 0° 45 mm
 Profondità di taglio a 45° 32 mm
 Velocità a vuoto 4.200 giri/min.


MODELLO	BATTERIA (non fornita)	CARICABATTERIA (non fornito)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

DESCRIZIONE


1. Pulsante di sblocco del grilletto
2. Grilletto
3. Bocca di evacuazione della segatura
4. Manopola di regolazione della profondità di taglio
5. Scala di regolazione della larghezza di taglio
6. Manopola di regolazione dell'inclinazione
7. Pulsante di bloccaggio dell'albero
8. Paralama inferiore
9. Lama
10. Vite della lama
11. Flangia esterna
12. Flangia interna
13. Per allentare
14. Per serrare
15. Batteria (non fornita)
16. Premere le linguette di bloccaggio per rimuovere la batteria
17. Linea di guida
18. Tacca di guida della lama
19. Parte anteriore della sega
20. Guida di taglio parallela (non fornita)
21. Pezzo da lavorare
22. Morsetti (non forniti)
23. Scala di inclinazione
24. Carter del motore
25. Leva del paralama inferiore
26. Taglio a tuffo

27. Arresto dell'inclinazione a 0°
28. Dado esagonale
29. Vite di regolazione
30. Squadra


MONTAGGIO

 **AVVERTENZA**
 Nel caso in cui manchi un componente, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di esserselo procurato. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi lesioni fisiche.

 **AVVERTENZA**
 Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.


 **AVVERTENZA**
 Per eseguire il montaggio dei componenti, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.

FISSAGGIO DELLA LAMA (Fig. 2)

 **AVVERTENZA**
 Il diametro massimo della lama della sega deve essere di 150 mm. Non utilizzare mai una lama troppo spessa che non consenta alla flangia esterna della lama di innestarsi nella spalla dell'albero. Le lame troppo grandi toccano il paralama e le lame troppo spesse non consentono alla vite della lama di fissare correttamente la lama stessa all'albero. Entrambe le situazioni rischiano di causare gravi incidenti.

- Togliere la batteria dalla sega.
- Estrarre la chiave di servizio (chiave a brugola da 5 mm) dall'apposito vano di riponimento.
- Premere il pulsante di bloccaggio dell'albero ed estrarre la vite della lama e la flangia esterna.

Nota: Per togliere la vite della lama, ruotarla in senso orario.

 **ATTENZIONE**
 Per non danneggiare il sistema di bloccaggio dell'albero, attendere sempre che il motore si sia arrestato completamente prima di premere il pulsante di bloccaggio dell'albero.



Italiano

MONTAGGIO

Nota: Non mettere in funzione la sega quando il pulsante di bloccaggio dell'albero è premuto.

- Applicare una goccia d'olio sulle flange interna ed esterna, nel punto in cui toccano la lama.



AVVERTENZA

Se la flangia interna è stata rimossa, riposizionarla prima di inserire la lama sull'albero. La mancata osservanza di questa norma potrebbe causare un incidente, in quanto la lama non sarebbe serrata correttamente.

- Installare la lama sull'albero all'interno del paralama inferiore.

Nota: I denti devono puntare verso l'alto sulla parte anteriore della sega.

- Riposizionare la flangia esterna.
- Premere il pulsante di bloccaggio dell'albero e quindi riposizionare la vite della lama. Serrare a fondo la vite della lama ruotandola in senso antiorario.
- Rimettere la chiave di servizio della lama nell'apposito vano di riponimento.

Nota: Non utilizzare mai una lama troppo spessa da consentire alla flangia esterna di innestarsi nella spalla dell'albero.

RIMOZIONE DELLA LAMA (Fig. 3)

- Togliere la batteria dalla sega.
- Estrarre la chiave di servizio della lama dall'apposito vano di riponimento.
- Posizionare la sega come illustrato nella Fig. 3, premere il pulsante di bloccaggio dell'albero e rimuovere la vite della lama facendola girare in senso orario.
- Rimuovere la flangia esterna.
- Togliere la lama.

UTILIZZO



AVVERTENZA

Fare sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con l'apparecchio. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali.

La mancata osservanza di questa norma può comportare la proiezione di corpi estranei e provocare gravi lesioni oculari.



AVVERTENZA

Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.

APPLICAZIONI

Utilizzare la sega circolare per le seguenti applicazioni:

- Taglio di tutti i tipi di legno (legname tagliato, compensato, pannelli, truciolare e legno duro).

Questa sega funziona con le batterie agli ioni di litio o al nichel-cadmio Ryobi One+ da 18 V. Questi due tipi di batterie sono illustrati nella Fig. 4. Nelle immagini seguenti viene mostrata soltanto la batteria agli ioni di litio da 18 V.

Per le istruzioni complete di ricarica della batteria fare riferimento al manuale d'uso del caricabatteria BCL-1800/BC-1815S/BC-1800.

Nota: Quando si utilizza la sega circolare, collegare la bocca di evacuazione della segatura ad un dispositivo di aspirazione.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA (NON FORNITA) (Fig. 4)

Nota: La batteria viene fornita quasi completamente scarica. Sarà quindi necessario caricarla prima di utilizzare l'apparecchio. Per conoscere le condizioni di ricarica, fare riferimento alla sezione "RICARICA DELLA BATTERIA".

- Inserire la batteria nella sega, allineando le nervature della batteria rispetto alle scanalature presenti all'interno della sega stessa. Fare scorrere la batteria nell'apposita sede.
- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che le linguette di bloccaggio poste ai lati della batteria si innestino correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata.



ATTENZIONE

Durante l'inserimento della batteria nell'apparecchio, accertarsi che le nervature della batteria si allineino correttamente rispetto alle scanalature poste all'interno dell'apparecchio stesso e che le linguette di bloccaggio si inseriscano adeguatamente. Un cattivo inserimento della batteria potrebbe danneggiare i componenti interni.





UTILIZZO

RIMOZIONE DELLA BATTERIA (NON FORNITA) (Fig. 4)

- Individuare le linguette di bloccaggio poste ai lati della batteria e premerle in modo tale da riuscire a rimuoverla dalla sega.
- Togliere la batteria dalla sega.



AVVERTENZA

Non dimenticare che gli apparecchi a batteria sono sempre pronti a funzionare. Si raccomanda pertanto vivamente di bloccare l'interruttore quando l'apparecchio non viene utilizzato o quando lo si trasporta.

SISTEMA DI PROTEZIONE DELLA BATTERIA

Le batterie agli ioni di litio da 18 V di Ryobi sono provviste di un sistema di protezione integrato, che protegge le celle agli ioni di litio ed aumenta la vita utile della batteria. Questo sistema di protezione può tuttavia portare all'arresto della batteria e dell'apparecchio, cosa che invece non accade con le batterie al nichel-cadmio.

In certe condizioni di utilizzo, il dispositivo elettronico della batteria provoca l'arresto della batteria stessa e di conseguenza quello dell'apparecchio. Per resettare la batteria e l'apparecchio, rilasciare il grilletto e quindi riprendere normalmente il lavoro.

Nota: Per evitare che la batteria si arresti, non utilizzare l'apparecchio in modo improprio.

Se dopo avere rilasciato il grilletto la batteria e l'apparecchio non si resettano, significa che la batteria è completamente scarica. Per ricaricare la batteria, inserirla nel caricabatteria per batterie agli ioni di litio.

CONTRACCOLPO (Figg. 5-8)

Il contraccolpo è dovuto ad un brusco blocco della lama che scaraventa la sega all'indietro verso l'utilizzatore. La lama si blocca quando rimane impigliata nel legno.



PERICOLO

In caso di torsione o di bloccaggio della lama, rilasciare immediatamente il grilletto. Il contraccolpo può fare perdere il controllo della sega. La perdita del controllo può provocare gravi lesioni.

Per evitare i contraccolpi, si raccomanda di evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- errata regolazione della profondità della lama;
- presenza di nodi o di chiodi nel pezzo da lavorare;
- torsione della lama durante la fase di taglio;

- utilizzo di una lama smussata, ricoperta di resina o regolata in modo errato;
- inadeguato supporto del pezzo da lavorare;
- taglio effettuato con forza;
- taglio di legno umido o deformato;
- utilizzo errato o improprio dell'apparecchio.

Per ridurre i rischi di contraccolpo, attenersi alle norme seguenti:

- Assicurarsi che la regolazione della profondità della lama sia corretta: essa non deve fuoriuscire di oltre 6,35 mm sotto il pezzo da lavorare.
- Prima di iniziare le operazioni di taglio, verificare l'eventuale presenza di nodi o chiodi nel pezzo da lavorare. Non segare mai in corrispondenza di un nodo o un chiodo.
- Tagliare in linea retta. Utilizzare sempre una guida di taglio parallela per effettuare un taglio diritto. In questo modo si eviterà di piegare la lama durante il taglio.
- Utilizzare sempre lame pulite, affilate e adeguatamente montate. Non tagliare mai con una lama smussata.
- Sostenere correttamente il pezzo da lavorare prima di iniziare un taglio.
- Durante le fasi di taglio, premere e spingere la sega in modo saldo e regolare. Non forzare mai il taglio.
- Non tagliare legno deformato o umido.
- Tenere sempre saldamente la sega con entrambe le mani e lavorare in una posizione stabile, per essere in grado di controllare un eventuale contraccolpo.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo della sega circolare, fare sempre attenzione e mantenere il controllo dell'apparecchio. Non togliere mai la sega dal pezzo finché la lama è in rotazione.

LAME DELLA SEGA

Anche le migliori lame non danno buoni risultati se non ne viene effettuata una corretta manutenzione (pulizia, affilatura, corretto montaggio). L'utilizzo di una lama smussata compromette il rendimento della sega e aumenta il rischio di contraccolpo. Procurarsi alcune lame di ricambio, in modo tale da avere sempre a disposizione lame perfettamente affilate.

La resina che si indurisce sulla lama rallenta la sega. Smontare la lama dalla sega ed utilizzare acqua calda per rimuovere la resina accumulatasi. **NON UTILIZZARE BENZINA.**





UTILIZZO

SISTEMA DI PROTEZIONE DELLA LAMA (Fig. 9)

Il paralama inferiore in dotazione con la sega circolare a batteria è un indispensabile strumento di protezione e sicurezza. Non modificarlo per alcun motivo. Se è danneggiato, non utilizzare la sega prima di averlo fatto riparare o di averlo sostituito. Durante l'uso della sega, lasciare sempre il paralama in posizione di funzionamento.



PERICOLO

Mentre si lavora su un pezzo, il paralama inferiore non ricopre la lama sotto il pezzo. Poiché sotto il pezzo da lavorare la lama risulta esposta, prestare attenzione a tenere le mani e le dita lontane dalla zona di taglio. La lama in movimento non deve mai entrare a contatto con una parte del proprio corpo, per evitare di causare gravi lesioni.



ATTENZIONE

Non utilizzare mai la sega se il paralama non funziona correttamente. Prima di ogni impiego, verificare sempre il funzionamento del paralama. Il paralama funziona in modo corretto quando si muove liberamente e si richiude facilmente. Nel caso in cui la sega cada a terra, non utilizzarla prima di avere verificato a tutti i livelli di profondità del taglio che il paralama inferiore e l'arresto non siano stati danneggiati.

MESSA IN FUNZIONE/ARRESTO DELLA SEGA (Fig. 10)

Per mettere in funzione la sega:

- Premere il pulsante di sblocco del grilletto.
- Premere il grilletto.
- Attendere sempre che la lama abbia raggiunto la massima velocità prima di farla penetrare nel pezzo da lavorare.



AVVERTENZA

La lama non deve entrare a contatto con il legno prima di avere raggiunto la velocità massima: una tale situazione potrebbe infatti provocare un contraccolpo della sega e causare gravi lesioni.

- Per arrestare la sega: rilasciare il grilletto.
- Dopo avere rilasciato il grilletto, attendere che la lama cessi completamente di girare. **Non togliere mai la sega dal pezzo finché la lama è in rotazione.**

PULSANTE DI SBLOCCO DEL GRILLETTO (Fig. 10)

Il pulsante di sblocco del grilletto limita i rischi di avvio involontario della sega. Il pulsante di sblocco si trova sull'impugnatura, sopra il grilletto. Prima di potere azionare il grilletto, è necessario premere questo pulsante. Ogniqualevolta si rilascia il grilletto, esso viene automaticamente ribloccato.

Nota: Il pulsante di sblocco può essere premuto da entrambi i lati dell'impugnatura.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO (Fig. 11)

Mantenere sempre una profondità di taglio adeguata, ricordando che la lama non deve sporgere di oltre 6,35 mm sotto il pezzo da lavorare. Una profondità di taglio superiore potrebbe aumentare i rischi di contraccolpo e produrrebbe un taglio poco preciso. A garanzia di una maggiore precisione di regolazione della profondità di taglio, utilizzare la scala situata sul paralama superiore.

- Allentare la manopola di regolazione della profondità di taglio.
- Selezionare la profondità di taglio desiderata.
- Individuare la corrispondente regolazione sulla scala situata sul retro del paralama superiore.
- Sistemando la sega in orizzontale contro il pezzo da lavorare, sollevare o abbassare la lama finché il riferimento non si allineerà rispetto alla scanalatura del paralama.
- Serrare a fondo la manopola di regolazione della profondità di taglio.

UTILIZZO DELLA SEGA (Figg. 12-14)

È importante comprendere esattamente in che modo utilizzare la sega. Consultare le figure corrispondenti per visualizzare il modo in cui maneggiare correttamente la sega e le posizioni da non adottare.



AVVERTENZA

Afferrare sempre la sega in modo appropriato affinché il taglio sia più facile e sicuro. La perdita del controllo della sega può provocare un incidente e causare gravi lesioni fisiche.



PERICOLO

Quando si rimuove la sega dal pezzo da lavorare, la lama rimane esposta finché il paralama inferiore non va a coprirlo. Assicurarsi che il paralama inferiore copra adeguatamente la lama prima di posare la sega.





UTILIZZO

Per eseguire un taglio ottimale, seguire i consigli sotto riportati:

- Tenere saldamente la sega con entrambe le mani.
- Non posizionare la mano sul pezzo da lavorare durante il taglio.
- Sorreggere il pezzo da lavorare in modo tale che il taglio sia sempre dal proprio lato.
- Il pezzo da lavorare deve sempre essere sorretto vicino alla zona di taglio.
- Fissare saldamente il pezzo da lavorare in modo tale che non rischi di muoversi durante il taglio.
- Posizionare sempre la sega sul lato del pezzo che viene tenuto fermo anziché sul lato che verrà tagliato.
- Sistemare il pezzo in modo tale che il lato "buono" sia rivolto verso il basso.
- Tracciare una linea di guida lungo la linea di taglio prima di iniziare a tagliare.

TAGLIO PARALLELO/TRASVERSALE (Fig. 15)

Quando si effettua un taglio parallelo o trasversale, allineare la linea di guida rispetto alla tacca di guida sulla base della sega.

Dato che lo spessore della lama varia, si consiglia vivamente di effettuare un taglio di prova su scarti di legno seguendo una linea tracciata, per stabilire di quanto è necessario spostare all'occorrenza la linea di guida per tagliare nel punto desiderato.

Nota: La distanza tra la linea di taglio e la linea di guida corrisponde alla distanza di cui è necessario spostare la linea di guida sul pezzo da lavorare.

TAGLIO PARALLELO CON GUIDA (Fig. 16)

Utilizzare una guida per effettuare con la sega tagli lunghi o larghi.

- Fissare il pezzo da lavorare.
- Fissare un listello diritto al pezzo da lavorare servendosi di appositi morsetti.
- Tagliare lungo il listello per ottenere un taglio parallelo diritto.

Nota: Assicurarsi che la lama non si pieghi nella linea di taglio.

SCALA DI REGOLAZIONE DELLA LARGHEZZA DI TAGLIO (Fig. 17)

La base della sega è provvista di un righello. Quando si deve eseguire un taglio parallelo o trasversale, utilizzare questo righello per misurare fino a 120 mm sul lato destro della lama e fino a 30 mm su quello sinistro.

TAGLIO OBLIQUO (Fig. 18-20)

- Quando si effettua un taglio obliquo a 45°, allineare la linea di guida rispetto alla tacca di guida sulla base della sega.
- Eseguire un taglio di prova su uno scarto di legno seguendo una linea di guida, per misurare di quanto sarà necessario spostare la linea di guida sul pezzo da lavorare.
- Regolare l'angolo del taglio all'inclinazione desiderata tra 0° e 50°. Fare riferimento alla sezione "Regolazione dell'inclinazione" riportata di seguito.

REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE (Fig. 19)

- Allentare la manopola di regolazione dell'inclinazione.
- Sollevare l'estremità del carter del motore, sino a raggiungere l'angolo desiderato sulla scala di inclinazione graduata.
- Serrare a fondo la manopola di regolazione dell'inclinazione.



AVVERTENZA

Non iniziare un taglio obliquo senza avere serrato a fondo la manopola di regolazione dell'inclinazione; si rischierebbe infatti di ferirsi gravemente.

ESECUZIONE DI UN TAGLIO OBLIQUO (Fig. 19)

- Tenere saldamente la sega con entrambe le mani.
- Posare il bordo anteriore della base sul pezzo da lavorare.
- Avviare la sega ed attendere che la lama raggiunga la velocità massima.
- Guidare la sega nel pezzo da lavorare e procedere al taglio.
- Dopo avere rilasciato il grilletto, attendere che la lama cessi completamente di girare.
- Rimuovere la lama dal pezzo da lavorare.

TAGLIO A TUFFO (Fig. 21)



AVVERTENZA

Prima di iniziare un taglio a tuffo, regolare sempre l'angolo di inclinazione a 0°. Se si tenta di effettuare un taglio a tuffo con la lama inclinata, si rischia di perdere il controllo della sega e di esporsi a gravi lesioni fisiche.

- Regolare l'angolo di inclinazione a 0°.
- Assicurarsi che la regolazione della profondità della lama sia corretta.
- Sollevare il paralama inferiore mediante l'apposita leva.





UTILIZZO

Nota: Prestare sempre attenzione a sollevare il paralama inferiore servendosi dell'apposita leva, onde evitare rischi di gravi lesioni.

- Mantenere il paralama sollevato mediante la leva.



AVVERTENZA

Non avvicinare mai le dita alla lama quando il paralama è sollevato. Si rischierebbe di toccare la lama e di ferirsi gravemente.

- Premere la parte anteriore della base contro il pezzo da lavorare, con l'impugnatura tirata all'indietro, in modo tale che la lama non entri a contatto con il pezzo.
- Avviare la sega ed attendere che la lama raggiunga la velocità massima.
- Guidare la lama nel pezzo da lavorare e procedere al taglio.



AVVERTENZA

Durante i tagli a tuffo, tagliare sempre facendo avanzare la lama. Se si taglia facendo indietro la lama, quest'ultima rischia di uscire dal pezzo e di dirigersi verso l'utilizzatore.

- Rilasciare il grilletto ed attendere che la lama cessi completamente di girare.
- Rimuovere la lama dal pezzo da lavorare.
- Terminare di tagliare gli angoli servendosi di una sega a mano o di una sega alternativa.



AVVERTENZA

Non bloccare mai il paralama inferiore in posizione sollevata. Non lasciare mai esposta la lama, in quanto si rischierebbe di ferirsi gravemente.



AVVERTENZA

Rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando si eseguono le operazioni di regolazione. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.

ARRESTO DELL'INCLINAZIONE A 0° (Fig. 22)

La sega è dotata di un arresto dell'inclinazione a 0°, che viene regolato in fabbrica per garantire un angolo della lama a 0° quando si effettuano tagli a 90°.

VERIFICA DELL'ARRESTO DELL'INCLINAZIONE A 0°

- Sistemare la sega al contrario sul banco da lavoro.

- Servendosi di una squadra, assicurarsi che la lama sia perfettamente perpendicolare rispetto alla base della sega.

REGOLAZIONE DELL'ARRESTO DELL'INCLINAZIONE A 0°

- Allentare la manopola di regolazione dell'inclinazione.
- Ruotare la vite di regolazione servendosi della chiave a brugola e regolare la posizione della base finché non sarà perpendicolare rispetto alla lama.
- Serrare nuovamente a fondo la manopola di regolazione dell'inclinazione.



AVVERTENZA

Non iniziare un taglio obliquo senza avere serrato completamente la manopola di regolazione dell'inclinazione; si rischierebbe infatti di ferirsi gravemente.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare il prodotto.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico o quando lo si pulisce con un getto d'aria, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. Se il lavoro eseguito genera polvere, indossare anche una protezione per il viso o una maschera.



AVVERTENZA

Onde evitare gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio prima di pulirlo o di eseguire un qualsiasi intervento di manutenzione.

MANUTENZIONE GENERALE

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.



MANUTENZIONE



AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

Soltanto i componenti indicati nell'elenco dei componenti sostituibili possono essere riparati o sostituiti dall'utilizzatore. Tutti gli altri componenti devono essere sostituiti da un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

BATTERIE

Questo apparecchio può essere utilizzato con batterie Ryobi One+ da 18 V agli ioni di litio o al nichel-cadmio. La durata di funzionamento dell'apparecchio tra due ricariche della batteria varia in funzione della natura del lavoro effettuato.

La batteria di questo apparecchio è stata concepita per consentire un funzionamento affidabile dell'apparecchio per tutta la sua durata. Malgrado ciò, tutte le batterie si consumano.

Non smontare la batteria per tentare di sostituirla con i componenti. La manipolazione di una batteria può provocare gravi ustioni, in modo particolare se si indossano anelli e gioielli.

Per aumentare quanto più possibile la durata della batteria, si raccomanda di rispettare i seguenti punti:

Per le batterie agli ioni di litio:

- Rimuovere la batteria dal caricabatteria non appena è terminata l'operazione di carica.

In caso di riponimento della batteria per oltre 30 giorni:

- Riporre la batteria in un luogo in cui la temperatura sia inferiore a 27°C, al riparo dall'umidità.
- Riporre le batterie ricaricate al 30-50%.
- Ricaricare ogni sei mesi le batterie riposte.

Per le batterie al nickel-cadmio:

- Rimuovere la batteria dal caricabatteria non appena è terminata l'operazione di carica.

In caso di riponimento della batteria per oltre 30 giorni:

- Riporre la batteria in un luogo in cui la temperatura sia inferiore a 27°C.
- Riporre le batterie dopo averle scaricate.

ACCESSORI

Presso lo stesso negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio è possibile reperire i seguenti accessori:

- Lama sottile con diametro di 150 mm
- Chiave di servizio
- Guida di taglio parallela (670957007)



AVVERTENZA

Gli accessori adatti a questo apparecchio sono elencati in precedenza. Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLO



Allarme di sicurezza



Volt



Rivoluzioni o giri al minuto



Corrente diretta



Conformità CE



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



Non riciclabile



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.



Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- **GEVAAR! Houd uw handen uit de buurt van de zaagzone en van het zaagblad.** De hand waarmee u niet de hoofdgriep vasthoudt moet de hulpgriep vasthouden of op de motorbouw rusten. Op die manier loopt u niet het gevaar dat uw handen in zaagzone in het zaagblad komen.
Opmerking: voor cirkelzagen met een zaagblad waarvan de diameter 140 mm of kleiner is, heeft het voorschrift «plaats u ander hand op de hulpgriep of op de motorbouw» niet te verschijnen.
- **Ga nooit met uw handen langs de onderkant van het werkstuk.** De beschermkap bedekt niet het deel van het zaagblad dat onder het werkstuk uitsteekt.
- **Stel de zaagdiepte af al naar gelang de dikte van het werkstuk.** De tanden van het zaagblad mogen niet geheel onder het werkstuk uitsteken tijdens het zagen.
- **Houd het werkstuk nooit met uw hand of tussen uw benen vast.** Maak het vast op een stabiele ondergrond. Het is uiterst belangrijk dat het werkstuk goed is vastgemaakt om geen verwondingen op te lopen en het zaagblad niet te verbuigen of de macht over het zagen te verliezen.
- **Houd het apparaat alleen vast aan geïsoleerde en slijpvrije delen als u in een ondergrond werkt waarin zich eventueel elektrische leidingen bevinden of als bij het uitvoeren van de werkzaamheden het netsnoer in de buurt van het zaagblad zou kunnen komen.** Metalen delen kunnen bij aanraking met stroomvoerende leidingen zelf onder stroom komen te staan en een elektrische schok veroorzaken.
- **Gebruik altijd een parallelgeleider of een rechte lat bij het schulpen.** Zo werkt u veel nauwkeuriger en voorkomt u dat het zaagblad wordt verbogen.
- **Gebruik altijd zaagbladen die qua grootte en vorm geschikt zijn voor de dikte van de as.** Zaagbladen die niet geschikt zijn voor de as waarop ze moeten worden gemonteerd zullen niet op de juiste manier ronddraaien en u de macht over het apparaat doen verliezen.
- **Gebruik nooit schroeven of flenzen van defecte of verkeerde zaagbladen.** De flenzen en de zaagbladschroeven zijn speciaal bedoeld voor uw type zaagmachine om u optimale veiligheid en prestaties te garanderen.

OORZAKEN VAN TERUGSLAGEN EN MANIEREN OM TERUGSTUITEN TE VOORKOMEN

Een terugslag is een plotselinge reactie die optreedt

wanneer het zaagblad zich vastklemt of verbuigt of als het blad verkeerd is uitgelijnd: de zaagmachine komt plotseling los uit het werkstuk en slaat met geweld terug in de richting van de gebruiker.

Als het zaagblad zich vastklemt in het hout, komt het blad tot stilstand en de motor, die door blijft draaien, werpt de zaagmachine in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het zaagblad, dat wil zeggen naar de gebruiker toe.

Als het zaagblad verbogen raakt of verkeerd is uitgelijnd, bestaat het gevaar dat de tanden die zich aan de andere kant van het zaagblad bevinden, zich in het houtoppervlak drukken, wat het zaagblad plotseling uit het werkstuk doen springen in de richting van de gebruiker.

Een terugslag is dus het gevolg van een verkeerd gebruik van het apparaat en/of van onjuiste zaagprocedures of -omstandigheden. Terugstuiten kan vermeden worden door een aantal regels in acht te nemen.

- **Houd de zaagmachine stevig met uw twee handen vast en plaats uw armen zo dat ze een eventuele terugslag kunnen opvangen.** Ga bij het zagen altijd aan de ene of aan de andere kant van de zaagmachine staan, maar nooit in het verlengde van het zaagblad. Een terugslag werpt de zaagmachine plotseling naar achteren, maar deze beweging kan worden opgevangen als de gebruiker daarop bedacht is en zich daarop voorbereidt.

Opmerking: voor cirkelzagen met een zaagblad waarvan de diameter 140 mm of kleiner is, hoeven de termen «met uw twee handen» niet te verschijnen.

- **Als de zaag vastloopt of als u het zagen om de een of andere reden wilt onderbreken, laat u de drukschakelaar los en houd u de zaagmachine net zolang in het werkstuk tot het blad geheel tot stilstand is gekomen.** Probeer nooit om de zaag uit het werkstuk te halen of de zaag naar achteren te trekken zolang het zaagblad nog draait: dit zou namelijk een terugslag kunnen veroorzaken. Als het zaagblad zich vastklemt, moet u de oorzaak daarvan opzoeken en de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat het opnieuw gebeurt.
- **Voordat u de zaag opnieuw aanzet om door te gaan met zagen, dient u het zaagblad goed uit te lijnen met de zaagsnede en te zorgen de tanden nog niet in aanraking zijn met het werkstuk.** Als het zaagblad vastgeklemd zit in het werkstuk, bestaat het gevaar dat er een terugslag optreedt zodra u de zaagmachine aanzet.





Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Zorg voor ondersteuning van lange werkstukken om te voorkomen dat het zaagblad vast komt te zitten en de kans op terugslag te verkleinen.** Lange werkstukken hebben de neiging om onder hun eigen gewicht door te buigen. U moet het werkstuk aan beide zijden ondersteunen, zowel dicht bij de zaaglijn en als bij de rand van het werkstuk.
- **Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.** Botte of verkeerd gemonteerde zaagbladen veroorzaken een dunne snede die een buitengewone wrijving van het zaagblad met zich meebrengt en dus een groter gevaar oplevert voor verbuigen en terugslag.
- **Controleer of de instelknoppen voor zaagdiepte en afschuinhoek goed geblokkeerd zijn voordat u begint met zagen.** Als de afstellingen van het zaagblad zich tijdens het zagen veranderen, bestaat de kans dat het zaagblad zich vastklemt en dat er een terugslag optreedt.
- **Wees bijzonder voorzichtig wanneer u zaagsneden uitvoert door het zaagblad te laten indalen in muren of andere verdekte oppervlakken.** Het zaagblad zou verborgen elementen kunnen doorzagen met kans op een terugslag.
- **Controleer steeds of de onderste zaagbladbeschermer wel goed het zaagblad bedekt voordat u het apparaat gebruikt.** Gebruik de zaagmachine niet als de onderste zaagbladbeschermer niet vrij kan bewegen of als de kap niet onmiddellijk over het zaagblad terugklapt. Blokkeer of bevestig de onderste zaagbladbeschermer nooit in de geopende stand. Als de zaagmachine per ongeluk valt, zou de onderste zaagbladbeschermer verbogen kunnen worden. Open de onderste beschermer met behulp van de bijbehorende hendel. Controleer of de beschermer niet met het zaagblad in aanraking komt, ongeacht de zaaghoek of de zaagdiepte.
- **Controleer of de veer van onderste zaagbladbeschermer in goede staat verkeert en naar behoren werkt.** Als de zaagbladbeschermer of de veer niet goed werken, dient u deze eerst te laten repareren of te vervangen voordat u de zaagmachine gebruikt. De vrije beweging van de onderste zaagbladbeschermer kan worden gehinderd door beschadigde onderdelen, afgezette hars of opgehoopt zaagsel.
- **De beschermer mag alleen voor bijzondere zaagsneden met de hand open worden gehouden, zoals bij het laten indalen van het zaagblad of bij schuinverstekzagen.** Maak altijd gebruik van de betreffende hendel om de onderste beschermer op

te lichten. Laat de onderste zaagbladbeschermer meteen los zodra het zaagblad in het werkstuk dringt. Voor alle andere typen zaagsneden regelt de onderste zaagbladbeschermer zichzelf automatisch.

Opmerking: een andere term dan «hendel» kan worden gebruikt.

- **Zorg altijd dat de onderste zaagbladbeschermer op de juiste manier het zaagblad bedekt voordat u de zaagmachine op een werkbank of op de grond neerzet.** Als het zaagblad niet goed is afgedekt, kan het door inertie nog draaien en dat wat zich in zijn baan bevindt doorzagen. Wees u steeds bewust van de tijd die nodig is voordat het zaagblad stopt met draaien nadat u de motor hebt uitgezet.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Controleer of geen enkel onderdeel beschadigd is.** Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als een bescherming of een ander onderdeel beschadigd is, moet dit door een erkend servicecentrum worden gerepareerd of vervangen. Zo kunt u het gevaar voor brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijke letsel beperken.
- **Kijk voordat u in hout gaat zagen of er geen spijkers in zitten; verwijder deze als dit wel het geval is.** Zo beperkt u de kans op ernstig lichamelijke letsel.
- **Gebruik het apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt.** Zo kunt u het gevaar voor brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijke letsel beperken.
- **Plaats accugereedschap of accupakken niet in de buurt van vuur of een hittebron.** Zo kunt u het gevaar voor ontploffingen of lichamelijk letsel beperken.
- **Uit accupakken komt waterstofgas vrij dat tot ontploffing kan komen in aanwezigheid van een ontstekingsbron, bijvoorbeeld een waakvlam.** Gebruik een accuapparaat nooit in de buurt van een open vlam om de kans op ernstig lichamelijk letsel te beperken. Bij het exploderen van een accupak kunnen brokstukken en chemische stoffen worden rondgeslingerd. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken onmiddellijk met helder water te spoelen.




Nederlands

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- **Laad een accuapparaat nooit op een vochtige of natte plaats op.** Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- **Voor een optimale werking van uw accuapparaat moet het worden opgeladen bij temperaturen tussen 10°C en 38°C.** Laat uw accuapparaat niet buitenshuis of in een auto liggen.
- **Bij gebruik onder extreme omstandigheden of temperaturen kan er accuvloeistof lekken.** Als de accuvloeistof in aanraking komt met uw huid, was dan onmiddellijk de betreffende plek met water en zeep, en neutraliseer vervolgens met citroensap of azijn. Als u accuvloeistof in uw ogen hebt gekregen, spoel uw ogen dan gedurende 10 minuten met schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een arts of de geneeskundige dienst. Zo beperkt u de kans op ernstig lichamenlijk letsel.

TECHNISCHE GEGEVENS

Motor	18 V 
Diameter van het zaagblad	150 mm
Asgat	10 mm
Zaagdiepte bij 0°	45 mm
Zaagdiepte bij 45°	32 mm
Toerental bij nullast	4.200 t.p.m.

MODEL	ACCUPAK (niet bijgeleverd)	LADER (niet bijgeleverd)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

VERKLARING

1. Ontgrendelknop van de drukschakelaar
2. Drukschakelaar
3. Zaagselafvoermondstuk
4. Stelknop van de diepteaanslag
5. Schaalverdeling van de zaagbreedte
6. Instelknop voor de afschuinhoek

7. Asvergrendelingsknop
8. Onderste zaagbladbeschermkap
9. Zaagblad
10. Zaagbladschroef
11. Buitenflens
12. Binnenflens
13. Loszetten
14. Vastzetten
15. Accupak (niet bijgeleverd)
16. Druk op de vergrendelingen om het accupak te kunnen uitnemen
17. Zaagrichtlijn
18. Zaagbladgeleider-inkeping
19. Voorzijde van de zaag
20. Parallelgeleider (niet bijgeleverd)
21. Werkstuk
22. Schroefklemmen (niet bijgeleverd)
23. Afschuinschaalverdeling
24. Motorombouw
25. Hendel van de onderste beschermkap
26. Indalen
27. Aanslag van de afschuinstand 0°
28. Zeskantmoer
29. Stelschroef
30. Winkelhaak

MONTAGE



WAARSCHUWING

Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik het apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft ontvangen. Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit ernstig lichamenlijk letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING

Probeer niet om veranderingen aan het apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen die niet zijn aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamenlijk letsel kunnen veroorzaken.



WAARSCHUWING

Trek altijd eerst het accupak uit het apparaat voordat u onderdelen gaat installeren. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.



Nederlands

MONTAGE

ZAAGBLAD BEVESTIGEN (afb. 2)



WAARSCHUWING

De grootste zaagbladdiameter die u op deze zaagmachine kunt gebruiken, is 150 mm. Gebruik nooit een te dik zaagblad waardoor de buitenflens zich niet op de pasvlakjes van de as kan vastgrijpen. Te grote zaagbladen zullen de beschermkap raken en door te dikke zaagbladen kan het zaagblad niet goed met de bevestigingsschroef op de as bevestigd worden. Deze situaties kunnen ernstige ongelukken veroorzaken.

- Trek het accupak uit de zaag.
- Neem de montagesleutel (5 mm inbussleutel) uit zijn bergplaats.
- Druk de asvergrendelingsknop in en verwijder de zaagbladschroef en de buitenflens.

Opmerking: om de zaagbladschroef te kunnen verwijderen moet u deze losdraaien met de wijzers van de klok mee (dus rechtsom).



LET OP

Om het asblokkeersysteem niet te beschadigen moet u altijd eerst wachten tot de motor volledig stilstaat voordat u de asvergrendelingsknop indrukt.

Opmerking: zet de zaagmachine nooit aan als de asvergrendelingsknop is ingedrukt.

- Doe een druppel olie op de binnen- en de buitenflens op de plaats waar ze het zaagblad raken.



WAARSCHUWING

Als de binnenflens verwijderd is, moet u deze eerst weer op zijn plaats brengen voordat u het zaagblad op de as schuift. Als u zich niet aan dit voorschrift houdt, kunnen er ongelukken ontstaan omdat het zaagblad zo nooit goed kan worden bevestigd.

- Plaats het zaagblad op de as binnen de onderste zaagbladbeschermerkap.

Opmerking: de tanden van het zaagblad moeten omhoog wijzen aan de voorzijde van de zaag.

- Breng de buitenflens terug op zijn plaats.
- Druk de asvergrendelingsknop in en breng dan de zaagbladschroef weer op zijn plaats. Zet de zaagbladschroef stevig vast door deze tegen de wijzers van de klok in (dus linksom) te draaien.

- Berg de montagesleutel van het zaagblad weer terug op zijn plaats op.

Opmerking: gebruik nooit een zaagblad dat zo dik is dat de buitenflens niet op de platte kanten van de as kan vastgrijpen.

ZAAGBLAD VERWIJDEREN (afb. 3)

- Trek het accupak uit de zaag.
- Neem de montagesleutel van het zaagblad uit zijn bergplaats.
- Houd de zaagmachine in de op afbeelding 3 getoonde stand. Druk op de asvergrendelingsknop en verwijder de zaagbladschroef door deze los te draaien met de wijzers van de klok mee (dus rechtsom).
- Verwijder alleen de buitenflens.
- Verwijder het zaagblad.

BEDIENING



WAARSCHUWING

Laat uw waakzaamheid niet verslappen als u eenmaal vertrouwd bent geraakt met het apparaat. Vergeet niet dat zelfs één seconde onoplettendheid ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met een elektrisch apparaat werkt. Er kunnen wegsplattende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken als u zich hier niet aan houdt.



WAARSCHUWING

Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen en bijgeleverd. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel.

TOEPASSINGEN

Gebruik de cirkelzaag voor de volgende toepassingen:

- Het zagen van alle typen houtproducten (gezaagd hout, triplex, wandbetimmering, spaanplaat en hardhout).

Deze zaagmachine werkt met Ryobi One+ lithium-ion of nikkelcadmium accupakken van 18 V. Deze twee type accupakken worden in afb. 4 getoond. In de daarna volgende afbeeldingen wordt alleen het 18 V lithium-ion accupak getoond.





Nederlands

BEDIENING

In de gebruikshandleiding van het BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800 laadapparaat vindt u een volledige uitleg over het opladen van het accupak.

Opmerking: sluit het zaagselafvoermondstuk aan op een stofzuigsysteem als u de cirkelzaag gebruikt.

ACCUPAK INZETTEN (NIET BIJGELEVERD) (afb. 4)

Opmerking: bij aflevering is de accu minimaal geladen. U moet de accu dus eerst opladen voordat u de machine gaat gebruiken. Raadpleeg de sectie «ACCUPAK OPLADEN» om te weten hoe u de accu oplaadt.

- Steek de accu in de zaagmachine en zorg ervoor dat de ribbels van de accu precies passen in de groeven binnen in de zaagmachine passen. Schuif het accupak zo diep mogelijk naar binnen.
- Zorg dat de vergrendellippen aan beide zijden van het accupak goed naar binnen gaan en dat het accupak goed vast zit voordat u het apparaat gaat gebruiken.



LET OP

Let er bij het plaatsen van de accu op dat de uitstekende randen op het accupak precies in de groeven binnen in het apparaat terecht komen en dat de vergrendellippen goed in werking treden. U kunt inwendige onderdelen beschadigen als u de accu verkeerd in de houder zet.

ACCUPAK UITNEMEN (NIET BIJGELEVERD) (afb. 4)

- Kijk aan de zijkanten van de accu waar de vergrendellippen zitten en druk daarop om het accupak los te kunnen koppelen van de zaag.
- Trek het accupak uit de zaag.



WAARSCHUWING

Vergeet niet dat gereedschap met een accupak eigenlijk altijd startklaar is. Het is daarom zeer aan te bevelen om de schakelaar te vergrendelen als u het apparaat niet gebruikt of als u het vervoert.

BEVEILIGINGSSYSTEEM VAN HET ACCUPAK

Ryobi 18 V lithium-ion accupakken zijn voorzien van een ingebouwd beveiligingssysteem dat de lithium-ion accucellen beveiligd en de levensduur van het accupak verlengt. Dit systeem kan er echter toe leiden dat de accu en het apparaat zomaar uit gaan, wat niet het geval is bij nikkelcadmium accu's.

Onder bepaalde gebruiksomstandigheden schakelt het elektronische systeem van het accupak de accu namelijk uit, wat dus ook het gereedschap stop zet. Om het accupak en het apparaat weer in te schakelen, laat u de drukschakelaar even los en gaat u normaal verder met uw werk.

Opmerking: om te voorkomen dat het accupak zichzelf uitschakelt moet u vermijden dat u het apparaat verkeerd gebruikt.

Als het accupak en het apparaat zich niet vanzelf weer inschakelen nadat u de drukschakelaar even hebt losgelaten, betekent dit dat het accupak volledig ontladen is. Om het accupak weer op te laden steekt u het in een laadapparaat voor lithium-ion accu's.

TERUGSLAG (afb. 5-8)

Terugstuiten wordt veroorzaakt door een plotselinge blokkering van het zaagblad dat de zaagmachine naar achteren naar de gebruiker toe duwt. Het zaagblad raakt geblokkeerd wanneer het zaagblad in het hout vastklemt.



GEVAAR

Laat de drukschakelaar onmiddellijk los wanneer het zaagblad beklemd of geblokkeerd raakt. Bij terugstuiten kunt u de macht over de zaagmachine verliezen. Als u de macht over het apparaat verliest, kan dat ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

Om terugstuiten te voorkomen moet u de volgende gevaarlijke situaties voorkomen:

- een verkeerde instelling van de zaagdiepte
 - de aanwezigheid van kwasten of spijkers in het werkstuk
 - wringen van het zaagblad tijdens het zagen
 - gebruik van een zaagblad dat bot, aangekoekt met hars of verkeerd ingesteld is
 - onvoldoende ondersteuning van het werkstuk
 - forceren bij het zagen
 - het zagen van vochtig of krom hout
 - verkeerd gebruik of misbruik van het apparaat
- Houd u aan de volgende regels om de kans op**

terugstuiten te verkleinen:

- Zorg dat de zaagdiepte goed is afgesteld: het zaagblad mag niet meer dan 6,35 mm onder het werkstuk uitsteken.
- Kijk van tevoren of er geen kwasten of spijkers in het werkstuk zitten. Zaag nooit in een kwast of spijker.
- Maak kaarsrechte zaagsneden. Gebruik altijd een parallelgeleider bij schulpen. Zo voorkomt u dat het zaagblad tijdens het zagen wordt verbogen.





BEDIENING

- Gebruik altijd schone, scherpe en op de juiste wijze geïnstalleerde zaagbladen. Zaag nooit met een bot zaagblad.
- Zorg voor voldoende ondersteuning voordat u begint te zagen.
- Druk tijdens het zagen stevig en regelmatig op de zaag. Forceer nooit.
- Zaag geen kromgetrokken of vochtig hout.
- Houd de zaagmachine met twee handen vast en zorg dat u stevig staat om een eventuele terugslag te kunnen opvangen.



WAARSCHUWING

Wees altijd oplettend wanneer u uw zaag gebruikt en zorg dat u het apparaat onder controle houdt. Haal de zaagmachine niet uit het werkstuk zolang het zaagblad nog draait.

ZAAGBLADEN

Zelfs de beste zaagbladen zijn niet efficiënt als ze niet goed onderhouden worden (schoongemaakt, geslepen en goed geïnstalleerd). Het gebruik van een bot geworden zaagblad vermindert het rendement van de zaagmachine en verhoogt het risico van terugslagen. Zorg dat u altijd scherpgeslepen reservezaagbladen bij de hand hebt.

Op het zaagblad aangekoekte hars zal uw zaag afremmen. Demonteer het zaagblad en gebruik warm water om het opgehoopte hars te verwijderen. **GEBRUIK GEEN BENZINE.**

BEVEILIGING VAN HET ZAAGBLAD (afb. 9)

De onderste beschermkap die op uw accu-cirkelzaag is bevestigd dient speciaal voor uw bescherming en uw veiligheid. Deze beveiliging mag u onder geen enkele voorwaarde wijzigen. Als deze beschadigd is, mag u de zaag niet aanzetten voordat de kap vervangen of gerepareerd is. Laat de beschermkap altijd in de bedrijfsstand wanneer u de zaag gebruikt.



GEVAAR

Tijdens het doorzagen van een werkstuk bedekt de onderste beschermkap niet het gedeelte van het zaagblad dat onder het werkstuk uitsteekt. Houd uw handen en vingers daarom uit de buurt van de zaagzone. Het bewegende zaagblad mag nooit in aanraking komen met enig lichaamsdeel om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te voorkomen.



LET OP

Gebruik uw cirkelzaag nooit wanneer de beschermkap niet goed werkt. Controleer

voór elk gebruik of de beschermkap goed werkt. De beschermkap werkt goed wanneer hij vrij beweegt en snel en gemakkelijk sluit. Als de zaag gevallen is, gebruik hem dan niet voordat u bij alle zaagdiepte-instellingen heeft gecontroleerd of de onderste beschermkap en de aanslag niet beschadigd zijn.

ZAAGMACHINE AAN- EN UITZETTEN (afb. 10)

Zo zet u de zaagmachine aan:

- Druk de vergrendelknop van de drukschakelaar in.
- Druk de drukschakelaar in.
- Wacht altijd tot het zaagblad het maximale toerental heeft bereikt voordat u het zaagblad in het werkstuk laat dringen.



WAARSCHUWING

Het zaagblad mag niet met het hout in aanraking komen voordat het zijn maximale toerental heeft bereikt. Dit kan namelijk het terugstuiten van de zaag tot gevolg hebben en ernstig letsel veroorzaken.

- **Zo zet u de zaagmachine uit:** laat de drukschakelaar los.
- Na de drukschakelaar te hebben losgelaten wacht u tot het blad geheel tot stilstand is gekomen. **Haal de zaagmachine niet uit het werkstuk zolang het zaagblad nog draait.**

ONTGRENDSELKNOP VAN DE DRUKSCHAKELAAR (afb. 10)

De ontgrendelknop van de drukschakelaar beperkt het gevaar dat de zaag ongewild in werking treedt. Deze ontgrendelknop bevindt zich op de handgreep, boven de drukschakelaar. Voordat de drukschakelaar kan worden ingedrukt moet eerst deze knop worden ingedrukt. Zodra u de drukschakelaar loslaat, wordt deze automatisch weer vergrendeld.

Opmerking: u kunt de ontgrendelknop aan elk van beide kanten van de handgreep indrukken.

ZAAGDIEPTE INSTELLEN (afb. 11)

Zorg dat u altijd de juiste zaagdiepte instelt, wetende dat het zaagblad nooit meer dan 6,35 mm onder het werkstuk mag uitsteken. Een grotere zaagdiepte verhoogt het risico van terugstuiten en geeft een grove zaagsnede. Om de zaagdiepte nauwkeuriger te kunnen instellen gebruikt u als volgt de schaalverdeling op de bovenste zaagbladbeschermkap:

- Draai de instelknop voor de zaagdiepte los.
- Bepaal de gewenste zaagdiepte.





Nederlands

BEDIENING

- Kijk wat de bijbehorende afstelling is op de schaalverdeling aan de achterzijde van de bovenste zaagbladbeschermkap
- Houd de zaagmachine plat tegen het te bewerken werkstuk aan en breng het zaagblad vervolgens omhoog of omlaag totdat het merkteken is uitgelijnd met de groef in de beschermkap.
- Draai de instelknop voor de zaagdiepte stevig vast.

WERKEN MET DE ZAAGMACHINE (afb. 12-14)

Het is belangrijk dat u begrijpt hoe de zaag moet gebruiken. Kijk naar de betreffende afbeeldingen om te zien op welke manier u de zaagmachine moet hanteren en tenslotte om te zien welke posities u niet mag gebruiken.



WAARSCHUWING

Houd uw zaag altijd goed vast om gemakkelijker en veiliger te zagen. Verlies van controle over uw zaag kan een ongeluk veroorzaken en ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.



GEVAAR

Wanneer u de zaag uit het werkstuk trekt, blijft het zaagblad onbeschermd totdat de onderste beschermkap dit gaat afdekken. Controleer of de onderste zaagbladbeschermkap wel goed over het zaagblad zit voordat u de zaagmachine neerzet.

Volg onderstaande adviezen op om onder optimale omstandigheden te kunnen zagen:

- Houd de zaag stevig met twee handen vast.
- Plaats uw hand niet op het werkstuk tijdens het zagen.
- Ondersteun het werkstuk zodanig dat de zaagsnede altijd aan uw kant is.
- Ondersteun het werkstuk altijd dicht bij de zaagzone.
- Zet het werkstuk zodanig stevig vast dat het tijdens het zagen niet kan gaan schuiven.
- Plaats de zaagmachine altijd op de kant van het werkstuk die is vastgezet en niet op de kant die zal worden afgezaagd.
- Plaats het werkstuk met de «goede» kant omlaag gericht.
- Teken een zaagrichtlijn af langs de zaaglijn voordat u begint te zagen.

SCHULPEN / AFKORTEN (afb. 15)

Om te schulpen of af te korten lijnt u de zaag met de buitenste inkeping op de voetplaat van de zaag uit met

de afgetekende zaagrichtlijn.

Aangezien zaagbladen verschillende diktes kunnen hebben, raden wij u ten stelligste aan om op een stuk afvalhout proef te zagen volgens een afgetekende lijn om te bepalen hoever u van de afgetekende zaagrichtlijn af moet blijven om precies op de gewenste plaats te zagen.

Opmerking: de afstand tussen de zaaglijn en de afgetekende zaagrichtlijn komt overeen met de afstand waarmee u de afgetekende lijn op het werkstuk moet verplaatsen.

SCHULPEN MET EEN GELEIDER (afb. 16)

Gebruik een geleider om met uw cirkelzaag lange of brede zaagsneden te maken.

- Zet het werkstuk vast.
 - Bevestig een rechte lat op het werkstuk met behulp van schroefklemmen.
 - Zaag langs de lat om mooi recht te kunnen schulpen.
- Opmerking:** let op dat het zaagblad niet in de zaagsnede vastloopt.

SCHAALVERDELING VAN DE ZAAGBREEDTE (afb. 17)

De voetplaat van uw zaag is voorzien van een schaalverdeling. Wanneer u schulpt of afkort, kunt u deze schaalverdeling gebruiken om tot maximaal 120 mm rechts en tot maximaal 30 mm links van het zaagblad af te meten.

SCHUINZAGEN (afb. 18-20)

- Lijn uw zaagrichtlijn uit op de zaagbladgeleider-inkeping op de voetplaat van de zaag wanneer u met een afschuinhoek van 45° zaagt.
- Maak een proefsnede in een stuk afvalhout volgens een afgetekende lijn om te bepalen hoever u van de zaagrichtlijn af moet blijven om precies op de gewenste plaats te zagen.
- Stel de zaaghoek af op de schuinte die u wenst tussen 0° en 50°. Raadpleeg het volgende deel «Afschuinhoek instellen».

AFSCHUINHOEK INSTELLEN (afb. 19)


- Draai de instelknop voor de afschuinhoek los.
- Kantel het uiteinde van het motorhuis omhoog totdat u de gewenste hoekstand hebt bereikt op de afschuinschaalverdeling.
- Zet de instelknop voor de afschuinhoek weer stevig vast.






Nederlands

BEDIENING

 **WAARSCHUWING**
 Maak geen afgeschuinde zaagsneden als u de instelknop voor de afschuinhoek niet stevig hebt vastgedraaid, u loopt het risico uzelf ernstig letsel te berokkenen.

- SCHUIN ZAGEN (afb. 19)**
- Houd de zaag stevig met twee handen vast.
 - Plaats de voorkant van de voetplaat op het werkstuk.
 - Zet de zaagmachine aan en wacht tot de motor het maximum toerental heeft bereikt.
 - Begeleid de zaag in het werkstuk en maak de zaagsnede.
 - Na de drukschakelaar te hebben losgelaten wacht u tot het blad geheel tot stilstand is gekomen.
 - Trek het zaagblad uit het werkstuk.


STEEKZAGEN (afb. 21)

 **WAARSCHUWING**
 Stel de afschuinhoek altijd in op 0° voordat u uw zaag als steekzaag gaat gebruiken. Als u zou proberen om uw zaagmachine te laten indalen met een schuin afgesteld zaagblad, bestaat het gevaar dat u de macht over de zaag verliest en bloot staat aan ernstig lichamelijk letsel.


- Stel de afschuinhoek in op 0°.
- Zorg dat de zaagdiepte goed is afgesteld.
- Open de onderste beschermkap met behulp van de betreffende hendel.

Opmerking: zorg dat u de onderste zaagbladbeschermkap altijd aan de hendel optilt om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen.

- Houd de onderste beschermkap opgetild met behulp van de hendel.


 **WAARSCHUWING**
 Komt nooit met uw vingers in de buurt van het zaagblad wanneer de beschermkap omhoog staat. U zou gevaar lopen om het zaagblad aan te raken en uzelf ernstig letsel te berokkenen.

- Duw de voorkant van de voetplaat tegen het werkstuk met de handgreep naar achteren getrokken, maar laat het zaagblad niet in aanraking komen met het werkstuk.
- Zet de zaagmachine aan en wacht tot de motor het maximum toerental heeft bereikt.
- Begeleid het zaagblad in het werkstuk en maak de zaagsnede.

 **WAARSCHUWING**
 Beweeg het zaagblad altijd naar voren tijdens het indalen voor steekzagen. Als u het zaagblad bij het zagen naar achteren trekt, zou het hierdoor uit het werkstuk kunnen schieten en op u af kunnen komen.

- Laat de drukschakelaar los en wacht tot het zaagblad geheel stil komt te staan.
- Trek het zaagblad uit het werkstuk.
- Zaag de hoeken bij met behulp van een handzaag of een reciprozaag.

 **WAARSCHUWING**
 Blokkeer de onderste beschermkap nooit in de hoge stand. Laat het zaagblad nooit onbeschermd, u loopt het gevaar uzelf ernstig letsel te berokkenen.

 **WAARSCHUWING**
 Haal altijd eerst het accupak uit het apparaat voordat u instellingen gaat wijzigen. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.


AFSCHUINAANSLAG OP 0° (afb. 22)
 De zaagmachine is voorzien van een voorinstelling van de afschuinstand op 0°, die in de fabriek is afgesteld om u een hoek van het zaagblad van 0° te garanderen wanneer u zaagsneden bij 90° uitvoert.

AFSCHUINAANSLAG OP 0° CONTROLEREN

- Plaats uw zaag ondersteboven op uw werkbank.
- Controleer met een winkelhaak of het zaagblad wel loodrecht ten opzichte van de voetplaat staat.

AFSCHUINAANSLAG OP 0° AFSTELLEN

- Draai de instelknop voor de afschuinhoek los.
- Verdraai de instelschroef met behulp van een inbussleutel en stel de stand van de voetplaat zo af dat deze loodrecht op het zaagblad komt te staan.
- Zet de instelknop voor de afschuinhoek weer stevig vast.

 **WAARSCHUWING**
 Maak geen schuine zaagsneden als u de instelknop voor de afschuinhoek niet geheel hebt vastgedraaid, u loopt het risico uzelf ernstig letsel te berokkenen.





Nederlands

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele reservedelen bij vervanging van onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met elektrisch gereedschap werkt of perslucht gebruikt om dit schoon te blazen. Draag ook een gelaatsmasker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.



WAARSCHUWING

Om ernstig lichamenlijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet en dergelijke te verwijderen.



WAARSCHUWING

Kunststof onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie en dergelijke. Deze chemicaliën bevatten namelijk stoffen die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

Alleen de onderdelen die op de lijst van vervangbare accessoires staan mogen door de gebruiker gerepareerd of vervangen worden. Alle andere onderdelen moeten door een erkend Ryobi servicecentrum worden vervangen.

ACCU'S

Dit apparaat werkt met Ryobi One+ lithium-ion of nikkelcadmium accupakken van 18 V. De nuttige gebruiksduur van het apparaat totdat het accupak weer moet worden opgeladen hangt af van het type werk dat u doet.

Het accupak van dit apparaat is ontworpen voor een zo lang mogelijke storingsvrije werking. Net als alle andere accu's, verliest dit accupak na verloop van tijd zijn laadcapaciteit. Maak het accupak niet open om te proberen onderdelen te vervangen. Bij het manipuleren van een accu kunt u ernstige brandwonden oplopen, vooral als u ringen of sieraden draagt.

Om de levensduur van uw accupak zo veel mogelijk te

verlengen, raden wij u aan om de volgende aanwijzingen op te volgen:

Voor lithium-ion-accu's:

- Haal het accupak uit het laadapparaat zodra de accu is opgeladen.

Ga als volgt te werk als u de accu langer dan 30 dagen wilt opbergen:

- Bewaar de accu op een plek waar de temperatuur lager is dan 27°C en waar het niet vochtig is.
- Bewaar de accu in een laadtoestand van 30-50%.
- Laad de accu elke zes maanden weer bij.

Voor nikkelcadmium-accu's:

- Haal het accupak uit het laadapparaat zodra de accu is opgeladen.

Ga als volgt te werk als u de accu langer dan 30 dagen wilt opbergen:

- Bewaar de accu op een plek waar de temperatuur lager is dan 27°C.
- Bewaar de accu na deze eerst te hebben ontladen.

ACCESSOIRES

Bij dezelfde winkel waar u dit apparaat hebt gekocht, kunt u ook de volgende accessoires verkrijgen:

- Dun zaagblad met een diameter van 150 mm
- Speciale sleutel
- Parallelgeleider (670957007)



WAARSCHUWING

De voor dit apparaat geschikte accessoires zijn hierboven vermeld. Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen en bijgeleverd. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat gevaar voor ernstig lichamenlijk letsel.

MILIEUBESCHERMING





Zorg dat grondstoffen gerecycleerd worden. Zet daarom een afgedankt elektrisch apparaat niet bij het huishoudelijk afval. Om het milieu te beschermen moeten het apparaat, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.





Nederlands

SYMBOOL

	Veiligheidswaarschuwing
V	Volt
min ⁻¹	Toeren of omwentelingen per minuut
≡	Gelijkstroom
	EU-conformiteit



Gelieve de instructies zorgvuldig te lezen vooraleer u het toestel start.



Recycleer ongewenste producten



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.





Português

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- **PERIGO! Conserve as mãos afastadas da zona de corte e da lâmina.** A mão que não segura a pega principal da ferramenta deve segurar a pega auxiliar ou então ficar sobre a carcaça do motor. Desta maneira, as suas mãos não correm o risco de ficar na zona de corte, na trajectória da lâmina.
Nota: Para as serras circulares equipadas com uma lâmina de diâmetro inferior ou igual a 140 mm, a instrução "coloque a outra mão sobre a pega auxiliar ou sobre a carcaça do motor" pode não aparecer.
- **Nunca passe as mãos debaixo da peça a trabalhar.** O protector da lâmina não cobre a lâmina debaixo da peça a trabalhar.
- **Ajuste a profundidade de corte em função da espessura da peça a trabalhar.** Os dentes da lâmina não devem ultrapassar completamente debaixo da peça a trabalhar durante o corte.
- **Nunca segure a peça a trabalhar com a mão ou entre as pernas.** Fixe-a num suporte estável. É primordial que fixe correctamente a peça a trabalhar para não ficar exposto a riscos de ferimentos e para não dobrar a lâmina ou perder o controlo do corte.
- **Segure a ferramenta unicamente pelas partes isoladas e anti-derrapantes quando trabalhar numa superfície que pode esconder fios eléctricos ou quando o trabalho requerido possa pôr o fio de alimentação na trajectória da lâmina.** Um contacto com fios sob tensão poderia transmitir a corrente às partes metálicas e provocar choques eléctricos.
- **Utilize sempre uma guia de corte paralelo ou uma ripa direita quando fizer um corte paralelo.** A precisão do corte será melhorada e evitará a dobragem da lâmina.
- **Utilize sempre lâminas de tamanho e de forma adaptados ao furo do eixo.** As lâminas não adaptadas ao eixo onde devem ser montadas não trabalharão correctamente e provocarão uma perda de controlo da ferramenta.
- **Nunca utilize parafusos nem fixadores da lâmina defeituosos ou não adaptados.** Os fixadores e o parafuso da lâmina foram especialmente concebidos para o seu modelo de serra, para proporcionar uma maior segurança e uma melhor eficácia.

CAUSAS DOS CONTRA-GOLPES E MANEIRAS DE OS EVITAR

O contra-golpe é uma reacção súbita que ocorre quando a lâmina fica entalada, torcida ou se estiver mal alinhada: a serra salta subitamente da peça a trabalhar e recua violentamente em direcção do utilizador.

Quando a lâmina fica entalada na madeira, a lâmina pára e o motor, que continua a trabalhar, projecta a serra no sentido oposto ao sentido de rotação da lâmina, isto é, para o utilizador.

Se a lâmina se torcer ou se estiver mal alinhada, os dentes situados atrás da lâmina podem enterrar-se na superfície da madeira, o que fará sair bruscamente a lâmina da peça a trabalhar em direcção do utilizador.

O contra-golpe é portanto o resultado de uma má utilização da ferramenta e/ou de procedimentos ou de condições de corte incorrectas. Pode ser evitado respeitando algumas precauções.

- **Segure firmemente a serra com ambas as mãos e ponha os braços de forma que possam resistir a um contra-golpe eventual.** Fique de um lado da serra quando estiver a trabalhar, mas nunca no alinhamento da lâmina. O contra-golpe projecta subitamente a serra para trás, mas este movimento pode ser controlado se o utilizador estiver à espera disso e se preparar.

Nota: Para as serras equipadas com uma lâmina de diâmetro inferior ou igual a 140 mm, os termos "com ambas as mãos" podem não aparecer.

- **Se a lâmina ficar entalada ou se tiver que interromper o corte por um motivo qualquer, solte o gatilho e mantenha a serra na peça a trabalhar até que a lâmina deixe completamente de girar.** Nunca tente retirar a serra da peça a trabalhar nem puxar a serra para trás enquanto a lâmina estiver em rotação: isto poderia ocasionar um contra-golpe. Se a lâmina ficar entalada, procure a causa disso e tome as medidas necessárias para que isso não volte a acontecer.
- **Antes de voltar a pôr a serra a trabalhar para retomar um corte, alinhe correctamente a lâmina com o traço de serra e verifique se os dentes não tocam na peça a trabalhar.** Se a lâmina ficar entalada na peça a trabalhar, pode ocorrer um contra-golpe quando a serra for posta a trabalhar.
- **Apoe as peças compridas a trabalhar para evitar que a lâmina fique entalada e limitar assim os riscos de contra-golpes.** As peças a trabalhar compridas têm tendência a abaular devido ao próprio peso. É necessário colocar suportes dos dois lados da peça a trabalhar, um próximo da linha de corte e outro ao nível do bordo da peça.
- **Não utilize lâminas embotadas ou danificadas.** As lâminas não afiadas ou mal montadas produzirão um corte de serra fino, o que provoca uma fricção excessiva da lâmina e portanto maiores riscos de torção e de contra-golpe.





Português

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- **Antes de começar um corte, verifique se os botões de ajuste da profundidade e da inclinação estão correctamente bloqueados.** Se os ajustes da posição da lâmina se modificarem durante o corte, a lâmina pode ficar entalada e ocorrer um contra-golpe.
 - **Tenha muito cuidado quando fizer cortes em mergulho em paredes ou em outras superfícies não atravessantes.** A lâmina poderia chocar contra elementos ocultos, o que poderia provocar um contra-golpe.
 - **Antes de cada utilização, verifique se o protector da lâmina inferior cobre correctamente a lâmina.** Não utilize a serra se o protector da lâmina inferior não puder ser movido livremente e se não se fechar instantaneamente sobre a lâmina. Não fixe nem nunca prenda o protector da lâmina inferior na posição aberta. Se a serra cair por descuido, o protector da lâmina inferior pode ficar deformado. Levante o protector da lâmina inferior por meio da alavanca. Certifique-se de que o protector da lâmina não toca na lâmina, sejam quais forem o ângulo e a profundidade de corte.
 - **Verifique se a mola do protector da lâmina inferior está em bom estado e se funciona correctamente.** Se o protector da lâmina ou a mola não funcionarem correctamente, mande repará-los ou substituir antes de utilizar a serra. O movimento do protector da lâmina inferior pode ser travado por peças danificadas, por um depósito de resina ou por uma acumulação de serradura.
 - **O protector da lâmina só deve ser instalado manualmente para os cortes especiais como, por exemplo, os cortes em mergulho ou os cortes duplos.** Levante sempre o protector da lâmina inferior por meio da alavanca. Em seguida, assim que a lâmina penetrar na peça a trabalhar, solte o protector da lâmina inferior. Para todos os outros tipos de corte, o protector da lâmina inferior fica automaticamente no seu devido lugar.
- Nota:** Pode ser utilizado um termo diferente de "alavanca".
- **Verifique sempre se o protector da lâmina inferior cobre bem a lâmina antes de colocar a serra numa bancada ou no chão.** Se a lâmina não ficar correctamente coberta, ela pode rodar por inércia e cortar o que se encontrar na sua trajectória. Seja consciente do tempo que a lâmina leva para parar depois da paragem do motor.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA COMPLEMENTARES

- **Verifique se nenhuma peça está danificada.** Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Uma protecção ou qualquer outra peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro de Serviço Autorizado. Isso permite reduzir os riscos de incêndios, choques eléctricos e ferimentos graves.
- **Antes de cortar uma peça de madeira, verifique se não comporta pregos e retire-os se for o caso.** Reduz assim os riscos de ferimentos graves.
- **Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.** Isso permite reduzir os riscos de incêndios, choques eléctricos e ferimentos graves.
- **Não ponha uma ferramenta sem fio ou uma bateria perto do fogo ou de uma fonte de calor.** Reduz assim os riscos de explosão e de ferimentos.
- **As baterias libertam hidrogénio e podem explodir em presença de uma fonte de ignição, como por exemplo uma chama piloto.** Para reduzir os riscos de ferimentos graves, nunca utilize uma ferramenta sem fio perto de uma chama nua. Se uma bateria explodir, pode acontecer que pedaços e produtos químicos sejam projectados. Se isto ocorrer, lave imediatamente a zona afectada com água limpa.
- **Não carregue uma ferramenta sem fio num local húmido ou molhado.** Reduz assim os riscos de choques eléctricos.
- **Para um funcionamento excelente da sua ferramenta sem fio, esta deve ser carregada num local onde a temperatura seja entre 10°C e 38°C.** Não deixe a sua ferramenta sem fio no exterior ou num veículo.
- **Em caso de utilização em condições ou a temperaturas extremas, podem ocorrer fugas de líquido de bateria.** Se o líquido de bateria entrar em contacto com a pele, lave imediatamente a zona afectada com água e sabão e em seguida neutralize com sumo de limão ou vinagre. Se receber líquido nos olhos, lave-os com água limpa durante pelo menos 10 minutos. Em seguida, consulte imediatamente um médico ou o serviço de urgências. Reduz assim os riscos de ferimentos graves.



Português

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor	18 V
Diâmetro da lâmina	150 mm
Furo	10 mm
Profundidade de corte a 0°	45 mm
Profundidade de corte a 45°	32 mm
Velocidade em vazio	4200 r.p.m.

MODELO	BATERIA (não fornecida)	CARREGADOR (não fornecido)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

DESCRIÇÃO

1. Botão de desbloqueio do gatilho
2. Gatilho
3. Bico de evacuação da serradura
4. Botão de ajuste da profundidade de corte
5. Escala de ajuste da largura de corte
6. Botão de ajuste da inclinação
7. Botão de bloqueio do eixo
8. Protector da lâmina inferior
9. Lâmina
10. Parafuso da lâmina
11. Fixador externo
12. Fixador interno
13. Para desapertar
14. Para apertar
15. Bateria (não fornecida)
16. Carregue nas linguetas de bloqueio para retirar a bateria
17. Linha de guiamento
18. Entalhe de guiamento da lâmina
19. Frente da serra
20. Guia de corte paralelo (não fornecida)
21. Peça a trabalhar
22. Grampos (não fornecidos)
23. Escala de inclinação
24. Carcaça do motor
25. Alavanca do protector da lâmina inferior
26. Corte em mergulho

27. Batente de inclinação a 0°
28. Porca sextavada
29. Parafuso de ajuste
30. Esquadro

MONTAGEM



AVISO

Se faltar uma peça, não tente utilizar esta ferramenta antes de substituir a peça em questão. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.



AVISO

Não tente modificar a sua ferramenta nem acrescentar acessórios não recomendados. Estas transformações ou modificações são consideradas como um mau uso e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.



AVISO

Retire sempre a bateria da ferramenta quando montar peças. O incumprimento desta instrução pode ocasionar um arranque por descuido e provocar ferimentos graves.

INSTALAÇÃO DA LÂMINA (Fig. 2)



AVISO

O diâmetro máximo da lâmina da sua serra deve ser de 150 mm. Nunca utilize uma lâmina muito espessa para que o fixador externo da lâmina encaixe com a parte achatada do eixo.

As lâminas muito grandes tocarão no protector da lâmina e as lâminas muito espessas não permitirão que o parafuso da lâmina fixe correctamente a lâmina no eixo. Estas situações podem provocar acidentes graves.

- Retire a bateria da serra.
- Retire a chave de serviço (chave sextavada 5 mm) do seu compartimento de arrumação.
- Carregue no botão de bloqueio do eixo e retire o parafuso da lâmina e o fixador externo.

Nota: Para retirar o parafuso da lâmina, rode-o no sentido dos ponteiros de um relógio.



ADVERTÊNCIA

Para não danificar o sistema de bloqueio do eixo, espere sempre que o motor esteja completamente parado antes de apertar o botão de bloqueio do eixo.



Português

MONTAGEM

Nota: Não ponha a serra a trabalhar quando o botão de bloqueio do eixo está apertado.

- Aplique uma gota de óleo nos fixadores interno e externo onde ficam em contacto com a lâmina.



AVISO

Se o fixador interno foi retirado, coloque-o no seu lugar antes de inserir a lâmina no eixo. O incumprimento desta instrução poderia provocar um acidente porque a lâmina não ficaria correctamente apertada.

- Instale a lâmina no eixo dentro do protector da lâmina inferior.

Nota: Os dentes da serra devem apontar para cima na frente da serra.

- Reponha o fixador externo no seu devido lugar.
- Carregue no botão de bloqueio do eixo e em seguida coloque o parafuso da lâmina. Aperte bem firme o parafuso da lâmina no sentido contrário dos ponteiros de um relógio.

- Arrume a chave de serviço da lâmina no seu compartimento de arrumação.

Nota: Nunca utilize uma lâmina muito espessa para que o fixador externo da lâmina possa encaixar com a parte achatada do eixo.

RETIRADA DA LÂMINA (Fig. 3)

- Retire a bateria da serra.
- Retire a chave de serviço da lâmina do seu compartimento de arrumação.
- Coloque a serra como indicado na Fig. 3, carregue no botão de bloqueio do eixo e retire o parafuso da lâmina fazendo-o rodar no sentido dos ponteiros de um relógio.
- Retire fixador externo.
- Retire a lâmina.

UTILIZAÇÃO



AVISO

Não diminua a sua vigilância mesmo depois de se ter familiarizado com a ferramenta. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.



AVISO

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais

quando utilizar uma ferramenta eléctrica. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os olhos e provocar lesões oculares graves.



AVISO

Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para esta ferramenta. A utilização de peças ou acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

APLICAÇÕES

Utilize a serra circular para as seguintes aplicações:

- Corte de todos os tipos de madeira (madeira em tábuas, contraplacado, lambris, aglomerado e madeira dura).

Esta serra funciona com as baterias de lítio-íão ou de níquel-cádmio Ryobi One+ de 18 V. Estes dois tipos de baterias encontram-se na Fig. 4. Nas imagens seguintes, só é apresentada a bateria de lítio-íão 18 V.

Para instruções completas sobre a recarga da bateria, consulte o manual de utilização do carregador BCL-1800/BC-1815S/BC-1800.

Nota: Ligue o bico de evacuação da serradura a um dispositivo de aspiração quando utiliza a sua serra circular.

INSTALAÇÃO DA BATERIA (NÃO FORNECIDA) (Fig. 4)

Nota: A bateria é fornecida com uma carga reduzida. Deve portanto carregá-la antes da utilização.

Consulte a secção “RECARGA DA BATERIA” para conhecer as condições de recarga.

- Coloque a bateria na serra, alinhando as nervuras da bateria com as ranhuras no interior da serra. Insira a bateria na devida posição.
- Certifique-se de que as linguetas de bloqueio, situadas nos lados da bateria, ficam correctamente inseridas e que a bateria está bem fixada antes de começar a utilizar a ferramenta.



ADVERTÊNCIA

Quando introduzir a bateria na ferramenta, certifique-se de que as nervuras em relevo da bateria ficam correctamente alinhadas com as ranhuras situadas no interior da ferramenta e que as linguetas de bloqueio encaixam bem. Uma inserção incorrecta da bateria poderia danificar os componentes internos.





Português

UTILIZAÇÃO

RETIRADA DA BATERIA (NÃO FORNECIDA) (Fig. 4)

- Localize as linguetas de bloqueio situadas de ambos os lados da bateria e carregue nelas para que possa retirar a bateria.
- Retire a bateria da serra.



AVISO

Não se esqueça que as ferramentas sem fio estão sempre prontas a funcionar. É portanto fortemente aconselhável que bloqueie o interruptor quando não utilizar a sua ferramenta ou quando a transportar.

SISTEMA DE PROTECÇÃO DA BATERIA

As baterias lítio-íon 18 V de Ryobi possuem um sistema de protecção integrado que protege as células lítio-íon e aumenta a vida útil da bateria. No entanto, este sistema de protecção pode lavar à paragem da bateria da ferramenta, o que não acontece com baterias níquel-cádmio.

Em certas condições de utilização, o dispositivo electrónico da bateria provoca a paragem da bateria e pára então o funcionamento da ferramenta. Para reinicializar a bateria da ferramenta, solte o gatilho e em seguida retome normalmente o trabalho.

Nota: Para evitar que a bateria pare, evite utilizar a ferramenta de modo abusivo.

Depois de soltar o gatilho, se a bateria e a ferramenta não se reactivarem, isso indica que a bateria está totalmente descarregada. Para carregar a bateria, introduza-a no carregador de baterias lítio-íon.

CONTRA-GOLPE (Fig. 5-8)

O contra-golpe ocorre devido a um bloqueio repentino da lâmina, e a serra é em seguida projectada para trás em direcção do utilizador. O bloqueio da lâmina ocorre quando fica encravada na madeira.



PERIGO

Solte imediatamente o gatilho em caso de torção ou bloqueio da lâmina. O contra-golpe pode fazer-lhe perder o controlo da serra. Uma perda de controlo pode ocasionar ferimentos graves.

Para evitar os contra-golpes, evite as situações perigosas seguintes:

- Mau ajuste da profundidade da lâmina.
- Presença de nós ou de pregos na peça a trabalhar.

- Torção da lâmina durante o corte.
- Utilização de uma lâmina embotada, coberta de resina ou mal ajustada.
- Mau suporte da peça a trabalhar.
- Corte efectuado com força.
- Corte de madeira húmida ou empenada.
- Utilização incorrecta ou abusiva da ferramenta.

Para reduzir os riscos de contra-golpe, respeite as recomendações seguintes:

- Certifique-se de que o ajuste da profundidade da lâmina é correcto: a lâmina não deve ultrapassar mais de 6,35 mm por baixo da peça a trabalhar.
- Verifique a presença eventual de nós ou de pregos na peça a trabalhar antes de começar a cortar. Nunca serre num nó ou num prego.
- Corte em linha recta. Utilize sempre uma guia de corte paralelo para efectuar um corte recto. Evitará assim que a lâmina fique torcida durante o corte.
- Utilize sempre lâminas limpas, afiadas e montadas correctamente. Nunca corte com uma lâmina embotada.
- Apoie correctamente a peça a trabalhar antes de começar o corte.
- Durante o corte, carregue e empurre firme e regularmente a serra. Nunca force o corte.
- Não corte madeira empenada ou húmida.
- Segure sempre a serra bem firme com as duas mãos e trabalhe em posição estável para poder controlar um eventual contra-golpe.



AVISO

Quando utiliza a sua serra, esteja sempre vigilante e controle a sua ferramenta. Não retire a serra da peça a trabalhar enquanto a lâmina ainda girar.

LÂMINAS DE SERRA

Mesmo as melhores lâminas não serão eficientes se não forem conservadas correctamente (limpas, afiadas e correctamente montadas). A utilização de uma lâmina embotada afecta o rendimento da serra e aumenta o risco de contra-golpe. Preveja lâminas sobresselecentes para ter sempre lâminas afiadas à disposição.

A resina endurecida na lâmina abrandará a velocidade da serra. Retire a lâmina da serra e utilize água quente para retirar a resina acumulada. **NÃO UTILIZE GASOLINA.**





Português

UTILIZAÇÃO

SISTEMA DE PROTECÇÃO DA LÂMINA (Fig. 9)

O protector da lâmina inferior, com que a serra circular sem fio está equipada, é indispensável para a sua protecção e segurança. Não o modifique seja qual for o pretexto. Se estiver danificado, não utilize a serra antes de o ter mandado reparar ou substituir. Deixe sempre o protector da lâmina na posição de funcionamento quando utilizar a serra.



PERIGO

Quando trabalha numa peça, o protector da lâmina inferior não cobre a lâmina por baixo da peça. Como a lâmina fica exposta debaixo da peça a trabalhar, mantenha as mãos e os dedos afastados da zona de corte. A lâmina em movimento nunca deve entrar em contacto com nenhuma parte do corpo, de modo a evitar os riscos de ferimentos graves.



ADVERTÊNCIA

Nunca utilize a serra quando o protector da lâmina não funciona correctamente. O funcionamento do protector da lâmina deve ser controlado antes de cada utilização. O protector da lâmina funciona correctamente quando se move livremente e se fecha facilmente. Se a serra caiu, não a reutilize antes de ter verificado a todos os níveis de profundidade de corte se o protector da lâmina inferior e o batente não estão danificados.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO / PARAGEM DA SERRA (Fig. 10)

Para ligar a serra:

- Carregue no botão de desbloqueio do gatilho.
- Carregue no gatilho.
- Espere sempre que a lâmina atinja a velocidade máxima antes de inserir a lâmina na peça a trabalhar.



AVISO

A lâmina não deve entrar em contacto com a madeira antes de ter atingido a sua velocidade máxima porque poderia provocar um contra-golpe da serra e causar ferimentos graves.

Para parar a serra: Solte o gatilho.

Depois de soltar o gatilho, espere que a lâmina pare totalmente de girar. **Não retire a serra da peça a trabalhar enquanto a lâmina ainda girar.**

BOTÃO DE DESBLOQUEIO DO GATILHO (Fig. 10)

O botão de desbloqueio do gatilho limita os riscos de arranque da serra por descuido. Este botão de bloqueio está situado na pega, por cima do gatilho. É necessário carregar neste botão para poder carregar no gatilho. Sempre que soltar o gatilho, este fica automaticamente bloqueado.

Nota: Pode apertar o botão de desbloqueio de um ou outro lado da pega.

AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE (Fig. 11)

Conserva sempre uma profundidade de corte apropriada, sabendo que a lâmina não deve ultrapassar mais de 6,35 mm por baixo da peça a trabalhar. Uma profundidade de corte superior pode aumentar os riscos de contra-golpe e causar um corte grosseiro. Para maior precisão do ajuste da profundidade de corte, utilize a escala situada no protector da lâmina superior.

- Desaperte o botão de ajuste da profundidade de corte.
- Selecciona a profundidade de corte desejada.
- Observe o ajuste correspondente na escala situada atrás do protector da lâmina superior.
- Colocando a serra em plano contra a peça a trabalhar, levante ou desça a lâmina até que o indicador fique alinhado com a ranhura do protector da lâmina.
- Aperte bem firme o botão de ajuste da profundidade de corte.

UTILIZAÇÃO DA SERRA (Fig. 12-14)

É importante compreender bem como utilizar a serra. Consulte as figuras correspondentes para observar a maneira de manipular correctamente a serra, assim como as posições a não utilizar.



AVISO

Mantenha sempre a serra bem segura para que o corte seja mais fácil e mais seguro. A perda de controlo da serra pode provocar um acidente e ocasionar ferimentos graves.



PERIGO

Ao retirar a serra da peça a trabalhar, a lâmina fica exposta até que o protector da lâmina inferior a cubra. Certifique-se de que o protector da lâmina inferior cobre bem a lâmina antes de pousar a serra.

Para efectuar um corte ideal, siga os conselhos seguintes:

- Segure firmemente a serra com as duas mãos.





Português

UTILIZAÇÃO

- Não ponha a mão sobre a peça a trabalhar durante o corte.
- Apoie a peça a trabalhar de modo que o traço de serra esteja sempre do seu lado.
- A peça a trabalhar deve sempre ser apoiada perto da zona de corte.
- Fixe a peça a trabalhar bem firme, de modo que não possa mexer durante o corte.
- Coloque sempre a serra sobre o lado da peça a trabalhar que fica mantido e não do lado que vai ser debitado.
- Instale a peça a trabalhar de forma que o “bom” lado fique para baixo.
- Trace uma linha de guia ao longo da linha de corte antes de começar a cortar.

CORTE PARALELO / TRANSVERSAL (Fig. 15)

Ao efectuar um corte paralelo ou um corte transversal, alinhe a linha de guiamento com o entalhe de guiamento na base da serra.

Como a espessura da lâmina varia, aconselha-se vivamente que se efectue um corte de ensaio com restos de madeira seguindo uma linha traçada para determinar quanto é preciso desviar (se necessário) a linha de guiamento, para serrar no lugar pretendido.

Nota: A distância entre a linha de corte e a linha de guiamento corresponde à distância que será preciso desviar a linha de guiamento na peça a trabalhar.

CORTE PARALELO COM GUIA (Fig. 16)

Utilize uma guia para efectuar cortes compridos ou largos com a serra.

- Fixe correctamente a peça a trabalhar.
- Fixe uma ripa direita à peça a trabalhar por meio de grampos.
- Corte ao longo da ripa para obter um corte paralelo direito.

Nota: Tenha o cuidado de não dobrar a lâmina na linha de corte.

ESCALA DE AJUSTE DA LARGURA DE CORTE (Fig. 17)

A base da sua serra possui uma régua. Quando tiver de efectuar um corte paralelo ou transversal, utilize esta régua para medir até 120 mm do lado direito da lâmina e até 30 mm do lado esquerdo da lâmina.

CORTE EM BISEL (Fig. 18-20)

- Alinhe a sua linha de guiamento com o entalhe de guiamento na base da serra quando efectua um corte em bisel a 45°.
- Efectue um corte de ensaio com um resto de madeira seguindo uma linha de guiamento para medir quanto será necessário desviar a linha de guiamento na peça a trabalhar.
- Ajuste o ângulo de corte à inclinação que deseje entre 0° e 50°. Consulte a secção seguinte “Ajuste da inclinação”.

AJUSTE DA INCLINAÇÃO (Fig. 19)

- Desaperte o botão de ajuste da inclinação.
- Levante a extremidade da carcaça do motor até que atinja o ângulo desejado na escala de inclinação graduada.
- Aperte bem firme o botão de ajuste da inclinação.



AVISO

Não faça nenhum corte em bisel sem ter apertado a fundo o botão de ajuste da inclinação porque corre o risco de se ferir gravemente.

REALIZAR UM CORTE EM BISEL (FIG. 19)

- Segure firmemente a serra com as duas mãos.
- Ponha o bordo dianteiro da base sobre a peça a trabalhar.
- Ponha a serra a trabalhar e aguarde que a lâmina atinja a velocidade máxima.
- Guie a serra na peça a trabalhar e efectue o corte.
- Depois de soltar o gatilho, espere que a lâmina pare totalmente de girar.
- Retire a lâmina da peça a trabalhar.

CORTE EM MERGULHO (Fig. 21)



AVISO

Ajuste sempre o ângulo de inclinação a 0° antes de começar um corte em mergulho. Se tentar fazer um corte em mergulho com a lâmina inclinada, pode perder o controlo da serra e expor-se a ferimentos graves.

- Ajuste do ângulo de inclinação a 0°.
- Certifique-se de que o ajuste da profundidade da lâmina está correcto.
- Levante o protector da lâmina inferior por meio da alavanca.

Nota: Levante sempre o protector da lâmina inferior por meio da alavanca, para evitar os riscos de ferimentos graves.





Português

UTILIZAÇÃO

- Mantenha o protector da lâmina levantado por meio da alavanca.



AVISO

Nunca aproxime os dedos da lâmina quando o protector da lâmina está levantado. Corre o risco de tocar na lâmina e de ferir-se gravemente.

- Assente a frente da base contra a peça a trabalhar, com a peça puxada para trás de modo que a lâmina não entre em contacto com a peça a trabalhar.
- Ponha a serra a trabalhar e aguarde que a lâmina atinja a velocidade máxima.
- Guie a lâmina na peça a trabalhar e efectue o corte.



AVISO

Nos cortes em mergulho, corte sempre fazendo avançar a lâmina. Se cortar fazendo recuar a lâmina, esta poderá sair da peça a trabalhar e dirigir-se para si.

- Solte o gatilho e espere que a lâmina pare totalmente de girar.
- Retire a lâmina da peça a trabalhar.
- Termine o corte dos ângulos por meio de uma serra manual ou de uma serra de sabre.



AVISO

Nunca bloqueie o protector da lâmina inferior na posição levantada. Não deixe a lâmina exposta porque corre o risco de se ferir gravemente.



AVISO

Retire sempre a bateria da ferramenta quando fizer ajustes. O incumprimento desta instrução pode ocasionar um arranque por descuido e provocar ferimentos graves.

BATENTE DA INCLINAÇÃO A 0° (Fig. 22)

A serra está equipada com um batente de inclinação a 0°, que foi regulado de fábrica para lhe garantir um ângulo da lâmina a 0° quando efectua cortes a 90°.

VERIFICAÇÃO DO BATENTE DA INCLINAÇÃO A 0°

- Instale a serra ao contrário na sua bancada.
- Por meio de um esquadro, verifique se a lâmina está bem perpendicular à base da serra.

AJUSTE DO BATENTE DA INCLINAÇÃO A 0°

- Desaperte o botão de ajuste da inclinação.
- Rode o parafuso de ajuste com a chave hexagonal e ajuste a posição da base até ficar perpendicular à lâmina.
- Aperte bem firme o botão de ajuste da inclinação.



AVISO

Não faça nenhum corte em bisel sem ter apertado a fundo o botão de ajuste da inclinação porque corre o risco de se ferir gravemente.

MANUTENÇÃO



AVISO

Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.



AVISO

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção com resguardos laterais quando utilizar uma ferramenta eléctrica ou quando a limpar com um jacto de ar. Se o trabalho provocar poeiras, use também um resguardo facial ou uma máscara.



AVISO

Para evitar os ferimentos graves, retire sempre a bateria da ferramenta antes de limpá-la ou antes de fazer qualquer operação de manutenção.

MANUTENÇÃO GERAL

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para retirar as sujidades, o pó, o óleo, a massa, etc.



AVISO

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

Somente as peças indicadas na lista das peças substituíveis podem ser reparadas ou substituídas pelo utilizador. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi.



Português**MANUTENÇÃO****BATERIAS**

Esta ferramenta pode ser utilizada com baterias Ryobi One+ de 18 V de lítio-íão ou de níquel-cádmio. O tempo de funcionamento da ferramenta entre cada recarga da bateria depende da natureza do trabalho efectuado.

A bateria desta ferramenta foi concebida para permitir um funcionamento seguro da ferramenta durante toda a sua vida útil. No entanto, todas as baterias se desgastam com o tempo. Não desmonte a bateria para tentar substituir os elementos. O manuseio de uma bateria pode ocasionar queimaduras graves, nomeadamente se usar anéis e jóias.

Para que a vida útil da bateria seja a mais longa possível, recomendamos que cumpra os seguintes pontos:

Para as baterias de lítio-íão:

- Retire a bateria do carregador logo que a carga estiver terminada.

Para arrumar a bateria mais de 30 dias:

- Arrume a bateria em local onde a temperatura é inferior a 27°C e protegido da humidade.
- Arrume as baterias carregadas a 30-50%.
- Recarregue todos os seis meses as baterias arrumadas.

Para as baterias de níquel-cádmio:

- Retire a bateria do carregador logo que a carga estiver terminada.

Para arrumar a bateria mais de 30 dias:

- Arrume a bateria em local onde a temperatura é inferior a 27°C.
- Arrume as baterias depois de tê-las descarregado.

ACESSÓRIOS

Pode encontrar os acessórios seguintes na mesma loja em que comprou a sua ferramenta:

- Lâmina fina de 150 mm de diâmetro
- Chave de serviço
- Guia de corte paralelo (670957007)

**AVISO**

Os acessórios adaptados a esta ferramenta estão indicados acima. Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para esta ferramenta. A utilização de peças ou acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLO

Alerta de Segurança

V

Voltagem

min⁻¹

Rotações ou movimentos alternados por minuto

Corrente directa



Conformidade CE



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Reciclagem indesejável



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



Dansk

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- **FARE! Hold hænderne væk fra klingens saveområde. Den hånd, der ikke griber om værktøjets hovedhåndtag, skal holde om hjælpehåndtaget eller hvile på motorkassen.** Hænderne risikerer så ikke at komme ind i klingens savebane.
Bemærk: ved rundsave med en klinge, som er 140 mm i diameter, fremgår forskriften "hold den anden hånd på hjælpehåndtaget eller motorkassen" måske ikke.
- **Før aldrig hænderne ned under arbejdsstykket.** Klingeskærmen dækker ikke klingens under arbejdsstykket.
- **Indstil savedybden efter arbejdsstykkets tykkelse.** Klingetænderne skal rage mindre end en tandhøjde ned under arbejdsstykket under savningen.
- **Hold aldrig arbejdsstykket med hånden eller mellem benene. Spænd det fast på et stabilt underlag.** Det er meget vigtigt at spænde arbejdsstykket godt fast for ikke at komme til skade, bøje klingens eller miste kontrollen over snittet.
- **Hold udelukkende værktøjet de isolerede gribesteder ved arbejde på flader, hvor der kan ligge el-ledninger skjult, eller når den strømførende ledning kan komme til at befinde sig i klingens savebane.** Ved kontakt med strømførende ledninger kan metaldelene lede strømmen og give elektrisk stød.
- **Brug altid parallelsavestyr eller en lige liste ved savning af parallelsnit.** Savepræcisionen bliver større, og klingens flader bliver ikke vredet.
- **Brug altid klinger med en størrelse og facon, der passer til akselboringen.** Klinger, som ikke passer til akslen, de skal monteres på, vil ikke dreje ordentligt rundt og kan bevirke, at man mister kontrollen over værktøjet.
- **Brug aldrig klingskruer eller -flanger, som er defekte eller uegnede.** Klingeflangerne og -skrueer er udformet specielt til den enkelte savmodel for optimal sikkerhed og ydeevne.

ÅRSAGER TIL OG FOREBYGGELSE AF TILBAGESLAG

Tilbageslag er en pludselig reaktion, som opstår, når klingens klemme, vrider sig eller ikke er rettet ordentligt ind: saven river sig pludselig løs af arbejdsstykket og springer tilbage mod brugeren med stor kraft.

Når klingens klemme bliver klemt fast i træet, går den i stå, og motoren, der bliver ved med at arbejde, slynger saven i retningen

modsat klingens omløbsretning, dvs. mod brugeren.

Hvis klingens klemme vrider sig eller er rettet forkert ind, risikerer tænderne bag på klingens klemme at trænge ned i træfladen, hvilket får klingens klemme til pludselig at hoppe ud af arbejdsstykket og mod brugeren.

Tilbageslag skyldes altså, at værktøjet bruges forkert, og/eller at saveforholdene eller fremgangsmåden er u hensigtsmæssige. Det kan undgås, hvis der tages nogle forholdsregler.

- **Grib godt fat om saven med begge hænder, og hold armene således, at de kan modarbejde et eventuelt tilbageslag. Stå på den ene side af saven under arbejdet og aldrig i forlængelse af klingens klemme.** Ved tilbageslag slynges saven pludselig bagud, men denne bevægelse kan kontrolleres, hvis brugeren er forberedt på det.
Bemærk: ved save med en klinge, som er 140 mm i diameter, fremgår ordene "med begge hænder" måske ikke.
- **Hvis klingens klemme sætter sig fast, eller hvis snittet skal afbrydes af en eller anden grund, slippes start-stopknappen, og saven holdes i arbejdsstykket, indtil klingens klemme er holdt helt op med at dreje rundt. Forsøg aldrig at trække saven væk fra arbejdsstykket eller bagud, så længe klingens klemme drejer rundt: ellers er der risiko for tilbageslag.** Hvis klingens klemme sætter sig fast, søges årsagen, og de nødvendige forholdsregler tages for at undgå, at det sker igen.
- **Inden saven startes igen for at genoptage savningen, rettes klingens omhyggeligt ind efter savsnittet, og det sikres, at tænderne ikke rører ved arbejdsstykket.** Hvis klingens klemme er klemt fast i arbejdsstykket, kan der opstå tilbageslag, når saven sættes i gang.
- **Sørg for at understøtte lange emner for at undgå, at klingens klemme sætter sig fast, og formindsk risikoen for tilbageslag.** Lange emner har tendens til at krumme sig under deres egen vægt. Der skal altså indsættes støtteanordninger i begge sider af arbejdsstykket, den ene tæt ved savelinien og den anden ved arbejdsstykkets yderpunkt.
- **Brug aldrig sløve eller beskadigede savklinger.** Hvis klingens klemme ikke er skarp, eller hvis den er monteret forkert, får den for stor friktionsmodstand i savsnittet, hvilket øger risikoen for, at den vrider sig og for, at saven springer tilbage.
- **Inden snittet påbegyndes, kontrolleres at dybde- og hældningsindstillingsknapperne er spændt forsvarligt.** Hvis klingens positionsindstillinger ændres under savningen, kan klingens klemme sætte sig fast og saven springe tilbage.



Dansk

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Vær særlig forsigtig ved nedstiksavning i vægge eller andre blinde flader. Klingen kan komme til at save i skjulte elementer og forårsage tilbageslag.
- Inden brug kontrolleres, at den nederste klingskærm dækker klingens rigtigt. Brug ikke saven, hvis den nederste klingskærm ikke kan bevæges frit, og hvis den ikke lukker øjeblikkeligt om klingens. Fastgør eller fasthold aldrig den nederste klingskærm i åben stilling. Hvis saven falder på gulvet, kan den nederste klingskærm blive vredet skæv. Træk den nederste klingskærm op med grebet. Se efter, at klingskærmen ikke rører ved klingens, uanset savevinkel og -dybde.
- Se efter, om den nederste klingskærms fjeder er i god stand og virker efter hensigten. Hvis klingskærmen eller fjederen ikke virker rigtigt, skal de repareres eller udskiftes, inden saven bruges. Den nederste klingskærms bevægelse kan blive bremset af beskadigede dele, ophobet harpiks eller savsmuld.
- Klingskærmen må kun placeres med håndkraft til særlige opgaver som nedstiksavning og dobbeltsnit. Træk altid den nederste klingskærm op med grebet. Så snart klingens går ned i arbejdsstykket, slippes den nederste klingskærm. Ved alle andre typer snit går den nederste klingskærm på plads af sig selv. **Bemærk:** der kan være brugt et andet ord end "greb".
- Se efter, om den nederste klingskærm nu også dækker klingens, inden saven lægges på et arbejdsbord eller på gulvet. Hvis klingens ikke er dækket og drejer rundt i friløb, kan den save i alt, hvad der befinder sig i dens bane. Læg mærke til, hvor længe klingens er om at holde op med at dreje rundt, efter motoren er stoppet.

YDERLIGERE SIKKERHEDSREGLER

- Undersøg alle dele for beskadigelser. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis en af skærmene eller andre dele er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes på et autoriseret værksted. Derved formindskes risikoen for brand, elektrisk stød og alvorlige personskader.
- Inden savning kontrolleres, at der ikke sidder søm i arbejdsstykket, og hvis der gør, skal de først trækkes ud. Derved formindskes faren for at komme alvorligt til skade.
- Værktøjet må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika

eller tager medicin. Derved formindskes risikoen for brand, elektrisk stød og alvorlige personskader.

- Læg aldrig et batteridrevet værktøj eller et batteri i nærheden af åben ild eller varmekilder. Derved forebygges eksplosion og alvorlige personskader.
- Batterierne afgiver brint og kan springe i nærheden af en antændingskilde, f.eks. en tændflamme. For at forebygge alvorlige personskader må batteridrevet værktøj aldrig anvendes i nærheden af åben ild. Der kan blive slynget batteristumper og kemikalier ud, hvis batteriet springer. Hvis det skulle ske, vaskes det berørte område omgående med rent vand.
- Batteridrevne værktøjer må aldrig oplades fugtige eller våde steder. Så er der mindre fare for elektrisk stød.
- For at det batteridrevne værktøj kan fungere optimalt skal det oplades et sted med en temperatur mellem 10°C og 38°C. Lad ikke det batteridrevne værktøj ligge udendørs eller i bilen.
- Batterivæsken kan sive ud ved anvendelse under ekstreme forhold eller temperaturer. Hvis batterivæsken kommer i kontakt med huden, vaskes det pågældende område omgående med vand og sæbe, og derefter neutraliseres med citronsaft eller eddike. Hvis der kommer væske i øjnene, skylles med rent vand i mindst 10 minutter, og derefter søges omgående læge eller skadestue. Derved formindskes faren for at komme alvorligt til skade.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Motor	18 V ---
Klangediameter	150 mm
Huldiameter	10 mm
Savedybde ved 0°	45 mm
Savedybde ved 45°	32 mm
Tomgangshastighed	4.200 o/min.

MODEL	BATTERI (ikke medleveret)	OPLADER (ikke medleveret)
LCS-180	BPP-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	
	BPL-1820	
	BPL-1815	
LCS-180	BPP-1815	BC-1815S BC-1800
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	



Dansk

BESKRIVELSE

1. Start-stopknappens oplåsningsknap
2. Start-stopknap
3. Savsmuldspyde
4. Reguleringsknap for savedybde
5. Reguleringskala for savebredde
6. Hældningsindstillingsknap
7. Aksellåseknap
8. Nederste klingskærm
9. Klinge
10. Klingskrue
11. Yderflange
12. Inderflange
13. For at løsne
14. For at spænde
15. Batteri (ikke medleveret)
16. Tryk på låsetappene for at tage batteriet af
17. Styrelinie
18. Klingestyrehak
19. Savens forende
20. Parallelsavestyr (ikke medleveret)
21. Arbejdsstykke/Emne
22. Skruevinger (ikke medleveret)
23. Hældningsskala
24. Motorkasse
25. Greb for nederste klingskærm
26. Nedstiksavning
27. 0° hældningsstop
28. Sekskantmøtrik
29. Justeringskrue
30. Målevinkel

MONTERING



ADVARSEL

Hvis der mangler dele, må værktøjet ikke bruges, for de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Forsøg ikke at ombygge værktøjet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.



ADVARSEL

Fjern altid batteriet fra redskabet eller værktøjet ind montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

MONTERING AF KLINGE (Fig. 2)



ADVARSEL

Savklingen må højst måle 150 mm i diameter. Brug aldrig klinger, som er for tykke til, at den yderste klingeflange kan gå i indgreb med akslens rodflade. For store klinger vil røre ved klingskærmen, og for tykke klinger vil forhindre klingskruen i at holde klingen ordentlig fast på akslen. Sådanne forhold kan forårsage alvorlige ulykker.

- Fjern batteriet fra saven.
- Tag servicenøglen (5 mm sekskantnøgle) ud af opbevaringsrummet.
- Tryk aksellåseknappen ind, og fjern klingskruen og den yderste flange.

Bemærk: for at tage klingskruen ud skal den drejes med uret.



PAS PÅ

Vent altid til motoren er standset helt, inden aksellåseknappen trykkes ind, ellers kan aksellåsesystemet blive beskadiget.

Bemærk: start ikke saven, når aksellåseknappen er trykket ind.

- Smør den yderste og inderste flange med en dråbe olie der, hvor de er i berøring med klingen.



ADVARSEL

Hvis den inderste flange har været taget af, skal den sættes på plads igen, inden klingen monteres på akslen. Hvis denne regel ikke overholdes, kan der ske ulykker, eftersom klingen så ikke bliver spændt ordentlig fast.

- Sæt klingen på akslen inde i klingskærmen.
- Bemærk:** savtænderne skal pege opad foran på saven.

- Sæt den yderste flange på plads.
- Tryk aksellåseknappen ind, og sæt klingskruen i igen. Spænd klingskruen godt ved drejning mod uret.
- Læg klingservicenøglen i opbevaringsrummet.

Bemærk: brug aldrig klinger, som er for tykke til, at den yderste klingeflange kan gå i indgreb med akslens rodflade.

AFTAGNING AF KLINGE (Fig. 3)

- Fjern batteriet fra saven.
- Tag klingservicenøglen ud af opbevaringsrummet.
- Læg saven som vist på Fig. 3, tryk på aksellåseknappen, og fjern klingskruen ved drejning med uret.
- Tag den yderste flange af.
- Tag klingen af.





Dansk

ANVENDELSE



ADVARSEL

Der skal stadig udvises forsigtighed, selv om man er blevet fortrolig med værktøjet. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdal af et sekund for at komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning under arbejdet med elektrisk værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til denne maskine. Hvis der anvendes ikke anbefalede dele eller tilbehørsdele, kan man komme alvorligt til skade.

ANVENDELSESOMRÅDER

Rundsaven er beregnet til nedenstående formål:

- Savning i alle typer træprodukter (opskåret tømmer, krydsfinér, paneler, spånplader og hårde træsorter).

Til denne sav kan der bruges 18 V Ryobi One+ lithium-ion- eller nikkel-cadmium-batterier. Begge typer batterier er vist på Fig. 4. På de efterfølgende billeder vises kun 18V lithium-ion-batteriet.

De samlede anvisninger for opladning af batteriet fremgår af instruktionsbogen for oplader BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

Bemærk: tilslut savsmuldsdysen et sugeanlæg, når rundsaven er i brug.

PÅSÆTNING AF BATTERI (IKKE MEDLEVERET) (Fig. 4)

Bemærk: batteriet leveres med svag ladning. Det skal derfor lades op inden brug.

Se afsnittet "OPLADNING AF BATTERI" med hensyn til opladningsforhold.

- Sæt batteriet ind i saven med batteriets ribber rettet ind efter rillerne inde i saven. Skub batteriet på plads.
- Se efter, om låsetappene på siden af batteriet går ordentligt i hak, og om batteriet sidder godt fast, inden værktøjet tages i brug.



PAS PÅ

Ved indsætning af batteriet i værktøjet kontrolleres, at batteriets ribber er rettet rigtigt ind efter rillerne inde i værktøjet, og at låsetappene går ordentligt i hak. Hvis batteriet ikke sættes rigtigt ind, kan de indvendige komponenter blive ødelagt.

AFTAGNING AF BATTERI (IKKE MEDLEVERET) (Fig. 4)

- Find låsetappene på siden af batteriet, og tryk dem ind for at løsne batteriet fra saven.
- Fjern batteriet fra saven.



ADVARSEL

Glem ikke, at batteridrevne værktøjer og redskaber altid er driftsklare. Det anbefales derfor stærkt at låse start-stopknappen, når værktøjet eller redskabet ikke er i brug, eller når det transporteres.

BATTERIBESKYTTELSESSYSTEM

Ryobis 18 V lithium-ion-batterier har et indbygget system, som beskytter lithium-ion-cellerne og forlænger batteriets levetid. Men dette beskyttelsessystem kan bevirke, at batteriet og værktøjet stopper, hvilket ikke er tilfældet med nikkel-cadmium-batterier.

Under visse anvendelsesforhold kan batteriets elektroniske system sætte batteriet ud af drift og dermed værktøjet. For at sætte batteri og værktøj i drift igen slippes start-stopknappen, hvorefter arbejdet genoptages.

Bemærk: for at undgå, at batteriet slukker, må værktøjet ikke presses eller misbruges.

Hvis batteriet og værktøjet ikke starter op igen, når start-stopknappen er sluppet, betyder det, at batteriet er fuldstændig afladet. For at genoplade batteriet skal det sættes i batteriopladeren til lithium-ion-batterier.

TILBAGESLAG (Fig. 5-8)

Tilbageslag skyldes, at klingen pludselig sætter sig fast, så saven drives tilbage mod brugeren. Klingens sætter sig fast, hvis den bliver klemt i træet.



FARE

Slip straks start-stopknappen, hvis klingens vrede eller sætter sig fast. Tilbageslag kan bevirke, at man mister kontrollen over saven. Hvis man mister kontrollen, kan der ske alvorlige ulykker.





Dansk

ANVENDELSE

For at forebygge tilbageslag skal følgende farlige forhold undgås:

- forkert indstilling af klingedybden
- knaster eller søm i arbejdsstykket
- vridning af klingens under savningen
- anvendelse af en klinge, som er sløv, dækket med harpiks eller forkert indstillet
- utilstrækkelig understøtning af arbejdsstykket
- for stort pres på saven
- savning i fugtigt eller bøjet træ
- forkert anvendelse eller misbrug af værktøjet

For at formindske risikoen for tilbageslag skal følgende forskrifter overholdes:

- Undersøg om klingens indstilling er korrekt i dybden: den må ikke stikke mere end 6,35 mm ud under arbejdsstykket.
- Se efter, om der er knaster eller søm i arbejdsstykket, inden savningen påbegyndes. Sav aldrig i knaster eller søm.
- Sav lige. Brug altid parallelsavestyr til lige snit. Derved undgås, at klingens under savningen vrider sig.
- Brug altid rene, skarpe og korrekt monterede klinger. Sav aldrig med en sløv klinge.
- Understøt arbejdsstykket forsvarligt, inden savningen påbegyndes.
- Før saven frem med et fast ensartet tryk under savningen. Pres aldrig saven.
- Sav ikke i træ, som har slået sig eller er vådt.
- Hold altid saven fast med begge hænder, og arbejd i en stabil stilling for at kunne modvirke eventuelt tilbageslag.



ADVARSEL

Vær altid opmærksom under arbejdet med saven, og styr den med omtanke. Tag ikke saven væk fra emnet, mens klingens stadig drejer rundt.

SAVKLINGER

Selv de bedste savklinger er kun effektive, hvis de bliver vedligeholdt rigtigt (renset, slebet, monteret korrekt). Hvis savklingen er sløv, forringes saveresultatet, og der er større risiko for tilbageslag. Sørg for at have ekstra klinger på lager, så der altid er skarpe klinger til rådighed. Hvis der sidder indtørret harpiks på klingens under savningen, arbejder saven langsommere. Tag klingens ud af saven, og rens harpiksansamlingerne af med varmt vand. **BRUG ALDRIG BENZIN.**

KLINGEAFSKÆRMNING (Fig. 9)

Den batteridrevne savs nederste klingskærm skal beskytte brugeren. Den må under ingen omstændigheder ombygges. Hvis klingskærmen er beskadiget, skal den repareres eller skiftes, før saven bruges. Lad altid klingskærmen sidde i driftstilling, når saven er i brug.



FARE

Når der arbejdes på et emne, dækker den nederste klingskærm ikke klingens under emnet. Eftersom klingens således er ubeskyttet under emnet, skal hænder og fingre holdes væk fra saveområdet. Når klingens er i bevægelse, må den aldrig komme i berøring med nogen kropsdele, for at undgå alvorlige ulykker.



PAS PÅ

Brug aldrig saven, hvis klingskærmen ikke virker efter hensigten. Klingskærmens funktion skal afprøves, hver gang saven tages i brug. Klingskærmen virker rigtigt, når den kan bevæge sig frit og lukkes uden besvær. Hvis saven falder på gulvet, må den ikke bruges igen, for den nederste klingskærm og anslaget er undersøgt for beskadigelser i alle savedyber.

IGANGSÆTNING/STANDSNING AF SAVEN (Fig. 10)

For at sætte saven i gang:

- Tryk på start-stopknappens oplåsningsknap.
- Tryk på start-stopknappen.
- Vent altid til savklingen er kommet op på fuld hastighed, inden klingens føres ind i arbejdsstykket.



ADVARSEL

Savklingen må ikke komme i berøring med træet, for den går med fuld hastighed, ellers kan saven springe tilbage og forårsage alvorlige skader.

- **For at standse saven:** slip start-stopknappen.
- Vent til klingens er holdt helt op med at dreje rundt, efter start-stopknappen er sluppet. **Tag ikke saven væk fra emnet, mens klingens stadig drejer rundt.**

START-STOPKNAPPENS OPLÅSNINGSKNAP (Fig. 10)

Start-stopknappens oplåsningsknap formindsker risikoen for, at saven starter ved et uheld. Oplåsningsknappen sidder på håndtaget over start-stopknappen. Denne knap skal trykkes ind, før start-stopknappen kan trykkes ind. Hver gang start-stopknappen slippes, spærres den automatisk igen.





Dansk

ANVENDELSE

Bemærk: oplåsningsknappen kan trykkes ind på begge sider af håndtaget.

INDSTILLING AF SAVEDYBDE (Fig. 11)

Sørg altid for at holde en passende savedybde, hvor klingens ikke stikker mere end 6,35 mm ud under arbejdsstykket. Ved større savedybde øges risikoen for tilbageslag, og resultatet bliver ujævnt. For at få en mere nøjagtig indstilling af savedybden anvendes skalaen på den øverste klingskærm.

- Skru dybdeindstillingsknappen løs.
- Vælg den ønskede savedybde.
- Find den tilsvarende indstilling på skalaen bag på den øverste klingskærm.
- Anbring saven på arbejdsstykket, hæv eller sænk klingens, indtil mærket flugter med rillen på klingskærmen.
- Spænd dybdeindstillingsknappen godt igen.

ANVENDELSE AF SAVEN (Fig. 12-14)

Det er vigtigt at forstå, hvordan saven skal bruges. Se på billederne, som viser, hvordan saven skal håndteres, og hvilke stillinger der skal undgås.



ADVARSEL

Styr altid savens bevægelser og målretningen, det giver et bedre resultat og gør arbejdet mere sikkert. Hvis man mister kontrollen over saven, er der fare for ulykker og alvorlige personskade.



FARE

Når saven trækkes væk fra arbejdsstykket, er klingens ubeskyttet, indtil den nederste klingskærm lukker om klingens igen. Se efter, om den nederste klingskærm nu også dækker klingens, inden savens lægges ned.

For at få et optimalt snit skal følgende regler overholdes:

- Hold godt fast i savens med begge hænder.
- Læg ikke hånden på arbejdsstykket under savningen.
- Understøt arbejdsstykket således, at savelinien altid befinder sig mod brugeren.
- Arbejdsstykket skal altid understøttes så tæt ved savstedet som muligt.
- Spænd arbejdsstykket godt fast, så det ikke flytter sig under savningen.
- Anbring altid savens i den ende af arbejdsstykket, som er fastholdt, og ikke på den del, der bliver savet af.

- Læg arbejdsstykket med den "pæne" side nedad.
- Tegn en styrelinie langs savelinien, inden savningen påbegyndes.

PARALLELSNIT/SNIT PÅ TVÆRS (Fig. 15)

Når der saves parallelt eller på tværs, skal styrelinien rettes ind efter styrehakkets på savens bundplade.

Eftersom savklingens tykkelse varierer, tilrådes det stærkt at lave en prøve i affaldstræ efter en opmærket linie for at afgøre, hvor meget styrelinien eventuelt skal forskydes for at save det ønskede sted.

Bemærk: afstanden mellem savelinien og styrelinien svarer til den afstand, styrelinien skal forskydes med på arbejdsstykket.

PARALLELSNIT MED SAVESTYR (Fig. 16)

Anvend et savestyr til lange eller brede savesnit.

- Fastspænd emnet.
- Spænd en retliniet liste fast på arbejdsstykket med skruetvinger.
- Sav langs listen for at lave et lige parallelsnit.

Bemærk: pas på klingens ikke bliver bøjet i savelinien.

INDSTILLINGSSKALA FOR SAVEBREDDEN (Fig. 17)

Savens bundplade er forsynet med en lineal. Når der skal saves parallelt eller på tværs, anvendes denne lineal til at måle op til 120 mm til højre for klingens og 30 mm til venstre for klingens.

SKRÅSNIT (Fig. 18-20)

- Ret styrelinien ind efter styrehakkets på savens bundplade, når der skal saves i 45° vinkel.
- Afprøv snittet på et stykke affaldstræ efter styrelinien for at se, hvor meget styrelinien skal forskydes på arbejdsstykket.
- Indstil savevinklen til den ønskede hældning mellem 0° og 50°. Se afsnittet "Hældningsindstilling".

HÆLDNINGINDSTILLING (Fig. 19)

- Slæk hældningsindstillingsknappen.
- Løft motorkassens ene side op til den ønskede vinkel på hældningsskalaen.
- Stram hældningsindstillingsknappen godt igen.



ADVARSEL

Hældningsindstillingsknappen skal strammes forsvarligt, inden der udføres skråsnit, ellers kan man komme alvorligt til skade.



ANVENDELSE**UDFØRELSE AF SKRÅSNIT (Fig. 19)**

- Hold godt fast i saven med begge hænder.
- Sæt bundpladens forreste kant på arbejdsstykket.
- Start saven, og vent til klingens kommer op på fuld hastighed.
- Før saven ned i arbejdsstykket, og udfør snittet.
- Vent til klingens er holdt helt op med at dreje rundt, efter start-stopknappen er sluppet.
- Træk klingens væk fra arbejdsstykket.

NEDSTIKSAVNING (Fig. 21)**ADVARSEL**

Sæt altid hældningsvinklen på 0°, inden nedstiksavningen påbegyndes. Hvis man forsøger sig med nedstiksavning med klingens på skrå, kan man miste herredømmet over saven og komme alvorligt til skade.

- Indstil hældningsvinklen på 0°.
 - Undersøg om klingens er indstillet rigtigt i dybden.
 - Træk den nederste klingskærm op med grebet.
- Bemærk:** den nederste klingskærm skal altid hæves ved hjælp af grebet, ellers kan man komme alvorligt til skade.
- Hold den nederste klingskærm hævet ved hjælp af grebet.

**ADVARSEL**

Før aldrig fingrene hen i nærheden af klingens, når klingskærmen er hævet. Man kan komme til at røre klingens og pådrage sig alvorlige skader.

- Tryk bundpladens forende ned mod arbejdsstykket med håndtaget trukket bagud, så klingens ikke er i berøring med arbejdsstykket.
- Start saven, og vent til klingens kommer op på fuld hastighed.
- Før klingens ind i arbejdsstykket, og udfør snittet.

**ADVARSEL**

Ved nedstiksavning skal der altid saves fremad med klingens. Hvis man saver baglæns med klingens, kan den løbe ud af arbejdsstykket med brugers.

- Slip start-stopknappen, og vent til klingens er holdt helt op med at dreje rundt.
- Træk klingens væk fra arbejdsstykket.
- Afslut hjørner og vinkler med en håndsav eller en vekselsav.

**ADVARSEL**

Den nederste klingskærm må ikke blokeres i åben stilling. Klingens må ikke være ubeskyttet, ellers kan man komme alvorligt til skade.

**ADVARSEL**

Tag altid batteriet af værktøjet inden indstilling. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

0° HÆLDNINGSSTOP (Fig. 22)

Saven har et 0° hældningsstop, som er justeret på fabrikken for at sikre en 0° klingeinkel til 90° snit.

KONTROL AF 0° HÆLDNINGSSTOP

- Læg saven omvendt på arbejdsbordet.
- Mål med en målevinkel, om klingens nu også sidder vinkelret på savens bundplade.

INDSTILLING AF 0° HÆLDNINGSSTOP

- Slæk hældningsindstillingsknappen.
- Drej indstillingsskruen med sekskantnøglen, og indstil bundpladen, så den sidder vinkelret på klingens.
- Stram hældningsindstillingsknappen godt igen.

**ADVARSEL**

Hældningsindstillingsknappen skal strammes helt i bund, inden der udføres skråsnit, ellers kan man komme alvorligt til skade.

VEDLIGEHOLDELSE**ADVARSEL**

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

**ADVARSEL**

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med elektriske værktøjer eller redskaber, eller når de renses med trykluft. Brug også ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.

**ADVARSEL**

For at undgå alvorlige ulykker skal batteriet altid fjernes fra værktøjet inden rensning eller vedligeholdelse.

Dansk

VEDLIGEHOLDELSE

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.



ADVARSEL

Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

Det er kun de i reservedelslisten nævnte udskiftelige dele, som kan repareres eller skiftes af brugeren. Alle andre dele skal skiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

BATTERIER

Til dette værktøj kan der anvendes 18 V Ryobi One+ lithium-ion- eller nikkel-cadmium-batterier. Værktøjets driftstid mellem hver batteriopladning afhænger af arbejdets karakter.

Batteriet er konstrueret til at holde værktøjet driftssikkert i hele levetiden. Men alle batterier bliver slidt op til sidst. Skil ikke batteriet ad for at udskifte komponenter. Ved håndtering af batteriet kan man få alvorlige forbrændinger, især hvis man bærer ringe og smykker.

For at sikre batteriet så lang levetid som muligt anbefales det at overholde nedenstående punkter:

Vedrørende lithium-ion-batterier:

- Tag batteriet ud af opladeren, så snart opladningen er afsluttet.

Ved mere end 30 dages opbevaring af batteriet:

- Læg batteriet et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og hvor det ikke udsættes for fugt.
- Opbevar batterierne med 30-50% opladning.
- Genoplad opbevarede batterier hvert halve år.

Vedrørende nikkel-cadmium-batterier:

- Tag batteriet ud af opladeren, så snart opladningen er afsluttet.

Ved mere end 30 dages opbevaring af batteriet:

- Læg batteriet et sted, hvor temperaturen er under 27°C.
- Opbevar batterierne i afladet tilstand.

TILBEHØR

Følgende tilbehør kan fås i den forretning, hvor værktøjet er købt:

- Tynd klinge med 150 mm i diameter
- Servicenøgle
- Parallelsavestyr (670957007)



ADVARSEL

Tilbehør beregnet til dette værktøj fremgår af ovenstående liste. Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til denne maskine. Hvis der anvendes ikke anbefalede dele eller tilbehørsdele, kan man komme alvorligt til skade.

MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genvindes og ikke bortkastes med almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab eller værktøj, tilbehør og emballage sorteres.

SYMBOL



Sikkerheds Varsel

V

Volt (Spænding)

min⁻¹

Opdrejninger eller frem-og tilbage bevægelser pr minut



Direkte strøm



CE Overensstemmelse



Venligst læse vejledningerne forsigtigt før opstart af maskinen.



Genbrug uønsket



Elektriske affalds produkter burde ikke afskaffes sammen med husholdnings affald. Venligst genbruge hvor faciliteter tillader dette. Tjek med din local kommune eller forhandler for genbrugs råd.



SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **FARA! Håll händerna på avstånd från skärområdet och sågklingan.** Handen som inte håller i verktygets huvudhandtag ska antingen hålla i hjälphandtaget eller placeras på motorhuset. Det finns då ingen risk för att händerna befinner sig inom skärområdet, i sågklingans bana.
Anmärkning: på cirkelsågar som har en klinga med en diameter under eller lika med 140 mm, kan det hända att föreskriften "placera den andra handen på hjälphandtaget eller motorhuset" inte förekommer.
- **För inte händerna under arbetsstycket.** Skyddskåpan täcker inte klingan under arbetsstycket.
- **Ställ in skärdjupet beroende på arbetsstyckets tjocklek.** Tänderna på sågklingan får inte skjuta ut helt under arbetsstycket under sågningen.
- **Håll aldrig arbetsstycket med handen eller mellan benen.** Fäst det på ett stadigt underlag. Det är synnerligen viktigt att fästa arbetsstycket stadigt, för att inte riskera att skada sig eller att sågklingan viker sig eller att man förlorar kontrollen över arbetet.
- **Håll i verktyget endast i de isolerade och halksäkra delarna då du arbetar på en yta som kan döja elektriska ledningar eller då arbetet är sådant att nåttsladden kan placeras i verktygets bana.** Kontakt med kablar under spänning kunde överföra ström till metalldelar och försaka elstötar.
- **Använd alltid ett parallellanslag eller ett rakt stöd då du utför ett parallellsnitt.** Skärprecisionen blir bättre och du undviker att böja sågklingan.
- **Använd alltid sågklingor vars storlek och form är anpassade till axelns fästhål.** Sågklingor som inte är anpassade till axeln på vilken de ska monteras roterar inte normalt och leder till att man förlorar kontrollen.
- **Använd aldrig defekta eller olämpliga skruvar eller flänsar för sågklingorna.** Flänsarna och skruvarna har konstruerats speciellt för din sågmodell, för optimal säkerhet och optimala prestanda.

ORSAKER TILL ATT SÅGEN SLÅR TILLBAKA OCH HUR MAN UNDVIKER DET

Återslaget är en plötslig reaktion som inträffar då sågklingan kläms till, vrids eller är fel inställd: sågen frigör sig då plötsligt från arbetsstycket och studsar häftigt bakåt mot användaren.

Då klingan fastnar i träet, stannar den och motorn, som fortsätter att gå, slungar sågen i motsatt riktning jämfört med klingans rotationsriktning, dvs mot användaren.

Om klingan vrids eller är felaktigt inställd, riskerar

tänderna som finns på baksidan av den att sjunka in i träytan, vilket gör att klingan plötsligt kommer ut ur arbetsstycket i riktning mot användaren.

Ett återslag är alltså resultatet av en felaktig användning av verktyget och/eller av felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden. Det kan undvikas genom att vidta några försiktighetsåtgärder.

- **Håll stadigt i sågen med båda händerna och placera armarna så att de kan kontrollera ett eventuellt återkast.** Stå på den ena sidan av sågen då du arbetar, aldrig i linje med klingan. Bakslaget slungar plötsligt sågen bakåt, men denna rörelse kan kontrolleras om användaren är förberedd på den.
Anmärkning: på sågar som har en klinga med en diameter under eller lika med 140 mm kan det hända att uttrycket "med båda händerna" inte förekommer.
- **Om klingan kilas fast eller om du måste avbryta arbetet av någon orsak, släpp strömbrytaren och håll sågen kvar i arbetsstycket ända tills klingan helt slutat att rotera.** Försök aldrig dra ut sågen ur arbetsstycket eller dra sågen bakåt så länge sågklingan roterar: detta kunde försaka ett bakslag. Om sågklingan kilas fast, ta reda på orsaken och vidta nödvändiga åtgärder för att detta inte upprepas.
- **Innan du startar sågen för att fortsätta arbetet, ställ in klingan rätt i förhållande till sågsåret och kontrollera att tänderna inte rör vid arbetsstycket.** Om sågklingan sitter fast i arbetsstycket kan den slå bakåt då du sätter i gång sågen.
- **Kom ihåg att stöda långa arbetsstycken för att undvika att klingan kilas fast och för att begränsa riskerna för återslag.** Långa arbetsstycken tenderar att böja sig under sin egen vikt. Därför är det viktigt att placera stöd på båda sidorna av arbetsstycket, nära skärinjen och vid änden av arbetsstycket.
- **Använd inte slöa eller skadade sågklingor.** Ovassa eller fel monterade sågklingor ger ett smalt sågspår som leder till en extrem friktion av klingan och till större risker för vridning och återslag.
- **Kontrollera innan du börjar arbeta att knapparna för inställning av skärdjup och lutning är stadigt låsta.** Om inställningarna av sågklingans läge ändras under arbetet kan klingan fastna och slå bakåt.
- **Var speciellt försiktig då du utför instickssägning i väggar eller andra blinda ytor.** Sågklingan kan stöta till dolda komponenter, vilket leder till återslag.
- **Kontrollera före varje användning att den nedre skyddskåpan täcker sågklingan korrekt.** Använd inte sågen om den nedre skyddskåpan inte kan manövreras fritt och om den inte tillsluts ögonblickligen kring sågklingan. Fäst aldrig den nedre skyddskåpan i öppet läge. Om sågen föll av misstag



Svenska

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

skulle den nedre skyddskåpan kunna vika sig. Høj den nedre skyddskåpan med hjälp av dess spak. Kontrollera att skyddskåpan inte rör vid klingan i någon skärvinkel eller med något skärdjup.

- **Kontrollera att den nedre skyddskåpens fjäder är i gott skick och fungerar normalt.** Om skyddskåpan eller fjädern inte fungerar normalt, låt dem repareras eller bytas ut innan du använder sågen. Den nedre skyddskåpens rörelse kan bromsas av skadade delar, kåda eller en anhopning av sågspån.
- **Skyddskåpan får sättas på plats manuellt endast vid speciella snitt som t. ex. instickssågning eller dubbla snitt.** Høj alltid den nedre skyddskåpan med hjälp av dess spak. Släpp sedan den nedre skyddskåpan så fort sågklingan tränger in i arbetsstycket. Vid alla andra slag av snitt sätts den nedre skyddskåpan på plats automatiskt.

Anmärkning: en annan term än "spak" kan användas.

- **Kontrollera alltid att den nedre skyddskåpan täcker sågklingan väl innan du placerar sågen på en arbetsbänk eller på golvet.** Om sågklingan inte är korrekt täckt, kan den rotera av tröghetskraften och säga det som befinner sig i dess bana. Var medveten om hur lång tid det tar för sågklingan att stanna efter att motorn stängts av.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **Kontrollera att ingen del är skadad.** Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är trasig. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller andra skadade maskindelar måste repareras eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad. Du minskar därmed riskerna för brand, elstöt eller allvarliga kroppsskador.
- **Vid sågning i trä, försäkra dig om att det inte finns några spikar i arbetsstycket och ta bort dem vid behov.** Du minskar därmed riskerna för allvarliga skador.
- **Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.** Du minskar därmed riskerna för brand, elstöt eller allvarliga kroppsskador.
- **Placera inte ett batteridrivet verktyg eller ett batteri i närheten av eld eller en värmekälla.** Du minskar därmed riskerna för explosion och kroppsskador.
- **Batterierna frigör väte och kan explodera i**

närheten av en antändningskälla som t. ex. tändlåga. Använd aldrig ett batteridrivet verktyg i närheten av öppen eld, för att minska riskerna för allvarliga kroppsskador. Rester och kemiska produkter kan slungas ut, om ett batteri exploderar. Om detta händer, spola omedelbart det berörda området med rent vatten.

- **Ladda inte ett batteridrivet verktyg på en fuktig eller våt plats.** Du minskar därmed riskerna för elstöt.
- **För att batteridrivet verktyg skall fungera optimalt måste det laddas på en plats där temperaturen ligger mellan 10°C och 38°C.** Lämna inte ett batteridrivet verktyg utomhus eller i en bil.
- **Batterivätska kan eventuellt läcka ut vid användning i extrema förhållanden eller temperaturer.** Om batterivätska kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart det berörda området med vatten och tvål och neutralisera sedan med citronsaft eller vinäger. Om du får batterivätska i ögonen, skölj dem med rent vatten i minst 10 minuter. Sök sedan genast läkarhjälp eller uppsök en akutmottagning. Du minskar därmed riskerna för allvarliga skador.

TEKNISKA DATA

Motor	18 V ---
Sågklingans diameter	150 mm
Inre diameter	10 mm
0° skärdjup	45 mm
45° skärdjup	32 mm
Tomgångshastighet	4 200 varv/min

MODELL	BATTERI (bifogas inte)	LADDARE (bifogas inte)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800



Svenska

BESKRIVNING

1. Knapp för upplåsning av avtryckaren
2. Avtryckare
3. Munstycke för utsugning av sågspån
4. Knapp för inställning av skärdjupet
5. Skala för inställning av skärbredden
6. Knapp för geringsinställning
7. Låsknapp för axeln
8. Nedre skyddskåpa
9. Klinga
10. Skruv för klingan
11. Yttre fläns
12. Inre fläns
13. För lossning
14. För åtdragning
15. Batteri (bifogas inte)
16. Tryck på låstungorna för att ta loss batteriet
17. Utmärkt linje
18. Skåra för styrning av klingan
19. Sågens framdel
20. Parallellanslag (ej bifogad)
21. Arbetsstycke
22. Skruvtving (ej bifogad)
23. Lutningsskala
24. Motorhus
25. Inställningsspak till den nedre skyddskåpan
26. Instickssågning
27. Anslag för 0° lutning
28. Sexkantmutter
29. Ställskruv
30. Vinkelhake

MONTERING



VARNING

Om en del fattas ska du inte försöka använda verktyget utan att ha skaffat delen i fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med det. Dylig ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Ta alltid ut batteriet ur verktyget innan du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

FASTSÄTTNING AV KLINGAN (Fig. 2)



VARNING

Sågklingans max. diameter är 150 mm. Använd inte en för tjock sågklinga, som hindrar klingans yttre fläns att gripa in i avfasningen på axeln. Om sågklingan är för stor rör den vid skyddskåpan och om den är för tjock hindrar sågklingans skruv att fästa klingan vid axeln tillräckligt stadigt. Dessa två situationer kan förorsaka allvarliga olyckor.

- Ta ut batteriet ur sågen.
- Ta ut servicenyckeln (sexkantsnyckel, 5 mm) ur dess förvaringsfack.
- Tryck in låsknappen för axeln och ta ut sågklingans skruv och den yttre flänsen.

Anmärkning: Ta bort sågklingans skruv genom att vrida den medurs.



PÅMINNELSE

Vänta alltid tills motorn har stannat helt innan du trycker in låsknappen för axeln, för att inte skada axelns låssystem.

Anmärkning: Sätt inte i gång sågen då låsknappen för axeln är intryckt.

- Stryk en droppe olja på den inre och den yttre flänsen, på den plats där de rör vid sågklingan.



VARNING

Om den inre flänsen har tagits bort, montera tillbaka den innan sågklingan åter placeras på axeln. Om denna fläns saknas, kan det leda till en olycka, för sågklingan skulle inte vara korrekt åtdragen.

- Montera sågklingan på axeln innanför den nedre skyddskåpan.

Anmärkning: Sågens tänder bör peka uppåt på sågens framsida.

- Montera tillbaka den yttre flänsen.
- Tryck in låsknappen för axeln och montera tillbaka klingaskruven. Ta bort sågklingans skruv genom att vrida den medurs.
- Ta ut servicenyckeln för klingan ur dess förvaringsfack.

Anmärkning: Använd inte en för tjock sågklinga, för att göra det möjligt för sågklingans yttre fläns att gripa in i avfasningen på axeln.

BORTTAGNING AV SÅGKLINGAN (Fig. 3)

- Ta ut batteriet ur sågen.
- Ta ut servicenyckeln för klingan ur dess förvaringsfack.



MONTERING

- Placera sågen på det sätt som visas i fig. 3, tryck på knappen för låsning av axeln och ta bort klingskruven genom att skriva den medurs.
- Ta bort den yttre flänsen.
- Ta loss klingan.

ANVÄNDNING**VARNING**

Fortsätt att vara på din vakt även när du blivit van vid ditt verktyg. Glöm inte att om du är uppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.

**VARNING**

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd, då du använder ett elektriskt verktyg. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.

**VARNING**

Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Användning av icke rekommenderade delar eller tillbehör kan medföra risker för allvarliga skador.

TILLÄMPNINGAR

Använd cirkelsågen för följande arbeten:

- Alla slags snitt i träprodukter (sågade bitar, kryssfaner, paneler, spånplattor och hårt trä).

Denna såg fungerar med 18V Ryobi One+ litiumjon- eller nickellkadmiumbatterier. Dessa två typer av batterier är avbildade i fig. 4. I de följande bilderna visas endast ett 18V litiumjonbatteri.

Fullständiga instruktioner om uppladdning av batteriet ges i bruksanvisningen för laddaren BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

Anmärkning: anslut munstycket för utsugning av sågspån till en suganordning då du använder cirkelsågen.

ILÄGGNING AV BATTERIET (EJ BIFOGAT) (Fig. 4)

Anmärkning: då batteriet levereras är det svagt laddat. Det måste alltså laddas före användning. I avsnittet "UPPLADDNING AV BATTERIET" förklaras hur uppladdningen går till.

- Lägg in batteriet i sågen så att upphöjningarna på batteriet kommer mitt för spåren på insidan av sågen.

Skjut batteriet på plats.

- Kontrollera att låstungorna på sidorna av batteriet griper in korrekt och att batteriet sitter stadigt fast, innan du börjar använda verktyget.

**PÅMINNELSE**

När du för in batteriet i verktyget ska du se till att upphöjningarna på batteriet är helt i linje med spåren som finns på insidan av verktyget och att spärrarna griper in korrekt. En felaktig iläggning av batteriet kan annars skada de interna komponenterna.

BORTTAGNING AV BATTERIET (EJ BIFOGAT) (Fig. 4)

- Lokalisera låstungorna på båda sidorna av batteriet och tryck in dem för att kunna frigöra batteriet från sågen.
- Ta ut batteriet ur sågen.

**VARNING**

Glöm inte att sladdlösa verktyg alltid är klara för funktion. Därför rekommenderar vi starkt att låsa strömbrytaren då du inte använder verktyget eller då du transporterar det.

SKYDDSSYSTEM FÖR BATTERIET

Litium-jonbatterierna (18 V) från Ryobi är utrustade med ett integrerat skyddssystem som skyddar litiumjoncellerna och ökar batteriets livslängd. Detta skyddssystem kan emellertid göra så att batteriet och verktyget stannar, vilket inte är fallet med nickel-kadmiumbatterier.

I vissa användningsförhållanden framkallar batteriets elektroniska anordning stopp av batteriet, vilket gör att verktyget stannar. Du kan återställa batteriet och verktyget genom att släppa avtryckaren och fortsätta arbetet på normalt sätt.

Anmärkning: Använd inte verktyget fel, för att undvika att batteriet upphör att fungera.

Om efter att du släppt avtryckaren, batteriet och verktyget inte återställs, innebär detta att batteriet är helt urladdat. För att ladda upp batteriet på nytt, lägger du in det i laddaren för litium-jonbatterier.

ÅTERSLAG (Fig. 5-8)

Återslag beror på att sågen stoppas helt plötsligt och därefter slungas tillbaka mot användaren. Sågklingan blockeras när den fastnar i träet.

**FARA**

Släpp genast avtryckaren om sågklingan vrids eller blockeras. Om sågen slår tillbaka kan du förlora herraväldet över sågen. Förlust av kontroll kan leda till allvarliga skador.



Svenska

ANVÄNDNING

För att undvika att sågen slår tillbaka, bör du undvika följande farliga situationer:

- en felaktig inställning av klingans djup
- förekomst av knotor eller spikar i arbetsstycket
- vridning av sågklingan under sågningen
- användning av en slö sågklinga, som är täckt av kåda eller fel inställd
- arbetsstycket är dåligt fäst
- arbete som skett med överbelastning
- sågning i fuktigt eller snett trä
- felaktig användning av verktyget

Följ dessa regler för att minska riskerna för återslag:

- Kontrollera att klingans djup är rätt: den får inte skjuta ut mer än 6,35 mm under arbetsstycket.
- Se efter om det finns knotor eller spikar i träet, innan du börjar såga. Såga aldrig i en knota eller en spik.
- Såga rakt. Använd alltid ett parallellanslag för att såga rakt. Du undviker då att vrida klingan medan du sågar.
- Använd alltid rena, vässade och rätt inställda sågklingor. Arbeta aldrig med slöa sågklingor.
- Stöd arbetsstycket stadigt innan du börjar såga.
- Tryck och skjut stadigt och regelbundet på sågen under arbetet. Bruka inte våld då du sågar.
- Såga inte i snett eller fuktigt trä.
- Håll hela tiden i sågen stadigt med båda händerna och arbeta i ett stabilt läge för att kunna kontrollera ett eventuellt återslag.



VARNING

Var alltid koncentrerad när du arbetar och se till att du har kontroll över verktyget. Lyft inte bort sågen från arbetsstycket så länge sågklingan roterar.

SÅGKLINGOR

Inte ens de bästa sågklingorna är effektiva om de inte sköts väl (rengörs, vässas, monteras rätt). Användning av en slö sågklinga försämrar sågens prestanda och ökar risken för återslag. Skaffa reservklingor, så att du alltid har vässade sågklingor till hands.

Kåda som stelnat på sågklingan gör sågen långsammare. Ta loss klingan från sågen och använd varmt vatten för att ta bort anhopad kåda. **ANVÄND INTE BENSIN.**

SKYDDSSYSTEM FÖR SÅGKLINGAN (Fig. 9)

Den nedre skyddskåpan som finns på din sladdlösa cirkelsåg är oundgänglig för ditt skydd och din säkerhet.

Den får absolut inte ändras. Om den skadas bör du inte använda sågen innan den reparerats eller bytts ut. Låt alltid skyddskåpan vara i funktionsläge när du använder sågen.



FARA

När du arbetar på ett arbetsstycke täcker den nedre skyddskåpan inte sågklingan under arbetsstycket. Eftersom sågklingan är blottad under arbetsstycket måste du hålla händerna och fingrarna på avstånd från skärområdet. Klingan som är i rörelse får aldrig komma i kontakt med någon del av din kropp, för att undvika risker för allvarliga skador.



PÅMINNELSE

Använd aldrig sågen om skyddskåpan inte fungerar normalt. Skyddskåpan skall kontrolleras före varje användning. Skyddskåpan fungerar normalt när den rör sig fritt och lätt återgår till slutet läge. Om sågen faller, använd den inte på nytt förrän du kontrollerat för vart och ett av skärdrjupen att den nedre skyddskåpan och anslaget inte är skadade.

STARTA / STOPPA SÅGEN (Fig. 10)

Sätt i gång sågen så här:

- Tryck in knappen för upplåsning av avtryckaren.
- Tryck på avtryckaren.
- Vänta alltid tills sågklingan når sin maximihastighet, innan du låter den tränga in i arbetsstycket.



VARNING

Sågklingan får inte komma i kontakt med träet förrän den nått sin maximala hastighet, för det kan leda till ett återslag och förorsaka allvarliga kroppsskador.

- **Stanna sågen så här:** Släpp upp avtryckaren.
- Efter att ha frigit avtryckaren väntar du tills klingan stannar helt. **Lyft inte bort sågen från arbetsstycket så länge sågklingan roterar.**

KNAPP FÖR UPPLÅSNING AV AVTRYCKAREN (Fig. 10)

Knappen för upplåsning av avtryckaren begränsar riskerna för oavsiktlig igångsättning av sågen. Knappen för upplåsning befinner sig på handtaget, ovanför avtryckaren. Du måste trycka på denna knapp innan du kan trycka på avtryckaren. Varje gång du släpper avtryckaren låses den automatiskt på nytt.

Anmärkning: du kan trycka in knappen för upplåsning på valfri sida av handtaget.





Svenska

ANVÄNDNING

INSTÄLLNING AV SKÄRDJUPET (Fig. 11)

Se till att du alltid håller ett lämpligt skärdjup, med tanke på att sågklingan inte får skjuta ut mer än 6,35 mm nedanför arbetsstycket. Ett större skärdjup ökar riskerna för återslag och leder till ett grovt snitt. För ännu noggrannare inställning av skärdjupet kan du använda skalan som finns på den övre skyddskåpan.

- Lossa knappen för inställning av skärdjupet.
- Välj önskat skärdjup.
- Markera den motsvarande inställningen på skalan som finns baktill på den övre skyddskåpan.
- Placera sågen platt mot arbetsstycket och lyft eller sänk klingan ända tills märket är mitt för spåret i skyddskåpan.
- Dra stadigt fast knappen för inställning av skärdjupet.

ANVÄNDNING AV SÅGEN (Fig. 12-14)

Det är viktigt att förstå hur sågen ska användas. Titta på motsvarande bilder för att se hur du ska hantera sågen och vad du inte ska göra.



VARNING

Håll alltid sågen i stadigt grepp, för att underlätta arbetet och göra det säkrare. Om du förlorar herraväldet över sågen kan det leda till en olycka med allvarliga kroppsskador.



FARA

Då du tar ut sågen ur arbetsstycket är klingan blottad ända tills skyddskåpan kommer och täcker den igen. Försäkra dig om att den nedre skyddskåpan täcker klingan, innan du lägger ned sågen.

Följ nedanstående råd för att erhålla ett optimalt resultat:

- Håll stadigt i sågen med bägge händerna.
- Lägg inte handen på arbetsstycket medan du sågar.
- Stöd arbetsstycket så att sågspåret alltid är på din sida.
- Stöd alltid arbetsstycket i närheten av skärområdet.
- Fäst arbetsstycket stadigt, så att det inte kan röra sig under arbetet.
- Ha alltid sågen på den sidan av arbetsstycket som är fasthållen, inte på den sidan som sågas.
- Placera arbetsstycket så att "rätsidan" är vänd nedåt.
- Dra upp en styrlinje längs skärmlinjen, innan du börjar såga.

PARALLELLT SNITT / KAPNING (Fig. 15)

Då du utför ett parallellt snitt eller en kapning ska din styrlinje vara mitt för urtaget i sågens bottenplatta.

Eftersom sågklingans tjocklek kan variera, rekommenderar vi att i början provsåga i bitar av utskottstrå och följa en uppdragen linje, för att avgöra hur mycket styrlinjen måste förskjutas vid behov för att såga på önskat ställe.

Anmärkning: Avståndet mellan skärmlinjen och styrlinjen motsvarar det avstånd med vilket styrlinjen skall förskjutas på arbetsstycket.

PARALLELLT SNITT MED ANSLAG (Fig. 16)

Använd ett anslag för att utföra långa eller breda snitt med sågen.

- Fäst arbetsstycket.
 - Fäst ett rakt stöd vid arbetsstycket med en skruvvtving.
 - Såga längs stödet för att erhålla ett rakt parallellt snitt.
- Anmärkning:** Se till att sågklingan inte viker sig i skärmlinjen.

SKALA FÖR INSTÄLLNING AV KAPBREDDEN (Fig. 17)

Sågens bottenplatta är försedd med en ställinjal. Då du behöver utföra ett parallellt snitt eller kapa, kan du använda denna linjal för att mäta upp ända till 120 mm från klingans högra sida och 30 mm från klingans vänstra sida.

DIAGONALSNITT (FIG. 18-20)

- Ställ in styrlinjen så att den är i linje med urtaget för styrning som finns på sågens bottenplatta, när du utför ett diagonalsnitt i 45°.
- Gör ett prov i utskottstrå längs en styrlinje, för att mäta upp hur mycket du måste flytta styrlinjen på arbetsstycket.
- Ställ in önskad geringsvinkel mellan 0 och 50°. Se nästa avsnitt, "Inställning av lutningen".

INSTÄLLNING AV LUTNINGEN (Fig. 19)

- Lossa knappen för geringsinställning.
- Lyft upp änden av motorhuset ända tills du når önskad vinkel på den graderade geringskalan.
- Dra stadigt fast knappen för geringsinställning.



VARNING

Utför inte diagonalsnitt utan att först ha dragit helt fast knappen för geringsinställning, du kan skada dig allvarligt.





Svenska

ANVÄNDNING

DIAGONALSNITT (Fig. 19)

- Håll stadigt i sågen med bägge händerna.
- Placera framkanten av bottenplattan på arbetsstycket.
- Sätt igång sågen och vänta tills klingan når sin maximihastighet.
- Styr sågen i arbetsstycket och utför snittet.
- Efter att ha frigt avtryckaren väntar du tills klingan stannar helt.
- Ta bort klingan ur arbetsstycket.

INSTICKSSÅGNING (Fig. 21)



VARNING

Ställ alltid in geringsvinkeln på 0° innan du påbörjar en instickssågning. Om du försöker utföra instickssågning med sågklingan i lutande läge, kan du förlora herraväldet över sågen och utsätta dig för allvarliga kroppsskador.

- Ställ in geringsvinkeln på 0°.
 - Kontrollera att klingans djup är rätt.
 - Hög den nedre skyddskåpan med hjälp av dess spak.
- Anmärkning:** Kom ihåg att alltid höja den nedre skyddskåpan med spaken, för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- Håll den nedre skyddskåpan lyft med hjälp av dess spak.



VARNING

För aldrig fingrarna i närheten av klingan då skyddskåpan är upplyft. Du skulle kunna röra vid klingan och skada dig allvarligt.

- Tryck framdelen av bottenplattan mot arbetsstycket med handtaget draget bakåt, så att klingan inte kommer i kontakt med arbetsstycket.
- Sätt igång sågen och vänta tills klingan når sin maximihastighet.
- Styr sågen i arbetsstycket och utför snittet.



VARNING

Vid instickssågning ska du alltid föra sågen framåt då du sågar. Om klingan förs bakåt då du sågar, kan den hoppa ut ur arbetsstycket och riktas mot dig.

- Släpp avtryckaren och vänta tills klingan stannar helt.
- Ta bort klingan ur arbetsstycket.
- Därefter kan du slutbehandla snittet i hörnen med en handsåg eller en ramsåg.



VARNING

Spärra inte den nedre skyddskåpan i öppet läge. Lämna inte sågklingan blottad, du skulle riskera att skada dig allvarligt.



VARNING

Ta alltid ut batteriet ur verktyget innan du gör inställningar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

ANSLAG FÖR 0° LUTNING (Fig. 22)

Sågen är utrustad med en förinställning av geringsvinkeln på 0°, som är fabriksinställd och garanterar en 0° vinkel för sågklingan när du utför snitt i 90°.

KONTROLL AV ANSLAGET FÖR 0° LUTNING

- Placera sågen upp och nervänd på arbetsbänken.
- Kontrollera med en vinkelhake att klingan är vinkelrät i förhållande till sågens bottenplatta.

INSTÄLLNING AV ANSLAGET FÖR 0° LUTNING

- Lossa knappen för geringsinställning.
- Vrid ställskruven med sexkantnyckeln och ställ in bottenplattans läge ända tills bottenplattan är vinkelrät i förhållande till klingan.
- Dra stadigt fast knappen för geringsinställning.



VARNING

Utför inte diagonalsnitt utan att först ha dragit helt fast knappen för geringsinställning, du kan skada dig allvarligt.

UNDERHÅLL



VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.



VARNING

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd då du använder elektriska verktyg eller då du rengör dem med en luftstråle. Om arbetet alstrar damm bör du dessutom använda ett ansiktsskydd eller en skyddsmask.



VARNING

Ta alltid ut batteriet ur verktyget innan rengöring eller underhållsarbeten, för att undvika allvarliga skador.



UNDERHÅLL

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.



VARNING

Se till att plastdelarna aldrig kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

Endast delar som finns med på listan över standardtillbehör får repareras eller bytas av användaren. Alla andra delar måste bytas ut på en verkstad som auktoriserats av Ryobi.

BATTERIER

Detta verktyg kan användas med 18V Ryobi One+ litiumjon- eller nickelkadmiumbatterier. Verktygets funktionstid mellan varje omladdning av batteriet beror på vad det används till.

Batteriet i verktyget har konstruerats för att tillåta en pålitlig funktion av verktyget under hela dess livslängd. Men inga batterier varar i evighet. Demontera inte batteriet för att försöka byta ut dess beståndsdelar. Hanteringen av ett batteri kan förorsaka allvarliga brännskador, i synnerhet om du bär ringar och smycken.

För att batteriets livslängd skall vara så lång som möjligt, rekommenderar vi följande:

För litiumjonbatterier:

- Ta ut batteriet ur laddaren så fort laddningen är avslutad.

Vid förvaring av batteriet i mer än 30 dagar:

- Förvara batteriet på en plats där temperaturen är lägre än 27°C och skyddat mot fukt.
- Förvara batterierna uppladdade till 30-50%.
- Ladda upp undanställda batterier var sjätte månad.

För nickelkadmiumbatterier:

- Ta ut batteriet ur laddaren så fort laddningen är avslutad.

Vid förvaring av batteriet i mer än 30 dagar:

- Förvara batteriet på en plats där temperaturen är lägre än 27°C.
- Ställ undan batterierna efter att de urladdats.

TILLBEHÖR

Du kan köpa följande tillbehör i samma butik där du köpte ditt verktyg:

- Tunn klinga, med 150 mm diameter
- Servicenyckel
- Parallellanslag (670957007)



VARNING

Tillbehören som är anpassade till detta verktyg räknas upp ovan. Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Användning av icke rekommenderade delar eller tillbehör kan medföra risker för allvarliga skador.

MILJÖSKYDD



Råmaterialen bör återanvändas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön skall verktyget, tillbehören och emballaget sorteras.

SYMBOL



Säkerhetsvarning

V

Volt

min⁻¹

Rotationer eller rörelser fram och tillbaka per minut

Likström



CE-konformitet



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Återvinn oönskade



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.



Suomi

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **VAARA! Pidä kädet kaukana leikkuualueesta ja terästä.** Käsi, joka ei ole työkalun peruskahvalla on pidettävä lisäkahvalla tai asetettava moottorin suojukselle. Näin kädet eivät pääse leikkuualueelle, terän kulkureitille.
- Huomautus:** kun kysymyksessä on halkaisijaltaan alle tai tasan 140 mm:n terällä varustettu pyörösaha, ohjetta "asetatoinen käsi lisäkahvalle tai moottorin suojukselle" ei ehkä ole.
- **Älä vie koskaan käsiä työkappaleen alle.** Teränsuojus ei peitä työkappaleen alla olevaa teräosuutta.
- **Sovi ta leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaisesti.** Terän hampaisto ei saa tulla kokonaan työkappaleen yli leikkauksen aikana.
- **Älä koskaan pidä työkappaletta käsin tai reisien välissä.** Kiinnitä se tukevalle kannattimelle. On ehdottoman tärkeää kiinnittää työkappale oikein, onnettomuuksille alttiiksi joutumisen, terän taivuttamisen tai hallinnan menettämisen ehkäisemiseksi.
- **Pidä kiinni vain työkalun eristetyistä ja luistamattomista osista, kun työskentelet pinnalla, jonka takana voi olla sähköjohtoja tai jos vaarana on sahan liitäntäjohdon kulkeutuminen terän kulkureitille.** Jännitteisten johtojen koskettaminen voi kuljettaa virran metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- **Kun teet halkaisua, käytä aina reunoahjainta tai suoraa reunalistaa.** Leikkuutulokset paranevat ja terä ei pääse taipumaan.
- **Käytä aina akselireiälle sopivia teräkokoja ja -muotoja.** Akselille sopimattomat terät eivät pyöri oikealla tavalla ja aiheuttavat työkalun hallinnan menettämisen.
- **Älä koskaan käytä viallisia tai sopimattomia terän ruuveja ja laippoja.** Terän laipat ja ruuvit on suunniteltu kyseessä olevalle sahamalille optimaalisen turvallisuuden ja tehokkuuden takaamiseksi.

TAKAPOTKUJEN AIHEUTTAJAT JA EHKÄISY

Takapotku on äkillinen reaktio, joka aiheutuu terän nipistytessä, vääntyessä tai huonosta suuntauksesta: terä vapautuu yhtäkkiä työkappaleesta ja perääntyy väkivaltaisesti käyttäjää kohti.

Kun terä nipistyy puuhun, se kiilautuu ja käynnissä oleva moottori sinkoa sahan terän pyörimissuunnasta vastapäiseen suuntaan, eli käyttäjää kohti.

Jos terä vääntyy tai on huonosti suunnattu, terän takahampaisto voi uppoutua puun pintaan, jonka

seurauksena terä irtaantuu äkkiä työkappaleesta käyttäjää kohti.

Takapotku aiheutuu siis työkalun huonosta käytöstä ja/tai vääristä sahausmenetelmistä tai -olosuhteista. Tämä voidaan ehkäistä varokeinoja noudattamalla.

- **Pidä sahasta tukevasti kaksin käsin ja käsivarret niin, että voit hallita mahdollisen takapotkun.** Asetu sahan jommallekummalle puolelle, älä koskaan asetu terää vastapäätä. Takapotku sinkoa sahan äkkipikaisesti taaksepäin. Tätä liikettä voidaan kuitenkin hallita, jos käyttäjä on siihen varautunut.
- Huomautus:** kun kysymyksessä on halkaisijaltaan alle tai tasan 140 mm:n terällä varustettu pyörösaha, ohjetta "kaksin käsin" ei ehkä ole.
- **Jos terä juuttuu tai joudut jostain syystä keskeyttämään saauksen, vapauta liipaisin ja pidä sahaa työkappaleella, kunnes terä lakkaa kokonaan pyörimästä.** Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työkappaleesta tai vetää sitä taaksepäin terän pyöriessä: tämä voi aiheuttaa takapotkun. Jos terä juuttuu, etsi syy ja noudata tarvittavia toimia, ettei näin pääse tapahtumaan uudelleen.
- **Ennen kuin käynnistät sahan työn jatkamiseksi, kohdista terä oikein leikkuuviivalle ja tarkasta, ettei hampaisto kosketa työkappaleeseen.** Jos terä on tarttunut työkappaleeseen, takapotku voi tapahtua kun saha käynnistetään.
- **Kannata pitkiä kappaleita, ettei terä pääse tarttumaan, jolloin vältät takapotkuvaaran.** Pitkillä työkappaleilla on taipumusta keinua oman painovoiman johdosta. Tästä syystä on asetettava kannattimia työkappaleen molemmille puolille, yksi lähelle leikkuuviivaa ja toinen kappaleen päätä.
- **Älä käytä tilsyneitä tai viallisia teriä.** Tylsät tai huonosti asennetut terät tekevät ohuen jäljen, aiheuttaen liiallista kitkaa, jonka seurauksena on suurempi vääntymis- ja takapotkuvaara. ■ **Tarkasta ennen saauksen aloitusta, että leikkaussyvyiden ja kaltevuuden säätönapit ovat oikein lukittuina.** Jos terän asentosaadot muuttuvat saauksen aikana, on vaarana terän tarttuminen ja takapotkun ilmaantuminen.
- **Ole erityisen varovainen, kun teet pistosausta seinin tai muihin "sokeisiin" pintoihin.** Terä voi osua piilossa oleviin esteisiin, mikä aiheuttaa takapotkun.
- **Tarkasta aina ennen käyttöä, että alempi teränsuojus peittää terän oikein.** Älä käytä sahaa, jos alempaa teränsuojusta ei voida käyttää vapaasti ja jos se ei käänny heti terälle. Älä koskaan lukitse tai kiinnitä alempaa teränsuojusta "auki" asentoon. Jos saha putoaa epähuomiossa, alempi teränsuojus



LISÄTURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

voi taipua. Nosta alemmaa teränsuojusta sen käyttöviivulla. Varmista, ettei teränsuojus kosketa terään missään leikkauskulmassa tai -syvytydessä.

- **Varmista, että alemman teränsuojuksen jousi on hyväkuntoinen ja toimii oikein.** Jos teränsuojus tai jousi ei toimi oikein, korjauta tai vaihda ne ennen sahan käyttöä. Vialliset osat, kerääntynyt pihka tai sahajauho voi jarruttaa alemman teränsuojuksen liikettä.
- **Teränsuojusta ei tule asettaa paikalleen käsin muutoin, kuin erikoisissa sahauskissa, kuten pistosahauksessa tai yhdistelmäleikkauksissa.** Nosta alemmaa teränsuojusta aina sen käyttöviivulla. Vapauta sitten alempi teränsuojus heti, kun terä uppoutuu työkappaleeseen. Alempi teränsuojus asettuu automaattisesti paikalleen kaikissa muissa sahaustavoissa.

Huomautus: käytössä voi olla joku muu, kuin "vipu" termi.

- **Varmista, että alempi teränsuojus peittää terän hyvin ennen, kuin asetat sahan työpöydälle tai maahan.** Jos terä ei peity hyvin, se voi pyöriä inertiaivoimalla ja leikata kaiken kulkureitillä olevan. Huomioi terän pysähtymiselle tarvittava aika moottorin sammutuksen jälkeen.
- **Tarkista, ettei yksikään osa ole vioittunut.** Tarkista liikkuvien osien kohtisuoruus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Vioittunut suojus tai mikä tahansa muu osa on korjattava tai vaihdettava valtuutetussa huoltamossa. Vähennät sähköisku-, tulipalo- ja vakavaa loukkaantumisvaaraa.

LISÄTURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **Ennen, kuin aloitat puun sahausken varmista, ettei siinä ole nauloja.** Poista naulat tarvittaessa. Vähennät vakavia ruumiinvammavaaroja.
- **Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.** Vähennät sähköisku-, tulipalo- ja vakavaa loukkaantumisvaaraa.
- **Älä aseta johdotonta työkalua tai akkua tulen tai lämpölähteen läheisyyteen.** Vähennät räjähdys- ja loukkaantumisvaaraa.
- **Akuista haihtuu vetyä ja ne voivat räjähtää sytytyslähteen, kuten sytytysliekin läheisyydessä.** Älä koskaan käytä johdotonta työkalua avoilekin läheisyydessä vakavien ruumiinvammojen

ehkäisemiseksi. Sirpaleita ja kemiallisia aineita voi sinkoutua akun räjähtäessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtelee välittömästi saastunut alue puhtaalla vedellä.

- **Älä lataa johdotonta työkalua kosteassa tai märässä paikassa.** Vähennät sähköiskuvaaraa.
- **Johdottoiman työkalun optimaalista käyttöä varten lataus on tehtävä tilassa, jonka lämpötila on 10 °C - 38 °C välillä.** Älä jätä johdotonta työkalua ulos tai autoon.
- **Akkunestevuoto on mahdollista äärimmäisissä käyttö- ja lämpötilaolosuhteissa.** Mikäli akkunestettä joutuu iholle, pese iho välittömästi vedellä ja saippualla ja neutralisoi sitruunamehulla tai etikalla. Mikäli nestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiä raikkaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja ota sitten välittömästi yhteys lääkäriin tai ensiapuun. Vähennät vakavia ruumiinvammavaaroja.

TEKNISET TIEDOT

Moottori	18 V ---
Terän halkaisija	150 mm
Akselireikä	10 mm
Leikkaussyvyys 0° kulmassa	45 mm
Leikkaussyvyys 45° kulmassa	32 mm
Tyhjäkäyntinopeus	4 200 kierrosta/min

MALLI	AKKU (ei toimiteta)	LATAUSLAITE (ei toimiteta)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

KUVAUS

1. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
2. Liipaisin
3. Sahajauhon poistoputki
4. Leikkaussyvytyden säätönappi
5. Leikkauslevyyden säätöasteikko
6. Kaltevuuden säätönappi
7. Akselin lukintanappi



Suomi

KUVAUS

8. Alempi teränsuojus
9. Terä
10. Terän kiinnitysruuvi
11. Ulkolaippa
12. Sisälaippa
13. Löysäys
14. Kiristys
15. Akku (ei toimiteta)
16. Irrota akku painamalla lukituskielekkaitä
17. Suuntaviiva
18. Terän ohjauslovi
19. Sahan etupää
20. Reunaohjain (ei toimiteta)
21. Työkappale
22. Liimauspuristin (ei toimiteta)
23. Kaltevuusasteikko
24. Moottorin suojus
25. Alemman teränsuojuksen käyttövipu
26. Pistosaha
27. 0° kulmavaste
28. Kuusiomutteri
29. Säätöruuvi
30. Kulmamittain

KOKOONPANO



VAROITUS

Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut kyseiset osat. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi. Tämän tyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Irrota akku työkalusta aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

TERÄN KIINNITTÄMINEN (Kuva 2)



VAROITUS

Sahassa käytettävän terän halkaisija saa olla enintään 150 mm. Älä koskaan käytä liian paksua terää, joka ei salli terän ulkolaipan kytkeytymistä akselin tasapinnalle. Liian suuret

terät koskettavat teränsuojukseen ja liian paksut terät eivät salli terän moitteetonta kiinnitystä akselille kiinnitysruuvilla. Tällaiset tilanteet voivat aiheuttaa vakavan onnettomuusvaaran.

- Poista akku sahasta.
 - Poista säätöavain (kuusioavain 5 mm) säilytyslokerosta.
 - Paina akselin lukintanappi alas ja irrota terän kiinnitysruuvi ja ulkolaippa.
- Huomautus:** terän kiinnitysruuvi irrotetaan kiertämällä myötäpäivään.



HUOMAUTUS

Jotta akselin lukintajärjestelmä ei pääsisi vioittumaan, odota aina kunnes moottori on täysin pysähtynyt ennen, kuin painat akselin lukintanappia.

Huomautus: älä käynnistä sahaa, kun akselin lukintanappi on alas painettuna.

- Levitä tippa öljyä ulko- ja sisälaipoille kohtaan, jossa ne koskettavat terään.



VAROITUS

Mikäli sisälaippa on irrotettu, aseta se takaisin paikalleen ennen, kuin asennat terän akselille. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia, sillä terä ei olisi oikein kiristettyä paikalleen.

- Asenna terä akselille, alemman teränsuojuksen sisäpuolelle.
- Huomautus:** sahanterän hampaiston on osoitettava ylöspäin sahan edestä katsottuna.
- Asenna ulkolaippa takaisin paikalleen.
 - Paina akselin lukintanappi alas ja aseta terän kiinnitysruuvi takaisin. Kiristä terän kiinnitysruuvi hyvin kääntämällä sitä vastapäivään.
 - Aseta terän säätöavain säilytyslokeroon.

Huomautus: älä koskaan käytä liian paksua terää, jotta terän ulkolaippa pääsee kiinnittymään oikein akselin tasapinnalle.

TERÄN IRROTTAMINEN (Kuva 3)

- Poista akku sahasta.
- Poista terän säätöavain säilytyslokerosta.
- Aseta saha kuvassa 3 osoitetulla tavalla, paina akselin lukintanappia ja irrota terän kiinnitysruuvi kiertämällä sitä myötäpäivään.
- Irrota ulkolaippa.
- Irrota terä.



KÄYTTÖ**VAROITUS**

Älä unohda valppautta kun olet oppinut työkalun käytön. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

**VAROITUS**

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät sähkötyökalua. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa roskien sinkoutumista silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

**VAROITUS**

Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Käytä pyörösaha seuraavien tarkoituksiin:

- Kaikenlaisen puun sahaus (sahatavara, ristivaneri, paneeli, lastulevy ja kova puu).

Tämä saha toimii 18 V Ryobi One+ litium-ioni- tai nikkeli-kadmiumakuilla. Nämä akkutyypit esitetään kuvassa 4. Seuraavissa kuvissa esitetään vain 18 V litium-ioniakku.

Katso akun täydelliset latausohjeet latauslaitteen BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800 käyttöoppaasta.

Huomautus: kytke sahajauhon poistoputki pölynimulaitteeseen pyörösahan käytön ajaksi.

AKUN (EI TOIMITETA) ASENTAMINEN (Kuva 4)

Huomautus: akku toimitetaan heikosti ladattuna. Se on siis ladattava ennen käyttöä. Katso latausolosuhteet kohdasta "AKUN LATAUS".

- Aseta akku sahaan kohdistamalla siinä olevat kohoumat sahan sisällä oleville urille. Liu'uta akku paikalleen.
- Varmista, että akun molemmilla puolilla sijaitsevat lukintakiekkheet asettuvat hyvin ja että akku on oikein kiinni ennen, kuin käytät työkalua.

**HUOMAUTUS**

Kun asennat akkua työkaluun varmista, että akun kohoumat asettuvat oikein työkalussa oleville urille ja että lukintakiekkheet lukkiutuvat hyvin. Huonosti asennettu akku voi vioittaa sisäisiä komponentteja.

AKUN (EI TOIMITETA) IRROTTAMINEN (Kuva 4)

- Paikanna akun molemmilla puolilla sijaitsevat lukintakiekkheet ja paina niistä, jolloin voit irrottaa akun sahasta.
- Poista akku sahasta.

**VAROITUS**

Muista, että johdottomat työkalut ovat aina käyttövalmiita. Tästä syystä, virrankatkaisin on ehdottomasti lukittava, kun työkalua ei käytetä tai kun sitä kannetaan.

AKUN SUOJAUSJÄRJESTELMÄ

Ryobin litium-ioni -akuissa 18 V on sisäänrakennettu suojausjärjestelmä, joka suojaa litium-ioni -kennoja ja parantaa akun kestoikää. Kuitenkin tämä suojausjärjestelmä voi pysäyttää akun ja työkalun, mitä ei tapahdu nikkeli-kadmiumakuilla.

Joissakin käyttöolosuhteissa, akun elektroninen laite aiheuttaa akun pysähtymisen, mistä on seurauksena työkalun pysähtyminen. Tee akun ja työkalun uudelleenalustus vapauttamalla liipaisin ja jatka sitten työtä normaalisti.

Huomautus: Akun pysähtymisen ehkäisemiseksi, vältä työkalun kohtuutonta käyttöä.

Kun liipaisin on vapautettu ja akun ja työkalun uudelleenalustus epäonnistui tarkoittaa se sitä, että akku on purkautunut kokonaan. Varaa akku uudelleen laittamalla se litium-ioni -akkulataajaan.

TAKAPOTKU (Kuvat 5-8)

Takapotku johtuu terän äkinäisestä juuttumisesta, jolloin saha sinkoutuu käyttäjää kohti. Terän juuttuminen tapahtuu, kun se nipistyy puuhun.

**VAARA**

Vapauta liipaisin heti, kun terä vääntyy tai juuttuu kiinni. Takapotku voi aiheuttaa sahan hallinnan menettämisen. Hallinnan menettäminen voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

Takapotkujen ehkäisemiseksi, vältä seuraavia vaaratekijöitä:

- terän huono syvyysäättö
- työkappaleessa olevien oksan kohtien tai naulojen yli sahaaminen
- terän taipuminen sahauksen aikana
- tylsän, pihkaisen tai huonosti säädetyn terän käyttö
- huonosti kannatettu työkappale
- sahauksen pakotus
- kostean tai kieron puun sahaus



KÄYTTÖ

- työkalun virheellinen tai kohtuuton käyttö

Takapotkuvaaran välttämiseksi, noudata seuraavia ohjeita:

- Varmista, että terän syvyys säätö on tehty oikein: se ei saa tulla yli 6,35 mm työkappaleen alle.
- Tarkasta onko työkappaleessa mahdollisesti oksan kohtia tai nauloja ennen, kuin aloitat sahauksen. Älä koskaan sahaa oksan kohtien tai naulojen yli.
- Sahaa suoraan. Käytä suorassa sahauskessa aina reunaohjainta. Ehkäiset terän taipumisen sahausken aikana.
- Käytä aina puhtaita, teräviä ja oikein asennettuja teriä. Älä koskaan sahaa tylsällä terällä.
- Kannata työkappale oikein ennen sahausken aloitusta.
- Sahauksen aikana, paina ja työnnä tukevasti ja tasaisesti sahaa. Älä koskaan pakota sahausta.
- Älä sahaa kieroä tai kosteaa puuta.
- Pidä sahaa aina tukevasti kaksin käsin ja työskentele tukevassa asennossa, jotta voit hallita mahdollisen takapotkun.



VAROITUS

Kun käytät sahaa, pysy aina valppaana ja hallitse työkalu. Älä poista sahaa työkappaleesta kun terä pyörii vielä.

SAHAN TERÄT

Parhaimmatkaan terälaadut eivät pysy tehokkaina, jos niitä ei hoideta oikealla tavalla (puhdistus, teroitus, oikea asennus). Tylsän terän käyttö vaikuttaa sahan tehokkuuteen ja kohottaa takapotkuvaaraa. Hanki riittävästi varateriä, jotta käytettävissä on aina hyvin teroitettuja teriä.

Terälle kuivunut pihka hidastaa sahan pyörintänopeutta. Poista terä sahasta ja poista kerääntynyt pihka kuumalla vedellä. **ÄLÄ KÄYTÄ BENSIINIÄ.**

TERÄN SUOJAJÄRJESTELMÄ (Kuva 9)

Johdottomassa pyörösahassa oleva alempi teränsuojus on välttämätön suoja- ja turvalaite. Älä missään tapauksessa muuta sitä. Jos se on vahingoittunut, älä käytä sahaa ennen, kuin olet korjauttanut tai vaihtanut sen. Jätä teränsuojus aina käyttöasentoon, kun käytät sahaa.



VAARA

Kun sahaat kappaletta, alempi teränsuojus ei peitä kappaletta alapuolella olevaa teräosuutta. Koska terä on paljas työkappaleen alapuolella,

pidä kädet ja sormet kaukana leikkausalueelta. Liikkeessä oleva terä ei saa koskaan joutua kosketukseen mihinkään ruumiinosaan, sillä voit loukkaantua vakavasti.



HUOMAUTUS

Älä koskaan käytä sahaa, kun teränsuojus ei toimi oikealla tavalla. Teränsuojuksen toiminta on tarkastettava aina ennen käyttöä. Teränsuojus toimii oikein, kun se liikkuu vapaasti ja sulkeutuu helposti. Jos saha putoaa, älä käytä sitä ennen, kuin olet tarkastanut kaikista leikkaussyvyyksistä, etteivät alempi teränsuojus ja vaste ole vaurioituneet.

SAHAN KÄYNNISTYS/KATKAISU (Kuva 10)

Sahan käynnistäminen:

- Paina liipaisimen lukinnan vapautusnappia.
- Paina liipaisinta.
- Odota aina, että terä saavuttaa maksiminopeuden ennen, kuin upotat sen työkappaleeseen.



VAROITUS

Terä ei saa koskettaa puuhun ennen, kuin se on saavuttanut maksiminopeuden, sillä se voisi aiheuttaa sahan takapotkun ja täten vakavia ruumiinvammoja.

- **Sahan pysäyttäminen:** vapauta liipaisin.
- Kun liipaisin on vapautettu odota, että terä lakkaa pyörimästä. **Älä poista sahaa työkappaleesta kun terä pyörii vielä.**

LIIPAISIMEN LUKINNAN VAPAUTUSNAPPI (Kuva 10)

Liipaisimen lukinnan vapautusnappi rajoittaa epähuomiossa tapahtuvaa sahan käynnistysvaaraa. Tämä lukinnan vapautusnappi sijaitsee kahvassa, liipaisimen yläpuolella. Tätä nappia on painettava, jotta liipaisinta voidaan painaa. Aina, kun liipaisin vapautetaan, se lukkiutuu automaattisesti.

Huomautus: lukinnan vapautusnappia voidaan painaa kahvan molemmilta puolilta.

LEIKKAUSVYVYDEN SÄÄTÄMINEN (Kuva 11)

Säilytä aina sopiva leikkaussyvyys muistaen, ettei terä saa tulla enempää, kuin 6,35 mm työkappaleen alapuolelle. Suurempi leikkaussyvyys lisää takapotkuvaaraa ja sahausjäljestä tulee epätarkka. Sovita tarkka leikkaussyvyys ylemmällä teränsuojuksella olevan asteikon avulla.



KÄYTTÖ

- Löysää leikkausvyöyden säätönappi.
- Valitse toivottu leikkausvyöy.
- Etsi vastaava säätö ylempään teränsuojuksen takaosassa sijaitsevasta asteikosta.
- Aseta saha tasaisesti työkappalelta vasten, nosta tai laske terää kunnes merkki kohdistuu teränsuojuksessa olevalle uralle.
- Kiristä leikkausvyöyden säätönappi hyvin.

SAHAN KÄYTTÖ (Kuvat 12 - 14)

Sahan käyttötavan ymmärtäminen on tärkeää. Tutki sahan oikeaa käsittelytapaa ja kiellettyjä asentoja vastaavista kuvista.

**VAROITUS**

Helpon ja turvallisen sahauksen takaamiseksi, hallitse sahan käsittely aina hyvin. Sahan hallinnan menettäminen voi aiheuttaa onnettomuuden ja vakavia ruumiinvammoja.

**VAARA**

Kun poistat sahan työkappaleesta, terä pysyy paljaana kunnes alempi teränsuojus peittää sen. Varmista, että alempi teränsuojus peittää terän hyvin ennen, kuin asetat sahan pois käsistä.

Optimaalisen sahaustuloksen saamiseksi, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä sahasta lujasti kiinni kaksin käsin.
- Älä aseta kättä työkappaleelle sahauksen ajaksi.
- Kannata työkappale siten, että leikkuuviiva tulee aina omalle puolellesi.
- Työkappale on aina kannatettava leikkuualueen läheltä.
- Kiinnitä työkappale tukevasti niin, ettei se pääse liikkumaan sahauksen aikana.
- Sijoita saha aina työkappaleen kannatetulle puolelle, älä sijoita sitä leikattavalle puolelle.
- Asenna työkappale niin, että ”parempi” puoli tulee alaspäin.
- Piirrä suuntaviiva leikkuuviivan viereen ennen sahauksen aloitusta.

HALKAISU / KATKAISU (Kuva 15)

Kun teet halkaisua tai katkaisua, kohdista suuntaviiva sahan alustassa olevalle ohjauslovelle.

Koska terän paksuus vaihtelee, hukkapalaan on hyvä

tehdä koesahaus suuntaviivaa pitkin, jolloin voit määritellä mahdollisen etäisyyden, johon suuntaviiva on siirrettävä halutun sahauskohdan saamiseksi.

Huomautus: leikkuuviivan ja suuntaviivan väli vastaa etäisyyttä, johon työkappaleelle tuleva suuntaviiva on siirrettävä.

HALKAISU OHJAIMEN KANSSA (Kuva 16)

Käytä ohjainta pitkien tai leveiden halkaisujen yhteydessä.

- Kiinnitä työkappale.
- Kiinnitä suora reunalista työkappaleelle liimauspuristimilla.
- Sahaa reunalistaa pitkin, jolloin saat suoran halkaisutuloksen.

Huomautus: valvo, ettei terä pääse taipumaan leikkuuviivassa.

LEIKKUULEVEYDEN SÄÄTÖASTEIKKO (Kuva 17)

Sahan alustassa on asteikko. Kun joudut tekemään katkaisu- tai poikkileikkauksen, voit mitata asteikolla 120 mm terän oikealta puolelta ja 30 mm terän vasemmalta puolelta.

VINOLEIKKAUS (Kuvat 18 - 20)

- Kohdista suuntaviiva sahan alustassa olevalle ohjauslovelle, kun teet 45° vinoleikkausta.
- Tee koesahaus hukkapalaan suuntaviivaa pitkin, jolloin voit mitata kuinka paljon suuntaviivaa on siirrettävä työkappaleella.
- Säädä haluttu leikkuukulma 0° - 50°. Katso kohdasta ”Kaltevuuskulman säätäminen”.

KALTEVUUSKULMAN SÄÄTÄMINEN (Kuva 19)

- Löysää kaltevuuskulman säätönappi.
- Nosta moottorilohkoa, kunnes saavutat toivotun kaltevuuskulman kaltevuusasteikolla.
- Kiristä kaltevuuskulman säätönappi hyvin.

**VAROITUS**

Älä aloita vinoleikkausta ennen, kuin olet kiristänyt hyvin kaltevuuskulman säätönappin sillä seurauksena on vakava ruumiinvammavaara.

VINOLEIKKAUKSEN TEKEMINEN (Kuva 19)

- Pidä sahasta lujasti kiinni kaksin käsin.
- Aseta alustan etureuna työkappaleelle.



Suomi

KÄYTTÖ

- Käynnistä saha ja odota, kunnes terä saavuttaa maksiminopeuden.
- Ohjaa sahaa työkappaleella ja tee leikkaus.
- Kun liipaisin on vapautettu odota, että terä lakkaa kokonaan pyörimästä.
- Poista terä työkappaleesta.

PISTOSAHAUS (Kuva 21)



VAROITUS

Säädä kaltevuuskulma aina asentoon 0° ennen, kuin aloitat pistosahausten. Jos yrität tehdä pistosahausta terän ollessa kallistettuna, vaarana on sahan hallinnan menettäminen ja joudut vakavalle ruumiinvammavaaralle alttiiksi.

- Säädä kaltevuuskulma asentoon 0°.
 - Varmista, että terän syvyysääto on tehty oikein.
 - Nosta alemmaa teränsuojusta sen käyttövivulla.
- Huomautus:** muista aina nostaa alemmaa teränsuojusta sen käyttövivulla vakavien ruumiinvammojen ehkäisemiseksi.
- Pidä alempi teränsuojus ylhäällä sen käyttövivun avulla.



VAROITUS

Älä koskaan vie sormia terän läheisyyteen, kun teränsuojus on ylhäällä. Voit koskettaa vahingossa terään ja saada vakavan vamman.

- Paina alustan etuosa työkappaleelta vasten kahvan ollessa vedettynä taakse niin, ettei terä pääse kosketukseen työkappaleelle.
- Käynnistä saha ja odota, kunnes terä saavuttaa maksiminopeuden.
- Ohjaa terää työkappaleella ja tee leikkaus.



VAROITUS

Pistosahaus tehdään aina kuljettamalla terää eteenpäin. Jos peruutat terää, se voi tulla ulos työkappaleesta ja kohdistua käyttäjää kohti.

- Vapauta liipaisin ja odota, että terä lakkaa kokonaan pyörimästä.
- Poista terä työkappaleesta.
- Viimeistele leikkaamalla kulmat käsisahalla tai kehysahalla.



VAROITUS

Älä koskaan lukitse alemmaa teränsuojusta nostettu -asentoon. Älä jätä terää paljaaksi, sillä voit loukkaantua vakavasti.



VAROITUS

Irrota akku työkalusta aina ennen säätöjen tekemistä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiolla tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

0° KULMAVASTE (Kuva 22)

Sahassa on 0° kulmavaste, joka on asetettu tehtaalla. Tämä takaa sen, että terä on 0° kulmassa, kun teet 90° kulmaleikkauksia.

0° KULMAVASTEEN TARKASTAMINEN

- Aseta saha ylösalaisin työpöydälle.
- Tarkasta kulmamittaimella, että terä on varmasti kohtisuorasti sahan alustaan.

0° KULMAVASTEEN SÄÄTÄMINEN

- Löysää kaltevuuskulman säätönappi.
- Käännä säättöruuvia kuusioavaimella ja sovita alustaa, kunnes se on kohtisuorasti terään.
- Kiristä kaltevuuskulman säätönappi hyvin.



VAROITUS

Älä aloita vinoleikkausta ennen, kuin olet kiertänyt hyvin kaltevuuskulman säätönappin sillä seurauksena on vakava ruumiinvammavaara.

HUOLTO



VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.



VAROITUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja, kun käytät sähkötyökaluja tai kun puhdistat niitä paineilmalla. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölynsuoja- tai kasvonaamaria.



VAROITUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, poista akku aina työkalusta puhdistus- tai huoltotöiden ajaksi.

YLEISHUOLTO

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.



HUOLTO



VAROITUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

Käyttäjää voi korjata tai vaihtaa itse vain vaihto-osaluettelossa osoitetut osat. Kaikki muut osat saa vaihtaa vain valtuutettu Ryobi huoltoliike.

AKUT

Tähän työkaluun voidaan asentaa 18 V Ryobi One+ litium-ioni- tai nikkeli-kadmiumakku. Työkalun käyttöaika akun latausten välillä riippuu tehtävän työn laadusta.

Tämän työkalun akku on suunniteltu niin, että se sallii työkalun luotettavan käytön koko sen eliniän. Kuitenkin jotkut akut pääsevät kulumaan. Älä pura akkua korjataksesi sen komponentteja. Akun käsittely voi aiheuttaa vakavia palovammoja, eritoten jos sinulla on sormuksia ja korja.

Jotta akun kestoikä pitenisi, suosittelemme seuraavien kohtien noudattamista:

Litium-ioniakut:

- Irrota akku lataajasta, heti kun lataus on päättynyt.

Kun akku varastoidaan yli 30 päivän ajaksi:

- Varastoi akku kosteudelta suojaisaan paikkaan, jonka lämpötila on alle 27 °C.
- Varastoi akut varaustilan ollessa 30 – 50 %.
- Lataa varastoidut akut uudelleen kuuden kuukauden välein.

Nikkeli-kadmiumakut:

- Irrota akku lataajasta, heti kun lataus on päättynyt.

Kun akku varastoidaan yli 30 päivän ajaksi:

- Varastoi akku paikkaan, jonka lämpötila on alle 27 °C.
- Varastoi akut vasta sitten, kun olet ladannut ne.

VAKIOVARUSTEET

Voit hankkia seuraavia vakiovarusteita työkalun myyjäliikkeestä:

- Ohut terä, halkaisija 150 mm
- Säätoavain
- Reunaohjain (670957007)



VAROITUS

Tälle työkalulle sopivat vakiovarusteet on lueteltu ylempänä. Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä heitä raaka-aineita kotitalousjätteisiin, vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisävarusteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

SYMBOLI



Turvavaroitus

V

Voltit

min⁻¹

Kierrokset tai edestakaisliike per minuutti

Tasavirta



CE-vastaavuus



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Kierrättäminen ei-toivottava



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.



SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- **FARE! Hold hendene dine unna sageområdet og bladet.** Hånden som ikke holder verktøyets hovedhåndtak skal holde støttehåndtaket eller ligge på motorhuset. Dermed risikerer ikke hendene dine å ligge i sageområdet, i bladets sagspor.
- **Merk:** Når sirkelsagen har et blad med en diameter som er mindre eller lik 140 mm, kan det hende instruksjonen om å legge den andre hånden på støttehåndtaket eller på motorhuset ikke vises.
- **Legg aldri hendene dine under arbeidsstykket.** Bladbeskytteren dekker ikke bladet under arbeidsstykket.
- **Still inn sagedybden alt etter arbeidsstykkets tykkelse.** Bladets tenner skal ikke stikke helt ut under arbeidsstykket under sagingen.
- **Hold aldri arbeidsstykket med hånden din eller mellom bena.** Fest det på et stabilt underlag. Det er veldig viktig å feste arbeidsstykket riktig slik at du ikke utsetter deg selv for personskader og ikke å bøye bladet eller miste kontroll over sagingen.
- **Hold verktøyet kun i de isolerte og sklisikre delene når du arbeider på en flate som kan skjule elektriske ledninger eller når arbeidet kan plassere ledningen i bladets bane.** Kontakt med strømførende ledninger kan føre strøm til metalldelene og forårsake elektrisk støt.
- **Bruk alltid et parallellanslag eller et rett trestykke når du kløyver.** Sagingen blir mer presis og du unngår å bøye bladet.
- **Bruk alltid et blad som har en størrelse og en form som passer til spindeldiameteren.** Et blad som ikke passer til spindelen som det skal monteres på vil ikke gå rundt riktig og vil få deg til å miste kontroll over verktøyet.
- **Bruk aldri skruer eller bladskiver som er defekte eller uegnet.** Bladskiver og skruer er spesiallaget til din sagmodell, for å garantere optimal sikkerhet og ytelse.

ÅRSAKER TIL TILBAKEKAST OG HVORDAN DET KAN UNNGÅS

Tilbakekast er en plutselig reaksjon som oppstår når bladet klemmes, vrís eller er dårlig stilt: Sagen kommer plutselig ut av arbeidsstykket og rykker voldsomt tilbake mot brukeren.

Når bladet klemmes i treverket, stopper det; motoren, som fortsetter å gå, slynger da sagen i motsatt retning i forhold til bladets rotasjonsretning, det vil si mot brukeren.

Hvis bladet vrís eller er dårlig stilt, kan tennene på baksiden av bladet trenge inn i treverket, noe som plutselig kan få bladet til å komme ut av arbeidsstykket mot brukeren.

Tilbakekast skyldes altså en dårlig bruk av verktøyet og/eller gale sageprosedyrer eller –forhold. Det kan unngås ved å ta visse forholdsregler.

- **Hold sagen godt med begge hender og legg armene dine slik at de kan kontrollere et eventuelt tilbakekast.** Stå på den ene siden av sagen når du arbeider, men aldri i linje med bladet. Tilbakekast slynger plutselig sagen bakover, men denne bevegelsen kan kontrolleres hvis brukeren er forberedt.

Merk: Når sagen har et blad med en diameter som er mindre eller lik 140 mm, er det mulig uttrykket ”med begge hender” ikke vises.

- **Hvis bladet klemmes fast, eller hvis du av en eller annen grunn må avbryte sagingen, må du slippe av/på bryteren og la sagen ligge i arbeidsstykket helt til bladet har sluttet å rotere.** Forsøk aldri å ta bladet ut av arbeidsstykket eller å dra sagen bakover så lenge bladet roterer: Det kan medføre tilbakekast. Hvis bladet står fast, må du forsøke å finne årsaken og ta nødvendige foranstaltninger for at det ikke skal skje igjen.
- **Før du starter sagen igjen for å fortsette med et sagsnitt, må du stille bladet i linje med sagsporet og sjekke at tennene ikke rører arbeidsstykket.** Hvis bladet er låst fast i arbeidsstykket, kan det oppstå tilbakekast når sagen startes igjen.
- **Sørg for å støtte lange arbeidsstykker for å unngå at bladet låses fast og begrense faren for tilbakekast.** Lange arbeidsstykker har lett for å bøyes under sin egne vekt. Du må derfor plassere støtter på begge sider av arbeidsstykket, den ene i nærheten av sagsporet og den andre ved kanten på arbeidsstykket.
- **Bruk ikke sløve eller skadete blad.** Blad som ikke er skjerpet eller som er dårlig montert vil lage et tynnere sagspor som vil forårsake for stor friksjon av bladet og dermed større fare for vridding og tilbakekast.
- **Før du begynner et snitt, må du se etter at knappene for dybdeinnstilling og skråstilling er låst godt fast.** Hvis innstillingene av bladposisjonen endres under sagingen, kan bladet låses fast og det kan oppstå tilbakekast.
- **Vær spesielt forsiktig når du foretar innstikksaging i vegger eller andre tette flater.** Bladet kan kutte skjulte elementer, noe som kan medføre tilbakekast.



EKSTRA SIKKERHETSFORSKRIFTER

- **Før hver bruk må du kontrollere at den nedre bladbeskytteren dekker bladet som det skal.** Bruk ikke sagen dersom den nedre bladbeskytteren ikke aktiveres fritt og ikke senkes øyeblikkelig på bladet. Den nedre bladbeskytteren skal aldri festes eller fastspennes i åpen stilling. Dersom sagen tilfeldigvis faller, kan den nedre bladbeskytteren deformeres. Løft opp den nedre bladbeskytteren ved hjelp av hendelen. Påse at bladbeskytteren ikke rører bladet, uansett sagevinkel og –dybde.
- **Se etter at den nedre bladbeskytterens fjær er i god stand og fungerer riktig.** Hvis bladbeskytteren eller fjæren ikke fungerer riktig, må de repareres eller skiftes ut før sagen brukes. Den nedre bladbeskytterens bevegelse kan saktnes av skadete deler, kvaebelegg eller oppsamling av sagspon.
- **Bladbeskytteren må bare settes på plass manuelt for spesielle sagsnitt som innstikksaging eller dobbel gjærsging.** Løft alltid opp den nedre bladbeskytteren ved hjelp av hendelen. Straks bladet trenger inn i arbeidsstykket, kan du slippe den nedre bladbeskytteren. For alle andre sagsnitt settes den nedre bladbeskytteren automatisk på plass.
Merk: Det kan hende et annet ord enn "hendel" brukes.
- **Sjekk alltid at den nedre bladbeskytteren dekker bladet godt for du legger sagen på en arbeidsbenk eller på gulvet.** Dersom bladet ikke er riktig tildekket, kan det gå rundt av seg selv og skjære det som befinner seg i sagbanen. Vær klar over hvor lang tid det tar før bladet slutter å rotere etter at motoren har stoppet.
- **Sjekk at ingen deler er skadet.** Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyet drift. En beskyttelse eller en annen del som er skadet, skal repareres eller skiftes ut av et godkjent serviceverksted. Du reduserer dermed faren for brann, elektrisk støt og alvorlige personskader.

EKSTRA SIKKERHETSFORSKRIFTER

- **Når du sager i tre, skal du kontrollere at arbeidsstykket er fritt for spikre og fjerne de som eventuelt finnes.** Du reduserer dermed faren for alvorlige kroppsskader.
- **Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.** Du reduserer dermed faren for brann, elektrisk støt og alvorlige personskader.

- **Legg aldri et oppladbart verktøy eller et batteri i nærheten av en ild eller en varmekilde.** Du reduserer dermed faren for eksplosjon og personskader.
- **Batterier slipper ut hydrogen og kan eksplodere i nærvær av en tennkilde, som et tennbluss for eksempel.** For å redusere faren for alvorlige personskader, må du aldri bruke et oppladbart verktøy i nærheten av en bar flamme. Hvis batteriet eksploderer, kan små avfall og kjemikalier slynges ut. Hvis det skulle hende, må du straks skylle det berørte området med rent vann.
- **Lad ikke opp et oppladbart verktøy på et fuktig eller vått sted.** Du reduserer dermed faren for elektrisk støt.
- **For at det oppladbare verktøyet skal fungere optimalt, skal det lades opp et sted der temperaturen ligger på mellom 10°C og 38°C.** La ikke det oppladbare verktøyet ligge utendørs eller i en bil.
- **Batterivæsken kan lekke når verktøyet brukes under ekstreme forhold eller temperaturer.** Hvis batterivæsken kommer i kontakt med huden, vask det berørte hudpartiet straks med såpevann og nøytraliser med sitronsaft eller eddik. Hvis du får væske i øynene, skyl med rent vann i minst 10 minutter, og oppsøk legen eller legevakten straks. Du reduserer dermed faren for alvorlige kroppsskader.

TEKNISKE EGENSKAPER

Motor	18 V \equiv
Bladdiameter	150 mm
Senterhull	10 mm
Sagedybde i 0°	45 mm
Sagedybde i 45°	32 mm
Hastighet ubelastet	4 200 omdr/min

MODELL	BATTERI (ekstrautstyr)	LADER (ekstrautstyr)
LCS-180	BPP-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	
	BPL-1820	
	BPL-1815	
	BPP-1815	BC-1815S BC-1800
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	



Norsk

BESKRIVELSE

1. Frigjøringsknapp til av-på bryteren
2. Av/på bryter
3. Sponavsugingsstuss
4. Justeringsknott til sagedybde
5. Skjærebreddens justeringsskala
6. Skråstillingknapp
7. Spindellåseknapp
8. Nedre bladbeskytter
9. Blad
10. Bladskruer
11. Ytre bladskive
12. Indre bladskive
13. For å løsne
14. For å skru fast
15. Batteri (ekstrautstyr)
16. Trykk på låsetaggene for å ta ut batteriet
17. Føringsstrek
18. Innsnitt til bladføring
19. Sagens forpart
20. Parallellanslag (ekstrautstyr)
21. Arbeidsstykke
22. Skruetvinger (ekstrautstyr)
23. Skråstillingsskala
24. Motorhus
25. Hendel for nedre bladbeskytter
26. Innstikksaging
27. Skråstillingsstopper i 0°
28. Sekskantmutter
29. Justeringsskruer
30. Vinkeljern

MONTERING



ADVARSEL

Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne advarselen ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.



ADVARSEL

Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.



ADVARSEL

Ta alltid batteriet ut av verktøyet når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

FESTING AV BLADET (Fig. 2)



ADVARSEL

Sagbladets diameter skal ikke overskride 150 mm. Bruk aldri et blad som er for tykt, da det vil hindre den ytre bladskiven i å komme i kontakt med spindelens flate parti. For store blad vil komme i berøring med bladbeskytteren og for tykke blad vil ikke la bladskruen feste bladet ordentlig på spindelen. Disse situasjonene kan medføre alvorlige skader.

- Ta batteriet ut av sagen.
- Ta bladnøkkelen (5 mm sekskantnøkkel) ut av oppbevaringsrommet.
- Trykk inn spindellåseknappen og ta ut bladskruen og den ytre bladskiven.

Merk: For å ta ut bladskruen, skal den dreies med urviseren.



FORSIKTIGHETSREGEL

For ikke å ødelegge spindelens låsesystem, vent alltid til motoren har stoppet helt før du trykker inn spindellåseknappen.

Merk: Ikke start sagen når spindellåseknappen er trykket inn.

- Påfør en dråpe olje på den indre og den ytre bladskiven, der hvor de er i berøring med bladet.



ADVARSEL

Hvis den indre bladskiven er fjernet, skal den settes på plass før du plasserer sagbladet på spindelen igjen. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake en ulykke, da bladet ikke vil være tilstrekkelig fastspent.

- Sett bladet på spindelen på innsiden av bladbeskytteren.

Merk: Sagbladets tenner skal peke oppover på forsiden av sagen.

- Legg den ytre bladskiven på plass igjen.
- Trykk inn spindellåseknappen og sett inn bladskruen igjen. Skru bladskruen godt fast mot urviseren.
- Rydd bladnøkkelen i oppbevaringsrommet.

Merk: Du må aldri bruke et blad som er for tykt, slik at den ytre bladskiven kan komme i kontakt med spindelens flate parti.

AVMONTERING AV BLADET (Fig. 3)

- Ta batteriet ut av sagen.



Norsk

MONTERING

- Ta bladnøkkelen ut av oppbevaringsrommet.
- Plasser sagen som vist i fig. 3, trykk inn spindellåseknappen og ta ut bladskruen ved å dreie den med urviseren.
- Ta ut den ytre bladskiven.
- Ta ut bladet.

BETJENING**ADVARSEL**

Vær alltid like forsiktig, selv når du er blitt kjent med verktøyet. Husk at uforsiktighet i en brøkdell av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.

**ADVARSEL**

Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sideskjermer når du bruker et elektroverktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og alvorlige øyenskader.

**ADVARSEL**

Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette verktøyet. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan medføre fare for alvorlige personskader.

BRUKSOMRÅDER

Bruk sirkelsagen til følgende bruksområder:

- Saging i all slags treverk (tømmer, finerplater, paneler og hardt tre).

Denne sagen fungerer med Ryobis One+ litium-ion eller nikkel-kadmium batterier på 18 V. Disse to batteritypene vises i Fig. 4. På følgende figurer vises kun litium-ion 18V batterier.

For fullstendige instruksjoner vedrørende opplading av batteriet, se bruksanvisningen til BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800 laderen.

Merk: Kople sponavsugingsstussen til et støvavsugingsystem når du bruker sirkelsagen.

INNSETTING AV BATTERIET (EKSTRAUTSTYR) (Fig. 4)

Merk: Batteriet leveres svakt oppladet. Det skal derfor lades opp før bruk. Se avsnittet "OPPLADING AV BATTERIET" for å vite hvordan det lades opp.

- Sett batteriet inn i sagen ved å stille batteriets ribber over furene inne i sagen. Skyv batteriet inn på plass.

- Påse at låsetaggene på batteriets sider smekker godt på plass og at batteriet er riktig installert før du bruker verktøyet.

**FORSIKTIGHETSREGEL**

Når du setter batteriet inn i verktøyet, må du påse at ribbene på batteriet ligger godt i linje med furene på innsiden av verktøyet og at låseklaffene smekker godt på plass. Feil innsetting av batteriet kan skade innvendige komponenter.

UTTAKING AV BATTERIET (EKSTRAUTSTYR) (Fig. 4)

- Finn låseklaffene som sitter på hver side av batteriet og trykk dem inn for å kunne ta batteriet ut av sagen.
- Ta batteriet ut av sagen.

**ADVARSEL**

Husk at batteridrevne verktøy alltid er klare til bruk. Det anbefales derfor å låse av-/på bryteren når du ikke bruker verktøyet eller når det transporteres.

BESKYTTELSESSYSTEM TIL BATTERIET

Ryobis 18 V litium-ion batterier er utstyrt med et integrert beskyttelsessystem som beskytter litium-ion cellene og øker batteriets levetid. Men dette beskyttelsessystemet kan få batteriet og verktøyet til å stoppe, noe som ikke er tilfellet med nikkel-kadmium batteriene.

I visse bruksforhold, forårsaker batteriets elektroniske innretning stans av batteriet og dermed av verktøyet. For å reinitialisere batteriet og verktøyet, slipp av/på bryteren og start arbeidet igjen normalt.

Merk: For å unngå at batteriet stopper, skal ikke verktøyet misbrukes.

Hvis batteriet og verktøyet ikke reinitialiseres etter at du har sluppet av/på bryteren, betyr det at batteriet er helt utladet. For å lade opp batteriet, sett det inn i litium-ion batteriladeren.

TILBAKEKAST (Fig. 5-8)

Tilbakekast skyldes at sagbladet plutselig stopper og slenger sagen bakover mot brukeren. Bladet låses fast når det klemmes i treverket.

**FARE**

Slipp av-/på bryteren øyeblikkelig hvis bladet vris eller låses fast. Tilbakekast kan få deg til å miste kontroll over sagen. Hvis du mister kontroll over verktøyet, kan det forårsake alvorlige skader.

BETJENING

For å unngå tilbakekast, skal du unngå følgende farlige situasjoner:

- Dårlig innstilling av sagedybden
- Kvister eller spikre i arbeidsstykket
- Vridning av bladet under sagingen
- Bruken av et blad som er sløvt, dekket med kvae eller dårlig innstilt
- Arbeidsstykket er dårlig støttet
- Et snitt som foretas med makt
- Saging i fuktig eller skjævt treverk
- Uriktig bruk eller misbruk av verktøyet

For å redusere faren for tilbakekast, skal følgende forskrifter overholdes:

- Påse at bladets dybdeinnstilling er riktig: Det skal ikke stikke ut med mer enn 6,35 mm under arbeidsstykket.
- Se etter om arbeidsstykket har kvister eller spikre før du begynner å sage. Sag aldri i en kvist eller en spiker.
- Lag rette snitt. Bruk alltid parallellanslag når du lager et rett snitt. Dermed unngår du å vri bladet under sagingen.
- Bruk alltid rene, skarpe og riktig monterte blad. Sag aldri med sløve blad.
- Støtt arbeidsstykket riktig før du begynner et snitt.
- Under sagingen, skal sagen trykkes og skyves godt og regelmessig. Ikke forsér skjæringen.
- Ikke sag i skjævt eller fuktig treverk.
- Hold alltid sagen godt med begge hender og arbeid i en stabil stilling slik at du kan kontrollere et eventuelt tilbakekast.

**ADVARSEL**

Vær alltid på vakt når du bruker sagen og ha kontroll over verktøyet. Ta ikke sagen opp av arbeidsstykket så lenge bladet fortsetter å gå rundt.

SAGBLAD

Selv de beste sagblad vil ikke sage effektivt hvis de ikke får riktig vedlikehold (rengjøring, skjerpning, riktig montering). Bruken av et sløvt blad vil påvirke sagens ytelse og øke faren for tilbakekast. Du bør ha reserveblad slik at du alltid har skarpe blad tilgjengelig.

Kvae som har størknet på bladet vil saktne sagen. Ta sagbladet ut av sagen og bruk varmt vann for å fjerne kvaen som har samlet seg opp. **BRUK IKKE BENSIN.**

BLADBEKYTTELSESYSTEM (Fig. 9)

Den nedre bladbeskytteren som den oppladbare sagen er utstyrt med er nødvendig for din sikkerhet og beskyttelse. Den skal under ingen omstendighet endres. Dersom den er skadet skal du ikke bruke sagen din før du har fått den

reparert eller skiftet ut. La alltid bladbeskytteren være i bruksstilling når du bruker sagen.

**FARE**

Når du skjærer i et arbeidsstykke, er ikke bladet dekket av den nedre bladbeskytteren på undersiden av arbeidsstykket. Siden bladet ikke er beskyttet under arbeidsemnet, må du sørge for å holde hendene og fingrene dine unna sageområdet. Det roterende bladet skal aldri komme i kontakt med en del av kroppen din, for å unngå faren for alvorlige kroppsskader.

**FORSIKTIGHETSREGEL**

Bruk aldri sagen når bladbeskytteren ikke fungerer riktig. Før hver bruk skal det kontrolleres at bladbeskytteren fungerer riktig. Bladbeskytteren fungerer riktig når den beveger seg fritt og lukkes uten vanskeligheter. Dersom sagen faller, skal den ikke brukes igjen før du har sjekket i alle sagedybdenivåer at den nedre bladbeskytteren og stopperen ikke er skadet.

STARTE / STOPPE SAGEN (Fig. 10)

For å starte sagen:

- Trykk inn frigjøringsknappen til av-/på bryteren.
- Trykk inn av-/på bryteren.
- Vent alltid til bladet er kommet opp i topphastighet før du trykker bladet inn i arbeidsstykket.

**ADVARSEL**

Bladet må ikke komme i kontakt med treverket før det er kommet opp i full hastighet, ellers kan det forårsake tilbakekast av sagen og alvorlige skader.

- **For å stoppe sagen:** Slipp av-/på bryteren.
- Etter at du har sluppet av-/på bryteren, skal du vente til bladet har sluttet helt å rotere. **Ta ikke sagen opp av arbeidsstykket så lenge bladet fortsetter å gå rundt.**

FRIGJØRINGSKNAPP TIL AV-/PÅ BRYTEREN (Fig. 10)

Frigjøringsknappen til av-/på bryteren begrenser faren for utilsiktet start av sagen. Denne frigjøringsknappen sitter på håndtaket, over av-/på bryteren. Denne knappen må trykkes inn for å kunne trykke på av-/på bryteren. Hver gang du slipper av-/på bryteren, låses denne automatisk.

Merk: Frigjøringsknappen kan trykkes inn fra den ene eller andre siden av håndtaket.

BETJENING**INNSTILLING AV SAGEDYBDEN (Fig. 11)**

Pass på at du alltid har riktig sagedybde: Bladet skal ikke stikke frem med mer enn 6,35 mm under arbeidsstykket. En større sagedybde vil øke faren for tilbakekast og gi et grovt snitt. For mer presis innstilling av sagedybden, bruk skalaen som sitter på den øvre bladbeskytteren.

- Løsne justeringsknotten til sagedybde.
- Velg ønsket sagedybde.
- Finn frem den tilsvarende innstillingen på skalaen som befinner seg på baksiden av den øvre bladbeskytteren.
- Plasser sagen flatt mot arbeidsstykket og løft eller senk bladet til merket ligger ovenfor bladbeskytterens slisse.
- Skru godt igjen justeringsknotten til sagedybde.

BRUK AV SAGEN (Fig. 12-14)

Det er viktig at du forstår godt hvordan sagen skal brukes. Se på de tilsvarende figurene for å se hvordan sagen skal håndteres og legg merke til posisjonene som ikke er riktige.

**ADVARSEL**

Hold alltid godt i sagen slik at sagingen blir lettere og tryggere. Hvis du mister kontroll over sagen, kan det forårsake en ulykke og medføre alvorlige kroppsskader.

**FARE**

Når du tar sagen opp av arbeidsstykket, er bladet synlig helt til den nedre bladbeskytteren dekker det. Påse at den nedre bladbeskytteren dekker bladet godt før du legger fra deg sagen.

For optimal saging, skal du følge rådene nedenfor:

- Hold sagen godt med begge hender.
- Ikke legg hånden din på arbeidsstykket under sagingen.
- Støtt arbeidsstykket slik at sagsporet alltid befinner seg på din side.
- Arbeidsstykket skal alltid støttes i nærheten av sageområdet.
- Spenn arbeidsstykket godt fast slik at det ikke risikerer å bevege seg under sagingen.
- Plasser alltid sagen på den siden av arbeidsstykket som er støttet, og ikke på den siden som skal sages av.
- Plasser arbeidsstykket med den "gode" siden ned.
- Tegn opp en føringsstrek langs sagelinjen før du begynner å sage.

KLØYVING / KAPPING (Fig. 15)

Når du kløyver eller kapper, skal føringsstreken stilles i linje med innsnittet til bladføring på sagens fotplate.

Siden bladtykkelsen varierer, anbefales det å foreta et prøvesnitt i trestorer: Følg den opptegnede streken for å avgjøre hvor mye føringsstreken eventuelt må flyttes for å sage på riktig sted.

Merk: Avstanden mellom sagelinjen og føringsstreken svarer til avstanden som føringsstreken skal forflyttes med på arbeidsstykket.

KLØYVING MED ANSLAG (Fig. 16)

Bruk et anslag for å foreta lange eller brede kutt med sagen din.

- Spenn godt fast arbeidsstykket.
- Fest et rett trestykke til arbeidsstykket ved hjelp av skruetvinger.
- Sag langs trestykket for å foreta rett kløyving.

Merk: Sørg for at bladet ikke bøyes i sagsnittet.

SKJÆRINGSBREDDENS JUSTERINGSSKALA (Fig. 17)

Sagens fotplate har en skala. Når du skal foreta kløyving eller kapping, skal du bruke denne skalaen til å måle opptil 120 mm på høyre side av bladet og opptil 30 mm på venstre side av bladet.

SKRÅSAGING (FIG. 18-20)

- Ved skråsaging i 45° skal føringsstreken stilles opp mot innsnittet til bladføring på sagens fotplate.
- Foreta et prøvesnitt i en trestor ved å følge en føringsstrek for å måle hvor mye du må flytte føringsstreken på arbeidsstykket.
- Still inn sagevinkelen på den skråstillingen du ønsker mellom 0° og 50°. Se neste avsnitt "Justering av skråstillingen".

INNSTILLING AV SKRÅSTILLINGEN (Fig. 19)

- Løsne skråstillingsknappen.
- Løft opp enden på motorhuset helt til du oppnår ønsket vinkel på den graderte skråstillingskalaen.
- Skru skråstillingsknappen godt fast.

**ADVARSEL**

Ikke lag et skråsnitt hvis du ikke har skrudd godt fast skråstillingsknappen, ellers kan du risikere å skade deg alvorlig.

BETJENING**LAGE ET SKRÅSNITT (Fig. 19)**

- Hold sagen godt med begge hender.
- Legg fotplatens forkant på arbeidsstykket.
- Start sagen og vent til bladet er kommet opp i full hastighet.
- Før sagen inn i arbeidsstykket og foreta snittet.
- Etter at du har sluppet av-/på bryteren, skal du vente til bladet har sluttet helt å rotere.
- Ta bladet ut av arbeidsstykket.

INNSTIKKSAGING (Fig. 21)**ADVARSEL**

Still alltid inn skråstillingsvinkelen på 0° før du begynner med innstikksaging. Hvis du forsøker å foreta innstikksaging med et skråstilt blad, kan du miste kontroll over sagen og utsette deg selv for alvorlige skader.

- Still skråstillingsvinkelen på 0°.
- Påse at bladets dybdeinnstilling er riktig.
- Løft opp den nedre bladbeskytteren ved hjelp av hendelen.

Merk: Sørg for at du alltid løfter den nedre bladbeskytteren med hendelen for å unngå alvorlige kroppsskader.

- Hold den nedre bladbeskytteren oppe ved hjelp av hendelen.

**ADVARSEL**

La aldri fingrene dine komme nær bladet når bladbeskytteren er løftet opp. Du kan da risikere å røre bladet og skade deg selv alvorlig.

- Trykk fotplatens forkant mot arbeidsstykket, med håndtaket dratt bakover slik at bladet ikke kommer i kontakt med arbeidsstykket.
- Start sagen og vent til bladet er kommet opp i full hastighet.
- Før bladet inn i arbeidsstykket og foreta snittet.

**ADVARSEL**

Ved innstikksaging skal du alltid sage ved å føre bladet fremover. Hvis du sager ved å føre bladet bakover, kan det risikere å komme ut av arbeidsstykket og mot deg.

- Slipp av-/på bryteren og vent til motoren slutter å gå rundt.
- Ta bladet ut av arbeidsstykket.
- Sag ferdig vinklene ved hjelp av en håndsag eller en bajonettsg.

**ADVARSEL**

Lås aldri den nedre bladbeskytteren i oppreist stilling. La ikke bladet være utildekket, ellers kan du risikere å skade deg selv alvorlig.

**ADVARSEL**

Ta alltid batteriet ut av verktøyet når du foretar innstillinger. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsikket start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

SKRÅSTILLINGSSTOPPER I 0° (Fig. 22)

Sagen er utstyrt med en skråstillingsstopper i 0°, som er fabrikkinnstilt for å garantere en bladvinkel på 0° når du foretar snitt i 90°.

KONTROLL AV SKRÅSTILLINGSSTOPPEREN I 0°

- Legg sagen opp ned på arbeidsbenken.
- Ved hjelp av et vinkeljern, sjekk at bladet er vinkelrett i forhold til sagens fotplate.

INNSTILLING AV SKRÅSTILLINGSSTOPPEREN I 0°

- Løsne skråstillingsknappen.
- Drei justeringsskruen ved hjelp av sekskantskruen og still inn fotplatens posisjon helt til den ligger vinkelrett med bladet.
- Skru skråstillingsknappen godt fast.

**ADVARSEL**

Ikke lag et skråsnitt hvis du ikke har skrudd godt fast skråstillingsknappen, ellers kan du risikere å skade deg selv alvorlig.

VEDLIKEHOLD**ADVARSEL**

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

**ADVARSEL**

Bruk alltid vernebriller eller vernebriller med sideskjermer når du bruker et elektroverktøy eller gjør det rent med en luftstråle. Hvis arbeidet er støvdannende, bruk også en ansiktsskjerm eller en maske.

**ADVARSEL**

For å unngå alvorlige personskader, skal du alltid ta batteriet ut av verktøyet før du rengjør eller vedlikeholder det.

Norsk

VEDLIKEHOLD

ALLMENT VEDLIKEHOLD

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.



ADVARSEL

Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen.

Brukeren kan ikke reparere eller skifte ut andre deler enn de som står i listen over utskiftbare deler. Alle andre deler skal skiftes ut av et godkjent Ryobi servicesenter.

BATTERIER

Dette verktøyet kan brukes sammen med Ryobis litium-ion eller nikkel-kadmium One+ batterier på 18 V. Verktøyets driftstid mellom hver opplading av batteriet avhenger av arbeidet som foretas.

Verktøyets batteri er konstruert for at verktøyet skal gå feilfritt under hele dets levetid. Men alle batterier slites til slutt. Demonter ikke batteriet for å forsøke å bytte ut komponentene. Håndtering av et batteri kan medføre alvorlige brannskår, særlig hvis du har smykker eller ringer på deg.

For at batteriets levetid skal være så lang som mulig, anbefaler vi at følgende regler overholdes:

For litium-ion batterier:

- Ta batteriet ut av laderen straks oppladingen er ferdig.

For å rydde bort batteriet i over 30 dager:

- Rydd bort batteriet et sted der temperaturen er under 27°C og unna fuktige omgivelser.
- Rydd bort batteriene når de er ladet opp 30-50%.
- Lad opp batteriene du har ryddet bort hver sjettemåned.

For nikkel-kadmium batterier:

- Ta batteriet ut av laderen straks oppladingen er ferdig.

For å rydde bort batteriet i over 30 dager:

- Rydd bort batteriet et sted der temperaturen er under 27°C.
- Rydd bort batteriene etter at du har ladet dem helt ut.

TILBEHØR

Du kan skaffe deg følgende tilbehør i samme butikk som den du kjøpte verktøyet i:

- Tynt blad på 150 mm i diameter
- Skrunøkkel
- Parallellanslag (670957007)



ADVARSEL

Tilbehørene som er tilpasset dette verktøyet står ovenfor. Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette verktøyet. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan medføre fare for alvorlige personskader.

MILJØVERN



Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

SYMBOL



Sikkerhetsalarm

V

Volt

min⁻¹

Omdreiningar eller pendelbevegelse pr minutt

⎯⎯

Likestrøm



CE samsvar



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Resirkulering uønsket



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler ved eksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.



ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ОПАСНО! Держите руки подальше от пильного диска и зоны распиловки.** Держитесь одной рукой за основную рукоятку, а другой - за вспомогательную или за картер мотора. В этом положении руки не попадут в зону распиловки или на траекторию распила.

Примечание: для дисковых пил с диаметром пильного диска меньше или равным 140 мм инструкция “держаться другой рукой за вспомогательную рукоятку или за картер мотора” может не применяться.

- **Никогда не заводите руки под заготовку:** Защитный кожух не закрывает пильный диск снизу заготовки.
- **Регулируйте глубину распила в зависимости от толщины заготовки.** Во время распиловки зубья диска не должны полностью выходить снизу заготовки.
- **Никогда не держите заготовку рукой или между ног.** Закрепляйте ее на устойчивой поверхности. Во избежание травм, изгиба диска и потери контроля над инструментом исключительно важно правильно фиксировать заготовку.
- **При работе в поверхностях, за которыми может быть спрятана электропроводка, и работах, при которых шнур питания может оказаться на траектории инструмента, держите инструмент только за изолированные и не скользящие части.** При соприкосновении с проводами под напряжением металлические части инструмента могут электризоваться и повлечь удар током.
- **При параллельной распиловке всегда пользуйтесь направляющей параллельной распиловки или прямым бруском.** Это повысит точность распила и предотвратит изгиб пильного диска.
- **Пользуйтесь дисками, подходящими по размеру и по форме нарезке вала.** Диски, не подходящие валу, на который они установлены, будут вращаться неправильно и приведут к потере контроля над инструментом.
- **Никогда не пользуйтесь дефектными или неподходящими винтами и щечками пильного диска.** Щечки и винты пильного диска изготовлены специально для данной модели пилы, они обеспечивают оптимальную безопасность и производительность инструмента.

ПРИЧИНЫ ОТСКОКА И СПОСОБЫ ИХ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ

Отскок возникает, когда пильный диск зажимается, гнется или неровно стоит: пила резко отскакивает от заготовки в сторону пользователя.

Когда пильный диск застревает в дереве, мотор продолжает работать и отбрасывает пилу в направлении противоположном направлению вращения диска, т.е. в сторону пользователя.

Если пильный диск гнется или неровно стоит, его задние зубья могут врезаться в дерево и резко отбросить пилу от заготовки в сторону пользователя.

Таким образом, отскок возникает в результате неправильного использования инструмента или неправильных условий и процедур распиловки. Отскока можно избежать, соблюдая некоторые правила.

- **Держите пилу обеими руками, чтобы контролировать ее в случае отскока.** Во время работы стойте сбоку от пилы, а не на ее траектории. При отскоке пилу отбрасывает назад, но отскок можно контролировать, если пользователь готов к нему.

Примечание: для пил с диаметром пильного диска меньше или равным 140 мм, инструкция “обеими руками” может не применяться.

- **Если диск застрял или необходимо прервать распил по какой-либо причине, отпустите курок и оставьте пилу в заготовке, пока диск полностью не остановится.** Никогда не пытайтесь вынуть пилу из заготовки или тянуть ее назад, пока диск не остановился: это может привести к отскоку. Если пильный диск зажат, найдите причину зажима и примите необходимые меры, чтобы это не повторилось.
- **Прежде чем запускать пилу и продолжать работу выровняйте пильный диск по линии распила и убедитесь в том, что его зубья не касаются заготовки.** Если диск зажат в заготовке, при запуске пилы может произойти отскок.
- **Во избежание зажима пильного диска и опасности отскока поддерживайте длинные заготовки.** Длинные заготовки прогибаются под собственным весом. Расставляйте подставки по обе стороны заготовки рядом с линией распила и у края заготовки.
- **Не пользуйтесь поврежденными или тупыми пильными дисками.** Плохо заточенные или неправильно установленные пильные диски сделают очень тонкий распил. При этом диск будет больше тереться о заготовку, и риск изгиба и отскока возрастет.
- **Перед началом работы проверьте затяжку винтов регулировки глубины и наклона.** Если регулировка положения пильного диска изменится во время работы, диск может зажаться и вызвать отскок.
- **Будьте особо внимательны при врезании в стены и другие закрытые плоскости.** Диск может натолкнуться на невидимые снаружи предметы и вызвать отскок.





Русский

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Перед началом работы всегда проверяйте, чтобы нижний защитный кожух полностью закрывал пильный диск.** Никогда не работайте пилой, если нижний защитный кожух не ходит свободно или не сразу закрывает пильный диск. Никогда не блокируйте нижний защитный кожух в открытом положении. Если пила случайно упала, нижний защитный кожух пильного диска мог погнуться. Поднимите нижний защитный кожух за его рычаг. Независимо от угла и глубины распила проверяйте, чтобы защитный кожух не касался пильного диска.
- **Проверяйте целостность и исправную работу пружины нижнего защитного кожуха пильного диска.** Если защитный кожух или пружина неисправны, прежде чем продолжать пользоваться пилой сдайте их в ремонт или на замену. Движение нижнего защитного кожуха пильного диска не должно замедляться поврежденными деталями, налетом смолы или скопившимися опилками.
- **Защитный кожух должен устанавливаться вручную только для особых распилов, например, при врезании в заготовку или при распиловке под двойным углом.** Поднимите нижний защитный кожух за его рычаг. Как только пильный диск вошел в заготовку, отпустите нижний защитный кожух. Для всех других видов распиловки защитный кожух пильного диска должен работать автоматически.
Примечание: вместо термина “рычаг” может употребляться другой термин.
- **Прежде чем ставить пилу на верстак или на пол всегда проверяйте, чтобы нижний защитный кожух полностью закрывал пильный диск.** Если пильный диск полностью не закрыт, он может продолжать вращаться по инерции и разрезать предметы, находящиеся на его траектории. После остановки мотора подождите, пока пильный диск полностью остановится.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Проверяйте целостность деталей.** Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку аппарата и все элементы, от которых зависит его работа. Защитный кожух или любая другая поврежденная деталь должны быть отремонтированы в фирменном центре технического обслуживания. Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.

- **При работе по дереву проверяйте, чтобы в заготовке не было гвоздей, а если они в ней есть, удалите их.** Избегайте травм!
- **Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.** Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.
- **Не оставляйте инструмент и аккумулятор вблизи огня или источника тепла.** Таким образом, можно избежать риска взрыва и травм.
- **Аккумуляторы выделяют водород и могут взорваться вблизи источника огня, например горелки.** Во избежание тяжелых травм, никогда не пользуйтесь аккумуляторным инструментом вблизи открытого огня. В случае взрыва аккумулятора может произойти выброс химикатов. Если это произошло, немедленно промойте пораженную зону чистой водой.
- **Не заряжайте аккумуляторный инструмент во влажных и сырых местах.** Избегайте ударов током.
- **Для наибольшей производительности инструмент должен проходить зарядку при температуре от 10°C до 38°C.** Не оставляйте инструмент в автомобиле или на улице.
- **При пользовании инструментом в экстремальных условиях или температурах из аккумулятора может вытекать электролит.** Если электролит из аккумулятора попал на кожу, немедленно промойте пораженное место мыльной водой, затем смажьте лимонным соком или уксусом. Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой в течение как минимум 10 минут, затем немедленно обратитесь к врачу или в скорую помощь. Избегайте травм!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мотор	18 В ---
Диаметр пильного диска	150 мм
Расточка	10 мм
Глубина распиловки под углом 0°	45 мм
Глубина распиловки под углом 45°	32 мм
Скорость на холостом ходу	4 200 об/мин



Русский

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	АККУМУЛЯТОР (вне комплекта)	З А Р Я Д Н О Е УСТРОЙСТВО (вне комплекта)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

ОПИСАНИЕ

1. Кнопка разблокировки курка
2. Курок
3. Сопло отвода опилок
4. Винт регулировки глубины распиловки
5. Винт регулировки ширины распила
6. Винт регулировки наклона
7. Кнопка блокировки вала
8. Нижний защитный кожух пильного диска
9. Пильный диск
10. Винт пильного диска
11. Внешняя щечка
12. Внутренняя щечка
13. Отвинчивание
14. Завинчивание
15. Аккумулятор (вне комплекта)
16. Чтобы снять аккумулятор, нажмите на застёжки
17. Направляющая линия
18. Направляющая риска пильного диска
19. Перед пилы
20. Направляющая параллельной распиловки (вне комплекта)
21. Заготовка
22. Струбцина (вне комплекта)
23. Линейка наклона
24. Картер мотора
25. Рычаг нижнего защитного кожуха
26. Врезание
27. Упор наклона на 0°
28. Шестигранная гайка
29. Регулировочный винт
30. Угольник

СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в комплекте не хватает детали, не пользуйтесь инструментом, пока не достанете ее. Несоблюдение этого предупреждения может повлечь тяжелые травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь изменять инструмент или приспособлять к нему аксессуары, не рекомендованные изготовителем. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед установкой деталей всегда снимайте с инструмента аккумулятор. Несоблюдение этой инструкции может вызвать случайный запуск инструмента и тяжелые травмы.

УСТАНОВКА ПИЛЬНОГО ДИСКА (Рис. 2)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Максимальный диаметр пильного диска - 150 мм. Никогда не пользуйтесь слишком толстыми дисками, не дающими внешней щечке диска застенуться на фаске вала. Слишком большие диски будут задевать за защитный кожух, а слишком толстые – не дадут болту диска правильно закрепить его на валу. Обе эти ситуации чреваты несчастными случаями.

- Снимите аккумулятор.
- Выньте сервисный ключ на 5 мм из его отделения.
- Нажмите кнопку блокировки вала, снимите болт пильного диска и его внешнюю щечку.

Примечание: чтобы снять винт пильного диска, поворачивайте его по часовой стрелке.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание повреждений системы блокировки вала, прежде чем нажимать на кнопку блокировки подождите, пока мотор полностью остановится.

Примечание: не запускайте пилу с нажатой кнопкой блокировки вала.

- Капните масла на внутреннюю и внешнюю щечки в местах, где они касаются пильного диска.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если внутренняя щечка была снята, установите ее на место, прежде чем надевать пильный диск на вал. Несоблюдение этого предупреждения ведет к несчастным случаям, так как пильный диск будет установлен неправильно.



Русский

СБОРКА

- Установите пильный диск на вал внутри нижнего защитного кожуха.

Примечание: зубья диска должны смотреть вверх спереди пилы.

- Установите на место внешнюю щечку диска.
- Нажмите на кнопку блокировки вала и вставьте болт пильного диска. Туго затяните винт пильного диска против часовой стрелки.
- Уложите сервисный ключ пильного диска в его отделение.

Примечание: никогда не пользуйтесь слишком толстым диском. Он не даст внешней щечке сесть на фаску вала.

СНЯТИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА (Рис. 3)

- Снимите аккумулятор.
- Выньте сервисный ключ пильного диска из его отделения.
- Установите пилу как показано на рис. 3, нажмите на кнопку блокировки вала и снимите винт пильного диска, поворачивая его по часовой стрелке.
- Установите на место внешнюю щечку диска.
- Снимите пильный диск.

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Овладев инструментом, не теряйте бдительности. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе с электрическим инструментом всегда пользуйтесь рабочими или защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.

ПРИМЕНЕНИЯ

Пользуйтесь пилой для следующих работ:

- Распиловка всех видов леса (пиломатериалы, клееная фанера, филенка, ДСП и древесина твердых пород).

Пила работает на литий-ионных или никель-кадмиевых аккумуляторах Ryobi One+ на 18 В. Эти два типа аккумуляторов представлены на рис. 4. На последующих рисунках представлен литий-ионный аккумулятор на 18 В.

Полные инструкции по зарядке аккумуляторов приведены в руководстве по эксплуатации зарядного устройства BCL-1800/BC-1815S/BC-1800.

Примечание: при работе пилой подключайте пылесос к соплу отвода опилок.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА) (Рис. 4)

Примечание: аккумулятор поставляется слабо заряженным. Перед началом работы его следует зарядить. Условия зарядки описаны в разделе “ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА”.

- Вставьте аккумулятор в пилу, совместив ребра аккумулятора с пазами внутри пилы. Задвиньте аккумулятор в его отделение.
- Перед началом работы проверьте, чтобы застёжки по бокам аккумулятора при установке правильно застегнулись и чтобы аккумулятор был хорошо закреплён.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При установке аккумулятора проверьте, чтобы его ребра правильно вошли в пазы внутри инструмента и чтобы его застёжки надёжно застегнулись. Неправильная установка аккумулятора может повредить внутренние детали.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА) (Рис. 4)

- Чтобы снять аккумулятор, нажмите на застёжки по его бокам.
- Снимите аккумулятор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забывайте, что аккумуляторный инструмент всегда готов к работе. Поэтому в нерабочее время и при перевозке настоятельно рекомендуется блокировать выключатель.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ АККУМУЛЯТОРА

Литий-ионные аккумуляторы Ryobi на 18 В оснащены встроенной системой защиты литий-ионных элементов, продлевающей срок службы аккумулятора. Система защиты может остановить работу аккумулятора и инструмента, чего не происходит при использовании никель-кадмиевых аккумуляторов.





Русский

РАБОТА

В некоторых рабочих условиях электронная система аккумулятора останавливает работу аккумулятора и, следовательно, инструмента. Чтобы снова включить аккумулятор, отпустите курок выключателя, затем продолжайте работу как обычно.

Примечание: Чтобы аккумулятор не останавливался, не форсируйте инструмент.

Если после того, как курок отпущен, аккумулятор и инструмент не включаются снова, значит, аккумулятор полностью разряжен. Чтобы зарядить аккумулятор, установите его в зарядное устройство для литий-ионных аккумуляторов.

ОТСКОК (Рис. 5 – 8)

Отскок происходит из-за резкого зажатия пильного диска, который отталкивает пилу назад на пользователя. Пильный диск блокируется, когда зажимается в дереве.

ОПАСНОСТЬ

В случае блокировки или изгиба пильного диска немедленно отпусайте курок выключателя. Из-за отскока можно потерять контроль над инструментом. Потеря контроля над инструментом ведет к тяжелым травмам.

Во избежание отскоков избегайте следующих опасных ситуаций:

- плохая регулировка глубины распиловки;
- наличие сучков или гвоздей в заготовке;
- изгиб пильного диска во время распиловки;
- затупившийся, плохо отрегулированный или покрытый смолой пильный диск;
- плохая подставка под заготовкой;
- форсированная распиловка;
- распиловка влажного или перекошенного дерева;
- неправильное или форсированное использование инструмента.

Во избежание отскоков пользуйтесь следующими инструциями:

- Проверьте правильность регулировки глубины распиловки: пильный диск не должен выходить снизу из заготовки больше чем на 6,35 мм.
- Перед началом распиловки проверьте наличие сучков или гвоздей в заготовке. Никогда не пилите по сучку или гвоздю.
- Пилите по прямой линии. Всегда пользуйтесь направляющей параллельной распиловки для прямых отрезков. Это поможет избежать изгиба пильного диска во время распиловки.

- Всегда пользуйтесь чистыми, хорошо заточенными и правильно установленными пильными дисками. Никогда не работайте затупившимся пильным диском.
- Перед началом распиловки расставьте правильно подставки под заготовкой.
- Во время распиловки нажимайте и уверенно и равномерно двигайте пилу вперед. Никогда не форсируйте распиловку.
- Не распиливайте влажное или перекошенное дерево.
- Всегда крепко держите пилу обеими руками и занимайте устойчивое рабочее положение, чтобы справиться с возможным отскоком.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе пилой будьте бдительны и контролируйте свой инструмент. Пока пильный диск вращается, не вынимайте пилу из заготовки.

ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ

Даже самые лучшие пильные диски не смогут производительной работать без регулярного обслуживания (чистка, заточка и правильная установка). От затупившегося пильного диска падает производительность и увеличивается вероятность отскока. Всегда имейте запасные заточенные пильные диски.

Застывшая на пильном диске смола замедляет работу пилы. Чтобы удалить с пильного диска смолу, снимите его с пилы и используйте горячей водой.

НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ БЕНЗИНОМ.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ПИЛЬНОГО ДИСКА (Рис. 9)

Нижний защитный кожух дисковой пилы необходим для безопасности пользователя. Ни коим образом не изменяйте его. Если он повредился, не пользуйтесь пилой, пока не замените или не отремонтируете его. При распиловке всегда держите защитный кожух в рабочем положении.



ОПАСНОСТЬ

При распиловке заготовки нижний защитный кожух не закрывает пильный диск снизу. Поскольку пильный диск открыт под заготовкой, не приближайте руки к зоне распиловки. Во избежание тяжелых травм, вращающийся пильный диск не должен касаться вас.



РАБОТА**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Никогда не начинайте работать пилой, если защитный кожух пильного диска неисправен. Проверяйте исправность защитного кожуха пильного диска перед каждой работой. Исправный защитный кожух должен свободно открываться и закрываться. Если пила упала, не начинайте работу пока не проверили на всех глубинах распиловки исправность нижнего защитного кожуха и упора.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ПИЛЫ (Рис. 10)**Чтобы включить пилу:**

- Нажмите кнопку разблокировки курка.
- Нажмите на курок.
- Всегда подождите, пока мотор наберет полную скорость, затем вводите пильный диск в заготовку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пильный диск не должен касаться заготовки, пока не набрал максимальную скорость. В противном случае может произойти отскок пилы, ведущий к тяжелым травмам.

- **Чтобы выключить пилу:** отпустите курок.
- Отпустив курок, подождите, пока пильный диск полностью остановится. **Пока пильный диск вращается, не вынимайте пилу из заготовки.**

КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ КУРКА (Рис. 10)

Кнопка разблокировки курка ограничивает риск случайного запуска пилы. Кнопка разблокировки курка расположена на рукоятке над курком. Чтобы нажать на курок, надо сначала нажать на кнопку разблокировки курка. При отпускании курка он автоматически блокируется.

Примечание: кнопку разблокировки можно нажимать с любой стороны рукоятки.

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ РАСПИЛОВКИ (Рис. 11)

Всегда следите за глубиной распиловки: пильный диск не должен выходить снизу заготовки больше чем на 6,35 мм. Большая глубина распиловки увеличивает возможность отскока и дает грубый распил. Для большей точности регулировки глубины распиловки пользуйтесь линейкой на верхнем защитном кожухе.

- Отпустите винт регулировки глубины распиловки.
- Выберите нужную глубину распиловки.

- Найдите нужную регулировку на линейке сзади верхнего защитного кожуха.
- Положите пилу плашмя на заготовку, поднимите или опустите пильный диск, чтобы отметка встала на риску защитного кожуха.
- Туго затяните винт регулировки глубины распиловки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИЛЫ (Рис. 12 – 14)

Важно понять, как работает пила. Рассмотрите на рисунках, как правильно работать пилой и какие положения нельзя принимать.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Крепко держите пилу руками, чтобы распиловка шла легко и надежно. Потеря контроля над пилой ведет к несчастным случаям и тяжелым травмам.

**ОПАСНОСТЬ**

Когда вы выводите пилу из заготовки, пильный диск остается открытым, пока нижний защитный кожух его не закроет. Проверьте, чтобы нижний защитный кожух полностью закрывал диск.

Для оптимальной распиловки пользуйтесь следующими советами:

- Крепко держите пилу обеими руками.
- Не кладите руки на заготовку во время распиловки.
- Поддерживайте заготовку, чтобы линия отреза пилы была всегда с вашей стороны.
- Заготовка всегда должна поддерживаться рядом с зоной распиловки.
- Надежно фиксируйте заготовку, чтобы она не двигалась во время распиловки.
- Всегда кладите пилу на ту часть заготовки, которая поддерживается, а не на ту, которая будет отпилена.
- Располагайте заготовку лицевой стороной вниз.
- Перед началом распиловки прочертите линию распила на заготовке.

ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ/ПОПЕРЕЧНАЯ РАСПИЛОВКА (Рис. 15)

При параллельной или поперечной распиловке наводите риску на подошве пилы на направляющую линию.

Чтобы учесть толщину пильного диска, рекомендуется произвести пробный распил по направляющей линии в отходах пиломатериала. Это позволит вычислить, на сколько надо отклониться от направляющей, чтобы распилить в нужном месте.

Примечание: расстояние между линией распила и направляющей линией является отклонением, которое надо учесть при нанесении направляющей линии на заготовку.



Русский

РАБОТА

ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ РАСПИЛОВКА С НАПРАВЛЯЮЩЕЙ (Рис. 16)

Для длинных или широких распиловок пользуйтесь направляющей.

- Надежно закрепите заготовку.
- Прикрепите струбциной к заготовке прямой брусок.
- Распиливайте вдоль бруска, чтобы получить прямой параллельный отрез.

Примечание: следите за тем, чтобы пильный диск не гнулся в линии распила.

ЛИНЕЙКА РЕГУЛИРОВКИ ШИРИНЫ РАСПИЛА (Рис. 17)

Подошва пилы имеет линейку. Для параллельной или поперечной распиловки пользуйтесь этой линейкой для замера до 120 мм справа от пильного диска и до 30 мм слева от него.

РАСПИЛОВКА ПОД НАКЛОНОМ (Рис. 18 – 20)

- При распиловке под 45° наведите риску на подошве пилы на направляющую линию.
- Сделайте пробный разрез в отходах материала, следуя направляющей линии, чтобы замерить, на сколько надо отступить от направляющей линии на заготовке.
- Отрегулируйте нужный угол наклона от 0 до 50°. См. раздел “Регулировка наклона”.

РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА (Рис. 19)

- Отпустите винт регулировки наклона.
- Поднимайте край картера мотора на нужный угол по линейке наклона.
- Туго затяните винт регулировки наклона.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не начинайте распиловку под наклоном, не затянув винт регулировки наклона. Это ведет к тяжелым травмам.

РАСПИЛОВКА ПОД НАКЛОНОМ (Рис. 19)

- Крепко держите пилу обеими руками.
- Установите передний край подошвы пилы на заготовку.
- Запустите пилу и подождите, пока диск наберет полную скорость.
- Направляйте пилу в заготовке и производите распил.
- Отпустив курок, подождите, пока пильный диск полностью остановится.

- Выньте пилу из заготовки.

ВРЕЗАНИЕ (Рис. 21)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед врезанием всегда выставляйте угол наклона на 0°. При врезании с наклоненным пильным диском есть риск потери контроля над пилой и тяжелых травм.

- Установите угол наклона на 0°.
- Проверьте правильность регулировки глубины распиловки.
- Поднимите нижний защитный кожух за его рычаг.

Примечание: во избежание тяжелых травм поднимайте нижний защитный кожух только за рычаг.

- Держите защитный кожух поднятым за рычаг..



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не подносите пальцы к пильному диску, когда защитный кожух поднят. Вы можете тяжело пораниться от прикосновения к пильному диску.

- Нажмите передней частью подошвы на заготовку, потяните рукоятку назад, чтобы пильный диск не касался заготовки.
- Запустите пилу и подождите, пока диск наберет полную скорость.
- Направляйте пилу в заготовке и производите распил.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При врезании продвигайте пилу вперед. Если пильный диск идет назад, он может выйти из заготовки и пойти на вас.

- Отпустите курок и подождите, пока пильный диск полностью остановится.
- Выньте пилу из заготовки.
- После этого можно подравнять углы распила ручной пилой или лобзиком.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не блокируйте нижний защитный кожух в открытом положении. Если пильный диск останется открытым, он может нанести тяжелые травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом регулировки всегда снимайте с инструмента аккумулятор. Несоблюдение этой инструкции может вызвать случайный запуск инструмента и тяжелые травмы.

УПОР НАКЛОНА НА 0° (Рис. 22)

Пила имеет упор наклона на 0°, отрегулированный на заводе. Этот упор обеспечивает наклон пильного диска под 0° при распиловке под 90°.





РАБОТА

ПРОВЕРКА УПОРА НАКЛОНА НА 0°

- Установите пилу в перевернутом виде на верстак.
- С помощью угольника проверьте, чтобы пильный диск был перпендикулярен подошве пилы.

РЕГУЛИРОВКА УПОРА НАКЛОНА НА 0°

- Отпустите винт регулировки наклона.
- Поверните винт регулировки шестигранным ключом и отрегулируйте положение подошвы пилы, чтобы она стояла перпендикулярно пильному диску.
- Туго затяните винт регулировки наклона.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не начинайте распиловку под наклоном, не затянув винт регулировки наклона. Это ведет к тяжелым травмам.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае ремонта используйте только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе и при удалении пыли сжатым воздухом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При пыльных работах пользуйтесь также защитным забралом или респиратором.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание тяжелых травм, при чистке и обслуживании инструмента всегда снимайте с него аккумулятор.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмассовые детали нельзя чистить тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т.д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.

Пользователь может ремонтировать и менять только

те детали, которые перечислены в списке заменяемых деталей. Все остальные детали должны быть заменены в фирменном центре технического обслуживания Ryobi.

АККУМУЛЯТОРЫ

Инструмент может работать на литий-ионных или никель-кадмиевых аккумуляторах Ryobi One+ на 18 В. Продолжительность работы аккумуляторного инструмента зависит от типа работ.

Аккумулятор рассчитан на надежную работу в течение всего срока службы инструмента. Тем не менее, аккумуляторы изнашиваются. Никогда не разбирайте аккумулятор для смены его элементов. Манипуляция аккумулятора может повлечь серьезные ожоги, особенно если вы носите кольца и прочую бижутерию.

Для продления срока службы аккумулятора соблюдайте следующие рекомендации:

Для литий-ионных аккумуляторов:

- Снимайте аккумулятор с зарядного устройства сразу по окончании зарядки.

При укладке аккумулятора на хранение дольше 30 дней:

- Храните аккумулятор в сухом помещении с температурой ниже 27°C.
- Храните аккумуляторы заряженными на 30 – 50%.
- Заряжайте хранящиеся аккумуляторы каждые шесть месяцев.

Для никель-кадмиевых аккумуляторов:

- Снимайте аккумулятор с зарядного устройства сразу по окончании зарядки.

При укладке аккумулятора на хранение дольше 30 дней:

- Храните аккумулятор в помещении с температурой ниже 27°C.
- Укладывайте аккумуляторы на хранение полностью разряженными.

АКСЕССУАРЫ

Следующие аксессуары можно приобрести в том же магазине, в котором вы купили пилу:

- Тонкий пильный диск диаметром 150 мм;
- Сервисный ключ.
- Направляющая параллельной распиловки (670957007)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выше перечислены аксессуары, подходящие для данного инструмента. Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.



Русский

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте сырье. Сдавайте его в переработку. Для защиты окружающей среды сортируйте инструменты и упаковку.

СИМВОЛ



Сигнал опасности

V Вольт

min⁻¹ Оборотов или возвратно-
поступательных движений в минуту



Постоянный ток



Соответствие требованиям CE



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Утилизация нежелательна



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

**SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP**

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wasze ręce powinny być oddalone od strefy cięcia i od tarczy.** Ręka, która nie trzyma głównego uchwytu narzędzia, powinna trzymać uchwyt pomocniczy lub opierać się na obudowie silnika. W ten sposób wasze ręce nie znajdą się w strefie cięcia, na torze tarczy.
Objaśnienie: odnośnie pilarek tarczowych wyposażonych w tarczę o średnicy mniejszej lub równej 140 mm, nie musi się pojawić zalecenie "położyć drugą rękę na uchwycie pomocniczym lub na obudowie silnika".
- **Nie należy nigdy wkładać rąk pod obrabiany przedmiot.** Osłona tarczy nie pokrywa tarczy pod obrabianym przedmiotem.
- **Wyregulujcie głębokość cięcia w zależności od grubości obrabianego przedmiotu.** Zęby tarczy nie powinny wystawać całkowicie pod obrabianym przedmiotem podczas cięcia.
- **Nigdy nie przytrzymujcie obrabianego przedmiotu ręką czy też między nogami.** Przymocujcie obrabiany przedmiot do stabilnego wspornika. Najważniejsze jest należyte zamocowanie przedmiotu do obróbki, tak by nie narażać się na ryzyko zranienia, nie zgiąć tarczy czy utracić kontrolę cięcia.
- **Kiedy pracujecie na powierzchni mogącej ukrywać przewody elektryczne, lub gdy podczas pracy przewód zasilający może się znaleźć na trasie cięcia, trzymajcie narzędzie wyłącznie za izolowane i przeciwpoślizgowe części.** Kontakt z przewodami pod napięciem mógłby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Podczas wykonywania cięcia równoległego używajcie zawsze albo prowadnika cięcia równoległego albo prostej listwy.** Ulepszenie wtedy precyzję cięcia i unikniecie w ten sposób zgięcia tarczy.
- **Używajcie zawsze tarcz tnących o wymiarze i kształcie dostosowanym do otworu mocującego wrzeczona.** Tarcze tnące nie dostosowane do wrzeczona, na którym mają być zamontowane nie będą się obracały należycie i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- **Nigdy nie używajcie śrub czy kołnierzy tarcz, które są zdefektowane lub niedostosowane.** Śruby i kołnierze tarcz zostały zaprojektowane specjalnie do waszego modelu pilarki z myślą o zapewnieniu optymalnego bezpieczeństwa i osiągnięć.

PRZYCZYNY ODBIĆ I JAK IM ZAPOBIEC

Odbicie jest nagłą reakcją występującą podczas

pochwycenia tarczy, jej wygięcia czy złego wyrównania: pilarka uwalnia się nagle z obrabianego przedmiotu i cofa się gwałtownie w kierunku użytkownika.

Kiedy tarcza zostanie pochwycona w drewnie, przestaje się obracać a silnik dalej się obraca i odrzuca pilarkę w kierunku odwrotnym do kierunku obrotów tarczy, to znaczy w stronę użytkownika.

Kiedy tarcza się wygina lub jest źle zrównana, zęby znajdujące się z tyłu tarczy mogą się zagłębić w drewnie, co spowoduje gwałtowny odrzut tarczy z obrabianego przedmiotu w kierunku użytkownika.

Odbicie jest wynikiem złego użycia narzędzia i /lub niepoprawnej procedury lub warunków cięcia. Można go uniknąć przestrzegając zaleceń dot. środków ostrożności.

- **Należy mocno trzymać pilarkę dwoma rękami i ustawić ramiona tak, by móc kontrolować ewentualne odbicie.** Trzymajcie się zawsze po boku pilarki, kiedy jej używacie i nigdy nie stawajcie na trasie tarczy. Odbicie wyrzuca nagle pilarkę do tyłu, ale może być kontrolowane, jeżeli użytkownik to przewiduje i jest na to przygotowany.

Objaśnienie: odnośnie pilarek tarczowych wyposażonych w tarczę o średnicy mniejszej lub równej 140 mm, nie musi się pojawić zalecenie "dwoma rękami".

- **Jeżeli tarcza się zaklinuje, lub musicie z jakiejś przyczyny przerwać cięcie, zwolnijcie spust i trzymajcie pilarkę w obrabianym przedmiocie do czasu aż tarcza zupełnie przestanie się obracać.** Nigdy nie próbujcie wyjmować pilarki z obrabianego przedmiotu czy ciągnąć pilarki w tył, gdy tarcza się obraca. mogłoby to spowodować odbicie. Kiedy tarcza się klinuje, szukajcie przyczyny i podejmijcie środki zapobiegawcze, by to się nie powtórzyło.
- **Przed ponownym uruchomieniem pilarki do ponownego cięcia, zrównajcie należycie tarczę z nacięciem piły i sprawdźcie czy zęby nie dotykają przedmiotu do obróbki.** Jeżeli tarcza się zaklinuje w obrabianym przedmiocie, zachodzi ryzyko odbicia podczas uruchomienia pilarki.
- **W celu zmniejszenia ryzyka zaklinowania tarczy lub odbicia, dopilnujcie by długie elementy były podparte.** Długie elementy do obróbki mają skłonność do uginania się pod własnym ciężarem. Możecie ustawić wsporniki po obu stronach przedmiotu do obróbki, jeden blisko linii cięcia i drugi na końcu (brzegu) przedmiotu.
- **Nie używajcie uszkodzonych lub stępionych tarcz.** Tarcze nienaostrome lub źle zamontowane będą dawały nacięcie cienkie powodujące nadmierne tarcie tarczy i zwiększenie ryzyka wygięcia czy odbicia.





SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- **Przed rozpoczęciem cięcia, sprawdźcie czy przyciski regulacji głębokości cięcia i nachylenia są należycie zablokowane.** Jeżeli ustawienia pozycji tarczy zmieniają się podczas cięcia, tarcza może się zaklinować i może nastąpić odbicie.
- **Bądźcie wyjątkowo ostrożni podczas wykonywania cięć zanurzeniowych w ścianie czy innych zaślepionych powierzchniach.** Tarcza mogłaby przeciąć ukryte elementy, co doprowadziłoby do odbicia.
- **Przed każdym użyciem, należy sprawdzić czy dolna osłona tarczy, należycie zakrywa tarczę.** Nie używajcie waszej pilarki, jeżeli dolna osłona tarczy nie może być swobodnie uruchomiona i jeżeli nie opada natychmiast na tarczę. Nie należy mocować czy przyczepiać dolnej osłony tarczy w pozycji otwartej. Gdyby pilarka przypadkowo spadła, wewnętrzna osłona tarczy mogłaby się odształcić. Podnieście dolną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni. Upewnijcie się, że osłona tarczy nie dotyka tarczy obojętnie jaka jest głębokość i kąt cięcia.
- **Upewnijcie się czy sprężyna wewnętrznej osłony tarczy jest poprawnie zainstalowana i czy jest w stanie sprawnym do działania.** Jeżeli osłona tarczy i sprężyna nie funkcjonują sprawnie, oddajcie je do naprawy lub wymiany przed użyciem pilarki. Ruch dolnej osłony tarczy może być hamowany przez uszkodzone części, osad żywicy lub nagromadzenie trocin.
- **Oslony tarczy nie należy mocować ręcznie, jedynie dla szczególnych cięć, przy wykonywaniu cięć zanurzeniowych czy podwójnych.** Podnieście zawsze dolną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni. Następnie, gdy tylko tarcza wejdzie w obrabiany przedmiot, puśćcie dolną osłonę tarczy. Do innych rodzajów cięcia, wewnętrzna osłona tarczy umiejscawia się automatycznie.
- **Objaśnienie:** może być użyte inne wyrażenie niż "dźwignia".
- **Przed położeniem waszej pilarki na stoliku warsztatowym czy na ziemi, należy zawsze sprawdzić czy dolna osłona tarczy, należycie zakrywa tarczę.** Jeżeli tarcza nie jest należycie pokryta, może się obracać bezwładnościowo i ciąć to co znajduje się w jej torze cięcia. Weźcie pod uwagę czas, jakiego potrzebuje tarcza by przestać się obracać po wyłączeniu silnika.

DODATKOWE WYMAGANIA BHP

- **Sprawdźcie czy jakaś część nie jest uszkodzona.**

Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Osłona czy jakakolwiek inna uszkodzona część powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym. W ten sposób zmniejszycie ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy poważnych obrażeń ciała.

- **Zanim utniecie kawałek drewna, upewnijcie się czy nie ma w nim gwoździ a jeżeli są, to wtedy należy je wyciągnąć.** W ten sposób zmniejszycie ryzyko poważnych obrażeń.
- **Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.** W ten sposób zmniejszycie ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy poważnych obrażeń ciała.
- **Nie umieszczajcie narzędzia bezprzewodowego czy akumulatora w pobliżu ognia czy źródła ciepła.** W ten sposób ograniczycie ryzyko wybuchu czy zranienia.
- **Akumulatory wydzielają wodór i mogą wybuchnąć w obecności źródeł samozapłonu, takich jak płomyk zapalający.** Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, nigdy nie używajcie narzędzia bezprzewodowego w pobliżu nieosłoniętego płomienia. Odpady i produkty chemiczne mogą być wyrzucone na zewnątrz podczas wybuchu akumulatora. Jeżeli dojdzie do takiej sytuacji, należy natychmiast przepłukać dotkniętą strefę czystą wodą.
- **Nie ładujcie bezprzewodowego narzędzia w miejscach wilgotnych czy mokrych.** W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Aby wasze narzędzie bezprzewodowe funkcjonowało optymalnie, powinno być ładowane w miejscu, w którym temperatura zawiera się w przedziale od 10°C do 38°C.** Nie zostawiajcie tego narzędzia akumulatorowego na zewnątrz czy też w samochodzie.
- **W wypadku używania urządzenia w skrajnych temperaturach czy ekstremalnych warunkach, zachodzi możliwość wypytłu cieczy z akumulatora.** W wypadku kontaktu cieczy z akumulatora z waszą skórą, umyjcie dokładnie dane miejsce wodą z mydłem, a następnie zneutralizujcie sokiem z cytryny lub octem. W wypadku gdyby ciecz ta dostała się do oka, należy przepłukać oko czystą wodą przez przynajmniej 10 minut, a następnie natychmiast udać się do lekarza czy na pogotowie. W ten sposób zmniejszycie ryzyko poważnych obrażeń.



PARAMETRY TECHNICZNE

Silnik	18 V
Średnica tarczy tnącej	150 mm
Otwór mocujący	10 mm
Głębokość cięcia na 0°	45 mm
Głębokość cięcia na 45°	32 mm
Prędkość bez obciążenia	4 200 obrotów/min

MODEL	AKUMULATOR (nie objęty dostawą)	ŁADOWARKA (nie objęta dostawą)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

OPIS

1. Przycisk odblokowania spustu
2. Spust-włącznik
3. Dysza do odciągu trocin
4. Pokrętko regulacji głębokości cięcia
5. Skala ustawcza regulacji szerokości cięcia
6. Pokrętko regulacji nachylenia
7. Przycisk blokady wrzeciona
8. Dolna osłona tarczy
9. Tarcza
10. Śruba tarczy
11. Zewnętrzny kołnierzyk oporowy
12. Wewnętrzny kołnierzyk oporowy
13. W celu odkręcenia
14. W celu dokręcenia
15. Bateria akumulatorowa (nie objęta dostawą)
16. Naciśnijcie na występy mocujące blokady w celu wyciągnięcia baterii akumulatorowej.
17. Linia prowadząca
18. Żłobek prowadzący tarczę
19. Przód pilarki
20. Prowadnik cięcia równoległego (nie objęty dostawą).
21. Przedmiot do obróbki
22. Ściski ślusarskie (nie objęte dostawą)
23. Podziałka nachylenia
24. Obudowa silnika
25. Dźwignia dolnej osłony tarczy
26. Cięcie zanurzeniowe

27. Ogranicznika nachylenia na 0°
28. Sześciokątna nakrętka
29. Śruba ustawcza
30. Kątownik

MONTAŻ



OSTRZEŻENIE

W wypadku stwierdzenia braku jakiegś części, nie należy używać narzędzia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągnąć za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.



OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części, należy zawsze wyjąć akumulator z narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

ZAMOCOWANIE TARCZY (Rys.2)



OSTRZEŻENIE

Maksymalna średnica tarczy waszej pilarki powinna wynosić 150 mm. Nigdy nie używajcie tarczy zbyt grubej, która mogłaby uniemożliwić kołnierzowi zewnętrznemu tarczy zaskoczyć na spłaszczoną część wrzeciona. Tarcze zbyt duże będą dotykały osłonę tarczy a tarcze zbyt grube uniemożliwią śrubce tarczy poprawnie zamocować tarczę do wrzeciona. Takie sytuacje mogą pociągnąć za sobą poważne wypadki.

- Wyciągnijcie akumulator z piły.
- Wyjmijcie klucz (klucz sześciokątny 5 mm) ze schowka.
- Wciśnijcie przycisk blokady wrzeciona i zdejmijcie śrubę tarczy oraz zewnętrzny kołnierzyk oporowy.

Objaśnienie: aby zdjąć śrubę tarczy, należy ją obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



UWAGA

Aby nie uszkodzić mechanizmu blokady wrzeciona, przed wciśnięciem przycisku blokady wrzeciona należy zawsze zaczekać, aż silnik będzie zupełnie zatrzymany.

**MONTAŻ**

Objaśnienie: nie uruchamiajcie waszej pilarki, kiedy przycisk blokady wrzeczona jest wciśnięty.

- Zastosujcie kroplę oleju na kołnierz oporowy zewnętrzny i wewnętrzny w miejsce, w którym dotykają one tarczy.

**OSTRZEŻENIE**

Jeżeli kołnierz oporowy wewnętrzny został ściągnięty, załóżcie go na swoje miejsce przed zainstalowaniem tarczy na wrzeczono. Nie zastosowanie się do tego wymogu mogłoby spowodować wypadek, gdyż tarcza nie byłaby poprawnie zaciśnięta.

- Zainstalujcie tarczę na wrzeczonie wewnątrz dolnej osłony tarczy.

Objaśnienie: zęby pilarki powinny być zwrócone ku górze z przodu pilarki.

- Załóżcie na swoje miejsce kołnierz oporowy zewnętrzny.
- Wciśnijcie przycisk blokady wrzeczona, a następnie ponownie załóżcie śrubę tarczy. Dokręćcie zdecydowanie śrubę tarczy w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Schowajcie kluczyk tarczy do jego schowka.

Objaśnienie: nigdy nie używajcie tarczy zbyt grubej, aby umożliwić kołnierzowi zewnętrznemu tarczy zaskoczyć na spłaszczoną część wrzeczona.

ZDEJMOWANIE TARCZY (Rys.3)

- Wyciągnijcie akumulator z pilarki.
- Wyjmijcie kluczyk tarczy z jego schowka.
- Należy ustawić pilarkę jak pokazano na rys. 3, wcisnąć przycisk blokady wrzeczona i zdjąć śrubę tarczy obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Ściągnąć zewnętrzny kołnierz oporowy.
- Zdjąć tarczę.

SPOSÓB UŻYCIA**OSTRZEŻENIE**

Nawet po zaznajomieniu się z waszym narzędziem, bądźcie ostrożni. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

**OSTRZEŻENIE**

Kiedy używacie elektronarzędzia, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony.

W razie nie spełnienia tych wymagań może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skażeniem oka.

**OSTRZEŻENIE**

Używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta tego narzędzia. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.

ZASTOSOWANIA

Używajcie waszej pilarki zgodnie z poniższym przeznaczeniem:

- Cięcie wszelkiego typu drewna (tarcica, sklejka, boazeria, płyty wiórkowe i twarde drewno)

Pilarka ta działa z bateriami akumulatorowymi litowo-jonowymi lub niklowo-kadmowymi Ryobi One+ 18 V. Te dwa typy baterii akumulatorowych zilustrowano na Rys. 4. Na następnych rysunkach widnieje jedynie, bateria litowo-jonowa 18V.

Aby zapoznać się z kompletną instrukcją ładowarki akumulatora, należy odnieść się do podręcznika obsługi BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

Objaśnienie: Kiedy używacie pilarki tarczowej, przyłączcie dyszę ewakuacji trocin do urządzenia zasysającego

INSTALOWANIE BATERII AKUMULATOROWEJ (NIE OBJĘTA DOSTAWĄ)(Rys. 4)

Objaśnienie: akumulator jest dostarczany tylko lekko naładowany. Należy naładować akumulator przed użyciem. Celem uzyskania zaleceń dot. ładowania, odnieść się do rozdziału "ŁADOWANIE AKUMULATORA".

- Wprowadźcie akumulator do pilarki, wyrównując przetłoczenia wzmacniające akumulatora z rowkami wewnątrz pilarki. Przesuńcie akumulator na swoje miejsce.
- Przed użyciem narzędzia upewnijcie się, że występy mocujące blokady znajdujące się na bokach akumulatora należycie wchodzą i czy akumulator jest poprawnie zamocowany.



SPOSÓB UŻYCIA**UWAGA**

Podczas wkładania akumulatora do waszego narzędzia upewnijcie się, że wypukłe linie (przetłoczenia wzmacniające) akumulatora są poprawnie zrównane z rowkami znajdującymi się wewnątrz narzędzia oraz że występy mocujące blokady dobrze zaskakują. Złe włożenie akumulatora mogłoby uszkodzić wewnętrzne części składowe.

WYJMOWANIE BATERII AKUMULATOROWEJ (NIE OBJĘTA DOSTAWĄ) (Rys. 4)

- Znajdź występy mocujące blokady znajdujące się po bokach akumulatora i wciśnij je w celu umożliwienia wyjęcia akumulatora z pilarki.
- Wyciągnijcie akumulator z pilarki.

**OSTRZEŻENIE**

Nie zapominajcie, że narzędzia bezprzewodowe są stale gotowe do pracy. Zalecamy zablokowanie włącznika kiedy nie używacie narzędzia, lub gdy je przenosicie.

SYSTEM ZABEZPIECZAJĄCY AKUMULATOR

Baterie akumulatorowe litowo-jonowe 18 V Ryobi wyposażone są w zintegrowany system zabezpieczający, który chroni komórki litowo-jonowe i zwiększa długotrwałość akumulatora. Jednakże, ten system zabezpieczający może doprowadzić do zatrzymania akumulatora i narzędzia, a to nie zdarza się przy użyciu baterii akumulatorowych niklo-kadmowych.

W niektórych warunkach użytkowania, system elektroniczny akumulatora powoduje zatrzymanie akumulatora, co pociąga za sobą zatrzymanie narzędzia. Aby ponownie zainicjalizować akumulator i narzędzie, zwolnijcie palec ze spustu i ponownie zacznijcie pracować.

Objaśnienie : aby uniknąć zatrzymania akumulatora, unikajcie nadmiernego wykorzystywania narzędzia.

Jeżeli po zwolnieniu palca ze spustu, akumulator i narzędzie nie zainicjalizują się, oznacza to, że akumulator jest całkowicie rozładowany. Aby naładować akumulator, włóżcie go do ładowarki na baterie akumulatorowe litowo-jonowe.

ODBICIE (ODRZUT) (Rys. 5-8)

Odbicie jest spowodowane brutalnym zablokowaniem tarczy, która odrzucona pilarką w tył w stronę użytkownika. Zablokowanie tarczy następuje wtedy, gdy zaklinuje się ona w drewnie.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

W wypadku wygięcia lub zablokowania tarczy, zwolnijcie natychmiast spust-włącznik. Odbicie może doprowadzić do utraty kontroli nad pilarką. Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować poważne rany.

Aby uniknąć odbić, należy unikać poniższych niebezpiecznych sytuacji:

- złe ustawienie głębokości opuszczania tarczy
- obecność sęków lub gwoździ w przedmiocie do obróbki
- wygięcie tarczy w trakcie cięcia
- używanie stępionej tarczy, pokrytej żywicą lub złe ustawionej
- zły wspornik (podparcie) przedmiotu do obróbki
- cięcia wykonane na siłę
- cięcia drewna wilgotnego lub wypaczonego
- niewłaściwe użycie narzędzia lub nadużycie

Aby zmniejszyć ryzyko odbicia, należy postępować według poniższych zaleceń:

- Upewnijcie się, że ustawienie głębokości opuszczania tarczy jest należyte: tarcza nie powinna wystawać więcej niż 6,35 mm pod obrabianym przedmiotem.
- Przed rozpoczęciem cięcia, sprawdźcie ewentualną obecność sęków lub gwoździ w przedmiocie do obróbki. Nigdy nie pijcie sęka czy gwoździa.
- Wykonujcie cięcie w linii prostej. Podczas wykonywania cięcia prostego, używajcie zawsze prowadnika cięcia równoległego. Unikniecie w ten sposób wygięcia tarczy.
- Używajcie zawsze czyste, naostrzone i należyście zamontowane tarcze. Nie tnijcie nigdy stępioną tarczą.
- Podeprzyjcie należyście obrabiany przedmiot przed rozpoczęciem cięcia.
- Podczas cięcia, naciskajcie i przesuwajcie pilarkę zdecydowanym i jednostajnym ruchem. Nie róbcie cięcia na siłę.
- Nie wykonujcie cięcia drewna wilgotnego lub wypaczonego.
- Trzymajcie mocno pilarkę dwoma rękami i pracujcie w stabilnej pozycji tak, by móc kontrolować ewentualne odbicie.

**OSTRZEŻENIE**

Kiedy używacie pilarki, bądźcie ostrożni i panujcie nad narzędziem. Nie wyciągajcie pilarki z obrabianego przedmiotu, kiedy tarcza jeszcze się obraca.

SPOSÓB UŻYCIA**TARCZE PILARKI**

Nawet najlepsze tarcze nie będą skuteczne, jeżeli nie są należycie konserwowane (czyszczone, ostrzone, poprawnie zainstalowane). Używanie tempej tarczy obniża wydajność pilarki i zwiększa ryzyko odbicia. Należy przewidzieć tarcze zamiennie, by mieć zawsze do dyspozycji naostrzone tarcze.

Żywica, która stwardnieje na tarczy zwolni waszą pilarkę. Zdejmijcie tarczę pilarki i użyjcie ciepłej wody by usunąć nagromadzoną żywicę. **NIE UŻYWAJcie BENZYNy.**

SYSTEM ZABEZPIECZAJĄCY TARCZĘ (Rys. 9)

Dolna osłona tarczy waszej bezprzewodowej pilarki tarczowej jest konieczna do zapewnienia waszego bezpieczeństwa. Nie modyfikujcie jej (nie nаноście zmian) pod żadnym pretekstem. Jeżeli osłona jest uszkodzona, nie używajcie pilarki zanim nie zastąpicie jej nową częścią lub jej nie naprawicie. Podczas używania waszej pilarki, zostawcie zawsze osłonę tarczy w pozycji funkcjonowania.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Kiedy tniecie przedmiot do obróbki, dolna osłona tarczy nie pokrywa tarczy pod obrabianym przedmiotem. Ponieważ tarcza wystaje pod obrabianym przedmiotem, trzymajcie wasze ręce i palce z dala od strefy cięcia. Poruszająca się tarcza nie może nigdy zetknąć się z jakąkolwiek częścią waszego ciała, by uniknąć ryzyka poważnych ran.

**UWAGA**

Nigdy nie używajcie waszej pilarki, kiedy osłona tarczy niesprawnie działa. Sprawne funkcjonowanie osłony tarczy powinno być kontrolowane przed każdym użyciem. Osłona tarczy sprawnie działa, kiedy otwiera się i zamyka z łatwością. Jeżeli wasza pilarka upadnie, nie używajcie jej zanim nie sprawdzicie na wszystkich poziomach głębokości cięcia, czy ogranicznik i dolna osłona tarczy nie są uszkodzone.

URUCHOMIENIE /ZATRZYMANIE PILARKI (Rys.10)**W celu uruchomienia pilarki:**

- Wciśnijcie przycisk odblokowania spustu.
- Naciśnijcie na spust-włącznik.
- Zawsze zaczekajcie aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość zanim ją wprowadzicie do obrabianego przedmiotu.

**OSTRZEŻENIE**

Tarcza nie powinna dotknąć drewna przed osiągnięciem maksymalnej prędkości, gdyż to mogłoby spowodować odbicie pilarki i poważne zranienie.

- **W celu zatrzymania pilarki:** zwolnijcie palec ze spustu.
- Po zwolnieniu spustu, zaczekajcie aż tarcza zupełnie przestanie się obracać **Nie wyciągajcie pilarki z obrabianego przedmiotu, kiedy tarcza jeszcze się obraca.**

PRZYCIŚK ODBLOKOWANIA SPUSTU (Rys.10)

Przycisk odblokowania spustu-włącznika ogranicza ryzyko przypadkowego uruchomienia pilarki. Ten przycisk odblokowania znajduje się na uchwycie, powyżej spustu-włącznika. Aby móc nacisnąć na spust-włącznik, trzeba uprzednio wcisnąć przycisk odblokowania spustu-włącznika. Za każdym razem, jak zwalniascie palec ze spustu, spust automatycznie się zablokuje.

Objaśnienie: możecie wcisnąć przycisk odblokowania z jednej lub z drugiej strony uchwytu.

USTAWIANIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA (Rys.11)

Starajcie się zawsze utrzymywać odpowiednią głębokość cięcia, wiedząc że tarcza nie powinna wystawać więcej niż 6,35 mm pod obrabianym przedmiotem. Większa głębokość cięcia zwiększyłaby ryzyko odbicia i dałaby w rezultacie zgrubne cięcie.

Dla większej dokładności ustawienia głębokości cięcia, należy użyć skali (podziałki) znajdującej się na górnej osłonie tarczy.

- Odkręćcie prokręto blokady głębokości cięcia.
- Wybierzcie pożądaną głębokość cięcia.
- Znajdźcie odpowiednie ustawienie na podziałce znajdującej się z tyłu górnej osłony tarczy.
- Ustawiając pilarkę na płasko na przedmiocie do obróbki, podnoście lub opuszczajcie tarczę aż punkt odniesienia wyrówna się z żłobkiem na osłonie tarczy.
- Dokręćcie mocno prokręto ustawiania blokady głębokości cięcia.

UŻYWANIE PILARKI (Rys. 12 -14)

Należy dobrze zrozumieć jak obsługuje się pilarkę. Zobaczcie odpowiednie rysunki, odzwierciedlające należyty sposób manipulowania pilarką oraz pozycje, jakich należy unikać.



SPOSÓB UŻYCIA



OSTRZEŻENIE

Mieście dobry pochwyt narzędzia, by cięcie było łatwiejsze i pewniejsze. Utrata kontroli nad pilarką może spowodować wypadek i poważne obrażenia ciała.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Kiedy zdejmiecie pilarkę z przedmiotu do obróbki, tarcza jest odsłonięta do czasu, gdy dolna osłona tarczy jej nie zakryje. Przed położeniem waszej pilarki, należy zawsze sprawdzić czy dolna osłona tarczy, należyście zakrywa tarczę.

Celem wykonania optymalnego cięcia, należy postąpić w następujący sposób:

- Trzymajcie waszą pilarkę mocno dwoma rękami.
- Nie kładźcie ręki na przedmiocie do obróbki podczas cięcia.
- Podtrzymujcie przedmiot do obróbki w taki sposób, by nacięcie pilarki było zawsze po waszej stronie.
- Przedmiot do obróbki powinien być zawsze podparty w pobliżu strefy cięcia.
- Zamocujcie mocno przedmiot do obróbki, tak, by nie mógł się ruszać podczas cięcia.
- Umieśćcie zawsze pilarkę po stronie przedmiotu do obróbki, która jest podtrzymywana, a nie po stronie, która będzie odcięta.
- Ustawcie przedmiot do obróbki po "dobrej" stronie skierowanej w dół.
- Wyznaczcie linię prowadzącą wzdłuż linii cięcia zanim zaczniecie ciąć.

CIĘCIE RÓWNOLEGŁE/ CIĘCIE POPRZECZNE (Rys.15)

Kiedy wykonujecie cięcie równoległe lub poprzeczne, wyrównajcie linię prowadzącą z nacięciem (żłobkiem prowadzającym) na podstawie pilarki.

Mając na uwadze zmienne grubości tarczy, zalecamy wykonanie próbnego cięcia w drewnie odpadowym według wyznaczonej linii, po to by określić w razie potrzeby, o ile trzeba przesunąć linię prowadzącą aby ciąć w pożądanym miejscu.

Objaśnienie: odległość między linią cięcia i linią prowadzącą odpowiada odległości, o którą należy przesunąć linię prowadzącą na przedmiocie do obróbki.

CIĘCIE RÓWNOLEGŁE Z PROWADNIKIEM (Rys.16)

Użyjcie prowadnika, by wykonać długie lub szerokie

cięcia pilarką.

- Zamocujcie przedmiot do obróbki.
 - Zamocujcie prostą listwę do obrabianego przedmiotu przy pomocy ścisków ślusarskich.
 - Tnijcie wzdłuż listwy, by uzyskać cięcie równoległe proste.
- Objaśnienie:** dopilnujcie by tarcza nie wygięła się w linii cięcia.

USTAWIANIE SZEROKOŚCI CIĘCIA (Rys.17)

Podstawa waszej pilarki zawiera listewkę. Kiedy wykonujecie cięcie równoległe lub poprzeczne, użyjcie listewki, by pomierzyć do 120 mm po prawej stronie tarczy i do 30 mm po lewej stronie tarczy.

CIĘCIE SKOŚNE (Rys.18-20)

- Podczas wykonywania cięć skośnych pod kątem 45°, wyrównajcie linię prowadzącą z nacięciem (żłobkiem prowadzającym) na podstawie.
- Należy wykonać cięcie próbne w drewnie odpadowym według linii prowadzącej po to by określić o ile trzeba przesunąć linię prowadzącą na przedmiocie do obróbki.
- Ustawcie kąt cięcia pod pożądanym kątem nachylenia od 0° do 50°. Odnieść się do rozdziału "Ustawianie nachylenia".

REGULOWANIE NACHYLENIA (Rys.19)

- Odkręćcie pokrętło regulacji nachylenia.
- Podnieście końcówkę obudowy silnika aż do uzyskania pożądanego kąta na wyskalowanej podziałce nachylenia.
- Dokręćcie mocno pokrętło regulacji nachylenia.



OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko poważnego zranienia, nie zaczynajcie cięcia skośnego zanim nie dokręcicie mocno pokrętła regulacji nachylenia.

WYKONYWANIE CIĘCIA SKOŚNEGO (Rys.19)

- Trzymajcie waszą pilarkę mocno dwoma rękami.
- Połóżcie przedni brzeg podstawy na przedmiocie do obróbki.
- Uruchomcie pilarkę i zaczekajcie aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość.
- Prowadźcie pilarkę w przedmiocie do obróbki i przystąpcie do cięcia.
- Po zwolnieniu spustu, zaczekajcie aż tarcza zupełnie przestanie się obracać.



SPOSÓB UŻYCIA

- Wyciągnijcie tarczę z przedmiotu do obróbki.

CIĘCIE ZANURZENIOWE (Rys.21)**OSTRZEŻENIE**

Zanim zaczniecie cięcie zanurzeniowe, ustawcie zawsze kąt nachylenia na 0°. Jeżeli próbujecie wykonać cięcie zanurzeniowe nachyloną tarczą, ryzykujecie utratę kontroli nad pilarką i narażacie się na poważne obrażenia cieleśne.

- Ustawcie kąt nachylenia na 0°.
- Upewnijcie się, że ustawienie głębokości opuszczania tarczy jest należyte:
- Podnieście dolną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni.

Objaśnienie: Zawsze podnoście do góry dolną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni, aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała.

- Utrzymujcie osłonę tarczy w pozycji podniesionej przy pomocy dźwigni.

**OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie zbliżajcie waszych rąk do tarczy, kiedy osłona jest podniesiona. Zachodzi wtedy ryzyko dotknięcia tarczy i poważnego zranienia.

- Oprzyjcie przed podstawy roboczej o obrabiany przedmiot z uchwytem pociągniętym do tyłu, tak by tarcza nie dotykała przedmiotu do obróbki.
- Uruchoamie pilarkę i zaczekajcie aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość.
- Prowadźcie tarczę w przedmiocie do obróbki i przystąpcie do cięcia.

**OSTRZEŻENIE**

Podczas wykonywania cięć zanurzeniowych, należy zawsze przeuwać tarczę w przód. Jeżeli tniecie cofając tarczę, mogłaby ona wyjść z obrabianego przedmiotu i skierować się w waszą stronę.

- Należy zwolnić przycisk włącznika i czekać aż silnik zupełnie się zatrzyma.
- Wyciągnijcie tarczę z przedmiotu do obróbki.
- Zakończcie wycinanie kątów przy pomocy piły ręcznej lub szablastej.

**OSTRZEŻENIE**

Nie należy nigdy blokować dolnej osłony tarczy w pozycji górnej (podniesionej). Nie zostawiajcie odsłoniętej tarczy, gdyż wtedy zachodzi ryzyko poważnego zranienia.

**OSTRZEŻENIE**

Przy wykonywaniu regulacji, należy zawsze wyjąć akumulator z narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

OGRANICZNIK NACHYLENIA NA 0° (Rys.22)

Wasza pilarka wyposażona jest w ogranicznik nachylenia na 0°, który był ustawiony fabrycznie w celu zapewnienia kąta tarczy na 0° podczas wykonywania cięć pod kątem 90°.

WERYFIKACJA OGRANICZNIKA NACHYLENIA NA 0°

- Połóżcie pilarkę podstawą do góry na stoliku warsztatowym.
- Sprawdźcie przy pomocy kątownika czy tarcza jest prostopadła do podstawy pilarki.

REGULOWANIE OGRANICZNIKA NACHYLENIA NA 0°

- Odkręćcie pokrętko regulacji nachylenia.
- Obracajcie śrubę regulacji przy pomocy klucza sześciokątnego i wyregulujcie pozycję podstawy, tak by była prostopadła do tarczy.
- Dokręćcie mocno pokrętko regulacji nachylenia.

**OSTRZEŻENIE**

Aby ograniczyć ryzyko poważnego zranienia, nie zaczynajcie cięcia skośnego zanim nie dokręcicie do oporu pokrętko regulacji nachylenia.

KONSERWACJA**OSTRZEŻENIE**

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub uszkodzić wasz produkt.

**OSTRZEŻENIE**

Kiedy używacie elektronarzędzi lub kiedy je czyszcicie sprężonym powietrzem, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zakładajcie również osłonę na twarz, jeżeli przy pracy wydziela się pył.

**OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy zawsze wyjąć baterię akumulatorową przed czyszczeniem urządzenia czy innym zabiegiem konserwacyjnym.



KONSERWACJA

OGÓLNA KONSERWACJA

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.



OSTRZEŻENIE

Elementy plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

Jedynie części wymienione w spisie części wymiennych mogą być naprawione lub wymienione przez użytkownika. Wszystkie inne części powinny być naprawione lub wymienione przez Autoryzowany Punkt Serwisowy Ryobi.

AKUMULATORY

To narzędzie może być używane z bateriami akumulatorowymi litowo-jonowymi lub nikielowo-kadmowym Ryobi One+ 18 V. Okres działania narzędzia między każdym ładowaniem akumulatora zależy od rodzaju wykonywanej pracy.

Akumulator tego narzędzia został zaprojektowany tak, by umożliwić niezawodne działanie narzędzia podczas całego okresu jego żywotności. Jednakże każdy akumulator, kiedyś się zużyje. Nie demontujcie akumulatora próbując wymienić komponenty. Manipulowania akumulatora może spowodować poważne poparzenie, szczególnie jeżeli nosicie pierścionki i inną biżuterię.

Aby długotrwałość waszego akumulatora była najdłuższa jak to możliwe, zalecamy Państwu przestrzeganie poniższych punktów:

Odnosnie baterii akumulatorowch litowo-jonowych:

- Wyjmijcie akumulator z ładowarki, gdy tylko skończy się ładowanie.

Celem schowania akumulatora na okres ponad 30 dni:

- Przechowywać akumulatory w miejscach, w których temperatura jest niższa od 27°C i nie ma wilgoci.
- Przechowujcie akumulatory naładowane na 30-50%.
- Ładujcie co sześć miesięcy schowane akumulatory.

Odnosnie baterii akumulatorowch nikielowo-kadmowych:

- Wyjmijcie akumulator z ładowarki, gdy tylko skończy się ładowanie.

Celem schowania akumulatora na okres ponad 30 dni:

- Przechowywać akumulatory w miejscach, w których temperatura jest niższa od 27°C.
- Przechowujcie akumulatory po ich uprzednim rozładowaniu.

AKCESORIA

Możecie nabyć następujące akcesoria, w zależności od sklepu, w którym kupiliście narzędzie:

- Cienka tarcza o średnicy 150 mm
- Kluczyk
- Prowadnik cięcia równoległego(670957007)



OSTRZEŻENIE

Akcesoria dostosowane do tego narzędzia zostały wymienione powyżej. Używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta tego narzędzia. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Surowce należy oddawać do recyklingu zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOL



Alarm bezpieczeństwa

V

Napięcie

min⁻¹

Ilość cykli lub obiegów na minutę



Prąd stały



Zgodność CE



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję



Po wykorzystaniu poddawać recyklingowi



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.





Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **NEBEZPEČÍ: Ruce ponechte v bezpečné vzdálenosti od oblasti řezu a pilového kotouče.** Jednou rukou držte hlavní rukojeť a druhou rukou přidavnou rukojeť nebo ruku položte na kryt motoru. Tak se nemůže stát, že se vaše ruce dostanou do dráhy řezu nebo do dráhy pilového kotouče.
Poznámka: U okružních pil, které jsou vybaveny kotoučem, jehož průměr je 140 mm a méně, nemusí být uvedeno bezpečnostní upozornění "druhou ruku položte na pomocnou rukojeť nebo na kryt motoru".
- **Ruce nepokládejte pod řezaný materiál.** Ochranný kryt nezakrývá kotouč pod obráběným dílem.
- **Nastavte hloubku řezu podle tloušťky řezaného materiálu.** Zuby pilového kotouče se při řezání nesmí zcela dostat pod úroveň řezaného materiálu.
- **Opracovávaný kus nikdy nepřidržujte rukou v oblasti řezu a ani jej nedržte mezi nohama.** Upevněte řezaný materiál do stabilního držáku. Řádné upevnění řezaného dílu je základním předpokladem bezpečného řezání. Správné upevnění zamezuje ohýbání pilového kotouče. Také budete mít nářadí pod kontrolou.
- **Držte nářadí pouze za izolované části s protiskluzovou úpravou, pokud pracujete s materiálem, ve kterém mohou být elektrické kabely nebo pokud pracujete v poloze, při které by se napájecí kabel mohl dostat do trasy řezu.** Při náhodném kontaktu s vodiči pod napětím jsou pod proudem i kovové části nářadí (vzhledem k elektrické vodivosti) a můžete dostat elektrickou ránu.
- **Při provádění přímého (paralelního) řezu používejte vodičko.** Zvyšuje se přesnost řezu a zamezí se ohýbání kotouče.
- **Vždy používejte kotouč odpovídající velikosti a tvaru s vhodným upínacím průměrem.** Pilové kotouče s nevhodným upínacím průměrem se nebudou správně otáčet na hřídeli. Navíc existuje riziko, že ztratíte kontrolu nad nářadím.
- **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné šrouby a příruby.** Příruby a šrouby jsou specifické pro váš model pily a jsou zárukou bezpečnosti nářadí a optimálního výkonu.

PŘÍČINY ZPĚTNÉHO RÁZU A JAK SE MU VYHNOUT

Zpětný ráz nářadí je prudká reakce pily, ke které může dojít, pokud se pilový kotouč zablokuje, ohne nebo je špatně seřízený: pila náhle "vyskočí" z obráběného dílu a dojde k jejímu náhlému a nekontrolovatelnému vymrštění směrem k uživateli.

Jakmile pilový kotouč uvízne ve dřevě, přestane se otáčet, motor stále běží a následkem toho dojde k vymrštění pily opačným směrem než je pohyb pilového kotouče, tzn. směrem k uživateli.

Pokud se pilový kotouč ohne nebo není v zákrytu, zuby v zadní části pilového kotouče se mohou zabít do dřeva. Tím se pilový kotouč vymrští směrem k uživateli.

Zpětný ráz je tudíž způsoben nesprávným používáním nářadí a/nebo nevhodným postupem při řezání, případně nevhodnými podmínkami řezání. Zpětnému rázu - vymrštění nářadí lze předcházet dodržováním několika základních opatření.

- **Držte pevně nářadí oběma rukama a paže mějte v takové poloze, abyste mohli zabránit případnému vymrštění nářadí.** Při řezání stůjíte po straně pily, nikdy v ose dráhy pilového kotouče. Při zpětném rázu dojde k náhlému vymrštění pily dozadu směrem k uživateli, ovšem tento pohyb lze kontrolovat, pokud si je uživatel nebezpečí vědom a je na něj připraven.

Poznámka: u okružních pil, které jsou vybaveny kotoučem, jehož průměr je 140 mm a méně, nemusí být uvedeno bezpečnostní upozornění "držte oběma rukama".

- **Pokud dojde k zablokování kotouče v řezaném materiálu, dejte prst ze spouštěče a ponechte pilový kotouč v řezaném materiálu, dokud se nepřestane točit.** Nikdy se nesnažte vyprošťovat pilu z řezaného dílu nebo násilím tlačit pilu od sebe, pokud se pilový kotouč ještě otáčí: po by mohlo zapříčinit zpětný ráz. Pokud pilový kotouč uvízne v řezaném materiálu, pokuste se nalézt příčinu a proveďte nápravu, aby k zablokování kotouče již nemohlo dojít.
- **Než znovu uvedete pilu do provozu a budete pokračovat v řezání, srovnejte pilový kotouč přesně s dráhou řezu a zkontrolujte, zda se zuby pilového kotouče nedotýkají řezaného materiálu.** Pokud je pilový kotouč zablokovaný v řezaném materiálu, při spuštění pily by mohlo dojít k jejímu vymrštění směrem k uživateli.
- **Při řezání dlouhých dílů je nutné používat podpěru, aby pilový kotouč neměl sklony v materiálu blokovat.** Tím se omezí nebezpečí vymrštění pily. Dlouhé díly mají tendenci se prohýbat v důsledku své vlastní váhy. Dlouhé díly je nutné podepřít z obou stran, v blízkosti dráhy řezu a na konci řezaného dílu.
- **Nepoužívejte poškozené nebo tupé pilové kotouče.** Tupé nebo nesprávně nasazené pilové kotouče jsou zdrojem tření, které zvyšuje riziko ohnutí kotouče a jeho vymrštění z řezaného materiálu.





SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Než začnete řezat, zkontrolujte, zda jsou stavěcí šroub pro blokování řezné hloubky a stavěcí šroub pro nastavení naklonění řádně utaženy.** Pokud by v průběhu řezání došlo ke změně polohy pilového kotouče, pilový kotouč by se mohl zablokovat v řezaném materiálu a způsobit zpětný ráz.
- **Buďte velmi opatrní při zanořování pily a při řezání “slepých zón” materiálu.** Pilový kotouč by mohl přeriznout neviditelné prvky a mohlo by dojít k vymrštění kotouče směrem na uživatele.
- **Před každým použitím pily zkontrolujte, zda dolní ochranný kryt správně překrývá pilový kotouč.** Kotoučovou pilu nepoužívejte, pokud kryt pilového kotouče nelze snadno ovládat nebo jím nelze volně pohybovat. Nikdy neblokuje dolní kryt pilového kotouče v otevřené poloze. Pokud by došlo k nechtěnému pádu pily, dolní kryt pilového kotouče by se mohl zdeformovat. Dolní ochranný kryt zvedněte pomocí páčky na krytu. Ujistěte se, že se ochranný kryt nedotýká kotouče, bez ohledu na nastavení úhlu a hloubky řezu.
- **Zkontrolujte, zda je v dobrém stavu pružina dolního ochranného krytu. Pokud ochranný kryt nebo pružina nepropracují správně, nechte je opravit nebo vyměnit, než začnete s pilou pracovat.** Poškozené díly nářadí, nalepená pryskyřice nebo nahromaděné třísky mohou brzdit pohyb dolního ochranného krytu.
- **Ochranný kryt se ovládá ručně pouze u specifických řezů, jako např. v ponorných nebo kombinovaných řezů.** Dolní ochranný kryt zvedněte pomocí páčky na krytu. Jakmile se pilový kotouč dostane do záběru s řezaným dílem, pusťte dolní ochranný kryt. U všech ostatních typů řezů se dolní ochranný kryt sklopí automaticky.
Poznámka: v některých návodech může být použit jiný termín než “páčka”.
- **Než postavíte pilu na pracovní stůl nebo na zem, zkontrolujte vždy, zda dolní ochranný kryt zakrývá pilový kotouč.** Pokud pilový kotouč není správně chráněn krytem, může se otáčet na základě setrvačnosti a přeriznout vše, co se nachází v dráze řezu. Nezapomeňte, že i po vypnutí motoru se kotouč ještě chvíli točí ze setrvačnosti.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozený.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže stroje a funkčnost

všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Poškozené kryty nebo jakýkoliv jiný poškozený díl nářadí je nutné nechat opravit nebo vyměnit v autorizované opravně. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

- **Před řezáním v dřevě zkontrolujte, zda ve dřevě nejsou hřebíky a pokud ano, tak je vytáhněte.** Omezíte tak riziko vážného úrazu.
- **Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.** Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- **Neumisťujte akumulátorové nářadí ani akumulátor do blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.** Mohlo by dojít k výbuchu a zranění.
- **Baterie uvolňují vodík, který v kombinaci s kyslíkem vytváří výbušný plyn: v blízkosti tepelného zdroje, např. zapalovacího plamínku, může dojít k explozi baterií.** K omezení rizika úrazu nepoužívejte nikdy akumulátorové nářadí v blízkosti otevřeného ohně. Při výbuchu akumulátoru může dojít k vymrštění kusů materiálu nebo vystříknutí chemických látek. Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte důkladně postižené místo čistou vodou.
- **Akumulátorové nářadí nenabíjejte ve vlhkém prostředí nebo za mokra.** Omezíte tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pro optimální provoz aku nářadí je nutné akumulátor nabíjet při teplotách v rozmezí od 10°C do 38°C.** Nenechávejte akumulátorové nářadí venku nebo ve vozidle
- **Při používání akumulátoru v nevhodných podmínkách nebo při nadměrných teplotách může dojít k vytečení akumulátoru.** Pokud se tekutina vytékající z akumulátoru dostane do styku s pokožkou, je nutné postižené místo důkladně omýt mýdlovou vodou a pak neutralizovat citrónovou šťávou nebo octem. Při vniknutí elektrolytu do očí, vyplachujte oči proudem vody po dobu zhruba 10 minut, poté bez odkladu vyhledejte lékařskou pomoc nebo přivolejte pohotovostní službu. Omezíte tak riziko úrazu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Motor	18 V
Průměr pilového kotouče	150 mm
Upínací otvor (vnitřní průměr)	10 mm
Hloubka řezu (prořez) při 0°	45 mm
Hloubka řezu (prořez) při 45°	32 mm
Otáčky naprázdno	4 200 ot./min



Čeština

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	AKUMULÁTOR (není dodán)	NABÍJEČKA (není dodána)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

POPIS

- Pojistka proti nechtěnému spuštění stroje
- Spouštěč
- Odsávací hrdlo
- Stavěcí šroub pro nastavení hloubky řezu
- Šroub pro nastavení šířky řezu
- Stavěcí šroub stupnice úhlu sklonu
- Tlačítko (kolík) pro aretaci vřetena
- Spodní ochranný kryt pilového kotouče
- Pilový kotouč
- Šroub pilového kotouče
- Vnější příruba
- Vnitřní příruba
- Povolení
- Utažení
- Akumulátor (není dodán)
- Stiskněte blokovací západky, dojde k uvolnění baterie.
- Linie řezu
- Zářez pro vedení pilového kotouče
- Přední část pily
- Vodítko pro paralelní řez (není dodáno)
- Obrobek (obráběný materiál)
- Svěrky (nejsou dodány)
- Stupnice úhlu sklonu
- Kryt motoru
- Páčka dolního ochranného krytu pilového kotouče
- Ponorné řezání
- Doraz sklonu při 0°
- Šestihhranná matice
- Stavěcí šroub
- Úhelník

MONTÁŽ



UPOZORNĚNÍ

Pokud vám chybí některý díl stroje, stroj nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Na stroji neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.



UPOZORNĚNÍ

Před montáží dílů stroje vždy vyndejte akumulátor. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

ÚDRŽBA PILOVÉHO KOTOUČE (obr. 2)



UPOZORNĚNÍ

Maximální průměr kotouče, který lze použít, je 150 mm. Nikdy nepoužívejte příliš silný pilový kotouč, aby vnější příruba pilového kotouče mohla zapadnout do vřetene. Příliš velké pilové kotouče by se dotýkaly ochranných krytů pilového kotouče a příliš silné pilové kotouče neumožní správné uchycení pilového kotouče na vřetenu. Nevhodný pilový kotouč může být příčinou vážného úrazu.

- Akumulátor vyjměte z pily.
- Vyjměte utahovací klíč (šestihhranný 5 mm) ze schránky ve stroji.
- Zatlačte pojistku pro blokování vřetene a sejměte šroub pilového kotouče a vnější příruba.

Poznámka: Při vyšroubování šroubu z pilového kotouče, otáčejte šroubem ve směru pohybu hodinových ručiček.



VAROVÁNÍ

Abyste nepoškodili blokovací pojistku vřetene, počekejte vždy do úplného zastavení motoru, pak teprve zablokujte vřeteno pojistkou.

Poznámka: Pílu neuvádějte do provozu, pokud je zamáčknuté tlačítko pro aretaci vřetene.

- Kápněte trochu oleje na vnitřní a vnější přírubu do míst, kde se příruby dotýkají pilového kotouče.



Čeština

MONTÁŽ



UPOZORNĚNÍ

Pokud je sejmuta vnitřní příruba, je nutné ji nasadit zpět ještě před nasazením pilového kotouče na vřeteno. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit úraz, neboť pilový kotouč v tomto případě není dostatečně utažen.

- Nasadíte pilový kotouč na vřeteno dolního ochranného krytu pilového kotouče.
- **Poznámka:** Zuby pilového kotouče musí směřovat nahoru v přední části pily.
- Sejměte vnější přírubu.
- Zamáčkněte aretační pojistku vřetene a nasadte znovu šroub pilového kotouče. Šroub kotouče pevně utáhněte otáčením doleva.
- Uťahovací klíč uložte do schránky na klíč.
- **Poznámka:** Nikdy nepoužívejte příliš silný pilový kotouč, aby vnější příruba pilového kotouče mohla zapadnout do vřetene.

SEJMUTÍ KOTOUČE (obr. 3)

- Vyndejte akumulátor.
- Vyndejte uťahovací klíč ze schránky.
- Umístěte pilu tak, jak je uvedeno na obrázku 3, stiskněte tlačítko aretace vřetena, vyjměte šroub pilového kotouče otáčením ve směru hodinových ručiček.
- Nasadíte vnější přírubu.
- Sundejte pilový kotouč.

POUŽITÍ



UPOZORNĚNÍ

I když se dobře seznámíte se strojem, nikdy nepřestávejte být opatrní. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.



UPOZORNĚNÍ

Při obsluze elektrického nářadí používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí a vážné poškození zraku.



UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.

FUNKCE

Okružní pilu lze používat k následujícím účelům:

- Řezání všech druhů dřeva (řezivo, překližky,

dřevotřískové desky, palubky, aglomerované dřevo a tvrdé masivní dřevo).

Tato pila se používá s lithium-iontovým nebo nikl-kadmiovým akumulátorem Ryobi One+ de 18 V. Tyto dva typy akumulátorů jsou uvedeny na obrázku č. 4. Na následujících obrázcích je uveden pouze lithium-iontový akumulátor 18V.

Bližší informace o nabíjení akumulátorů jsou uvedeny v návodu k nabíječce BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

Poznámka: Při práci s okružní pilou nasadíte odsávací prachu na odsávací hrdlo.

VLOŽENÍ AKUMULÁTORU (NENÍ DODÁN) (obr. 4)

Poznámka: Akumulátor je dodáván pouze slabě nabitý. Před použitím stroje je nutné akumulátor nabít. Bližší informace k dobíjení akumulátoru jsou uvedeny v části "NABÍJENÍ AKUMULÁTORU".

- Vložte akumulátor do pily, drážky akumulátoru musí zapadnout do zářezů v prostoru uvnitř pily. Zasuňte akumulátor až na doraz.
- Než začnete pilu používat, zkontrolujte, zda západky na obou stranách akumulátoru zapadly do drážek a zda je akumulátor správně zasunutý do nářadí.



VAROVÁNÍ

Zkontrolujte správné zasunutí akumulátorové baterie do pily: drážky na akumulátoru musí správně zapadat do zářezů uvnitř pily a blokovací západky musí správně zapadnout. Nesprávné vložení akumulátoru může poškodit vnitřní prvky pily.

VYJMUTÍ AKUMULÁTORU (NENÍ DODÁN) (obr. 4)

- Zamáčkněte odjišťovací tlačítka po obou stranách akumulátoru, aby bylo možné vyjmout akumulátor.
- Vyndejte akumulátor.



UPOZORNĚNÍ

Nezapomeňte, že akumulátorové nářadí se může velmi rychle uvést do provozu. Z tohoto důvodu se doporučuje zajistit spouštěč nářadí při přepravě, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění nářadí.

AKUMULÁTORU

Lithium-iontové akumulátory 18 V zn. Ryobi jsou vybaveny integrovaným ochranným systémem, který chrání lithium-iontové buňky a prodlužuje životnost akumulátoru. Tento ochranný systém však může vést k vypnutí akumulátoru a nářadí. Nikl-kadmiové články nepůsobí stejně a nevedou k vypnutí akumulátoru a nářadí.





Čeština

POUŽITÍ

Za určitých podmínek užívání elektronický systém vypne akumulátor a tím zastaví i nářadí. Akumulátor a nářadí se znovu resetují, když se dá ruka ze spouštěče. Pak je možné znovu nářadí zapnout a pokračovat v práci.

Poznámka: Aby nedocházelo k opakovanému vypínání, pilu nepřetěžujte.

Pokud při puštění spouštěče nedojde k resetování akumulátoru a nářadí, je akumulátor zcela vybitý. K dobití akumulátoru použijte nabíječku na lithium-iontové akumulátory.

ZPĚTNÝ RÁZ (obr. 5-8)

Po náhlém zablokování pily dochází ke zpětnému rázu, tj. k vymrštění pily směrem na uživatele. K zablokování pilového kotoče dojde poté, co kotoč uvízne v řezaném dřevě.



NEBEZPEČÍ

V případě že dojde k ohnutí pilového kotoče nebo k jeho zablokování, nářadí vypněte. Při zpětném rázu můžete ztratit kontrolu nad pilou. Nežvládnutí nářadí může skončit těžkým úrazem.

Abyste se vyhnuli zpětnému rázu, vyvarujte se následujících nebezpečných situací:

- nesprávné seřízení hloubky řezu
- přítomnost suků nebo hřebíků ve dřevě
- ohnutí pilového kotoče při řezání
- používání tupého pilového kotoče, kotoče s nánosem pryskyřice (smůly) nebo nesprávně seřízeného kotoče
- nesprávné podložení obrobek
- řez prováděný násilím
- řezání vlhkého dřeva nebo dřeva s nesourodou strukturou
- nesprávné nebo nedovolené používání pily

Abyste omezili nebezpečí zpětného rázu, dodržujte následující pokyny:

- Zkontrolujte, zda je správně nastaven prořez pilového kotoče: hloubka řezu (prořez) může přesahovat maximálně 6,25 mm pod řezaným dílem.
- Než začnete řezat, zkontrolujte strukturu řezaného dřeva a případný výskyt hřebíků nebo suků. Řez nelze vést sukem nebo hřebíkem.
- Vedení řezu musí být v přímce. Při provádění přímého řezu vždy používejte vodítko pro paralelní řez. Tak se vyvarujete prohýbání kotoče při řezu
- Používejte pouze čisté, ostré a správně nasazené pilové kotoče. Nikdy nepoužívejte tupý pilový kotoč.
- Než začnete řezat, podepřete řezaný díl.

- Při práci přitlačujte pilu pevně a rovnoměrně. Na řezaný materiál při práci netlačte.
- Neřežte mokré dřevo ani dřevo s nesourodou strukturou.
- Pilu vždy držte oběma rukama a pracujte ve stabilní poloze, abyste měli stroj pod kontrolou a mohli reagovat na případný zpětný ráz.



UPOZORNĚNÍ

Při práci s pilou buďte vždy opatrní a neztrácejte kontrolu nad nářadím. Pilový kotoč z řezaného materiálu nevyprošťujte, pokud se pilový kotoč ještě otáčí.

PILOVÉ KOTOUČE

I ty nej kvalitnější pilové kotoče pozbývají na účinnosti, pokud nejsou správně udržovány (čištění, broušení, správná montáž). Používání tupého pilového kotoče snižuje výkon pily a zvyšuje riziko zpětného rázu. Mějte vždy k dispozici náhradní ostré pilové kotoče.

Ztvrdlá pryskyřice na pilovém kotoči zpomaluje řezání. Sundejte kotoč z pily a odstraňte nános pryskyřice (smůly) teplou vodou. **NEPOUŽÍVEJTE BENZÍN.**

SYSTÉM OCHRANY PILOVÉHO KOTOUČE (obr. 9)

Spodní ochranný kryt, kterým je vybavena aku okružní pila je nezbytný pro vaši bezpečnost a ochranu. Na tomto krytu neprovádějte žádné změny. V případě jeho poškození pilu nepoužívejte, dokud kryt není opravený nebo vyměněný. Při práci s okružní pilou ponechte vždy ochranný kryt pilového kotoče funkční.



NEBEZPEČÍ

Dolní ochranný kryt pilového kotoče nesmí při řezání překrývat pilový kotoč pod řezaným materiálem. Část pilového kotoče je v kontaktu s řezaným materiálem, dávejte proto pozor na ruce a zejména na prsty, ponechte je v dostatečné vzdálenosti od místa řezu. Stůjte vždy tak, aby se pilový kotoč nemohl dotknout žádné části vašeho těla, jinak si můžete způsobit vážný úraz.



VAROVÁNÍ

Kotoučovou pilu nikdy nepoužívejte, pokud ochranný kryt pilového kotoče není plně funkční. Funkčnost ochranného krytu kotoče je nutné zkontrolovat před každým použitím pily. Ochranný kryt kotoče je plně funkční, pokud je volně pohyblivý a pokud se snadno uzavře. Pokud dojde k pádu pily na zem, je nutné před jejím dalším použitím zkontrolovat, zda nebyl poškozen doraz nebo ochranný kryt pilového kotoče, a to pro všechny úrovně hloubky řezu.





Čeština

POUŽITÍ

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ PILY (obr. 10)

Zapnutí pily:

- Zamáčkněte pojistku spouštěče.
- Stiskněte spouštěč.
- Počkejte vždy, až pilový kotouč dosáhne své maximální rychlosti, pak teprve navedte pilu do záběru s materiálem.



UPOZORNĚNÍ

Pilový kotouč nesmí přijít do záběru s řezaným dřevem, dokud nedosáhl své maximální rychlosti. Jinak by mohlo dojít ke zpětnému rázu pily a vážnému zranění.

- **Vypnutí pily:** pusťte spouštěč.
- Po uvolnění spouštěče počkejte, dokud se pilový kotouč zcela nezastaví. **Pilový kotouč z řezaného materiálu nevyprošťujte, pokud se pilový kotouč ještě otáčí.**

BEZPEČNOSTNÍ POJISTKA SPÍNAČE (obr. 10)

Bezpečnostní pojistka spínače snižuje nebezpečí nechtěného spuštění stroje. Tato pojistka je umístěna na rukojeti nad spínačem. Aby bylo možné uvést pilu do provozu, je nutné zamáčknout tuto pojistku. Po každé, když dáte ruku ze spouštěče, spínač se automaticky zablokuje.

Poznámka: Pojistku lze zamáčknout z obou stran rukojeti.

NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU (obr. 11)

Používejte vždy vhodnou hloubku řezu, pilový kotouč má být s maximálním přesahem 6,35 mm pod úroveň řezaného materiálu. Příliš hluboký řez zvyšuje nebezpečí zpětného rázu a snižuje kvalitu řezu. Pro přesné nastavení hloubky řezu použijte stupnici na horním ochranném krytu pilového kotouče.

- Povolte stavěcí šroub na hloubkovém vedení.
- Nastavte požadovanou hloubku řezu.
- Na stupnici v zadní části horního ochranného krytu jsou uvedeny přednastavené hodnoty.
- Opřete pilu o řezaný materiál, kotouč posuňte nahoru či dolů, aby značka ukazovala na zářez v ochranném krytu.
- Aretujte na požadované hloubce řezu pevným utažením stavěcího šroubu.

POUŽÍVÁNÍ PILY (obr. 12-14)

Je důležité se naučit dobře pilu používat. Prohlédněte si příslušné ilustrace, na kterých je znázorněna správná manipulace s pilou a rovněž polohy, kterých je třeba se vyvarovat.



UPOZORNĚNÍ

Držte pilu správně, aby řezání bylo snadné a bezpečné. Ztráta kontroly nad pilou může končit těžkým úrazem.



NEBEZPEČÍ

Jakmile oddálíte pilu od obrobku, kotouč zůstane nechráněný, dokud ho nezakryje spodní ochranný kryt. Ujistěte se, že je ochranný kryt uzavřen, než odstavíte pilu.

Aby bylo řezání optimální, dodržuje následující rady:

- Pilu vždy držte pevně oběma rukama.
- Při řezání nepokládejte ruce na obrobek.
- Dbejte na správné podepření obrobku, aby linie řezu byla vždy na vaší straně.
- Řezaný materiál musí být vždy podepřen v zóně řezu.
- Obrobek upevněte do svěrek nebo do svěráku, aby se při řezání nemohl pohybovat.
- Pilu vždy umístěte na té straně obrobku, která je upevněná, nikoliv ze strany, kterou chcete odříznout.
- Umístěte obrobek "správnou" stranou směrem dolů.
- Než začnete řezat, vyznačte si vedení řezu.

PARALELNÍ / PŘÍČNÉ ŘEZY (obr. 15)

Při provádění paralelního nebo příčného řezu, srovnejte řeznou linii se zářezem na vodící desce pily.

Vzhledem k měnící se tloušťce pilového kotouče, doporučujeme provést zkušební řez na odřezku, vyznačit si vedení řezu a podle přesnosti zkušebního řezu nastavit vodící lištu tak, aby byl řez "na ostro" skutečně v požadovaném místě.

Poznámka: Vzdálenost mezi vedením řezu a vodící lištou odpovídá vzdálenosti, o kterou je nutné vodící lištu posunout na řezaném materiálu.

PARALELNÍ ŘEZ S VODÍTKEM (obr. 16)

Vodítko se používá pro vedení dlouhých nebo širokých řezů.

- Upevněte obrobek.
- Pomocí svěrek upevněte vodící lištu k obrobku.
- Při provádění rovného paralelního řezu ved'te řez podél vodící lišty.

Poznámka: Dávejte pozor, aby nedocházelo k ohýbání pilového kotouče ve vedení řezu.



POUŽITÍ

NASTAVENÍ ŠÍŘKY ŘEZU (obr. 17)

Vodící deska pily je vybavena vodícím pravítkem - ukazatelem řezu. Při provádění paralelního nebo příčného řezu použijte toto pravítko, kterým lze odměřit až 120 mm po pravé straně kotouče a až 30 mm po levé straně kotouče.

ŘEZÁNÍ POD ÚHLEM (obr. 18 a 20)

- Při provádění šikmého řezu pod úhlem 45°, je nutné srovnat do přímky vodící lištu s drážkou na vodících saních pily.
- Proveďte zkušební řez v nepotřebném odřezku dřeva podél linie řezu, abyste mohli změřit, o kolik je třeba posunout linii řezu na řezaném materiálu.
- Nastavte požadovaný úhel řezu v rozpětí od 0° do 50°. Přečtěte si informace uvedené v části "Nastavení naklonění pily".

NASTAVENÍ NAKLOPENÍ PILY (obr. 19)

- Povolte stavěcí šroub pro nastavení úhlu sklonu.
- Zdvihněte horní část krytu motoru a upravte polohu až do požadovaného úhlu, který je lze odečíst ze stupnice sklonoměru.
- Pevně utáhněte stavěcí šroub pro nastavení úhlu sklonu.



UPOZORNĚNÍ

Šikmý řez neprovádějte dříve, než pečlivě dotáhnete stavěcí šroub pro nastavení sklonu, vyhněte se tak riziku vážného zranění.

PROVÁDĚNÍ ŠIKMÉHO ŘEZU (obr. 19)

- Pilu vždy držte pevně oběma rukama.
- Přiložte přední kraj vodící desky na řezaný materiál.
- Zapněte pilu a počkejte, dokud kotouč nedosáhne maximálních otáček.
- Naveďte pilu do záběru s řezaným materiálem a začněte řezat.
- Po uvolnění spouštěče počkejte, dokud se pilový kotouč zcela nezastaví.
- Vyjměte kotouč ze záběru s řezaným materiálem.

PONORNÉ ŘEZÁNÍ (obr. 21)



UPOZORNĚNÍ

Než začnete ponorné řezání, nastavte vždy úhel naklonění pily na 0°. Pokud byste se pokoušeli o ponorné řezání s nakloněným pilovým kotoučem,

mohli byste ztratit kontrolu nad nářadím a způsobit si úraz.

- Nastavte úhel naklonění na 0°.
- Zkontrolujte, zda je správně nastaven prořez pilového kotouče.
- Dolní ochranný kryt zvedněte pomocí páky na krytu.
Poznámka: Ochranný kryt pilového kotouče vždy zdvihujte pomocí páky pro ponorné řezání, abyste se nezranili.
- Ochranný kryt ponechte otevřený pomocí páky na krytu.



UPOZORNĚNÍ

Pokud je ochranný kryt otevřený, nikdy nepřibližujte prsty do blízkosti pilového kotouče. Mohli byste si způsobit závažný úraz.

- Přitiskněte přední část vodící desky pily k obrobku, rukojeť musí být v zadní poloze, aby se pilový kotouč nedotýkal obrobku.
- Zapněte pilu a počkejte, dokud kotouč nedosáhne maximálních otáček.
- Naveďte kotouč do záběru s řezaným materiálem a začněte řezat.



UPOZORNĚNÍ

Při ponorném řezání je nutné kotouč vést směrem dopředu. Pokud byste při řezání vedli kotouč směrem k sobě, kotouč by se mohl vymrštit z dráhy řezu směrem na vás.

- Dejte ruku ze spouštěče a počkejte, dokud se kotouč nepřestane otáčet.
- Odstavte kotouč ze záběru s řezaným materiálem.
- Pak dodělejte rohy ruční pilkou nebo přímočarou pilou.



UPOZORNĚNÍ

Nikdy neblokuje dolní ochranný kryt pilového kotouče ve zdvižené poloze. Pilový kotouč nenechávejte bez ochranného krytu, hrozí nebezpečí vážného úrazu.



UPOZORNĚNÍ

Před seřizováním vyndejte ze stroje akumulátor. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

Čeština

POUŽITÍ

DORAZ NASTAVENÉHO SKLONU 0° (obr. 22)

Kotoučová pila je vybavena dorazem pro řez 0°, který byl přednastaven výrobcem. Toto nastavení umožňuje pracovat s úhlem kotouče 0°, pokud provádíte svislý řez pod úhlem 90°.

KONTROLA NASTAVENÉHO DORAZU PŘI SKLONU 0°

- Instalujte pilu obráceně na pracovním stole.
- Pomocí trojúhelníku zkontrolujte, že je pilový kotouč kolmý na vodící desku pily.

NASTAVENÍ DORAZU PŘI SKLONU 0°

- Povolte stavěcí šroub pro nastavení úhlu sklonu.
- Pomocí imbusového klíče otočte šroubem tak, aby vodící deska pily svírala s pilovým kotoučem pravý úhel.
- Pevně utáhněte stavěcí šroub pro nastavení úhlu sklonu.



UPOZORNĚNÍ

Šikmý řez neprovádějte dřívě, dokud řádně nedotáhnete stavěcí šroub pro nastavení sklonu, vyhněte se tak riziku vážného zranění.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

Při výměně prvků stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů při práci s elektrickými nářadími a při čištění nářadí proudem vzduchu používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle nebo obličejový štít, pokud se při práci tvoří prach. Při práci používejte protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci víří prach.



UPOZORNĚNÍ

Abyste se vyhnuli vážnému úrazu, před čištěním a údržbou stroje vždy vyndejte akumulátor.

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů.

K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čisté hady.



UPOZORNĚNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

Uživatel může opravovat nebo vyměňovat pouze díly uvedené na seznamu vyměnitelných dílů. Ostatní díly musí být vyměněny v některé z autorizovaných servisních opravě výrobků Ryobi.

AKUMULÁTORY

Toto nářadí lze používat s lithium-iontovými nebo nikl-kadmiovými akumulátory Ryobi One+ 18 V Provozní doba nářadí mezi dvěma nabíjecími cykly závisí na povaze prováděné práce.

Akumulátor tohoto nářadí umožňuje spolehlivý provoz nářadí po celou dobu jeho životnosti. Nicméně dochází k opotřebením akumulátorů. Akumulátor nerozdělávejte a nepokoušejte se o výměnu prvků akumulátoru. Při manipulaci s akumulátorem buďte opatrní, abyste se nespálili, zejména pokud nosíte prsteny nebo jiné šperky. Aby byla životnost akumulátoru co nejvyšší, dodržujte tato doporučení:

U Li-Io akumulátorů:

- Po ukončení nabíjení vyndejte akumulátor z nabíječky.

Pokud chcete akumulátor uskladnit na dobu delší než 30 dní:

- Uskladněte akumulátor na suchém místě s teplotou do 27 °C.
- Akumulátory skladujte částečně nabitě na 30-50 %.
- Uskladněné akumulátory dobíjejte každých šest měsíců.

U Ni-Cd akumulátorů:

- Po ukončení nabíjení vyndejte akumulátor z nabíječky.

Pokud chcete akumulátor uskladnit na dobu delší než 30 dní:

- Akumulátor uložte na místo, kde teplota nepřesahuje 27 °C.
- Akumulátory skladujte vybité.

Čeština

PŘÍSLUŠENSTVÍ

V prodejně, ve které jste zakoupili pilu, můžete zakoupit i další příslušenství:

- Kotouč s tenkým profilem o průměru 150 mm
- Utahovací klíč
- Vodítko pro paralelní řez (670957007)



UPOZORNĚNÍ

Používejte jen vhodné příslušenství. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilý přístroj nebo jeho části do domovního a odpadu a snažte se o jejich recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOL



Bezpečnostní výstraha

V

Volty

min⁻¹

Otáčky nebo výměny za minutu



Stejnosměrný proud



Shoda CE



Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.



Recyklujte nepotřebné



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.



SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **VESZÉLY! Tartsa távol a kezeit a vágási területtől és a fűrész tárcsától.** Az egyik kezével a szerszám fő markolatát, a másikkal pedig a segédfogantyút kell fogni, illetve a motor védőburkolatra (motorház) kell helyezni. Ily módon a kezei soha nem kerülnek a vágási területre, sem pedig a fűrész tárcsa meghosszabbított síkjába.
- Megjegyzés:** A 140 mm-es, ill. annál kisebb átmérőjű fűrész tárcsával rendelkező körfűrészeknél a "a másik kezét pedig helyezze a segédfogantyúra, illetve a motor védőburkolatára (motorház)" előírás lehet, hogy nem jelenik meg.
- **Soha ne tegye a kezét a munkadarab alá.** A munkadarab alatt a fűrész tárcsavédő nem takarja a fűrész tárcsát.
- **A vágásmélységet a munkadarab vastagságának megfelelően állítsa be.** A vágás során a fűrész tárcsa fogai nem szabad, hogy teljesen a munkadarab alá menjenek.
- **Soha ne tartsa a munkadarabot kézzel ill. a lábai között.** A vágásra kerülő darabot egy stabil tartószerkezetre kell rögzíteni. A munkadarab helyes rögzítése elsődleges fontossággal bír, hogy ne tegye ki magát sérülésveszélynek, ne hajoljon meg a fűrész tárcsa és a vágás során ne veszítse el uralmát a szerszám felett.
- **A szerszámot mindig a szigetelt, csúszásgátló részénél fogja, ha olyan felületet munkál meg, amelyben elektromos vezeték lehet, vagy amikor olyan munkát kell végeznie, melynek során a tápvezeték a fűrész tárcsa útjába kerülhet.** A feszültség alatt lévő villanyvezetékekkel történő érintkezés által a szerszám fém részeibe vezetődhet az áram, ami áramütést okozhat.
- **Használjon mindig egy párhuzamos vágásvezetőt vagy egy egyenes lécet, amikor párhuzamos vágást hajt végre.** A vágást pontosabban lehet így módon kivitelezni, valamint a fűrész tárcsa eldeformálódása is elkerülhető ekképp.
- **Kizárólag olyan tárcsákat használjon, melyek mérete és formája megfelel a tengely furatátmérőjének.** Egy, a hajtótengelynek nem megfelelő fűrész tárcsa nem fog megfelelőképp forogni, és így elveszítheti uralmát a gép felett.
- **Soha ne használjon sérült- ill. nem megfelelő fűrész tárcsa csavart és alátétet.** A tárcsa alátétek és csavarok speciálisan az adott típusú fűrészhez lettek kifejlesztve - a maximális biztonság és teljesítmény érdekében.

A MEGUGRÁSOK OKAI ÉS ELKERÜLÉSÜK MÓDJA

A megugrás egy olyan hirtelenszerű reakció, amely akkor léphet fel, ha a fűrész tárcsa beszorul, elgörbül, vagy rosszul van beállítva: a fűrész váratlanul elválik a munkadarabtól és hevesen visszarúg / visszadobódik a szerszámhasználó irányába.

Amikor a fűrész tárcsa a fába csípődik, a tárcsa forgása megakad, és a tovább forgó motor megdobja a fűrész tárcsát a forgásiránnyal ellenkező irányban, azaz a munkavégző személy felé.

Ha a fűrész tárcsa elgörbül, vagy rosszul van beállítva, a tárcsa hátulján elhelyezkedő fogak belefűrődhetnek a fa felületébe, és ez a fűrész tárcsát a munkadarabról hirtelen a szerszámot használó személy irányába vetheti.

A megugrás így módon a szerszám nem megfelelő használatának és/vagy a helytelen vágási módoknak / körülményeknek az eredménye. Néhány óvintézkedés meghozatalával ill. figyelmes betartásával azonban elkerülhető ez a veszélyes jelenség.

- **Tartsa erősen, két kézzel a fűrész tárcsát és oly módon helyezze át a kezeit, hogy egy esetleges megugrást kontrollálni tudjon.** Munka közben mindig a fűrész egyik oldalára helyezkedjen, és soha ne legyen a fűrész tárcsa meghosszabbított síkjában. Megugrás esetén a fűrész hirtelen hátravetődik, de ezt a reakciót kontrollálni lehet, amennyiben a szerszámhasználó személy a jelenség tudatában van, és felkészül rá.

Megjegyzés: A 140 mm-es, ill. annál kisebb átmérőjű fűrész tárcsával rendelkező fűrészeknél "a két kezével" szavak lehet, hogy nem jelennek meg.

- **Ha a fűrész tárcsa beszorul, vagy valamilyen okból kifolyólag meg kell szakítania a vágást, engedje el a ravaszt, és tartsa a fűrész tárcsát a munkadarabon addig, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll.** Soha ne próbálja elvenni a fűrész tárcsát a munkadarabról, ill. hátrahúzni azt, amíg a fűrész tárcsa még forgásban van: ez a mozdulat ugyanis a szerszám megugrását válthatja ki. Ha a fűrész tárcsa beszorul, keresse meg az okát, és hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy ez ne ismétlődhessen meg újra.
- **Mielőtt a vágás folytatásához újraindítaná a fűrész tárcsát, igazítsa a tárcsát pontosan a fűrésznyomba és ellenőrizze, hogy a fogak nem érnek-e a munkadarabhoz.** Ha a fűrész tárcsa be van szorulva a munkadarabba, a fűrész bekapcsolásakor valószínűleg meg fog ugorni.





SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Ügyeljen arra, hogy a hosszú munkadarabokat támassza alá, ily módon elkerülhető, hogy a fűrészlánc beszoruljon, és ezáltal csökkenti a megugrás veszélyét.** A hosszú munkadarabok hajlamosak meghajolni a súlyuk alatt. A munkadarabot tehát két helyen kell alátámasztani, az egyik tartót a vágásvonalhoz közel, a másikat pedig a munkadarab széléhez kell elhelyezni.
- **Ne használjon életlen ill. megrongálódott fűrészláncát.** Az életlen, vagy rosszul felszerelt fűrészláncák használatakor a fűrésznyom túl keskeny és így a tárcsa nagyon súrlódik, ezáltal nagyobb a torziós igénybevétel- és megugrás veszélye.
- **Mielőtt a vágáshoz kezdene, ellenőrizze, hogy a vágásmélység- és szögbeállító gombok megfelelően rögzítve vannak-e.** Ha a fűrészláncsa pozícióját befolyásoló beállítások a vágás során módosulnak, a tárcsa beszorulhat és megnő a megugrás veszélye.
- **Különös óvatossággal járjon el, ha falba, vagy olyan felületbe végez beszűrő vágást, amely nem biztos, hogy homogén.** A fűrészláncsa ilyenkor szemmel nem látható, a felület által rejtett tárgyakba / szerkezeti elemekbe vághat, ami megugrást idézhet elő.
- **Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó fűrészláncsavédő megfelelőképp takarja-e a tárcsát.** Ne használja a fűrész, ha az alsó fűrészláncsavédő nem mozzog szabadon ill. ha nem húzódik azonnal a tárcsára. Soha ne rögzítse, ill. kösse ki nyitott állapotban az alsó fűrészláncsavédőt. Ha leesik véletlenül a fűrész, akkor az alsó fűrészláncsavédő eldeformálódhat. Emelje fel az alsó fűrészláncsavédőt a karja segítségével. Bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrészláncsavédő nem ér a tárcsához, bármekkora is a vágás szöge és mélysége.
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy az alsó fűrészláncsavédő rugója jó állapotban van és helyesen működik.** Amennyiben a fűrészláncsavédő vagy a rugó nem megfelelőképp működik, javíttassa meg, vagy cseréltesse ki az adott elemet, mielőtt a fűrész használatba venné. Az alsó fűrészláncsavédő mozgását akadályozhatja valamely meghibásodott alkatrész, a lerakódott gyanta, valamint az összegyűlt fűrészpor is.
- **Az alsó fűrészláncsavédőt nem szabad kézzel a helyére tenni, csak az olyan különleges vágásoknál, mint a beszűrő- vagy dupla vágások.** Az alsó fűrészláncsavédőt mindig a karja segítségével emelje fel. Amint a fűrészláncsa belekap a munkadarabba, engedje le azt. Bármilyen más típusú vágásnál az alsó fűrészláncsavédő automatikusan

kerül a helyére.

Megjegyzés: A "kar" helyett lehet hogy más szó is alkalmazunk.

- **Mielőtt a fűrész egy munkaasztalra vagy a földre tenné, mindig bizonyosodjon meg arról, hogy az alsó fűrészláncsavédő megfelelőképp takarja-e a tárcsát.** Ha a fűrészláncsa nincs megfelelőképp takarva, lendületből mozoghat, és elvághatja azt, ami az útjába kerül. Legyen tudatában annak, hogy mennyi idő kell ahhoz, hogy a fűrészláncsa forgása leálljon a motor kikapcsolása után.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatrész sem sérült.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. A sérült védelemet vagy bármilyen más megrongálódott alkatelemet egy hivatalos (szerződött) Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni. Ily módon csökkenti a tűz-, az áramütés- és a testi sérüléssel járó balesetek veszélyét.
- **Fa munkadarab vágása előtt győződjön meg arról, hogy nincs benne szög, ellenkező esetben távolítsa el azt.** Ezáltal csökkentheti a súlyos sérülések veszélyét.
- **Ne használja a szerszámot, ha fáradt, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.** Ily módon csökkenti a tűz-, az áramütés- és a testi sérüléssel járó balesetek veszélyét.
- **Tartsa távol az akkumulátort és az akkumulátoros szerszámot hőforrástól, tűztől.** Ezáltal jelentősen csökkenti a baleset- és robbanásveszélyt.
- **Az akkumulátorokból hidrogén szabadul fel, amit egy gyújtóforrás, mint például egy őr láng berobbanthat.** A súlyos testi sérüléssel járó balesetveszély csökkentése érdekében soha ne használja az akkumulátoros szerszámot nyílt láng közelében. Az akkumulátor felrobbanása esetén törött darabok és vegyszerek lövellhetnek ki a környezetbe. Ilyen esetben azonnal tisztítsa le a szennyezett felületet tiszta vízzel.
- **Ne töltsé az akkumulátoros szerszámot párással vagy nedves környezetben.** Ezáltal jelentősen csökkenti az áramütés veszélyét.
- **A vezeték nélküli szerszámot az optimális működéshez olyan helyiségben kell tölteni, ahol a hőmérséklet 10 °C - 38 °C között van.** Ne hagyja kint ill. gépjárműben az akkumulátoros szerszámot.



Magyar

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Extrém körülmények- ill. szélsőséges hőmérsékleti viszonyok között való használatnál előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék (elektrolit) szivárog.** Ha az akkumulátorfolyadék bőrre kerül, akkor azonnal mossa le szappanos vízzel az érintett felületet, majd közömbösítse citromlé vagy ecet segítségével. Ha akkumulátorfolyadék került a szemébe, akkor azt tiszta bő vízzel, legalább 10 percig mossa, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz vagy hívja a Mentőket. Ezáltal csökkentheti a súlyos sérülések veszélyét.

MŰSZAKI ADATOK

Motor	18 V ---
Fűrész tárcsa átmérő	150 mm
Belső furatátmérő	10 mm
Vágásmélység 0°-nál	45 mm
Vágásmélység 45°-nál	32 mm
Üresjárat fordulatszám	4 200 ford. / perc

TÍPUS	AKKUMULÁTOR (nincs mellékelve)	TÖLTŐ (nincs mellékelve)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. Ravasz kireteszelő gomb
2. Ravasz (kapcsoló)
3. Fűrészpor-elszívó csont
4. Vágásmélység beállító gomb
5. Vágásszélesség beállító mérőskála
6. Dőlésszög beállító gomb
7. Tengely reteszgomb
8. Alsó fűrész tárcsavédő
9. Fűrész tárcsa
10. Tárcsa csavarja
11. Külső alátét
12. Belső alátét
13. Lazítás iránya
14. Szorítás iránya

15. Akkumulátor (nincs mellékelve)
16. Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg a két reteszelő nyelvet
17. Vezetővonal
18. Vágásvezető rovátka
19. A fűrész elülső része
20. Párhuzamos vágásvezető (nincs mellékelve)
21. Munkadarab
22. Csavaros szorító (nincs mellékelve)
23. Dőlésszög mérőskála
24. Motorház
25. Alsó fűrész tárcsavédő karja
26. Beszúró vágás
27. Dőlésszög ütköző (0°)
28. Hatszögletű csavaranya
29. Beállító csavar
30. Derékszög

ÖSSZESZERELÉS



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben hiányzik valamely alkateleme, ne használja ezt a szerszámot addig, amíg a kérdéses alkatrészt be nem szerezte. Ennek a figyelmeztetésnek a be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.



FIGYELMEZTETÉS

Ne próbáljon a szerszámon módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon a gyártó által nem előírt tartozékokat. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, amikor alkatelemeket szerel fel / be. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

A VÁGÓTÁRCSA RÖGZÍTÉSE (2. ábra)



FIGYELMEZTETÉS

A fűrészhez maximálisan 150 mm átmérőjű fűrész tárcsát használhat. Soha ne használjon túl vastag fűrész tárcsát, mivel ez megakadályozza, hogy a külső alátét megfelelően kapcsolódjon a tengely lapjához. A túl nagy átmérőjű fűrész tárcsa hozzáér a tárcsavédőhöz, a túl vastag fűrész tárcsát pedig nem lehet a tárcsa csavarral megfelelőképp a tengelyre rögzíteni. Ezekben a helyzetekben súlyos balesetveszélyt idézhetünk elő.



ÖSSZESZERELÉS

- Vegye ki az akkumulátort a fűrészből.
 - Vegye ki a csavarkulcsot (5 mm-es imbuszkulcs) a tárolórekeszből.
 - Nyomja be a tengely reteszelő gombot, majd távolítsa el a tárcsa csavarját és a külső tárcsa alátétet.
- Megjegyzés:** A tárcsa csavarját az óramutató járásával megegyező irányban hajtva veheti ki.



FIGYELEMFLHÍVÁS

A tengely reteszelő rendszer megrogálásának elkerülése érdekében mindig várja meg, hogy a motor teljesen leálljon, mielőtt benyomná a tengely reteszelő gombját.

Megjegyzés: Ne kapcsolja be a fűrész, ha a tengely reteszelő gombja be van nyomva.

- Vigyen fel egy csepp kenőolajat a belső és a külső alátételre oda, ahol a fűrész tárcsával érintkeznek.



FIGYELMEZTETÉS

Ha levette a belső alátétet, tegye vissza a helyére, mielőtt a fűrész tárcsát felteszi a tengelyre. Ennek az előírásnak a be nem tartása balesetet vonhat maga után, mivel a fűrész tárcsa így nem lesz megfelelőképp rögzítve.

- Helyezze fel a fűrész tárcsát a tengelyre az alsó fűrész tárcsavédőn belülré.

Megjegyzés: A fűrész fogainak felfelé kell nézniük a szerszám elülső részén.

- Tegye vissza a külső alátétet a helyére.
- Nyomja be a tengely reteszelő gombot, majd hajtva vissza a tárcsa csavarját. Jól húzza meg a tárcsa csavarját az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Gondosan tegye el a tárcsa csavarkulcsát a tárolórekeszébe.

Megjegyzés: Soha ne használjon túl vastag fűrész tárcsát annak érdekében, hogy a külső alátét megfelelően kapcsolódhasson a tengely lapjához.

A FÜRÉSZTÁRCSA LEVÉTELE (3. ábra)

- Vegye ki az akkumulátort a fűrészből.
- Vegye ki a tárcsa csavarkulcsát a tárolórekeszből.
- Helyezze el a fűrész tárcsát a 3. ábrán látható módon, nyomja be a tengely reteszelő gombot és vegye ki a tárcsa csavarját az óramutató járásával megegyező irányban hajtva.
- Vegye le a külső alátétet.
- Vegye le a fűrész tárcsát.

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS

A szerszám kiismerése ne késztesse figyelmének csökkentésére. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor elektromos szerszámot használ. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test kerülhet és ez súlyos szemsérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag a gyártó által ezen szerszámmal előírt alkatelmeket és tartozékokat használjon. A nem előírt alkatelmek és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

ALKALMAZÁSOK

A következő alkalmazásokra használhatja a körfűrész:

- Bármilyen típusú fa (fűrészáru, rétegelt / furnézott lemez, lambéria, építőlap és keményfa) vágása.

Ez a fűrész Ryobi One+, 18 V-os, lítium-ion vagy nikkal-kadmium típusú akkumulátorokkal működik. Mindkét típusú akkumulátor látható a 4. ábrán. Az ezt követő ábrákon azonban csak a 18 V-os, lítium-ion típusú akkumulátor fog majd szerepelni.

Az akkumulátor töltési utasításaihoz lásd a BCL-1800/BC-1815S/BC-1800 típusú töltő használati kézikönyvét.

Megjegyzés: A körfűrész használata során csatlakoztasson egy porelszívó berendezést a fűrészpor-elszívó csokra.

AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) BEHELYEZÉSE (4. ábra)

Megjegyzés: Az akkumulátort kis mértékben töltve szállítjuk. Ebből kifolyólag használat előtt fel kell tölteni. Lásd "AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE" c. részt a töltési feltételekkel kapcsolatosan.

- Az akkumulátort helyezze be a fűrészbe úgy, hogy hozzá egybe az akkumulátor domború bordáit a fűrész belső vágataival. Csúsztassa be az akkumulátort a helyére.
- A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor két oldalán elhelyezkedő reteszelő nyelvek jól bepattantak, és hogy az akkumulátor megfelelőképp rögzül.





Magyar

HASZNÁLAT



FIGYELEMFELHÍVÁS

Amikor a szerszámba illeszti az akkumulátort, bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor domború bordái jól illeszkednek a szerszám belsejében lévő vágatokhoz, ill. hogy az akkumulátor reteszelő nyelvei jól a helyükre pattantak. Az akkumulátor helytelen behelyezése megrongálhatja a belső alkatlegeket.

AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) LEVÉTELE (4. ábra)

- Keresse meg az akkumulátor két oldalán elhelyezkedő reteszelő nyelveket, és nyomja be őket ahhoz, hogy le tudja venni az akkumulátort a fűrészről.
- Vegye ki az akkumulátort a fűrészről.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne feledje, hogy az akkumulátoros, vezeték nélküli szerszámok mindig működésre készek. Ebből kifolyólag erősen javasoljuk, hogy reteszelve a kapcsolót, ha nem használja a szerszámot, ill. ha azt bármilyen módon szállítja, vagy áthelyezi.

AZ AKKUMULÁTOR VÉDELMI RENDSZERE

A Ryobi 18 V-os lítium-ion akkumulátorai olyan védelemmel vannak ellátva, mely óvja a lítium-ion cellákat és növeli az akkumulátor élettartamát. Mindazonáltal, ez a védelmi rendszer leállíthatja az akkumulátort ill. a szerszámot. Ez a jelenség nem áll fenn a nikkel-kadmium akkumulátoroknál.

Bizonyos használati feltételek mellett az akkumulátor elektronikus rendszere az akkumulátor, és - ebből kifolyólag - a szerszám leállítását váltja ki. Az akkumulátor és a szerszám újrainicializálásához (kezdeti állapotba való helyezéséhez) engedje el a ravaszt, majd normál módon kezdje újra a munkafolyamatot.

Megjegyzés: ahhoz, hogy az akkumulátor ne álljon le, ne terhelje túl a szerszámot, használja azt rendeltetésszerűen.

Amennyiben a ravasz elengedése után az akkumulátor és a szerszám nem inicializálódik újra, akkor ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen lemerült. Az akkumulátor újratöltéséhez helyezze be azt a lítium-ion akkumulátorokhoz való töltőbe.

MEGUGRÁS (5 - 8 ábrák)

A megugrás a fűrészárca hirtelen, durva blokkolásának eredménye, miáltal a fűrész a géphasználó felé, hátra lökődik. A fűrészárca blokkolásának jelensége akkor lép fel, amikor a tárcsa beszorul a fába.



VESZÉLY

Azonnal engedje el a ravaszt a fűrészárca meghajlása ill. blokkolódása esetén. A megugrás miatt elveszítheti a fűrész felett az uralmát. Ha elveszíti uralmát a gép felett, az súlyos testi sérüléseket okozhat.

A megugrások elkerüléséhez ügyeljen arra, hogy ne idézze elő következő veszélyes helyzeteket:

- a fűrészárca magasságának (vágásmélység) rossz beállítása,
- görcs vagy szög jelenléte a munkadarabban,
- a fűrészárca meghajlása a vágás során,
- életlen, gyantás vagy rosszul beállított fűrészárca használata,
- a munkadarab nem megfelelő rögzítése,
- erőltetett vágás,
- nedves, ill. vetemedett / görbe fa vágása,
- a szerszám nem megfelelő ill. nem rendeltetésszerű / túlzott használata.

A megugraveszély csökkentése érdekében, kérjük tartsa be a következő előírásokat:

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrészárca vágásmélysége megfelelően van-e beállítva. nem szabad, hogy a tárcsa 6,35 mm-nél nagyobb mértékben a munkadarab alá menjen.
- A vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy vannak-e esetlegesen görcsök, szegek a fában. Soha ne fűrészeljén görcsbe és szögbe.
- Egyenes vonalban vágjon. Használjon mindig egy párhuzamos vágásvezetőt, amikor egyenes vágást hajt végre. Ezáltal elkerülhető a vágás során a tárcsa meghajlása / eldeformálódása.
- Mindig tiszta, éles és jól felszerelt fűrészárcsát használjon. Soha ne vágjon életlen fűrészárcsával.
- A vágás megkezdése előtt támassza alá megfelelőképp a munkadarabot.
- A vágás során nyomja és tolja stabilan és egyenletesen a fűrész. Soha ne erőltesse a vágást.
- Ne vágjon vetemedett / görbe ill. nedves fát.
- Mindig erősen, két kézzel tartsa a fűrész, valamint mindig stabil testhelyzetben dolgozzon, hogy egy esetleges megugrást kontrollálni tudjon.



FIGYELMEZTETÉS

A fűrész használata során legyen mindig körültekintő és őrizze meg a szerszám felett az uralmát. Ne vegye el a fűrész a munkadarabról, amíg a fűrészárca még forog.





HASZNÁLAT

FŰRÉSZTÁRCSÁK

Még a legjobb fűrészártsák sem hatékonyak, ha nincsenek megfelelőképp karbantartva (tisztítás, élezés, megfelelő felszerelés). Az életlen fűrészártsa csökkenti a fűrész hatékonyságát, és megnöveli a megugrás veszélyét. Gondoskodjon póttártsákról, hogy mindig rendelkezésére álljon éles fűrészártsa a munkához.

A fűrészártsára keményedett gyanta lassítja a vágást. Vegye le a tártsát a fűrészről és használjon meleg vizet az összegyűlt gyanta eltávolításához. **NE HASZNÁLJON BENZINT!**

A TÁRCSA VÉDŐRENDSZERE (9. ábra)

Az alsó fűrészártsavédő nélkülözhetetlen a vezeték nélküli körfűrészben a védelem és biztonság érdekében. Semmilyen indokból ne végezzen átalakítást / módosítást ezen az alkatelenen. Ha a tártsavédő megsérült, ne használja a fűrész, ameddig meg nem javíttatja ill. ki nem cserélteti. A fűrészártsavédő mindig működési pozícióban legyen, amikor a fűrész használja.



VESZÉLY

Amikor a darab megmunkálását végzi, az alsó fűrészártsavédő nem takarja a fűrészártsát a munkadarab alatt. Mivel a fűrészártsa a munkadarab alatt nincs takarva, figyeljen oda, hogy kezeit és ujjait tartsa távol a vágási területtől. A súlyos sérülések veszélyét elkerülendő, a mozgásban lévő fűrészártsa soha nem léphet érintkezésbe teste egyetlen részével sem



FIGYELEMFELHÍVÁS

Soha ne használja a fűrész, ha a tártsavédő nem működik megfelelően. A fűrészártsavédő működését minden használat előtt ellenőrizni kell. A fűrészártsavédő akkor működik megfelelőképp, ha szabadon mozog és könnyen zár vissza. Ha leesik a fűrész, ne vegye azt újra használatba addig, amíg minden vágásmélység szinten le nem ellenőrizte, hogy az alsó fűrészártsavédő és az ütköző nem rongálódott meg.

A FŰRÉSZ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (10. ábra)

A fűrész beindításához:

- Nyomja be a ravasz kireteszelő gombot.
- Nyomja le a ravaszt.
- Mindig várja meg, hogy a tártsa elérje a maximális fordulatszámát, mielőtt belekapatja a tártsát a munkadarabba.



FIGYELMEZTETÉS

A fűrészártsa, amíg a maximális sebességét el nem éri, nem szabad, hogy érintkezésbe lépjen a fával, mivel ez a fűrész megugrását, valamint súlyos baleseteket is okozhat.

- **A fűrész leállításához:** Engedje fel a ravaszt.
- Miután elengedte a ravaszt, várja meg, hogy a tártsa forgása teljesen leálljon. **Ne vegye el a fűrész a munkadarabról, amíg a fűrészártsa még forog.**

RAVASZ KIRETESZELŐ GOMB (10. ábra)

A ravasz kireteszelő gomb csökkenti a fűrész véletlenszerű beindításának a veszélyét. Ez a reteszgomb a markolatra, a ravasz fölé van elhelyezve. Előbb be kell nyomni ezt a gombot ahhoz, hogy meg lehessen nyomni a ravaszt. Minden alkalommal, amikor elengedi a ravaszt, automatikusan újrateleszelődik az.

Megjegyzés: A kireteszelő gombot a markolat mindkét oldalán be lehet nyomni.

A VÁGÁSMÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA (11. ábra)

Ügyeljen mindig a megfelelő vágásmélység megtartására, tudván, hogy a fűrészártsának nem szabad 6,35 mm-nél jobban a munkadarab alá menni. Egy ennél nagyobb vágásmélység megnövelné a megugrás veszélyét, valamint durva vágásfelületet is eredményezne. A vágásmélység nagyobb pontosságú beállításához használja a felső fűrészártsavédőn elhelyezkedő mérőskálát.

- Oldja ki a vágásmélység beállító gombot.
- Válassza ki a kívánt vágásmélységet.
- Keresse meg az a felső fűrészártsavédő mögött elhelyezkedő .
- A fűrész szorosan a munkadarabra helyezve, emelje fel ill. süllyessze le a fűrészártsát, amíg a jelzés egybe nem kerül a tártsavédőn lévő vágattal.
- Jól szorítsa meg a vágásmélység állító gombot.

A FŰRÉSZ HASZNÁLATA (12 - 14 ábrák)

Nagyon fontos, hogy a fűrész használatával kapcsolatos dolgokat jól megértse. Tanulmányozza át a megfelelő ábrákat, melyeken jól látható a fűrész kezelésének megfelelő módja, csakhogy mint a kerülőndő munkapozíciók.



FIGYELMEZTETÉS

A fűrész tartsa mindig jól a kezével, hogy a vágást könnyebben és biztonságosabban tudja kivitelezni. Ha elveszíti az uralmát a fűrész felett, az balesettel és súlyos testi sérülésekkel járhat.





HASZNÁLAT



VESZÉLY

Amikor felemeli a fűrészelt a munkadarabról, a fűrészártácsa szabadon marad addig, amíg az alsó fűrészártácsavédő a helyére nem kerül és le nem fedti újra a tárcsát. Mielőtt leteszi a fűrészelt, bizonyosodjon meg arról, hogy az alsó fűrészártácsavédő megfelelőképp takarja-e a tárcsát.

Az optimális vágás kivitelezéséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- Tartsa erősen, két kézzel a fűrészelt.
- Vágás közben ne tegye a kezét a munkadarabra.
- A munkadarabot mindig oly módon támassza alá, hogy a fűrésznyom az ön oldalára essen.
- A munkadarabot mindig a vágási terület közelében kell alátámasztani.
- Rögzítse szorosan a munkadarabot, oly módon, hogy a vágás közben ne mozdulhasson el.
- A fűrészelt mindig a munkadarab azon oldal részére fektesse, amely alá van támasztva, ne pedig arra, amely levágásra kerül.
- A munkadarabot oly módon helyezze el, hogy a "megfelelő" ("szép") oldalával lefelé nézzen.
- A vágás megkezdése előtt rajzoljon fel egy vágásvezető vonalat a kívánt vágásvonal hosszában.

PÁRHUZAMOS / HARÁNTIRÁNYÚ VÁGÁS (15. ábra)

Amikor párhuzamos-, vagy harántvágást végez, illessze a fűrész talpán lévő vezető rovátkát a vezetővonalra.

Mivel a fűrészártácsák eltérő vastagságúak, erősen tanácsoljuk, hogy végezzen próbavágást valamilyen hulladékdarabon egy, a felületére húzott egyenes vonalat követve. Ily módon meg tudja határozni, hogy adott esetben mennyivel kell eltolni a vezetővonalat ahhoz, hogy a kívánt helyen tudjon vágni.

Megjegyzés: A vágásvonal és a vezetővonal közötti távolság az az érték, amennyivel a vezetővonalat el kell tolni a munkadarabon.

PÁRHUZAMOS VÁGÁS VÁGÁSVEZETŐVEL (16. ábra)

Használjon vágásvezetőt, ha hosszú vágást szeretne végrehajtani a fűrészszel.

- Rögzítse a munkadarabot.
- Rögzítsen egy egyenes léceket a munkadarabra csavaros szorítók segítségével.

- Vágjon a léce mentén az egyenes párhuzamos vágás kivitelezéséhez.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a fűrészártácsa ne hajoljon meg a vágásvonalban.

VÁGÁSSZÉLESSÉG BEÁLLÍTÓ MÉRŐSKÁLA (17. ábra)

A fűrész talpán található egy vonalskála. Amikor párhuzamos- vagy harántvágást kell végrehajtania, használja ezt a skálát, hogy a fűrészártácsától maximálisan 120 mm-re jobbra ill. 30 mm-re balra mérjen.

FERDE VÁGÁS (18 - 20 ábrák)

- Illessze a fűrész talpán lévő vágásvezető rovátkát a vezetővonalra, amikor 45°-os ferde vágást végez.
- Végezzen próbavágást egy hulladékdarabban a felületére húzott vezetővonalat követve, hogy meg tudja mérni, mennyivel kell majd eltolni a vezetővonalat a munkadarabon.
- Állítsa be a vágás szögét a kívánt dőlésszögre 0° és 50° között. Ld. a következő "A dőlésszög beállítása" c. részt.

A DŐLÉSSZÖG BEÁLLÍTÁSA (19. ábra)

- Oldja ki a dőlésszög beállító gombot.
- Emelje fel a motor-tárcsa egységet, amíg a kívánt vágási szög nem látszik a fokbeosztásos dőlésszög mérőskálán.
- Jól szorítsa meg a dőlésszög beállító gombot.



FIGYELMEZTETÉS

Ne kezdjen a ferde vágásba addig, amíg erősen meg nem szorította a dőlésszög beállító gombot, különben súlyosan megsérülhet.

FERDE VÁGÁS KIVITELEZÉSE (19. ábra)

- Tartsa erősen, két kézzel a fűrészelt.
- Helyezze a talp elülső részét a munkadarabra.
- Indítsa be a fűrészelt, és várja meg, hogy a fűrészártácsa elérje a maximális fordulatszámát (sebességét).
- Vezesse a fűrészelt a munkadarabra és fogjon a vágás kivitelezéséhez.
- A ravasz elengedése után várja meg, hogy a fűrészártácsa forgása teljesen leálljon.
- Vegye el a tárcsát a munkadarabról.



HASZNÁLAT

BESZÚRÓ VÁGÁS (21. ábra)



FIGYELMEZTETÉS

A dőlésszöget mindig 0°-ra állítsa, mielőtt beszúró vágáshoz kezd. Amennyiben beszúró vágást próbál megdöntött fűrész tárcsával végezni, elveszítheti uralmát a fűrész felett, és súlyos testi sérülések veszélyének teszi ki magát.

- Állítsa be a dőlésszöget 0°-ra.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrész tárcsa vágásmélysége megfelelően van-e beállítva.
- Emelje fel az alsó fűrész tárcsavédőt a kar segítségével.

Megjegyzés: Vigyázzon, hogy mindig a kar segítségével emelje fel az alsó fűrész tárcsavédőt a súlyos sérülések elkerülése érdekében.

- A kar segítségével tartsa a fűrész tárcsavédőt megemelve.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne tegye ujjait a fűrész tárcsához közel, ha a fűrész tárcsavédő fel van emelve. Ebben az esetben ugyanis az a veszély áll fent, hogy a tárcsához ér és súlyosan megsérül.

- Nyomja a talp előlő részét a munkadarabra, a markolatot visszahúzva oly módon, hogy a fűrész tárcsa ne érintkezhesen a munkadarabbal.
- Indítsa be a fűrész, és várja meg, hogy a fűrész tárcsa elérje a maximális fordulatszámát.
- Vezesse a fűrész a munkadarabra és fogjon a vágás kivitelezéséhez.



FIGYELMEZTETÉS

Beszúró vágásnál mindig fűrész tárcsa előrehaladásával vágjon. Ha oly módon vág, hogy a tárcsát visszafelé húzza, akkor az veszélyes, mert kijöhet a munkadarabból és ön felé mozdulhat el.

- Engedje el a ravaszt és várja meg, hogy a fűrész tárcsa forgása teljesen leálljon.
- Vegye el a tárcsát a munkadarabról.
- Fejezze be a sarkok vágását egy kézi-, vagy kardfűrész igénybevételével.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne rögzítse felemelt állapotban az alsó fűrész tárcsavédőt. Ne hagyja fedetlenül a tárcsát, különben súlyosan megsérülhet.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, ha beállításokat végez. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

A DŐLÉSSZÖG ÜTKÖZŐ (0°) (22. ábra)

A fűrész olyan, gyárilag beállított dőlésszög ütközővel (0°) láttuk el, amely garantálja a fűrész tárcsa 0°-os szögét, amikor 90°-os vágásokat végez.

A DŐLÉSSZÖG ÜTKÖZŐ (0°) ELLENŐRZÉSE

- Helyezze a fűrész fejfelé a munkadarabra.
- Egy derékszög segítségével ellenőrizze le, hogy a fűrész tárcsa lapja derékszögben áll-e a fűrész talpára nézve.

A DŐLÉSSZÖG ÜTKÖZŐ (0°) BEÁLLÍTÁSA

- Oldja ki a dőlésszög beállító gombot.
- A talp beállításához fordítsa el a beállító csavart az imbuszkulcs segítségével, amíg a talp merőleges nem áll a tárcsára nézve.
- Jól szorítsa vissza a dőlésszög beállító gombot.



FIGYELMEZTETÉS

Ne kezdjen a ferde vágásba addig, amíg erősen meg nem szorította a dőlésszög beállító gombot, különben súlyosan megsérülhet.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni. Bármilyen más alkatlem használata veszélyes járhat és a termék megrongálódását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor elektromos szerszámot / gépet használ, vagy amikor az összegyűlt port sűrített levegővel eltávolítja. Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot is.



FIGYELMEZTETÉS

A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt bármilyen tisztító- vagy karbantartó művelethez fog.

KARBANTARTÁS

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószer (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek többsége rongáló hatással lehet a műanyagból készült elemekre. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.



FIGYELMEZTETÉS

Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

Kizárólag a cserélhető alkatrész listájában szereplő alkatrészeket szabad a felhasználó által javítani vagy cserélni. Bármilyen más alkatrész cseréjét kizárólag egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban szabad csak elvégezni.

AKKUMULÁTOR

Ezt a szerszámot Ryobi One+, 18 V-os, lítium-ion vagy nikkel-kadmium típusú akkumulátorokkal lehet használni. A szerszám két töltés közötti működési ideje a végrehajtott munka jellegétől függ.

A szerszám akkumulátorát úgy fejlesztették ki, hogy egész élettartama alatt megbízhatóan működjön. Mindezek ellenére minden akkumulátor elhasználódik egyszer. Ne próbálja az akkumulátort megbontani / szétszerelni az alkatrész cseréje érdekében. Vigyázzon, ha az akkumulátorhoz nyúl, mivel ez súlyos égési sérüléseket okozhat, főleg ha gyűrűt, ékszert visel.

Ahhoz, hogy az akkumulátor élettartama a lehető leghosszabb legyen, tartsa be a következő utasításokat:

Lítium-ion akkumulátorok esetén:

- Vegye ki az akkumulátort a töltőből, amint a töltés befejeződött.

Az akkumulátor 30 napnál további tárolásakor:

- Az akkumulátort egy olyan, nedvességtől védett helyre rakja el, ahol a hőmérséklet 27 °C alatt van.
- Az akkumulátorokat 30 - 50%-osan töltve tárolja.
- A tárolt akkumulátorokat fél évente töltse újra.

Nikkel-kadmium akkumulátorok esetén:

- Vegye ki az akkumulátort a töltőből, amint a töltés befejeződött.

Az akkumulátor 30 napnál további tárolásakor:

- Az akkumulátort egy olyan helyre rakja el, ahol a hőmérséklet 27 °C alatt van.

- Az akkumulátorokat lemerült állapotban tárolja.

TARTOZÉKOK

A következő tartozékok állnak rendelkezésre abban a kereskedelmi egységben, ahol a szerszámot vásárolta:

- 150 mm átmérőjű keskeny fűrészlánc
- Csavarkulcs
- Párhuzamos vágásvezető (670957007)



FIGYELMEZTETÉS

A szerszámhoz alkalmas / jóváhagyott tartozékok listáját alább részletezzük. Kizárólag a gyártó által ezen szerszámhoz előírt alkatrész és tartozékokat használjon. A nem előírt alkatrész és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

KÖRNYEZETVÉDELLEM



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétkosárba. Környezetvédelmi megfontolásból a kiszolgált szerszámot, tartozékokat és csomagolóanyagokat szelektív módon kell elhelyezni.

SZIMBÓLUM



Biztonsági figyelmeztetés

V

Voltok

min⁻¹

Fordulat vagy ciklus percenként



Egyenáram



CE megfelelés



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



Feleslegessé vált termékek újrahasznosítása



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.



Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- **PERICOL! Mențineți-vă mâinile la distanță de zona de tăiere și de lamă. Mâna care nu ține mânerul principal al aparatului trebuie să țină mânerul auxiliar sau să fie așezată pe carcasa motorului.** Astfel, mâinile dumneavoastră nu riscă să se găsească în zona de tăiere sau pe traiectoria lamei.
Observație: pentru ferăstraiele circulare echipate cu o lamă cu un diametru mai mic sau egal cu 140 mm, este posibil ca instrucțiunea „puneți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului” să nu apară.
- **Nu introduceți mâinile, niciodată, sub piesa de prelucrat.** Apărătoarea lamei nu acoperă lama sub piesa de prelucrat.
- **Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de prelucrat.** Dinții lamei nu trebuie să depășească în întregime grosimea piesei de prelucrat în timpul tăierii.
- **Nu țineți, niciodată, piesa de prelucrat cu mâna sau între picioare.** Fixați-o pe un suport stabil. Este primordial să fixați corect piesa de prelucrat pentru a nu vă expune riscurilor de rănire și pentru a nu îndoi lama sau a pierde controlul tăierii.
- **Nu țineți mașina decât de părțile izolate și antiderapante când lucrați pe o suprafață care poate ascunde fire electrice sau când lucrarea de efectuat poate aduce cablul de alimentare pe traiectoria lamei.** Un contact cu firele sub tensiune poate transmite curentul spre părțile metalice și poate provoca un șoc electric.
- **Utilizați, întotdeauna, un ghidaj de tăiere paralelă sau o riglă când efectuați o tăiere paralelă.** Precizia tăierii va fi mai bună și veți evita astfel să îndoiți lama.
- **Utilizați, întotdeauna, lame de mărimea și forma adaptate la diametrul axului.** Lamele neadaptate la axul pe care trebuie să fie montate nu se vor roti corect și vor duce la o pierdere a controlului.
- **Nu utilizați, niciodată, șuruburi sau flanșe de lamă defecte sau neadaptate.** Flanșele și șuruburile de lamă au fost concepute special pentru modelul dumneavoastră de ferăstrău, pentru a vă garanta o siguranță și o performanță optime.

CAUZELE RECURILOR ȘI MODALITĂȚI DE A LE EVITA

Reculul este o reacție bruscă, care se produce când lama se agață, se îndoaie sau este aliniată incorect: ferăstrăul se eliberează brusc din piesa de prelucrat și sare violent înapoi, în direcția utilizatorului.

Când lama se agață în lemn, lama se blochează și motorul, care continuă să se rotească, proiectează ferăstrăul în

sens opus sensului de rotație a lamei, adică spre utilizator.

Dacă lama se îndoaie sau este aliniată incorect, dinții situați în partea din spate a lamei riscă să intre în suprafața lemnului, ceea ce va face ca lama să iasă brusc din piesa de prelucrat în direcția utilizatorului.

Reculul este, deci, rezultatul unei utilizări incorecte a aparatului și/sau al procedurilor sau al condițiilor de tăiere incorecte. Reculul poate fi evitat prin respectarea unor măsuri de precauție.

- **Țineți bine ferăstrăul cu ambele mâini și poziționați-vă brațele, astfel încât să puteți controla un eventual recul.** Așezați-vă într-o parte a ferăstrăului când lucrați, dar nu stați niciodată pe direcția lamei. Reculul proiectează brusc ferăstrăul în spate, dar această mișcare poate fi controlată dacă utilizatorul se așteaptă la ea și se pregătește.
Observație: pentru ferăstraiele echipate cu o lamă cu un diametru mai mic sau egal cu 140 mm, este posibil ca termenii „cu ambele mâini” să nu apară.
- **Dacă lama se blochează, sau dacă trebuie să întrerupeți tăierea din orice motiv, eliberați trăgaciul și mențineți ferăstrăul în piesa de prelucrat până când lama se oprește complet din rotație.** Nu încercați, niciodată, să scoateți ferăstrăul din piesa de prelucrat sau să-l trageți în spate, atât timp cât lama este încă în rotație: acest lucru riscă să producă un recul. Dacă lama se agață, căutați cauza și luați măsurile necesare pentru ca acest lucru să nu se mai repete.
- **Înainte de a reporni ferăstrăul pentru a continua tăierea, aliniați corect lama cu traseul de tăiere și verificați ca dinții lamei să nu atingă piesa de prelucrat.** Dacă lama este înțepenită în piesa de prelucrat, la pornirea ferăstrăului există riscul să se producă un recul.
- **Aveți grijă să susțineți piesele de prelucrat lungi, pentru a evita ca lama să se agațe și pentru a limita astfel riscurile de reculuri.** Piesele de prelucrat lungi au tendința să se îndoaie sub propria lor greutate. Trebuie, așadar, așezate suporturi de ambele părți ale piesei de prelucrat, unul aproape de linia de tăiere și celălalt la nivelul marginii piesei.
- **Nu utilizați lame tocite sau deteriorate.** Lamele care nu sunt ascuțite sau sunt montate necorespunzător vor produce un traseu de tăiere care va duce la o frecare excesivă a lamei, și deci la riscuri mai mari de îndoire sau de recul.
- **Înainte de a începe o tăiere, verificați dacă butoanele de reglare a adâncimii și a înclinării sunt blocate corect.** Dacă reglările poziției lamei se modifică în timpul tăierii, lama riscă să se agațe și se poate produce un recul.



MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- **Fiți deosebit de prudenți când efectuați tăieri interioare în pereți sau în alte suprafețe oarbe.** Lama ar putea secționa elemente ascunse, ceea ce ar provoca un recul.
- **Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă apărătoarea inferioară a lamei acoperă corect lama.** Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară a lamei nu poate fi acționată liber și dacă nu se rabatează instantaneu peste lamă. Nu fixați și nu prindeți, niciodată, apărătoarea inferioară a lamei în poziție deschisă. Dacă ferăstrăul ar cădea din greșeală, apărătoarea inferioară a lamei s-ar putea deforma. Ridicați apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul mânerului ei. Asigurați-vă că apărătoarea lamei nu atinge lama, indiferent de unghiul și adâncimea de tăiere.
- **Asigurați-vă că resortul apărătorii inferioare a lamei este în stare bună și funcționează corect.** Dacă apărătoarea lamei sau resortul nu funcționează corect, duceți-le la reparat sau la înlocuit înainte de a utiliza ferăstrăul. Mișcarea apărătorii inferioare a lamei poate fi frânată de piese deteriorate, de o depunere de rășină sau de o acumulare de rumeguș.
- **Apărătoarea lamei nu trebuie așezată în poziție manual, decât pentru tăierile particulare, cum ar fi tăierile interioare sau tăierile duble.** Ridicați, întotdeauna, apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul mânerului ei. De îndată ce lama intră în piesa de prelucrat, eliberați apărătoarea inferioară a lamei. Pentru toate celelalte tipuri de tăieri, apărătoarea inferioară a lamei se așează automat în poziție.
Observație: este posibilă utilizarea unui alt termen decât „mâner”.
- **Verificați, întotdeauna, ca apărătoarea inferioară a lamei să acopere lama corect, înainte de a așeza ferăstrăul pe un banc de lucru sau pe sol.** Dacă lama nu este acoperită corect, ea se poate să se rotească din inerție și să taie ce se găsește pe traiectoria ei. Țineți cont de timpul necesar pentru ca lama să se oprească după oprirea motorului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ COMPLEMENTARE

- **Verificați ca nicio piesă să nu fie deteriorată.** Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați ca nicio piesă să nu fie stricată. Controlați montarea și toate celelalte elemente care ar putea afecta funcționarea aparatului. O apărătoare sau orice altă piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau schimbată într-un Centru de Service Autorizat. Reduceți astfel riscurile de incendiu, de electrocutare și de răniri corporale grave.
- **Înainte de a tăia o piesă din lemn, asigurați-vă că nu există cuie în aceasta și scoateți-le, dacă este cazul.** Reduceți astfel riscurile de răniri grave.

- **Nu utilizați mașina dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.** Reduceți astfel riscurile de incendiu, de electrocutare și de răniri corporale grave.
- **Nu așezați o mașină fără fir sau o baterie în apropierea focului sau a unei surse de căldură.** Reduceți astfel riscurile de explozie și de răniri grave.
- **Bateriile degajă hidrogen și pot să explodeze în prezența unei surse de aprindere, cum ar fi o flăcără de veghe.** Pentru a reduce riscurile de răniri corporale grave, nu utilizați, niciodată, o mașină fără fir în apropierea unei flăcări deschise. În cazul unei explozii a bateriei pot fi împrăștiate resturi și produse chimice. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți imediat zona atinsă cu apă curată.
- **Nu încărcăți un aparat fără fir într-un loc ud sau umed.** Reduceți astfel riscurile de electrocutare.
- **Pentru o funcționare optimă a aparatului fără fir, acesta trebuie încărcat într-un loc unde temperatura este cuprinsă între 10°C și 38°C.** Nu lăsați aparatul fără fir afară sau în automobil.
- **În caz de utilizare în condiții sau la temperaturi extreme, pot apărea scurgeri de lichid din baterie.** Dacă lichidul de baterie intră în contact cu pielea, spălați imediat zona atinsă cu apă și săpun, apoi neutralizați cu zeamă de lămâie sau cu oțet. Dacă vă intră lichid în ochi, spălați ochii cu apă curată timp de cel puțin 10 minute, apoi consultați imediat un doctor sau serviciile medicale de urgență. Reduceți astfel riscurile de răniri grave.

CARACTERISTICI TEHNICE

Motor	18 V ---
Diametrul lamei	150 mm
Alezaj	10 mm
Adâncimea de tăiere la 0°	45 mm
Adâncimea de tăiere la 45°	32 mm
Viteză în gol	4.200 rot/min

MODEL	BATERIE (nu este furnizată)	ÎNCĂRCĂTOR (nu este furnizată)
LCS-180	BPP-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	
	BPL-1820	
	BPL-1815	
LCS-180	BPP-1815	BC-1815S BC-1800
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	

DESCRIERE

1. Butonul de deblocare a trăgaciului
2. Trăgaci
3. Gură de evacuare a rumegușului
4. Buton de reglare a adâncimii de tăiere
5. Scală de reglare a lățimii de tăiere
6. Buton de reglare a înclinării
7. Buton de blocare a axului
8. Apărătoarea inferioară a lamei
9. Lamă
10. Șurubul lamei
11. Flanșă exterioră
12. Flanșă interioară
13. Pentru a slăbi
14. Pentru a strânge
15. Baterie (nu este furnizată)
16. Apăsăți pe limbile de blocare pentru a îndepărta bateria
17. Linie de ghidare
18. Crestătura de ghidare a lamei
19. Partea frontală a ferăstrăului
20. Ghidaj de tăiere paralelă (nu este furnizat)
21. Piesă de prelucrat
22. Menghine (nu sunt furnizate)
23. Scală de înclinare
24. Carcasa motorului
25. Mâner al apărătoarei inferioare a lamei
26. Tăiere interioară
27. Opritor de înclinare la 0°
28. Piuliță hexagonală
29. Șurub de reglare
30. Echer

MONTAREA



AVERTISMENT

În caz că lipsește o piesă, nu încercați să utilizați aparatul înainte de a vă fi procurat piesa respectivă. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Nu încercați să modificați aparatul sau să-i adăugați accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să creeze situații periculoase care pot provoca vătămări corporale grave.



AVERTISMENT

Îndepărtați, întotdeauna, bateria din aparat când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară, care poate produce răni grave.

FIXAREA LAMEI (Fig. 2)



AVERTISMENT

Diametrul maxim al lamei ferăstrăului trebuie să fie de 150 mm. Nu utilizați, niciodată, lame prea groase pentru a permite anclanșarea flanșei exterioare a lamei cu partea plată a arborelui. Lamele prea mari în diametru ating apărătoarea lamei, iar lamele prea groase nu permit o fixare corectă a lamei pe axul motor. Există riscul ca aceste situații să provoace accidente grave.

- Scoateți bateria din ferăstrău.
- Scoateți cheia de serviciu (cheie hexagonală de 5 mm) din compartimentul său de depozitare.
- Apăsăți butonul de blocare a axului motor și deșurubați șurubul lamei și flanșa exterioră.

Observație: pentru a îndepărta șurubul lamei, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic.



ATENȚIE

Pentru a nu deteriora sistemul de blocare a axului motor, așteptați, întotdeauna, ca motorul să fie oprit complet înainte de a apăsa butonul de blocare a axului motor.

Observație: nu porniți ferăstrăul când butonul de blocare a axului motor este apăsat.

- Ungeți cu puțin ulei flanșele interioare și exterioare acolo unde ating lama.



AVERTISMENT

Dacă flanșa interioară a fost scoasă, puneți-o la loc înainte de a introduce lama pe axul motor. Nerespectarea acestei reguli poate provoca un accident din cauză că lama nu este bine strânsă.

- Instalați lama pe axul motor în interiorul apărătoarei inferioare a lamei.

Observație: dinții ferăstrăului trebuie să fie îndreptați în sus, în partea din față a ferăstrăului.

- Scoateți flanșa exterioră.
- Apăsăți butonul de blocare a axului, apoi reinstalați șurubul lamei. Strângeți bine șurubul lamei rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic.
- Depozitați cheia de serviciu din compartimentul ei de depozitare.

Observație: nu utilizați niciodată o lamă prea groasă pentru a permite flanșei exterioare să se anclanșeze cu partea plată a arborelui.

DEMONTAREA LAMEI (Fig. 3)

- Scoateți bateria din ferăstrău.
- Scoateți cheia de serviciu din compartimentul ei de depozitare.
- Așezați ferăstrăul în modul ilustrat în Fig. 3. Apăsăți butonul de blocare a arborelui și îndepărtați șurubul lamei, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- Remontați flanșa exterioră la locul ei.
- Scoateți lama.



UTILIZAREA



AVERTISMENT

Nu slăbiți vigilența odată ce vă simțiți familiarizat cu aparatul. Nu uitați, niciodată, că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.



AVERTISMENT

Purtați, întotdeauna, ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale când utilizați acest aparat electric. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca răni oculare grave.



AVERTISMENT

Nu utilizați alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestui aparat. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răni grave.

APLICAȚII

Utilizați ferăstrăul circular pentru aplicațiile următoare:

- Tăierea tuturor produselor din lemn (scândură, placaj, lambriuri, plăci aglomerate și lemn dur).

Acest ferăstrău funcționează cu baterii de litiu-ion sau nichel-cadmium Ryobi One+ de 18 V. Aceste două tipuri de baterii sunt ilustrate în Fig. 4. În imaginile următoare, este ilustrată doar bateria de litiu-ion de 18 V.

Pentru instrucțiuni complete privind încărcarea bateriei, consultați manualul de utilizare al încărcătorului BCL-1800/BC-1815S/BC-1800.

Observație: conectați gura de evacuare a rumegușului la un dispozitiv de aspirare când utilizați ferăstrăul circular.

INSTALAREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ) (Fig. 4)

Observație: bateria este livrată încărcată la un nivel scăzut. Trebuie, deci, să o încărcați înainte de utilizare. Consultați secțiunea „ÎNCĂRCAREA BATERIEI”, pentru a cunoaște condițiile de reîncărcare.

- Introduceți bateria în ferăstrău, aliniind nervurile bateriei cu canalurile din interiorul ferăstrăului. Glisați bateria în locașul ei.
- Asigurați-vă că limbile de blocare situate pe părțile laterale ale bateriei sunt prinse corect și că bateria este bine fixată înainte de a utiliza aparatul.



ATENȚIE

Când introduceți bateria în mașină, asigurați-vă că nervurile bateriei sunt alinate corect cu canalurile situate în interiorul mașinii și că limbile de blocare se prind corect. O introducere incorectă a bateriei poate deteriora componentele interne ale mașinii.

SCOATEREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ) (Fig. 4)

- Reparați limbile de blocare situate pe părțile laterale ale bateriei și apăsați-le pentru a putea scoate bateria din ferăstrău.
- Scoateți bateria din ferăstrău.



AVERTISMENT

Nu uitați că aparatele fără fir sunt întotdeauna gata de funcționare. De aceea vă recomandăm să blocați întrerupătorul când nu utilizați mașina sau când o transportați.

SISTEM DE PROTECȚIE A BATERIEI

Bateriile de litiu-ion de 18 V de la Ryobi sunt echipate cu un sistem de protecție integrat care protejează celulele de litiu-ion și mărește durata de viață a bateriei. Totuși, acest sistem de protecție poate determina oprirea bateriei și a aparatului, ceea ce nu este valabil în cazul bateriilor de nichel-cadmium.

În anumite condiții de utilizare, dispozitivul electronic al bateriei provoacă oprirea bateriei și determină prin urmare oprirea aparatului. Pentru a reporni bateria și aparatul, eliberați trăgaciul, apoi reluați-vă lucrul în mod normal.

Observație: pentru a evita oprirea bateriei, evitați să forțați aparatul.

Dacă, după eliberarea trăgaciului, bateria și aparatul nu repornesc, înseamnă că bateria este descărcată complet. Pentru a reîncărca bateria, introduceți-o în încărcătorul bateriilor de litiu-ion.

RECURUL (Fig. 5-8)

Recurul este cauzat de blocajul brutal al lamei, care propulsează ferăstrăul înspre utilizator. Lama se poate bloca când este prinsă în tăietura din lemn.



PERICOL

Eliberați imediat butonul de pornire în caz de deformare sau blocare a lamei. Recurul poate să vă facă să pierdeți controlul ferăstrăului. Pierderea controlului poate provoca răni grave.

Pentru a evita recururile, evitați următoarele situații periculoase:

- o reglare incorectă a adâncimii lamei
- prezența de noduri sau cuie în piesa de prelucrat
- deformarea lamei în timpul tăierii.
- utilizarea unei lame tocite, acoperită de rășină sau prost reglată
- susținerea incorectă a piesei de prelucrat
- tăierea în forță
- tăierea lemnului umed sau deformat
- o utilizare incorectă sau abuzivă a aparatului





UTILIZAREA

Pentru a reduce riscurile de recul, respectați instrucțiunile următoare:

- Asigurați-vă că reglarea adâncimii lamei este corectă: aceasta nu trebuie să depășească cu peste 6,35 mm piesa de prelucrat în partea inferioară.
- Înainte de a începe să tăiați, verificați eventuala prezență a nodurilor sau cuielor în piesa de prelucrat. Nu încercați niciodată să tăiați într-un nod sau un cui.
- Tăiați în linie dreaptă. Utilizați, întotdeauna, un ghidaj de tăiere paralelă, pentru a efectua o tăiere dreaptă. Veți evita, astfel, deformarea lamei în timpul tăierii.
- Utilizați, întotdeauna, lame curate, ascuțite și montate corect. Nu tăiați, niciodată, cu o lamă tocită.
- Susțineți corect piesa de prelucrat înainte de a începe tăierea.
- În timpul tăierii, apăsați și împingeți ferm și constant ferăstrăul. Nu forțați tăierea niciodată.
- Nu tăiați lemn deformat sau umed.
- Țineți, întotdeauna, ferăstrăul dumneavoastră cu fermitate, cu ambele mâini și lucrați într-o poziție stabilă, pentru a putea controla un eventual recul.



AVERTISMENT

Când utilizați ferăstrăul, fiți vigilenți și stăpâni pe aparat. Nu scoateți ferăstrăul din piesa de prelucrat cât timp lama se mai învâрте.

LAMELE DE FERĂSTRĂU

Chiar și cele mai bune lame nu vor fi eficiente dacă nu sunt întreținute corect (curățate, ascuțite, montate corect). Utilizarea unei lame tocite afectează randamentul ferăstrăului și crește riscul de recul. Pregătiți lame de schimb pentru a avea în permanență lame ascuțite la dispoziție.

Rășina întărită pe lamă încetinește ferăstrăul. Îndepărtați lama din ferăstrău și utilizați apă caldă pentru a îndepărta rășina acumulată. **NU UTILIZAȚI BENZINA.**

SISTEMUL DE PROTECȚIE A LAMEI (Fig. 9)

Apărătoarea inferioară a lamei care echipează ferăstrăul circular fără fir este indispensabilă pentru a vă asigura protecția și siguranța. Nu o modificați din niciun motiv. Dacă este deteriorată, nu utilizați ferăstrăul dumneavoastră înainte de a o fi reparat sau înlocuit.

Lăsați, întotdeauna, apărătoarea lamei în poziție de funcționare când utilizați ferăstrăul.



PERICOL

Când tăiați o piesă, apărătoarea inferioară a lamei nu acoperă lama sub piesă. Lama fiind descoperită pe partea inferioară a piesei de prelucrat, țineți mâinile și degetele departe de zona de tăiere. Lama în mișcare nu trebuie, niciodată, să intre în contact cu vreo parte a

corpului dumneavoastră, pentru a evita riscurile de a vă răni grav.



ATENȚIE

Nu utilizați ferăstrăul niciodată, dacă apărătoarea lamei nu funcționează corect. Funcționarea apărătoarei lamei trebuie controlată înaintea fiecărei utilizări. Apărătoarea lamei funcționează corect, dacă se mișcă liber și se închide la loc ușor. Dacă scăpați ferăstrăul, nu-l utilizați din nou înainte de a verifica dacă apărătoarea inferioară a lamei și opritorul nu sunt deteriorate și funcționează corect la toate adâncimile de tăiere.

PORNIREA / OPRIREA FERĂSTRĂULUI (Fig. 10)

Pentru a porni ferăstrăul:

- Apăsați butonul de deblocare a trăgaciului.
- Apăsați pe trăgaci.
- Așteptați, întotdeauna, până ce lama a ajuns la viteza maximă, apoi introduceți lama în piesa de prelucrat.



AVERTISMENT

Lama nu trebuie să intre în contact cu lemnul înainte de a ajunge la viteza sa maximă, pentru că aceasta poate provoca un recul și cauza răni grave.

- **Pentru a opri ferăstrăul:** eliberați trăgaciul.
- După ce ați eliberat trăgaciul, așteptați ca lama să nu se mai rotească. **Nu scoateți ferăstrăul din piesă cât timp lama se mai învâрте.**

BUTONUL DE DEBLOCARE A TRĂGACIULUI (Fig. 10)

Butonul de deblocare a trăgaciului limitează riscurile de pornire involuntară a ferăstrăului. Acest buton de deblocare este așezat pe mâner, deasupra trăgaciului. Trebuie apăsat acest buton înainte de a putea apăsa trăgaciul. De fiecare dată când eliberați trăgaciul, acesta se blochează la loc automat.

Observație: puteți apăsa butonul de deblocare de o parte sau de cealaltă a mânerului.

REGLAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE (Fig. 11)

Asigurați-vă că mențineți, întotdeauna, o adâncime de tăiere adecvată, știind că lama nu trebuie să depășească cu mai mult de 6,35 mm piesa de prelucrat în partea inferioară. O adâncime de tăiere superioară mărește riscul de reculuri și dă un aspect grosier tăieturii. Pentru o precizie mai mare a reglării adâncimii de tăiere, utilizați scala situată pe apărătoarea superioară a lamei.

- Slăbiți butonul de reglare a adâncimii de tăiere.
- Selectați adâncimea de tăiere dorită.
- Reperați reglajul corespunzător pe scala situată în spatele apărătoarei superioare a lamei.





Română

UTILIZAREA

- Așezând ferăstrăul orizontal pe piesa de prelucrat, ridicați sau coborâți lama până când reperul se aliniază cu canelura apărătoarei lamei.
- Strângeți, cu putere, butonul de reglare a adâncimii de tăiere.

UTILIZAREA FERĂSTRĂULUI (Fig. 12-14)

Este importantă înțelegerea corectă a modului de utilizare a ferăstrăului. Consultați figurile corespunzătoare pentru a vizualiza modul în care trebuie să manipulați corect ferăstrăul dumneavoastră, precum și pozițiile care nu trebuie utilizate.



AVERTISMENT

Pentru o tăiere sigură și ușoară, țineți bine în mâini ferăstrăul. Pierderea controlului asupra ferăstrăului poate provoca un accident soldat cu răni corporale grave.



PERICOL

Când îndepărtați ferăstrăul din piesa de prelucrat, lama este expusă până când apărătoarea inferioară a lamei o acoperă. Asigurați-vă că apărătoarea inferioară a lamei acoperă bine lama înainte de a așeza ferăstrăul dumneavoastră.

Pentru a efectua o tăiere optimă, urmați instrucțiunile următoare:

- Țineți bine ferăstrăul, cu două mâini.
- Nu așezați mâna dumneavoastră pe piesa de prelucrat în timpul tăierii.
- Susțineți piesa de prelucrat în așa fel încât tăietura să fie, întotdeauna, de partea dumneavoastră.
- Piesa de prelucrat trebuie susținută întotdeauna în apropierea zonei de tăiere.
- Fixați strâns piesa de prelucrat, astfel încât să nu existe riscul ca aceasta să se miște în timpul tăierii.
- Așezați, întotdeauna, ferăstrăul pe partea menținută a piesei de prelucrat și nu de partea care va fi debitată.
- Instalați piesa de prelucrat cu partea „bună” în jos.
- Trasați o linie de ghidare de-a lungul liniei de tăiere înainte de a începe să tăiați.

TĂIEREA PARALELĂ / TRANSVERSALĂ (Fig. 15)

Când efectuați o tăiere paralelă sau o tăiere transversală, aliniați linia de ghidare cu creștătura de ghidare de pe talpa ferăstrăului.

Din cauza grosimii variabile a lamei, este foarte indicat să faceți o tăiere de probă într-o bucată de lemn, după o linie de ghidare, pentru a determina cu cât trebuie să decalcați linia de ghidare, dacă este necesar, pentru a tăia în locul dorit.

Observație: distanța dintre linia de tăiere și linia de ghidare

corespunde distanței cu care va trebui decalcată linia de ghidare pe piesa de prelucrat.

TĂIEREA PARALELĂ CU GHIDAJ (Fig. 16)

Utilizați un ghidaj pentru a efectua tăieri lungi sau late cu ferăstrăul dumneavoastră.

- Fixați piesa de prelucrat.
- Fixați o riglă de piesa de prelucrat cu ajutorul menghinei.
- Tăiați de-a lungul riglei, pentru a obține o tăiere paralelă dreaptă.

Observație: fiți atenți ca lama să nu se îndoie pe linia de tăiere.

SCALA DE REGLARE A LĂȚIMII DE TĂIERE (Fig. 17)

Talpa ferăstrăului este prevăzută cu o riglă gradată. Când trebuie să efectuați o tăiere paralelă sau transversală, utilizați rigla gradată pentru a măsura până la 120 mm în partea dreaptă a lamei și până la 30 mm în partea stângă a lamei.

TĂIEREA ÎNCLINATĂ (Fig. 18-20)

- Aliniați linia de ghidare cu creștătura de ghidare de pe talpa ferăstrăului când tăiați înclinat la 45°.
- Realizați o tăiere de probă într-o bucată de lemn urmând linia de ghidare, pentru a măsura cu cât trebuie să decalcați linia de ghidare pe piesa de prelucrat.
- Reglați unghiul de tăiere la înclinarea pe care o doriți între 0° și 50°. Consultați secțiunea următoare „Reglarea înclinării”.

REGLAREA ÎNCLINĂRII (Fig. 19)

- Slăbiți butonul de reglare a înclinării.
- Ridicați capătul carcasi motorului până când acesta atinge unghiul dorit pe scala de înclinare gradată.
- Strângeți, cu putere, butonul de reglare a înclinării.



AVERTISMENT

Nu încercați să tăiați înclinat, dacă nu ați strâns bine butonul de reglare a înclinării, pentru că riscați să vă răniți grav.

REALIZAREA UNEI TĂIERI ÎNCLINATE (Fig. 19)

- Țineți bine ferăstrăul, cu două mâini.
- Puneți marginea anterioară a tălpii pe piesa de prelucrat.
- Porniți ferăstrăul și așteptați ca lama să atingă viteza sa maximă.
- Ghidați ferăstrăul în piesa de prelucrat și începeți tăierea.
- După ce ați eliberat trăgaciul, așteptați ca lama să nu se mai rotească.
- Scoateți lama din piesa de prelucrat.





UTILIZAREA

TĂIEREA INTERIOARĂ (Fig. 21)



AVERTISMENT

Reglați întotdeauna unghiul de înclinare la 0° înainte de a începe o tăiere interioară. Dacă încercați să efectuați o tăiere interioară cu lama înclinată, riscați să pierdeți controlul ferăstrăului și să vă expuneți la răniri corporale grave.

- Reglați unghiul de înclinare la 0°.
- Asigurați-vă că reglarea adâncimii lamei este corectă:
- Ridicați apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul mânerului ei.

Observație: aveți grijă să ridicați, întotdeauna, apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul mânerului, pentru a evita riscul de răniri grave.

- Mențineți apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul mânerului ei.



AVERTISMENT

Nu vă apropiați, niciodată, degetele de lamă când apărătoarea lamei este ridicată. Există riscul să atingeți lama și să vă răniți grav.

- Apăsăți partea frontală a tălpii de piesa de prelucrat, cu mânerul tras în spate, astfel încât lama să nu intre în contact cu piesa de prelucrat.
- Porniți ferăstrăul și așteptați ca lama să atingă viteza sa maximă.
- Ghidați lama în piesa de prelucrat și începeți tăierea.



AVERTISMENT

În timpul tăierilor interioare, tăiați, întotdeauna, avansând lama. Dacă tăiați prin deplasarea lamei înapoi, există riscul ca piesa de prelucrat să iasă și să se îndrepte înspre dumneavoastră.

- Eliberați trăgaciul și așteptați ca lama să se oprească.
- Scoateți lama din piesa de prelucrat.
- Terminați tăierea colțurilor cu ajutorul unui ferăstrău de mână sau al unui ferăstrău sabie.



AVERTISMENT

Nu blocați niciodată apărătoarea inferioară a lamei în poziție ridicată. Nu lăsați lama descoperită, riscați să vă răniți grav.



AVERTISMENT

Scoateți, întotdeauna, bateria din aparat când efectuați reglaje. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.

OPRITORUL DE ÎNCLINARE LA 0° (Fig. 22)

Ferăstrăul este echipat cu un opritor de înclinare la 0°, care este reglat în uzină pentru a vă garanta un unghi al

lamei de 0° când efectuați tăieri la 90°.

VERIFICAREA OPRITORULUI DE ÎNCLINARE LA 0°

- Puneți ferăstrăul cu lama în sus pe bancul de lucru.
- Cu ajutorul unui echer, verificați dacă lama este perpendiculară pe talpa ferăstrăului.

REGLAREA OPRITORULUI DE ÎNCLINARE LA 0°

- Slăbiți butonul de reglare a înclinării.
- Rotiți șurubul de reglare cu ajutorul unei chei hexagonale și reglați poziția tălpii până când aceasta este perpendiculară cu lama.
- Strângeți la loc, cu putere, butonul de reglare a înclinării.



AVERTISMENT

Nu începeți să tăiați înclinat, dacă nu ați strâns complet butonul de reglare a înclinării, pentru că riscați să vă răniți grav.



AVERTISMENT

Nu utilizați decât piese de schimb originale, în cazul înlocuirii pieselor. Utilizarea altor piese poate reprezenta un pericol sau poate deteriora aparatul.



AVERTISMENT

Purtați, întotdeauna, ochelari de siguranță sau ochelari de protecție echipați cu ecrane laterale atunci când utilizați aparatul sau când o curățați de praful acumulat cu ajutorul unui jet de aer. Dacă lucrarea generează praf, purtați și un ecran facial sau o mască.



AVERTISMENT

Pentru a evita rănirile grave, scoateți, întotdeauna, bateria din aparat înainte de a o curăța sau înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.

ÎNȚREȚINEREA GENERALĂ

Nu utilizați solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful, urmele de ulei și de lubrifiant, etc.



AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre, niciodată, în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri penetrante, etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul.



Română

ÎNTREȚINEREA

Numai piesele enumerate în lista de piese de schimb pot fi reparate sau înlocuite de către utilizator. Toate celelalte piese trebuie să fie înlocuite de un Centru de Service Autorizat Ryobi.

BATERIILE

Acest aparat poate fi utilizat cu baterii Ryobi One+ de 18 V de litiu-ion sau nichel-cadmium. Durata de funcționare a aparatului între două încărcări ale bateriei depinde de natura operațiilor efectuate.

Bateria acestui aparat a fost concepută pentru a permite o funcționare fiabilă pe toată durata de viață a acestuia. Totuși, toate bateriile se uzează. Nu demontați bateria pentru a încerca să schimbați componentele. Manipularea unei baterii poate provoca arsuri grave, în special dacă purtați inele sau bijuterii.

Pentru ca durata de viață a bateriei să fie cât mai lungă posibil, vă recomandăm să respectați punctele următoare:

Pentru bateriile cu litiu-ion:

- Scoateți bateria din încărcător de îndată ce încărcarea este terminată.

Pentru a depozita bateria mai mult de 30 de zile:

- Depozitați bateria într-un loc în care temperatura este mai mică de 27°C și care este ferit de umiditate.
- Depozitați bateriile încărcate la 30-50%.
- Reîncărcați la fiecare șase luni bateriile depozitate.

Pentru bateriile cu nichel-cadmium:

- Scoateți bateria din încărcător de îndată ce încărcarea este terminată.

Pentru a depozita bateria mai mult de 30 de zile:

- Depozitați bateria într-un loc în care temperatura este mai mică de 27°C.
- Depozitați bateriile după ce le-ați descărcat.

ACCESORIILE

Vă puteți procura accesoriile următoare de la același magazin de la care ați cumpărat aparatul dumneavoastră:

- Lamă fină cu diametrul de 150 mm
- Cheie de serviciu
- Ghidaj de tăiere paralelă (670957007)

**AVERTISMENT**

Accesoriile adaptate acestui aparat sunt enumerate mai sus. Nu utilizați alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestui aparat. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răniri grave.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, aparatul, accesoriile acestuia și ambalajele trebuie triate.

SIMBOL

Avertizare de siguranță

V

Volți

min⁻¹

Rotații sau mișcări rectilinii alternative pe minut

Curent continuu



Conform CE



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



Reciclare nedorită



Deșeurile produselor electrice nu trebuie scum înlăturate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.



RIPZĀGA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



BĪSTAMI:

Turiet rokas atstātus no zāģēšanas zonas un diska. Turiet savu otru roku uz papildu roktura vai motora korpusa. Ja abas rokas tur zāģi, tad tajās nevar iezāģēt ar disku.

- **Nesniedzieties zem sagataves.** Aizsargs nevar pasargāt jūs no diska zem sagataves.
- **Noregulējiet griešanas dziļumu līdzvērtīgi sagataves biežumam.** Zem sagataves jābūt redzamam mazāk par pilnu zobu.
- **Nekādā gadījumā neturiet zāģējamo sagatavi rokās vai pāri kājām.** Piestipriniet sagatavi pie stabilas pamatnes. Ir svarīgi pareizi atbalstīt sagatavi, lai mazinātu ķermeņa atsegumu, diska ķeršanos vai kontroles zaudēšanu.
- **Darbos, kuros elektroinstruments var saskarties ar slēptiem vadiem vai savu barošanas vadu, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām.** Saskare ar strāvu vadošajām vietām padarīs arī atklātās metāla daļas vadošas un radīs operatoram elektrisko triecienu.
- **Zāģējot šķersseniski, izmantojiet vadlīniju vai vadotni ar taisnu malu.** Tas uzlabo griezuma precizitāti un mazina diska ķeršanos risku.
- **Obligāti izmantojiet pareiza izmēra un formas (rombveida vai trīsstūrveida zobu) zobus.** Diski, kuru forma neatbilst zāģa stiprināšanas ietaisēm, kustēsies ekscentriski, kas mazina kontroli pār zāģi.
- **Nedrīkst izmantot bojātas vai nepareizas paplāksnes vai skrūves.** Diska paplāksnes un skrūves ir speciāli izstrādātas šim zāģim optimālam sniegtumam vai drošībai.

ATSITIENA IEMESLI UN TĀ NOVĒRŠANA:

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz iespiestu, ieliektu vai nepareizi noregulētu zāģa disku, kas var pasīst nepietiekami labi novaldītu zāģi uz augšu un ārā no sagataves pret operatoru.

Kad disku iespiež vai ieliec iegriezuma saspiešanās, disks tiek bremzēts, un motora reakcija strauji virza instrumentu atpakaļ pret operatoru. Ja disks tiek saliekts vai izregulējas griezumā, diska zobi var iecirsties materiāla augšējā virsmā, liekot diskam izlekt no griezuma pret operatoru.

Atsitiens rodas no zāģa nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darba procedūras vai apstākļiem; no tā var izvairīties, veicot pareizus drošības pasākumus:

- **Turiet zāģi stingri un novietojiet rokas tā, lai tās noturētu pret potenciālo atsitienu.** Novietojiet ķermeni abās diska pusēs, bet ne vienā līnijā ar disku. Atsitiens var likt zāģim atlekt atpakaļ, bet

operators var kontrolēt tā spēkus, ja tiek veikti pareizi drošības pasākumi.

- **Kad disks ķeras vai zāģēšana tiek pārtraukta kādu citu iemeslu dēļ, atļaidiet slēdža mēlīti un turiet zāģi nekustīgi materiālā, līdz disks pilnībā apstājas.** Nekādā gadījumā nedrīkst izcelt zāģi no sagataves vai vilkt zāģi atpakaļ, kamēr disks kustās, jo tas var izraisīt atsitienu. Izpētiet, kādi iemesli izraisa diska ķeršanos, un novērsiet tos.
- **Kad atkārtoti ieslēdzat zāģi, kas atrodas sagatavē, centieties disku griezumā un pārbaudiet, vai zāģa zobi nav ieķērušies materiālā.** Ja zāģa disks ieķeras, zāģi atkal iedarbinot, tas var palēkties vai atlekt atpakaļ no sagataves.
- **Atbalstiet lielas plāksnes, lai mazinātu risku, ka disks ieķersies griezumā un atsīties atpakaļ.** Lielas plāksnes parasti liecas no sava svara. Balstu jānovieto zem plāksnes abās pusēs zāģējuma līnijas un plāksnes malas tuvumā.
- **Nelietojiet diskus ar neasinātiem zobiem vai bojātus diskus.** Neasināti vai nepareizi iestatīti diski rada šauru zāģējuma eju, kas rada pārāk lielu berzi, asmens ķeršanos un atsitienu.
- **Diska dziļuma un leņķa regulēšanas fiksatoriem jābūt droši pievilktiem, pirms sākt zāģēšanu.** Ja zāģēšanas procesā diska ieregulējums novirzās, tas var šakņties un atsīties atpakaļ.
- **Veicot "iegremdējošus zāģējumus" sienās vai citu plakānu virsmu vidū, esiet sevišķi uzmanīgs.** Disks var atdurties pret objektiem, kas var izraisīt atsitienu.
- **Pirms katras izmantošanas pārbaudiet, vai kustīgais aizsargs pareizi aizveras.** Nelietojiet zāģi, ja kustīgais aizsargs brīvi nekustas un uzreiz neaizveras. Nekādā gadījumā nefiksējiet kustīgo aizsargu atvērtā pozīcijā. Ja zāģis nejauši nokrīt, kustīgais aizsargs var saliekties. Paceliet kustīgo aizsargu ar atvelkamo rokturi un pārbaudiet, vai tas kustās brīvi un nepieskaras diskam vai citai daļai – jebkurā leņķī un griezuma dziļumā.
- **Pārbaudiet kustīgā aizsarga atsperes darbību.** Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, tiem pirms lietošanas jāveic apkope. Kustīgais aizsargs var darboties lēni dēļ bojātām daļām, sveķu nosēdumiem vai grūžu uzkrāšanās.
- **Kustīgo aizsargu var drīkst manuāli nolaist tikai speciāliem zāģējumiem, piemēram, "iegremdēšanas" un "kombinēto leņķu" zāģējumiem.** Paceliet kustīgo aizsargu ar atvelkamo rokturi un, tiklīdz disks iekļūst materiālā, atļaidiet kustīgo aizsargu. Visiem citiem zāģēšanas darbiem kustīgajam aizsargam jāļauj atvirzīties pašam.



Latviski

RIPZĀGA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

PIEZĪME: „Atvilkšanas rokturim” var apzīmēt arī ar citiem termiņiem.

- **Vienmēr pārliecinieties, vai kustīgais aizsargs apsedz disku, pirms novietot zāģi uz sola vai grīdas.** Nenosegts, kustīgs disks liks zāģim virzīties atpakaļ, iezāģējot visā, kas gadsies tā ceļā. Ņemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai disks pēc slēdža mēlītes atlaišanas apstātos.

PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- **Pārbaudiet bojātās daļas.** Pirms turpināt lietot instrumentu, aizsargs vai cita bojāta daļa uzmanīgi jāpārbauda, lai noteiktu, vai tas darbosies pareizi un veiks savu funkciju. Pārbaudiet kustīgo daļu iestatījumu, vai tās neķeras, vai daļas nav salūzušas, stiprinājumus un iebkādus citus elementus/apstākļus, kas var bojāt instrumenta darbību. Bojāts aizsargs vai cita daļa pareizi jāsaremontē vai jānomaina pilnvarotā servisa centrā. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena, aizdegšanās un nopietnu traumu risku.
- **Pirms instrumenta lietošanas pārbaudiet materiālu un izvelciet visas naglas.** Šī noteikuma ievērošana mazinās nopietnu traumu risku.
- **Neizmantojiet šo instrumentu, lietojot narkotikas, alkoholu vai medikamentus.** Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena, aizdegšanās un nopietnu traumu risku.
- **Nenovietojiet akumulatoru instrumentus vai to akumulatorus uguns vai karstuma avotu tuvumā.** Tas mazinās eksploziju un traumu risku.
- **No akumulatoriem izdalās ūdeņraža gāze, un tie var uzsprāgt, ja tuvumā ir aizdegšanās ierosinātājs, piemēram, signāllampīņa.** Lai mazinātu nopietnu traumu risku, nelietojiet akumulatoru produktus atklātas liesmas tuvumā. Eksplozīvais akumulators var raidīt tuvējā apkārtnē savas daļas un ķīmiskās vielas. Ja tās nokļūst uz miesas, nekavējoties mazgājiet ar ūdeni.
- **Nelādējiet akumulatora instrumentu mitrā vietā.** Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena risku.
- **Vislabākais rezultāts būs, ja akumulatora instrumentu lādē pie temperatūras no 10°C līdz 38°C.** Neglabājiet ārā vai transportlīdzekļos.
- **Izmantojot ekstrēmos apstākļos vai temperatūrās, akumulatoram var notikt noplūde.** Ja šķidrums nonāk saskarē ar jūsu ādu, nekavējoties mazgājiet ar ziepēm un ūdeni, pēc tam neitralizējiet ar citronu sulu vai etiķi. Ja šķidrums iekļūst jūsu

acīs, skalojiet tās ar tīru ūdeni vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. Šī noteikuma ievērošana mazinās nopietnu traumu risku.

SPECIFIKĀCIJAS

Motors	18 V ---
Diska diametrs	150 mm
Diska vārpsta	10 mm
Zāģēšanas dziļums 45° leņķī	45 mm
Zāģēšanas dziļums 90° leņķī	32 mm
Ātrums bez slodzes	4.200 min ⁻¹

MODELIS	AKUMULATORS (nav kompl.)	LĀDĒTĀJS (nav kompl.)
LCS-180	BPP-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	
	BPL-1820	
	BPL-1815	
	BPP-1815	BC-1815S BC-1800
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	

APRAKSTS

1. Bloķēšanas poga
2. Slēdža mēlīte
3. Putekļu caurules savienojums
4. Dziļuma regulēšanas kloķis
5. Zāģēšanas lineāla platums
6. Slīpuma regulēšanas kloķis
7. Vārpstas bloķēšanas poga
8. Apakšējais zāģripas aizsargs
9. Zāģripa
10. Zāģripas skrūve
11. Zāģripas ārējā paplāksne
12. Zāģripas iekšējā paplāksne
13. Lai atbrīvotu
14. Lai pievilktu
15. Akumulatoru baterija (nav iekļauta)
16. Nospiediet aizbīdņus, lai noņemtu akumulatoru bateriju
17. Vadotne
18. Zāģripas vadrieva
19. Zāģa priekšpuse
20. Taisna apmale
21. Apstrādājamā detaļa
22. C-skava
23. Slīpuma skala



Latviski

APRAKSTS

- 24. Motora apvalks
- 25. Zāgrīpas apakšējā aizsarga rokturis
- 26. Izgriezuma izažģēšana
- 27. 0° slīpuma aizture
- 28. Seškanšu uzgrieznis
- 29. Regulēšanas skrūve
- 30. Galdnieka stūrenis

MONTĀŽA



BRĪDINĀJUMS

Ja kādas daļas ir bojātas vai to trūkst, nelietojiet šo produktu, līdz šīs daļas tiek nomainītas. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet modificēt šo produktu vai izveidot piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo produktu. Jebkādas šādas izmaiņas vai modifikācijas ir lietošanas noteikumu pārkāpums, kas var radīt nopietnu traumu risku.



BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no nejuaušas iedarbināšanas, kas var izraisīt nopietnas traumas, vienmēr atvienojiet akumulatoru no produkta, kamēr veicat produkta montāžu.

DISKA STIPRINĀŠANA

Skatiet 2. att.



BRĪDINĀJUMS

150 mm ir maksimālais diska izmērs šim zāģim. Nekādā gadījumā neizmantojiet zāģi, kas ir pārāk biezs un neļauj ārējai diska paplāksnei saķerties ar vārpstu. Lielāki diski saskarsies ar diska aizsargu, bet biežāki diski neļaus diska skrūvei piestiprināt disku pie vārpstas. Abas šīs situācijas var izraisīt nopietnas traumas.

- Atvienojiet akumulatoru no zāģa.
- Izņemiet no glabātuves diska stienātslēgu (4 mm).
- Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu un noskrūvējiet diska skrūvi un noņemiet ārējo diska paplāksni.

PIEZĪME: Grieziet diska skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, lai noskrūvētu.



UZMANĪBU!

Lai izvairītos no vārpstas vai tās bloķētāja bojāšanās, ļaujiet, lai motors pilnībā apstātos, pirms ieslēgt vārpstas bloķētāju.

PIEZĪME: Nedarbiniet ripzāģi, kamēr vārpstas bloķētājs ir ieslēgts.

- Iesmērojiet eļļas pili uz diska iekšējās un ārējās paplāksnes vietās, kur tās saskaras ar disku.



BRĪDINĀJUMS

Ja iekšējā diska paplāksne ir noņemta, uzlieciet to, pirms uzstādīt uz vārpstas disku. Ja tas netiks izdarīts, pastāv traumatisma bīstamība, jo diski netiks pareizi piestiprināti.

- Ievietojiet zāģa disku kustīgajā aizsargā un uz vārpstas.

PIEZĪME: Zāģa zobiem zāģa priekšpusē jābūt vērstiem uz augšu.

- Uzlieciet ārējo diska paplāksni.
- Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu, pēc tam uzskrūvējiet diska skrūvi. Droši pievelciet diska skrūvi, griežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
- Atlieciet diska stienātslēgu atpakaļ glabātuvē.

PIEZĪME: Nekādā gadījumā neizmantojiet zāģi, kas ir pārāk biezs un neļauj ārējai diska paplāksnei saķerties ar vārpstu.

DISKA NOŅEMŠANA (Skatiet 3. att.)

- Atvienojiet akumulatoru no zāģa.
- Izņemiet diska stienātslēgu no glabātuves.
- Novietojiet zāģi, kā parādīts attēlā, nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu un noskrūvējiet diska skrūvi, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.
- Noņemiet ārējo diska paplāksni.
- Noņemiet disku.

EKSPLUATĀCIJA



BRĪDINĀJUMS

Nepieļaujiet, lai iemaņas darbā ar šo produktu padarītu jūs neuzmanīgus. Atcerieties, ka viens neuzmanības mirklis var izraisīt nopietnas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Strādājot ar produktu, obligāti valkājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Šīs instrukcijas neizpildīšanas rezultātā jūsu acis var nonākt no urbja lidojošie priekšmeti, kas var izraisīt nopietnas acu traumas.



BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo produktu. Šim produktam neparedzētu piederumu lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

PIELIETOJUMI

Jūs drīkstat izmantot šo izstrādājumu turpmāk uzskaitītiem mērķiem:



Latviski

EKSPLUATĀCIJA

- Visu veidu koka izstrādājumu (kokmateriālu, finiera, apšuvumu, kompozīta dēļu un cietās koksnes) zāģēšanai

Šim izstrādājumam derīgas Ryobi One+ 18 V litija jonu akumulatoru baterijas un Ryobi One+ 18 V niķeļa kadmija akumulatoru baterijas. Abi akumulatoru bateriju veidi parādīti šajā lappusē. Turpmākajās lapās tiks parādītas litija jonu 18 V akumulatoru baterija.

Pilnīgus uzlādēšanas norādījumus meklējiet BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800 uzlādētāja operatora rokasgrāmatā.

PIEZĪME: Kad lietojat šo ripzāģi, pievienojiet putekļu lūku pie putekļu sūcēja.

AKUMULATORA BATERIJAS UZSTĀDĪŠANA (nav iekļauta) (Skatiet 4. att.)

PIEZĪME: Akumulatoru bateriju piegādā vāji uzlādētu. Tādēļ pirms lietošanas tā jāuzlādē.

Skatiet uzlādēšanas instrukcijā **AKUMULATORU BATERIJAS UZLĀDĒŠANA**.

- Ievietojiet akumulatoru bateriju zāģī. Salāgojiet izvērīto izcilni uz akumulatora baterijas ar rievu zāģī, tad iebīdīet akumulatoru bateriju zāģī.
- Pārliecinieties, ka aizbīdņi uz katra akumulatora sāna iespiesti vietā un akumulatoru baterija ir nostiprināta zāģī pirms darba uzsākšanas.

UZMANĪBU

Kad akumulatoru baterija ievietota darbarīkā, pārliecinieties, ka akumulatoru baterijas izvērītais izcilnis salāgots ar darbarīka apakšu un pienācīgi aizbultēts savā vietā. Akumulatora baterijas nepareiza uzstādīšana var izraisīt iekšējo sastāvdaļu bojājumus.

AKUMULATORU BATERIJAS (nav iekļauta) NOŅĒMŠANA (Skatiet 4. att.)

- Atrodiet aizbīdņus uz akumulatoru baterijas sāniem un nospiediet tos, lai atbrīvotu akumulatoru bateriju no zāģa.
- Izņemiet akumulatoru bateriju no zāģa.

BRĪDINĀJUMS

Akumulatora rīki vienmēr ir ekspluatācijas stāvoklī. Tādēļ slēdzim vienmēr jābūt nobloķētam, kad nelieto vai pārnes pie sāna.

AKUMULATORA AIZSARGIETAISĒS

Ryobi 18 V litija jonu akumulatoriem ir ietaises, kas

aizsargā litija jonu elementus un maksimāli palielina akumulatoru kalpošanas mūžu. Noteiktos darba apstākļos šīs iebūvētās ietaises var likt akumulatoram un tā barotajam instrumentam darboties citādi kā niķeļa-kadmija akumulatoriem.

Noteiktos apstākļos akumulatora elektroniskā sistēma var dot tam signālu izslēgties, kas apturēs instrumenta darbību. Lai atiestatītu akumulatoru un instrumentu, atlaidiet mēlīti un turpiniet normālu darbību.

PIEZĪME: Lai nepieļautu atkārtotu akumulatora izslēgšanos, nepārslogojiet instrumentu.

Ja slēdža atlaišana neatiestata akumulatoru un instrumentu, akumulators izlādējas. Ja tas ir izlādējies, pēc pieslēgšanas litija jonu lādētājam sāksies akumulatora uzlāde.

ATSITIENS

Skatiet 5-8. att.

Atsitiens notiek, kad disks strauji nobremzējas un zāģis tiek atsists atpakaļ lietotāja virzienā. Diska bremsēšanas izraisa jebkura darbība, kas iespiež disku kokā.

BĪSTAMI

Nekavējoties atlaidiet slēdzi, tiklīdz disks ieķeras vai zāģis nobremzējas. Atsitiens var izraisīt kontroles zudumu pār zāģi. Šāds kontroles zudums var izraisīt nopietnas traumas.

Lai izvairītos no atsitienu, izvairieties no bīstamām darbībām; turpmāk ir minētas dažas no izplatītākajām.

- Nepareiza diska dziļuma noregulēšana.
- Iezāģēšana sagataves zaros vai naglās.
- Diska ieliekšana zāģēšanas laikā.
- Zāģēšana ar trūli, ar sveķiem aplīpušu vai nepareizi iestatītu disku.
- Nepareiza sagataves balstīšana.
- Zāģēšana ar spēku.
- Savērpušas vai mitras koksnes zāģēšana.
- Nepareiza vai paredzētajam pielietojumam neatbilstoša instrumenta lietošana.

Lai mazinātu atsitienu risku, ievērojiet šos noteikumus.

- Noregulējiet pareizu diska griešanas dziļumu. Dziļuma iestatījums nedrīkst pārsniegt 6,35 mm zem zāģētā materiāla.
- Pirms zāģēšanas pārbaudiet, vai sagatavē nav zaru vai naglu. Neizāģējiet zarā vai naglā.
- Zāģējiet taisnā trajektorijā. Zāģējot gareniski, obligāti izmantojiet taisnu atbalsta malu. Tas palīdz izvairīties no diska saliekšanas.

EKSPLUATĀCIJA

- Izmantojiet tīrus, uzasinātus un pareizi noregulētus diskus. Nekādā gadījumā nezāģējiet ar neasiem diskkiem.
- Pirms zāģēšanas pareizi atbalstiet sagatavi.
- Zāģējot izmantojiet pastāvīgu, vienmērīgu spiedienu. Nospiediet zāģi uz priekšu ar spēku.
- Nezāģējiet savijušos vai mitru koksni.
- Turiet zāģi stingri abās rokās un turiet ķermeņa līdzsvarotā stāvoklī, lai varētu pretoties potenciālā atsitienu spēkam.



BRĪDINĀJUMS

Kad izmantojat zāģi, vienmēr esiet uzmanīgi un centieties maksimāli kontrolēt situāciju. Neizņemiet zāģi no sagataves, kamēr kustās disks.

ZĀĢA DISKI

Pat vislabākie diski nezāģēt efektīvi, ja tie nav tīri, asi un pareizi noregulēti. Neass disks radīs uz zāģi lielu slodzi un palielinās atsitienu risku. Glabājiet rezerves diskus, lai jums vienmēr būtu pieejami asi diski.

Uz diska sakaltuši sveķi un darva palēninās tā griešanās ātrumu. Noņemiet disku no zāģa un notīriet ar sveķu un darvas tīrītāju un karstu ūdeni. **NEIZMANTOJIET BENZĪNU!**

DISKA AIZSARGSISTĒMA

Skatiet 9. att.

Zāģim piestiprinātais kustīgais aizsargs paredzēts jūsu aizsardzībai. Nekādā gadījumā nemodificējiet to. Ja tas tiek bojāts, nelietojiet zāģi, līdz šis aizsargs ir saremontēts vai nomainīts. Kamēr lietojat zāģi, aizsargam noteikti jābūt darba pozīcijā.



BĪSTAMI:

Kad zāģējat sagatavē, kustīgais aizsargs neapsedz disku zem tās. Tā kā disks zem sagataves ir atsegs, turiet rokas atstatus no zāģēšanas zonas. Jebkuras ķermeņa daļas saskaršanās kustīgu disku radīs nopietnas traumas.



UZMANĪBU:

Nekādā gadījumā neizmantojiet zāģi, ja aizsargs nedarbojas pareizi. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai aizsargs darbojas pareizi. Aizsargs darbojas pareizi, ja tas kustas brīvi un uzreiz atgriežas aizvērtā stāvoklī. Ja zāģis nokrīt uz zemes, pirms nākamās lietošanas pārbaudiet kustīgo aizsargu un pamatni, vai tie nav bojāti – pie visiem dziļuma iestatījumiem.

ZĀĢA IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Skatiet 10. att.

Lai ieslēgtu zāģi:

- Nospiediet drošības pogu.
- Nospiediet slēdža mēlīti.

Vienmēr atļaujiet diskam sasniegt pilnus apgriezienus un tikai tad virziet to sagatavē.



BRĪDINĀJUMS

Ja disks nonāk saskarē ar sagatavi, pirms tas sasniedz pilnus apgriezienus, tas var izraisīt atsitienu pret lietotāju, kas savukārt var radīt nopietnas traumas.

Lai izslēgtu zāģi: atļaidiet slēdža mēlīti.

Pēc tam, kad esat atļaidis slēdža mēlīti, ļaujiet diskam pilnībā apstāties. **Neizņemiet zāģi no sagataves, kamēr kustās disks.**

DROŠĪBAS POGA

Skatiet 10. att.

Drošības poga mazina nejaušas ieslēgšanas risku. Tā atrodas uz roktura virs slēdža mēlītes. Drošības poga jānospiež, pirms nospieš slēdža mēlīti. Drošības sistēma atiestatās katru reizi, kad tiek atlaista mēlīte.

PIEZĪME: Jūs varat nospiegt drošības pogu no kreisās vai labās puses.

DISKA DZĪLUMA REGULĒŠANA

Skatiet 11. att.

Vienmēr noregulējiet pareizu diska dziļumu. Pareizs diska dziļuma iestatījums nekādiem zāģēšanas darbiem nedrīkst pārsniegt 6,35 mm zem zāģētā materiāla. Lielāks zāģēšanas dziļums palielina atsitienu risku un padara zāģējumu rupjāku. Lai uzlabotu zāģējuma dziļuma precizitāti, uz augšējā diska aizsarga atrodas dziļuma lineāls.

- Palaidiet vaļīgāk dziļuma regulēšanas fiksatoru.
- Nosakiet vajadzīgo zāģējuma dziļumu.
- Zāģējuma dziļuma atzīme atrodas augšējā diska aizsarga aizmugurē.
- Novietojiet pamatni plakaniski uz sagataves un paceliet vai nolaidiet zāģi, līdz atzīme uz kronšteina atrodas pret atzīmi uz diska aizsarga.
- Pievelciet dziļuma regulēšanas fiksatoru.

ZĀĢA EKSPLUATĀCIJA

Skatiet 12-14. att.

Svarīgi izprast, kā pareizi lietot zāģi. Apskatiet šīs sadaļas attēlus, lai izprastu, kā pareizi un nepareizi rīkoties ar zāģi.



Latviski

EKSPLOATĀCIJA



BRĪDINĀJUMS:

Lai padarītu zāģēšanu vienkāršāku un drošāku, vienmēr saglabājiet pareizu kontroli pār zāģi. Kontroles zaudēšana var izraisīt negadījumu, kas var radīt nopietnas traumas.



BĪSTAMI:

Kad paceļat zāģi no sagataves, disks zāģa apakšpusē ir atsegtš, līdz kustīgais aizsargs aizveras. Pirms zāģa nolikšanas pārlicinieties, ka kustīgais aizsargs ir aizvēries.

Lai zāģējums būtu pēc iespējas kvalitatīvs, sekojiet šiem padomiem.

- Turiet zāģi stingri.
- Izvairieties no rokas likšanas uz sagataves zāģēšanas laikā.
- Atbalstiet sagatavi tā, lai atgriezums vienmēr atrastos jūsu pusē.
- Atbalstiet sagatavi griezumā vietas tuvumā.
- Droši piestipriniet sagatavi ar spīlēm, lai zāģēšanas laikā tā neizkustētos.
- Vienmēr novietojiet zāģi uz atbalstītās sagataves, nevis uz nozāģētās daļas.
- Novietojiet sagatavi ar „smuko” pusi uz leju.
- Pirms zāģēšanas atzīmējiet vēlamo zāģējuma trajektoriju ar līniju.

ŠĶĒRSENISKĀ/GARENISKĀ ZĀĢĒŠANA

Skatiet 15. att.

Kad veicat šķērsenisku vai garenisku zāģējumu, salāgojiet zāģējuma līniju ar ārējo diska gropi-vadotni, kas ir iestrādāta pamatnē.

Tā kā diski dažāda biezuma, vienmēr veiciet izmēģinājuma zāģējumu gar līniju nevērtīgā materiālā, lai noteiktu, vai precīza zāģējuma iegūšanai nav nepieciešama vadlīnijas nobīde.

PIEZĪME: Attālums no zāģējuma līnijas līdz atzīmei ir tā nobīde, par kādu jānobīda vadotne.

GARENISKĀ ZĀĢĒŠANA BEZ MALAS VADOTNES

Skatiet 16. att.

Izmantojiet vadotni, veicot garus vai platus gareniskos zāģējumus.

- Nostipriniet sagatavi.
- Ar spīlēm piespiediet sagatavei taisnu malu.
- Zāģējiet gar taisno malu, lai iegūtu taisnu garenisko zāģējumu.

PIEZĪME: Nesagrieziet disku zāģējumā.

GRIEZUMA BIEZUMA LINEĀLS

Skatiet 17. att.

Uz zāģa pamatnes atrodas zāģējuma biezuma lineāls. Veicot taisnus griezumus, lineālu var izmantot, lai nomērītu līdz 70 mm pa labi no diska un 19mm pa kreisi no diska.

ZĀĢĒŠANA LEŅĶĪ

Skatiet 18-20. att.

- Ja vēlaties veikt 45° zāģējumus, salāgojiet atzīmes līniju ar iekšējo gropi-vadotni (zāģa pamatnē).
- Izdariet izmēģinājuma zāģējumu nevērtīgā materiālā gar līnijas atzīmi, lai noteiktu, cik liela nobīde nepieciešama.
- Noregulējiet zāģējuma leņķi uz jebkādu iestatījumu no 0 līdz 50°. Skatiet nākamo sadaļu **Zāģēšanas leņķa regulēšana**.

ZĀĢĒŠANAS LEŅĶA REGULĒŠANA

Skatiet 19. att.

- Palaidiet vajadzīgāk leņķa regulēšanas fiksatoru.
- Paceliet zāģa motora korpusa galu, līdz regulēšanas skalā ir sasniegts vajadzīgais leņķis.
- Pievelciet leņķa regulēšanas fiksatoru.



BRĪDINĀJUMS:

Zāģēšana leņķī, ja leņķa regulēšanas fiksators nav stingri pievilktš, var izraisīt nopietnas traumas.

ZĀĢĒŠANA LEŅĶĪ (*Skatiet 19. att.*)

- Turiet zāģi stingri, kā parādīts attēlā.
- Atbalstiet pamatnes priekšējo malu pret sagatavi.
- Iedarbiniet zāģi un ļaujiet diskam sasniegt pilnus apgriezienus.
- Virziet zāģi pa sagatavi, veicot zāģēšanu.
- Atlaidiet slēdža mēlīti un ļaujiet diskam pilnībā apstāties.
- Paceliet zāģi no sagataves.

LOGA IZZĀĢĒŠANA

Skatiet 21. att.



BRĪDINĀJUMS:

Pirms loga zāģējuma obligāti noregulējiet leņķi uz nulli. Loga zāģēšana pie jebkura cita iestatījuma var izraisīt kontroles pār zāģi zaudēšanu, kas var radīt nopietnas traumas.

- Noregulējiet leņķi uz nulli.
- Noregulējiet pareizu diska griešanas dziļumu.
- Paceliet kustīgo aizsargu uz augšu ar atvilkšanas rokturi.

PIEZĪME: Vienmēr celiet kustīgo aizsargu aiz roktura, lai izvairītos no nopietniem ievainojumiem.

- Turiet kustīgo aizsargu aiz roktura.





Latviski

EKSPLUATĀCIJA



BRĪDINĀJUMS:

Nekādā gadījumā neiztaisojiet pirkstus, kamēr turat atvilkšanas rokturi. Pirkstu iztaisošana var izraisīt to saskaršanos ar disku, kas var radīt nopietnas traumas.

- Atspiediet pamatnes priekšdaļu pret sagatavi, paceļot aizsargu aiz roktura, lai disks nepieskartos sagatavei.
- Iedarbiniet zāģi un ļaujiet diskam sasniegt pilnus apgriezienus.
- Virziet zāģi pa sagatavi, veicot zāģēšanu.



BRĪDINĀJUMS:

Veicot loga zāģējumus, vienmēr zāģējiet taisni uz priekšu. Zāģējot atpakaļ, zāģis var izcelties no sagataves un virzīties uz jums.

- Atlaidiet slēdža mēlīti un ļaujiet diskam pilnībā apstāties.
- Paceliet zāģi no sagataves.
- Izzāģējiet stūrus ar rokas zāģi vai zobenzāģi.



BRĪDINĀJUMS:

Nekādā gadījumā nedrīkst fiksēt kustīgo aizsargu paceltā stāvoklī. Ja disks tiek atstāts atsegs, tas var izraisīt nopietnas traumas.



BRĪDINĀJUMS:

Lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanas, kas var izraisīt nopietnas traumas, vienmēr atvienojiet akumulatoru no produkta, kamēr veicat regulēšanas darbus.

0° LEŅĶA ATDURIS

Skatiet 22. att.

Zāģim ir 0° leņķa atduris, kas rūpnīcā ir noregulēts, lai diska balsta kronšteins būtu 0° leņķī pret sagatavi, veicot 90° leņķa zāģējumus.

0° LEŅĶA ATDURA PĀRBAUDE

- Novietojiet zāģi otrādi.
- Ar leņķi pārbaudiet, vai diska balsta kronšteins atrodas taisnā leņķī pret pamatni.

0° LEŅĶA ATDURA REGULĒŠANA

- Palaidiet vaļīgāk leņķa regulēšanas fiksatoru.
- Grieziet stienpatslēgu un regulējiet pamatni, līdz tā ir perpendikulāra diska balsta kronšteinam.
- Pievelciet leņķa regulēšanas fiksatoru.



BRĪDINĀJUMS:

Zāģēšana leņķī, ja leņķa regulēšanas fiksators nav stingri pievilktas, var izraisīt nopietnas traumas.

APKOPE



BRĪDINĀJUMS:

Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.



BRĪDINĀJUMS:

Lietojot elektroinstrumentus vai pūšot putekļus, obligāti valkājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Ja darbs ir puteļains, valkājiet arī putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS:

Lai izvairītos no nopietnām traumām, obligāti atvienojiet akumulatoru no produkta, kad veicat tīrīšanas vai apkopes darbus.

VISPĀRĪGA APKOPE

Tirot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanā pieejamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas utt.



BRĪDINĀJUMS:

Nekādā gadījumā neļaujiet nonākt saskarē ar plastmasas elementiem bremžu šķidrums, benzīnam, naftas produktiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmiskās vielas var bojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasas, kas var izraisīt nopietnas traumas.

Klients var remontēt vai mainīt tikai daļas, kas uzskaitītas komplektācijas sarakstā. Visas citas daļas jāmaina pilnvarotā apkopes centrā.

AKUMULATORI

Šim izstrādājumam derīgi Ryobi One+ 18 V litija jonu akumulatori vai Ryobi One+ 18 V niķeļa kadmija akumulatori. Kalpošanas ilgums pie katras uzlādēšanas būs atkarīgs no izpildītā darba veida.

Akumulatoriem šim izstrādājumam jābūt projektētiem tā, lai nodrošinātu maksimālu kalpošanas laiku bez problēmām. Taču, tāpat kā visi akumulatori, tie galu galā nolietojas. Neizjauciet akumulatoru bateriju un nemēģiniet nomainīt akumulatorus. Rīcība ar šiem akumulatoriem, sevišķi ja nēsājat gredzenus un rotaslietas, var izraisīt nopietnus apdegumus.

Lai panāktu iespējami ilgāku akumulatora kalpošanas laiku, mēs iesākām:

Litija jonu akumulatoriem:

- Noņemiet akumulatoru bateriju no uzlādētāja, tiklīdz tas ir pilnīgi uzlādēts un gatavs lietošanai.



Latviski

APKOPE

Akumulatoru baterijas uzglabāšanai ilgāk par 30 dienām:

- Uzglabājiet akumulatoru bateriju vietā, kur temperatūra ir zem 27°C un tālāk no mitruma.
- Uzglabājiet akumulatoru baterijas 30% - 50% uzlādējuma stāvoklī.
- Pēc katriem sešiem glabāšanas mēnešiem uzlādējiet bateriju kā parasti.

Niķeļa kadmija akumulatoriem:

- Noņemiet akumulatoru bateriju no uzlādētāja, tiklīdz tā ir pilnīgi uzlādēta un gatava lietošanai.

Akumulatoru baterijas uzglabāšanai ilgāk par 30 dienām:

- Uzglabājiet akumulatoru bateriju vietā, kur temperatūra ir zem 27°C.
- Uzglabājiet akumulatoru baterijas „izlādētā” stāvoklī.

PIEDERUMI

Meklējiet šos piederumus tur, kur pirkāt šo izstrādājumu:

- 150 mm. Šaura zaģējuma zaģripa
- Uzgriežņu atslēga
- Malas vadotne (670957007)



BRĪDINĀJUMS:

Šim produktam pašlaik pieejamie piederumi ir uzskaitīti iepriekš. Neizmantojiet piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo produktu. Šim produktam neparedzētu piederumu lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

DABAS AIZSARDZĪBA



Nododiet izejmateriālus atsevišķai pārstrādei, nevis izmetiet kā atkritumus. Mašīna, piederumi un iepakojums jāšķiro, lai varētu veikt videi draudzīgu utilizāciju.

SIMBOLS



Drošības brīdinājums

V

Volti

min⁻¹

Apgriezieni vai riņņojumi minūtē

Līdzstrāva



CE atbilstība



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Pārstrādājiet nevajadzīgos izstrādājumus



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atkārtotas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

Lietuviškai

**SPECIFINĖS DISKINIŲ PJŪKLŲ SAUGOS
TAISYKLĖS****PAVOJINGA!**

Laikykite rankas kuo toliau nuo pjūklo disko ir pjovimo vietos. Viena ranka laikykitės už pagrindinės rankenos, kita – už pagalbinės, ar variklio korpuso. Tokioje padėtyje esančios rankos nepakliūs į pjovimo vietą ar trajektoriją.

- **Niekada neikiškite rankų po dirbiniu darbu su prietaisu metu.** Apsauginis skydas neuždengia pjūklo disko ruošinio apačioje.
- **Pjūvio gylį reguliuokite, atsižvelgdami į dirbinio storį.** Pjovimo metu disko dantukai neturi visiškai išlįsti apačioje.
- **Niekada nelaikykite gaminio ranka ar tarp kojų.** Pritvirtinkite jį ant stabilaus paviršiaus. Ypač svarbu gerai pritvirtinti ir užfiksuoti gaminį, kad išvengtumėte sužeidimų, disko išlenkimo ar kontrolės praradimo.
- **Jei dirbate ant paviršiaus, po kuriuo gali būti elektros laidai, arba darbo metu prietaiso laidas gali atsirasiti pjovimo trajektorijoje, laikykite prietaisą tik už gerai izoliuotų ir neslystančių detalių.** Susilietę su įtampos laidais, metalinės prietaiso detalės gali sukelti elektros smūgį.
- **Pjudami tiesiai, visada naudokite kreiptuvą ar tiesų tašelį.** Taip nupjausite tiesiau ir išvengsite disko iškreipimo.
- **Naudokite diskus, tinkančius pagal dydį bei ašies formą.** Diskai, netinkantys ašiai, ant kurios jie pritvirtinti, gali neteisingai sukintis ir sukelti pavojų.
- **Niekada nenaudokite defektų turinčių ar netinkamų pjūklo disko poveržlių ar varžtų.** Disko varžtai ir poveržlės sukurtos specialiai šiam pjūklui, kad darbas būtų efektyvus ir saugus.

ATATRANKOS PRIEŽASTYS IR BŪDAI JOS IŠVENGTI

Atatranka įvyksta, kai pjūklo diskas susispaudžia, lenkiasi ar yra neteisingoje padėtyje: pjūklas staigiai atšoka nuo gaminio į vartotojo/darbininko pusę.

Kai pjūklo diskas užstringa medyje, variklis dirba toliau ir atmeta pjūklą priešinga disko sukimuisi kryptimi, t.y. į vartotojo pusę.

Jeigu pjūklo diskas lenkiasi ar pritvirtintas kreivai, galiniai jo dantukai gali įsikirsti į medį ir staigiai at mesti pjūklą į vartotojo pusę.

Taigi prietaisas gali atšokti, jei jūs neteisingai juo naudosisite. To galima išvengti, jei laikysitės kai kurių taisyklių.

- **Laikykite pjūklą abiem rankomis, kad galėtumėte suvaldyti, jeigu jis atšoktų.** Dirbdami stovėkite pjūklui iš šono, o ne jo trajektorijoje. Pjūklas

atšoka atgal, bet atšokimą galima kontroliuoti, jeigu vartotojas tam pasirengęs.

- **Jeigu diskas užstringa, arba jei dėl kokių nors priežasčių turite nutraukti darbą, išjunkite prietaisą ir palikite ruošinyje, kol diskas nustos sukintis.** Niekada nemėginkite ištraukti pjūklo iš ruošinio ar traukti jo atgal, kol diskas dar nesustojo: dėl to prietaisas gali atšokti. Jei pjūklo diskas užspaustas, išsiaiškinkite, kodėl taip atsitiko ir pasirūpinkite, kad ateityje tai nepasikartotų.
- **Prieš įjungdami pjūklą ir tęsdami darbą, išlyginkite diską pagal pjūvio liniją ir įsitikinkite, kad jo dantukai nesiliečia prie ruošinio.** Jeigu diskas užspaustas ruošinyje, įjungiant pjūklą jis gali atšokti.
- **Prilaikykite ilgesnius ruošinius, kad išvengtumėte disko suspaudimo ir prietaiso atitrunkimo pavojaus.** Ilgesni ruošiniai lenkiasi nuo savo svorio. Paremkite ruošinį iš abiejų pusių netoli pjūvio vietos ir iš kraštų.
- **Nesinaudokite pažeistais ar atšipusiais pjūklo diskais.** Blogai išgaštai ar neteisingai uždėti diskai padaro labai siaurą pjūvį. Diskas labiau trinasi į ruošinį, dėl to jis gali išsilenkti ir atšokti.
- **Prieš pradėdami dirbti patikrinkite, ar teisingai priveržtos gylį ir pasvirimą reguliuojančios svirtys.** Jeigu pjūklo disko padėties reguliavimas pasikeis darbo metu, diskas gali užsispausti ir prietaisas gali atšokti.
- **Būkite itin atidūs, darydami pjūvius sienose ir kitose uždaroje plokštumose.** Diskas gali atsitrenkti į išorėje nematomus daiktus, ir pjūklas gali atšokti.
- **Prieš pradėdami darbą visuomet patikrinkite, ar apatinis apsauginis skydas pilnai uždengia pjūklo diską.** Niekada nedirbkite pjūklui, jeigu apatinis skydas laisvai nejudą arba ne iš karto uždengia diską. Niekada neblokaukite apatinio apsauginio skydo atviroje padėtyje. Jeigu pjūklas netyčia nukrenta, apatinis apsauginis skydas gali įlįnti. Pakelkite apatinį apsauginį skydą už jo sverto. Nepaisant pjūvio kampo ir gylio, visada patikrinkite, kad apsauginis skydas nesilieštų prie disko.
- **Tikrinkite, ar nepažeista ir ar teisingai dirba pjūklo disko apatinio apsauginio skydo spyruoklė.** Jeigu apsauginis skydas arba spyruoklė sugedę, prieš tęsdami darbą pjūklui, atiduokite juos pataisyti arba pakeisti. Apatinio apsauginio skydo judėjimo neturi lėtinti pažeistos detalės, apnašos arba susikaupę pjuvenos.
- **Apsauginis skydas turi būti nustatomas rankiniu būdu tik ypatingiems pjūviams, pavyzdžiui, įpjaunant į ruošinį arba pjovimui dvigubu kampu.** Pakelkite apatinį apsauginį skydą už jo sverto. Kai tik pjūklo diskas įeis į ruošinį, paleiskite skydą.

Lietuviškai

SPECIFINĖS DISKINIŲ PJŪKŲ SAUGOS TAISYKLĖS

Visais kitais pjovimo atvejais apsauginis skydas turi dirbti automatiškai.

Pastaba: vietoj termino „svertas“ gali būti naudojamas kitas terminas.

- Jeigu ruošiatės pastatyti pjūklą ant darbastalio arba ant žemės, visada patikrinkite, ar apatinis apsauginis skydas visiškai uždengia pjūklo diską. Jeigu pjūklo diskas nepilnai uždengtas, jis gali sukilti dėl inercijos ir supjaustyti daiktus savo trajektorijoje. Išjungę prietaiso variklį palaukite, kol diskas visiškai sustos.

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Patikrinkite, ar nei viena detalė nesugadinta. Patikrinkite visų judančių detalių linijškumą. Patikrinkite visus elementus, nuo kurių priklauso teisingas aparato veikimas. Apsauginis skydas ar bet kuri kita pažeista detalė turi būti pataisyta firminiam techninio aptarnavimo centre. Venkite elektros smūgio, gaisro ir sunkių sužeidimų.
- Dirbdami su medžiu patikrinkite, ar ruošinyje nėra vinių. Jeigu yra, nedelsiant pašalinkite juos. Venkite sužeidimų!
- Nesinaudokite prietaisu pavargę, apsvaigę nuo alkoholio ar narkotinių medžiagų, o taip pat veikiami medikamentų. Venkite elektros smūgio, gaisro ir sunkių sužeidimų.
- Nepalikite akumuliatorinių instrumentų ar pačių akumuliatorių netoli šilumos šaltinių ar ugnies. Tokiu būdu galima išvengti sprogimo pavojaus ir sužeidimų.
- Akumuliatoriai išskiria vandenį ir gali sprogti netoli ugnies šaltinių, pavyzdžiui, degiklių. Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, nesinaudokite akumuliatoriais netoli atviros ugnies. Sprogdamas akumuliatorius gali išmesti chemines medžiagas. Jeigu taip atsitinka, nedelsiant nuplaukite pažeistas vietas švariu vandeniu.
- Neįkraukite akumuliatorinių instrumentų drėgnose ir šlapiose vietose. Venkite elektros smūgių.
- Įkraukite prietaisą prie temperatūros nuo 10°C iki 38°C, kad jo darbo našumas būtų kuo geresnis. Nepalikite prietaiso automobilyje ar lauke.
- Jei naudojate prietaisu ekstremaliomis sąlygomis ar prie ekstremalios temperatūros, iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skystis. Jeigu skystis iš akumuliatoriaus patenka ant odos, nedelsdami nuplaukite pažeistą vietą muiluotu vandeniu ir patepkite citrinos sultimis arba actu. Jeigu skystis iš akumuliatoriaus patenka į akis,

plaukite jas švariu vandeniu mažiausiai 10 min., po to iš karto kreipkitės į gydytoją arba iškvieskite greitąją pagalbą. Venkite sužeidimų!

SPECIFIKACIJOS

Variklis	18 voltų ---
Pjūklo disko diametras	150 mm
Išpjova	10 mm
Pjūvio gylis 45° kampu	45 mm
Pjūvio gylis 90° kampu	32 mm
Tuščių apsisukimų greitis	4,200 min ⁻¹

MODELIS	BATERIJOS PAKETAS (nėra komplekte)	ĮKROVIKLIS (nėra komplekte)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

APRAŠYMAS

1. Atrakinimo mygtukas
2. Jungiklio gaidukas
3. Dulkių vamzdis
4. Gylio reguliavimo rankenėlė
5. Pjovimo pločio skalė
6. Kampainio reguliavimo rankenėlė
7. Ašies užrakinimo mygtukas
8. Apatinės geležtės apsauginis gaubtas
9. Geležtė
10. Geležtės varžtas
11. Išorinė geležtės poveržlė
12. Vidinė geležtės poveržlė
13. Atlaisvinti
14. Priveržti
15. Baterijos paketas (nepriedama)
16. Baterijos paketą išimti fiksatorius nuspauškite
17. Gairė
18. Geležtės orientacinis griovelis
19. Pjūklo priekinė pusė
20. Tiesus kraštas
21. Pjaunamas objektas
22. C-formos spaustuvas





Lietuviškai


APRAŠYMAS

23. Kampainio skalė
24. Variklio korpusas
25. Apatinės geležtės apsauginio gaubto rankena
26. Kišeninis pjovimas
27. Kampainio sustojimas 0° kampu
28. Šešiakampė varžlė
29. Reguliavimo varžtas
30. Staliaus kampainis


SURINKIMAS

 **ISPĖJIMAS**
Jeigu komplektacijoje trūksta kokios nors detalės, nesinaudokite įrankiu, kol jos negausite. Šio perspėjimo nepaisymas gali sukelti sunkius sužalojimus.

 **ISPĖJIMAS**
Nemėginkite keisti instrumento ar taikyti jam gamintojo nerekomenduojamus priedus. Bet kokie pakeitimai yra nenaudingi ir gali sukelti pavojingas situacijas, kurios kartais baigiasi sunkiais sužeidimais.


 **ISPĖJIMAS**
Visada nuimkite akumuliatorių prieš tvirtindami detales. Jei nepaisysite šio perspėjimo, prietaisas gali atsitiktinai įsijungti ir jus sužeisti.

PJŪKLO DISKO PRITVIRTINIMAS (2 pav.)

 **ISPĖJIMAS**
Didžiausias disko skersmuo – 150 mm. Niekada nenaudokite per storų diskų, kurie neleidžia vidinei poveržlei susikabinti su ašimi. Per dideli diskai gali užkabinti apsauginį skydą, o per stori neleis disko varžtui teisingai pritvirtinti jo prie ašies. Abi šios situacijos gali sąlygoti sužeidimus.

- Nuimkite akumuliatorių.
- Išimkite 4 mm šešiakampį raktą.
- Paspauskite ašies blokavimo mygtuką, nuimkite disko varžtą ir išorinę poveržlę.

Pastaba: Kad nuimtumėte disko varžtą, sukite jį laikrodžio rodyklės kryptimi.

 **DĖMESIO**
Prieš paspausdami ašies blokavimo mygtuką palaukite, kol variklis visiškai nustos veikęs. Taip išvengsite ašies blokavimo sistemos pažeidimų.

Pastaba: Nejunkite pjūklo, jeigu ašies blokavimo mygtukas nuspaustas.

- Užlašinkite alyvos ant vidinės ir išorinės poveržlių tose vietose, kur jos liečia diską.



ISPĖJIMAS

Prieš uždėdami diską ant ašies, uždėkite vidinę poveržlę, jeigu ji buvo nuimta. Kitu atveju diskas užsidės neteisingai, o tai gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

- Uždėkite diską ant ašies apatinio apsauginio skydo viduje.

Pastaba: Disko dantukai turi žiūrėti į viršų pjūklo priekyje.

- Prisukite išorinę poveržlę.
- Paspauskite ašies blokavimo mygtuką ir įsukite disko varžtą. Stipriai prisukite disko varžtą prieš laikrodžio rodyklę.
- Padėkite raktą atgal į jo skyrių.

Pastaba: Niekada nenaudokite per storo disko. Jis trukdys vidinei poveržlei prisipausti prie ašies.

PJŪKLO DISKO NUĖMIMAS (3 pav.)

- Nuimkite akumuliatorių.
- Išimkite disko raktą iš jo skyrelio.
- Surinkite pjūklą, kaip parodyta 3 pav., paspauskite ašies blokavimo mygtuką ir nuimkite disko varžtą, sukdami jį laikrodžio rodyklės kryptimi.
- Nuimkite išorinę poveržlę.
- Nuimkite diską.

VEIKIMAS



ISPĖJIMAS

Net ir įpratę dirbti su šiuo instrumentu, dirbdami nepraraskite budrumo. Atsiminkite, kad sekundei nukreipę dėmesį galite stipriai susižeisti.



ISPĖJIMAS

Dirbdami su elektriniais įrankiais visada naudokitės darbiniais ar apsauginiais akiniais su šoninėmis apsaugomis. Jei nesilaikysite šios saugos taisyklės, pašaliniai daiktai gali papulti į akis ir smarkiai jas sužeisti.



ISPĖJIMAS

Naudokite tik tas detales ir priedus, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Kitos detalės gali netikti jūsų prietaisui, ir jūs galite sunkiai susižeisti.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šį įrankį galima naudoti šiems tikslams:

- Pjauti įvairios rūšies medieną (pjautinę medieną, klijuotą fanerą, plokštes, struktūrines lentas ir kietąją medieną).

Šiam produktui tinka „Ryobi One+“ 18 V ličio – jonų ir „Ryobi One+“ 18 V nikelio – kadmio baterijos. Abi šių baterijų rūšys parodytos šiame puslapyje. Tolesniuose puslapiuose pateikiama ličio – jonų 18 V baterija.



Lietuviškai

VEIKIMAS

Visos įkrovimo instrukcijos pateikiamos BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800 įkroviklio vartotojo vadove.

PASTABA: naudojant šį diskinį pjūklą, dulkių angą būtina prijungti prie vakuomo.

BATERIJOS PAKETO TVIRTINIMAS (Baterija nepridedama) Žr. 4 pav.

PASTABA: baterijos paketas pristatomas mažai įkrautas. Todėl, prieš naudojimą bateriją būtina įkrauti. Baterijos įkrovimo instrukcijų ieškokite skyriuje **BATERIJOS PAKETO ĮKROVIMAS**.

- Baterijos paketą įdėkite į pjūklą. Baterijos iškiliją dalį nustatykite vienoje linijoje su pjūklo vidaus grioveliu, po to bateriją įstumkite į pjūklą.
- Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar fiksatoriai abiejose baterijos pusėje gerai užspausiti ir ar baterija gerai įdėta į pjūklą.

ATSARGIAI



Baterijos paketą stumdami į pjūklą patikrinkite, ar baterijos iškilioji dalis yra vienoje linijoje su įrankio apatine dalimi ir fiksatoriai saugiai užspausiti. Netinkamas baterijos paketo montavimas gali pažeisti vidines pjūklo dalis.

BATERIJOS PAKETO IŠĖMIMAS (Baterija nepridedama) Žr. 4 pav.

- Atleiskite abu fiksatorius, esančius abiejose baterijos paketo pusėse, kad bateriją iš pjūklo galėtumėte išimti.
- Išimkite iš pjūklo baterijos paketą.

ĮSPĖJIMAS



Bateriniai įrankiai yra visada paruošti darbui. Todėl, jungiklis visada turi būti užfiksuotas, kai įrankis nenaudojamas arba nešamas.

BATERIJOS APSAUGOS SAVYBĖS

„Ryobi“ 18 V ličio jonų baterijos pasižymi tokiomis savybėmis, kurios apsaugos ličio jonų elementus ir optimizuoja baterijos tinkamumo eksploatuoti laiką. Kai kuriomis eksploatavimo sąlygomis šios baterijų savybės gali skirtis ir įrankis, kuriame įdėta tokia baterija, gali veikti kitaip negu nikelio – kadmio elementai.

Kai kurių darbų metu baterijos elektroninis valdymas gali išjungti bateriją, todėl įrankis taip pat išsijungs. Baterijai atstatyti į pradinę padėtį ir įrankiui vėl įjungti atleiskite gaiduką ir nustatykite normalų darbo režimą.

PASTABA. Kad baterija dar kartą neišsijungtų, dirbdami su įrankiu, nenaudokite jėgos.

Jei nuspaudus gaiduką, baterija ir įrankis negrįžta į pradinę padėtį, baterija yra išsikrovusi. Jei baterija yra išsikrovusi, ji ims krautis, kai padėsite ant ličio jonų įkroviklio.

ATATRANKA (5 – 8 pav.)

Atatranka įvyksta, kai diskas staigiai užspaudžiamas. Diskas atmeta pjūklą atgal, į vartotojo pusę. Užstrigęs medyje, diskas užsiblokuoja.



PAVOJINGA

Jeigu diskas užsiblokuoja arba išsilenkia, iš karto atleiskite įjungimo mygtuką. Pjūklui atšokus, jūs galite jo nesuvaldyti. Nesuvaldžius instrumento galima sunkiai susižeisti.

Kad išvengtumėte atatrankos, stenkitės nepakliūti į pavojingas situacijas, tokias, kaip šios:

- Neteisingas pjūvio gylio reguliavimas.
- Šakos ar vyns ruošinyje.
- Disko išsilenkimas pjovimo metu.
- Atšipęs, blogai sureguliuotas ar nešvarus diskas.
- Netinkamai paremtas ruošinys.
- Forsuojamas pjovimas.
- Pjaunamas medis drėgnas ar perkreiptas.
- Neteisingai naudojamas instrumentas.

Norėdami išvengti atatrankos, naudokitės tokiomis instrukcijomis:

- Patikrinkite, ar teisingai sureguliuotas pjovimo gylis: pjūklo diskas neturi išlįsti ruošinio apačioje daugiau nei 6,35 mm.
- Prieš pradėdami pjauti patikrinkite, ar ruošinyje neliko šakelių ar vinių. Niekada nepjaukite per šakelę ar vinį.
- Pjaukite tiesiai linija. Visada naudokite kreipiančiąją liniją tiesiems pjūviams. Tai padės išvengti disko išsilenkimo darbo metu.
- Visada naudokite švarius, gerai išgalastus ir teisingai pritvirtintus diskus. Niekada nedirbkite su atšpusiais diskais.
- Prieš pradėdami pjauti, teisingai paremkite ruošinį.
- Pjaudami spauskite ir užtikrintai bei tolygiai judinkite pjūklą į priekį. Niekada neforsuokite pjovimo.
- Nepjaukite drėgno ar perkreipto medžio.
- Visada tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis ir užimkite tvirtą padėtį, kad galėtumėte susitvarkyti, jeigu pjūklas atšoktų.



ĮSPĖJIMAS

Dirbdami pjūklu būkite atidūs ir kontroliuokite instrumentą. Neišimkite pjūklo iš ruošinio, kol sukasi diskas.

Lietuviškai

VEIKIMAS

PJŪKLO DISKAI

Netgi patys geriausi diskai negalės našiai dirbti, jeigu jų neprižiūresite (juos reikia reguliariai valyti, galėsti ir teisingai pritvirtinti). Jei diskas atšipęs, krenta jo darbo našumas ir padidėja atatraknos pavojus. Visada turėkite atsarginių, gerai pagალstų diskų.

Sustingęs ant disko pikis lėtina pjūklo darbą. Diską nuvalykite karštu vandeniu. **NEAUDOKITE BENZINO.**

PJŪKLO DISKO APSAUGOS SISTEMA (9 pav.)

Apatinis apsauginis diskinio pjūklo skydas būtinas vartotojo saugumui užtikrinti. Jokių būdu nemėginkite jo perdaryti. Jeigu skydas pažeistas, nesinaudokite pjūklu, kol jo nepataisysite ar nepakeisite. Dirbdami pjūklu, visada laikykite apsauginį skydą darbinėje padėtyje.



PAVOJINGA

Pjaunant ruošinį, apatinis apsauginis skydas neuždengia disko iš apačios. Kadangi ruošinio apačioje diskas neuždengtas, neikiškite rankų prie pjovimo vietos. Kad nebūtų nelaimingų atsitikimų, diskas neturi liestis prie jūsų.



DĖMESIO

Niekada nepradėkite dirbti pjūklu, jeigu disko apsauginis skydas sugadintas. Kiekvieną kartą prieš pradėdami darbą, patikrinkite apsauginį skydą. Geras apsauginis skydas turi laisvai atsidaryti ir užsidaryti. Jeigu pjūklas nukrenta, nepradėkite dirbti su juo, kol nepatikrinote apatinio apsauginio skydo ir amortizatoriaus visuose pjovimo gyliuose.

PJŪKLO ĮJUNGIMAS IR SUSTABDYMAS (10 pav.)

Kad įjungtumėte pjūklą:

- Paspauskite įjungimo blokavimo mygtuką.
- Paspauskite įjungimo mygtuką.

Visada palaukite, kol variklis dirbs visu greičiu, tik po to pajaukite.



ĮSPĖJIMAS

Pjūklo diskas neturi liestis prie ruošinio, kol neįgauna maksimalaus greičio. Kitu atveju pjūklas gali atšokti, sužeisdamas jus.

Kad išjungtumėte pjūklą: atleiskite įjungimo mygtuką. Atleidę mygtuką, palaukite, kol pjūklo diskas visiškai sustos. **Neišimkite pjūklo iš ruošinio, kol diskas sukasi.**

ĮJUNGIMO MYGTUKO BLOKATORIUS (10 pav.)

Įjungimo mygtuko blokatorius sumažina atsitiktinio pjūklo įsijungimo riziką. Įjungimo mygtuko blokatorius

yra ant rankenos virš įjungimo mygtuko. Kad galėtumėte paspausti įjungimo mygtuką, pirmiausiai turite paspausti įjungimo blokatoriaus mygtuką. Atleidžiant įjungimo mygtuką, jis automatiškai užsiblokuoja.

Pastaba: Blokavimo mygtuką galima spausti iš bet kurios rankenos pusės.

PJOVIMO GYLIO REGULIAVIMAS (11 pav.)

Visada sekite pjovimo gylį: pjūklo diskas ruošinio apačioje neturi išlįsti daugiau, nei 6,35 mm. Per gilus pjūvis padidina atatraknos riziką ir duoda grubų pjovimą. Kad galėtumėte tiksliau nustatyti pjovimo gylį, naudokite liniuotę, esančią ant viršutinio apsauginio skydo.

- Atleiskite pjūvio gylio reguliavimo rankeną.
- Pasirinkite reikalingą gylį.
- Raskite reikalingą gylį liniuotėje, esančioje viršutinio apsauginio skydo galinėje dalyje.
- Padėkite pjūklą plokščiai ant ruošinio, pakelkite arba nuleiskite diską, kad žyma sutaptų su įranta ant apsauginio skydo.
- Stipriai priveržkite pjūvio gylio reguliavimo rankeną.

PJŪKLO NAUDOJIMAS (12 – 14 pav.)

Svarbu naudoti, kaip veikia pjūklas. Pažiūrėkite paveikslėliuose, kaip teisingai dirbti pjūklu ir kokių padėčių negalima naudoti.



ĮSPĖJIMAS

Stipriai laikykite pjūklą rankomis, kad galėtumėte lengvai ir patikimai pjauti. Pjūklo kontrolės praradimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus ir sužeidimus.



PAVOJINGA

Kai ištraukiate pjūklą iš ruošinio, diskas lieka atviras, kol apatinis apsauginis skydas jo neuždengia. Patikrinkite, ar apatinis skydas visiškai uždengia diską.

Kad galėtumėte optimaliai dirbti pjūklu, pasinaudokite šiais patarimais:

- Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis.
- Nesilieskite rankomis prie ruošinio tuo metu, kai pjaunate.
- Prilaikykite ruošinį, kad pjūklo pjovimo linija visuomet būtų iš jūsų pusės.
- Ruošinys visada turi būti paremtas šalia pjovimo vietos.
- Patikimai pritvirtinkite ruošinį, kad jis nejudėtų pjovimo metu.
- Visada dėkite pjūklą ant paremtos ruošinio dalies, o ne ant tos, kuri bus nupjauta.
- Dėkite ruošinį priekiu į apačią.
- Prieš pradėdami pjauti, nubrėžkite pjūvio liniją ant ruošinio.

Lietuviškai

VEIKIMAS

LYGIAGRETUS/SKERSINIS PJOVIMAS (15 pav.)

Atlikdami lygiagretų ar skersinį pjūvį, pjovimo liniją sulyginkite su kreipiamąja linija ant pjūklo pagrindo.

Kad galėtumėte parinkti tinkamą disko storį, rekomenduojame padaryti bandomąjį pjūvį. Tai padės suprasti, kiek reikia nukrypti (jei reikia) nuo kreipiamosios linijos, kad nupjautumėte reikiamoje vietoje.

Pastaba: Atstumas tarp kreipiamosios linijos ir pjūvio yra paklaida, kurios reikėtų paisyti, brėžiant kreipiamąją liniją ant ruošinio.

LYGIAGRETUS PJOVIMAS BE KREIPIAMOSIOS LINIJOS (16 pav.)

Ilgiems arba platiems pjūviams naudokite lygų tašelį.

- Patikimai pritvirtinkite ruošinį.
- Spauستuvu pritvirtinkite tašelį prie ruošinio.
- Kad pjūvis būtų tiesus, pjaukite išilgai tašelio.

Pastaba: Sekite, kad pjūklo diskas nelinktų pjovimo linijoje.

PJŪVIO PLOČIO REGULIAVIMO LINIUOTĖ (17 pav.)

Ant pjūklo pagrindo yra liniuotė. Atlikdami lygiagrečius ir skersinius pjūvius, naudokitės šia liniuote, kad pamatuotumėte iki 70 mm iš pjūklo disko dešinės ir iki 19 mm iš kairės pusės.

NUOŽULNUS PJOVIMAS (18-20 pav.)

- Pjaudami 45° kampu, sulyginkite pjūvio liniją su įranta ant pjūklo pagrindo.
- Padarykite bandomąjį pjūvį ant atliekamo medžiagos gabalo, kad galėtumėte nustatyti, kiek reikia nukrypti nuo linijos ant ruošinio.
- Sureguliuokite reikiamą kampą nuo 0° iki 50°. Žr. skyrį „Pasvirimo reguliavimas“.

NUOLYDŽIO REGULIAVIMAS (19 pav.)

- Atleiskite pasvirimo reguliavimo rankeną.
- Pakelkite variklio korpuso kraštą reikiamu kampu, kurį nustatysite pasvirimo liniuotės pagalba.
- Smarkiai užveržkite pasvirimo reguliavimo rankeną.



ĮSPĖJIMAS

Nepradėkite pjauti, neužveržę pasvirimo reguliavimo rankenos. Tai gali nulėmti sunkius sužeidimus.

NUOŽULNUS PJOVIMAS (19 pav.)

- Stipriai abiem rankomis laikykite pjūklą.
- Priekinį pjūklo pagrindo kraštą uždėkite ant ruošinio.

- Įjunkite pjūklą ir palaukite, kol diskas įgaus pilną greitį.
- Nukreipkite pjūklą į ruošinį ir pjaukite.
- Atleidę jungimo mygtuką palaukite, kol diskas visiškai sustos.
- Išimkite pjūklą iš ruošinio.

ĮPJOVIMAS (21 pav.)



ĮSPĖJIMAS

Prieš įpjovimą visada nustatykite pasvirimo kampą 0°. Darant įpjovimą nuožulniu disku, atsiranda pavojus nesuvaldyti pjūklo ir susižeisti.

- Nustatykite pasvirimo kampą 0°.
- Patikrinkite, ar teisingai nustatytas pjūvio gylis.
- Pakelkite apatinį apsauginį skydą už jo svarto.

Pastaba: Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, kelkite apatinį apsauginį skydą tik už svarto.

- Laikykite apsauginį skydą pakeltą už svarto.



ĮSPĖJIMAS

Niekada nekیشkite pirštų prie pjūklo disko, jeigu apsauginis skydas pakeltas. Prisilietę prie pjūklo disko galite smarkiai susižeisti.

- Priekine pagrindo dalimi paspauskite ruošinį, patraukite rankeną atgal, kad pjūklo diskas nesiliestų prie ruošinio.
- Įjunkite pjūklą ir palaukite, kol diskas įgaus pilną greitį.
- Pjaukite.



ĮSPĖJIMAS

Pjaudami stumkite pjūklą į priekį. Jeigu pjūklo diskas juda atgal, jis gali išsprūsti iš ruošinio ir jus sužeisti.

- Atleiskite įjungimo mygtuką ir palaukite, kol diskas visiškai sustos.
- Išimkite pjūklą iš ruošinio.
- Po to galima pataisyti pjūvio kampus rankiniu pjūkleliu.



ĮSPĖJIMAS

Niekada neblokuokite apatinio apsauginio skydo, jei jis atidarytas. Jei pjūklo diskas liks neuždengtas, jis gali smarkiai sužeisti.



ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami nustatymą, visada nuimkite akumuliatorių. Jei nepaisysite šio perspėjimo, prietaisas gali netikėtai įsijungti ir sunkiai sužeisti.

0° NUOŽULNUMO ATSPARA (22 pav.)

Pjūklas turi 0° nuožulnumo atsparą, nustatytą gamykloje. Ši atspara užtikrina pjūklo disko pasvirimą 0°, pjaunant 90° kampu.



Lietuviškai

VEIKIMAS

0° NUOŽULNUMO ATSPAROS PATIKRINIMAS

- Padėkite apverstą pjūklą ant darbatalio.
- Su kampainio pagalba patikrinkite, kad pjūklo diskas būtų statmenas pagrindu.

0° NUOŽULNUMO ATSPAROS NUSTATYMAS

- Atleiskite pasvirimo reguliavimo rankeną.
- Pasukite rankeną šešiabriauniu raktu ir nustatykite pjūklo pagrindo padėtį, kad jis būtų statmenas diskui.
- Stipriai užveržkite pasvirimo reguliavimo rankeną.



ISPĖJIMAS

Nepradėkite nuožulnaus pjovimo, kol neužveržėte reguliavimo rankenos. Tai gali sukelti sužeidimus.

PRIEŽIŪRA



ISPĖJIMAS

Taisymai naudokite tik firmines atsargines detales. Bet kokių kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti instrumentą.



ISPĖJIMAS

Dirbdami ir šalinami dulkes suspausto oro pagalba, visada dėvėkite akinius su šoninėmis apsaugomis. Jei dirbate dulkinoje aplinkoje, taip pat naudokite kaukę ar respiratorių.



ISPĖJIMAS

Valydami ir prižiūrėdami instrumentą, visada nuimkite akumuliatorių. Taip išvengsite sužeidimų.

BENDRA PRIEŽIŪRA

Valydami plastines detales, niekada nenaudokite skiediklių. Įprastiniai skiedikliai gali pažeisti daugumą plastikinių detalių. Purvui, tepalui, riebalams, dulksms ir pan. nuvalyti naudokite švarią šluostę.



ISPĖJIMAS

Plastikinių detalių negalima valyti stabdžių skysčiu, benzinu, naftos produktais, aštriais tepalais ir pan. Šie skysčiai turi medžiagų, kurios gali sugadinti, susilpninti ar suardyti plastiką.

Vartotojas gali taisyti ir keisti tik tas detales, kurios išvardintos keičiamų detalių sąraše. Visas kitas detales turi pakeisti „Ryobi“ firminis techninio aptarnavimo centras.

BATERIJOS

Šiam produktui tinka „Ryobi One+“ 18 V ličio – jonų ir

18 V nikelio – kadmio baterijos. Po kiekvieno baterijos įkrovimo jos naudojimo laikas priklauso nuo pjovimo darbo pobūdžio.

Baterijos šiam įrankiui pagamintos tokiu būdu, kad jas naudotumėte ilgai ir be jokių sunkumų. Tačiau, kaip ir visų baterijų, jų naudojimo laikas galiausiai baigsis. Baterijos paketo neišardykite ir nebandykite baterijų pakeisti. Dirbdami su šiomis baterijomis, o ypač dėvint žiedus ir kitus juvelyrinius papuošalus, galite smarkiai nusideginti.

Norint užtikrinti ilgiausią baterijos naudojimo laikotarpį, rekomenduojame laikytis šių nurodymų:

Ličio – jonų baterijoms:

- Ištraukite iš įkroviklio baterijos paketą iš karto po to, kai baterija visiškai įkrauta ir paruošta naudojimui. Jei būtina baterijos paketą laikyti daugiau nei 30 dienų:
- Baterijos paketą laikykite aplinkoje, kurios temperatūra neviršija 27°C ir toliau nuo drėgmės.
- Baterijos paketą laikykite, kai ji įkrauta tik 30%-50%.
- Praėjus šešiems mėnesiams nuo laikymo, baterijos paketą įkraukite, kaip visada.

Nikelio – kadmio baterijoms:

- Ištraukite iš įkroviklio baterijos paketą iš karto po to, kai baterija visiškai įkrauta ir paruošta naudojimui. Jei būtina baterijos paketą laikyti daugiau nei 30 dienų:
- Baterijos paketą laikykite aplinkoje, kurios temperatūra neviršija 27°C.
- Baterijos paketą laikykite, kai ji išsikrovusi.

PRIEDAI

Šiuos priedus galite įsigyti produkto pirkimo vietoje:

- 150mm plona prapjovos geležtė
- Veržliaraktis
- Lygiagretaus pjūvio kreiptinė (670957007)



ISPĖJIMAS

Aukščiau išvardinti priedai, tinkantys minėtam instrumentui. Naudokite tik tas detales ir priedus, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Kitų detalių naudojimas gali sukelti sunkius sužeidimus.

APLINKOS APSAUGA





Neišmeskite prietaiso, jo dalių ir pakuotės. Saugodami aplinką, rūšiuokite juos ir atiduokite perdirbti.





Lietuviškai

SIMBOLIAI

	Pranešimas apie saugumą
V	Voltai
min ⁻¹	Apsisukimai ar pasikeitimai per minutę
---	Nuolatinė srovė
	CE suderinimas



Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Perdirbkite nereikalingus daiktus



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



Eesti

KETASSAE OHUTUSHOIATUSED



OHT!

Hoidke lõikepiirkonnast ja terast käed eemal. Hoidke teist kätt abikäepidemel või mootori korpusel. Kui saagi hoitakse mõlema käega, siis välistatakse teraga sisselõikamisvõimalus.

- **Ärge küünitage lõigatava eseme alla.** Kaitse ei paku tera eest kaitset lõigatavast esemest allapoole jäävas alas.
- **Reguleerige lõikesügavust vastavalt lõigatava eseme paksusele.** Lõigatava eseme alumisest pinnast tohib välja ulatuda vähem kui tera hamba kogupikkus.
- **Lõigatavat osa ei tohi kunagi käes või üle jala hoida.** Lõigatava ese tuleb paigutada kindlale alusele. Oluline on lõigatavat eset korralikult toetada, et minimeerida kehalist kokkupuudet, tera kinnikiilumist või kontrolli kadumist.
- **Hoidke elektritööriista isoleeritud hoidmisalast, kui viite läbi töid, mille käigus võib lõikeesade kokku puutuda peidetud juhtmetega või oma juhtmega.** Kontakt elektriseeritud juhtmega muudab ka elektritööriista väljaulatuvad osad elektriseerituks ning kasutaja saab elektrilöögi.
- **Pikilõikamisel kasutage alati saagimisjuhikut või paralleeljuhikut.** See parandab lõike täpsust ning vähendab tera kinnikiilumise võimalust.
- **Alati kasutage õiges suuruses ja kujuga (romb või ringjas) võlliaukudega tera.** Sae kinnituskohadega mittesobivad terad pöörlevad ebakorrapäraselt ning põhjustavad kontrolli kadumise.
- **Mitte kunagi ei tohi kasutada kahjustatud või valesid äärikuid või polte.** Tera äärikud ning poldid töötati teie sae jaoks spetsiaalselt välja, et teie sae jõudlus ja kasutamissohutus oleks optimaalne.

TAGASILÖÖGI PÕHJUSED NING KASUTAJA ENNETAV TEGEVUS TAGASILÖÖGI VÄLTIMISEKS

Tagasilööku on äkiline reaktsioon, mis tekib kinnikiilunud või joondamata tera korral, kus kontrolli alt väljunud saag tõuseb lõigatavast esemest üles ja välja ning liigub kasutaja poole.

Kui tera kiilub saelõikesse tugevalt kinni, jääb tera seisma ning mootor lükkab sae kiiresti tagasi kasutaja poole.

Kui tera jääb lõikesse vildakalt kinni, siis võivad tera tagumised hambad puudu pealispinda kaevuda, mille tagajärjel ronib tera sisselõikest välja ning lendab tagasi kasutaja suunas.

Tagasilöök tekib sae väära kasutamise ja/või valede kasutamismetode või -tingimuste tagajärjel ning seda on võimalik vältida, võttes kasutusele allpool kirjeldatud ettenähtud ettevaatusabinõud.

- **Hoidke saest käega tugevalt kinni ja paigutage käsivarred niimoodi, et suudate tagasilöögi jõule vastu seista.** Keha peab asuma terast ühel või teisel pool, kuid mitte teraga joondu. Tagasilöök võib põhjustada sae äkilist tagasilükkumist, kuid tagasilöögi jõude saab kasutaja kontrollida, kui ettenähtud abinõud tarvitusele võetakse.
- **Kui tera kiilub kinni või kui katkestate saagimise mingisugusel põhjusel, laske lüliti lahti ning hoidke saagi materjalil liikumatult, kuni tera peatub täielikult.** Tera pöörlemise ajal ei tohi saagi kunagi lõigatavast esemest välja tõmmata või saagi tahapoole tõmmata, sest sellistel juhtudel võib tulla tagasilöök. Uurige välja tera kinnikiilumise põhjused ning likvideerige kinnikiilumise põhjus.
- **Kui käivitata sae lõigatavas esemes uuesti, seadke tea sisselõike keskele ning kontrollige, et terad ei oleks esemega kontaktis.** Kui tera kiilub sae taaskäivitamisel kinni, võib see saetavast esemest välja tulla või tagasilöögi anda.
- **Suured paneelid tuleb toetada, et minimeerida tera kinnikiilumist ja tagasilööki.** Suured paneelid kipuvad oma raskuse all kaarduma. Toed tuleb asetada paneeli alla mõlemale poole lõike lähedusse ning paneeli äärte lähedale.
- **Ärge kasutage nürisid või kahjustatud terasid.** Teritamata või valesti kinnitatud terade tagajärjel tekib saelõige on kitsas, mis põhjustab üleliigset hõõrdumist, tera kinnikiilumist ja tagasilööki.
- **Tera sügavust ning nurka reguleerivad lukustamishoovad peavad enne lõike tegemist olema tugevalt ja tihkelt kinnitatud.** Kui tera reguleerija liigub saagimise ajal, võib tulemuseks olla kinnikiilumine ja tagasilöök.
- **Olge eriti ettevaatlikud, kui lõikate järsult ja sügavale seintesse või teistesse varjatud kohtadesse.** Sissetungiv tera võib lõikuda objekti, mis põhjustab tagasilöögi.
- **Enne igakordset kasutamist kontrollige, et alumine kaitse oleks korralikult kinni.** Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitse ei liigu vabalt või ei sulgu kohe. Ärge mitte kunagi kinnitage ega siduge alumist kaitset avatud asendisse. Kui saag kukub kogemata maha, võib alumine kaitse kõveraks painduda. Tõstke alumine kaitse tagasitõmbamishoovaga üles ning veenduge, et see liigub takistuseeta ning ei puuduta tera ega mitte ühtegi teist sae osa, mis tahes nurga alt ja hoolimata lõikesügavusest.
- **Kontrollige, et alumine kaitse vedru töötaks korralikult.** Kui kaitse ja vedru korralikult ei tööta, tuleb need enne kasutamist korda teha. Alumine kaitse võib aeglaselt töötada, kahjustatud osade, kleepuvate või ladestunud jääkide tõttu.

Eesti

KETASSAE OHUTUSHOIATUSED

- Alumist kaant saab tagasi tõmmata käsitsi ainult spetsiifiliste lõigete, nagu näiteks sügavate sisselõigete ja kombineeritud lõigete korral. Tõstke alumist kaitset hooba tagasi tõmmates ning kohe, kui tera puudutab materjali, tuleb alumine kaitse lahti lasta. Muu saagimise korral peaks alumine kaitse töötama automaatselt.

NB! Tagasitõmbamishoova termini asemel võidakse kasutada sarnast väljendit.

- Alati sae pingile või põrandale asetamist veenduge, et alumine kaitse katab tera. Kaitsmata, katteta tera võib põhjustada sae tagasilükkumist, mis lööb kõike liikumistrajektorile ettejäädavat. Jälgige aega, mis kulub tera seismajäämiseni pärast lüüti lahtilaskmist.


TÄIENDAVALD OHUTUSREEGLID

- Kontrollige kahjustatud osi. Enne tööriista kasutamist tuleks kaitset või mõnda teist kahjustatud osa hoolikalt kontrollida, veendumaks selle töökindluses ning ettenähtud töötamises. Veenduge, et liikuvad osad oleksid joondu, poleks kinni kiilunud, osad ei ole purunenud, kõik oleks korralikult kinnitatud ning kontrollige ka teisi tingimusi, mis võiksid tööriista kasutamist mõjutada. Kahjustatud kaitse või mõni teine osa tuleks autoriseeritud hoolduses korralikult parandada või asendada. Selle reegli järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju või tõsise vigastuse ohtu.
- Puit tuleb eelnevalt üle kontrollida ning kõik naelad tuleb enne käesoleva tööriista kasutamist eemaldada. Selle reegli järgimine vähendab tõsise füüsilise vigastuse ohtu.
- Ärge kasutage tööriista, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Selle reegli järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju või tõsise füüsilise vigastuse ohtu.
- Ärge asetage akudega tööriistu või akusid tule või kuumuse lähedale. Niimoodi vähendate plahvatusohtu ja võimalikku vigastust.
- Akudest lekit vesi ja niiskus ning see võib näiteks signaallambi taolise süüteallika lähedal plahvatada. Tõsise füüsilise vigastuse vältimiseks ärge kasutage mis tahes juhtmata toodet lahtise tule lähedal. Plahvatav aku või laiali paisata tükke ja kemikaale. Kontakti korral loputage koheselt veega.
- Ärge laadige akuga tööriista niiskes või märjas kohas. Selle reegli järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Parimate tulemuste saavutamiseks peaksite akuga tööriista laadima kohas, kus temperatuur

on rohkem kui 10 °C, kuid vähem kui 38 °C. Ärge hoistage tööriista välistingimustes või sõidukites.

- Äärmuslikes kasutamise- või temperatuurioludes võib aku lekkima hakata. Kui vedelik satub nahale, peske seda kohta kohe seebi ja veega ning neutraliseerige sidrunimahla või äädikaga. Kui vedelik satub silmadesse, loputage neid puhta veega vähemalt 10 minutit ning siis pöörduge otsekohe arsti poole. Selle reegli järgimine vähendab tõsise füüsilise vigastuse ohtu.

TEHNILISED NÄITAJAD

Mootor	18 volti 
Tera diameeter	150 mm
Tera vööl	10 mm
Lõikamissügavus 45° nurga all	45 mm
Lõikamissügavus 90° nurga all	32 mm
Koormusvaba kiirus	4,200 min ⁻¹

MUDEL	AKU (ei ole komplektis)	LAADIMISSEADE (ei ole komplektis)
LCS-180	BPP-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	
	BPL-1820	
	BPL-1815	
LCS-180	BPP-1815	BC-1815S BC-1800
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	

KIRJELDUS

- Vabastusnupp
- Lülitlusnupp
- Tolmuärastusotsak
- Saagimissügavuse reguleernupp
- Saagimislaiae skaala
- Saagimisnurga reguleernupp
- Võlli tõkesti nupp
- Alumine saekaitse
- Lõikeketas
- Saeketta kinnituspolst
- Saeketta väline seib
- Saeketta sisemine seib
- Lahtikeeramise suund
- Pingutamise suund
- Aku (ei kuulu komplekti)
- Aku lukusti avamissuund



Eesti

KIRJELDUS

17. Saejoon
18. Lõikeketta juhtsälk
19. Sae esiserv
20. Juhtjoonlaud
21. Toorik
22. Pitskruid
23. Nurgaskaala
24. Mootori korpus
25. Alumise saekaitse käepide
26. Pesa saagimine
27. Nurga 0°-piiraja
28. Kuuskantmutter
29. Reguleerkruvi
30. Nurgik

KOKKUPANEK

HOIATUS!
Kui mis tahes osad on kahjustunud või puuduvad, siis ärge kuni osade asendamiseni toodet kasutage. Hoiatuse eiramise tagajärje tulemuseks võib olla tõsine füüsiline vigastus.

HOIATUS!
Ärge püüdke toodet modifitseerida või koostada lisavarustust, mida ei soovitata tootega kasutada. Mis tahes muudatuste tegemine või modifitseerimine on väärkasutus ning tulemuseks võib olla ohtlik olukord, mis võib lõppeda tõsise füüsilise vigastusega.

HOIATUS!
Selleks, et ära hoida juhuslikku käivitamist, mis võib põhjustada tõsise füüsilise vigastuse, eemaldage toodet osade koostamise ajaks alati aku.

TERA KINNITAMINE (Vt joon 2.)

HOIATUS!
Saele saab kinnitada kuni 150 mm suuruse tera. Mitte kunagi ei tohi kasutada liiga paksu tera või ei tohi tekkida olukord, kus välimised äärikud puutuksid kokku võlli väljaulatava osaga. Suuremad terad satuvad kontakti terakaitsega ning paksemaid terasidei saa tera kruviga võllile kinnitada. Mõlemad olukorrad võivad lõppeda tõsise õnnetusega.

- Eemaldage saest aku.
- Eemaldage kuuskantvõti (4 mm) hoidikust.
- Lõdvendage võllilukustust ning eemaldage tera kruvi ja välimine äärik.

MÄRKUS. Tera kruvi eemaldamiseks keerake seda päripäeva.



HOIATUS!

Võlli või võlliluku kahjustuste vältimiseks oodake mootori täieliku seisakuni, enne kui hakkate võllilukku käsitsema.

MÄRKUS. Ärge kasutage ketassaagi, kui võllilukk on sisselülitatud.

- Lisage tilk õli sise- ja välisääriku ning tera kokkupuutekohtadele.

HOIATUS! Kui siseäärik on eemaldatud asendage see uuega enne tera kinnitamist võllile. Eiramise tagajärjel võib aset leida õnnetus, sest tera ei kinnitu korralikult.

- Paigaldage saetera alumise terakaitse sisse ning võllile.

MÄRKUS. Tera hambad osutavad sae esitsas üles.

- Asendage välisäärik.
- Lõdvendage võllilukustust ning asendage tera kruvi. Keerake tera kruvi tugevasti kinni, keerates seda vastupäeva.
- Paigaldage kuuskantvõti tagasi hoidikusse.

MÄRKUS. Mitte kunagi ei tohi kasutada liiga paksu tera või ei tohi tekkida olukord, kus välimised äärikud puutuksid kokku võlli väljaulatava osaga.

TERA EEMALDAMINE (Vt joon 3.)

- Eemaldage saest aku.
- Eemaldage kuuskantvõti hoidikust.
- Paigaldage saag nagu näidatud, lõdvendage võllilukustust ning eemaldage tera kruvi, keerates seda päripäeva.
- Eemaldage välisäärik.
- Eemaldage tera.

KASUTAMINE



HOIATUS!

Ärge käituge tootega ettevaatamatult ümber, sest võite muutuda hooletuks. Pidage meeles, et sekundi mürdaso on piisav tõsise vigastuse põhjustamiseks.



HOIATUS!

Tooteid kasutades kandke alati turvaprilile või külgaitsmetega turvklasse. Hoiatuse eiramise tulemusena võib teile esemeid silma lennata, mis võibvd põhjustada tõsise vigastuse.



HOIATUS!

Ärge kasutage mis tahes lisavarustust, mida käesoleva toote valmistaja pole soovitanud. Sellise lisavarustuse kasutamise tulemus võib olla tõsine füüsiline vigastus.

KASUTUSKOHAD

Saagi võib kasutada järgmisteks töödeks.





Eesti

KASUTAMINE

- Igat tüüpi puitdetailide saagimiseks (saematerjal, vineer, liimpuit-paneel, lamineeritud plaat ja puulaastplaat).

Saega võib kasutada Ryobi One+ 18-voldist liitiumioonakusid ja Ryobi One+ 18-voldist nikkelkaadmiumakusid. Mõlemad akutüübid on näidatud käesoleval lehel. Järgmistel lehtedel on näidatud 18-voldine liitium-ioonaku.

Lisateavet laadimise kohta vaadake laadija BCL-1800/BC-1815S/BC-1800 kasutusjuhendist.

MÄRKUS. Saag tuleb kasutamisel ühendada tolmumürile.

AKU PAIGALDAMINE (ei kuulu komplekti) (Vt joon 4.)

MÄRKUS. Aku on tarnimisel osaliselt laetud. Seetõttu tuleb aku enne kasutamahakkamist täis laadida. Vaadake osa **AKU LAADIMINE**.

- Ühendage aku saele. Seadke aku ribi kohakuti soonega ja lükake aku sae akupessa sisse.
- Sisselükkamise järel veenduge, et mõlema poole lukustid lukustuvad akul olevatesse pesadesse.



ETTEVAATUST

Aku kohalepaneku ajal veenduge, et aku ribi oleks ühel joonel saekorpusega ja aku lukustub kindlalt kohale. Aku ebaõige paigaldus võib sae siseosi vigastada.

AKU EEMALDAMINE (aku ei kuulu komplekti)

Vt joon 4.

- Vajutage aku mõlemal poolel olevatele lukustitele, et vabastada aku sae küljest.
- Võtke aku sae pesast välja.



HOIATUS

Akutööriistad on alati pingestatud. Seetõttu tuleb liilit kasutamise vaheaegadel ja teisaldamisel alati lukustada.

AKU KAITSEFUNKTSIOON

Ryobi 18-voldistel liitiumakudel on funktsioon, mis kaitseb akuelemente ja pikendab aku tööiga. Mõnedes töötingimustes võib kaitsefunktsioon mõjustab aku ja sellega ühendatud tööriista käitumist teisiti kui nikkelkaadmiumaku puhul.

Mõne rakenduse puhul võib elektroonikasüsteem anda signaali aku väljalülitamiseks ja sellega põhjustada tööriista pöörlemise katkemise. Aku ja tööriista lähtestamiseks vabastage käivitusnupp ja alustage tavapäraselt töötamist uuesti.

MÄRKUS. Aku väljalülitumise vältimiseks vältige tööriista ülekoormamist.

Kui liilit vabastamine akut ja tööriista ei lähtesta, siis on aku tühjenenud. Tühjenenud akut hakatakse laadima, kui see on pandud liitium-ioonaku laadimiseks ettenähtud laadimiseadmesse.

TAGASILÖÖK (Vt jooniseid 5-8.)

Tagasilöök leiab aset siis, kui tera jääb äkitselt seisma ning saag liigub teie poole tagasi. Tera kinnikiilumist põhjustab mis tahes tegevus, mis surub tera puitu.



OHT!

Vabastage liilit kohe, kui tera kiilib kinni või saag jääb paigale. Tagasilöök võib põhjustada kontrolli kadumise sae üle. Kontrolli kadumise tulemus võib olla tõsine vigastus.

Tagasilöögist hoidumiseks vältige järgmisi ohtlikke toiminguid.

- Tera sügavuse vale seadistamine.
- Saagimise oksakohtadesse või naeltesse.
- Tera käänamine löike sooritamise ajal.
- Löike sooritamine nüri, kleepuva või valesti paigaldatud teraga.
- Vale tooriku toestamine.
- Löike sooritamine jõuga.
- Kaardus või märja saematerjal lõikamine.
- Tööriista väärkasutamine.

Tagasilöögi tekkimise võimaluse vähendamiseks järgige järgmisi ohutuspraktikaid.

- Seadistage tera jaoks õige sügavus. Sügavus ei tohiks ületada 6,35 mm allpool lõigatavat materjali.
- Enne lõiget kontrollige, kas lõigatavas esemes on oksakohti või naelu. Mitte kunagi ei tohi saagida oksakohta või naela.
- Sooritage sirgeid löikeid. Pikilõigete korral kasutage alati saagimisjuhikut. See aitab ära hoida tera käändumist.
- Kasutage puhtaid, teravaid ja korralikult paigaldatud terasid. Mitte kunagi ärge lõigake nüri teraga.
- Enne löike alustamist toestage lõigatav ese korralikult.
- Löike tegemisel kasutage ühtlast, võrdset jõudu. Mitte kunagi ärge sooritage lõiget suure jõuga.
- Ärge lõigake kaardus või märga saematerjali.
- Hoidke saagi mõlema käega kindlalt ning keha tasakaalustatud asendis, et seista vastu võimalikust tagasilöögist sündinud jõule.



HOIATUS!

Sae kasutamisel jääge alati tähelepanelikuks ning kontrollige olukorda. Tera pöörlemise ajal ärge eemaldage saagi lõigatavast esemest.





Eesti

KASUTAMINE

SAETERAD

Isegi parimad saeterad ei lõika efektiivselt, kui neid ei hoita puhtana, teravatena ning ei ole korralikult paigutatud. Nüri tera kasutamisega kaasneb saele suur koorumus ning suureneb tagasilöögi oht. Hoidke läheduses lisaterasid, et teravad terad oleks alati kättesaadaval.

Teradele kinni jäänud vaak ning kleepuvad jäätmad pidurdavad saagi. Eemaldage tera saelt ning kasutage kleepuvate jäätmete ja vaigu eraldamisvahendit ning sooja vett, et tera puhtaks pesta. **ÄRGE KASUTAGE BENSIINI.**

TERAKAITSE SÜSTEEM (Vt joon 9.)

Ketassaele kinnitatud alumine kaitse on sinna paigaldatud teie kaitseks ja ohutuse tagamiseks. Ärge modifitseerige seda mitte mingisugusel põhjusel. Kaitse kahjustumise korral ärge kasutage saagi enne, kui kaitse on parandatud või asendatud. Sae kasutamise ajaks jätke kaitse alati töösensisse.



OHT!

Saagimise ajal ei kata alumine kaitse lõigatavast eseme alt väljaulatuvat tera. Kuna tera ulatub lõigatava eseme alumisest osast välja, siis hoidke käed ja sõrmed lõikepiirkonnast eemal. Kui mis tahes kehaosa puutub kokku pöörleva teraga, siis tulemuseks on tõsine vigastus.



ETTEVAATUST!

Ärge kasutage saagi, kui kaitse ei tööta ettenähtud korras. Enne igakordset kasutamist kontrollige, et kaitse töötab ettenähtud korras. Kaitse töötab ettenähtud korras, kui see liigub takistusteta ning liigub probleemideta tagasi suletud asendisse. Kui kukutate sae maha, siis kontrollige alumist terakaitset ning põrutusvahendit kõikidel sügavusseadistustel enne sae taaskasutamist.

SAE KÄIVITAMINE/SEISKAMINE (Vt joon 10.)

Sae käivitamine.

- Vajutage turvalukule.
- Vajutage päästikülilile.

Alati oodake, kuni tera saavutab maksimaalse kiiruse ning siis suunake saag lõigatavasse esemesse.



HOIATUS!

Kui tera puutub lõigatava esemega kokku enne maksimaalse kiiruse saavutamist võib tekkida tagasilööki teie suunas ning tulemuseks võib olla tõsine vigastus.

Sae seiskamine. Vabastage päästiküliliti.

Pärast päästiküliliti vabastamist oodake, kuni tera seiskub täielikult. **Tera pöörlemise ajal ärge eraldage saagi lõigatavast esemest.**

TURVALUKK (Vt joon 10.)

Turvalukk vähendab juhusliku käivitamise võimalust. Turvaluku nupp asub päästikülilitist üleval pool paikneval käepidemel. Turvaluku nupule tuleb vajutada enne päästikülilitile vajutamist. Lukk lähtestub igal korral, kui päästik lahti lastakse.

MÄRKUS. Turvaluku nupule saab vajutada kas paremalt või vasakult poolt.

TERA SÜGAVUSE REGULEERIMINE (Vt joon 11.)

Alati säilitage õige tera sügavusseade. Õige terasügavusseade kõikide lõigete korral ei tohiks ületada 6,35 mm allpool lõigatavat materjali. Suurem sügavus suurendab tagasilöögi võimalust ning lõige jääb karedaks. Lõikesügavuse täpsustamiseks saab kasutada skaalat, mis paikneb tera ülemisel kaitisel.

- Keerake sügavusjuhise hoob lahti.
- Määrake soovitud lõikesügavus.
- Määrake kindlaks lõikeskaala sügavuse ülemise terakaitse tagaosal.
- Hoidke alust vastu lõigatavat eset ning tõstke või madaldage saagi, kuni sulgude osutiühis joonub terakaitse salguga.
- Keerake sügavusjuhise hoob kindlalt kinni.

SAE KASUTAMINE (Vt jooniseid 12-14.)

Oluline on aru saada sae ettenähtud kasutamismeetodist. Vaadake käesoleva jaotise jooniseid, et teada saada õigetest ja valedest sae kasutamismeetoditest.



HOIATUS!

Selleks, et saagimine oleks lihtsam ja ohutum, säilitage alati sae üle kontrolli. Kontrollikaotus võib põhjustada õnnetus, mille tulemuseks võib olla tõsine vigastus.



OHT!

Kui saag tõstetakse lõigatavast esemest välja on tera alaosa katmatu, kuni alumine kaitse sulgub. Veenduge, et tera alumine kaitse sulgub, enne kui asetate sae maha.

Parima võimaliku lõike sooritamiseks järgige järgmisi kasulikke juhiseid.

- Hoidke saagi kindlalt.
- Ärge pange kätt lõigatavale esemele lõike sooritamise ajal.
- Toestage lõigatavat eset niimoodi, et lõige jääb alati teisele küljele.





Eesti

KASUTAMINE

- Toestage lõigatavat eset lõike lähedalt.
- Kinnitage lõigatav ese kindlalt, et see ei liiguks lõike sooritamise ajal.
- Alati asetage saag sellele lõigatavale esemele, mis on toetatud ja mitte äralõigatavale osale.
- Asetage lõigatava eseme "hea" pind allapoole.
- Enne lõike alustamist joonistage abijoon mööda soovitud lõikejoont.

RISTLÕIKED/PIKILÕIKED (Vt joon 15.)

Risti- või pikilõigete sooritamise korral joondage lõikejoon aluse välimise juhtkiiluga.

Kuna terade paksused vahelduvad, sooritage abijooone järgi alati proovilõige jääkmaterjali, et kindlaks määrata, kui palju, kui üldse, tuleb abijoont muuta, et täpset lõiget sooritada.

MÄRKUS. Lõikejoone ja abijooone vaheline ulatus on see vahemik, mille võrra tuleb abijoont parandada.

PIKILÕIKED PARALLEELJUHIKUTA (Vt joon 16.)

Kui sooritate saaga pikki või laiui pikilõiked, kasutage juhikut.

- Kinnitage ja toestage lõigatav ese.
- Kinnitage sirge juhik esemele pitskruidudega.
- Juhtige saagi mööda sirget juhikut, et sooritada sirget pikilõiget.

MÄRKUS. Ärge kääna ke lõikes tera.

LÕIKE LAIUS (Vt joon 17.)

Lõikelaiuse skaala on sae alusel. Risti või pikilõigete korral saab skaalat kasutada kuni 70 mm mõõtmiseni paremale poole terast ning kuni 19 mm mõõtmiseni vasakule poole terast.

NURKLÕIKAMINE (Vt jooniseid 18-20.)

- Joondage lõikejoon sisemise juhtkiiluga kui sooritate 45° nurklõikeid.
- Sooritage proovilõige jääkmaterjali abijooone järgi, et kindlaks määrata, kui palju tuleks abijoont lõikematerjalil muuta.
- Reguleerige lõike nurk mis tahes asendis vahemikus 0 ja 50°. Lugege seejärel jaotist lõikenurga reguleerimine.

LÕIKENURGA REGULEERIMINE (Vt joon 19.)

- Lõdvendage nurgareguleerimisnappu.
- Tõstke mootoripoolset sae otsa, kuni skaalale tekib soovitud lõikenurk.
- Keerake nurgareguleerimisnapp kindlalt kinni.



HOIATUS!

Nurklõike sooritamine ilma nurgareguleerimisnupu kinnikeeramiseteta võib lõppeda tõsise vigastusega.

NURKLÕIKAMINE (Vt joon 19.)

- Hoidke saagi kindlalt, nagu näidatud.
- Asetage aluse esiäär lõigatavale esemele.
- Käivitage saag ning oodake, kuni tera on saavutanud maksimaalse pöörlemiskiiruse.
- Suunake saag lõigatavasse esemesse ning sooritage lõige.
- Vabastage päästik ning oodake, kuni tera pöörlemine on täielikult lõppenud.
- Tõstke saag lõigatavalt esemelt.

TASKU LÕIKAMINE (Vt joon 21.)



HOIATUS!

Enne taskulõiget reguleerige nurga väärtus nulliks. Taskulõike sooritamine mis tahes muude seadetega võib lõppeda kontrolli kaotamisega sae üle ning tõsise vigastusega.

- Reguleerige nurga väärtus nulliks.
- Seadistage tera jaoks õige sügavus.
- Lükake alumise tera kaitse hoovad abil alumine tera üles.

MÄRKUS. Alati tõstke alumine tera kaitse hoova abil, et vältida tõsise vigastuse teket.

- Hoidke hoovaga alumist tera kaitset.



HOIATUS!

Mitte kunagi ärge sirutage välja sõrmi, kui hoiate alumise tera kaitse hooba. Sõrmede väljasirutamise tagajärjel võivad sõrmed tera puudutada ning tulemuseks on tõsine vigastus.

- Asetage aluse esiosa vastu lõigatavat eset nii, et käepideme tagumine osa on üles tõstetud ja tera ei puuduta lõigatavat eset.
- Käivitage saag ning oodake, kuni tera on saavutanud maksimaalse pöörlemiskiiruse.
- Suunake saag lõigatavasse esemesse ning sooritage lõige.



HOIATUS!

Taskulõike ajal lõigake ainult edasisuunas. Tagasisuunas lõigates võib saag lõigatavast esemest välja tulla ning teie suunas tagasi liikuda.

- Vabastage päästik ning oodake, kuni tera pöörlemine on täielikult lõppenud.
- Tõstke saag lõigatavalt esemelt.
- Nurgad siluge käsi- või tikksaega.





Eesti

KASUTAMINE



HOIATUS!

Mitte kunagi ärge siduge alumist tera kaitset tõstetud asendisse. Tera kaitseta jätmine võib lõppeda tõsise vigastusega.



HOIATUS!

Selleks, et ära hoida juhuslikku käivitamist, mis võib põhjustada tõsise füüsilise vigastuse, eemaldage seadme seadistamise ajaks alati tootest aku.

0° NURGALUKK (Vt joon 22.)

Sael on tehaseseadistusega 0° nurgalukk, mis tagab, et sae aluse kraad on 0°, kui sooritatakse 90° lõikeid.

0° NURGALUKU KONTROLLIMINE

- Asetage saag töölauale kummuli asendisse.
- Võrrelge vinkli abil saetera plaadi nurki sae alusega.

0° NURGALUKU SEADISTAMINE

- Lõdvendage nurgareguleerimisnuppu.
- Keerake kuuskantvõtmega tugikruvi ning reguleerige alust niikaua kui see on täisnurkselt sae tera plaadiga.
- Keerake nurga reguleerimisnupp kindlalt kinni.



HOIATUS!

Nurklõike sooritamine ilma nurgareguleerimisnupu kinnikeeramisetega võib lõppeda tõsise vigastusega.

HOOLDUS



HOIATUS!

Hooldamise käigus kasutage ainult identseid asendusosi. Teiste osade kasutamine võib põhjustada ohtliku olukorra või kahjustada toodet.



HOIATUS!

Elektritööriista kasutamise või tolmu puhumise ajal kandke turvapriille või kulgkaitsmetega turvaklaase. Kui toiming on seotud suure koguse tolmuga, siis kandke ka tolmumaski.



HOIATUS!

Tõsise füüsilise vigastuse vältimiseks eemaldage alati puhastamise või hooldamise ajaks tootest aku.

ÜLDHOOLDUS

Plastosade puhastamisel vältige lahustite kasutamist. Mitmed kommertslahused kahjustavad enamikku plaste ning nende lahustite kasutamine võib neid kahjustada. Mustuse, õli, rasva jt jäätmete eemaldamiseks kasutage puhtaid lappe.



HOIATUS!

Mitte kunagi ärge lubage piduriõlidel, bensiinil nafta alusel toodete, immutusõlidel jt sarnastel toodetel kokku puutuda plastosadega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgestada või hävitada plasti ning tulemuseks võib olla tõsine füüsiline vigastus.

Ainult osade nimekirja osasid võib klient parandada või asendada. Kõike teised osad tuleks välja vahetada autoriseeritud hoolduskeskuses.

AKUD

Selle saega võib kasutada Ryobi One+ 18-voldist liitium-ioonakusid ja Ryobi One+ 18-voldist nikkel-kaadmiumakusid. Aku tööaeg peale iga laadimist sõltub tehtava töö iseloomust.

Selle sae akud on välja töötatud maksimaalselt pikaajaseks probleemideta töötamiseks. Siiski, nagu kõik akud, need vananevad. Ärge püüdke akut lahti võtta ja neis elemente asendada. Akude käitlemisel, eriti siis kui kantakse sõrmuseid ja ehteid, võib tekkida tõsine põletuse oht.

Aku tööea pikendamiseks soovime teha järgmist.

Liitium-ioonakud.

- Võtke aku laadijast välja vaid siis kui see on täielikult laaditud ja kasutamiseks valmis.
- Aku hoiustamisel üle 30 päeva tehke järgmist.
 - Hoidke akut kuivas kohas temperatuuril alla 27 °C.
 - Hoidke akut laadimisolekus 30% - 50%.
 - Peale iga kuu möödumist laadige akud tavalisel viisil.

Nikkel-kaadmiumakud.

- Võtke aku laadijast välja vaid siis kui see on täielikult laaditud ja kasutamiseks valmis.
- Aku hoiustamisel üle 30 päeva tehke järgmist.
 - Hoidke akut temperatuuril alla 27 °C.
 - Hoidke akut tühjaks laaditud olekus.

TARVIKUD

Saega antakse kaasa järgmised tarvikud.

- 150mm. Õhuke saeketas.
- Vöti
- Paralleeljuhik (670957007)

HOIATUS!






Käesoleva tootega kasutatav lisavarustus on loetletud ülevalpool. Ärge kasutage mis tahes lisavarustust, mida käesoleva toote valmistaja pole soovitanud. Sellise lisavarustuse kasutamise tulemus võib olla tõsine füüsiline vigastus.





Eesti

SÜMBOL

	Ohutusalaane teave
V	Volt
min ⁻¹	Pöördeid või edasi-tagasi liikumise kordi minutis
	Alalisvool
	CE vastavus



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.



Tekkivad jäätmed tuleb suunata taaskäitlemisse.



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.



POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- **OPASNOST! Ruke držite dalje od zone rezanja i oštrice.** Ruka kojom ne držite glavnu ručku alata mora držati pomoćnu ručku ili se nalaziti na karteru motora. Tako ruke ne izlažete opasnosti da se nađu u zoni rezanja, odnosno na putu oštrice.

Napomena: za kružne pile čija je oštrica jednaka ili manja od 140 mm, možda neće pisati napomena "stavite ruku na pomoćnu ručku ili na poklopac motora".

- **Rukom ne prolazite ispod komada koji obrađujete:** Zaštita oštrice ne pokriva dio oštrice ispod komada koji obrađujete.
- **Podesite dubinu rezanja ovisno o debljini komada koji obrađujete.** Zupci oštrice ne smiju tijekom rezanja sasvim prelaziti komad koji obrađujete.
- **Nikada komad koji obrađujete ne pridržavajte rukom i ne stavljajte između nogu. Učvrstite ga na stabilni nosač.** Iznimno je važno ispravno učvrstiti komad koji obrađujete kako se ne biste izložili opasnosti od ozljeda, savijali oštricu ili izgubili kontrolu nad rezanjem.
- **Alat držite samo za izolirane i protuklizne dijelove kad radite na površini koja bi mogla sakriti električne žice ili kad se zbog posla kabel za napajanje može naći na putanji oštrice.** Kontakt sa žicama pod naponom mogao bi prenijeti struju na metalne dijelove i izazvati strujni udar.
- **Uvijek upotrebljavajte paralelnu vodilicu za piljenje ili ravnu letvu dok obavljate paralelno rezanje.** Tako ćete poboljšati preciznost rezanja i izbjeći savijanje oštrice.
- **Uvijek upotrebljavajte oštrice koje su svojom veličinom i oblikom prilagođene drvetu.** Oštrice koje nisu prilagođene osovini na koju se postavljaju neće se ispravno okretati te može doći do gubitka kontrole nad alatom.
- **Nikad ne upotrebljavajte vijke i podložne pločice koji su oštećeni ili neprilagođeni.** Podložne pločice i vijci osmišljeni su posebno za vaš model pile kako bi se postigli optimalna sigurnost i učinak.

UZROCI POV RATNOG UDARA I KAKO GA SPRIJEČITI

Povratni udar je iznenadna reakcija do koje dolazi kad se oštrica uklješti, savije ili je loše poravnana : pila se odjednom odvaja od komada koji se obrađuje i naglo vrati prema korisniku.

Kad se oštrica uklješti u drvo, to uzrokuje gašenje motora koji se nastavi vrtjeti i izbacuje pilu u suprotnom smjeru

od smjera rotacije oštrice, odnosno prema korisniku.

Ako se oštrica savije ili je loše poravnata, zupci koji se nalaze u stražnjem dijelu oštrice mogu se zariti u površinu drveta, što će prouzročiti nagli izlazak oštrice iz komada koji se obrađuje prema korisniku.

Dakle, povratni udar je rezultat loše uporabe alata i/ili nepravilnih postupaka ili uvjeta piljenja. Može se izbjeći ako se poštuju neke mjere opreza.

- **Čvrsto držite pilu dvjema rukama i postavite ih tako da mogu kontrolirati eventualni povratni udar.** Dok radite, stojte s jedne strane pile, nikako u ravnini s oštricom. Uslijed povratnog udara pila odjednom poleti prema natrag, no taj je pokret moguće kontrolirati ako korisnik to očekuje i pripremljen je.

Napomena: za pile opremljene oštricom promjera manjeg od 140 mm možda neće vidjeti uputu da alat držite s dvije ruke".

- **Ako se oštrica uklješti ili ako bilo iz kojeg razloga morate prekinuti s piljenjem, otpustite otonac i držite pilu u komadu koji obrađujete sve dok se oštrica sasvim ne prestane okretati.** Nikad ne pokušavajte izvadići pilu iz komada koji obrađujete ili povlačiti pilu prema natrag dok se oštrica okreće: to bi moglo prouzročiti povratni udar. Ako se oštrica uklješti, potražite razlog tomu i poduzmite potrebne mjere kako se to ne bi ponovno desilo.
- **Prije nego što ponovno uključite pilu i nastavite s rezanjem, ispravno poravnajte oštricu s rezom pile na drvetu i provjerite da zupci ne dodiruju komad koji obrađujete.** Ako je oštrica uklještena u komadu koji obrađujete, postoji opasnost od povratnog udara kad uključite pilu.
- **Pridržavajte duge komade koje obrađujete kako biste izbjegli da se oštrica uklješti i tako opasnost od povratnog udara sveli na najmanju moguću mjeru.** Dugi komadi koje obrađujete znaju se saviti pod vlastitom težinom. S dvije strane komada koji obrađujete možete postaviti nosače i to u blizini linije rezanja i na krajevima komada.
- **Ne upotrebljavajte tupe ili oštećene oštrice.** Nenaoštrene oštrice ili oštrice koje su loše postavljene proizvest će tanki trag pile i izazvati pretjerano trenje oštrice te tako i veću opasnost od savijanja ili povratnog udara.
- **Prije nego što započnete s rezanjem, provjerite jesu li gumbi za podešavanje dubine i nagiba pravilno blokirani.** Ako dolazi do promjene podešavanja položaja oštrice tijekom rezanja, postoji opasnost da se oštrica uklješti i može doći do povratnog udara.

Hrvatski

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- **Budite posebno oprezni kad obavljate ubodno piljenje u zidove ili druge zidane (slijepe) površine.** Oštrica bi mogla udariti u skrivene elemente, što bi moglo prouzročiti povratni udar.
- **Prije svake uporabe provjerite da donji štitnik ispravno prekriva oštricu.** Ne upotrebljavajte pilu ako se donji štitnik oštrice ne može slobodno pomicati i ako se ako se odmah ne poklopi na oštricu. Donji štitnik oštrice nikad ne učvršćujte i ne pričvršćujte kad je u otvorenom položaju. Kad bi pila slučajno pala, donji štitnik oštrice mogao bi se savinuti. Podignite donji štitnik oštrice pomoću ručice. Provjerite da štitnik oštrice ne dodiruje oštricu, bez obzira na kut i dubinu rezanja.
- **Provjerite je li opruga donjeg štitnika oštrice u dobrom stanju i radi li ispravno.** Ako štitnik oštrice ili opruga ne rade ispravno, dajte ih popraviti prije ponovne uporabe pile. Kretanje donjeg štitnika oštrice može biti zakočeno oštećenim dijelovima, ostacima smole ili nakupinama piljevine.
- **Štitnik oštrice smije se ručno postavljati na mjesto samo za ubodno piljenje i složeno piljenje.** Donji štitnik oštrice uvijek podižite pomoću ručice. Čim oštrica uđe u komad koji obrađujete, otpustite donji štitnik oštrice. Za sve ostale vrste piljenja, donji štitnik oštrice automatski se postavlja na mjesto.
Napomena: moguća je upotreba nekog drugog izraza umjesto izraza "ručica".
- **Uvijek prije postavljanja pile na postolje ili na pod provjerite prekriva li donji štitnik oštrice dobro oštricu.** Ako oštrica nije ispravno prekrivena, po inerciji se može okrenuti i rezati što god joj se nađe na putu. Imajte na umu koliko je vremena potrebno da se oštrica zaustavi nakon zaustavljanja motora.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

- **Provjerite da nema oštećenih dijelova.** Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjeravajte da nema slomljenih dijelova. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravan rad alata. Zaštitna i svi drugi oštećeni dijelovi moraju biti popravljani ili zamijenjeni u ovlaštenom servisu. Tako ćete smanjiti opasnost od požara, strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda.
- **Prije rezanja komada drveta, provjerite sadrži li komad koji obrađujete čavle i po potrebi ih uklonite.** Tako ćete izbjeći opasnost od teških ozljeda.
- **Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni,**

pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Tako ćete smanjiti opasnost od požara, strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda.

- **Bežični alat ili bateriju nemojte držati u blizini vatre ili izvora topline.** Tako ćete smanjiti opasnost od eksplozije i ozljeda.
- **Baterije ispuštaju hidrogen i mogu eksplodirati u nazočnosti izvora iskre, poput noćne svjetiljke.** Kako biste smanjili opasnost od teških tjelesnih ozljeda, nikad bežični aparat ne upotrebljavajte blizu otvorene vatre. Ako dođe do eksplozije baterije, može doći do prskanja komadića i kemijskih proizvoda. Ako se to dogodi, isperite taj dio tijela čistom vodom.
- **Bežični alat nemojte puniti u okolini koja je vlažna ili mokra.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Kako bi vaš bežični alat optimalno radio, treba ga puniti na mjestu gdje je temperatura između 10°C i 38°C.** Bežični alat ne ostavljajte na otvorenom ili u vozilu.
- **Curenje tekućine iz baterije moguće je u slučaju neprikladne uporabe ili iznimnih temperatura.** Ako tekućina dođe u dodir s vašom kožom, odmah je isperite vodom i sapunom te neutralizirajte pomoću limunova soka ili octa. Ako tekućina dođe u dodir s vašim očima, ispirite ih čistom vodom najmanje 10 minuta, a zatim pozovite liječnika ili hitnu službu. Tako ćete izbjeći opasnost od teških ozljeda.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Motor	18 V ---
Promjer oštrice	150 mm
Svrdlanje	10 mm
Dubina rezanja kod 0°	45 mm
Dubina rezanja kod 45°	32 mm
Brzina bez opterećenja	4.200 okretaja/min

MODEL	BATERIJA (nije priložena)	PUNJAČ (nije priložen)
LCS-180	BPP-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	
	BPL-1820	
	BPL-1815	
	BPP-1815	BC-1815S BC-1800
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	

Hrvatski

OPIS

1. Blokada otonca
2. Otonac
3. Cijev za odvod piljevine
4. Gumb za podešavanje dubine rezanja
5. Mjerilo za podešavanje širine rezanja
6. Gumb za podešavanje nagiba
7. Gumb za zaključavanje osovine
8. Donji štitičnik
9. Oštrica
10. Vijak oštrice
11. Vanjska prirubnica
12. Unutarnja prirubnica
13. Za otpuštanje
14. Za zatezanje
15. Baterija (nije priložena)
16. Pritisnite na zasune kako biste oslobodili bateriju
17. Linija za vođenje
18. Izdanak za navođenje oštrice
19. Prednji dio pile
20. Vodičica za paralelno piljenje (nije priložena)
21. Komad koji se obrađuje
22. Zatezač (nije priložen)
23. Mjerilo nagiba
24. Poklopac motora
25. Ručica donjeg štitičnika
26. Ubodno piljenje
27. Graničnik nagiba na 0°
28. Šesterokutni vijak
29. Vijak za podešavanje
30. Konzola

POSTAVLJANJE

**UPOZORENJE**

Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

**UPOZORENJE**

Ne pokušavajte mijenjati vaš alat ili dodavati opremu čija se uporaba ne preporučuje. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

**UPOZORENJE**

Bateriju uvijek izvadite iz alata kad postavljate dodatke. Nepridržavanje ovog upozorenja može prouzročiti neželjeno pokretanje alata i teške ozljede.

ČVRŠĆIVANJE OŠTRICE (slika 2)**UPOZORENJE**

Najveći promjer oštrice vaše pile ne smije biti veći od 150 mm. Ne koristite predebele oštrice koje onemogućuju vanjskom obodu oštrice da zahvati površinu stabla. Prevelike oštrice dodirivat će štitičnik oštrice, a predebele ne omogućuju vijku oštrice da ispravno fiksira oštricu na stablo. Navedene situacije mogu dovesti do teških ozljeda.

- Izvadite bateriju iz pile.
- Izvadite servisni ključ iz pretinca za ključ (šesterokutni ključ - 5 mm).
- Utisnite gumb za blokiranje osovine i izvadite vijak iz oštrice i vanjski obod.

Napomena: skinite vijak oštrice okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

**UPOZORENJE**

Kako ne biste oštetili sustav blokade osovine, uvijek pričekajte da se motor sasvim zaustavi prije nego što ćete utisnuti gumb za zaključavanje osovine.

Napomena: ne uključujte pilu dok je gumb za zaključavanje osovine pritisnut.

- Na vanjski i unutarnji obod kapnite malo ulja na mjesto gdje dodiruju oštricu.

**UPOZORENJE**

Ako ste izvadili unutarnji obod oštrice, postavite ga na mjesto prije nego što oštricu umećete na osovinu. Nepoštivanje ove upute može izazvati nezgodu jer oštrica nije dovoljno pritegnuta.

- Postavite oštricu na osovinu u unutrašnjost donjeg štitičnika oštrice.

Napomena: zupci pile moraju biti usmjereni prema gore na prednjoj strani pile.

- Postavite vanjski obod na mjesto.
 - Utisnite gumb za zaključavanje osovine i ponovno postavite vijak oštrice. Čvrsto zategnite vijak okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
 - Vratite servisni ključ u pretinac za ključ.
- Napomena:** nikad ne upotrebljavajte predebelu oštricu kako biste vanjskom obodu omogućili da se pokrene s plohamo osovine.

SKIDANJE OŠTRICE (slika 3)

- Izvadite bateriju iz pile.
- Izvadite servisni ključ iz pretinca za ključ.
- Pilu postavite kao što je prikazano na slici 3., utisnite gumb za zaključavanje osovine i uklonite vijak oštrice okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Hrvatski

POSTAVLJANJE

- Izvadite vanjski obod.
- Uklonite oštricu.

UPORABA**UPOZORENJE**

Neka vam koncentracija pri radu ne popusti ni kad upoznate kako radi vaš alat. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.

**UPOZORENJE**

Dok upotrebljavate električni alat, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaštitama. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede oka.

**UPOZORENJE**

Upotrebljavajte samo dijelove alata i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Uporaba dijelova i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.

PRIMJENA

Svoju kružnu pilu možete upotrijebiti za sljedeće:

- Rezanje svih vrsta drveta (drveni trupci, šperploča, drvene oplate, briketi, tvrdo drvo).

Pila radi s litij-ionskom ili nikal-kadmijском baterijom Ryobi One+ od 18 V. Baterije su prikazane na slici 4. Na sljedećim slikama prikazana je samo litij-ionska baterija od 18 V.

Potpune upute za punjenje baterije potražite u priručniku za upotrebu punjača BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

Napomena: prilikom upotrebe pile cijev za odvođenje piljevine spojite na uređaj za usisavanje.

UMETANJE BATERIJE (NIJE PRILOŽENA) (slika 4)

Napomena: baterija se isporučuje vrlo slabo napunjena. Prije uporabe treba je treba napuniti. Pogledajte odjeljak "PUNJENJE BATERIJE" kako biste saznali kako se baterija puni.

- Umetnite bateriju u pilu tako što ćete izdanke baterije staviti u ravninu s izdancima unutar pile. Umetnite bateriju na njeno mjesto.
- Prije uporabe alata provjerite jesu li zasuni koji se nalaze sa strane pravilno umetnuti i je li baterija dobro učvršćena.

**UPOZORENJE**

Pri umetanju baterije u alat provjerite jesu li žilice u bateriji u ravnini sa žilicama unutar uređaja te je li zasun na svom mjestu. Nepravilno umetanje baterije moglo bi oštetiti unutarnje dijelove alata.

VAĐENJE BATERIJE (NIJE PRILOŽENA) (slika 4)

- Pronađite zasune koji se nalaze s obje strane baterije i utisnite ih kako biste mogli izvaditi bateriju.
- Izvadite bateriju iz pile.

**UPOZORENJE**

Ne zaboravite da su bežični alati uvijek spremni za uporabu. Stoga se posebno preporuča da zaključate prekidač kad ne koristite alat ili pri njegovu transportu.

SUSTAV ZA ZAŠTITU BATERIJE

Ryobi 18 V litij-ionske baterije opremljene su sustavom zaštite koji štiti litij-ionske ćelije i produžuje radni vijek baterije. Ovaj sustav može uzrokovati prestanak rada baterije i alata, što se ne može dogoditi u slučaju nikal-kadmijске baterije.

U određenim uvjetima upotrebe, elektronski dio baterije može izazvati prestanak rada baterije, što za sobom povlači i isključenje uređaja. Kako biste ponovno pokrenuli bateriju i alat, otpustite otklop, a zatim nastavite s radom na uobičajeni način.

Napomena: Kako biste izbjegli isključivanje baterije, nemojte primjenjivati silu na alat.

Ako se nakon otpuštanja otklopa baterija i alat ne upale ponovno, to znači da je baterija sasvim prazna. Kako biste ponovno napunili bateriju, umetnite je u punjač za litij-ionske baterije.

ODRŽAVANJE (sl. 5 - 8)

Povratni udar uzrokuje naglo blokiranje oštrice koje odbacuje pilu prema nazad, prema korisniku. Blokada oštrice događa se kada oštrica zapne u komadu drveta.

**OPASNOST**

Smjesta otpustite zaponac u slučaju torzije ili blokade oštrice. Zbog povratnog udara mogli biste izgubiti nadzor nad vašom pilom. Gubitak nadzora može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

Kako biste izbjegli povratne udare, izbjegavajte sljedeće opasne situacije :

- loše podešavanje dubine rezanja
- prisutnost čvorova ili čavala u komadu koji obrađujete

UPORABA

- torziju oštrice tijekom rezanja
- upotrebu tupe oštrice, zaprljane ili loše podešene oštrice
- loše učvršćenje komada koji obrađujete
- silovito rezanje
- rezanje vlažnog ili iskrivljenog drveta
- neispravnu ili nasilnu upotrebu alata

Da biste izbjegli rizik od povratnog udara pile, poštujujte sljedeća pravila :

- Provjerite je li dobro podešena dubina reza oštrice: dubina ne smije prelaziti više od 6,35 mm na komadu koji obrađujete.
- Provjerite prisutnost čvorova ili čavala u komadu koji obrađujete prije nego što počnete piliti. Nikada ne zarezujte čvorove ili čavle u drvetu.
- Pilite pravocrtno. Upotrebljavajte paralelnu vodilicu kako biste pravocrtno pilili. Tako ćete izbjeći torziju oštrice tijekom piljenja.
- Uvijek koristite čiste i naoštrene oštrice, ispravno postavljene. Ne pilite tupom oštricom.
- Pravilno učvrstite komad koji obrađujete prije početka rezanja.
- Dok režete, čvrsto i ravnomjerno pritišćite pilu. Ne primjenjujte silu na oštricu.
- Ne režite zakrivljeno ili vlažno drvo.
- Pilu stalno čvrsto držite s obje ruke i radite u stabilnom položaju kako biste mogli kontrolirati eventualni povratni udar.

**UPOZORENJE**

Dok koristite pilu, budite oprezni i uvijek imajte nadzor nad uređajem. Ne vadite pilu iz komada koji obrađujete dok se oštrica još okreće.

OŠTRICE PILE

Čak i najbolje oštrice neće biti učinkovite ako se ispravno ne održavaju (čišćenje, oštrenje, ispravno postavljanje). Uporaba tupe oštrice utječe na rad vaše pile i povećava opasnost od povratnog udara. Pripremite rezervne oštrice kako biste na raspolaganju uvijek imale oštre oštrice.

Smola koja se stvrdnula na oštrici usporit će vašu pilu. Izvadite oštricu i upotrijebite toplu vodu kako biste očistili nakupljenu smolu. **NE UPOTREBLJAVAJTE BENZIN.**

SUSTAV ZAŠTITE OŠTRICE (slika 9)

Donji štitnik oštrice vaše bežične kružne pile neophodan je za vašu zaštitu i sigurnost. Nikako ga nemojte

prepravljati. Ako je oštećen, ne koristite pilu dok štitnik ne zamijenite ili ne popravite. Uvijek držite štitnik oštrice u radnom položaju dok upotrebljavate pilu.

**OPASNOST**

Dok radite na komadu drveta, donji štitnik oštrice ne prekriva oštricu ispod komada koji obrađujete. Budući da je ispod komada koji obrađujete oštrica otkrivena, držite ruke i prste dalje od zone rezanja. Oštrica koja se okreće ne smije ni u jednom trenutku doći u dodir s bilo kojim dijelom vašeg tijela kako biste izbjegli opasne ozljede.

**UPOZORENJE**

Nikad ne upotrebljavajte pilu ako štitnik oštrice ne radi ispravno. Funkcioniranje štitnika oštrice mora se provjeriti prije svake uporabe. Štitnik oštrice radi ispravno ako se slobodno pomiče i lako zatvara. Ako pila padne na pod, nemojte je ponovno upotrijebiti prije nego što ste na svim razinama dubine rezanja provjerili da donji štitnik oštrice i svrdlo nisu oštećeni.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE PILE (slika 10)**Da biste uključili brusilicu:**

- Pritisnite gumb za otključavanje zasuna.
- Pritisnite otponac.
- Pričekajte da oštrica dosegne maksimalnu brzinu prije nego što je umetnete u komad koji obrađujete.

**UPOZORENJE**

Oštrica ne smije dodirivati komad koji obrađujete prije nego što je dostigla svoju maksimalnu brzinu jer bi to moglo prouzročiti povratni udar pile i teške ozljede.

- **Da biste isključili pilu:** otpustite otponac.
- Kada otpustite otponac pričekajte da se motor prestane vrtjeti. **Ne vadite pilu iz komada koji obrađujete dok se oštrica još okreće.**

GUMB ZA ZAKLJUČAVANJE OTPONCA (slika 10)

Gumb za otključavanje otponca sprječava neželjeno uključivanje pile. Gumb se nalazi ispod ručice, iznad otponca. Kako biste mogli pritisnuti otponac, morate utisnuti gumb za zaključavanje. Svaki puta kad otpustite otponac, on se automatski zaključava.

Napomena: gumb za zaključavanje možete pritisnuti s obje strane ručke.



UPORABA

PODEŠAVANJE DUBINE REZA (slika 11)

Uvijek pazite da dubina rezanja bude prikladna, imajući na umu da ne smije prijeći više od 6,35 mm ispod komada koji obrađujete. Veća dubina rezanja povećava opasnost od povratnog udara i daje grubi rezultat. Kako biste postigli veću preciznost dubine reza, koristite mjerilo na gornjem štitniku oštrice.

- Otpustite gumb za podešavanje dubine rezanja.
- Odaberite željenu dubinu reza.
- Postavite odgovarajuću dubinu i na mjerilu smještenom na stražnjem dijelu gornjeg štitnika oštrice.
- Kada postavite pilu na komad koji obrađujete, podignite ili spustite oštricu dok se oznaka ne poravnava s utorom štitnika oštrice.
- Čvrsto pritisnite gumb za podešavanje dubine rezanja.

UPORABA PILE (slike 12 - 14)

Važno je dobro razumjeti kako se pila koristi. Pogledajte slike kako biste vidjeli kako se ispravno upravlja pilom, a i kako je ne biste trebali držati.



UPOZORENJE

Uvijek držite pilu čvrsto u rukama kako biste mogli lakše i sigurnije rezati. Gubitak kontrole nad pilom mogao bi prouzročiti nezgodu i teške tjelesne ozljede.



OPASNOST

Kada pilu izvlačite iz komada koji obrađujete, oštrica je otkrivena sve dok je donji štitičnik oštrice ne pokrije. Uvijek prije odlaganja pile provjerite prekriva li donji štitičnik oštrice dobro oštricu.

Kako biste napravili optimalan rez, slijedite sljedeće upute:

- Čvrsto držite pilu s dvije ruke.
- Ne stavljajte ruke na komad drveta koji obrađujete.
- Komad drveta koji obrađujete uvijek postavite tako da je trag pile s vaše strane.
- Komad koji obrađujete uvijek mora biti učvršćen u blizini zone rezanja.
- Komad koji obrađujete dobro učvrstite kako biste izbjegli njegovo pomicanje tijekom rezanja.
- Pilu uvijek postavite na stranu komada drveta koji ste učvrstili, a ne na dio koji otpiljujete.
- Komad koji obrađujete postavite tako da je "dobra"

strana okrenuta prema dolje.

- Označite liniju uzduž linije reza prije piljenja.

UZDUŽNO/POPREČNO PILJENJE (slika 15)

Kad obavljate uzdužno ili poprečno piljenje, poravnajte oznaku i bazu pile s linijom vodiljom.

S obzirom da se debljine oštrica razlikuju, preporučujemo vam da napravite probno piljenje na otpatku drveta sljedeći liniju koju ste označili kako biste odredili koliko treba pomaknuti liniju vodilju (ako je potrebno) kako biste rezali na željenom mjestu.

Napomena: udaljenost koju ste ustanovili između linije rezanja i linije vodilje odgovara udaljenosti za koju je potrebno pomaknuti liniju vodilju na komadu koji obrađujete.

UZDUŽNO PILJENJE S VODILICOM (slika 16)

Upotrebljavajte vodilicu kako biste pomoću pile obavili uzdužno piljenje.

- Dobro učvrstite komad koji obrađujete.
- Dobro pričvrstite komad koji obrađujete na radni stol pomoću stega ili škripa.
- Režite uzduž letve kako biste dobili ravan uzdužni rez.

Napomena: pazite da se oštrica ne zaglavi u liniji rezanja.

MJERILO ZA PODEŠAVANJE ŠIRINE REZA (slika 17)

Osnova vaše pile sadrži stolarsko ravvalo. Kad obavljate poprečno ili uzdužno piljenje, možete upotrijebiti stolarsko ravvalo kako biste izmjerili do 120 mm desno od oštrice i 30 mm lijevo od oštrice.

KOSO PILJENJE (slike 18 - 20)

- Poravnajte liniju vodilju s oznakom na bazi kad obavljate rezanje u koso pod kutom od 45°.
- Obavite probno piljenje na otpadnom komadu drveta prateći liniju vodilju kako biste izmjerili koliko morate odmaknuti liniju vodilju na komadu koji obrađujete.
- Postavite kut piljenja na željenu vrijednost od 0° do 50°. Pogledajte odjeljak "Podešavanje nagiba".

PODEŠAVANJE NAGIBA (slika 19)

- Otpustite gumb za podešavanje nagiba.
- Podignite kraj poklopcu motora dok ne dosegnete željeni kut na mjerilu sa stupnjevima.
- Čvrsto zategnite gumb za podešavanje nagiba.



UPORABA



UPOZORENJE

Ne započinjte piljenje ukoso, a da niste čvrsto pritegnuli gumb za podešavanje nagiba jer bi to moglo izazvati ozbiljne ozljede.

IZVOĐENJE KOSOG PILJENJA (slika 19)

- Čvrsto držite pilu s dvije ruke.
- Postavite rub ispred baze na komad koji obrađujete.
- Uključite pilu i pričekajte da oštrica dosegne svoju maksimalnu brzinu.
- Postavite pilu na komad koji obrađujete i započnite piljenje.
- Kada otpustite otklopac pričekajte da se motor prestane vrtjeti.
- Uklonite oštricu s komada koji obrađujete.

UBODNO PILJENJE (slika 21)



UPOZORENJE

Uvijek podesite kut nagiba na 0° prije nego što počnete s ubodnim piljenjem. Ako pokušate ubodno piliti dok je oštrica pod nagibom, postoji opasnost da ćete izgubiti nadzor nad pilom i zadobiti teške tjelesne ozljede.

- Podesite kut rezanja na 0°.
- Provjerite je li dobro podešena dubina reza oštrice.
- Podignite donji štitnik oštrice pomoću ručice.
- **Napomena:** uvijek podignite donji štitnik oštrice pomoću ručice kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda.
- Pomoću ručice zadržite štitnik u gornjem položaju.



UPOZORENJE

Ne približavajte prste oštrici dok je štitnik podignut. Mogli biste dodirnuti oštricu i ozbiljno se ozlijediti.

- Prislonite prednji dio površine o komad koji obrađujete pri čemu je ručica povučena prema nazad tako da oštrica nije u dodiru s komadom koji obrađujete.
- Uključite pilu i pričekajte da oštrica dosegne svoju maksimalnu brzinu.
- Vodite oštricu po komadu koji obrađujete i započnite piljenje.



UPOZORENJE

Kod ubodnog piljenja pilite tako da pilu gurate prema naprijed. Ako pilite prema nazad, može se dogoditi da pila izleti iz komada koji obrađujete i krene prema va ma.

- Otpustite otklopac i pričekajte da se motor prestane vrtjeti.
- Uklonite oštricu s komada koji obrađujete.

- Završnu obradu kutova napravite s ručnom pilom ili dljetom.



UPOZORENJE

Nemojte blokirati donji štitnik oštrice u podignutom položaju. Ako oštricu ostavite nezaštićenom, možete se teško ozlijediti.



UPOZORENJE

Bateriju uvijek izvadite kad obavljate podešavanja. Nepridržavanje ovog upozorenja može prouzročiti neželjeno pokretanje alata i teške ozljede.

GRANIČNIK NAGIBA NA 0° (slika 22)

Vaša pila opremljena je graničnikom nagiba pod kutom od 0°, koji je tvornički podešen kako bi vam jamčio kut oštrice od 0° kad obavljate piljenje pod kutom od 90°.

PROVJERA GRANIČNIKA ZA PODEŠAVANJE NAGIBA NA 0°

- Postavite pilu naopako na stolarsku klupu.
- Pomoću kutomjera/trokuta provjerite je li oštrica pod pravim kutom u odnosu na bazu pile.

PODEŠAVANJE GRANIČNIKA ZA PODEŠAVANJE NAGIBA NA 0°

- Otpustite gumb za podešavanje nagiba.
- Otpustite vijak za podešavanje pomoću šesterokutnog ključa i podesite položaj baze tako da bude okomita na oštricu..
- Čvrsto pritegnite gumb za podešavanje nagiba.



UPOZORENJE

Ne započinjte piljenje ukoso a da niste do kraja zategnuli gumb za podešavanje nagiba jer bi to moglo izazvati ozbiljne ozljede.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.



UPOZORENJE

Kad koristite električni alat ili kad ga čistite pomoću zraka, uvijek nosite zaštitne naočale ili naočale opremljene bočnim štitnicima. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.

Hrvatski

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

Kako biste izbjegli teške ozljede, uvijek iz uređaja izvadite bateriju ako ga čistite ili održavate.

ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Razrjeđivači dostupni na tržištu oštetit će većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.



UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

Korisnik smije popravljati ili obavljati zamjenu samo onih dijelova koji su spomenuti na popisu dijelova za zamjenu. Svi drugi dijelovi moraju biti zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu.

BATERIJE

Uređaj se koristi s baterijama Ryobi One+ od 18V, litij-ionskim ili nikal-kadmijским baterijama. Duljina rada alata između svakog punjenja baterija ovisi o vrsti posla koji obavljate.

Baterija ovog alata osmišljena je tako da omogući pouzdani rad alata tijekom njegova vijeka trajanja. Ipak, sve se baterije na kraju istroše. Ne rastavljajte bateriju kako biste pokušali zamijeniti njene dijelove. Rukovanje baterijom može uzrokovati teške opekotine, posebno ako nosite prstenje i nakit.

Kako bi vijek trajanja vaše baterije bio što duži, preporučujemo vam da se pridržavate sljedećih uputa:

Za litij-ionske baterije:

- Izvadite bateriju iz punjača čim se napuni.

Ako bateriju nećete koristiti duže od 30^o dana:

- Odložite bateriju na mjesto gdje je temperatura ispod 27°C^o i nije izloženo vlazi.
- Baterije odložite u stanju napunjenosti od 30-50%.
- Odložene baterije ponovno napunite svakih šest mjeseci.

Za nikal-kadmijske baterije:

- Izvadite bateriju iz punjača čim se napuni.

Ako bateriju nećete koristiti duže od 30 dana:

- Odložite bateriju na mjesto gdje je temperatura ispod 27°C^o.
- Baterije odložite tek nakon što ste ih ispraznili.

DODACI

U prodavaonici u kojoj ste kupili ovaj alat možete nabaviti i sljedeće dodatke :

- Oštricu promjera 150 mm
- Servisni ključ
- Vodilica za paralelno piljenje (670957007)



UPOZORENJE

Ovdje su navedeni dodatci prikladni za ovaj alat. Upotrebljavajte samo dijelove alata i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Uporaba dijelova i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih bacate među kućni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

SIMBOL



Sigurnosno upozorenje

V

Volti

min⁻¹

Obrtaja ili gibanja u minutu

Istosmjerna struja



Sukladno CE



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Reciklaža nepoželjna



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- **NEVARNOST! Ne segajte z rokami v bližino rezalnega območja in rezila.** Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja. Če žago držite z obema rokama, ju rezilo ne more urezati.
- **OPOMBA:** Pri ročnih krožnih žagah z rezili premera 140 mm ali manj lahko opustite nasvet "Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja".
- **Ne segajte z rokami pod obdelovanec.** Ščitnik vas ne more zaščititi pred rezilom pod obdelovancem.
- **Rezalno dolžino nastavite na debelino obdelovanca.** Pod obdelovancem se mora videti manj kot en cel zobec rezila.
- **Kosa, ki ga režete, nikoli ne držite v rokah ali preko noge. Obdelovanec pritrdite na stabilno podlago.** Pomembno je, da dobro podprete obdelovanec in tako zmanjšate izpostavljenost telesa, zatikanje rezila ali izgubo nadzora.
- **Pri postopku, pri katerem bi rezalno orodje lahko prišlo v stik s skritim ožičenjem ali lastnim kablom, držite električno napravo za izolirane držalne površine.** Pri stiku z žico pod napetostjo pridejo pod napetost tudi izpostavljeni kovinski deli in stresejo uporabnika naprave.
- **Pri razrezovanju vedno uporabljajte vzporedno vodilo ali ravno robno vodilo.** Na ta način bo rez bolj natančen in zmanjšalo se bo tveganje, da pride do zatikanja rezila.
- **Vedno uporabljajte rezila s pravilno velikostjo in obliko (trikotno ali okroglo) izvrtine.** Rezila, ki se ne ujemajo z montažnimi elementi žage, bodo tekla izsredno in povzročila izgubo nadzora.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravilnih podložk za rezila ali sornika.** Podložke za rezila in sornik so posebej zasnovani za vašo žago, za njeno optimalno storilnost in varno delovanje.

VZROKI IN PREPREČEVANJE ODSUNKA:

Odsunek je nenadna reakcija na priščipnjeno, zataknjeno ali neporavnano rezilo žage, zaradi katere se žaga, ki ni več pod nadzorom, dvigne navzgor in izven obdelovanca proti delavcu.

Če se rezilo zagodzi ali zatakne zaradi zmanjšanja širine reza, se rezilo zaustavi in reakcija motorja požene napravo hitro nazaj proti delavcu.

Če se rezilo zviije ali ni poravnano v rezu, zobje na zadnjem robu rezila lahko zagrizajo v gornjo površino lesa in povzročijo, da rezilo zleze iz reza in odskoči nazaj proti delavcu.

Odsunek je posledica nepravilne uporabe žage in/ali nepravilnih postopkov ali pogojev delovanja ter ga lahko

preprečimo z upoštevanjem ustreznih, spodaj navedenih varnostnih ukrepov:

- **Žago trdno držite z obema rokama in postavite roke tako, da se upirajo silam odsunka.** Telo postavite s strani rezila, vendar ne v črti z rezilom. Odsunek lahko povzroči, da žaga odskoči nazaj, vendar pa delavec lahko nadzira sile odsunka, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe.
- **OPOMBA:** Pri ročnih krožnih žagah z rezili premera 140 mm ali manj lahko opustite besede "z obema rokama".
- **Če se rezilo zatika ali če se rezanje iz nekega razloga prekine, sprostite stikalo in držite žago nepremično v materialu, dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi.** Nikoli ne poskušajte odstraniti žage iz obdelovanca ali potegniti žage nazaj, medtem ko se rezilo premika, sicer bi lahko prišlo do odsunka. Preglejte in naredite potrebne postopke za odpravo vzroka zatikanja rezila.
- **Ko ponovno zaženete žago v obdelovancu, centrirajte rezilo v rezu in preverite ali se zobje žage nahajajo v materialu.** Če se rezilo zatika, se lahko pri ponovnem zagonu žage pomakne navzgor ali odsune iz obdelovanca.
- **Podprite velike plošče, da zmanjšate nevarnost zagodenja rezila in odsunka.** Velike plošče se rade upogibajo pod lastno težo. Na obeh straneh plošče podstavite opornike, blizu linije reza in blizu roba plošče.
- **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrušena in nepravilno vstavljena rezila naredijo ozek rez, ki povzroči preveliko trenje, zatikanje rezila in odsunek.
- **Vzvodi za nastavitve globine in nagiba rezila morajo biti pred začetkom rezanja trdno in varno pritrjeni.** Če se med rezanjem premakne nastavitve rezila, lahko pride do zatikanja in odsunka.
- **Še posebej previdni bodite pri potopnem rezanju v obstoječe zidove ali druga šelja območja.** Štrleče rezilo lahko prereže predmete, kar lahko povzroči odsunek.
- **Pred vsako uporabo preverite ali se spodnji ščitnik dobro zapira.** Ne uporabljajte žage, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne zapre takoj. Spodnjega ščitnika nikoli ne povežite ali spojite v odprtem položaju. Če žaga po nesreči pade, se spodnji ščitnik lahko upogne. Dvignite spodnji ščitnik z izvlečno ročico. Preverite ali se prosto premika in se ne dotika rezila ali nekega drugega dela v vseh kotih in globinah reza.
- **Preverite delovanje vzmeti spodnjega ščitnika.** Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju morate pred uporabo servisirati. Spodnji ščitnik lahko deluje počasi zaradi poškodovanih delov, oblog gume ali odpadkov.

Slovensko

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- **Spodnji ščitnik moramo ročno izvleči samo pri posebnih rezih, kot so npr. potopni rezi in kombinirani rezi.** Z izvlečno ročico dvignite spodnji ščitnik. Kakor hitro rezilo vstopi v material, sprostite spodnji ščitnik. Pri vsakem drugem žaganju mora spodnji ščitnik delovati samodejno.

OPOMBA: Namesto "izvlečna ročica" se lahko uporablja drugačno besedilo.

- **Preden položite žago na mizo ali na tla, vedno pazite, da spodnji ščitnik pokriva rezilo.** Nezaščiteno zaustavljajoče se rezilo lahko povzroči vzvratno hojo žage, ki razreže vse, kar je na njeni poti. Zavedati se morate, da je potreben določen čas, da se rezilo zaustavi po sprostitvi stikala.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

- **Preglejte poškodovane dele.** Preden nadaljujete z uporabo naprave, pazljivo preglejte poškodovani del in se prepričajte, da pravilno deluje ter služi svojemu namenu. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno naravnani, da se prosto premikajo, da niso poškodovani, da so brezhibno montirani in tudi o vseh ostalih vidikih, ki bi lahko vplivali na delovanje naprave. Zaščitne elemente in druge poškodovane dele mora popraviti pooblaščen servisni center. Spoštovanje tega pravila zmanjšuje tveganje električnega udara, ognja ali težke poškodbe.
- **Pred uporabo naprave preglejte in odstranite vse žeblje iz lesa.** Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost težkih telesnih poškodb.
- **Naprave ne uporabljajte, kadar ste vplivom drog, alkohola ali zdravil.** S takim ravnanjem boste zmanjšali možnost električnega udara, ognja ali težke telesne poškodbe.
- **Baterijskih naprav in njihovih baterij ne postavljajte blizu ognja ali vira toplote.** Tako boste zmanjšali tveganje eksplozije in možnost poškodbe.
- **Iz baterij izhaja vodik, ki lahko eksplodira v prisotnosti sprožilca vžiga, kot je na primer vžigni (pilotni) plamen.** Zato je za preprečitev težkih telesnih poškodb nujno, da brezžičnih naprav nikoli ne uporabljate v bližini odprtega ognja. Eksplozirana baterija lahko povzroči razpršitev delcev in kemikalij. Če se vas dotaknejo, kožo takoj sperite z vodo.
- **Ne polnite baterijske naprave na vlažnem ali mokrem mestu.** Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost električnega udara.
- **Za najboljši učinek baterijsko napravo polnite na kraju, kjer je temperatura višja od 10 °C in nižja od 38 °C.** Baterijske naprave ne shranjujte zunaj ali v vozilu.

- **Ob zelo intenzivni uporabi ali skrajnih temperaturnih pogojih lahko pride do iztekanja baterije.** Če se tekočina dotakne vaše kože, jo takoj sperite z milom in vodo, nato pa nevtralizirajte z limoninim sokom ali kisom. Če tekočina pride v stik z očmi, jih spirajte s čisto vodo 10 minut, nato pa takoj poiščite zdravniško pomoč. Če boste ravnali tako, boste zmanjšali možnost težkih telesnih poškodb.

TEHNIČNI PODATKI

Motor	18 V $\overline{\text{---}}$
Premier rezila	150 mm
Izvrtna rezila	10 mm
Globina reza pri 0°	45 mm
Globina reza pri 45°	32 mm
Hitrost brez obremenitve	4.200 min ⁻¹

MODEL	AKUMULATOR (ni priložen)	POLNILNIK (ni priložen)
LCS-180	BPP-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	
	BPL-1820	
	BPL-1815	
	BPP-1815	BC-1815S BC-1800
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	

OPIS

1. Zaporni gumb
2. Sprožilec stikala
3. Prikluček odsesovalne cevi
4. Gumb za nastavev globine
5. Merilo širine reza
6. Gumb za nastavev nagiba
7. Gumb za blokado vretena
8. Spodnji ščitnik rezila
9. Rezilo
10. Vijak za rezilo
11. Zunanja podložka rezila
12. Notranja podložka rezila
13. Zrahljanje
14. Zatezanje
15. Akumulator (ni priložen)
16. Pritisnite na zapahe in odstranite akumulator
17. Vodilo
18. Vodilna zarezna rezila
19. Prednji del žage



Slovensko

OPIS

20. Ravno robno vodilo (ni priloženo)
21. Obdelovanec
22. C spojka (ni priložena)
23. Merilo nagiba
24. Ohišje motorja
25. Ročaj spodnjega ščitnika rezila
26. Potopni rez
27. Mejnik nagiba 0°
28. Šestroba matica
29. Nastavitveni vijak
30. Kotomer

MONTAŽA



OPOZORILO

Če so neki deli naprave pokvarjeni ali manjkajo, je ne uporabljajte, dokler ne nadomestite vseh delov. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko povzročite težke poškodbe.



OPOZORILO

Ne poskušajte spreminjati naprave ali izdelovati pripomočkov, za katere ni predvidena. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.



OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odstranite akumulator iz naprave, sicer jo lahko nenamerno vklopite in povzročite težke telesne poškodbe.

VSTAVLJANJE REZILA (Slika 2.)



OPOZORILO

150 mm rezilo je maksimalna zmogljivost žage. Nikoli ne uporabljajte rezila, ki je predebelo, da bi se lahko zunanja podložka rezila ujela s stičnimi ploskvami vretena. Večja rezila bodo prišla v stik s ščitnikom rezila, debelejša rezila pa bodo preprečila pritrditev rezila na vreteno s pomočjo vijaka za rezilo. V obeh omenjenih primerih bi lahko prišlo do težke nesreče.

- Akumulator odstranite iz žage.
- Ključ za rezilo (5 mm šestrobi ključ) vzemite iz njegove šrambe.
- Pritisnite gumb za blokado vretena in odstranite vijak za rezilo in zunanjo podložko rezila.

OPOMBA: Vijak rezila obrnite v smeri urnih kazalcev in odstranite.



POZOR

Preden vklopite blokado vretena, vedno pustite, da se motor popolnoma ustavi. Tako boste preprečili poškodbe na vretenu ali blokadi vretena.

OPOMBA: Ne zaženite ročne krožne žage z vključeno blokado vretena.

- Notranjo in zunanjo podložko rezila namažite s kapljico olja, tam kjer bi lahko prišli v stik z rezilom.



OPOZORILO

Če ste odstranili notranjo podložko rezila, jo ponovno namestite pred postavitvijo rezila na vreteno. Če tega ne boste naredili, lahko povzročite nesrečo, ker se rezilo ne bo pravilno zategnilo.

- Namestite rezilo znotraj spodnjega ščitnika rezila in na vreteno.

OPOMBA: Na prednjem delu žage gledajo zobci rezila navzgor.

- Ponovno namestite zunanjo podložko rezila.
- Pritisnite gumb za blokado vretena, nato pa namestite vijak za rezilo. Vijak za rezilo dobro zategnite z obračanjem obratno od urnih kazalcev.
- Ključ za rezilo vrnite v njegovo šrambo.

OPOMBA: Nikoli ne uporabljajte rezila, ki je predebelo, da bi se lahko zunanja podložka rezila ujela s stičnimi ploskvami vretena.

ODSTRANITEV REZILA (Slika 3.)

- Akumulator odstranite iz žage.
- Ključ za rezilo vzemite iz njegove šrambe.
- Žago namestite kot kaže slika, pritisnite gumb za blokado vretena in odstranite vijak za rezilo z obračanjem v smeri urnih kazalcev.
- Odstranite zunanjo podložko rezila.
- Odstranite rezilo.

DELOVANJE



OPOZORILO

Ne dovolite si, da bi bili zaradi dobrega poznavanja naprave nepazljivi. Zapomnite si, da lahko že trenutek nepazljivosti povzroči težko poškodbo.



OPOZORILO

Pri delu z napravo vedno uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči težko poškodbo.



OPOZORILO

Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec te naprave. Uporaba nepriporočenih sestavnih delov ali pribora lahko povzroči težko telesno poškodbo.



Slovensko

DELOVANJE

UPORABA

Napravo lahko uporabljate za naslednja opravila:

- Rezanje vseh vrst lesnih izdelkov (stavbni les, vezane plošče, furnir, iverke in trdi les)

Naprava lahko sprejme 18 V litijeve ionske akumulatorje Ryobi One+ in 18 V nikelj kadmijeve akumulatorje Ryobi One+. Na tej strani sta prikazani obe vrsti akumulatorja. Na naslednjih straneh je prikazan 18 V litijev ionski akumulator.

Kompletna navodila za polnjenje lahko najdete v uporabniškem priročniku za polnilnik BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

OPOMBA: Pri uporabi te ročne krožne žage priključite odsesovalno cev na sesalni stroj.

NAMESTITEV AKUMULATORJA (Ni priložen) (Slika 4.)

OPOMBA: Akumulator smo dobavili v delno napolnjenem stanju. Zato ga morate pred uporabo napolniti. Navodila o polnjenju si oglejte v poglavju POLNJENJE AKUMULATORJA.

- Akumulator vložite v žago. Pri nameščanju akumulatorja v žago pazite, da je dvignjeno rebro na akumulatorju poravnano z urom v žagi.
- Pred uporabo se prepričajte, da se zapaha na obeh straneh akumulatorja zaskočita v svoj položaj in da je akumulator trdno nameščen v žagi.



POZOR

Ko vstavljate akumulator v napravo, se prepričajte, da je dvignjeno vodilo na akumulatorju poravnano z dnom naprave in da se pravilno zaskoči v svoj položaj. Če akumulator vstavite narobe, lahko poškodujete notranje sestavne dele.

ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA (Ni priložen) (Slika 4.)

- Poiščite zaskočna zapaha s strani akumulatorja in pritisnite nanju, da sprostite akumulator iz žage.
- Akumulator odstranite iz žage.



OPOZORILO

Baterijske naprave so vedno pripravljene za uporabo. Ko naprava ni v uporabi in medtem, ko jo prenašate, naj bo stikalo vedno zaklenjeno.

SISTEM ZAŠČITE BATERIJE

Litijeve ionske baterije Ryobi 18 V so opremljene z

vgrajenim sistemom zaščite, ki varuje litijeve ionske celice in podaljšuje življenjsko dobo baterije. V nekaterih pogojih delovanja lahko ta sistem zaščite povzroči, da baterija in orodje, ki se z njo napaja, delujeta drugače kot nikelj kadmijeve baterije.

Med nekaterimi delovnimi postopki lahko elektronika baterije povzroči izkllop baterije, kar povzroči prenehanje delovanja orodja. Za ponastavitev baterije in orodja sprostite sprožilec in nadaljujte z normalnim obratovanjem.

OPOMBA: Da bi preprečili nadaljnje izklapljanje akumulatorja, se izogibajte forsiranju naprave.

Če sprostitev sprožilca ne ponastavi baterije in orodja, to pomeni, da je baterija popolnoma prazna. Baterijo ponovno napolnite tako, da jo vstavite v litijev ionski polnilnik.

ODSUNEK (Slike 5 - 8.)

Do odsunka lahko pride, če se rezilo hitro zaustavi in se žaga odsune nazaj proti vam. Do zaustavitve rezila lahko pride zaradi dejanja, ki povzroči zagozdenje rezila v lesu.



NEVARNOST

Če se rezilo zatika ali se žaga zaustavlja, takoj sprostite stikalo. Zaradi odsunka bi lahko izgubili nadzor nad žago. Izguba nadzora lahko povzroči težke telesne poškodbe.

Da preprečite odsunek, se izogibajte naslednjim nevarnim dejanjem:

- Nepravilna nastavitve rezila.
- Žaganje v grče ali žeblje v obdelovancu.
- Obračanje rezila med izvajanjem reza.
- Izvajanje reza s topim, s smolo zamazanim ali nepravilno nastavljenim rezilom.
- Nepravilno podpiranje obdelovanca.
- Forsiranje reza.
- Rezanje ukrivljenega ali mokrega lesa.
- Nepravilna ali napačna uporaba naprave.

Da zmanjšate možnost odsunka, upoštevajte naslednje praktične nasvete.

- Pazite na pravilno nastavitve globine rezila. Nastavitve globine ne bi smela presežati 6,35 mm pod materialom, ki ga režemo.
- Pred začetkom rezanja preglejte obdelovanec glede grč in žebeljev. Nikoli ne žagajte v grčo ali žebelj.
- Izvajajte ravne reze. Pri rezrezu vedno uporabljajte ravno robno vodilo. S tem boste preprečili zvljanje rezila.
- Uporabljajte čista, ostra in pravilno nastavljena rezila. Nikoli ne izvajajte rezov s topimi rezili.



DELOVANJE

- Preden začnete z rezanjem, dobro podprite obdelovanec.
- Med izvajanjem reza uporabljajte stalen, enakomeren pritisk. Nikoli ne forsirajte reza.
- Ne režite ukrivljenega ali mokrega lesa.
- Žago trdno držite z obema rokama in pazite, da ohranite ravnotežje telesa, da bi se lahko uprlo silam morebitnega odsunka.



OPOZORILO

Med uporabo žage bodite previdni in imejte stvari pod nadzorom. Ne odstranite žage iz obdelovanca med premikanjem rezila.

REZILA ŽAGE

Tudi najboljša rezila žage ne bodo učinkovito rezala, če niso čista, ostra in pravilno nastavljena. Uporaba topega rezila bo zelo obremenila žago in povečala nevarnost odsunka. Vedno imejte pri roki rezervna rezila, tako so vedno na voljo ostra rezila.

Strjena guma in drevesna smola na rezilih bosta upočasnili žago. Odstranite rezilo iz žage. Nato odstranite obloge s pomočjo sredstva za odstranjevanje gume in smole, s toplo vodo. **NE UPORABLJAJTE BENCINA.**

SISTEM ZA ZAŠČITO REZILA (Slika 9.)

Spodnji ščitnik rezila, ki je pritrjen na ročno krožno žago, je namenjen vaši zaščiti in varnosti. Nikoli ga ne spreminjajte. Če se poškoduje, ne uporabljajte žage, dokler vam ščitnika ne popravijo ali zamenjajo. Med uporabo žage vedno pustite ščitnik v delovnem položaju.



NEVARNOST

Med rezanjem skozi obdelovanec spodnji ščitnik ne pokriva rezila na spodnji strani obdelovanca. Zaradi izpostavljenosti rezila na spodnji strani obdelovanca pazite, da so vaše roke in prsti vedno stran od območja rezanja. Stik kateregakoli dela vašega telesa s premikajočim rezilom bi povzročil težke poškodbe.



POZOR

Nikoli ne uporabljajte žage, če ščitnik ne deluje pravilno. Pred vsako uporabo preverite pravilno delovanje ščitnika. Ščitnik deluje pravilno, če se premika neovirano in se brez težav vrne v zaprti položaj. V primeru da vam žaga pade, preverite pri vsaki nastavitvi globine, da ni prišlo do poškodbe spodnjega ščitnika rezila in odbijača.

ZAGON / ZAUSTAVITEV ŽAGE (Slika 10.)

Zagon žage:

- Pritisnite na zaporni gumb.
- Pritisnite na sprožilec stikala.
- Vedno počakajte, da rezilo doseže polno hitrost, nato pa vodite žago v obdelovanec.



OPOZORILO

Če bi prišlo rezilo v stik z obdelovancem, še preden bi doseglo polno hitrost, bi to lahko povzročilo odsunek žage proti vam in težko telesno poškodbo.

- **Zaustavitev žage:** sprostite sprožilec stikala.
- Po sprostitvi sprožilca stikala počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi. **Ne odstranite žage iz obdelovanca med premikanjem rezila.**

ZAPORNI GUMB (Slika 10.)

Zaporni gumb zmanjšuje možnost naključnega zagona. Zaporni gumb se nahaja na ročaju nad sprožilcem stikala. Preden potegnete za sprožilec stikala, morate pritisniti na zaporni gumb. Po vsaki sprostitvi sprožilca se zapora ponastavi.

OPOMBA: Na zaporni gumb lahko pritisnete tako z leve kot z desne strani.

NASTAVITEV GLOBINE REZILA (Slika 11.)

Vedno pazite na pravilno nastavitev globine rezila. Pravilna nastavitev globine rezila za vse reze ne bi smela presežati 6,35 mm pod materialom, ki ga režemo. Večja globina rezila bi povečala tveganje odsunka in povzročila grob rez. Za večjo natančnost globine reza se na gornjem ščitniku rezila nahaja merilo.

- Popustite gumb za nastavitev globine.
- Določite želeno globino reza.
- Merilo za globino reza namestite na zadnjo stran gornjega ščitnika rezila.
- Podnožje držite plosko na obdelovancu in dvignite ali spustite žago, dokler se oznaka na nosilcu ne poravnava z zarezo na ščitniku rezila.
- Dobro privijte gumb za nastavitev globine.

UPORABA ŽAGE (Slike 12 - 14.)

Važno je, da razumete pravilen način obratovanja žage. Da spoznate pravilne in nepravilne načine rokovanja z žago, si oglejte slike v tem poglavju.



OPOZORILO

Da bi bilo žaganje enostavnejše in varnejše, imejte vedno dober nadzor nad žago. Izguba nadzora bi lahko povzročila nesrečo in težko telesno poškodbo.





DELOVANJE



NEVARNOST

Ko žago dvignete z obdelovanca, je rezilo izpostavljeno na spodnji strani žage, dokler se ne zapre spodnji ščitnik rezila. Pazite, da je spodnji ščitnik rezila zaprt, preden spustite žago.

Za izvajanje najboljšega možnega reza upoštevajte naslednje koristne namige.

- Žago trdno držite z obema rokama.
- Med izvajanjem reza se izogibajte postavljanju roke na obdelovanec.
- Obdelovanec podprite tako, da je rez vedno z vaše strani.
- Obdelovanec podprite blizu reza.
- Obdelovanec dobro vpnite, tako da se ne bo premikal med izvajanjem reza.
- Žago vedno postavite na podprti obdelovanec, ne na odžagani del.
- Obdelovanec postavite z "dobro" stranjo navzdol.
- Pred začetkom reza narišite smernico vzdolž zelene črte reza.

PREČNO REZANJE / RAZREZOVANJE (Slika 15.)

Pri izvajanju prečnega ali razreznega reza poravnajte črto rezanja z zunanjo vodilno zarezo rezila na podnožju.

Zaradi različnih debelin rezil vedno izvedite poskusni rez na odpadnem materialu vzdolž smernice, da ugotovite za koliko - če sploh - morate zamakniti smernico, da bi dosegli točen rez.

OPOMBA: Razdalja od črte reza do smernice predstavlja vrednost potrebnega zamika vodila.

RAZREZOVANJE (Slika 16.)

- Pri izvajanju dolgih ali širokih razreznih rezov z žago uporabite vodilo.
- Pritrdite obdelovanec.
- S pomočjo C sponk pripnite ravno robno vodilo na obdelovanec.
- Ravni razrezní rez zagotovite z žaganjem vzdolž ravnega robnega vodila.

OPOMBA: Ne zaustavljajte rezila v rezu.

MERILO ZA ŠIRINO REZA (Slika 17.)

Na podnožju žage se nahaja merilo za širino reza. Pri izvajanju ravnih prečnih rezov ali razreznih rezov lahko uporabljate merilo za merjenje do 120 mm na desni strani rezila in do 30 mm na levi strani rezila.

POŠEVNO REZANJE (Slike 18 - 20.)

- Pri izvajanju 45° poševnih rezov poravnajte črto rezanja z notranjo vodilno zarezo rezila na podnožju.
- Izvedite poskusni rez na odpadnem materialu vzdolž smernice, da ugotovite za koliko morate zamakniti smernico na materialu, ki ga režete.
- Prilagodite kot reza na poljubno nastavitev med ničlo in 50°. Zatem preberite Prilaganje nastavitve nagiba.

PRILAGAJANJE NASTAVITVE NAGIBA (Slika 19.)

- Popustite gumb za nastavitev nagiba.
- Dvignite žago s strani ohišja motorja, dokler ne dosežete zelene nastavitve kota na merilu nagiba.
- Dobro privijte gumb za prilaganje nagiba.



OPOZORILO

Poskus izvajanja poševnega reza, ne da bi pred tem dobro privili gumb za nastavitev nagiba, lahko povzroči težko telesno poškodbo.

IZVAJANJE POŠEVNEGA REZA (Slika 19.)

- Žago trdno držite z obema rokama, kot prikazuje slika.
- Prednji rob podnožja prislonite na obdelovanec.
- Zaženite žago in počakajte, da rezilo doseže polno hitrost.
- Žago vodite v obdelovanec in naredite rez.
- Sprostite sprožilec in počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi.
- Dvignite žago z obdelovanca.

POTOPNO REZANJE (Slika 21.)



OPOZORILO

Pred izvajanjem potopnega reza vedno nastavite nagib na ničlo. Poskus izvajanja potopnega reza z neko drugo nastavitvijo lahko povzroči izgubo nadzora nad žago in težke telesne poškodbe.

- Nastavitev nagiba na ničlo.
- Pravilno nastavite globino rezila.
- S pomočjo ročaja zanihajte navzgor spodnji ščitnik rezila.

OPOMBA: Spodnji ščitnik rezila vedno dvignite s pomočjo ročaja, da preprečite težko telesno poškodbo.

- Spodnji ščitnik rezila držite za ročaj.



OPOZORILO

Nikoli ne stegujte prstov med držanjem ročaja spodnjega ščitnika rezila. Iztezanje prstov bi lahko povzročilo stik z rezilom in težko telesno poškodbo.



Slovensko

DELOVANJE

- Prednji del podnožja plosko prisolnite na obdelovanec z dvignjenim zadnjim delom ročaja, da se rezilo ne dotakne obdelovanca.
- Zaženite žago in počakajte, da rezilo doseže polno hitrost.
- Žago vodite v obdelovanec in naredite rez.

**OPOZORILO**

Med potopnim rezanjem vedno režite v smeri naprej. Rezanje v vzvratni smeri bi lahko povzročilo, da žaga zleze na obdelovanec in nazaj proti vam.

- Sprostite sprožilec in počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi.
- Dvignite žago z obdelovanca.
- Očistite kote z ročno ali sabljusto žago.

**OPOZORILO**

Nikoli ne pustite spodnjega ščitnika rezila v dvignjenem položaju. Izpostavljeno rezilo lahko povzroči težke telesne poškodbe.

**OPOZORILO**

Pred izvajanjem nastavitve vedno odstranite akumulator iz naprave, da preprečite nenameren vklop, ki bi lahko povzročil težke telesne poškodbe.

MEJNIK NAGIBA 0° (Slika 22.)

Žaga ima mejnik nagiba 0°, ki je tovarniško nastavljen za zagotavljanje kota 0° plošče rezila pri izvajanju rezov 90°.

PREVERJANJE MEJNIKA NAGIBA 0°

- Žago postavite v narobe obrnjen položaj na delovno mizo.
- S pomočjo kotomera preverite pravokotnost plošče rezila glede na podnožje žage.

NASTAVITEV MEJNIKA NAGIBA 0°

- Popustite gumb za nastavev nagiba.
- S šestrobim ključem obrnite krilato matico in nastavite podnožje pravokotno na ploščo rezila.
- Dobro privijte gumb za prilagajanje nagiba.

**OPOZORILO**

Poskus izvajanja poševnega reza, ne da bi pred tem dobro privili gumb za nastavev nagiba, lahko povzroči težko telesno poškodbo.

VZDRŽEVANJE

**OPOZORILO**

Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Uporaba kakršnihkoli drugačnih delov je nevarna in lahko poškoduje izdelek.

**OPOZORILO**

Ko delate z električno napravo ali čistite prah, si vedno nadenite varnostne naočnike ali zaščitna očala s stranskimi ščitniki. Če se pri delu dviga prah, nosite tudi protiprašno masko.

**OPOZORILO**

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno odstranite akumulator iz naprave. Tako se boste izognili težkim telesnim poškodbam.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo.

**OPOZORILO**

Ne dovolite, da bi zavorne tekočine, gorivo, izdelki, ki vsebujejo petrolej, penetracijska olja in podobno kadarkoli prišli v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar ima lahko za posledico tudi težke telesne poškodbe.

Kupec lahko popravlja ali zamenjuje samo dele, navedene v seznamu delov. Vse druge dele morajo zamenjati v pooblaščenem servisnem centru.

BATERIJE

Naprava lahko sprejme 18 V litijeve ionske akumulatorje ali 18 V nikelj kadmijeve akumulatorje znamke Ryobi One+. Dolžina delovanja vsakega polnjenja je odvisna od vrste dela, ki ga opravljate.

Baterije za to napravo so bile zasnovane za delovanje brez težav in maksimalno življenjsko dobo. Vendar pa se bodo, kot vse baterije, tudi one sčasoma obrabile. Ne poskušajte razstaviti akumulatorja in zamenjati baterij. Rokovanje z baterijami, še posebej če nosite prstane in nakit, lahko povzroči težke opekline.

Da bi imela vaša baterija kar najdaljšo življenjsko dobo, vam priporočamo naslednje:

Slovensko

VZDRŽEVANJE

Litijske ionske baterije:

- Akumulator odstranite iz polnilnika, ko je popolnoma napolnjen in pripravljen za uporabo.

Shranjevanje akumulatorja dalj kot 30 dni:

- Akumulator shranite v prostor s temperaturo pod 27 °C, zaščiten pred vlago.
- Akumulatorje shranite v 30 % - 50 % napolnjenem stanju.
- Vsakih šest mesecev skladiščenja napolnite akumulator kot običajno.

Nikelj kadmijeve baterije:

- Akumulator odstranite iz polnilnika, ko je popolnoma napolnjen in pripravljen za uporabo.

Shranjevanje akumulatorja dalj kot 30 dni:

- Akumulator shranite v prostor s temperaturo pod 27 °C.
- Akumulatorje shranite v "izpraznjenem" stanju.

PRIBOR

Pri svojem prodajalcu vprašajte za naslednji pribor:

- 150 mm rezilo za tanko rezanje
- Ključ
- Robno vodilo (670957007)



OPOZORILO

Zgoraj so navedeni razpoložljivi nastavki in pribor za uporabo z napravo. Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec te naprave. Uporaba nepriporočenih sestavnih delov ali pribora lahko povzroči težke telesne poškodbe.

ZAŠČITA OKOLJA



Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Stroj, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SIMBOL



Varnostni alarm

V

Volti

min⁻¹

Vrtljaji ali nihaji na minuto

↔

Enosmerni tok



Skladnost CE



Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila



Reciklaža ni potrebna



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

Slovenčina

ŠPECIFICKĚ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE KOTÚČOVÚ PÍLU**NEBEZPEČENSTVO:**

Ruky ponechajte v bezpečnej vzdialenosti od oblasti rezu a pilového kotúča. Jednou rukou držte hlavnú rukoväť a druhou rukoväť prídavnú, alebo ju položte na kryt motoru. Takto sa vaše ruky nemôžu dostať do dráhy pilového kotúča.

- **Nepokladajte ruky na rezaný materiál.** Ochranný kryt nezakrýva kotúč pod obrábaným dielom.
- **Nastavte hĺbku rezu podľa hrúbky rezaného materiálu.** Zuby pilového kotúča sa pri rezaní nemôžu úplne dostať pod úroveň rezaného materiálu.
- **Opracovaný kus nikdy nedržte rukami v oblasti rezu a ani ho nedržte medzi nohami. Upevnite rezaný materiál do stabilného držiaku.** Riadne upevnený rezaný diel je základným predpokladom bezpečného rezania. Zamedzte ohýbaniu pilového kotúča a náradie budete mať pod kontrolou.
- **Náradie držte iba za izolované časti s protišmykovou úpravou ak pracujete s materiálom, v ktorom môžu byť elektrické káble, alebo pracujete v polohe, pri ktorej by sa napájacie káble mohli dostať do smeru rezu.** Pri náhodnom kontakte s vodičom pod napätím môžete byť zasiahnutý elektrickým prúdom.
- **Pri prevádzaní priameho, paralelného rezu používajte vodidlo.** Zvýšite tak presnosť rezu a zamedzíte ohýbaniu kotúča.
- **Vždy používajte kotúč zodpovedajúcej veľkosti a tvaru s vhodným upínacím pomerom.** Pilové kotúče s nevhodným upínacím pomerom sa nebudú správne otáčať na hriadeľi a tak môžete stratiť kontrolu nad náradím.
- **Nikdy nepoužívajte poškodené, alebo nevhodné skrutky a podložky.** Skrutky a podložky sú špecifické pre váš model píly a sú zárukou bezpečnosti a optimálneho výkonu.

PRÍČINY SPÄTNÉHO RÁZU A PREVENČIA

Spätný ráz je prudká reakcia píly, ku ktorej môže prísť, ak sa pilový kotúč zablokuje, ohne, alebo je zle nastavený. Píla náhle „vyskočí“ z obrábaného dielu a vyvrstí sa smerom k užívateľovi.

Ak sa pilový kotúč zasekne v dreve, prestane sa otáčať, motor stále beží a následkom toho príde k vyvrstveniu píly opačným smerom ako je pohyb kotúča, t.j. smerom k užívateľovi.

Ak sa pilový kotúč ohne, alebo nie je v zákryte, zuby

v zadnej časti kotúča sa môžu zaboriť do dreva a to spôsobí vyvrstvenie píly smerom k operátorovi.

Spätný ráz je teda spôsobený nesprávnym používaním náradia a/alebo nevhodným postupom pri rezaní, prípadne nevhodnými podmienkami rezania. Spätnému rázu môžete predísť dodržaním nasledovných opatrení:

- **Náradie držte pevne oboma rukami a paže majte v takej polohe, aby ste mohli zabrániť prípadnému vyvrstveniu náradia. Pri rezaní stojte po strane píly, nikdy nie v ose pilového kotúča.** Pri spätnom ráze príde k náhlemu vyvrstveniu píly smerom dozadu k užívateľovi, ale tento pohyb je možné kontrolovať, ak je užívateľ vedomý tohto rizika a je naň pripravený.
- **Ak príde k zablokovaniu kotúča v reznom materiáli, pusťte spúšťač spínač a počkajte, kým sa kotúč dotochí. Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať pílu z rezaného dielu, alebo násilne tlačiť pílu od seba, pokiaľ sa kotúč ešte stále otáča – to by mohlo zapríčiniť spätý ráz.** Ak sa kotúč zasekne v rezanom materiáli, pokúste sa najst príčinu a vykonajte nápravu tak, aby už k zablokovaniu nedošlo.
- **Pri reštartovaní píly zrovnajte pilový kotúč presne s dráhou rezu a skontrolujte, či sa zuby kotúča nedotýkajú rezného materiálu.** Ak je kotúč zablokovaný v reznom materiáli, po spustení píly by mohlo prísť k jej vyvrstveniu smerom k užívateľovi.
- **Pri rezaní dlhých dielov je nutné používať podporu, aby ste zamedzili zablokovaniu kotúča.** Tak minimalizujete riziko vyvrstvenia píly. Dlhé diely majú tendenciu sa zošýbať pod vlastnou váhou. Dlhý diel musí byť podporený na oboch stranách, v blízkosti rezania a na konci dielu.
- **Nepoužívajte poškodené, alebo tupé pilové kotúče.** Tupé, alebo nesprávne nasadené kotúče sú zdrojom trenia, ktoré zvyšuje riziko ohnutia kotúča a spätného rázu.
- **Pred začatím rezania sa uistite, že nastavovacia skrutka pre blokovanie hĺbky rezania a nastavovacia skrutka sklonu je riadne utiahnutá.** Ak by v priebehu rezania došlo k zmene polohy kotúča, mohol by sa v reznom materiáli zablokovať a zapríčiniť spätý ráz.
- **Buďte veľmi opatrní pri norení píly a pri rezaní „slepých zón“ materiálu.** Pilový kotúč by mohol preseknúť neviditeľné objekty, ktoré môže zapríčiniť spätý ráz.
- **Pred každým použitím píly skontrolujte, či dolný ochranný kryt správne zakrýva pilový kotúč. Kotúčovú pílu nepoužívajte, ak sa s krytom nedá voľne pohybovať, alebo ľahko ovládať. Nikdy neblokuje dolný kryt pilového kotúča v otvorenej**

Slovenčina

ŠPECIFICKĚ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE KOTUČOVÚ PÍLU

- polohe.** Ak by došlo k nechcenému pádu píly, dolný kryt sa môže poškodiť. Dolný ochranný kryt zdvihnite pomocou páčky na kryte. Uistite sa, že sa ochranný kryt nedotýka kotúča bez ohľadu na nastavenie uhlu a hĺbky rezu.
- **Skontrolujte či je v dobrom stave pružina dolného ochranného krytu. Ak ochranný kryt, alebo pružina nepracuje správne, nechajte ho opraviť, alebo vymeniť, kým začnete pracovať s pílou.** Poškodené diely náradia, zalepená živica, alebo nahromadené triesky môžu brzdiť pohyb dolného ochranného krytu.
 - **Ochranný kryt sa ovláda ručne iba pri špecifických rezoch, ako sú ponorné, alebo kombinované. Dolný ochranný kryt zdvihnite pomocou páčky na kryte. V momente keď sa pílový kotúč dostane do kontaktu s rezaným dielom pustite ochranný kryt.** U všetkých ostatných typov rezu sa dolný ochranný kryt spustí automaticky.

Poznámka: v niektorých prípadoch môže byť použitý iný termín ako „páčka“.

- **Pred položením píly na pracovný stôl, alebo na zem sa uistite, že dolný ochranný kryt zakrýva pílový kotúč.** Ak pílový kotúč nie je správne chránený krytom, môže sa otáčať na základe zotrvačnosti a prerezať všetko čo sa nachádza v dráhe rezu. Nezabudnite, že sa kotúč otáča ešte chvíľu po vypnutí motora.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- **Skontrolujte, či žiadny diel nie je poškodený. Skontrolujte, či sú pohyblivé prvky v zákrýte. Skontrolujte, či žiadny diel nie je zlomený. Skontrolujte správnosť montáže náradia a funkčnosť všetkých dielov, ktoré by mohli narušiť bezpečnú prevádzku. Poškodený kryt, alebo akýkoľvek iný poškodený diel treba vymeniť, alebo opraviť v autorizovanom centre pred použitím výrobku. Tieto pokyny dôsledne dodržujte, aby neprišlo ku vzniku požiaru, elektrického zásahu, alebo zraneniu.**
- **Pred rezaním dreva vyťahnite z neho všetky klince, ktoré sa v ňom môžu nachádzať.** Zamedzíte tak riziku zranenia.
- **Nepracujte s náradím ak sa cítite byť unavený, pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.** Zamedzíte tak vzniku požiaru, elektrického zásahu, alebo zraneniu.
- **Nepokladajte akumulátorové náradie a batérieové**

články do blízkosti otvoreného ohňa, alebo zdroja tepla. Mohlo by prísť k výbuchu a k zraneniu.

- **Batérie uvoľňujú vodík, ktorý v kombinácii s kyslíkom vytvára výbušnú zmes, najmä v blízkosti tepelného zdroja ako zapalovací plameň môže prísť k výbuchu.** Preto nikdy nepoužívajte akumulátorové náradie v blízkosti otvoreného ohňa. Pri výbuchu akumulátora môže prísť k vyvráteniu kusov materiálu, alebo vystreknutiu chemikálií. Ak chemikálie prídu do kontaktu s kožou, okamžite ju opláchnite vodou.
- **Akumulátorové náradie nenabíjajte vo vlhkom, alebo mokrom prostredí.** Zamedzíte tak zásahu elektrickým prúdom.
- **Optimálne nabitie dosiahnete v prostredí s teplotou od 10°C do 38°C.** Nenechávajte náradie vonku, alebo vo vozidle.
- **Pri extrémnom používaní, alebo nevhodných teplotných podmienkach batérie môžu vytiecť. Ak sa tekutina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžite ju umyte s mydlom a vodou a potom neutralizujte s octom, alebo citrónovou šťavou. V prípade zásahu očí, minimálne 10 minút ich vyplachujte pod tečúcou vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.** Dodržanie tohto postupu znižuje možné riziko vážneho zranenia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Motor	18 V ---
Priemer pílového kotúča	150 mm
Upevňovací otvor (vnútorný priemer)	10 mm
Hĺbka rezu pri 45°	45 mm
Hĺbka rezu pri 90°	32 mm
Otáčky bez záťaže	4,200 min ⁻¹




MODEL	SÚPRAVA BATÉRIÍ (nedodáva sa)	NABÍJAČKA (nedodáva sa)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

Slovenčina

OPIS


1. Tlačidlo na odistenie
2. Spínač
3. Prachový potrubný spoj
4. Otočné tlačidlo nastavenia hĺbky
5. Stupnica šírky rezu
6. Otočné tlačidlo nastavenia sklonu
7. Poistné tlačidlo hriadeľa
8. Spodný kryt čepele
9. Čepeľ
10. Skrutka čepele
11. Vonkajšia podložka čepele
12. Vnútrošná podložka čepele
13. Povoliť
14. Utiahnuť
15. Batériový článok (nie je dodaný)
16. Stlačte západky na uvoľnenie batériového článku
17. Hlavná línia
18. Drážka vodiacej lišty čepele
19. Predná časť píly
20. Rovná hrana
21. Obrobok
22. Zvierka tvaru C
23. Stupnica sklonu
24. Skrinka motora
25. Rukoväť spodného krytu čepele
26. Vreckový rez
27. Zastavenie sklonu 0°
28. Šesťhranná matica
29. Nastavovacia skrutka
30. Uholník

MONTÁŽ

-  **VAROVANIE**
Ak niektoré súčiastky chýbajú, alebo sú poškodené, nepoužívajte produkt pokým sa nevymenia. Takéto používanie môže viesť k vážnym zraneniam.
-  **VAROVANIE**
Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.
-  **VAROVANIE**
Nevkladajte batériu do zariadenia pred dokončením montáže. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.


MONTÁŽ PÍLOVÉHO KOTÚČA

Pozrite obrázok 2.

-  **VAROVANIE**
Maximálny priemer kotúča, ktorý možno použiť je 150 mm. Nikdy nepoužívajte príliš hrubý kotúč, aby vonkajšia podložka nemohla zapadnúť do hriadeľa. Príliš veľké kotúče by sa mohli dotýkať ochranných krytov a príliš hrubé kotúče neumožnia správne uchytenie pílového kotúča na hriadeľ. Nevhodný pílový kotúč môže byť príčinou vážneho zranenia.


- Z píly vyťahnite batériový článok.
- Vytiahnite kľúč (šesťhranný 4 mm) zo schránky vo výrobku.
- Zatláčte poistku na zablokovanie hriadeľa a odmontujte skrutku pílového kotúča a vonkajšiu podložku.

POZNÁMKA: Povoľte skrutku v smere hodinových ručičiek.

-  **VÝSTRAHA**
Aby ste nepoškodili blokovaciu poistku hriadeľa, počkajte až do úplného zastavenia motora a až potom zablokujte hriadeľ poistkou.

POZNÁMKA: Nezapínajte pílu ak je stlačené tlačidlo na aretáciu hriadeľa.

- Kvapnite trochu oleja na vnútornú a vonkajšiu podložku do miest, kde sa dotýkajú pílového kotúča.

-  **VAROVANIE**
Ak je vnútorná podložka vyťahnutá, namontujte ju naspäť pred nasadením kotúča na hriadeľ. Inak riskujete možnosť zranenia, lebo pílový kotúč nie je v tomto prípade dostatočne utiahnutý.

- Nasadte pílový kotúč na hriadeľ dolného ochranného krytu pílového kotúča.

POZNÁMKA: Zuby pílového kotúča musia smerovať nahor v prednej časti píly.

- Vytiahnite vonkajšiu podložku.
- Zamknite aretačnú poistku hriadeľa a nasadte znovu skrutku pílového kotúča. Skrutku pevne utiahnite otáčaním doľava.
- Kľúč uložte naspäť do schránky.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívajte príliš hrubý pílový kotúč, aby vonkajšia podložka mohla zapadnúť do hriadeľa.

VYTIAHNUTIE KOTÚČA


Pozrite obrázok 3.


Slovenčina


MONTÁŽ

- Vytiahnite batériový článok z píly.
- Vytiahnite kľúč zo schránky.
- Umiestnite pílu tak ako je na obrázku, stlačte tlačidlo na aretáciu hriadeľa, vytiahnite skrutku pílového kotúča otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Vytiahnite vonkajšiu podložku.
- Vytiahnite čepeľ.

PREVÁDZKA

VAROVANIE:
 Nedovoľte, aby rutina oslabilo vašu opatrnosť. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zlomok sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.

VAROVANIE:
 S elektrickým náradím vždy pracujte s ochrannými okuliarmi, alebo okuliarmi s bočnými štítmí. Bez nich sa vystavujete riziku zranenia očí odletujúcimi úlomkami.

VAROVANIE:
 Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

POUŽITIE

Tento výrobok môžete použiť na nasledujúce účely:

- Rezanie všetkých typov produktov z dreva (rezivo, preglejka, obloženie, aglomerované drevo a tvrdé drevo)

Tento výrobok môže byť napájaný 18V Li-Ion batériovými článkami Ryobi One+, alebo 18V Ni-Cd batériovými článkami Ryobi One+. Oba typy sú zobrazené na tejto strane. Nasledujúce strany zobrazujú Li-Ion 18V batériový článok.

Úplné inštrukcie pre nabíjanie nájdete v návode na použitie pre nabíjačku BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

POZNÁMKA: Pri používaní kotúčovej píly pripojte vysávanie k prachovému potrubnému spoju.

INŠTALÁCIA BATÉRIOVÉHO ČLÁNKU (nie je dodaný)

Pozrite obrázok 4.

POZNÁMKA: Batériové články sú dodané nenabité. Preto je nutné ich nabiť pred použitím. Prečítajte si sekciu **NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO ČLÁNKU** a pokyny pre nabíjanie.

- Vložte článok do zariadenia tak, aby vyvýšená hrana

na batériovom článku zapadla do štrbiny v batériovom porte.

- Uistite sa, že západky na oboch stranách článku zapadli na svoje miesto a batéria je pred prevádzkou pevne uchytená.

**VÝSTRAHA**

Pri vložení batériového článku do zariadenia sa uistite, že článok sedí so zadnou časťou zariadenia a západky sú správne umiestnené. Nesprávna inštalácia článku môže spôsobiť poškodenie vnútorných súčiastok.

VYTIAHNUTIE BATÉRIOVÉHO ČLÁNKU (nie je dodaný)

Pozrite obrázok 4.

- Nájdite a stlačte západky na oboch stranách batériového článku.
- Vytiahnite batériový článok zo zariadenia.

**VAROVANIE**

Zariadenia napájané batériou sú vždy pripravené k práci. Preto by mal byť spínač vždy zaistený pri prenášaní, alebo pri nečinnosti.

OCHRANNÉ VLASTNOSTI BATÉRIE

Lítium-iónové batérie 18 V Ryobi sú navrhnuté s vlastnosťami, ktoré chránia lítium-iónové bunky a predlžujú životnosť batérií. Za určitých prevádzkových podmienok tieto zabudované vlastnosti môžu spôsobiť, že batéria a nástroj, ktorý poháňa sa môže spávať inak, ako pri použití nikel-kadmiových batérií.

Počas niektorých aplikácií elektronika batérie môže vypnúť batériu a spôsobiť zastavenie nástroja. Ak chcete resetovať batériu a nástroj, uvoľnite spínač a pokračujte v normálnej prevádzke.

POZNÁMKA: Aby ste predišli ďalšiemu vypnutiu batérie, vyhýbajte sa presilovaniu nástroja.

Keď uvoľnenie spínača neresetuje batériu a nástroj, súprava batérií je vybitá. Ak je súprava batérií vybitá, začne sa nabíjať, keď ju položíte na nabíjač lítium-iónových batérií.

SPÄTNÝ RÁZ (Pozrite obrázky 5 – 8.)

Po náhlom zablokovaní píly dochádza k spätnému rázu. K zablokovaniu kotúča dochádza pri uviaznutí v rezanom materiáli.

**NEBEZPEČENSTVO**

V prípade zablokovania, alebo ohnutia pílového kotúča, okamžite pusťte spúšťací spínač. Pri spätnom náraze môžete stratiť kontrolu nad pilou a to môže viesť k vážnemu zraneniu.



Slovenčina

PREVÁDZKA

Aby ste sa vyhli spätnému rázu, vyvarujte sa nasledovných nebezpečných situácií:

- Nesprávne nastavená hĺbka rezu
- Prítomnosť hrčíc, alebo klinecov v dreve
- Ohnutie pilového kotúča pri rezaní
- Používanie tupého kotúča, zalepeného od živice, alebo nesprávne nastaveného
- Nesprávne podopretý opracovaný kus
- Násilne prevádzaný rez
- Rezanie mokrého dreva, alebo dreva s nesúrodou štruktúrou
- Nesprávne, alebo nedovolené používanie píly

Aby ste minimalizovali nebezpečenstvo spätného rázu, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Skontrolujte, či je správne nastavená hĺbka kotúča; hĺbka rezu môže maximálne presahovať 6,25 mm pod rezaným dielom.
- Pred rezaním skontrolujte štruktúru dreva pre prípadný výskyt hrbofov, alebo klinecov. Nikdy nerezte cez takéto predmety.
- Rez musí byť vedený v priamke. Pri prevádzaní priameho rezu vždy používajte pravítko pre paralelný rez. Tak sa vyvarujete ohýbaniu kotúča pri rezaní.
- Používajte iba čisté, ostré a správne nasadené pilové kotúče. Nikdy nepoužívajte tupé kotúče.
- Pred rezaním si rezaný diel podoprite.
- Pri práci prítlačajte pílu pevne a rovnomerne. Na rezaný materiál nikdy netlačte.
- Nerezte mokré drevo, alebo drevo s nesúrodou štruktúrou.
- Pílu vždy držte oboma rukami a pracujte v stabilnej polohe, aby ste ju mali pod kontrolou a mohli reagovať na prípadný spätný ráz.



VAROVANIE

Pri práci s pílou buďte opatrní a nestrácajte kontrolu nad náradím. Pilový kotúč sa nesnažte vytiahnuť ak sa ešte stále otáča.

PÍLOVÉ KOTUČE

I tie najkvalitnejšie kotúče strácajú na účinnosti, ak nie je o ne správne postarané – čistenie, brúsenie, správna montáž. Používanie tupého kotúča znižuje výkon píly a zvyšuje riziko spätného rázu. Majte vždy k dispozícii náhradné ostré pilové kotúče.

Stvrdnutá živica a triesky na kotúči spomaľujú rezanie. Vytiahnite pilový kotúč a odstráňte usadeninu teplou vodou. **NEPOUŽÍVAJTE BENZÍN.**

SYSTÉM OCHRANY PÍLOVÉHO KOTUČA

Pozrite obrázok 9.

Spodný ochranný kryt, ktorým je vybavená vaša akumulátorová kotúčová píla, je nevyhnutný pre vašu ochranu a bezpečnosť. Na tomto kryte neprevádzajte žiadne zmeny. V prípade jeho poškodenia pílu nepoužívajte, pokiaľ nie je kryt opravený, alebo vymenený. Pri práci s pílou vždy ponechajte kryt plne funkčný.



NEBEZPEČENSTVO

Dolný ochranný kryt pilového kotúča nesmie pri rezaní prekryvať pilový kotúč pod rezaným materiálom. Časť pilového kotúča je v kontakte s rezaným materiálom, dávajte si preto pozor na ruky a prsty, ktoré majte v bezpečnej vzdialenosti. Kontakt akejkolvek časti tela s kotúčom má za následok vážne zranenie.



VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte kotúčovú pílu ak krytu nie je plne funkčný. Funkčnosť skontrolujte pred každým použitím píly. Ochranný kryt je plne funkčný, ak je voľne pohyblivý a ľahko sa dá zavrieť. Ak píla náhodou spadne na zem, je pred ďalším použitím nutné skontrolovať funkčnosť dolného krytu pre všetky úrovne hĺbky rezu.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE PÍLY (Pozrite obrázok 10.)

Zapnutie píly:

- Stlačte poistku zapnutia.
- Stlačte spúšťací spínač.

Počkajte, kým pilový kotúč dosiahne maximálne otáčky a až potom navedte pílu do záberu s materiálom.



VAROVANIE

Pilový kotúč nesmie prísť do styku s rezaným materiálom ak ešte nedosiahol maximálnu rýchlosť. Inak môže prísť k spätnému rázu a prípadnému vážnemu zraneniu.

Zastavenie píly: Pustite spúšťací spínač.

Po uvoľnení spínača počkajte, kým sa kotúč úplne nezastaví. **Pilový kotúč z materiálu nevyťahujte ak sa ešte stále točí.**

BEZPEČNOSTNÁ POISTKA SPÍNAČA

Pozrite obrázok 10.

Bezpečnostná poistka spínača znižuje nebezpečenstvo nechceného zapnutia náradia. Táto poistka je umiestnená nad spínačom na rukoväti. Aby bolo možné zapnúť pílu, musíte stlačiť túto poistku. Po každom uvoľnení spínača sa poistka aktivuje.





Slovenčina

PREVÁDZKA

POZNÁMKA: Poistka sa dá stlačiť z oboch strán rukoväte.

NASTAVENIE HLĚBKY REZU (Pozrite obrázok 11.)

Používajte vždy vhodnú hĺbku rezu, pílový kotúč má byť s maximálnym presahom 6,35 mm pod úroveň rezaného materiálu. Príliš hlboký rez zvyšuje riziko spätného rázu a znižuje kvalitu rezu. Presné nastavenie hĺbky dosiahnete použitím stupnice na hornom ochrannom kryte pílového kotúča.

- Povoľte nastavovaciu skrutku na hĺbkovom vedení.
- Nastavte požadovanú hĺbku rezu.
- Na stupnici v zadnej časti horného ochranného krytu sú uvedené prednastavené hodnoty.
- Oprite pílu o rezný materiál, kotúč posuňte hore, alebo dolu, aby značka ukazovala na zárez v ochrannom kryte.
- Aretujte na požadovanej hĺbke rezu pevným utiahnutím nastavovacej skrutky.

POUŽÍVANIE PÍLY (Pozrite obrázok 12-14.)

Je dôležité sa naučiť pílu správne používať. Prehľadnite si príslušné obrázky na ktorých je znázornená správna manipulácia s pílou, ale aj nesprávne pracovné polohy.



VAROVANIE

Držte pílu správne, aby bolo rezanie jednoduché a bezpečné. Strata kontroly môže zapríčiniť vážne zranenie.



NEBEZPEČENSTVO

Pri zdvihnutí píly od rezaného materiálu ostane kotúč nechránený, pokiaľ ho nezakryje spodný ochranný kryt. Uistite sa, že ochranný kryt je uzavretý pred odstavením píly.

Pre optimálne rezanie postupujte podľa nasledujúcich rád:

- Pílu držte pevne.
- Pri rezaní nepoložte ruky na rezný materiál.
- Dbajte na správne podoprenie materiálu, aby línia rezu bola na vašej strane.
- Rezaný materiál musí byť vždy podoprený v zóne rezu.
- Obrobok upevnite do zveráku, alebo svoriek, aby sa pri rezaní nemohol pohybovať.
- Pílu vždy umiestnite na tej strane obrobku, ktorá je upevnená, nie zo strany, ktorú chcete odrezať.
- Obrobok umiestnite správnou stranou smerom dolu.
- Pred rezaním si vyznačte vedenie rezu.

PARALELNÉ / PRIEČNE REZY (Pozrite obrázok 15.)

Pri vykonávaní paralelného, alebo priečného rezu, zrovnajte líniu rezu so zárezom na vodiacej doske píly.

Vzhľadom k meniacej sa hrúbke pílového kotúča, odporúčame vykonať skúšobný rez na odrezku, vyznačiť si vedenie rezu a podľa presnosti skúšobného rezu nastaviť vodiacu lištu tak, aby bol rez „na ostro“ na skutočnom požadovanom mieste.

POZNÁMKA: Vzdialenosť medzi vedením rezu a vodiacou lištou zodpovedá vzdialenosti, o ktorú je nutné vodiacu lištu posunúť na rezanom materiáli.

PARALELNÝ REZ BEZ VODIDLA

Pozrite obrázok 16.

Pri vedení dlhých, alebo širokých rezov použite vodiacu lištu.

- Upevnite obrobok.
- Pomocou svoriek upevnite vodiacu lištu k obrobku.
- Rovný priečný rez vedte pozdĺž vodiacej lišty.

POZNÁMKA: Pozor na ohnutie kotúča pri rezaní.

NASTAVENIE ŠÍRKY REZU

Pozrite obrázok 17.

Vodiaca doska píly je vybavená vodiacim pravítkom – ukazovateľom rezu. Pri paralelnom, alebo priečnom reze použite toto pravítko, ktorým možno odmerať až 70 mm po pravej strane kotúča a až 19 mm po strane ľavej.

REZANIE POD UHLOM

Pozrite obrázky 18 a 20.

- Pri šikmom reze pod uhlom 45° je nutné zarovnať do priamky vodiacu lištu s drážkou na vodiacej doske píly.
- Vykonajte skúšobný rez na odrezku pozdĺž línie rezu, aby ste mohli zmerať, o koľko je potrebné posunúť líniu rezu na rezanom materiáli.
- Nastavte požadovaný uhol v rozmedzí 0° až 50°. Viac v časti Nastavenie naklopenia píly.

NASTAVENIE NAKLOPENIA PÍLY *Pozrite obrázok 19.*

- Uvoľnite nastavovaciu skrutku na nastavenie uhla sklonu.
- Zdvihnite hornú časť krytu motoru a upravte polohu až do požadovaného uhla, ktorý je možné odčítať zo stupnice.
- Pevne utiahnite skrutku na nastavenie uhla sklonu.



Slovenčina

PREVÁDZKA

**VAROVANIE**

Šikmý rez nevykonávajte skôr, než pevne utiahnete nastavovaciu skrutku, inak riskujete vážne zranenie.

ŠIKMÉ REZANIE *Pozrite obrázok 19.*

- Pílu vždy držte pevne oboma rukami.
- Priložte predný kraj vodiacej dosky na rezaný materiál.
- Zapnete pílu a počkajte, kým nedosiahne maximálne otáčky.
- Navedte pílu do záberu s rezaným materiálom a začnite rezať.
- Po uvoľnení spínača počkajte, kým sa kotúč úplne nezastaví.
- Vytiahnite kotúč zo záberu s rezaným materiálom.

PONORNÉ REZANIE *(Pozrite obrázok 21.)***UPOZORNENIE:**

Vždy pred začatím ponorného rezania nastavte uhol naklonenia píly na 0°. Ak by ste sa pokúšali o ponorné rezanie s nakloneným pílovým kotúčom, mohli by ste stratiť kontrolu nad náradím a zapríčiniť si vážne zranenie.

- Nastavte uhol naklonenia píly na 0°.
- Skontrolujte správne nastavenie hĺbky rezu.
- Zdvihnite dolný ochranný kryt pomocou páčky na kryte.

POZNÁMKA: Ochranný kryt vždy zdvíhajte pomocou páčky, aby ste sa nezranili.

- Ochranný kryt ponechajte otvorený pomocou páčky.

**VAROVANIE:**

Ak je ochranný kryt otvorený, nikdy sa nepribližujte prstami do blízkosti pílového kotúča. Mohli by ste sa vážne zraniť.

- Prítlačte prednú časť vodiacej dosky píly k obrobku, rukoväť musí byť v zadnej polohe, aby sa pílový kotúč nedotýkal obrobku.
- Zapnite pílu a počkajte, kým nedosiahne maximálnu rýchlosť.
- Nasmerujte kotúč do záberu s rezným materiálom a začnite rezať.

**VAROVANIE:**

Pri ponornom rezaní je nutné kotúč viesť smerom dopredu. Ak by ste kotúč viedli smerom k sebe, mohol by sa vymrštiť z dráhy smerom na vás.

- Po uvoľnení spínača počkajte, kým sa kotúč úplne nezastaví.
- Vytiahnite kotúč zo záberu s rezaným materiálom.
- Rohy dokončite ručnou pílkou, alebo priamočiarou pílou.

**VAROVANIE:**

Nikdy neblokujte dolný ochranný kryt pílového kotúča vo zdvihnutej polohe. Pílový kotúč nenechávajte bez ochranného krytu, hrozí nebezpečenstvo vážneho úrazu.

**VAROVANIE:**

Pred každým nastavovaním náradia vtiahnite batériový článok, aby ste zabránili náhodnému štartu a prípadnému zraneniu.

DORAZ NASTAVENÉHO SKLONU 0°

Pozrite obrázok 22.

Kotúčová píla je vybavená dorazom pre rez 0°, ktorý bol prednastavený výrobcom. Toto nastavenie umožňuje pracovať s uhlom kotúča 0° ak režete zvislo pod uhlom 90°.

KONTROLA NASTAVENÉHO DORAZU PRI SKLONE 0°

- Inštalujte pílu hore nohami na pracovnom stole.
- Pomocou trojuholníku skontrolujte, či je pílový kotúč kolmý na vodiacu dosku píly.

NASTAVENIE DORAZU PRI SKLONE 0°

- Povoľte nastavovaciu skrutku na nastavenie uhla sklonu.
- Pomocou kľúča otočte skrutkou tak, aby vodiaca doska píly zvierala s pílovým kotúčom pravý uhol.
- Pevne utiahnite nastavovaciu skrutku na nastavenie uhla sklonu.

**VAROVANIE**

Šikmý rez neprevádzajte skôr, ako pevne utiahnete skrutku na nastavenie uhla sklonu. Predídete tak možnému vážnemu zraneniu.

ÚDRŽBA**VAROVANIE**

Pri údržbe používajte len identické náhradné diely. Použitie odlišných môže mať za následok zranenie, alebo poškodenie výrobku.

**VAROVANIE**

Pri práci s náradím, alebo jeho čistením, ktoré je prašné vždy noste ochranné okuliare, alebo ochranné okuliare s bočným štítom. Pri prašnej práci odporúčame aj protiprachovú masku.

Slovenčina

ÚDRŽBA

**VAROVANIE**

Pred čistením a údržbou zariadenia vždy vytiahnite batériový článok, aby ste predišli možnému vážnemu zraneniu.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení plastových dielov sa vyhnite použitiu rozpúšťadiel. Mnoho plastov je náchylných na poškodenie pri použití rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na čistenie od špiny, prachu, maziva a masti používajte čisté handry.

**VAROVANIE**

Nikdy nedovoľte kontaktu plastových dielov s brzdovou kvapalinou, benzínom, minerálnym olejom, agresívnym mazivami atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.

Užívateľ môže opravovať, alebo vymeniť iba diely uvedené na zozname vymeniteľných dielov. Ostatné diely musia byť vymenené v autorizovanom servisnom centre.

BATÉRIE

Tento výrobok môže byť napájaný 18V Li-Ion batériovými článkami Ryobi One+, alebo 18V Ni-Cd batériovými článkami Ryobi One+. Dĺžka doby práce na jedno nabitie závisí od typu vykonanej práce.

Batérie pre tento produkt boli navrhnuté pre čo najdlhšiu životnosť. Akokoľvek, podobne ako iné batérie, aj tieto sa nakoniec úplne opotrebojú. Nepokúšajte sa batériový článok rozobrať a vymeniť batérie. Narábanie s batériami, najmä ak nosíte prstene a šperky, môže zapríčiniť vážne popáleniny.

Dodržanie nasledujúcich pokynov zaistí najdlhšiu možnú životnosť batérií:

Pre Li-Ion batérie:

- Vytiahnite batériový článok z nabíjačky hneď ako je plne nabitý a pripravený na použitie.
- Pri batériových článkoch uskladnených dlhšie ako 30 dní:
 - Skladujte batériové články v suchu a pri teplote nižšej ako 27 °C.
 - Skladujte batériové články nabité na 30% až 50%.
 - Po každých 6 mesiacoch uskladnenia ich nabite tak ako zvyčajne.

Pre Ni-Cd batérie:

- Vytiahnite batériový článok z nabíjačky hneď ako je plne nabitý a pripravený na použitie.

Pri batériových článkoch uskladnených dlhšie ako 30 dní:

- Skladujte batériové články pri teplote nižšej ako 27 °C.
- Batériové články skladujte vybité

PRÍSLUŠENSTVO

K tomuto výrobku si môžete u vášho predajcu zakúpiť aj toto príslušenstvo:

- 150mm tenký pilový kotúč
- Kľúč
- Vozidlo pre paralelný rez (670957007)

**VAROVANIE**

Používajte iba vhodné príslušenstvo. Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčené výrobcom. Používanie iných ako odporúčených dielov môže byť príčinou závažného zranenia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

V rámci možností neodhadzujte opotrebovaný prístroj, alebo jeho časti do domového odpadu a snažte sa o jeho recykláciu. Zariadenie, príslušenstvo a obalový materiál by mal byť roztriedený pre ekologickú recykláciu.

ZNAČKY

Výstražná značka

V

Volty

min⁻¹

Otáčky, alebo kmity za sekundu

Jednosmerný prúd



CE konformita



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie



Recyklujte



Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií o hľadom ekologického spracovania.

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ! Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη ζώνη κοπής και από το δίσκο.** Το χέρι που δεν κρατά την κύρια λαβή του εργαλείου πρέπει να κρατά τη βοηθητική λαβή ή να είναι ακουμπισμένο επάνω στο κάρτερ του κινητήρα. Έτσι, τα χέρια σας δεν θα κινδυνεύουν να βρεθούν στη ζώνη κοπής, στη διαδρομή του δίσκου.
Παρατήρηση: για τα δισκοπρίονα που είναι εξοπλισμένα με δίσκο διαμέτρου μικρότερου ή ίσου με 140 mm, μπορεί να μην αναγράφεται η σύσταση "βάλτε το άλλο σας χέρι επάνω στη βοηθητική λαβή ή το κάρτερ κινητήρα".
- **Μην περνάτε ποτέ τα χέρια σας κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο:** Ο προφυλακτήρας δεν καλύπτει το δίσκο κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- **Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του προς επεξεργασία αντικείμενου.** Τα δόντια του δίσκου δεν πρέπει να περισσεύουν πλήρως κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο κατά την κοπή.
- **Μη κρατάτε ποτέ το προς επεξεργασία αντικείμενο με το χέρι ή ανάμεσα στα πόδια σας. Στερεώστε το σε μια σταθερή βάση.** Είναι πρωταρχικής σημασίας να στερεώσετε σωστά το προς επεξεργασία αντικείμενο ώστε να μην εκτεθείτε σε κίνδυνο τραυματισμού και να μη διπλώσει ο δίσκος ή χάσετε τον έλεγχο της κοπής.
- **Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα και αντλιοθητικά τμήματα όταν εργάζεστε σε επιφάνεια η οποία μπορεί να κρύβει ηλεκτρικά καλώδια ή όταν η εργασία που θα πραγματοποιήσετε ενδεχομένως να φέρει το καλώδιο παροχής ρεύματος στην διαδρομή του δίσκου.** Η επαφή με καλώδια υπό τάση θα μπορούσε να μεταδώσει το ρεύμα στα μεταλλικά τμήματα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό παράλληλης κοπής ή ένα ίσιο ηχηάκι όταν πραγματοποιείτε παράλληλη κοπή.** Η ακριβής κοπή θα βελτιωθεί και δεν θα κινδυνεύει να διπλώσει ο δίσκος.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκους μεγέθους και σχήματος που να ταιριάζουν στο διαμέτρημα του άξονα.** Δίσκοι ακατάλληλοι για τον άξονα στον οποίον θα τοποθετηθούν δεν θα περιστρέφονται σωστά και θα επιφέρουν απώλεια του ελέγχου του εργαλείου.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικές ή ακατάλληλες βίδες ή φλάντζες δίσκου.** Οι φλάντζες και οι βίδες δίσκου έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτό το μοντέλο πριονιού ώστε να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη ασφάλεια και αποτελεσματικότητα.

ΑΙΤΙΕΣ ΑΝΑΠΗΔΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ

ΑΠΟΦΥΓΗΣ

Το αναπήδημα (κλότσημα) είναι μια απότομη αντίδραση που λαμβάνει χώρα όταν ο δίσκος σφηνώνει, στραβώνει ή αν δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος.

το πριόνι απελευθερώνεται απότομα από το προς επεξεργασία αντικείμενο και οπισθοχωρεί βίαια προς την κατεύθυνση του χρήστη.

Όταν ο δίσκος σφηνώσει στο ξύλο ακινητοποιείται και ο κινητήρας, ο οποίος εξακολουθεί να περιστρέφεται, εκτοξεύει το πριόνι προς την αντίθετη κατεύθυνση από την διεύθυνση περιστροφής του δίσκου, δηλαδή προς το χρήστη.

Αν ο δίσκος στραβώσει ή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος, τα δόντια που βρίσκονται στο πίσω μέρος του δίσκου κινδυνεύουν να βυθιστούν στην επιφάνεια του ξύλου, γεγονός που θα κάνει το δίσκο να εξέλθει απότομα από το προς επεξεργασία αντικείμενο προς την κατεύθυνση του χρήστη.

Το αναπήδημα είναι συνεπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής. Μπορεί να αποφευχθεί τηρώντας ορισμένες προφυλάξεις.

- **Κρατάτε γερά το πριόνι με τα δυο σας χέρια και τοποθετήστε τα χέρια σας έτσι ώστε να μπορούν να ελέγξουν το ενδεχόμενο αναπήδημα.** Σταθείτε από τη μια πλευρά του πριονιού όταν εργάζεστε, αλλά μη στέκεστε ποτέ στην ευθεία του δίσκου. Το αναπήδημα εκτοξεύει απότομα το πριόνι προς τα πίσω, ωστόσο η κίνηση αυτή μπορεί να ελεγχθεί αν ο χρήστης την περιμένει και είναι προετοιμασμένος.

Παρατήρηση: για τα πριόνια τα οποία είναι εξοπλισμένα με δίσκο διαμέτρου κατώτερου ή ίσου με 140 mm, μπορεί να μην αναγράφονται οι όροι "με τα δυο σας χέρια".

- **Αν ο δίσκος σφηνώσει ή αν πρέπει να διακόψετε την κοπή για οποιοδήποτε λόγο, απελευθερώστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο έως ότου ο δίσκος σταματήσει εντελώς να περιστρέφεται.** Μη προσπαθήσετε ποτέ να βγάλετε το πριόνι από το προς επεξεργασία αντικείμενο ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω όσο ο δίσκος περιστρέφεται: κινδυνεύει να προξενήσει αναπήδημα. Αν ο δίσκος σφηνώσει, αναζητήστε την αιτία και λάβετε τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην επαναληφθεί.
- **Πριν ξαναεκινήσετε το πριόνι για να συνεχίσετε μια κοπή, ευθυγραμμίστε σωστά το δίσκο με την εγκοπή του πριονιού και βεβαιωθείτε πως τα δόντια δεν αγγίζουν το προς επεξεργασία αντικείμενο.** Αν ο δίσκος έχει σφηνώσει μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο, κινδυνεύει να προκληθεί αναπήδημα όταν το πριόνι τεθεί σε λειτουργία.



Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Φροντίστε να υποστηρίξετε τα μακριά αντικείμενα ώστε να αποφύγετε το σφήγωμα του δίσκου και να περιορίσετε έτσι τον κίνδυνο αναπηδήματος.**
Τα μακριά προς επεξεργασία αντικείμενα έχουν την τάση να λυγίζουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Πρέπει λοιπόν να τοποθετήσετε υποστηρίγματα και από τις δυο πλευρές του προς επεξεργασία αντικειμένου, το ένα κοντά στη γραμμή κοπής και το άλλο στο επίπεδο του χείλους του αντικειμένου.
- **Μη χρησιμοποιείτε αμβλυμένους ή φθαρμένους δίσκους.** Οι μη ακονισμένοι ή λάθος τοποθετημένοι δίσκοι θα δημιουργήσουν μια εγκοπή προιονιού που θα επιφέρει υπερβολική τριβή του δίσκου και συνεπώς μεγαλύτερο κίνδυνο στρέβλωσης και αναπηδήματος.
- **Πριν αρχίσετε μια κοπή, ελέγξτε πως οι διακόπτες ρύθμισης του βάθους και της κλίσης είναι σωστά ακινητοποιημένοι.** Αν οι ρυθμίσεις της θέσης του δίσκου τροποποιηθούν κατά τη διάρκεια της κοπής, ο δίσκος κινδυνεύει να σφηνώσει και μπορεί να προκληθεί αναπήδημα.
- **Φανείτε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν πραγματοποιείτε εσωτερικές κοπές σε τοίχους ή άλλες τυφλές επιφάνειες.** Ο δίσκος θα μπορούσε να κόψει κρυμμένα στοιχεία, γεγονός που θα προκαλούσε αναπήδημα.
- **Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε πως ο κάτω προφυλακτήρας δίσκου καλύπτει σωστά το δίσκο.** Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι σας αν ο κάτω προφυλακτήρας δίσκου δεν μπορεί να κινηθεί ελεύθερα και αν δεν τοποθετείται αμέσως επάνω στο δίσκο. Μην στερεώνετε και μη ασφαλίσετε ποτέ τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου στην ανοικτή θέση. Αν το πριόνι πέσει κατά λάθος, ο κάτω προφυλακτήρας δίσκου μπορεί να παραμορφωθεί. Ανασηκώστε τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου με το μοχλό του. Βεβαιωθείτε πως ο προφυλακτήρας δίσκου δεν αγγίζει το δίσκο, όποια και αν είναι η γωνία και το βάθος κοπής.
- **Βεβαιωθείτε πως το ελατήριο του κάτω προφυλακτήρα δίσκου είναι σε καλή κατάσταση και λειτουργεί σωστά.** Αν ο προφυλακτήρας δίσκου ή το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, ζητήστε την επιδιόρθωσή τους ή την αντικατάστασή τους πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι σας. Η κίνηση του κάτω προφυλακτήρα δίσκου μπορεί να αναχαιτιστεί από φθαρμένα εξαρτήματα, εναπόθεση ρετινιού ή συσσώρευση προιονιδιού.
- **Ο προφυλακτήρας δίσκου τοποθετείται χειροκίνητα μόνο για ιδιαίτερες κοπές όπως οι εσωτερικές κοπές ή οι διπλές κοπές.**
Ανασηκώστε πάντα τον κάτω προφυλακτήρα

δίσκου με το μοχλό του. Μόλις ο δίσκος εισέλθει στο προς επεξεργασία αντικείμενο, απελευθερώστε τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου. Για όλους τους υπόλοιπους τύπους κοπής, ο κάτω προφυλακτήρας δίσκου τοποθετείται αυτόματα στη θέση του.

Παρατήρηση: μπορεί να χρησιμοποιηθεί άλλος όρος από το “μοχλός”.

- **Ελέγχετε πάντα πως ο κάτω προφυλακτήρας δίσκου καλύπτει σωστά το δίσκο πριν ακουμπήσετε το πριόνι σας σε πάγκο ή στο πάτωμα.** Αν ο δίσκος δεν καλύπτεται σωστά, μπορεί να περιστραφεί με τη δύναμη της αδράνειας και να κόψει ότι βρεθεί στην πορεία του. Συνειδητοποιήστε το χρόνο που χρειάζεται ο δίσκος για να σταματήσει να περιστρέφεται μετά τη διακοπή του κινητήρα.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν είναι φθαρμένο.** Ελέγχετε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα εξάρτημα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε τη συναρμολόγηση και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Τα προστατευτικά ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σοβαρού σωματικού τραυματισμού.
- **Πριν κόψετε κάποιο ξύλινο αντικείμενο, σιγουρευτείτε πως δεν φέρει θρόκους και αφαιρέστε τις εάν συντρέχει περίπτωση.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
- **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σοβαρού σωματικού τραυματισμού.
- **Μη τοποθετείτε το επαναφορτιζόμενο εργαλείο ή κάποια μπαταρία κοντά σε φωτιά ή πηγή θερμότητας.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο έκρηξης και τραυματισμού.
- **Οι μπαταρίες απελευθερώνουν υδρογόνο και μπορούν να εκραγούν παρουσία κάποιας πηγής ανάφλεξης, όπως ένα φλόγιστρο.** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού, μη χρησιμοποιείτε ποτέ επαναφορτιζόμενα εργαλεία κοντά σε γυμνή φλόγα. Κατά την έκρηξη μιας μπαταρίας, μπορούν να εκτοξευτούν θραύσματα και χημικά προϊόντα. Αν συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως την εν λόγω ζώνη με καθαρό νερό.



Ελληνικά

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Μη φορτίζετε επαναφορτιζόμενα εργαλεία σε υγρό ή βρεγμένο χώρο.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Για τη βέλτιστη λειτουργία του επαναφορτιζόμενου εργαλείου σας, πρέπει να φορτίζεται σε χώρο με θερμοκρασία κυμαινόμενη μεταξύ 10°C και 38°C.** Μην αφήνετε το επαναφορτιζόμενο εργαλείο σας έξω ή μέσα σε όχημα.
- **Διαρροές του υγρού μπαταρίας μπορεί να προκύψουν σε περίπτωση χρήσης σε ακραίες συνθήκες ή θερμοκρασίες.** Αν το υγρό μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως την εν λόγω ζώνη με νερό και σαπούνι, και εξουδετερώστε με χυμό λεμονιού ή ξίδι. Αν μπει υγρό στα μάτια σας, ξεπλύντε τα με καθαρό νερό για 10 λεπτά τουλάχιστον, και απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό ή στα επείγοντα. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κινητήρας	18 V ---
Διάμετρος δίσκου	150 mm
Κυλινδρική οπή	10 mm
Βάθος κοπής στις 0°	45 mm
Βάθος κοπής στις 45°	32 mm
Ταχύτητα στο κενό	4.200 σ.α.λ.

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΜΠΑΤΑΡΙΑ (δεν παρέχεται)	ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ (δεν παρέχεται)
LCS-180	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M BPL-1820 BPL-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815 BPP-1815M BPP-1817 BPP-1817M	BC-1815S BC-1800

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Πλήκτρο απασφάλισης της σκανδάλης
2. Σκανδάλη
3. Στόμιο απομάκρυνσης πριονιδιού
4. Διακόπτης ρύθμισης του βάθους κοπής
5. Κλίμακα ρύθμισης του πλάτους κοπής

6. Διακόπτης ρύθμισης κλίσης
7. Πλήκτρο ασφάλισης του άξονα
8. Κάτω προφυλακτήρας δίσκου
9. Δίσκος
10. Βίδα δίσκου
11. Εξωτερική φλάντζα
12. Εσωτερική φλάντζα
13. Για να ξεσφίξετε
14. Για να σφίξετε
15. Μπαταρία (δεν παρέχεται)
16. Πιέστε τα γλωσσίδια ασφάλισης για να αφαιρέσετε την μπαταρία
17. Γραμμή καθοδήγησης
18. Εγκοπή καθοδήγησης του δίσκου
19. Μπροστινό τμήμα πριονιού
20. Οδηγός παράλληλης κοπής (δεν παρέχεται)
21. Προς επεξεργασία αντικείμενο
22. Σφικτήρες (δεν παρέχονται)
23. Κλίμακα κλίσης
24. Κάρτερ κινητήρα
25. Μοχλός του κάτω προφυλακτήρα δίσκου
26. Εσωτερική κοπή
27. Στοπ κλίσης στις 0°
28. Εξάγωνο παξιμάδι
29. Βίδα ρύθμισης
30. Ορθογώνιο

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση που λείπει κάποιο εξάρτημα, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν προμηθευτείτε το εν λόγω εξάρτημα. Η μη τήρηση της προειδοποίησης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο σας ή να προσθέσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται. Τέτοιου είδους μετατροπές ή τροποποιήσεις αποτελούν ακατάλληλη χρήση και κινδυνεύουν να δημιουργήσουν επικίνδυνες καταστάσεις που μπορούν να επιφέρουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο όταν τοποθετείτε εξαρτήματα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει ακούσιο ξεκίνημα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.



Ελληνικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ (Σχ. 2)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μέγιστη διάμετρος του δίσκου του πριονιού σας πρέπει να είναι 150 mm. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δίσκους το πάχος των οποίων δεν επιτρέπει στην εξωτερική φλάντζα δίσκου να εισέλθει στο πλατύ άκρο του άξονα. Οι πολύ μεγάλοι δίσκοι θα αγγίζουν τον προφυλακτήρα δίσκου και οι πολύ παχιοί δεν θα επιτρέπουν στη βίδα δίσκου να συγκρατεί σωστά το δίσκο στον άξονα. Οι καταστάσεις αυτές κινδυνεύουν να επιφέρουν σοβαρά ατυχήματα

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το πριόνι.
- Αφαιρέστε το κλειδί συντήρησης (εξάγωνο κλειδί 5 mm) από την υποδοχή τακτοποίησης.
- Πιέστε το διακόπτη ασφάλισης του άξονα και αφαιρέστε τη βίδα δίσκου και την εξωτερική φλάντζα.

Παρατήρηση: για να αφαιρέσετε τη βίδα του δίσκου, γυρίστε την προς τα δεξιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μην προκληθεί ζημιά στο μηχανισμό κλειδώματος του άξονα, περιμένετε πάντα να σταματήσει εντελώς ο κινητήρας πριν πατήσετε το πλήκτρο ασφάλισης του άξονα.

Παρατήρηση: μην θέτετε το πριόνι σε λειτουργία όταν το πλήκτρο ασφάλισης του άξονα είναι πατημένο.

- Ρίξτε μια σταγόνα λάδι στην εσωτερική και εξωτερική φλάντζα στο σημείο όπου ακουμπούν στο δίσκο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν η εσωτερική φλάντζα έχει αφαιρεθεί, επανατοποθετήστε την πριν τοποθετήσετε το δίσκο στον άξονα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής θα μπορούσε να προκαλέσει ατύχημα διότι ο δίσκος δε θα ήταν σωστά σφιγμένος.

- Τοποθετήστε το δίσκο στον άξονα μέσα στον κάτω προφυλακτήρα δίσκου.

Παρατήρηση: α δόντια του πριονιού πρέπει να είναι στραμμένα προς τα πάνω στο μπροστινό μέρος του πριονιού.

- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα.
- Πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης του άξονα, και επανατοποθετήστε τη βίδα του δίσκου. Σφίξτε γερά τη βίδα του δίσκου αριστερόστροφα.
- Τακτοποιήστε το κλειδί συντήρησης του δίσκου στην υποδοχή τακτοποίησής του.

Παρατήρηση: μη χρησιμοποιείτε ποτέ δίσκο το πάχος του οποίου δεν επιτρέπει στην εξωτερική φλάντζα του δίσκου να εισέλθει στο πλατύ άκρο του άξονα.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ (Σχ. 3)

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το πριόνι.
- Αφαιρέστε το κλειδί συντήρησης του δίσκου από την υποδοχή τακτοποίησής του.
- Τοποθετήστε το πριόνι όπως φαίνεται στο Σχ. 3, πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης του άξονα και βγάλτε τη βίδα από το δίσκο περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα.
- Επανατοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα.
- Αφαιρέστε το δίσκο.

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χαλαρώσετε την προσοχή σας αφού εξοικειωθείτε με το εργαλείο σας. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας επιφέροντας σοβαρές οφθαλμικές βλάβες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά ή εξαρτήματα εκτός αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για το εργαλείο αυτό. Η χρήση μη συνιστώμενων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Χρησιμοποιήστε το δισκοπριόνό σας για τις παρακάτω εφαρμογές:

- Κοπή ξύλων κάθε τύπου (ξυλεία πριστή, αντικολητό, ξυλεπενδύσεις, νοβοπάν και σκληρή ξυλεία).

Το πριόνι αυτό λειτουργεί με μπαταρίες λιθίου-iónτων ή νίκελ-καδμίου Ryobi One+ de 18 V. Αυτοί οι δυο τύποι μπαταριών απεικονίζονται στο Σχ. 4. Στις παρακάτω εικόνες, φαίνεται μόνο η μπαταρία λιθίου-iónτων 18V.





Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

Για πλήρεις οδηγίες φόρτισης της μπαταρίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του φορτιστή BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800.

Παρατήρηση: συνδέετε το στόμιο απομάκρυνσης του πριονιδιού σε μια διάταξη αναρρόφησης όταν χρησιμοποιείτε το δισκοπρίονό σας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (Σχ. 4)

Παρατήρηση: η μπαταρία παραδίδεται ελαφρώς φορτισμένη. Συνεπώς θα πρέπει να τη φορτίσετε πριν τη χρήση. Ανατρέξτε στο τμήμα “ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ” για να λάβετε γνώση των συνθηκών φόρτισης

- Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στο πριόνι, ευθυγραμμίζοντας τις προεξοχές της μπαταρίας με τις εγκοπές στο εσωτερικό του πριονιού. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στην υποδοχή της.
- Βεβαιωθείτε πως τα γλωσσίδια ασφάλισης που βρίσκονται στα πλαϊνά της μπαταρίας εισέρχονται σωστά και πως η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στο εργαλείο σας, να βεβαιώνετε πως οι προεξοχές της μπαταρίας ευθυγραμμίζονται σωστά με τις εγκοπές που βρίσκονται στο εσωτερικό του εργαλείου και πως τα γλωσσίδια ασφάλισης εισέρχονται σωστά. Η λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά στοιχεία.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (Σχ. 4)

- Εντοπίστε τα γλωσσίδια ασφάλισης που βρίσκονται στα πλαϊνά της μπαταρίας και πατήστε τα ώστε να μπορέσετε να αποσπάσετε την μπαταρία από το πριόνι.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το πριόνι.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ξεχνάτε πως τα εργαλεία μπαταρίας είναι πάντα έτοιμα προς χρήση. Συνεπώς συνιστάται θερμά να ασφαρίζετε το διακόπτη όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας ή όταν το μεταφέρετε.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οι μπαταρίες λιθίου-ιόντων 18 V της Ryobi είναι

εξοπλισμένες με ένα ενσωματωμένο σύστημα προστασίας που προστατεύει τα κύτταρα λιθίου-ιόντων και αυξάνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Ωστόσο, αυτό το σύστημα προστασίας μπορεί να κάνει την μπαταρία του εργαλείου να σταματήσει, πράγμα που δεν συμβαίνει με τις μπαταρίες νικελ-καδμίου.

Υπό ορισμένες συνθήκες χρήσης, η ηλεκτρονική διάταξη της μπαταρίας προκαλεί τη διακοπή της μπαταρίας και συνεπώς και του εργαλείου. Για να επανεκκινήσετε την μπαταρία και το εργαλείο, απελευθερώστε τη σκανδάλη και ξαναρχίστε κανονικά την εργασία σας.

Παρατήρηση: για να αποφύγετε τη διακοπή της μπαταρίας, αποφύγετε την ακατάλληλη χρήση του εργαλείου σας.

Εάν αφού απελευθερώσετε τη σκανδάλη, η μπαταρία και το εργαλείο δεν ξαναεκκινήσουν, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι εντελώς αποφορτισμένη. Για να φορτίσετε την μπαταρία, τοποθετήστε την μέσα στο φορτιστή μπαταριών λιθίου-ιόντων.

ΑΝΑΠΗΔΗΜΑ (Σχ. 5-8)

Το αναπήδημα οφείλεται σε απότομο μπλοκάρισμα του δίσκου που προωθεί το πριόνι προς τα πίσω προς το χρήστη. Το μπλοκάρισμα του δίσκου επέρχεται όταν σφηνώνει μέσα στο ξύλο.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ελευθερώστε αμέσως τη σκανδάλη σε περίπτωση στρέβλωσης της λεπίδας ή μπλοκάρισματος. Το αναπήδημα μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού σας. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Για να αποφύγετε τα αναπήδημα, αποφεύγετε τις ακόλουθες επικίνδυνες καταστάσεις:

- λανθασμένη ρύθμιση του βάθους του δίσκου
- παρουσία ρούχων ή καρφιών στο προς επεξεργασία αντικείμενο
- στρέβλωση του δίσκου κατά τη διάρκεια της κοπής
- χρήση δίσκου αμβλυμένου, καλυμμένου με ρετσίνα ή λάθος ρυθμισμένου
- λανθασμένη στήριξη του προς επεξεργασία αντικείμενου
- κοπή που πραγματοποιείται ζορίζοντας
- κοπή υγρού ή στρεβλωμένου ξύλου
- λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση του εργαλείου

Για να μειώσετε τον κίνδυνο αναπήδηματος, τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Βεβαιωθείτε πως η ρύθμιση του βάθους δίσκου είναι σωστή: δεν πρέπει να ξεπερνά τα 6,35 mm κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο.





Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

- Ελέγξτε την ενδεχόμενη παρουσία ρόζων ή καρφιών στο προς επεξεργασία αντικείμενο πριν αρχίσετε την κοπή. Μην κόβετε ποτέ σε ρόζο ή πρόκα.
- Κόβετε σε ευθεία γραμμή. Χρησιμοποιείτε πάντα παράλληλο οδηγό κοπής για να πραγματοποιήσετε ευθείες κοπές. Θα αποφύγετε έτσι τη στρέβλωση του δίσκου κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκους καθαρούς, ακονισμένους και σωστά ρυθμισμένους. Μην κόβετε ποτέ με αμβλυμένο δίσκο.
- Υποστηρίξτε σωστά το προς επεξεργασία αντικείμενο πριν αρχίσετε μια κοπή.
- Κατά την κοπή, πιέζετε και σπρώχνετε το πριόνι σταθερά και ομαλά. Μην ζορίζετε την κοπή.
- Μην κόβετε υγρό ή στρεβλωμένο ξύλο.
- Κρατάτε πάντα γερά το πριόνι με τα δυο χέρια και δουλεύετε σε σταθερή θέση για να μπορείτε να ελέγξετε ενδεχόμενο αναπήδημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι σας, να είστε πάντοτε προσεκτικοί και να παραμένετε κύριος του εργαλείου σας. Μην αφαιρείτε το πριόνι από το προς επεξεργασία αντικείμενο όταν ο δίσκος περιστρέφεται ακόμη.

ΔΙΣΚΟΙ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

Ακόμη και οι καλύτεροι δίσκοι δεν θα είναι αποτελεσματικοί αν δεν συντηρούνται σωστά (καθάρισμα, ακόνισμα, σωστή τοποθέτηση). Η χρήση αμβλυμένου δίσκου επηρεάζει την απόδοση του πριονιού σας και αυξάνει τον κίνδυνο αναπήδηματος. Προβλέψτε ανταλλακτικούς δίσκους ώστε να έχετε πάντα ακονισμένους δίσκους στη διάθεσή σας.

Το ρετσίνι που στεγνώνει επάνω στο δίσκο θα επιβραδύνει το πριόνι σας. Αφαιρέστε το δίσκο από το πριόνι και χρησιμοποιήστε ζεστό νερό για να απομακρύνετε το συσσωρευμένο ρετσίνι. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΒΕΝΖΙΝΗ.**

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ (Σχ. 9)

Ο κάτω προφυλακτήρας δίσκου που εξοπλίζει το δισκοπριόνό σας είναι απαραίτητο για την προστασία και την ασφάλειά σας. Μην τροποποιήσετε σε καμία περίπτωση. Αν υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το πριόνι σας πριν το επισκευάσετε ή το αντικαταστήσετε. Αφήντε πάντα τον προφυλακτήρα δίσκου σε θέση λειτουργίας όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Όταν εργάζεστε επάνω σε ένα αντικείμενο, ο κάτω προφυλακτήρας δίσκου δεν καλύπτει το δίσκο κάτω από το αντικείμενο. Ο δίσκος είναι εκτεθειμένος κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο, φροντίστε να κρατάτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τη ζώνη κοπής. Ο κινούμενος δίσκος δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε τμήμα του σώματός σας για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πριόνι όταν ο προφυλακτήρας δίσκου δεν λειτουργεί σωστά. Η λειτουργία του προφυλακτήρα δίσκου πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση. Ο προφυλακτήρας δίσκου λειτουργεί σωστά όταν κινείται ελεύθερα και κλείνει εύκολα. Αν πέσει το πριόνι σας, μην το ξαναχρησιμοποιήσετε πριν ελέγξετε σε όλα τα επίπεδα βάθους κοπής πως ο κάτω προφυλακτήρας δίσκου και το στοπ δεν έχουν υποστεί ζημιά.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ (Σχ. 10)

Για να θέσετε το πριόνι σε λειτουργία:

- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της σκανδάλης.
- Πατήστε τη σκανδάλη.
- Περιμένετε πάντα ο δίσκος να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά του πριν τον κάνετε να εισέλθει στο προς επεξεργασία αντικείμενο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο δίσκος δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με το ξύλο πριν φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά του διότι αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδημα του πριονιού και να προξενήσει σοβαρούς τραυματισμούς.

- **Για να σταματήσετε το πριόνι:** απελευθερώστε τη σκανδάλη.
- Αφού απελευθερώσετε τη σκανδάλη, περιμένετε να σταματήσει εντελώς η περιστροφή του δίσκου. **Μην αφαιρείτε το πριόνι από το προς επεξεργασία αντικείμενο όσο ο δίσκος εξακολουθεί να περιστρέφεται.**

ΠΛΗΚΤΡΟ ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΗΣ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ (Σχ. 10)

Το πλήκτρο απασφάλισης της σκανδάλης περιορίζει τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του πριονιού.





Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

Αυτό το πλήκτρο ασφάλισης βρίσκεται επάνω στην λαβή, πάνω από τη σκανδάλη. Πρέπει να πατήσετε το πλήκτρο αυτό για να μπορέσετε να πατήσετε τη σκανδάλη. Κάθε φορά που απελευθερώνετε τη σκανδάλη, αυτή ασφαρίζει πάλι αυτόματα.

Παρατήρηση: Μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο απασφάλισης από τη μία ή από την άλλη πλευρά της σκανδάλης.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ (Σχ. 11)

Φροντίστε να διατηρείτε πάντα κάποιο κατάλληλο βάθος κοπής, γνωρίζοντας πως ο δίσκος δεν πρέπει να περισσεύει περισσότερο από 6,35 mm κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο. Ένα μεγαλύτερο βάθος κοπής θα αύξανε τον κίνδυνο αναπηδήματος και θα είχε ως αποτέλεσμα μια τραχιά κοπή. Για μεγαλύτερη ακρίβεια ρύθμισης του βάθους κοπής, χρησιμοποιήστε την κλίμακα που βρίσκεται επάνω στον πάνω προφυλακτήρα.

- Ξεσφίξτε το διακόπτη ρύθμισης του βάθους κοπής.
- Επιλέξτε το επιθυμητό βάθος κοπής.
- Εντοπίστε την αντίστοιχη ρύθμιση στην κλίμακα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του άνω προφυλακτήρα.
- Τοποθετώντας το πριόνι επίπεδα επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο, ανεβάστε ή κατεβάστε το δίσκο μέχρι η ένδειξη να ευθυγραμμιστεί με την εγκοπή του προφυλακτήρα.
- Σφίξτε γερά το διακόπτη ρύθμισης του βάθους κοπής.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ (Σχ. 12 -14)

Είναι σημαντικό να καταλάβετε καλά πως χρησιμοποιείται το πριόνι. Ανατρέξτε στα αντίστοιχα σχέδια για να δείτε το σωστό τρόπο χειρισμού του πριονιού σας, καθώς και τις θέσεις που δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατάτε πάντα γερά το πριόνι σας ώστε η κοπή να είναι πιο εύκολη και πιο σίγουρη. Η απώλεια ελέγχου του πριονιού μπορεί να προξενήσει ατύχημα και να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Όταν αφαιρείτε το πριόνι από το προς επεξεργασία αντικείμενο, ο δίσκος είναι εκτεθειμένος μέχρι να έρθει να τον καλύψει ο προφυλακτήρας. Βεβαιωθείτε ότι ο κάτω προφυλακτήρας καλύπτει καλά το δίσκο πριν ακουμπήσετε το πριόνι σας.

Για βέλτιστη κοπή, ακολουθήστε τις παρακάτω συμβουλές:

- Κρατάτε γερά το πριόνι με τα δύο χέρια.
- Μην τοποθετείτε το χέρι σας επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Υποστηρίζετε το προς επεξεργασία αντικείμενο με τρόπο ώστε η εγκοπή πριονιού να είναι πάντα από τη μεριά σας.
- Το προς επεξεργασία αντικείμενο πρέπει πάντα να υποστηρίζεται κοντά στη ζώνη κοπής.
- Στερεώστε γερά το προς επεξεργασία αντικείμενο έτσι ώστε να μην κινδυνεύει να μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Τοποθετείτε πάντα το πριόνι στο τμήμα του προς επεξεργασία αντικείμενου που συγκρατείται, και όχι σ' εκείνο που θα κοπεί.
- Τοποθετήστε το προς επεξεργασία αντικείμενο έτσι ώστε η "καλή" πλευρά να βρίσκεται προς τα κάτω.
- Σχεδιάστε μια γραμμή καθοδήγησης κατά μήκος της γραμμής κοπής πριν αρχίσετε να κόβετε.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΗ / ΕΓΚΑΡΣΙΑ ΚΟΠΗ (Σχ. 15)

Όταν πραγματοποιείτε παράλληλη ή εγκάρσια κοπή, ευθυγραμμίζετε τη γραμμή καθοδήγησης με την εγκοπή καθοδήγησης του πέλματος του πριονιού.

Εφόσον το πάχος του δίσκου ποικίλλει, συνιστάται θερμά να πραγματοποιείτε δοκιμαστικές κοπές σε κομματάκια ξύλου ακολουθώντας μια σχεδιασμένη γραμμή για να καθορίσετε κατά πόσο πρέπει να μετατεθεί η γραμμή καθοδήγησης, αν συντρέχει περίπτωση, για να κόψετε στο επιθυμητό σημείο.

Παρατήρηση: η απόσταση μεταξύ της γραμμής κοπής και της γραμμής καθοδήγησης αντιστοιχεί στην απόσταση μετατόπισης της γραμμής καθοδήγησης επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΗ ΚΟΠΗ ΜΕ ΟΔΗΓΟ (Σχ. 16)

Χρησιμοποιήστε οδηγό για να πραγματοποιήσετε μακριές ή πλατιές κοπές με το πριόνι σας.

- Στερεώστε το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Στερεώστε ένα ευθύ πηγάκι στο προς επεξεργασία αντικείμενο με σφικτήρες.
- Κόψτε κατά μήκος στο πηγάκι για να εξασφαλίσετε μια παράλληλη ευθεία κοπή.

Παρατήρηση: φροντίστε ο δίσκος να μη διπλώσει μέσα στη γραμμή κοπής.



Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

ΚΛΙΜΑΚΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΟΥ ΠΛΑΤΟΥΣ ΚΟΠΗΣ (Σχ. 17)

Το πέλμα του πριονιού σας συμπεριλαμβάνει μια μετροταινία. Όταν πρέπει να πραγματοποιήσετε μια παράλληλη ή εγκάρσια κοπή, χρησιμοποιήστε αυτή τη μετροταινία για να μετρήσετε μέχρι 120 mm από τη δεξιά πλευρά του δίσκου και μέχρι 30 mm από την αριστερή πλευρά του δίσκου.

ΠΛΑΓΙΑ ΚΟΠΗ (Σχ. 18-20)

- Ευθυγραμμίστε τη γραμμή καθοδήγησης με την εγκοπή καθοδήγησης επάνω στο πέλμα του πριονιού όταν πραγματοποιείτε πλάγια κοπή 45°.
- Πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική κοπή σε ένα άχρηστο κομμάτι ξύλου ακολουθώντας τη γραμμή καθοδήγησης για να μετρήσετε κατά πόσο θα πρέπει να μετατοπίσετε τη γραμμή καθοδήγησης επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Ρυθμίστε τη γωνία κοπής στην επιθυμητή κλίση μεταξύ 0° και 50°. Ανατρέξτε στο επόμενο τμήμα "Ρύθμιση της κλίσης".

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ (Σχ. 19)

- Ξεσφίξτε το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης
- Ανασηκώστε την άκρη του κάρτερ του κινητήρα μέχρι την επιθυμητή γωνία στη βαθμονομημένη κλίμακα κλίσης
- Σφίξτε γερά το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην επιχειρήσετε πλάγια κοπή χωρίς να έχετε σφίξει γερά το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης, κινδυνεύετε να τραυματιστείτε σοβαρά.

ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΛΑΓΙΑΣ ΚΟΠΗΣ (Σχ. 19)

- Κρατάτε γερά το πριόνι με τα δύο χέρια.
- Ακουμπήστε το μπροστινό χέιλος του πέλματος στο προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Ξεκινήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να φτάσει ο δίσκος στη μέγιστη ταχύτητά του.
- Καθοδηγήστε το πριόνι μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο και προβείτε στην κοπή.
- Αφού απελευθερώσετε τη σκανδάλη, περιμένετε να σταματήσει εντελώς η περιστροφή του δίσκου.
- Αφαιρέστε το δίσκο από το προς επεξεργασία αντικείμενο.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΚΟΠΗ (Σχ. 21)**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ρυθμίζετε πάντα τη γωνία κλίσης στο 0° πριν αρχίσετε μια εσωτερική κοπή. Αν προσπαθήσετε να πραγματοποιήσετε μια εσωτερική κοπή με το δίσκο κεκλιμένο, κινδυνεύετε να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού και να εκτεθείτε σε κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.

- Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης στο 0°.
- Βεβαιωθείτε πως η ρύθμιση βάρους του δίσκου είναι σωστή.
- Ανασηκώστε τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου με το μοχλό του.

Παρατήρηση: φροντίστε να ανασηκώνετε πάντα τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου με το μοχλό ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

- Διατηρήστε τον προφυλακτήρα ανασηκωμένο χάρη στο μοχλό του.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μη φέρνετε ποτέ τα δάκτυλά σας κοντά στο δίσκο όταν ο προφυλακτήρας είναι ανασηκωμένος. Θα κινδυνεύετε να αγγίξετε το δίσκο και να τραυματιστείτε σοβαρά.

- Ακουμπήστε το μπροστινό τμήμα του πέλματος επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο, με τη λαβή τραβηγμένη προς τα πίσω έτσι ώστε ο δίσκος να μην έρχεται σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Ξεκινήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να φτάσει ο δίσκος στη μέγιστη ταχύτητά του.
- Καθοδηγήστε το δίσκο μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο και προβείτε στην κοπή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κατά τις εσωτερικές κοπές, κόβετε πάντα προωθώντας το δίσκο. Αν κόψετε μετακινώντας το δίσκο προς τα πίσω, αυτός θα κινδυνεύει να βγει από το προς επεξεργασία αντικείμενο και να κατευθυνθεί προς το μέρος σας.

- Απελευθερώστε τη σκανδάλη και περιμένετε ο δίσκος να σταματήσει να περιστρέφεται.
- Αφαιρέστε το δίσκο από το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Ολοκληρώστε την κοπή των γωνιών με τη βοήθεια ενός χειροπριονιού ή μιας σπαθόσεγας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μη μπλοκάρτε ποτέ τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου στην ανασηκωμένη θέση. Μην αφήνετε το δίσκο εκτεθειμένο, κινδυνεύετε να τραυματιστείτε σοβαρά.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο όταν πραγματοποιείτε ρυθμίσεις. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει ακούσιο ξεκίνημα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΤΟΠ ΚΛΙΣΗΣ 0° (Σχ. 22)

Το πριόνι σας είναι εξοπλισμένο με ένα στοπ κλίσης 0°, το οποίο έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά για να εξασφαλίζει μια γωνία δίσκου 0° όταν πραγματοποιείτε κοπές 90°.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΣΤΟΠ ΚΛΙΣΗΣ 0°

- Τοποθετήστε το πριόνι σας ανάποδα επάνω στον πάγκο εργασίας.
- Με ένα ορθογώνιο, ελέγξτε ότι ο δίσκος είναι κάθετος προς το πέλμα του πριονιού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΤΟΠ ΚΛΙΣΗΣ 0°

- Ξεσφίξτε το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης
- Γυρίστε τη βίδα ρύθμισης με το εξάγωνο κλειδί και ρυθμίστε τη θέση του πέλματος μέχρι να είναι κάθετο προς το δίσκο.
- Ξανασφίξτε γερά το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην επιχειρήσετε πλάγια κοπή χωρίς να έχετε σφίξει εντελώς το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης, κινδυνεύετε να τραυματιστείτε σοβαρά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία ή όταν τα καθαρίζετε με δέσμη αέρα. Να φοράτε επίσης προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για να αποφύγετε το σοβαρό τραυματισμό,

αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο πριν το καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά κινδυνεύουν να πάθουν ζημιά με τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο.

Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να απομακρύνετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, το λάδι, το γράσο, κλπ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα πλαστικά τμήματα δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια, κλπ. Τα προϊόντα αυτά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

Μόνο τα εξαρτήματα που αναφέρονται στον κατάλογο των αντικαταστάσιμων εξαρτημάτων μπορούν να επιδιορθωθούν ή να αντικατασταθούν από το χρήστη. Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Το εργαλείο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μπαταρίες Ryobi One+ 18 V λιθίου-ιόντων ή νικελ-καδμίου. Η διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου ανάμεσα στις φορτίσεις της μπαταρίας εξαρτάται από τη φύση της πραγματοποιημένης εργασίας.

Η μπαταρία του εργαλείου αυτού έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει μια αξιόπιστη λειτουργία του εργαλείου καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του. Ωστόσο, όλες οι μπαταρίες φθείνουν μια μέρα. Μην αποσυναρμολογήσετε την μπαταρία για να προσπαθήσετε να αντικαταστήσετε τα στοιχεία της. Ο χειρισμός μιας μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα, ιδίως αν φοράτε δακτυλίδια και κοσμήματα.

Για να είναι η διάρκεια ζωής της μπαταρίας σας η μεγαλύτερη δυνατή, σας συνιστούμε να τηρείτε τα παρακάτω σημεία:

Για τις μπαταρίες λιθίου-ιόντων:

- Αφαιρείτε την μπαταρία από το φορτιστή μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Για τακτοποίηση της μπαταρίας για πάνω από 30 ημέρες:

- Τακτοποιήστε την μπαταρία σε σημείο όπου η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους 27°C και μακριά από υγρασία.

Ελληνικά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Τακτοποιείτε τις μπαταρίες με φόρτιση 30-50%.
- Φορτίζετε κάθε έξι μήνες τις τακτοποιημένες μπαταρίες.

Για τις μπαταρίες νίκελ-καδμίου:

- Αφαιρείτε την μπαταρία από το φορτιστή μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Για τακτοποίηση της μπαταρίας για πάνω από 30 ημέρες:

- Τακτοποιήστε την μπαταρία σε σημείο όπου η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους 27°C.
- Τακτοποιήστε τις μπαταρίες αφού τις αποφορτίσετε.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Μπορείτε να προμηθευτείτε τα ακόλουθα εξαρτήματα στο κατάστημα όπου αγοράσατε το εργαλείο σας:

- Λεπτός δίσκος διαμέτρου 150 mm
- Κλειδί συντήρησης
- Οδηγός παράλληλης κοπής (670957007)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα κατάλληλα γι αυτό το εργαλείο εξαρτήματα παρατίθενται παραπάνω. Μη χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά ή εξαρτήματα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για το εργαλείο αυτό. Η χρήση μη συνιστώμενων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΣΥΜΒΟΛΟ



Προειδοποίηση ασφάλειας

V

Βολτ

min⁻¹

Περιστροφές ή παλινδρομήσεις ανά λεπτό



Συνεχές ρεύμα



Συμμόρφωση CE



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.



Ανακυκλώστε τα απορρίμματα



Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.



Türkçe

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **TEHLİKE ! Ellerinizi kesim alanından ve bıçaktan uzak tutunuz.** Aletin ana tutma kolunu tutmayan el, yardımcı tutma kolunu tutmalıdır ya da motor karterine dayalı durmalıdır. Böylece, ellerinizin kesim alanında, bıçağın kesim yolu üzerinde bulunma riski ortadan kaldırılır.

Not: çapı 140 mm'den az veya eşit olan bir bıçakla donatılmış daire testereler için, "aletin ana tutma kolunu tutmayan el, yardımcı tutma kolunu tutmalıdır ya da motor karterine dayalı durmalıdır" talimatı bulunmayabilir.

- **Ellerinizi asla işlenecek olan parçanın altından geçirmeyiniz.** Bıçak koruyucusu, bıçağın işlenecek parçanın altında bulunan kısmına karşı koruma sağlamaz.
- **Kesim derinliğini kesilecek parçanın kalınlığına göre ayarlayınız.** Bıçağın dişleri, kesim esnasında işlenecek parçanın altına tamamen geçmemelidir.
- **İşlenecek parçayı asla elinizle ya da bacaklarınız arasında tutmayınız.** Parçayı sabit bir desteğin üzerine tespit ediniz. Yaralanma riskine maruz kalmamak ve bıçağı eğmemek ya da kesimin kontrolünü kaybetmemek için, işlenecek parçanın düzgün bir şekilde sabitlenmesi çok önemlidir.
- **Gizli elektrik teller içerebilecek bir yüzey üzerinde çalışırken, veya yapılması gereken çalışma besleme kordonunun bıçağın geçişi üzerinde durmasına neden olabileceksa, aleti yalnızca yalıtılmış ve kaymayan kısımlardan tutunuz.** Elektriğe bağlı tellere temas etme, akımı metal kısımlara iletebilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Paralel bir kesim yaptığınızda, daima bir paralel kesim kılavuzu ya da düz bir destek kullanınız.** Böylece kesim hassasiyeti artar ve bıçağı bükmeyi önlersiniz.
- **Daima tahrik milinin çapına uygun boy ve şekildedeki bıçaklar kullanınız.** Üzerine monte edilecekleri milin niteliğine uygun olmayan bıçaklar düzgün olarak dönmeyecekler ve aletin kontrolünün kaybedilmesine sebep olacaklardır.
- **Asla defolu ya da uygun olmayan bıçak vidası ya da flanşları kullanmayınız.** Bıçak flanşları ve vidası sizin testere modeliniz için özel olarak, size azami güvenlik ve performans sağlamak üzere tasarlanmıştır.

GERİ TEPMELERİN SEBEPLERİ VE BUNLARI ÖNLEMENİN YOLLARI

Geri tepme, bıçak sıkıştığında, büküldüğünde ya da yanlış hizalandığında meydana gelen ani bir tepkidir: testere işlenecek parçadan aniden çıkar ve sert bir şekilde kullanıcıya doğru geriye hareket eder.

Bıçak ahşabın içinde sıkıştığında, bıçak durur ve dönmeye devam eden motor, testereyi bıçağın dönme yönünün

aksine yani kullanıcıya doğru fırlatır.

Bıçak büküldüğünde ya da yanlış hizalanmış olduğunda, bıçağın arka kısmında bulunan dişlerin ahşabın yüzeyinin içersine girme riski bulunur ve bu da bıçağın işlenen parçadan kullanıcıya doğru ani bir şekilde çıkmasına sebep olur.

Delaysıyla geri tepme, aletin kötü kullanımının ve/veya yanlış kesim prosedürlerinin ya da koşullarının sonucudur. Bazı önlemlere uyarak engellenebilir.

- **Testereyi iki elinizle sıkıca tutunuz ve kollarınızı olası bir ani geri tepmeyi kontrol edebilecek şekilde tutunuz.** Çalışırken daima testerenin bir yanında durunuz, asla bıçağın hizalanmasında durmayınız. Geri tepme testereyi ani bir şekilde geriye doğru fırlatır, ancak kullanıcı bu hareketi bekliyor ve buna karşı hazırlıklı ise kontrol edilebilir.

Not: çapı 140 mm'den az veya eşit olan bir bıçakla donatılmış daire testereler için, "iki elinizle " ifadesi yer almayabilir.

- **Bıçak sıkırsa, ya da siz herhangi bir sebepten dolayı kesimi durdurmak zorunda kalırsanız, tetik düğmesini bırakınız ve bıçağın dönmeye başlamasına dek bıçağı işlenecek parçanın içinde tutunuz.** Bıçak dönmekte iken asla testereyi işlenecek parçadan çekmeyi ya da testereyi geriye doğru çekmeyi denemeyiniz: bu, bir geri tepmenin meydana gelmesine neden olabilir. Bıçak sıkırsa, sebebini araştırınız ve bunun bir daha tekrarlanmaması için gerekli önlemleri alınız.
- **Bir kesime devam etmek için testereyi tekrar çalıştırmadan evvel, bıçağı testerenin izi ile düzgün şekilde hizalayınız ve dişlerin işlenecek parçaya temas etmediğinden emin olunuz.** Eğer bıçak işlenecek parçanın içinde sıkışmış ise, testerenin tekrar çalıştırılması ile bir geri tepmenin meydana gelme riski bulunmaktadır.
- **Bıçağın sıkışmasını engellemek için işlenecek uzun parçaları desteklemeye ve böylece geri tepme risklerini azaltmaya dikkat ediniz.** İşlenecek uzun parçalar kendi ağırlıklarından dolayı eğilmeye eğilimlidir. Dolayısıyla işlenecek parçanın her iki yanına, biri kesim çizgisine yakın, diğeri de parçanın kenarı hizasına destekler yerleştirmek gerekir.
- **Körelmiş ya da zarar görmüş bıçaklar kullanmayınız.** İyi bilenmemiş ya da iyi monte edilmiş bıçaklar, bıçakta aşırı sürtünmeye sebep olacak ince bir testere izi meydana getirecektir ve bu nedenle bükülme ve geri tepme risklerini artıracaktır.
- **Bir kesime başlamadan evvel, derinlik ve eğitim ayar düğmelerinin düzgün şekilde bloke edilmiş olduklarından emin olunuz.** Eğer bıçak pozisyonu ayarları kesim esnasında değişecek olursa, bu, bıçağın sıkışmasına ve bir geri tepmenin oluşmasına sebep olabilir.
- **Özellikle, duvarlarda ya da başka kör yüzeylerde saplama (derinlemesine) kesimler gerçekleştirildiğinizde dikkatli olunuz.** Bıçak, gizli parçaları kesebilir, bu da bir geri tepmeye sebep olabilir.



Türkçe

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Her kullanımdan önce, alt bıçak koruyucunun bıçağı düzgün şekilde kapladığından emin olunuz. Şayet alt bıçak koruyucu serbest olarak işleyemiyor ise ve anında bıçağı kavrayamıyor ise testerenizi kullanmayınız. Alt bıçak koruyucuyu asla açık pozisyonunda sabitlemeyiniz ya da bağlamayınız. Şayet testere kaza ile düşer ise, alt bıçak koruyucu deformasyona uğrayabilir. Alt bıçak koruyucuyu kolundan tutarak kaldırınız. Kesim açısı ve derinliği her ne olursa olsun, bıçak koruyucunun hiçbir durumda bıçağa temas etmediğinden emin olunuz.
- Alt bıçak koruyucunun yayının iyi durumda ve düzgün şekilde çalıştığından emin olunuz. Eğer bıçak koruyucu ya da yayı düzgün bir şekilde çalışmıyor ise, testerenizi kullanmadan evvel tamir ettiriniz ya da değiştiriniz. Alt bıçak koruyucunun hareketi, zarar görmüş parçalar, reçine kalıntısı ya da talaş birikimi tarafından yavaşlatılabilir.
- Bıçak koruyucu, sadece saplama kesim ya da çift kesim gibi özel kesimler için elle yerleştirilebilir. Alt bıçak koruyucuyu her zaman kolundan tutarak kaldırınız. Sonra, bıçak işlenecek parçaya girdiğinde, alt bıçak koruyucuyu bırakınız. Diğer tüm kesim türleri için, alt bıçak koruyucu otomatik olarak yerine geçer. **Not:** "kol" terimi yerine başka bir terim kullanılabilir.
- Testereyi çalışma masasına ya da yere koymadan önce, alt bıçak koruyucunun bıçağı düzgün şekilde örttüğünden emin olunuz. Eğer bıçak iyi örtülmemiş ise, ataletten dolayı dönebilir ve yörüngesi üzerinde bulunan nesnelere kesebilir. Motorun durmasından sonra bıçağın dönmeyişini durması için gerekli olan sürenin bilincinde olunuz.

EK GÜVENLİK TALİMATLARI

- Hiçbir parçanın zarar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hareketli parçaların hizalamasını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmış olmadığını kontrol ediniz. Montajı ve aletin işleyişini etkileyebilecek başka her tür parçayı kontrol ediniz. Bir koruma ya da zarar görmüş başka herhangi bir parça, bir Yetkili Servis Merkezi tarafından onarılmalı ya da değiştirilmelidir. Böylece yangın, elektrik çarpması ve ciddi yaralanma risklerini önlersiniz.
- Bir ahşap parçasını kesmeden önce, üzerinde çivi olmadığını emin olunuz ve çivi varsa bunları çıkarınız. Böylece ciddi yaralanma risklerini azaltırsınız.
- Yorgun olduğunuzda veya alkol ya da uyuşturucuların etkisi altında iseniz veya ilaç kullanıyorsanız, cihazınızı kullanmayınız. Böylece yangın, elektrik çarpması ve ciddi yaralanma risklerini önlersiniz.
- Kablosuz bir aleti ya da bir bataryayı bir ateşin ya da bir ısı kaynağının yakınına koymayınız. Böylece

patlama ve yaralanma risklerini azaltmış olursunuz.

- Bataryalar hidrojen çıkarırlar ve gece lambası gibi bir ateş kaynağı karşısında patlayabilirler. Ciddi fiziksel yaralanma risklerini azaltmak için, kablosuz bir aleti asla çıplak bir alev yakınında kullanmayınız. Bir bataryanın patlaması sırasında, parçalar ve kimyasal maddeler sıçrayabilir. Böyle bir durumda, temas eden bölgeyi derhal duru su ile durulayınız.
- Kablosuz bir aleti, nemli veya ıslak bir yerde şarj etmeyiniz. Böylece, elektrik çarpması risklerini azaltırsınız.
- Kablosuz aletinizin optimum şekilde çalışması için, sıcaklığın 10°C ila 38°C arasında olduğu bir yerde şarj edilmelidir. Kablosuz aletinizi dışarıda veya bir aracın içinde bırakmayınız.
- Aşırı koşullarda veya sıcaklıklarda kullanım durumunda, batarya sıvısı sızıntıları meydana gelebilir. Batarya sıvısı deri ile temas ederse, temas eden bölgeyi derhal su ve sabun ile yıkayınız, ardından limon suyu ya da sirke ile nötralle ediniz. Sıvı gözünüze kaçarsa, gözlerinizi duru su ile en az 10 dakika boyunca durulayınız, ardından derhal bir doktora veya acil servise başvurunuz. Böylece ciddi yaralanma risklerini azaltırsınız.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Motor	18 V $\overline{---}$
Bıçağın çapı	150 mm
İç perdah çapı	10 mm
0°'lik açıda kesim derinliği	45 mm
45°'lik açıda kesim derinliği	32 mm
Boşta hız	4 200 dv/dk

MODEL	BATARYA (temin edilmemiş)	ŞARJ ALETİ (temin edilmemiş)
LCS-180	BPP-1815	BCL-1800 BCS618 BCL1418
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	
	BPL-1820	
	BPL-1815	
LCS-180	BPP-1815	BC-1815S BC-1800
	BPP-1815M	
	BPP-1817	
	BPP-1817M	

TANIM

1. Tetik düğmesinin kilidini açma düğmesi
2. Tetik düğmesi

Türkçe

TANIM

3. Talaş tahliye borusu bağlantısı
4. Kesme derinliği ayar düğmesi
5. Kesim genişliği ayar cetveli
6. Eğim ayar düğmesi
7. Tahrik mili kilitleme düğmesi
8. Alt bıçak koruyucu
9. Bıçak
10. Bıçağın vidası
11. Dış bıçak flanşı
12. İç bıçak flanşı
13. Gevşetmek için
14. Sıkıkmak için
15. Batarya (temin edilmemiş)
16. Bataryayı çıkarmak için, kilitleme mandallarının üzerine bastırınız
17. Kılavuz çizgisi
18. Bıçağın kılavuzluk çentiği
19. Testerenin önü
20. Paralel kesim kılavuzu (temin edilmemiş)
21. Üzerinde çalışılacak parça
22. El menğenesi (temin edilmemiş)
23. Eğim cetveli
24. Motor karteri
25. Alt bıçak koruyucusunun kolu
26. Saplama kesim
27. 0° eğim mesnedi
28. Altıgen somun
29. Ayar vidası
30. Gönye

MONTAJ



UYARI

Bir parçanın eksik olması durumunda, söz konusu parça temin edilmeden önce bu aleti kullanmayınız. Bu uyarıya uymamak, ciddi fiziksel yaralanmalara sebep olabilir.



UYARI

Aletinize kullanılması tavsiye edilmeyen aksesuarlar eklemeye veya aletiniz üzerinde değişiklikler yapmaya çalışmayınız. Bu tür değişiklikler ya da dönüştürmeler kötü kullanıma girer ve ciddi fiziksel yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli durumlar yaratma riskine sahiptir.



UYARI

Parçalar takarken bataryayı daima aletinizden çıkarınız. Bu talimata uyulmaması, istem dışı bir çalıştırmaya neden olabilir ve ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

BIÇAĞIN TESPİT EDİLMESİ (Şek. 2)



UYARI

Testerenizin bıçağının çapı azami 150 mm olmalıdır. Asla bıçağın dış flanşının milin düz yüzeyi ile temasa geçmesine izin vermeyecek kalınlıkta bıçak kullanmayınız. Fazla büyük bıçaklar bıçak koruyucuya değecektir ve fazla kalın bıçaklar bıçak vidasının bıçağı mile düzgün şekilde tespit etmesine izin vermeyecektir. Bu durumlar ciddi kazalara sebep olma riskini taşımaktadır.

- Bataryayı testereden çıkarınız.
- Servis anahtarını (5 mm'lik altıgen anahtar) saklama bölmesinden çıkarınız.
- Tahrik mili kilitleme düğmesini içeriğe doğru itiniz ve bıçağın vidasını ve dış flanşını çıkarınız.

Not: bıçağın vidasını çıkarmak için, vidayı saat yönünde çeviriniz.



İKAZ

Tahrik mili kilitleme sistemine zarar vermemek için, tahrik mili kilitleme düğmesine basmadan önce her zaman motorun tamamen durmasını bekleyiniz.

Not: tahrik mili kilitleme düğmesi basılıyken testerenizi çalıştırmayınız.

- İç ve dış flanşların üzerine, bıçağa değdikleri noktalara birer damla yağ koyunuz.



UYARI

Eğer bıçağın iç flanşı çıkarılmış ise, bıçağı milin üzerine oturtmadan önce flanşı tekrar yerine koyunuz. Bu uyarıya uyulmaması, bıçak düzgün olarak sıkılmış olacağından bir kazaya sebep olabilir.

- Bıçağı, milin üzerine iç bıçak koruyucunun içerisine yerleştiriniz.

Not: testerenin dişleri testerenin önünde yukarıya doğru yönelmiş olmalıdır.

- Bıçağın dış flanşını tekrar yerine koyunuz.
- Tahrik mili kilitleme düğmesini itiniz, ardından bıçağın vidasını tekrar yerleştiriniz. Bıçağın vidasını saat yönünün tersine iyice sıkınız.
- Bıçağın servis anahtarını saklama bölmesine yerleştiriniz.

Not: asla bıçağın dış flanşının milin düz yüzeyinin içine geçmesine izin vermeyecek kalınlıkta bir bıçak kullanmayınız.

BIÇAĞIN ÇIKARILMASI (Şek. 3)

- Bataryayı testereden çıkarınız.
- Bıçak servis anahtarını saklama bölmesinden çıkarınız.
- Testereyi Şek. 3'te gösterilen şekilde yerleştiriniz, tahrik mili kilitleme düğmesine basınız ve bıçağın vidasını saat yönünde çevirerek çıkarınız.

Türkçe

MONTAJ

- Bıçağın dış flanşını çıkarınız.
- Bıçağı çıkarınız.

KULLANIM



UYARI

Aletinize alışmış olsanız dahi dikkatinizi elden bırakmayınız. Ciddi şekilde yaralanmanız için bir saniyelik dikkatsizliğin bile yeterli olduğunu asla unutmayınız.



UYARI

Bir elektrikli alet kullandığınızda, daima güvenlik gözlüğü veya yan ekranlı koruma gözlüğü kullanınız. Bu talimata uyulmaması gözlerinizin içine yabancı cisimlerin kaçmasına ve ciddi göz lezyonlarına yol açabilir.



UYARI

Üreticinin bu alet için tavsiye ettikleri dışında parça veya aksesuarlar kullanmayınız. Tavsiye edilmeyen parça veya aksesuarların kullanılması ciddi yaralanma risklerine yol açabilir.

UYGULAMALAR

Daire testerenizi aşağıdaki uygulamalarda kullanınız:

- Her tür ahşabın (kereste, kontrplak, lambri, sunta ve sert odun) kesiminde.

Bu testere, lityum-iyon'lu veya nikel-kadmium'lu 18 V'luk Ryobi One+ bataryalar ile çalışmaktadır. Bu iki batarya tipi Şek. 4'te gösterilmiştir. Aşağıdaki resimlerde, yalnızca 18V'luk lityum-iyon batarya gösterilmiştir.

Bataryanın şarj edilmesi ile ilgili eksiksiz talimatlar için, BCL-1800/ BC-1815S/ BC-1800 şarj aletinin kullanım kılavuzuna bakınız.

Not: daire testerenizi kullandığınızda, talaş tahliye borusunu bir emme tertibatına bağlayınız.

BATARYANIN (TEMİN EDİLMEMİŞ) YERLEŞTİRİLMESİ (Şek. 4)

Not: batarya, fazla dolu olmayan bir durumda teslim edilir. Dolayısıyla, aleti kullanmadan önce bataryayı şarj etmeniz gerekecektir. Tekrar şarj etme koşullarını öğrenmek için,

“BATARYANIN TEKRAR ŞARJ EDİLMESİ” bölümüne bakınız.

- Bataryanın çıkıntılarını testerenin içindeki oluklarla hizalayarak bataryayı testerenin içine yerleştiriniz. Bataryayı yuvasının içine kaydırınız.
- Aletinizi kullanmaya başlamadan önce, bataryanın yanlarında bulunan kilitleme mandallarının doğru şekilde yerine oturduğundan ve bataryanın düzgün şekilde tespit edildiğinden emin olunuz.



İKAZ

Bataryayı aletinize içine yerleştirirken, bataryanın çıkıntılarının aletin içindeki oyuklar ile aynı hizada olduğundan ve kilitleme mandallarının düzgün şekilde oturduğundan emin olunuz. Bataryanın yanlış yerleştirilmesi, iç parçalara zarar verebilir.

BATARYANIN (TEMİN EDİLMEMİŞ) ÇIKARILMASI (Şek. 4)

- Bataryanın yanlarında bulunan kilitleme mandallarını bulunuz ve bataryayı testereden ayırabilmek için üzerlerine bastırınız.
- Bataryayı testereden çıkarınız.



UYARI

Kablosuz aletlerin daima çalışmaya hazır olduklarını unutmayınız. Dolayısı ile, aletinizi kullanmadığınızda ya da taşıdığınızda çalıştırma düğmesini kilitlemeniz şiddetle tavsiye edilir.

BATARYAYI KORUMA SİSTEMİ

Ryobi'nin 18 V'luk lityum-iyon bataryaları, lityum-iyon hücrelerini koruyan ve bataryanın ömrünü artıran dahili bir koruma sistemi ile donatılmıştır. Ancak bu koruma sistemi bataryanın ve aletin durmasına neden olabilir, ki bu nikel-kadmium bataryalarda söz konusu değildir.

Bazı kullanım koşullarında, bataryanın elektronik tertibatı bataryanın durmasına neden olur, ve dolayısıyla aletin de durmasına yol açar. Bataryayı ve aleti tekrar başlangıç durumuna getirmek için, tetik düğmesini bırakınız ve ardından işinize normal şekilde kaldığınız yerden devam ediniz.

Not : bataryanın durmasını önlemek için, aletinizi aşırı şekilde kullanmaktan sakınız.

Tetik düğmesini bıraktıktan sonra, batarya ve alet başlangıç durumuna dönmeye ise, bu, bataryanın tam olarak boşaldığı anlamına gelir. Bataryayı tekrar şarj etmek için, bataryayı lityum-iyon bataryası şarj aletinin içine yerleştiriniz.

GERİ TEPME (Şek. 5-8)

Geri tepme, bıçağın testereyi arkaya, yani kullanıcıya doğru fırlatan ani blokağında kaynaklanmaktadır. Blokağ, bıçak ahşabın içinde sıkıştığında gerçekleşir.



TEHLİKE

Bıçağın bükülmesi veya sıkışması durumunda, tetik düğmesini derhal bırakınız. Geri tepme, testerenizin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilir. Kontrolün kaybedilmesi ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Geri tepmeleri önlemek için aşağıdaki tehlikeli durumlardan kaçınız:

- bıçak derinliğinin yanlış ayarlanması

Türkçe

KULLANIM

- işlenecek parçada budakların veya çivilerin bulunması
- bıçağın kesim sırasında bükülmesi
- körelmiş, üstü reçine ile kaplanmış veya yanlış ayarlanmış bir bıçağın kullanılması
- işlenecek parçanın düzgün şekilde desteklenmemesi
- zorlayarak gerçekleştirilen bir kesim
- yamulmuş veya nemli ahşabın kesilmesi
- aletin yanlış veya kötü kullanımı

Geri tepme risklerini azaltmak için, aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Bıçak derinlik ayarının doğru olduğundan emin olunuz: bıçak, işlenecek parçanın altından 6,35 mm'den fazla çıkıntı yapmamalıdır.
- Kesmeye başlamadan önce, işlenecek olan parçada budak veya çivinin bulunup bulunmadığını kontrol ediniz. Asla bir budağı veya bir çiviye kesmeyiniz.
- Doğrusal bir şekilde kesiniz. Düz bir kesim yapmak için, daima bir paralel kesim kılavuzu kullanınız. Böylece bıçağın kesim sırasında bükülmesini önlersiniz
- Her zaman temiz, bilenmiş ve düzgün şekilde monte edilmiş bıçaklar kullanınız. Asla körelmiş bir bıçakla kesim yapmayınız.
- Bir kesime başlamadan önce, işlenecek parçayı düzgün şekilde destekleyiniz.
- Kesim esnasında, testereyi üzerine sıkı ve düzenli bir baskı uygulayarak itiniz. Kesimi asla zorlamayınız.
- Yamulmuş veya nemli ahşap kesmeyiniz.
- Olası bir geri tepmeyi kontrol edebilmek için, testerenizi her zaman iki elinizle sıkıca tutunuz ve dengeli bir pozisyonda çalışınız.



UYARI

Testerenizi kullanırken, her zaman dikkatli olunuz ve alete hâkim olunuz. Bıçak dönmeye devam ettiği sürece, testereyi işlenecek parçadan çıkarmayınız.

TESTERE BİÇAKLARI

Bakımları (temizlenmiş, bilenmiş, doğru şekilde monte edilmiş) doğru şekilde yapılmaz ise, en iyi bıçaklar bile etkili olmazlar. Körelmiş bir bıçağın kullanılması, testerenizin randımanını olumsuz şekilde etkiler ve geri tepme riskini artırır. Elinizin altında her zaman hazır bilenmiş bıçakların olması için yedek bıçaklar bulundurunuz.

Bıçağın üzerinde sertleşmiş olan reçine testerenizi yavaşlatacaktır. Biriken reçineyi gidermek için, bıçağı testereden çıkarınız ve sıcak su kullanınız. **BENZİN KULLANMAYINIZ.**

BİÇAK KORUMA SİSTEMİ (Şek. 9)

Kablosuz daire testerenizin donatıldığı alt bıçak koyucusu, korunmanız ve güvenliğiniz için zorunludur. Üzerinde hiçbir şekilde tadilat yapmayınız. Hasar görmüşse, tamir ettirmeden veya değiştirmeden önce testerenizi kullanmayınız. Testerenizi kullandığınızda, bıçak koruyucuyu daima çalışma pozisyonunda bırakınız.



TEHLİKE

Bir parça üzerinde çalıştığınızda, alt bıçak koruyucu, bıçağın parçanın altındaki bölümünü kaplamaz. Bıçağın işlenecek parçanın alt tarafında açıkta olduğunu dikkate alarak, ellerinizi ve parmaklarınızı kesim bölgesinden uzak tutmaya özen gösteriniz. Ciddi şekilde yaralanma risklerini önlemek için, hareket halindeki bıçak asla vücudunuzun herhangi bir kısmı ile temas etmemelidir.



İKAZ

Bıçak koruyucu düzgün çalışmadığında, testerenizi asla kullanmayınız. Bıçak koruyucunun çalışması her kullanımdan önce kontrol edilmelidir. Bıçak koruyucu, serbestçe hareket ettiğinde ve kolayca kapandığında düzgün şekilde çalışmaktadır. Testereniz düzerse, alt bıçak koruyucunun ve mesnedin tüm kesim derinliği seviyeleri için zarar görmemiş olduğunu kontrol etmeden önce testereyi tekrar kullanmayınız.

TESTERENİN AÇILMASI/KAPATILMASI (Şek. 10)

Testereyi çalıştırmak için:

- Tetik düğmesinin kilidini açma düğmesine basınız.
- Tetik düğmesine basınız.
- Bıçağı işlenecek parçanın içine sokmadan evvel daima bıçağın maksimum hıza ulaşmasını bekleyiniz.



UYARI

Bıçak maksimum hıza ulaşmadan evvel ahşap ile temas etmemelidir çünkü bu testerenin geri tepmesine yol açabilir ve ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

- **Testereyi durdurmak için:** tetik düğmesini bırakınız.
- Tetik düğmesini bıraktıktan sonra, bıçağın dönmесinin tamamen durmasını bekleyiniz. **Bıçak dönmeye devam ettiği sürece, testereyi işlenecek parçadan çıkarmayınız.**

TETİK DÜĞMESİNİN KİLİDİNİ AÇMA DÜĞMESİ (Şek. 10)

Tetik düğmesinin kilidini açma düğmesi testerenin istem dışı çalışma risklerini azaltır. Bu kilit açma düğmesi tutma kolunun üzerinde, tetik düğmesinin üstünde bulunmaktadır. Tetik düğmesine basabilmek için, ilk önce bu düğmeye basmanız gerekir. Tetik

Türkçe

KULLANIM

düğmesini her bıraktığınızda otomatik olarak tekrar kilitlenir.

Not: kilit açma düğmesini tutma kolunun her iki tarafından da itebilirsiniz.

KESİM DERİNLİĞİNİN AYARLANMASI (Şek. 11)

Bıçağın işlenecek parçanın alt kısmından 6,35 mm'den fazla çıkıntı yapmaması gerektiğini dikkate alarak, testerenin kesim derinliğini daima uygun şekilde ayarlayınız. Bu rakamın üzerindeki bir kesim derinliği, geri tepme risklerini artıracak ve düşük kaliteli bir kesimle sonuçlanacaktır. Kesim derinliğini daha hassas bir şekilde ayarlamak için, üst bıçak koruyucunun üzerindeki cetveli kullanınız.

- Kesim derinliği ayarlama düğmesini gevşetiniz.
- Arzu edilen kesim derinliğini seçiniz.
- Üst bıçak koruyucunun arkasında bulunan cetvelin üzerinde uygun ayarı bulunuz.
- Testereyi işlenecek parçanın üzerine yassı bir şekilde dayayarak, işaret bıçak koruyucunun çentiği ile hizalanana dek bıçağı kaldırınız veya indiriniz.
- Kesim derinliği ayar düğmesini iyice sıkınız.

TESTERENİN KULLANIMI (Şek. 12-14)

Testerenin nasıl kullanılacağını iyice anlamak önemlidir. Testerenizin doğru kullanım şeklini ve kullanılmaması gereken pozisyonları gözünüzde canlandırmak için ilgili şekilleri inceleyiniz.



UYARI

Kesimin daha kolay ve daha güvenli olması için testerenizi daima sıkıca tutunuz. Testerenizin kontrolünün kaybedilmesi bir kazaya neden olabilir ve ciddi fiziksel yaralanmalara sebep olabilir.



TEHLİKE

Testereyi işlenecek parçadan çıkardığınızda, alt bıçak koruyucusu gelip üzerini örtene dek, bıçak açıkta kalır. Testerenizi bırakmadan önce, dış bıçak koruyucunun bıçağı iyi örttüğünden emin olunuz.

Optimum bir kesim gerçekleştirme için, aşağıdaki önerilere uyunuz:

- Testereyi iki elle sıkıca tutunuz.
- Kesim sırasında elinizi işlenecek parçanın üzerine koymayınız.
- İşlenecek parçayı, testere izi daima sizin tarafınızda olacak şekilde destekleyiniz.
- İşlenecek parça daima kesim bölgesinin yakınından desteklenmelidir.
- İşlenecek parçayı kesim sırasında hareket etmeyecek

şekilde sıkıca sabitleyiniz.

- Testereyi işlenecek parçanın kesim bittikten sonra düşecek olan tarafının üzerine değil, daima tespit edilen tarafın üzerine yerleştiriniz.
- İşlenecek parçayı, "düzgün" yüzü alta gelecek şekilde yerleştiriniz.
- Kesmeye başlamadan önce, kesim çizgisi boyunca bir kılavuz çizgisi çiziniz.

PARALEL / ENİNE KESİM (Şek. 15)

Paralel ya da enine bir kesim yaptığınızda, kılavuz çizginizi testerenin tabanı üzerindeki kılavuzluk çentiği ile aynı hizaya getiriniz.

Bıçak kalınlığının değişiklik gösterdiğini dikkate alarak, ahşap kırıntıları üzerinde, çizilmiş bir çizgiyi takip ederek istenen yerden kesebilmek için kılavuz çizgisini ne kadar kaydırmak gerektiğini hesaplayabilmeniz için bir deneme kesimi gerçekleştirmenizi önemle tavsiye ediyoruz.

Not: kesim çizgisi ile kılavuz çizgi arasındaki mesafe, işlenecek parça üzerinde kılavuz çizgisinin kaydırılması gerektiği mesafeye denktir.

KILAVUZLU PARALEL KESİM (Şek. 16)

Testereniz ile uzun veya geniş kesimler yapmak için bir kılavuz kullanınız.

- İşlenecek olan parçayı sabitleyiniz.
- İşlenecek olan parçaya el mangelere yardımıyla düz bir destek tespit ediniz.
- Paralel düz bir kesim elde etmek için destek boyunca kesiniz.

Not: bıçağın kesim çizgisinin içinde bükülmemesine dikkat ediniz.

KESİM GENİŞLİĞİ AYAR CETVELİ (Şek. 17)

Testerenizin tabanında bir kesim genişliği cetveli bulunmaktadır. Paralel veya enine bir kesim yapmanız gerektiğinde, bu cetveli bıçağın sağına doğru 120 mm'ye ve bıçağın soluna doğru 30 mm'ye kadar ölçmek için kullanabilirsiniz.

ÇAPRAZ KESİM (Şek. 18-20)

- 45°'lik çapraz bir kesim yaptığınızda, kılavuz çizginizi testerenin tabanı üzerindeki kılavuzluk çentiği ile hizalayınız.
- İşlenecek parçanın üzerinde kılavuz çizgiyi ne kadar kaydırmaz gerekeceğini ölçmek için bir kılavuz çizgiyi takip ederek bir ahşap kırıntısı üzerinde bir deneme kesimi gerçekleştiriniz.
- Kesimin açısını 0° ile 50° arasında istediğiniz eğime ayarlayabilirsiniz. "Eğimin ayarlanması" adlı bir sonraki bölüme bakınız.

Türkçe

KULLANIM

EĞİMİN AYARLANMASI (Şek. 19)

- Eğim ayar düğmesini gevşetiniz.
- Dereceli eğim cetveli üzerinde istenilen açıyı elde edene dek motor karterinin ucunu kaldırınız.
- Eğim ayar düğmesini iyice sıkınız.



UYARI

Eğim ayar düğmesini sıkıca sıkmadan önce bir kesime başlamayınız, aksi halde ciddi şekilde yaralanabilirsiniz.

ÇAPRAZ BİR KESİMİN GERÇEKLEŞTİRİLMESİ (Şek. 19)

- Testereyi iki elle sıkıca tutunuz.
- Tabanın ön kenarını işlenecek parçanın üzerine koyunuz.
- Testereyi çalıştırınız ve bıçağın maksimum hıza ulaşmasını bekleyiniz.
- Bıçağı işlenecek parçanın içine yöneltiniz ve kesime devam ediniz.
- Tetik düğmesini bıraktıktan sonra, bıçağın dönmelerini tamamen durmasını bekleyiniz.
- Bıçağı işlenecek parçadan çıkarınız.

SAPLAMA (DERİNLEMESİNE) KESİM (Şek. 21)



UYARI

Saplama bir kesime başlamadan evvel, eğim açısını daima 0°'ye ayarlayınız. Eğilmiş bir bıçak ile saplama (derinlemesine) bir kesim yapmaya çalışırsanız, testerenin kontrolünü kaybetme riskiniz bulunur ve ciddi fiziksel yaralanmalara maruz kalabilirsiniz.

- Eğim açısını 0°'ye ayarlayınız.
- Bıçak derinlik ayarının doğru olduğundan emin olunuz.
- Alt bıçak koruyucuyu kolundan tutarak kaldırınız.
- **Not:** ciddi yaralanma risklerini önlemek için alt bıçak koruyucuyu daima kolu ile kaldırmaya dikkat ediniz.
- Bıçak koruyucuyu kolundan tutarak kalkık tutunuz.



UYARI

Bıçak koruyucu kaldırılmış iken parmaklarınızı asla bıçağa yaklaştırmayınız. Aksi halde bıçağa temas etme ve ciddi şekilde yaralanma riskine maruz kalırsınız.

- Tabanın ön tarafını işlenecek parçanın üzerine yerleştiriniz ve daha sonra üzerinde çalışılacak parçanın kesim hattıyla bıçağın keskin tarafını hizalayınız.
- Testereyi çalıştırınız ve bıçağın maksimum hıza ulaşmasını bekleyiniz.
- Bıçağı işlenecek parçanın içine yöneltiniz ve kesime devam ediniz.



UYARI

Saplama kesimler sırasında, daima bıçağı ilerleterek kesiniz. Bıçağı geriye doğru hareket ettirerek keserseniz, bıçak işlenecek parçadan çıkabilir ve size doğru yönelebilir.

- Tetik düğmesini bırakınız ve bıçağın dönmelerini tamamen durmasını bekleyiniz.
- Bıçağı işlenecek parçadan çıkarınız.
- Köşelerin kesimini bir el testeresi veya bir kılıç testere ile tamamlayınız.



UYARI

Alt bıçak koruyucuyu asla kalkık pozisyonda bloke etmeyiniz. Bıçağı açıkta bırakmayınız, aksi halde ciddi şekilde yaralanabilirsiniz.



UYARI

Ayarlar gerçekleştirdiğinizde bataryayı aletten her zaman çıkarınız. Bu talimata uyulmaması, istem dışı bir çalıştırmaya neden olabilir ve ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

0°'DE EĞİM MESNEDİ (Şek. 22)

Testereniz, 90°'lik kesimler yaptığınızda bıçağın 0°'lik bir açı oluşturduğunu garantilemek için fabrikada ayarlanmış bir 0°'de eğim mesnediyle donatılmıştır.

0°'DE EĞİM MESNEDİNİN KONTROL EDİLMESİ

- Testerenizi ters olarak çalışma masasının üzerine koyunuz.
- Bir gönye yardımı ile bıçağın testerenin tabanı ile dik bir açı oluşturduğunu kontrol ediniz.

0°'DE EĞİM MESNEDİNİN AYARLANMASI

- Eğim ayar düğmesini gevşetiniz.
- Ayar vidasını altıgen anahtarın yardımıyla çeviriniz ve tabanın pozisyonunu bıçağa dik olana dek ayarlayınız.
- Eğim ayar düğmesini iyice sıkınız.



UYARI

Eğim ayar düğmesini sonuna kadar sıkmadan önce çapraz bir kesime başlamayınız, aksi halde ciddi şekilde yaralanabilirsiniz.



UYARI

Parçaların değiştirilmesi durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Başka herhangi bir parçanın kullanılması tehlike arz edebilir ya da ürüne zarar verebilir.



UYARI

Elektrikli bir alet kullandığınızda veya bir hava jeti yardımıyla temizlediğinizde, daima güvenlik gözlüğü veya yan ekranlı koruma gözlüğü kullanınız. Eğer iş toz oluşturuyorsa, ayrıca bir yüz siperi ya da bir maske takınız.

Türkçe

BAKIM



UYARI

Ciddi yaralanmaları önlemek için, aleti temizlemeden veya üzerinde herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce cihazın bataryasını daima çıkarınız.

GENEL BAKIM

Plastik parçaları temizlemek için solventler kullanmayınız. Plastiklerin çoğu piyasada satılan solventler tarafından hasar görebilir. Pislikleri, tozu, yağı, gresi, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.



UYARI

Plastik parçalar asla fren sıvısı, benzin, petrol bazı maddeler, nüfuz edici yağlar, vb. ile temas etmemelidir. Bu kimyasal maddeler, plastiğe zarar verebilecek, plastiği zayıf hale getirebilecek veya tahrip edebilecek maddeler içermektedir.

Sadece değiştirilebilir parçalar listesinde sayılmış olan parçalar, kullanıcı tarafından onarılabilir veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar, bir Ryobi Yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

BATARYALAR

Bu alet lityum-iyon'lu veya nikel-kadmium'lu 18 V'luk Ryobi One+ bataryalar ile birlikte kullanılabilir. Aletin bataryayı şarj etme işlemi arasındaki çalışma süresi gerçekleştirilen işin türüne bağlıdır.

Bu aletin bataryası, aletin tüm ömrü boyunca güvenli şekilde çalışabilmesi için tasarlanmıştır. Ancak, sonunda tüm bataryalar aşınır. Parçalarını değiştirmeyi denemek için bataryayı sökmezsiniz. Bir bataryanın manipülasyonu ciddi yanıklara neden olabilir, özellikle yüzük veya takılar kullanıyorsanız.

Bataryanızın kullanım ömrünün mümkün olduğunca uzun olması için, aşağıdaki noktalara uymanızı öneririz:

Lityum-iyon'lu bataryalar için:

- Şarj biter bitmez bataryayı şarj aletinden çıkarınız.

Batarya 30 günü aşacak bir süreliğine saklanacak olduğunda:

- Bataryayı, sıcaklığın 27°C'nin altında olduğu ve nemden korunmuş bir yere kaldırınız.
- Bataryaları %30-50 oranında şarj edilmiş durumda saklayınız.
- Saklanan bataryaları her altı ayda bir yeniden şarj ediniz.

Nikel-kadmium'lu bataryalar için:

- Şarj biter bitmez bataryayı şarj aletinden çıkarınız.

Batarya 30 günü aşacak bir süreliğine saklanacak olduğunda:

- Bataryayı, sıcaklığın 27°C'nin altında olduğu bir yere kaldırınız.
- Bataryaları şarjlarını boşalttıktan sonra kaldırınız.

AKSESUARLAR

Aşağıdaki aksesuarları aletinizi satın aldığınız dükkandan temin edebilirsiniz:

- 150 mm çaplı ince bıçak
- Servis anahtarı
- Paralel kesim kılavuzu (670957007)



UYARI

Bu alete uygun olan aksesuarların listesi yukarıda verilmiştir. Üreticinin bu alet için tavsiye ettikleri dışında parça veya aksesuarlar kullanmayınız. Tavsiye edilmeyen parça veya aksesuarların kullanılması ciddi yaralanma risklerine yol açabilir.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri ev çöpleri ile birlikte atmak yerine geri dönüştürünüz. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

SEMBOL



Güvenlik Uyarısı

V

Volt

min⁻¹

Dakikada devir veya piston hareketi



Doğru akım



CE Uygunluğu



Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okuyun.



Geri dönüşüme verin



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.



GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el periodo de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklameretsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklameretsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklameretsret.





SE GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugoåra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvialt ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalistä kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai vliuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuut toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostodokumentuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskuhuoltamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

NO GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabriksjonsfeil og defekte deler i tjuuegfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузок, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отшлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влечет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalne faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvacet čtyř) měsíců od data uvedeního na faktúře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejní při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschráveným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pílivoé listy, nástavce, vaky apod. V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závd, v souladu s platnými legislativními předpisy.

HU A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vétel szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzőkora, fűrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, prin-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.





LV GARANTIJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izejmateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēkā no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.

Normālas nolietošanas, nepilnvarotās/nepareizas apkopes/apiešanās vai pāršodzes radītos defektus garantija nesedz; garantija neattiecas arī uz akumulatoriem, spuldzītēm, asmeņiem, kaltiem utt.

Ja garantijas perioda laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEIZJAKUTU** produktu ar iegādātajiem dokumentiem savam dīlerim vai tuvākajā Ryobi servisa centrā.

Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektīviem produktiem.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiamie prietaise 24 mėnesius, pradėdant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagų ir gamybos defektų.

Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo ir neleistino naudojimo ir priežiūros ar perkrovų į garantijos apimtį neįeina. Taip pat garantija neteikiama tokiems priedams kaip baterijos, lemputės, antgaliai ir pan.

Gedimo atveju garantiniu laikotarpiu **NEIŠARDYTA** prietaisą su pirkimo datos įrodymu gražinkite pardavėjui arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

Jūsų statutinės teisės gedimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

EE GARANTIAVALDUS

Kāesoleva toote garantii katab kahekümne nelja (24) kuu jooksul materjali ja tootevalmistamise defektid, mis hakkab kehtima ning mis tõestatakse arve või saatelehe kuupäevast.

Tavalise kasutamise ja kulumise, volitamata/väära hooldamise või ülekoormuse käigus tekkinud defektid kāesoleva garantii alla ei kuulu, nagu ei kuulu garantii alla ka lisavarustus, sh akud, pirnid, terad, osakesed jne. Garantiperioodil esineva tõrke korral tagastage toode palun LAHTI VÕTMATA ning koos ostu tõendava

dokumendiga oma kohaliku edasimüüjale või lähimasse Ryobi hoolduskeskusesse.

Garantii ei mõjuta teie seaduslikke õigusi defektsete toodete suhtes.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite našem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SI GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščen ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisi center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

SK ZÁRUKA –PREHLÁSENIE

Tento produkt pričádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní v dĺžke 24 mesiacov od dátumu výroby, alebo dodania.

Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, neovolenou / nesprávnou údržbou / narábaním, alebo preťažením, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako prislúšenstvo ako batériové články, čepele a hrotov atď.

V prípade poruchy v období záruky, prineste prosím **NEROZOBRAŇÝ** S dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi.

Vaše zákonné práva ohľadom poškodeného výrobku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından son kullanıcısına verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal ya da izin verilmeyen kullanım ya da bakım, ya da aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, rakorlar, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır.

Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEDEDEN** satmalna belgesi ile yetkili satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.



GB**WARNING**

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

FR**AVERTISSEMENT**

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

DE**WARNUNG**

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

ES**ADVERTENCIA**

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

IT**AVVERTENZE**

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

NL**WAARSCHUWING**

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

PT**AVISO**

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

DK**ADVARSEL**

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjet indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdet ekstraudrust, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholdelse værktøj og ekstraudrust, holde hænderne varme, organisere arbejdsmonstre.

SE**VARNING**

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmätt i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetssättet.

FI**VAROITUS**

Tämän tiedotteen tärinätsä on mitattu EN60745-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinätsä vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuna, tärinätsä saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvatata kokonaisaltistumista huomattavasti koko työpäivän kuluessa.

Tärinän altistumistasoa arvioitaessa tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työpäivän kuluessa. Käytä muitakin suojakeinoja turvataksesi käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huollla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoï työkulkku.

NO**ADVARSEL**

Nivået på vibrasjonsutslippet som oppgis på dette informasjonsarket er malt i henhold til en standardisert test gitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte nivået på vibrasjonsutslipp representerer hovedanvendelsen for verktøyet. Dersom verktøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellige tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsutslippet kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktøyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

RU**ОСТОРОЖНО!**

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоя и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL**OSTRZEŻENIE**

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czas te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

CZ**VAROVÁNÍ**

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN60745 a je použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít taktéž v potaz čas, kdy je chvění vypnuto, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU**FIGYELMEZTETÉS**

A vibráció-kibocsátás adalapon megadott értéke az EN60745 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitettség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítőikkel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke eltérő érték is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitettség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyén további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédeése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezze meg a munkafolyamatot.

RO**AVERTISMENT**

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestei fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN60745 și poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale unelei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de tălțile în care unealta este oprită sau de tălțile în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea unelei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.

LV

BRĪDĪNĀJUMS

Sajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN60745 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētās vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek silti apkopots, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir ieslēgts vai ir ieslēgts, bet neviņš nekādā darbū. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

LT

ĮSPĖJIMAS

Šiame lape nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN60745, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariniame pavojaus įvertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindiniams įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitiems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

EE

HOIATUS

Sellel infotahel esitatud vibratsioonisemas väärtus on mõõdetud standardis EN60745 kirjeldatud katsemetoodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonisemio ehelindamiseks. Deklareeritud vibratsioonisemas väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsioonisemio väärtus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonisemas suurenda märgatavalt.

Vibratsioonisemio väärtuse taset tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist töötleb, kuid ei tee tööperioodis. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonisemas väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsa operaatorit vibratsioonisemiojude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, kätte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

HR

UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerena je sukladno normiranom testu pruženom u EN60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom uskladjivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

SI

OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN60745, podatke pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Naveden nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavitvami. Če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljalca zaščitili pred vplivom vibracije, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

SK

VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so standardizovaným testom, daný normou EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavnú aplikáciu nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym prístupnosťou alebo má zlé údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, vtedy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplnujúce bezpečnostné opatrenia pomôhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a prístupnosť, udržiavanie teplých držiadiel, organizácia práce.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN60745 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπ' όψη της χρονικής περιόδου κατά τη διάρκεια της οποίας το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μετρίβα εργασία.

TR

UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN60745 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüştür ve bir aleti diğerleriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin değerlendirilmesi aynı zamanda alet kapalı ve arından çalışır ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapın, operatörün ellerini sıcak tutmak, çalışma modellerini organize etmek.

GB**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. 98/37/EC (until Dec. 28, 2009), 2006/42/EC (from Dec. 29, 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Sound pressure level (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Sound power level (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Weighted root mean square acceleration value (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

FR**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: 98/37/EC (jusqu'au 28 Déc. 2009), 2006/42/EC (à partir du 29 Déc. 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Niveau de pression acoustique (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

DE**KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: 98/37/EC (bis 28. Dez. 2009), 2006/42/EC (ab 29. Dez. 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Schalldruckpegel (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Schalleistungspegel (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

ES**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados: 98/37/EC (hasta el 28 de diciembre de 2009), 2006/42/EC (a partir del 29 de diciembre de 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Nivel de presión acústica (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Nivel de potencia acústica (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

IT**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: 98/37/EC (fino al 28 dicembre 2009), 2006/42/EC (dal 29 dicembre 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Livello di pressione acustica (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Livello di potenza acustica (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

NL**KONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten. 98/37/EC (tot 28/12/2009), 2006/42/EC (vanaf 29/12/2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Geluidsdrukniveau (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

PT**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos. 98/37/EC (até 28 de Dezembro de 2009), 2006/42/EC (a partir de 29 de Dezembro de 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Nível de pressão acústica (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Nível de potência acústica (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Valor da aceleração da média quadrática ponderada (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

DK**KONFORMITETSEKTLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter: 98/37/EC (indtil 28. december, 2009), 2006/42/EC (fra 29. december, 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Lydtrykkniveau (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Lydstyrkeniveau (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Accelerationsværdi for vægnet kvadratomiddelalt (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

SE**FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument. 98/37/EC (till 28:e dec. 2009), 2006/42/EC (från 29:e dec. 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Ljudtrycksnivå (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Ljudeffektivnivå (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Accelerationsvärde för viktat kvadratisk medeltal (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

FI**TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla luettelujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen. 98/37/EC (28.12.2009 saakka), 2006/42/EC (29.12.2009 lähtien), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Äänenpainetaso (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Äänen tehotaso (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

NO**SAMSVARSEKTLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter: 98/37/EC (til 28. desember 2009), 2006/42/EC (fra 29. desember 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Lydtrykknivå (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Lydstyrkenivå (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Veid kvadratisk middelværdi av akselerasjonsverdien (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

RU**ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам: 98/37/EC (до 28 декабря 2009 г.), 2006/42/EC (после 29 декабря 2009 г.), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Уровень акустического давления (K=3 дБ(A))	88 дБ(A)
Уровень акустической мощности (K=3 дБ(A))	99 дБ(A)
Величина ускорения средней умеренной квадратической (k=1.5 м/сек ²)	1.6 м/сек ²

PL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej: 98/37/EC (do 28 grudnia 2009), 2006/42/EC (od 29 grudnia 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Poziom ciśnienia akustycznego (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa wypośroczona (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

CZ**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů: 98/37/EC (do 28. prosince 2009), 2006/42/EC (od 29. prosince 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014

Hladina akustického tlaku (K=3 dB(A))	88 dB(A)
Hladina akustického výkonu (K=3 dB(A))	99 dB(A)
Vážená efektivní hodnota zrychlení (k=1.5 m/s ²)	1.6 m/s ²

**HU SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
 98/37/EC (2009. dec. 28-ig), 2006/42/EC (2009. dec. 29-től),
 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014
 Hangnyomás szint (K=3 dB(A)) 88 dB(A)
 Hangerő szint (K=3 dB(A)) 99 dB(A)
 A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke (k=1.5 m/s²) 1.6 m/s²

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este conform cu normele sau documentele normative următoare: 98/37/EC (până la data de 28 decembrie 2009), 2006/42/EC (de la data de 29 decembrie 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014
 Nivel de presiune acustică (K=3 dB(A)) 88 dB(A)
 Nivel de putere acustică (K=3 dB(A)) 99 dB(A)
 Valoarea accelerației medii pătrățite ponderate (k=1.5 m/s²) 1.6 m/s²

LV ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs uz savu atbildību paziņojam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem. 98/37/EC (līdz 2009. gada 28. dec.), 2006/42/EC (no 2009. gada 29. dec.), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014,
 Skaņas spiediena līmenis (K=3dB (A)) 88,0 dB (A)
 Skaņas jaudas līmenis (K=3dB (A)) 99,0 dB (A)
 Vidējā svērtā kvadrātsaknes vērtība
 Paātrinājuma kvadrātā vērtība (trīs asis, K=1,5 m/s²) 1,6 m/s²

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad produktas atitinka žemiau išvardintus standartus ar standartų dokumentus.
 98/37/EC (iki 2009 m. gruodžio 28 d.), 2006/42/EC (nuo 2009 m. gruodžio 29 d.), 24/108/EC, EN6745, EN 61000, EN 55014.
 Garso slėgio lygis (K=3 dB(A)) 88 dB(A)
 Garso galimumo lygis (K=3 dB(A)) 99 dB(A)
 Išmatuota reikšmė kvadratu
 Kvadratinė įsibėgėjimo greičio reikšmė (thys ašys, K=1,5 m/s²) 1,6 m/s²

EE VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutusel, et see toode on vastavuses järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidega.
 98/37/EC (kehtiv kuni 28. detsembrini 2009), 2006/42/EC (kehtiv alates 29. detsembrist 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014.
 Helirõhutaseme (K=3 dB(A)) 88 dB (A)
 Helivõimsuse tase (K=3 dB(A)) 99 dB (A)
 Korrigeeritud vibrokiirendus
 Ruutkeskmise väärtus (kolm telge, K=1,5 m/s²) 1,6 m/s²

HR DEKLARACIJA O USKLADENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima: 98/37/EC (do 28. prosinca 2009.), 2006/42/EC (od 29. prosinca 2009.), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014
 Razina akustičnog pritiska (K=3 dB(A)) 88 dB(A)
 Razina jačine zvuka (K=3 dB(A)) 99 dB(A)
 Ponderirana vrijednost ubrzanja RMS-a (k=1.5 m/s²) 1.6 m/s²

SI IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov: 98/37/EC (do 28. dec., 2009), 2006/42/EC (od 29. dec., 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014
 Nivo zvočnega pritiska (K=3 dB(A)) 88 dB(A)
 Nivo zvočne moči (K=3 dB(A)) 99 dB(A)
 Efektivna vrednost uteženege pospeška (k=1.5 m/s²) 1.6 m/s²

SK PREHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné štandardy alebo štandardizované dokumenty.
 98/37/EC (do 28. decembra 2009), 2006/42/EC (od 29. decembra 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014,
 Hladina akustického tlaku (K=3dB(A)) 88 dB(A)
 Hladina akustického výkonu (K=3dB(A)) 99 dB(A)
 Stredná hodnota kvadratického zrýchlenia (tri osi, K=1.5m/s²) 1.6 m/s²

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
 98/37/EC (έως 28 Δεκ. 2009), 2006/42/EC (από 29 Δεκ. 2009), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014
 Επίπεδο ακουστικής πίεσης (K=3 dB(A)) 88 dB(A)
 Επίπεδο ακουστικής ισχύος (K=3 dB(A)) 99 dB(A)
 Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης επιταχυντικής τιμής (k=1.5 m/s²) 1.6 m/s²


TR UYGUNLUK BELGESİ

Bu ürünün aşağıdaki normlar ya da norm belgeleri ile uyumlu olduğunu kendi sorumluluğumuzla ortaya koyarak beyan ederiz:
 98/37/EC (28 Aralık 2009 tarihine kadar), 2006/42/EC (29 Aralık 2009 tarihinden itibaren), 2004/108/EC, EN60745, EN61000, EN55014
 Akustik basınç düzeyi (K=3 dB(A)) 88 dB(A)
 Ses gücü seviyesi (K=3 dB(A)) 99 dB(A)
 Ortalama temel vasat ağırlıklı hızlanma değeri (k=1.5 m/s²) 1.6 m/s²



Machine: **CORDLESS CIRCULAR SAW**

Type: **LCS-180**

 **Dec. 2009**



Techtronic Industries

Name of company: **TECHTRONIC INDUSTRIES CO. LTD.**
Address: **24/F, CDW BUILDING, 388 CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG**
Web: **www.ttigroup.com**
Name/Title: **Brian Ellis / Vice President - Engineering**

Signature:



Dec. 05, 2009

Technical File at

Name of company: **TTI EMEA**
Address: **MEDINA HOUSE, FIELDHOUSE LANE, MARLOW, BUCKS, SL7 1TB, UNITED KINGDOM**
Web: **www.ttigroup.com**
Name/Title: **Carl Jefferies / Head of Ryobi Product Marketing**

Signature:



Trademarks:
The use of the trademark Ryobi is pursuant to a license granted by Ryobi Limited.



961075070-03

